

Ravaglioli



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93



INDEX

CAR
VAN
LIGHT TRUCK
SPORT
BIKE





SASSO MARCONI (BOLOGNA)



LA SOCIETÀ è fondata a Bologna nel 1958 per la costruzione di attrezzature per l'assistenza e riparazione dei mezzi di trasporto.

Nel 1981 avviene il trasferimento nell'attuale sede di Pontecchio Marconi dove, oltre la produzione, trovano adeguata sistemazione gli uffici direzionali, tecnici, amministrativi, show-room e le sale dedicate a meeting e corsi di formazione. Successivi ampliamenti ed ammodernamenti effettuati su un'area di 80.000 m² portano ad un'area coperta di 32.000 m².

Nel 1997 si aggiunge una nuova unità produttiva a Ostellato (FE) su un'area di 60.000 m² di cui 9.800 m² coperti, che diventano 18.000 m² nel 2006. Qui vengono disposte le linee di produzione di smontagomme ed equilibratrici oltre a una vasta area di lavorazione lamiera e cilindri idraulici.

Dal 1998 è operativa una ulteriore unità specializzata nella produzione di assetti ruote e linee di revisione, con sede a Trana (TO) su un'area di 10.000 m² di cui 4.500 coperti.

Dal 2006 si è aggiunto uno stabilimento in provincia di Reggio Emilia specializzato nella progettazione e produzione di smontagomme top di gamma e accessori per servizio pneumatici.

OSTELLATO (FERRARA)



THE COMPANY was established in Bologna in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing.

In 1981 the company moved to its current headquarters in Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997 a new production unit was set up in Ostellato (Ferrara) on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, near Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Since 2006 the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.

TRANA (TORINO)



DAS UNTERNEHMEN wurde in Bologna 1958 für den Bau von Werkstatteinrichtungen für den Service und die Reparatur von Transportmitteln gegründet.

1981 erfolgt die Verlegung in das heutige Werk von Pontecchio Marconi: eine angemessene Lösung nicht nur für die Produktion sondern auch für die Direktion, die technische Abteilung, die Buchhaltung, den Showroom und die Meeting-/Schulungsräume. Die Firma unternimmt Vergrößerungen und Modernisierungen auf einer Fläche von 80.000 m², 32.000 m² davon sind verbaut.

1997 kommt noch eine neue Produktionseinheit in Ostellato (bei Ferrara) dazu, die sich auf einer Fläche von 60.000 m² erstreckt, 9.800 m² davon verbaut und 2006 auf 18.000 m² erweitert. Hier befinden sich die Montagelinien von Montier- und Wuchtmaschinen und die Produktionsstätte von Metallverarbeitung sowie Hydraulikzylindern.

1998 startet auf einer Fläche von 10.000 m², davon 4.500 m² verbaut, eine neue Einheit in Trana (bei Turin) spezialisiert für die Produktion von Achsmessgeräte und Prüfstrassen.

2006 hat Ravaglioli di Produktionsstruktur mit einem Werk im Gebiet von Reggio Emilia ergänzt, spezialisiert in der Entwicklung und Produktion von Top-Montiermaschinen und Zubehör für den Reifendienst.

ROLO (REGGIO EMILIA)



LA SOCIÉTÉ fut fondée à Bologne en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements successifs réalisés sur une surface de 80.000 m² mènent la surface utile à 32.000 m².

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m², dont 9.800 m² de surface utile, étendue à 18.000 m² courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibruses, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m², dont 4.500 m² couverts.

En 2006 le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumaticiens.

LA EMPRESA se fundó en Bolonia en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.

En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m² llevan a 32.000 m² útiles.

En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m² de los cuales 9.800 m² útiles, extendidos a 18.000 m² durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos.

Desde 1998 esta operativa una unidad productiva más con sede en Trana (Torino), para la producción de alineadores y líneas ITV con una área de 10.000 m², de los cuales 4.500 útiles.

Desde 2006 hay un establecimiento más en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE 

TWO POSTS LIFTS 

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN 

ÉLÉVATEURS À 2 COLONNES 

ELEVADORES DE 2 COLUMNAS 



**MAX. PERFORMANCE
ON ELECTRICAL VEHICLES**



The universal lift for the future EVolution

Il ponte elettromeccanico a due colonne KPX357EV è la soluzione ideale per chi vuole organizzare una postazione di lavoro universale. Gli innovativi bracci a basso profilo, con terminale rotante, permettono un'incredibile flessibilità di utilizzo rendendo il ponte adatto al sollevamento di ogni tipologia di veicolo - dalle classiche city car alle auto sportive - includendo le più moderne vetture elettriche - fino a VW T6 a passo lungo.

The electromechanical 2-post lift KPX357EV is the ideal solution for whoever wants to set up a universal work bay. The innovative low-profile arms with rotating terminal offer incredibly flexible use, making the lift suitable for lifting all types of vehicles - from the standard city cars to sports cars - including the most modern electric vehicles - up to the VW T6 with long wheel base.

Die elektromechanische Zwei-Säulen-Hebebühne KPX357EV ist die ideale Lösung für die Einrichtung eines universalen Arbeitsplatz. Die innovativen Tragarme mit niedrigem Profil und drehendem Endstück gewährleisten eine unvergleichliche Nutzungsflexibilität, wodurch praktisch jeder Fahrzeugtyp auf der Hebebühne angehoben werden kann - von klassischen City Cars und Sportautomobilen - einschließlich der neuesten Elektromousinen - bis hin zum VW T6 mit langem Radstand.

L'élevateur électromécanique à deux colonnes KPX357EV est la solution idéale pour organiser une baie de travail universelle. Les bras innovants à profil abaissé et terminaison rotative garantissent une exceptionnelle flexibilité d'utilisation et permettent de soulever tout type de véhicule - des traditionnelles city car aux modèles sportifs - ainsi que les voitures électriques - jusqu'au chassis VW T6 à empattement long.

El elevador electromecánico de dos columnas KPX357EV es la solución ideal para los clientes que desean contar con una zona de trabajo universal. Los innovadores brazos de perfil bajo, con estribo final giratorio, permiten disponer de una increíble flexibilidad de uso, haciendo que el puente sea adecuado para la elevación de cualquier tipo de vehículo, desde turismos clásicos y coches deportivos (incluidos los modernos vehículos eléctricos) hasta una VW T6 en su versión larga.

KPX357EV / 3500 kg



Ampia gamma di sollevamento.

Wide lifting range.

Breites Aufnahmespektrum.

Large gamme de levage.

Amplia gama de elevación.



Innovativa geometria dei bracci simmetrici con terminale rotante.

Innovative geometry of the symmetric arms with rotating terminal.

Innovative Geometrie der symmetrischen Tragarme mit drehendem Endstück.

Configuration géométrique innovante des bras symétriques à terminaison rotative.

Innovadora geometría de brazos simétricos con estribo final giratorio.



Perfect for electrical cars

La flessibilità di rotazione dei bracci permette di avere un accesso diretto al pacco batteria in operazioni di rimozione della stessa. Il sistema di arresto automatico garantisce all'operatore la massima sicurezza e stabilità.

The movement flexibility of the arms provides direct access to the battery pack for its removal operations. The automatic arm locking system guarantees utmost safety and stability for the operator.

Dank der flexiblen Drehung der Arme ist ein direkter Zugriff auf das Batteriepaket möglich, sodass es problemlos ausgebaut werden kann. Das automatische Arretiersystem garantiert maximale Sicherheit und Stabilität.

La souplesse de rotation des bras permet d'avoir un accès direct à la batterie lors de son retrait. Le système d'arrêt automatique garantit à l'opérateur la sécurité et la stabilité maximales.

La flexibilidad de rotación de los brazos permite contar con un acceso directo a la batería en los trabajos de extracción. El sistema de parada automática garantiza al operario la máxima seguridad y estabilidad.



Possibilità di utilizzare il braccio in modalità standard o inclinato fino a 90°.

Possibility to use the arm either straight or tilted up to 90°.

Möglichkeit des Einsatzes des Tragarms im Standardmodus oder mit Knick bis auf 90°.

Possibilit  d'utiliser le bras en mode standard ou inclin  jusqu'  90°.

Posibilidad de utilizar el brazo en modo estándar o con una inclinación de hasta 90°.

Il terminale   facilmente regolabile a seconda della tipologia di vettura su cui si sta lavorando.

The rotating terminal is easy to adjust based on the type of vehicle being worked on.

Der Knickarm kann je nach vorliegendem Fahrzeugtyp im Handumdrehen entsprechend eingestellt werden.

Le tampon de pr hension est facile   régler en fonction du type de véhicule soulev .

El terminal se puede ajustar fácilmente en función de la tipolog a del vehículo en el que se est  trabajando.



Il movimento del carrello   assicurato da una vite in acciaio rullato ed una busta in bronzo con lubrificazione automatica; elementi ad alta resistenza atti ad assicurare la massima sicurezza e la durata nel tempo.

The movement of the carriage is ensured by a rolled steel screw and a bronze nut with automatic lubrication; high-strength elements that ensure utmost safety and lifetime.

Die Bewegung des Hubschlittens wird durch eine gerollte Spindel aus Stahl und eine Tragemutter aus Bronze mit automatischer Schmierung sichergestellt; diese Elemente zeichnen sich durch höchste Beständigkeit aus, um maximale Sicherheit und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Le mouvement du chariot est assuré par une vis en acier roulé et par un écrou en bronze   lubrification automatique ; ces éléments sont gage de haute résistance qui garantit la sécurité maximale et la durée maximale.

El movimiento del carro est  garantizado gracias a un tornillo de acero laminado y a un elemento de roscado de bronce con lubricación automática; elementos de alta resistencia concebidos para garantizar la máxima seguridad y vida  til.



Minimum footprint in the underbody

L'ingombro del braccio   ridotto al minimo, permettendo di lavorare senza ostacoli nel sottoscocca, anche in parti del veicolo come ruote, freni e sospensioni.

The minimal space requirement of the arm permits to work underbody obstacle-free, even on vehicle parts such as wheels, brakes and suspension.

Der Platzbedarf des Tragarms ist minimal, sodass man ohne Behinderungen an der Unterseite des Fahrzeugaufbaus sowie an Teilen wie Räder, Bremsen und Stossd mpfern arbeiten kann.

Les dimensions hors tout du bras sont minimales et permettent de travailler sans entraves sous la caisse, y compris sur des parties du véhicule telles que les roues, les freins et les suspensions.

El tama o del brazo se ha reducido al mínimo, lo que permite trabajar sin obstáculos en el chasis inferior, así como en otras partes del vehículo, como las ruedas, los frenos y las suspensiones.



Ideal for sports cars with low profile

Grazie al terminale rotante   possibile raggiungere facilmente i punti di presa allontanando il corpo braccio dalla scocca; ci  permette di evitare qualsiasi contatto tra veicolo ed il braccio stesso.

The rotating terminal makes it possible to easily reach the pick-up points by moving the arm body away from the chassis; in this way, any contact between vehicle and the arm can be avoided.

Dank des drehenden Knickarm ist es möglich, jede Aufnahmepunkte problemlos zu erreichen ; dadurch wird jeder Kontakt zwischen dem Fahrzeugunterbau und dem Tragarm selbst vermieden.

La terminaison rotative permet d'atteindre facilement les points de prise en éloignant le corps du bras de la caisse, ce qui évite tout contact entre le véhicule et le bras.

Gracias al terminal giratorio es posible acceder de forma sencilla a los puntos de sujeción al alejar el cuerpo del brazo de la carrocería; lo que permite evitar cualquier contacto entre el vehículo y el propio brazo.

OPTIONS



BRFJ6199

Kit di prolunga del tampone 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, con 2 supporti da montare sulle colonne.

Adaptor Extension Kit 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, with 2 organizer racks.

Drehteller Verlängerungs-Kit

4 x 89 mm, 4 x 127 mm, mit 2 Haltern zur Montage an den Säulen.

Kit de prolongation plateaux tournants 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, avec supports pour le montage sur les colonnes.

Adaptador del juego de prolongación 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, con 2 soportes para su montaje en las columnas.



BRFJ6172

Kit di prolunga del tampone 4 x 200 mm, con supporti da montare sulle colonne.

Adaptor Extension Kit 4 x 200 mm, with 2 organizer racks.

Drehteller Verlängerungs-Kit 4 x 200 mm, mit Halter zur Montage an den Säulen.

Kit de prolongation plateaux tournants 4 x 200 mm, avec supports pour le montage sur les colonnes.

Adaptador juego de prolongación 4 x 200 mm, con soporte para su montaje en las columnas.



BRFJ6238

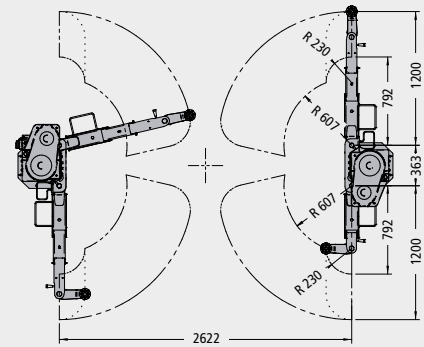
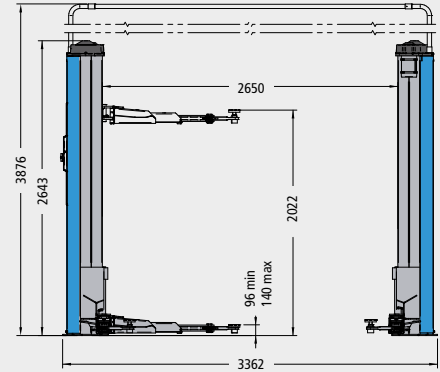
Kit 4 tamponi TESLA.

Kit of 4 TESLA pads.

Satz mit 4 TESLA-Tragtellern.

Kit de 4 tampons TESLA.

Kit de 4 tacos TESLA.



| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|-------------------|
| Portata | <i>Capacity</i> | Tragfähigkeit | <i>Capacité de chargement</i> | Capacidad de carga | 3,5 T |
| Distanza colonna | <i>Column distance</i> | Lichte Weite | <i>Distance entre les colonnes</i> | Distancia entre columnas | 2650 mm |
| Altezza massima | <i>Maximum height</i> | Maximale Höhe | <i>Hauteur maximale</i> | Altura máxima | 3876 mm |
| Altezza soffitto minima | <i>Minimum ceiling height</i> | Minimale Deckenhöhe | <i>Hauteur du plafond minimum</i> | Altura del techo mínima | 3900 mm |
| Bracci anteriori telescopici | <i>Telescopic front arms</i> | Teleskopierbare Vorderarme | <i>Bras avant télescopiques</i> | Brazos delanteros telescópicos | 3 stadi |
| Bracci posteriori telescopici | <i>Telescopic rear arms</i> | Teleskopierbare hintere Arme | <i>Bras arrière télescopiques</i> | Brazos traseros telescópicos | 3 stadi |
| Lunghezza min. bracci posteriori/anteriori | <i>Min. length of rear/front arms</i> | Min. Länge der hinteren/vorderen Arme | <i>Longueur minimale des bras arrière / avant</i> | Longitud mínima de los brazos traseros/delanteros | 792 mm |
| Lunghezza max. bracci posteriori/anteriori | <i>Max. length of rear/front arms</i> | Max. Länge der hinteren/vorderen Arme | <i>Longueur maximale des bras arrière / avant</i> | Longitud máxima de los brazos traseros/delanteros | 1200 mm |
| Potenza motore | <i>Motor power</i> | Motorleistung | <i>Force motrice</i> | Fuerza motriz | 2x2,6 Kw |
| Collegamento elettrico | <i>Power supply</i> | Stromanschluss | <i>Connexion électrique</i> | Conexión eléctrica | 230/400 V 50 Hz |



Ravaglioli



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE SENZA PEDANA

BASELESS TWO POSTS LIFTS

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MITTELSTEGFREI

ELEVATEURS DEUX COLONNES SANS BASE

ELEVADORES DE DOS COLUMNAS SIN PEANA

KPN

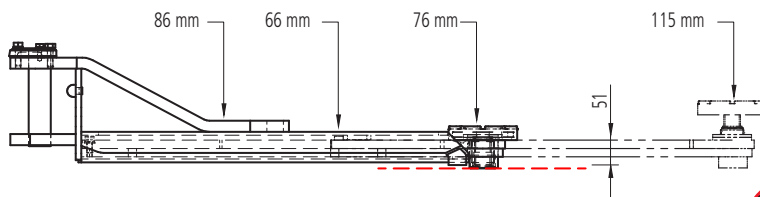
**235
LLK**

**BASELESS
Super Sport**

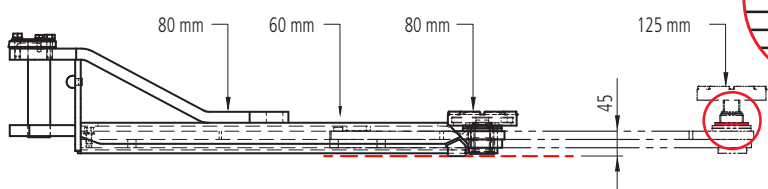


60
SINCE 1958

SENZA DISTANZIALI - WITHOUT SPACERS



CON DISTANZIALI - WITH SPACERS



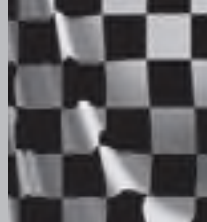
Due distanziali da
5 mm forniti in
dotazione.

*Set of two 5 mm spacers
included with the lift*

Satz Zwei 5 mm hohe
Distanzhülsen im
Lieferumfang

*Deux épaisseurs 5 mm
en dotation*

Juego das calzos de
5mm. suministrado
con el elevador


KPN 235LLK /3500 kg

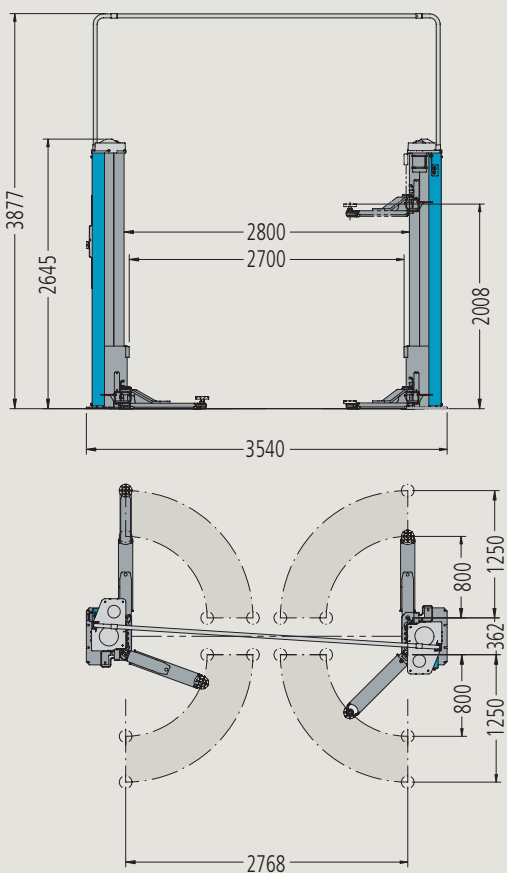
Sollevatore per le vetture supersportive.
Fornito di 4 bracci lunghi a doppio stadio, ultra ribassati per un facile inserimento sotto scocche extra basse.
Altezza minima dei tamponi di 76 mm. Bracci prodotti in acciaio speciale, con altezza del secondo sfilo di appena 51 mm, paralleli al pavimento, idonei ai veicoli sportivi.

Lift for luxury sport cars. Equipped with 4 long two stage low profile arms for easy positioning under low ground clearance vehicles. Minimum height of the pads 76 mm. Arms produced in special steel to offer an extra low height of the second arm stage of only 51 mm, parallel to the floor, ideal for sport cars.

Hebebühne für Sportautomobile. Ausgestattet mit mit 4 langen, doppelausziehbaren und sehr niedrigen Tragarmen für ein leichtes Einschwenken unter Fahrzeugen mit sehr niedrigem Schweller. Minimale Unterschwenkhöhe der Tragteller beträgt 76 mm. Die Arme sind aus Spezialstahl angefertigt und laufen parallel dem Boden auf nur 51 mm. Einfach ideal zum Hochheben von Sportfahrzeugen.

Pont élévateur pour voiture de sport. Equipé avec 4 bras longs à double étage et profil surbaissé pour un simple positionnement au-dessous des voitures avec châssis très bas. Hauteur minimum des tampons 76 mm. Bras construis en acier spéciale, avec une hauteur au deuxième étage de seulement 51 mm, parallèles au sol, conçus pour les véhicules de sport.

Equipado con 4 brazos de perfil bajo y de doble extensión para posicionarlos fácilmente debajo de este tipo de coches. Altura mínima de los tacos 76 mm. Brazos fabricados en acero especial para ofertar una muy baja altura del segundo tramo (sólo 51 mm. paralelamente al suelo) y una grande robustez, cosas esenciales para esta clase de vehículos muy bajos.

KPN 235LLK


Interno colonne 2.800 mm. Aumentabile fino a 3.200 mm con kit opzionale 47298430.

Internal clearance 2.800 mm. Can be increased up to 3.200 mm with optional kit ref. 47298430.

Lichte Weite innen 2.800 mm. Bis auf 3.200 mm erweiterbar mit Option 47298430.

Distance entre les colonnes 2.800 mm. Extensible a 3.200 mm avec option ref. 47298430.

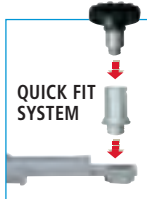
Distancia entre columnas 2.800 mm. Puede aumentarse hasta 3.200 mm con opción 47298430.



Bracci lunghi
Long arms
Lange Arme
Bras longs
Brazos largos



Bracci ribassati
Low profile arms
Sehr niedrige Arme
Bras avec profile surbaissé
Brazos de bajo perfil



QUICK FIT SYSTEM


RAVAGLIOLI SPORT PROGRAM




Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A DUE COLONNE SENZA PEDANA 

BASELESS TWO POSTS LIFTS 

2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MITTELSTEGFREI 

ELEVATEURS DEUX COLONNES SANS BASE 

ELEVADORES DE DOS COLUMNAS SIN PEANA 

KPX

337

343

315

KPN

345

349

235

245



NEW VERSION KPX 343WK
WITH EXTENDED ARMS 

BASELESS

STANDARD LIFT

NEW LW VERSION



KPX337W/WK/WR

KPX337LW/LWK/LWR
KPX315LWK/LWR



2650





LOW VOLTAGE



HIGH EFFICIENCY MOTORS

Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE con mandos de baja tensión.

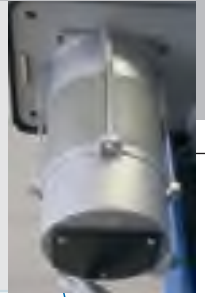
Speciali motori ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.

Specially manufactured high efficiency motors.

Spezielle Hochleistungsmotore garantieren Leistung und lange Lebensdauer.

Moteurs spéciaux à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.

Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciolate per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa.

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent.

Automatische Dauerschmierung der Muttern für eine wirksame Schmierung beim Hoch- und Runterfahren.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente.

Lubrificación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada.

BRONZE NUT

Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale.

Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety.

Verschleißfeste Tragemutter aus Bronze (nicht Kunststoff) für eine totale Garantie.

Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale.

Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total.



ROLLED SCREW

Vite in acciaio rullata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo.

Steel high resistance rolled screw to provide long life.

Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer.

Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps.

Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo.

AUTOMATIC SAFETY LOCKS

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra: geometria conica con effetto autobloccante.

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arm reaches the floor with self-locking conical design.

Automatische Armarretierung, erleichtert durch eine konische Geometrie.

Blocage de bras automatique, dégagé au sol - géométrie conique autobloquante.

Bloqueo de brazos automático y desenganche de brazos automáticamente del suelo. Geometría conica con efecto auto-bloqueador.



SYNCHRONIZATION

La sincronizzazione elettromeccanica fra i carrelli mantiene il dislivello entro un massimo di 20 mm.

The electromechanical synchronisation keeps the carriages within an alignment of 20 mm.

Das mechanische Ausgleichsystem zwischen den Hubwagen gleicht bei einem Maximalniveauunterschied von 20 mm aus.

La synchronisation électromécanique maintient la différence de niveau entre chariots sous 20 mm.

La sincronización electromecánica entre los carros mantiene el nivel entre los mismos (desnivel máximo 20 mm).



EXTRA RESISTANT COLUMN DESIGN

Colonna composta da 5 tubolari in acciaio saldati con robot, niente di più solido al mondo.

Tubular structure made of 5 robot welded sections, nothing sturdier in the world.

Die Säule besteht aus 5 Profilrohre aus Stahl von Robotern geschweisst, es gibt nichts solideres auf der Welt.

Colonne composée de 5 tubes d'acier soudés par robot, rien n'est plus solide.

Columna compuesta por 5 tubulares de acero, soldados con robots: no hay nada más solido en el mundo.





KPX 337W / 3200 kg
KPX 337LW / 3200 kg Large
KPX 337WK / 3200 kg
KPX 337LWK / 3200 kg Large
KPX 315LWK / 3200 kg Large (electronic)

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi.
 Altezza minima tamponi di soli 95 mm.

Three - stage short arms for asymmetric lifting of large vehicles. Min. pad height 95 mm.

Kurze Arme zweimal ausziehbar um leichter auch breite Fahrzeuge asymmetrisch hochzuheben.
 Unterschwenkhöhe nur 95 mm.

Bras courts à 3 étages, pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges. Hauteur des tampons de 95 mm.

Brazos cortos de triple extensión para el levantamiento de vehículos anchos también. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 95 mm.



KPX 343WK / 3500 kg Large

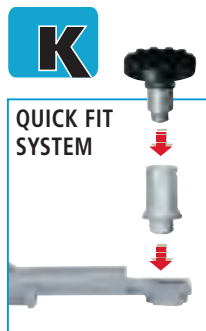
Bracci corti a maggiore estensione.
 Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolungh.

Short arms with longer reach. Arms suitable for quick drop-in extensions.

Kurze Arme länger ausziehbar.
 Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

Bras courts avec longueur augmentée. Bras prédisposés pour le montage rapide de rallonges.

Brazos cortos de mayor extensión.
 Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de extensiones.



KPX 337WR / 3200 kg
KPX 337LWR / 3200 kg Large

Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento. Tamponi a doppio sfilo con altezza minima di soli 80 mm.

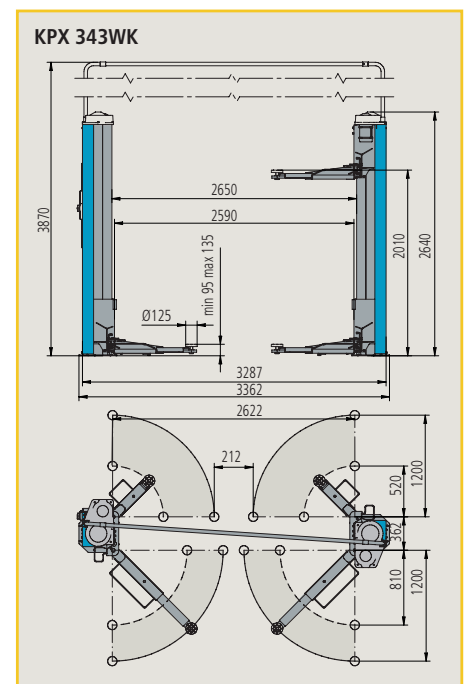
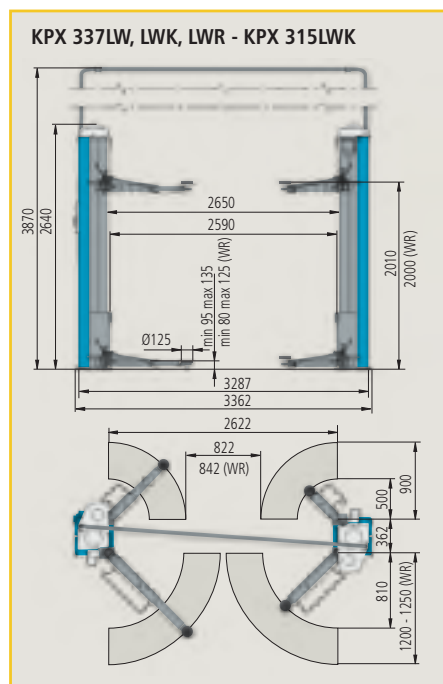
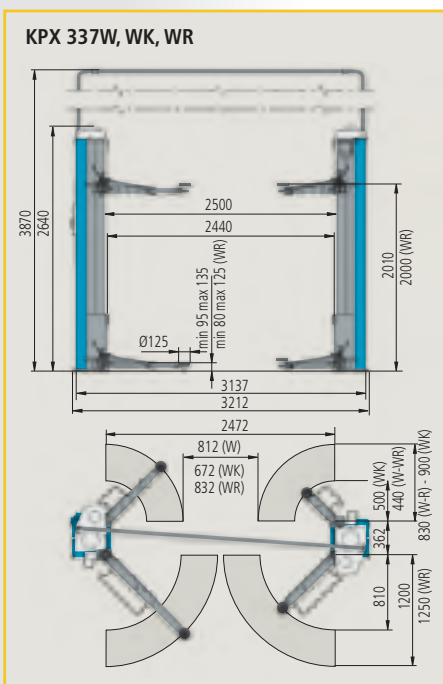
Extra low profile arms, parallel to the floor. Double thread pads with a min. height of 80 mm only.

Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 80mm Unterschwenkhöhe.

Bras extra plats, avec profil parallèle au sol. Tampons à double rallonge avec hauteur mini. de 80 mm.

Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo. Tacos de doble extensión con altura mínima de 80 mm.

R RACING





KPN 345WEK / 3700 kg
KPN 349WEK / 4200 kg

KPN 235WEK / 3700 kg (electronic)

Bracci corti a tre stadi e bracci lunghi a due stadi per il sollevamento asimmetrico di **furgoni e fuoristrada**.

*Three-stage short arms and two-stage long arms provide asymmetric lifting of **vans and off-road vehicles**.*

Kurze Arme zweifach ausziehbar und lange Arme einmal ausziehbar zum asymmetrischen Heben von **Gelände- und Lieferwagen**.

*Bras courts à trois étages et bras longs à deux étages pour le chargement asymétrique de **fourgons ou véhicules tout-terrain**.*

Brazos cortos de tres extensiones y brazos largos de dos extensiones para el levantamiento asimétrico de **furgonetas y todos terrenos**.



QUICK FIT SYSTEM



Bracci predisposti per l'**alloggiamento rapido di prolunghe**

*Arms suitable for **quick drop-in extensions**.*

Aufnahmen mit **Schnellstecksystem** erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

*Bras prédisposés pour le **montage rapide de rallonges** et autres accessoires de levage.*

Brazos predisuestos para el **alojamiento rapido** de suplementos para los tacos y accesorios.

KPN 345WELIK / 3700 kg
KPN 349WELIK / 4200 kg

KPN 245WELIK / 4200 kg (electronic)

Modello equipaggiato con **4 bracci lunghi a tre stadi** ideali per il sollevamento di furgoni e **furgonati a passo lungo**. Consente caricabilità ottimale anche per le autovetture.

*Model equipped with **four long three-stage arms**: ideal to lift **long wheel base vans and easy lifting of cars**.*

Modell mit **vier zweifach ausziehbaren langen Armen**: ideal zum Heben von **Lieferwagen auch mit langem Radstand** und garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

*Élévateur équipé de **quatre bras longs à trois étages**: idéal pour le levage de **fourgons à châssis long**, il garantit aussi le levage optimal des voitures.*

Modelo equipado con **4 brazos largos de tres extensiones**: ideal sea para el levantamiento de **furgonetas normales y de chasis largo** sea de turismo.

Electronic

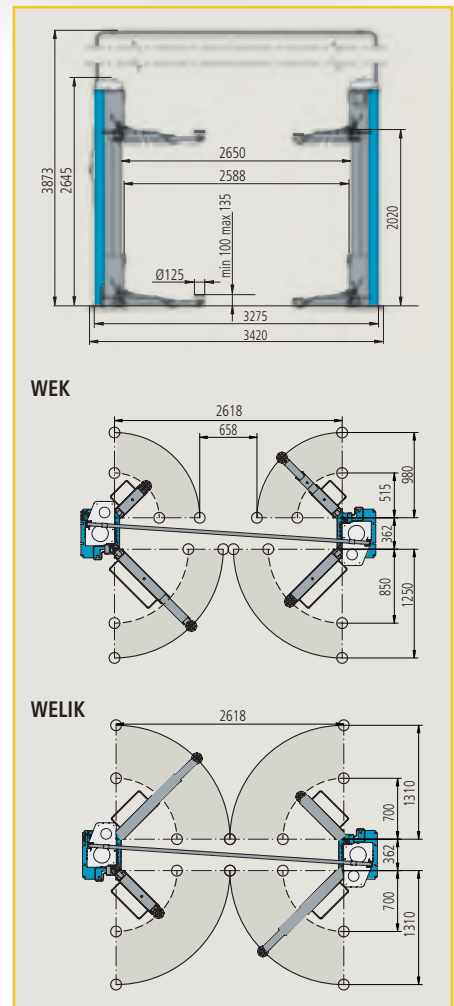
Sincronizzazione elettronica. Possibilità di installazione dei cavi di collegamento al soffitto o incassati nel pavimento.

Electronic synchronisation. Cables can be ceiling installed or recessed into the floor.

Elektronische Ausgleichsvorrichtung. Die Verbindungskabel können auch Boden eben eingebaut oder der Decke entlang verlegt werden.






Synchronisation électronique. Possibilité de rallonger les fils de liaison entre colonnes jusqu'au plafond ou de les encastrer dans le sol.

Sincronización electrónica entre los carros. Posibilidad de instalación de los cables de conexión en el techo o empotrados en el suelo.





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CATENA 
TWO POSTS LIFTS WITH TRANSMISSION BY CHAIN 
2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT KETTEÜBERTRAGUNG 
DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CHAÎNE 
DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CADENA 

KPS 306C2 / 3200 kg

Ponte con pedana per un più agevole montaggio su pavimenti di scarsa qualità. Altezza minima tamponi di soli 95 mm. Bracci corti a due stadi.

Lift with base for easier installation on low quality floors. Min. pad height of 95 mm only. Two stage short arms.

Hebebühne mit Grundrahmen erleichtert die Montage auf Böden mit schlechter Qualität. Unterschwenkhöhe von nur 95 mm. Kurze Arme einmal ausziehbar.

Élévateur avec plateforme pour faciliter l'installation sur un sol de qualité moyenne. Hauteur mini. des tampons de seulement 95 mm. Bras courts à deux étages.

Elevador con base para facilitar el montaje sobre suelos de no muy buena calidad. Altura mínima de los tacos solamente 95 mm. Brazos cortos de doble extensión.

KPS 306C3 / 3200 kg KPS 306LC3 / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi, più corti in posizione chiusa per facilitare il caricamento asimmetrico di veicoli larghi e più lunghi in posizione estesa: raccomandati per il sollevamento di fuoristrada.

Three stage short arms, being shorter when in closed position to provide asymmetric loading of large vehicles, and longer when fully extended: recommended for off-road vehicles.

Zweifach ausziehbare kurze Arme, kürzer in geschlossener Position, um leichter breite und lange Fahrzeuge asymmetrisch aufzunehmen: empfohlen für das Heben von Geländewagen.

Bras courts à 3 étages, plus courts en position fermée pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges et plus longs en position ouverte: recommandés pour le levage de véhicules tout-terrain.

Brazos cortos de triple extensión, más cortos en posición cerrada para facilitar el levantamiento asimétrico de vehículos anchos, y más largos en posición abierta: recomendados para el levantamiento de todo terrenos.

KPS 306C3K / 3200 kg KPS 306LC3K / 3200 kg large

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem
Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de accesorios.



OPTION



INCLUDES NEW MODELS
LC3 - LC3K

CHAIN DRIVE

STANDARD LIFT

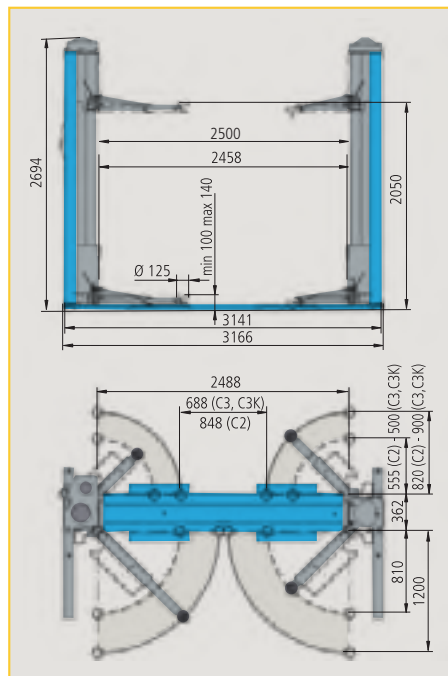


NEW VERSION

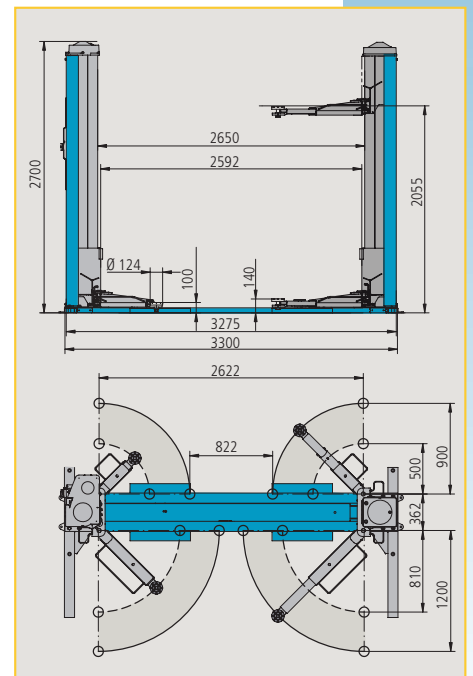


KPS306LC3
KPS306LC3K

KPS 306 C2, C3, C3K



KPS 306 LC3, LCK





AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciole per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent

Automatische Dauerschmierung der Muttern für eine wirksame Schmierung beim Hoch- und Runterfahren.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente

Lubrificación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada

LOW VOLTAGE

Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione

CE approved lift with low voltage controls

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension

Elevador homologado CE con mandos de baja tensión

HIGH EFFICIENCY MOTOR

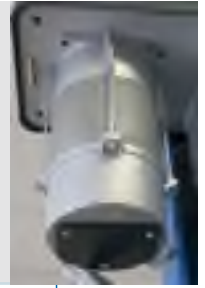
Speciale motore ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.

Specially manufactured high efficiency motor.

Spezielle Hochleistungsmotor garantiert Leistung und lange Lebensdauer.

Moteur spécial à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.

Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



BRONZE NUT

Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale

Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety

Verschleißfeste Tragemutter aus Bronze (nicht Kunststoff) für eine totale Garantie

Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale

Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total

ROLLED SCREW

Vite in acciaio rullata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo

Steel high resistance rolled screw to provide long life

Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer

Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps

Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo

AUTOMATIC SAFETY LOCKS

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra: geometria conica con effetto autobloccante

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arm reaches the floor with self-locking conical design

Automatische Armarretierung, erleichtert durch eine konische Geometrie

Blocage de bras automatique, dégagé au sol - géométrie conique autobloquante

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automaticamente del suelo. Geometría conica con efecto autobloqueador

CHAIN DRIVE SYNCHRONIZATION

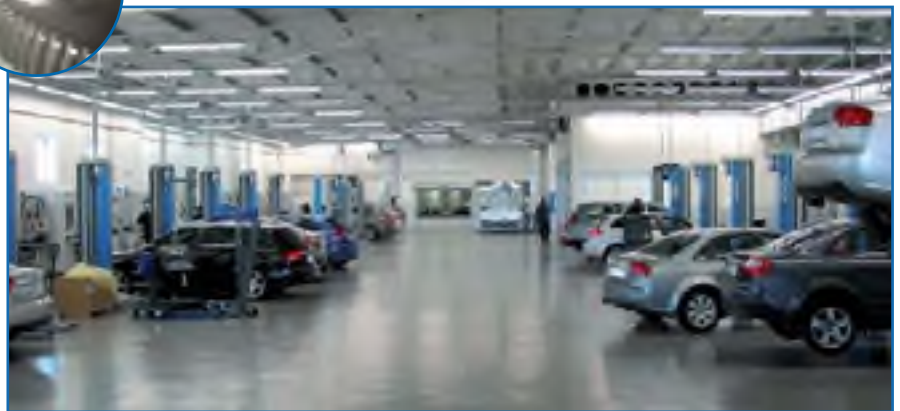
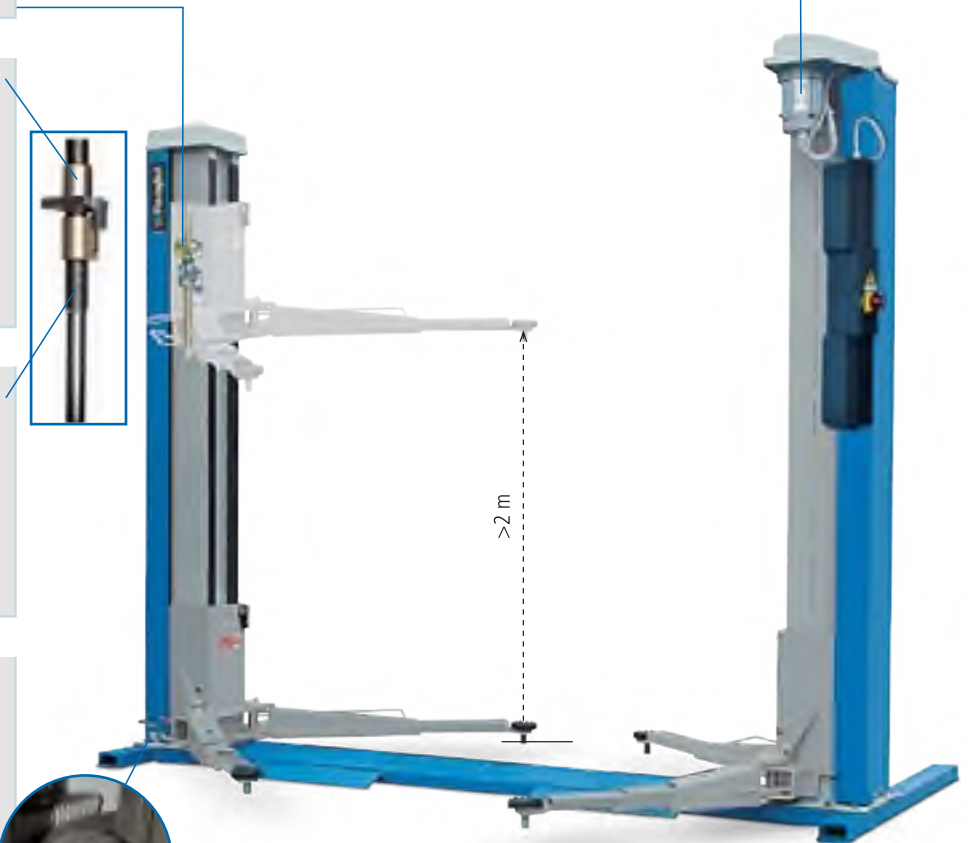
Trasmissione con catena ad alta resistenza, prestirata, con dispositivo di sicurezza di controllo d'allentamento.

Transmission with pre-tensioned high resistance chain with safety device.

Übertragung mit hochresistenter und vorgespannter Kette mit Sicherheitsvorrichtung gegen Erschlaffung.

Transmission par chaîne à haute résistance, préréglée, avec dispositif de sécurité.

Transmisión por cadena de alta resistencia, preajustada, con dispositivo de seguridad.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CATENA
- TWO POST LIFTS WITH TRANSMISSION BY CHAIN
- 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT KETTEÜBERTRAGUNG
- DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CHAÎNE
- DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CADENA

KPS
356
LC3K

KPS 356LC3K / 3500 kg

Ponte con pedana per un più agevole montaggio su pavimenti di scarsa qualità.

Altezza minima tamponi di soli 100 mm. Bracci corti a tre stadi, più corti in posizione chiusa per facilitare il caricamento asimmetrico di veicoli larghi e più lunghi in posizione estesa.

Lift with base for easier installation on low quality floors.
Min. pad height of 100 mm.
Three stage short arms, being shorter when in closed position to provide asymmetric loading of large vehicles, and longer when fully extended

Die Hebebühne mit Grundrahmen erleichtert die Montage auf Böden mit einer schlechten Qualität.
Die Unterschwenkhöhe beträgt nur 100 mm. Die kurzen, vorderen Tragarme sind 2-fach Teleskopierbar.
Ideal zur asymmetrischen Aufnahme von langen und breiten Fahrzeugen.

Élévateur avec plateforme pour faciliter l'installation sur un sol de qualité moyenne.
Hauteur mini. des tampons de seulement 100 mm.
Bras courts à 3 étages, plus courts en position fermée pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges et plus longs en position ouverte.

Elevador con base para facilitar el montaje sobre suelos de no muy buena calidad.
Altura mínima de los tacos solamente 100 mm. Brazos cortos de triple extensión, más cortos en posición cerrada para facilitar el levantamiento asimétrico de vehículos anchos, y más largos en posición abierta.



CHAIN DRIVE

- LONG ARMS
- PASSENGER CAR TO COMMERCIAL VAN

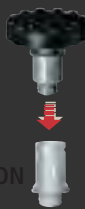
Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Tragterler und Verlängerungen als Schnellstecksystem

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de accesorios.



OPTION



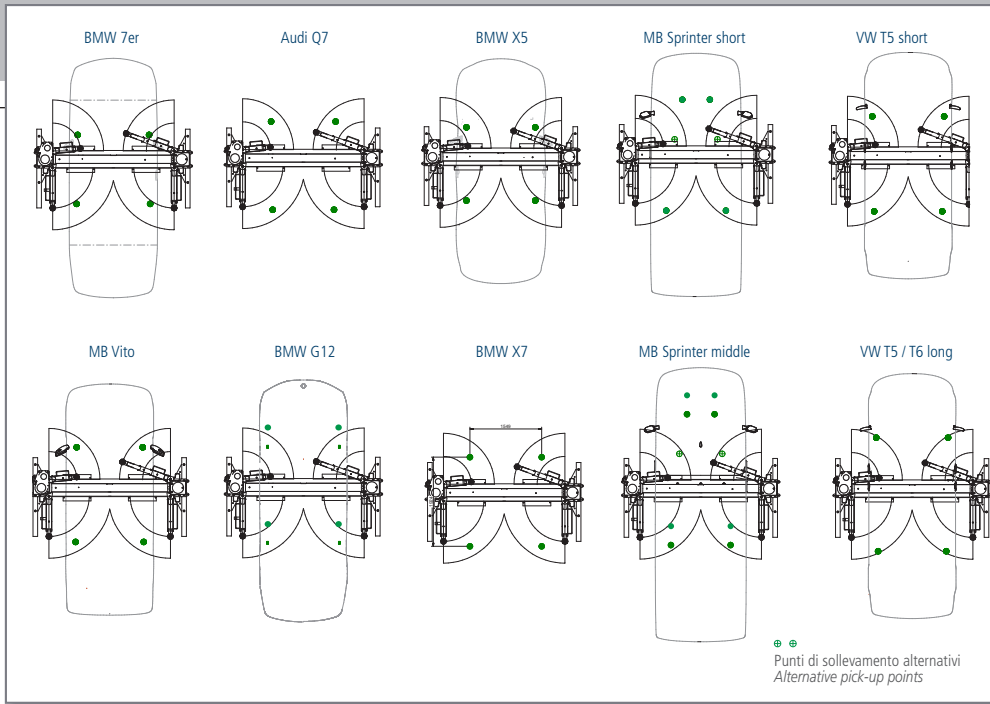
LOW VOLTAGE

Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione
CE approved lift with low voltage controls
CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis
Élévateur agréé CE - commandes en basse tension
Elevador homologado CE con mandos de baja tensión

HIGH EFFICIENCY MOTOR

Speciale motore ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.
Specially manufactured high efficiency motor.
Spezieller Hochleistungsmotor für eine effektive Leistung und eine lange Lebensdauer.
Moteur spécial à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.
Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.





ROLLED SCREW

Vite in acciaio rollata ad alta resistenza per garantire la massima durata nel tempo
Steel high resistance rolled screw to provide long life
 Gerollte Spindel aus gehärtetem Stahl für eine lange Lebensdauer
 Vis en acier, roulée, à haute résistance, pour garantir la durée dans le temps
 Husillo de acero de alta resistencia, rosca fabricada en frío con rodillos para garantizar la máxima duración en el tiempo



BRONZE NUT

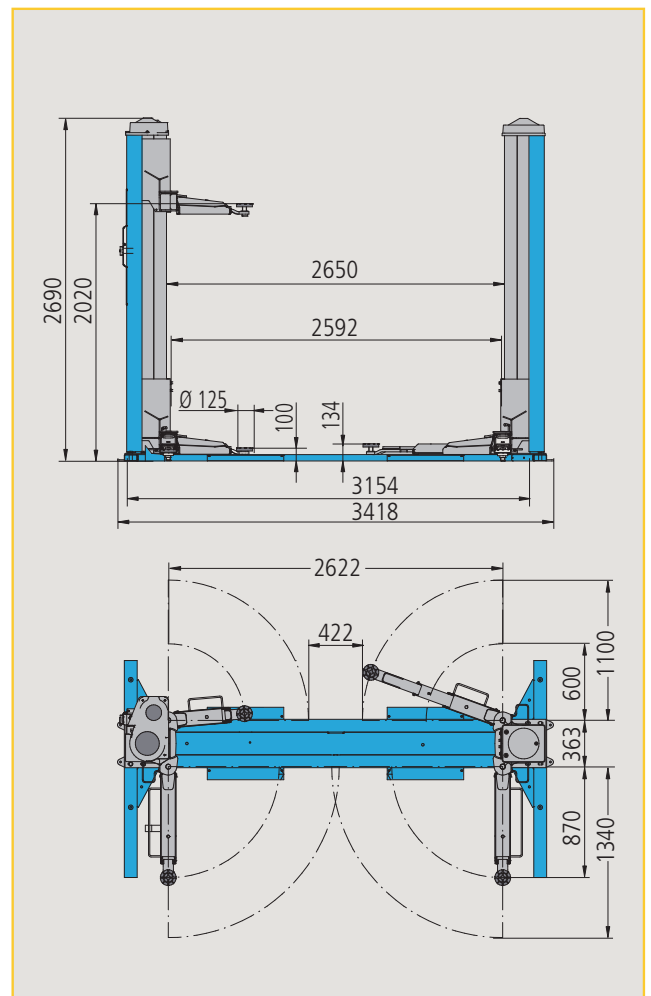
Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale
Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety
 Verschleißfeste Bronze Tragmutter (nicht Kunststoff) für die perfekte Sicherheit
 Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale
 Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total

AUTOMATIC LUBRICATION

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciolle per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa.
Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent.
 Automatische Dauerschmierung des Hubmuttersystems beim Heben und Senken.
Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente.
 Lubricación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada.

CHAIN DRIVE SYNCHRONIZATION

Trasmissione con catena ad alta resistenza, prestirata, con dispositivo di sicurezza di controllo d'allentamento.
Transmission with pre-tensioned high resistance chain with safety device.
 Kraftübertragung durch eine hochresistente, vorgespannte Kette und einer Sicherheitseinrichtung bei Kettenschlaff.
Transmission par chaîne à haute résistance, pré réglée, avec dispositif de sécurité.
 Transmisión por cadena de alta resistencia, preajustada, con dispositivo de seguridad.










Ravaglioli

KPS
306H
244H
327H
329H

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- SOLLEVATORI A DUE COLONNE CON TRASMISSIONE A CARDANO 
- TWO POSTS LIFTS WITH SHAFT TRANSMISSION 
- 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN MIT WELLENÜBERTRAGUNG 
- ELEVATEURS DEUX COLONNES AVEC TRANSMISSION PAR CARDAN 
- ELEVADORES DE DOS COLUMNAS CON TRANSMISIÓN POR CARDAN 



INCLUDES NEW MODEL
KPS 244HELIKA 

Self Supporting Base

SYNCHRONIZATION BY SHAFT

Trasmissione fra le colonne tramite barra rotante e scatole angolari con ingranaggi conici a bagno d'olio che non richiedono alcuna manutenzione.

Shaft transmission between posts through oil-filled conic gear boxes requiring no maintenance.

Die Übertragung zwischen den Säulen erfolgt mittels einer Welle und Winkelgetrieben mit Kegelräderpaar in Ölbad, die keiner Wartung bedürfen.

Transmission entre colonnes par cardan et boîtiers à couples d'engrenages coniques à bain d'huile qui ne nécessitent pas d'entretien.

Transmisión entre las columnas por cardan y cajas de engranajes selladas en baño de aceite que no requieren mantenimiento alguno.



Space Saving Base



Shaft Drive + Self Supporting Base

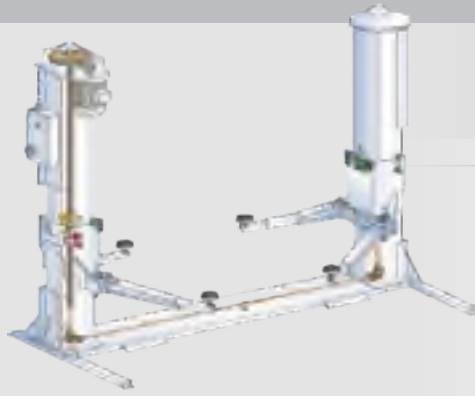
L'esclusivo ponte RAV con pedana portante e trasmissione a cardano.
Installazione possibile anche su pavimenti che non garantiscono un ancoraggio al suolo sicuro.

*The exclusive RAV lift with self supporting base and shaft transmission.
Installation is possible on floor with poor surface anchorage.*

Die exclusive RAV Hebebühne mit tragendem Grundrahmen und Welleübertragung. Montage auch auf Böden, die keine gute Fixierung ermöglichen.

*Le pont exclusif RAVA à base porteuse et transmission par cardan.
L'installation est possible même sur un sol qui ne garantit pas un bon ancrage.*

El exclusivo elevador RAV con base portante y transmisión por cardan.
Instalación posible sobre suelos que no garantizan un anclaje seguro.



KPS 306HE / 3200 kg KPS 306LHE / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico di veicoli larghi e fuoristrada.

Three stage short arms provide asymmetric lifting of off-road and large vehicles.

Kurze Arme zweifach ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Geländewagen und breiten Fahrzeugen.

Bras courts à trois étages pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges ou tout-terrain.

Brazos cortos de tres extensiones para el levantamiento asimétrico de vehículos anchos y todo terrenos.



KPS 306HEK / 3200 kg KPS 306LHEK / 3200 kg large

Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen.

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos dispuestos para el alojamiento rápido de suplementos.



RACING

KPS 306LHER / 3200 kg

Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento per tutta la lunghezza del braccio: tamponi a doppio filo con altezza minima di soli 80 mm.

Very low profile arms, parallel to the floor: double thread pads with a min. height of 80mm only.

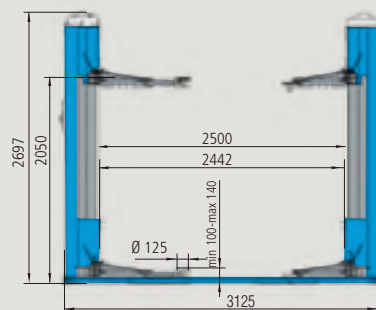
Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 80mm Unterschenkhöhe

Bras extra plats, avec profil parallèle au sol sur toute la longueur: tampons à double rallonge avec hauteur mini. de seulement 80 mm.

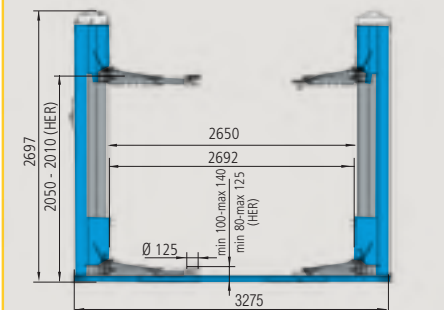
Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo a lo largo del brazo entero: tacos de doble extensión con altura mínima del suelo de sólo 80 mm.



KPS 306HE, HEK



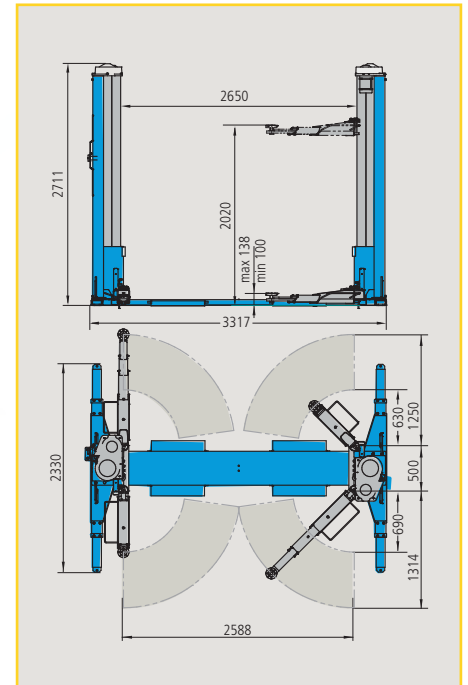
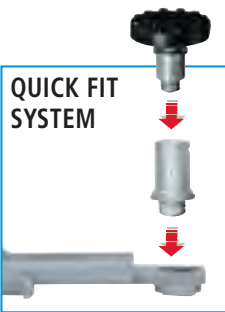
KPS 306LHE, LHEK, LHER



* 362 (HE, HEK) - 500 (HER)



QUICK FIT SYSTEM



KPS 244HELIKA / 4000 kg - 2 motors

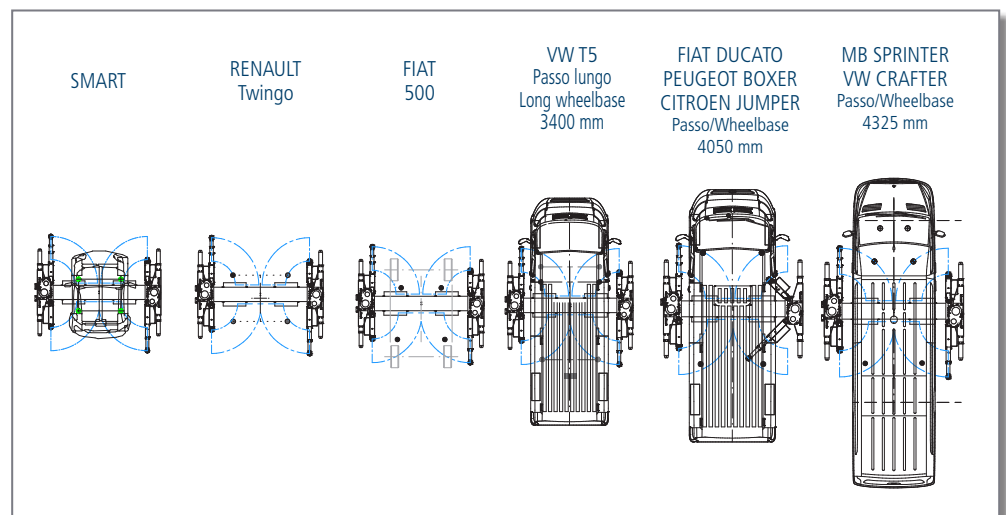
Modello equipaggiato con **due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi**: ideali per il sollevamento di furgoni e **furgonati a passo lungo**, consentono allo stesso tempo caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Model equipped with **two long 3-stage arms and two long 4-stage arms**: ideal to lift **long wheel base vans** and easy lifting of cars.

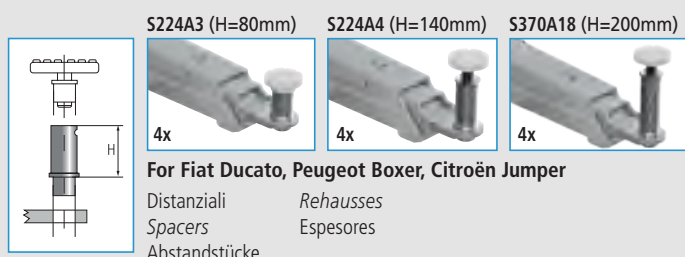
Modell mit **zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen**: ideal zum Heben von **Lieferwagen auch mit langem Radstand** und garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

Elévateur équipé de **deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages**: idéal pour le levage de **fourgons à châssis long**, il garantit aussi le levage optimal des voitures.

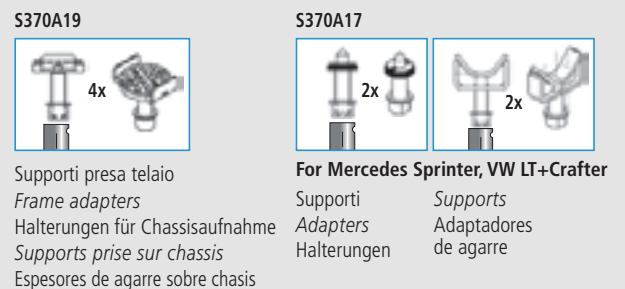
Modelo equipado con **dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones**: ideal sea para el levantamiento de **furgonetas normales y de chasis largo** sea de turismos.



OPTIONS → K, LIK, LIKA



OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18



Shaft drive + Space Saving Base



Base con ingombro minimo per la massima comodità di movimento nella zona di lavoro.

The small-sized base allows to easy access into the working area.

Grundrahmen mit kleinem Platzbedarf ermöglicht eine grosse Bewegungsfreiheit auf dem Arbeitsplatz.

Base à encombrement réduit pour garantir un accès optimal à la zone de travail.

Base con minimo espacio ocupado para la mayor comodidad de movimiento en la zona de trabajo.

KPS 327H2 / 3200 kg KPS 327H / 3200 kg KPS 327LH / 3200 kg large

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi di fuoristrada. Altezza minima tamponi di soli 95 mm. **H2** → Bracci corti a due stadi.

*Three stage short arms provide asymmetric lifting of off-road and large vehicles. Min. pad height 95mm. **H2** → Two stage short arms.*

Kurze Arme zweifach ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Geländewagen und breiten Fahrzeugen. Unterschwenkhöhe ist nur 95 mm. **H2** → Kurze Arme einmal ausziehbar.

*Bras courts à trois étages pour faciliter le chargement asymétrique même avec véhicules larges ou tout-terrain - hauteur mini. des tampons de 95 mm. **H2** → Bras courts à deux étages.*

Brazos cortos de tres extensiones para el levantamiento asimétrico de vehículos anchos y todo terrenos - altura mínima de los tacos del suelo de solo 95 mm. **H2** → Brazos cortos de 2 extensiones.



KPS 327HK / 3200 kg KPS 327LHK / 3200 kg large



Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghhe.

Arms suitable for quick drop-in extensions.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem

Bras prévus pour le montage rapide de rallonges.

Brazos predispuestos para el alojamiento rapido de accesorios.

KPS 329HEK / 3500 kg - 2 motors

Bracci più lunghi per il sollevamento di furgoni, auto e fuoristrada. Dotato di 2 motori.

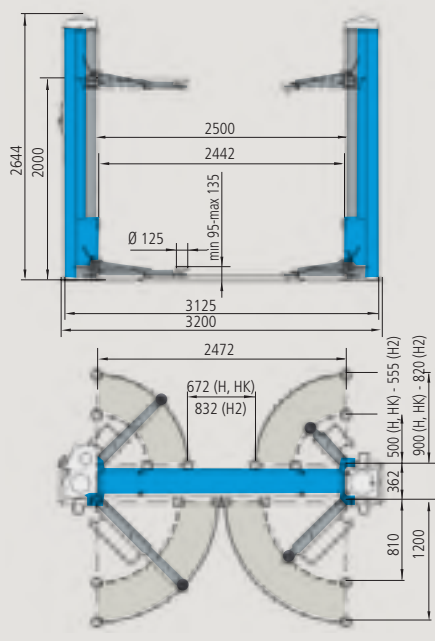
Longer arms to lift vans, cars and off-road vehicles. Features two motors.

Längere Arme zum Heben von Lieferwagen, PKW und Geländewagen. Mit zwei Motoren.

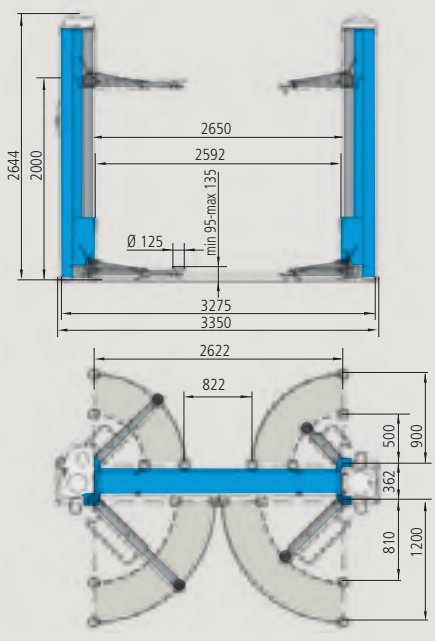
Bras plus longs pour le levage de fourgons, voitures et véhicules tout-terrain. Le KPS329HE a deux moteurs.

Brazos más largos para el levantamiento de furgonetas, turismos y todo terrenos. El KPS329HE tiene 2 motores.

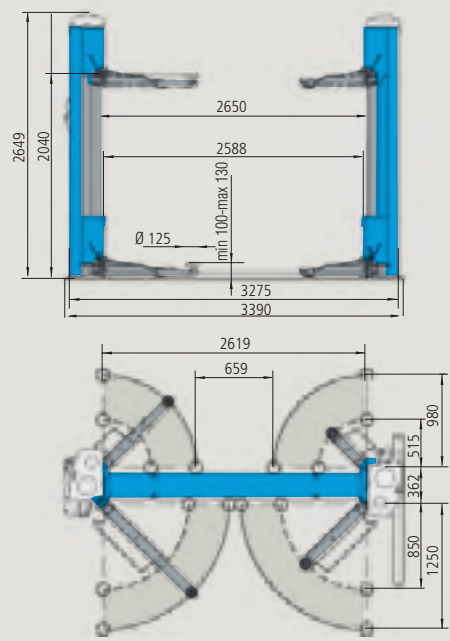
KPS 327H2, H, HK



KPS 327LH, LHK



KPS 329HEK





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



**HEAVY DUTY
5500 KG**



60
SINCE 1958

KPN 255LIKT / 5500 kg

Modello equipaggiato con **4 bracci extra lunghi a tre stadi**: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo incluso Mercedes Sprinter e VW Crafter.

*Model equipped with **four extra long three-stage arms**: ideal to lift long wheel-base vans like Mercedes Sprinter and VW Crafter.*

Modell mit **vier zweifach ausziehbaren extra langen Armen** ausgestattet: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand wie Mercedes Sprinter and VW Crafter.

*Élévateur équipé de **quatre bras extra longs à 3 étages**: idéal pour le levage de fourgons à châssis long inclus les Mercedes Sprinter and VW Crafter.*

Modelo equipado con **4 brazos extra largos de tres extensiones**: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo incluido Mercedes Sprinter and VW Crafter.

KPN 255LIKTA / 5500 kg

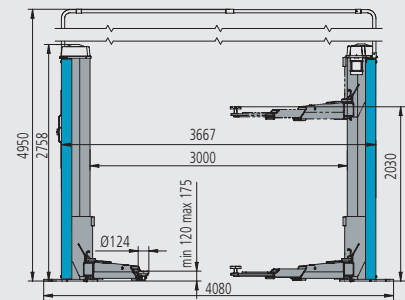
Versioni con **due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi**, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture.

*Models equipped with **two long 3-stage arms and two long 4-stage arms**, to allow easy lifting of large cars.*

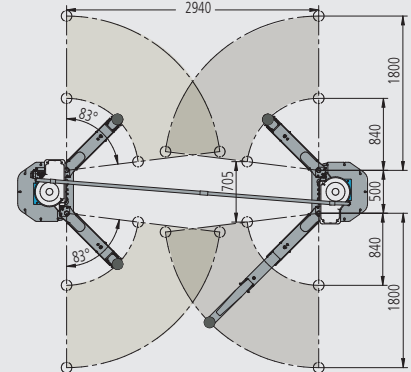
Ausführungen mit **zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen**, um eine optimale Aufnahme von PKs auch zu garantieren.

*Versions équipées de **deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages** pour garantir aussi le levage optimal de voitures.*

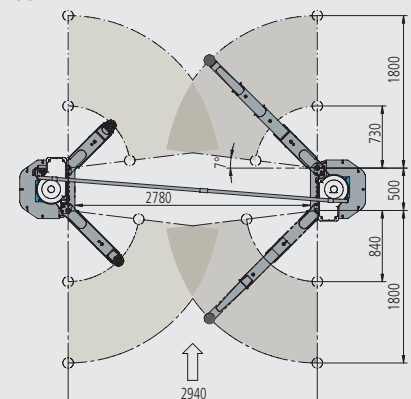
Versiones con **dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones**, por el levantamiento también de turismos.



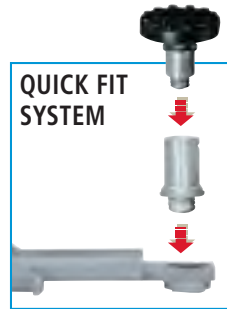
KPN 255LIKT



KPN 255LIKTA



EXTRA LONG WHEEL BASE



QUICK FIT SYSTEM

ARMS ON ROLLERS

I bracci scorrono su rulli montati su molle: permettono di sfilarli agevolmente e scompaiono sotto carico.

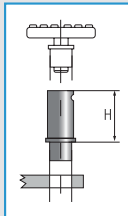
The arms' extensions slide on spring-mounted rollers, allowing easy use and a steady load.

Die Arme laufen auf Rollen, die auf Federn montiert sind: diese erleichtern das Ausziehen der Arme und schwinden unter Last.

Les rallonges des bras se déplacent sur des rouleaux montés sur ressorts, permettant un réglage facile - ces rouleaux se dégagent sous la charge.

Los brazos corren sobre rodillos montados encima de muelles: facilitan sus extensiones y desaparecen bajo carga.

OPTIONS → LIKT, LIKTA



S224A3 (H=80mm)



S224A4 (H=140mm)



S370A18 (H=200mm)

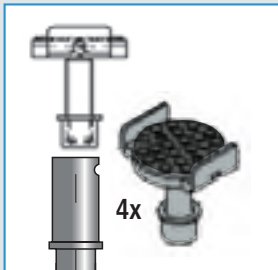


For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper

Distanziali / Spacers / Abstandstücke
 Rehausées / Espesores

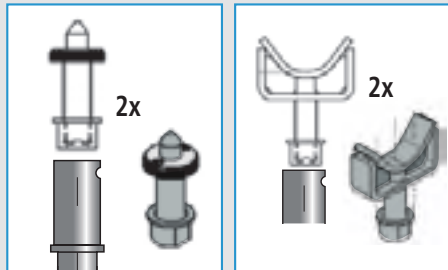
OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

S370A19



Supporti presa telaio
 Frame adapters
 Halterungen für Chassisaufnahme
 Supports prise sur chassis
 Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter

Supporti / Adapters / Halterungen
 Supports / Adaptadores de agarre

S5.337 A2



Supporti presa telaio / Frame adapters / Halterungen für Chassisaufnahme /
 Supports prise sur chassis / Espesores de agarre sobre chasis

SAFETY VEHICLES



Altezza minima dei tamponi di 120 mm per il caricamento asimmetrico di **auto blindate**.

*Minimum pad height of 120 mm for the asymmetric lifting of **safety vehicles**.*

Minimal Unterschwenkhöhe von 120 mm zum Anheben von **gepanzerten** Fahrzeugen.






*Hauteur mini. des tampons de 120 mm pour le chargement asymétrique de véhicules **en version blindée**.*

Altura mínima de los tacos de 120 mm para elevar vehículos como los **modelos blindados** de varios constructores.



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI** 
- ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS** 
- ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN** 
- 2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES** 
- DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS** 

KPH

370.32

370.42

370.45EX

370.50





KPH370.32K / 3200 kg

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico agevole anche di veicoli larghi. Altezza minima tamponi di soli 90 mm. Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe e accessori di sollevamento.

Three - stage short arms for asymmetric lifting of large vehicles. Min. pad height 90 mm. Arms suitable for quick drop-in extensions and other lifting accessories.

Kurze Arme zweimal ausziehbar um leichter auch breite Fahrzeuge asymmetrisch hochzuheben. Unterschwenkhöhe nur 90 mm. Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen und anderem Zubehör.

Bras courts à 3 étages, pour faciliter le chargement asymétrique des véhicules larges. Hauteur des tampons 90 mm.

Bras prédisposés pour le montage rapide des rallonges et d'autres accessoires de levage.

Brazos cortos de triple extensión, para el levantamiento de vehiculos anchos también. Altura mínima de los tacos del suelo solamente 90 mm. Brazos predisuestos para el alojamiento rapido de suplementos para los tacos y accesorios.

OPTION



SPECIAL VERSIONS

| | H1 | H2 |
|----------|------|-------------|
| VAR3725 | 1870 | 3725 (3625) |
| VAR3975 | 2005 | 3975 (3875) |
| STANDARD | 2005 | 4165 (4065) |
| VAR5000 | 2005 | 5000 (4900) |

Varianti per altezza massima.
Different extensions in height.

KPH370.32R / 3200 kg



Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento. Tamponi a doppio filo con altezza minima di soli 75 mm.

Extra low profile arms, parallel to the floor. Double thread pads with a min. height of 75 mm only.

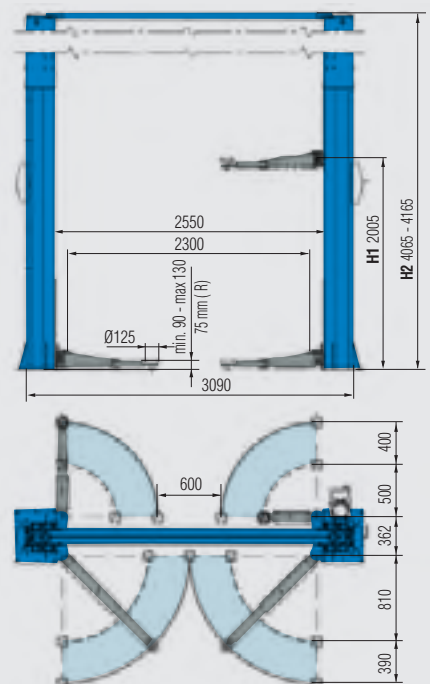
Sehr niedrige Arme, und zwar die ganze Länge entlang paralleles Profil zum Boden. Aufnahmen mit Stecksystem und 75 mm Unterschwenkhöhe.

Bras extra plats, avec profil parallèle au sol. Tampons à double rallonge avec hauteur mini. de 75 mm.

Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo. Tacos de doble extensión con altura mínima de 75 mm.



KPH370.32K, KPH370.32R



SAFETY

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



AUTOMATIC

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra.

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arms reach the floor.

Automatische Armarretierung.

Blocage de bras automatique il est dégagé au sol.

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automatico al suelo.

SYNCHRONIZATION

I cavi non portanti garantiscono la sincronizzazione.

Synchronization cables grant the levelling of the two carriages.

Gleichlauf mittels Seile (nicht tragend).

La synchronisation est garantie grâce à un câble d'acier non-portant.

Los cables no portantes garantizan la sincronización.

MAINTENANCE FREE

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jeder Säule.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien."

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.

FLEXIBILITY

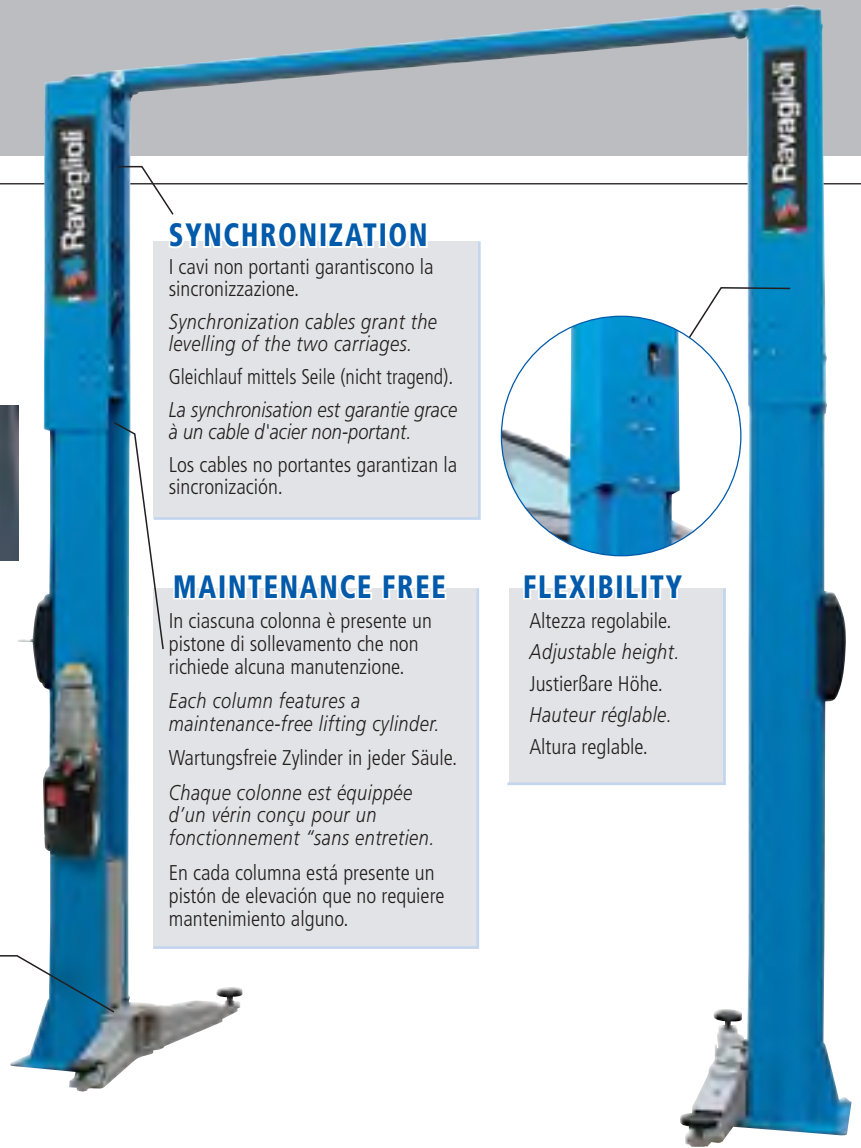
Altezza regolabile.

Adjustable height.

Justierbare Höhe.

Hauteur réglable.

Altura regulable.



RAVAGLIOLI VS OTHER LIFTS

A veicolo sollevato, il pistone è esposto a possibili danni

When vehicle is lifted, piston shaft is exposed to damage

Im angehobenen Zustand ist die Kolbenstange schadensgefährdet

Avec le véhicule levé, le vérin est exposé et risque des dommages

Con el vehículo levantado, el pistón se expone a posibles daños



OTHER LIFTS

RAVAGLIOLI

Il pistone scompare a garanzia di lunga durata e bassi costi

The piston is hidden for long life and low operation costs

Der Zylinder ist geschützt zwecks Langlebigkeit und niedriger Servicekosten

Le piston est caché à garantie de longue durée et bas coûts

El pistón desaparece y garantiza una larga duración y bajos costos



OTHER LIFTS

Puleggia esposta a sporco e colpi
Pulley exposed to dirt and damages
Riemenscheibe Schmutz und Schadensgefährdung ausgesetzt
Poulie exposée à la poussière et à d'autres dommages
Polea expuesta a posibles golpes y suciedad



OTHER LIFTS

Nessuna regolazione in altezza

No adjustment possible

Keine Einstellung möglich

Pas de réglage possible

Ninguna regulación posible



RAVAGLIOLI

Tampone extra basso ed estensibile in altezza
Very low pad, adjustable height

Sehr niedrige Gummiteiler in Höhe einstellbar

Tampon extra bas, extensible en hauteur
Taco extra-bajo y extensible en altura



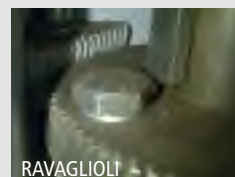
OTHER LIFTS

Quando i denti sono consumati il braccio scivola via

When teeth are worn out, the arm can slide away

Bei verschlissener Verzahnung rutschen die Arme weg

Quand les dents sont usurés, le bras risque de glisser
Cuando los dientes están desgastados el brazo puede deslizar



RAVAGLIOLI

Geometria conica con effetto autobloccante

Self-locking conical design

Konische Geometrie

Géométrie conique autobloquante

Geometria conica con efecto auto-bloqueador.



RAVAGLIOLI

Puleggia protetta all'interno della colonna
Pulley protected inside the column
Riemenscheibe in der Säule geschützt
Poulie protégée à l'intérieur de la colonne
Polea protegida al interior de la columna



QUALITY COMPONENTS

Carrello e bracci tagliati al laser - saldatura con robot.
Laser cut carriages and arms - robot welding.
 Hubwagen und Arme mit Laser geschnitten - mit Roboter zusammengesweißt.
Chariots et bras découpés au laser - soudage par robot.
 Carro y brazos cortados al laser - soldados por robot.



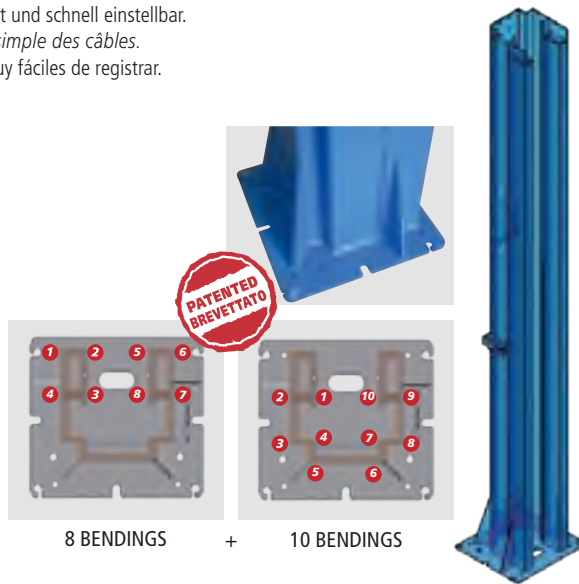
EASY ADJUSTMENT

Funi facilmente registrabili.
Easy to adjust cables.
 Seile leicht und schnell einstellbar.
Réglage simple des câbles.
 Cables muy fáciles de registrar.



HIGH EFFICIENCY MOTORS

Speciali motori ad alto rendimento per garantire potenza e durata nel tempo.
Specially manufactured high efficiency motors.
 Spezielle Hochleistungsmotore garantieren Leistung und lange Lebensdauer.
Moteurs spéciaux à hautes performances pour garantir puissance et durée dans le temps.
 Motor especial de alto rendimiento para garantizar potencia y duración en el tiempo.



EXTRA RESISTANT COLUMN DESIGN

Disegno esclusivo a 10+8 pieghe per la massima solidità.
Exclusive 10+8 bending design to ensure max resistance to load.
 Exklusiv-Design 10+8 Faltungen für eine maximale Gewichtsresistenz.
Le design exclusif 10+8 plures garantit un support maxi de la charge.
 Diseño exclusivo con doblado 10+8 que garantiza la máxima solidez.

**MORE BENDINGS
 =
 MORE RESISTANCE**

SPECIAL VERSION (→ VARKPH370.xx/T)

Versione a richiesta con:

- Comando singolo per salita/discesa
- Sgancio arresti pneumatico
- Centralina in alto.

Version on demand featuring:

- Single lifting/lowering control
- Pneumatic release of locking devices
- Control unit on the upper part of the column.

Version auf Anfrage:

- Drehwendschalter zum Hoch-und Runterfahren
- Pneumatische Entriegelung
- Hydraulikaggregat oben.

Version sur demande avec:

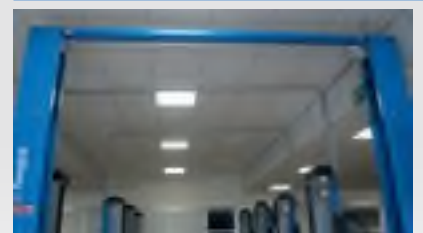
- Commande unique pour montée-descente.
- Décrochage des arrêts pneumatiques.
- Unité hydraulique en haut.

Versión bajo pedido con:

- Mando individual para bajada/subida
- Desenganche neumático de los trinquetes de seguridad de la cremallera mecánica
- Centralita posicionada en la parte alta de la columna.



OPTION



S370A1T (→ VARKPH370.xx/T)

Finecorsa con azionamento a cavetto elastico
Limit switch with elastic spring
 Anschlagssicherheitsschalter mit Seil
Fin de course avec câble élastique
 Final de carrera con accionamiento tipo cable elástico



LIK VERSION

KPH370.42K / 4200 kg
KPH370.45KEX / 4500 kg (ALI)

Bracci corti a tre stadi e bracci lunghi a due stadi per il sollevamento asimmetrico di furgoni e fuoristrada.

Three-stage short arms and two-stage long arms provide asymmetric lifting of vans and off-road vehicles.

Kurze Arme zweifach ausziehbar und lange Arme einmal ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Gelände- und Lieferwagen.

Bras courts à trois étages et bras longs à deux étages pour le chargement asymétrique de fourgons ou véhicules tout-terrain.

Brazos cortos de tres extensiones y brazos largos de dos extensiones para el levantamiento asimétrico de furgonetas y todo terrenos.

KPH370.42LIK / 4200 kg
KPH370.45LIKEX / 4500 kg (ALI)
KPH370.50LIK / 5000 kg

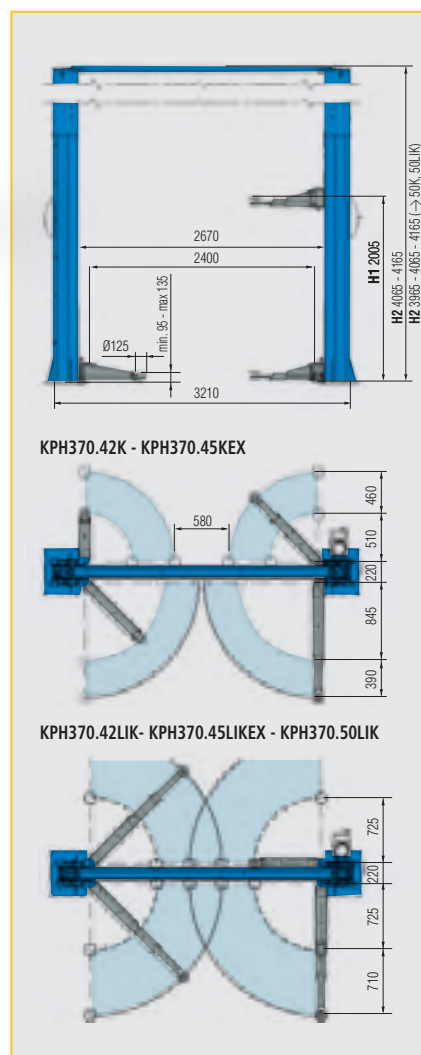
Modello equipaggiato con 4 bracci lunghi a tre stadi: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo, consentono allo stesso tempo caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Model equipped with four long three-stage arms: ideal to lift long wheel base vans and easy loading of cars.

Modell mit vier zweifach ausziehbaren langen Armen: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand, garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

Élévateur équipé de quatre bras longs à trois étages: idéal pour le levage de fourgons à châssis long, il garantit aussi le levage optimal des voitures.

Elevador equipado con 4 brazos largos de tres extensiones: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo sea de turismo.



KPH370.42K - KPH370.45KEX

KPH370.42LIK - KPH370.45LIKEX - KPH370.50LIK



OPTIONS



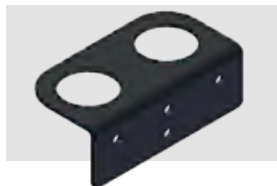
S370A5 (2 x kit)

Set parasportelli
Set of door protections
Satz Türanschläge
Kit protection portes
Juego de protecciones para puertas



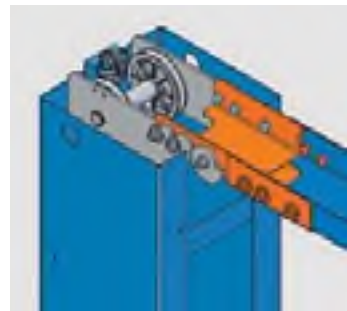
S370A3 (2 x kit)

Kit supporto distanziali
Spacer supports
Satz Halterung Distanzhülsen
Supports pour rehausures
Soportes para espesores



S370A20

Fin corsa con azionamento a barra
Limit switch with bar
Stangenbetätigter Endabschalter
Fin de course avec barre d'actionnement
Final de carrera con barra de accionamiento



S370A4 (200 mm)

Estensione larghezza
Width extension
Verbreitung
Extension en largeur
Extensión de anchura

OPTIONS → K, LIK, KEX, LIKEX

S224A3 (H=80mm) S224A4 (H=140mm) S370A18 (H=200mm)



4x



4x

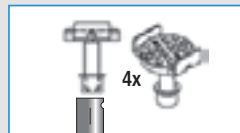


4x

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper
Distanziali / Spacers / Abstandstücke
Rehausures / Espesores

OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

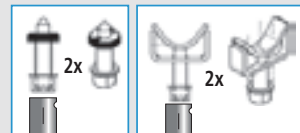
S370A19



4x

Supporti presa telaio
Frame adapters
Halterungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



2x

2x

For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter
Supporti / Adapters /
Halterungen / Supports
Adaptadores de agarre



Ravaglioli



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI

ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS

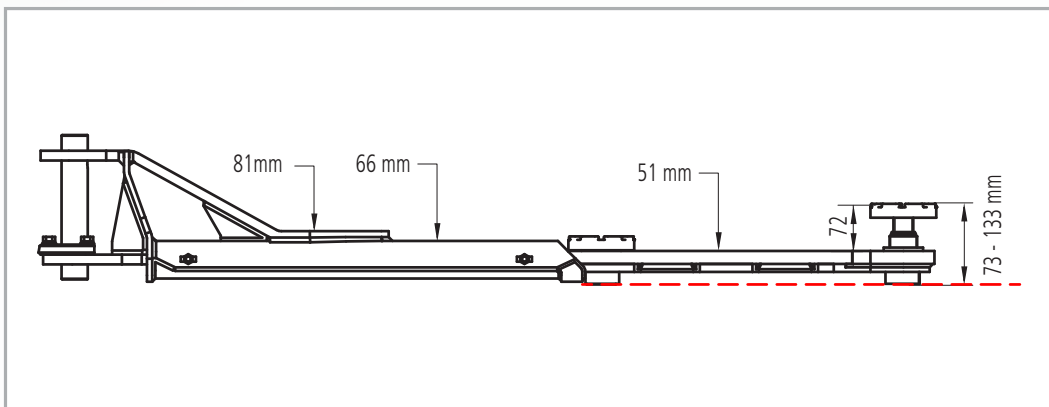
ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN

2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES

DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS

KPH
370.42
LLK

**BASELESS
Super Sport**




KPH 370.42LLK / 3500 kg

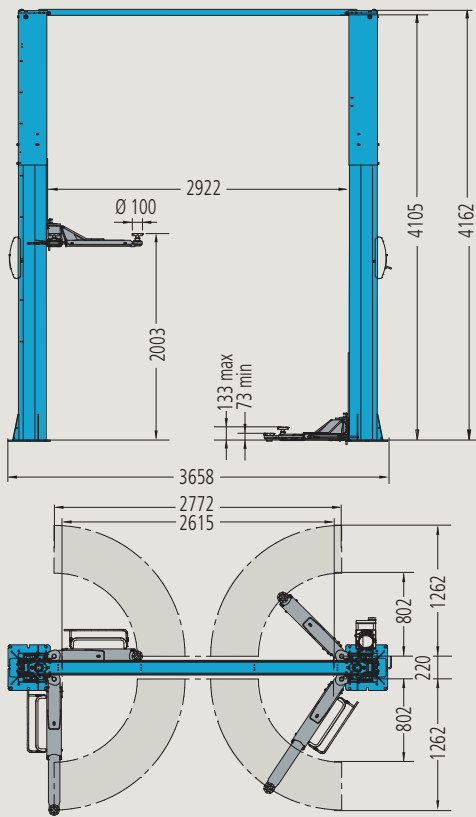
Sollevatore per le vetture supersportive.
Fornito di 4 bracci lunghi a doppio stadio, ultra ribassati per un facile inserimento sotto scocche extra basse.
Altezza minima dei tamponi di 73 mm. Bracci prodotti in acciaio speciale, con altezza del secondo sfilo di appena 51 mm, paralleli al pavimento, idonei ai veicoli sportivi.

Lift for luxury sport cars. Equipped with 4 long two stage low profile arms for easy positioning under low ground clearance vehicles. Minimum height of the pads 73 mm. Arms produced in special steel to offer an extra low height of the second arm stage of only 51 mm, parallel to the floor, ideal for sport cars.

Hebebühne für Sportautomobile. Ausgestattet mit mit 4 langen, doppelausziehbaren und sehr niedrigen Tragarmen für ein leichtes Einschwenken unter Fahrzeugen mit sehr niedrigem Schweller. Minimale Unterschwenkhöhe der Tragteller beträgt 73 mm. Die Arme sind aus Spezialstahl angefertigt und laufen parallel dem Boden auf nur 51 mm. Einfach ideal zum Hochheben von Sportfahrzeugen.

Pont élévateur pour voiture de sport. Equipé avec 4 bras longs à double étage et profil surbaissé pour un simple positionnement au-dessous des voitures avec châssis très bas. Hauteur minimum des tampons 73 mm. Bras construis en acier spéciale, avec une hauteur au deuxième étage de seulement 51 mm, parallèles au sol, conçus pour les véhicules de sport.

Equipado con 4 brazos de perfil bajo y de doble extensión para posicionarlos fácilmente debajo de este tipo de coches. Altura mínima de los tacos 73 mm. Brazos fabricados en acero especial para ofertar una muy baja altura del segundo tramo (sólo 51 mm, paralelamente al suelo) y una grande robustez, cosas esenciales para esta clase de vehículos muy bajos.

KPH 370.42LLK


- L** Bracci lunghi
Long arms
Lange Arme
Bras longs
Brazos largos
- L** Bracci ribassati
Low profile arms
Sehr niedrige Arme
Bras avec profile surbaissé
Brazos de bajo perfil
- K** **QUICK FIT SYSTEM**


RAVAGLIOLI SPORT PROGRAM




Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

DUE COLONNE ELETTROIDRAULICI 

ELECTRO-HYDRAULIC 2 POST LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE 2-SÄULEN HEBEBÜHNEN 

2 COLONNES ELECTRO-HYDRAULIQUES 

DOS COLUMNAS ELECTRO-HYDRAULICOS 

KPH

370.55

LIKT

LIKTA

370.70

LIKT

LIKTA



*For long wheel-base vehicles
5500 kg - 7000 kg*





KPH370.55LIKT / 5500 kg
KPH370.70LIKT / 7000 kg

Modello equipaggiato con 4 bracci extra lunghi a tre stadi: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo incluso Mercedes Sprinter e VW Crafter.

Model equipped with four extra long three-stage arms: ideal to lift long wheel-base vans like Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Modell mit vier zweifach ausziehbaren extra langen Armen ausgestattet: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand wie Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Élévateur équipé de quatre bras extra longs à 3 étages: idéal pour le levage de fourgons à châssis long inclus les Mercedes Sprinter and VW Crafter.

Modelo equipado con 4 brazos extra largos de tres extensiones: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo incluido Mercedes Sprinter and VW Crafter.

KPH370.55LIKTA / 5500 kg
KPH370.70LIKTA / 7000 kg

Versioni con due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Models equipped with two long 3-stage arms and two long 4-stage arms, to allow easy lifting of large cars.

Ausführungen mit zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen, um eine optimale Aufnahme von PKWs auch zu garantieren.

Versions équipées de deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages pour garantir aussi le levage optimal de voitures.

Versiones con dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones, por el levantamiento tambien de turismos.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

I cavi non portanti garantiscono la sincronizzazione.

Synchronization cables grant the levelling of the two carriages.

Gleichlauf mittels Seile (nicht tragend).

La synchronisation est garantie grace à un cable d'acier non-portant.

Los cables no portantes garantizan la sincronización.

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jeder Säule.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien.

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.



Altezza regolabile
Adjustable height
Justierbare Höhe
Hauteur réglable
Altura regulable

KPH370.55LIKT/LIKTA

4950 mm
4850 mm

KPH370.70LIKT/LIKTA

5016 mm
4816 mm
4616 mm

VARKPH370.55LIKT/T - VARKPH370.55LIKTA/T
VARKPH370.70LIKT/T - VARKPH370.70LIKTA/T

Versione a richiesta con:
Version on demand featuring:
Version auf Anfrage:
Version sur demande avec:
Versión bajo pedido con:

1

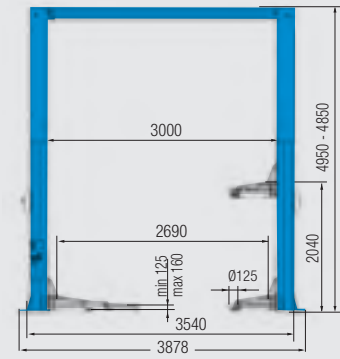
Comando singolo per salita/discesa
Single lifting/lowering control
Drehwendschalter zum Hoch- und Runterfahren
Commande unique pour montée-descente
Mando individual para bajada/subida

2

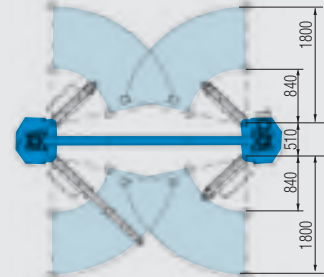
Sgancio arresti pneumatico
Pneumatic release of locking devices
Pneumatische Entriegelung
Décrochage pneumatique des arrêts
Desenganche neumático de los trinquetes de seguridad

3

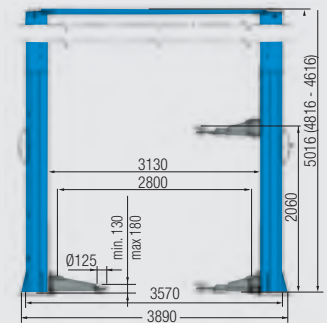
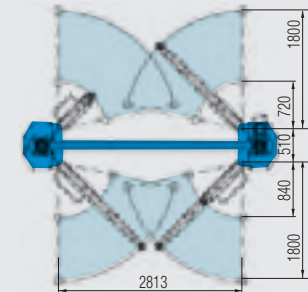
Centralina in alto
Control unit on the upper part of the column
Hydraulikaggregat oben
Unité hydraulique en haut
Centralita posicionada en la parte alta de la columna



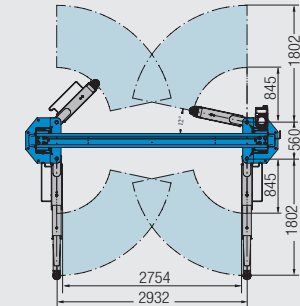
KPH370.55LIKT



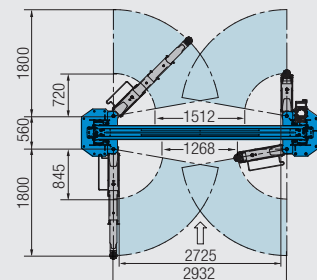
KPH370.55LIKTA



KPH370.70LIKT



KPH370.70LIKTA



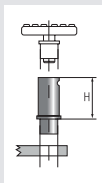


OPTIONS

S370A7

S370A8

S370A15



H=80mm
4xkit



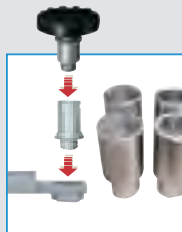
H=140mm
4xkit



H=200mm
4xkit



Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores



Quick fit sistem

S370A16 → S370A7 - S370A8 - S370A15
Ø 60mm



4xkit

Supporti presa telaio
Frame adapters
Halierungen für
Chassisaufnahme
Supports prise sur
chassis
Espesores de agarre
sobre chasis

S5.337 A2

2xkit



Supporti presa telaio
Frame adapters
Halierungen für
Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A9 Ø 60mm

2xkit



Kit supporto distanziali
Spacer supports
Satz Halterung Distanzhülsen
Supports pour rehausses
Soportes para espesores



S370A14 → S370A7 - S370A8 - S370A15
Ø 60mm

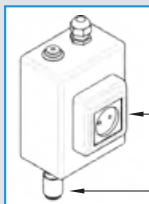


2xkit

For Mercedes Sprinter,
VW LT+Crafter
Supporti
Adapters
Halierungen
Supports
Adaptadores de agarre



2xkit



SCHUKO
220V/230V 1 PHASE

UNIVERSAL AIR
CONNECTION M.3/8

S374A2

1 PHASE + AIR

Air / Electric utility box

S370A20 (3 PHASE)
S370A21 (1 PHASE)



S370A1T



Finecorsa
Limit switch
Endabschalter
Fin de course
Final de carrera



S370A5 2xkit

Set parasportelli
Set of door protections
Satz Türansschläge
Kit protection portes
Juego de protecciones
para puertas.

• ACCESSORI PER DUE COLONNE • ACCESSORIES FOR 2 POST LIFT • ZUBEHÖR FÜR 2-SÄULEN-HEBEBÜHNEN
 • ACCESSORIES POUR DEUX COLONNES • ACCESORIOS PARA DOS COLUMNAS



LEGENDA:

Vedi listino per maggiori dettagli
 See pricelist for more details
 Siehe Preisliste für mehr Details
 Voir tarif pour plus de précisions
 Ver lista de precios para más detalles



Montaggio in fabbrica
 Factory assembled
 Werkseitig montiert
 Montage in usine
 Montaje en fábrica

STANDARD ARMS

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>S121A19</p> <p>H=80mm 4xkit</p> | <p>S121A18</p> <p>H=120mm 4xkit</p> | <p>S121A7</p> <p>H=200mm 4xkit</p> | <p>M30 THREAD CAPACITY ≤ 3200 kg</p> <p>STANDARD</p> <p>S236A1 à for M30 thread arms S236A2 à for K version arms</p> <p>H=71 mm H=90 mm</p> |
|---|--|---|---|

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper
 Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores

Standard Arms M30 thread

| | | |
|--|---|--|
| <p>S224A3</p> <p>H=80mm 4xkit</p> | <p>S224A4</p> <p>H=140mm 4xkit</p> | <p>S370A18</p> <p>H=200mm 4xkit</p> |
| <p>S370A7</p> <p>H=80mm 4xkit</p> | <p>S370A8</p> <p>H=140mm 4xkit</p> | <p>S370A15</p> <p>H=200mm 4xkit</p> |
| <p>S224RA4</p> <p>H=140mm 4xkit</p> | | |

For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper
 Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores

K - LIK - LIKT ARMS Ø 45mm

70LIK ARMS Ø 60mm

R ARMS Ø 55mm

QUICK FIT SYSTEM

S370A19 → S224A3 - S224A4 - S370A18 - Ø 45mm
 S370A16 → S370A7 - S370A8 - S370A15 - Ø 60mm

4xkit

S370A17 → S224A3 - S224A4 - S370A18 - Ø 45mm
 S370A14 → S370A7 - S370A8 - S370A15 - Ø 60mm

2xkit

2xkit

2xkit

Supporti presa telaio / Frame adapters /
 Halterungen für Chassisaufnahme / Supports
 prise sur chassis / Espesores de agarre
 sobre chasis

For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter
 Supporti / Adapters / Halterungen / Supports /
 Adaptadores de agarre

S5.337 A2 2xkit

Supporti presa telaio / Frame adapters /
 Halterungen für Chassisaufnahme / Supports
 prise sur chassis / Espesores de agarre
 sobre chasis

S370A3
 Ø 45mm

S370A9
 Ø 60mm

2xkit

Kit supporto distanziali
 Spacer supports
 Satz Halterung Distanzhülsen
 Supports pour rehausses
 Soportes para espesores

2xkit

S370A29 → Ø 45mm
 S370A28 → Ø 60mm

EV arm lift



BRFJ6199
 Kit di prolunga del tampone
 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, con
 2 supporti da montare sulle
 colonne.

Adaptor Extension Kit
 4 x 89 mm, 4 x 127 mm,
 with 2 organizer racks.

Drehteller Verlängerungs-Kit
 4 x 89 mm, 4 x 127 mm, mit
 2 Haltern zur Montage an
 den Säulen.

Kit de prolongation plateaux
 tournants 4 x 89 mm,
 4 x 127 mm, avec supports
 pour le montage sur les
 colonnes.

Adaptador del juego de
 prolongación 4 x 89 mm,
 4 x 127 mm, con 2 soportes
 para su montaje en las
 columnas.



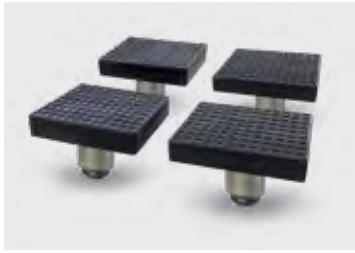
BRFJ6172
 Kit di prolunga del tampone
 4 x 200 mm, con supporti da
 montare sulle colonne.

Adaptor Extension Kit
 4 x 200 mm, with
 2 organizer racks.

Drehteller Verlängerungs-Kit
 4 x 200 mm, mit Halter zur
 Montage an den Säulen.

Kit de prolongation plateaux
 tournants 4 x 200 mm, avec
 supports pour le montage sur
 les colonnes.

Adaptador juego de
 prolongación 4 x 200 mm,
 con soporte para su montaje
 en las columnas.

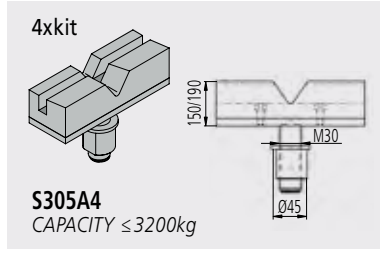


For Tesla

S370A32 → Ø 55 mm (LLK, R)

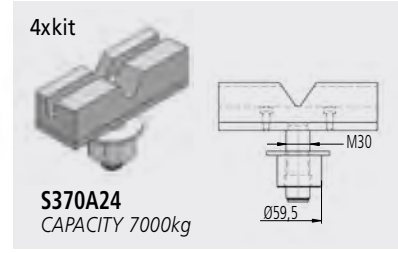
S370A34 → Ø 45 mm (K, LIK, LIKT, LIKTA)

BRFJ6238 → EV arm lift



4xkit

S305A4
CAPACITY ≤3200kg



4xkit

S370A24
CAPACITY 7000kg

For Mercedes 460 range



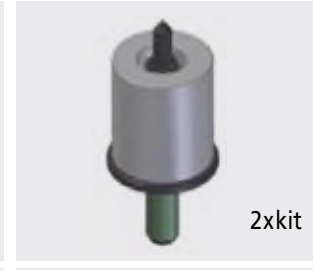
S250A5

TAMPONI ANTERIORI
FRONT PADS



2xkit

TAMPONI POSTERIORI
REAR PADS



2xkit

PUNTI DI PRESA ANTERIORI
OFFICIAL FRONT PICK UP POINTS



PUNTI DI PRESA POSTERIORI
OFFICIAL REAR PICK UP POINTS



I puntali vanno inseriti nei fori dei punti di presa per evitare il rischio che il veicolo scivoli. Le prolunghe integrate nei tamponi posteriori (h=115mm) permettono di raggiungere i punti, evitando ostacoli sotto il telaio, come la marmitta.

The pins on top must be inserted in the pick-up points holes to avoid the risk of slipping.

The integrated extension in the rear pads (h=115mm) allows to reach the points, avoiding obstacle in the underbody, like the exhaust pipe.

Kit tamponi specific per:
Pads kit designed for:

Fiat Ducato
Peugeot Boxer
Citroën Jumper

S370A27



2xkit

Vaschetta magnetica per bracci / Magnetic Tray / Werkzeug-Ablageschale / Bac magnétique, magnetisch / Deposito magnetico

S370A22



1xkit

Kit cinghie trattenimento / Retaining belts kit / Sicherheitsgurt / Kit de sangles de maintien / Kit correas de retencion

S370A23



4xkit

Kit 4 supporti per innalzamento veicoli extrabassi.

Set of 4 supports for extra low clearance vehicles.

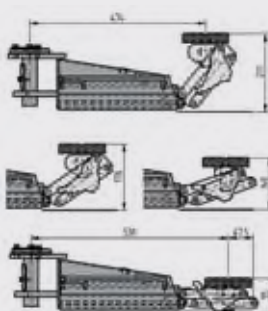
Satz Unterstellplatten für extrem niedr. Fahrzeuge (4 Stk).

Kit de supports pour rehausser les véhicules tres bas.

Juego de soportes para levantamiento de vehículos de bajo perfil

MULTI HEIGHT PAD

CAPACITY ≤3500kg



Tampori Estensibili

- 4 altezze (95, 140, 178, 211mm)
- posizionamento rapido
- si alza con due dita e scende tirando il cavalletto
- ulteriore regolazione a vite di 40mm

Flip-up Pads

- 4 heights (95, 140, 178, 211mm)
- quick positioning
- two fingers to push up the pad and lowering by pulling the cable
- further 40mm screw adjustment

Aufklappbare Aufnahmen

- 4 Unterschwenkhöhen (95, 140, 178, 211mm)
- schnell Positionierung
- Heben mit zwei Fingern und senken mit Kabelschnur
- weitere 40mm Erhöhung mit Drehteller

Tampons Extensibles

- 4 hauteurs (95, 140, 178, 211mm)
- positionnement rapide
- levage avec deux doigts et descente en tirant le câble
- réglage ultérieur à vis de 40mm

Tacos Extensibles

- 4 alturas (95, 140, 178, 211mm)
- colocación rapida
- se levanta con dos dedos y se baja tirando el cable
- 40mm más de altura ajustables a rosca

S305A14
S336A1



S305A14/S Fornito installato in fabbrica in sostituzione dei tamponi esistenti

S336A1/S Fitted in factory instead of standard pads

S234A1/S Satz Aufnahmen wie ohne /S Satz bereits werkseitig montiert

S370A2/S Fournis installés en remplacement des tampons existants

S5.337A7X2/S Tacos suministrado ya instalados en lugar de los tacos normales



S349A2
S337WA1
S337WKA1
S337WRA1

2xkit

Arm Extensions



S337A2

2xkit

Kit contropiastre
Piastrre per montaggio 2 colonne su pavimenti con caratteristiche insufficienti. Spessore min. 100 mm R'bk 200 (S370A30 e S370A36 150mm).



S349A1

2xkit

Outrigger kit
Plates to install 2-post lifts on floor with poor capacity. Min. requirement R'bk 200 with thickness 100 mm (S370A30 and S370A36 150mm).



S370A30
S370A36

2xkit

Satz Zusatzgrundplatten
Zusatzplatten für die Montage von Zwei-Säulenhebebühnen auf Böden mit geringer Betondecke. Mindestanforderung: Betondecke 100 mm, Betonqualität R'bk 200 (S370A30 und S370A36 150mm).

Kit plateaux
Plateaux pour installer les éleveurs sur un sol de qualité insuffisante. Épaisseur mini 100 mm avec béton R'bk 200 (S370A30 et S370A36 150mm).

Kit de placas de soporte para las bases de las columnas
Placas para montaje de 2 columnas en suelos con características insuficientes. Espesor mínimo recomendado 100 mm, hormigón R'bk 200 (S370A30 y S370A36 150mm).



S343A2EV

Retrofit kist composto da 4 bracci con ultimo stadio rotante. Adatto per KPX337LW, KPX337LWK, KPX337LWR, KPX315LWK, KPX343WK, BRJ6199, BRJ6238 e BRJ6172.

Arms kit with rotating final stage.

Suitable for KPX337LW, KPX337LWK, KPX337LWR, KPX315LWK, KPX343WK, BRJ6199, BRJ6238 and BRJ6172.

Auszug mit Knickarm

Geeignet für KPX337LW, KPX337LWK, KPX337LWR, KPX315LWK, KPX343WK, BRJ6199, BRJ6238 und BRJ6172.

Bras avec dernière rallonge rotative

Adapté pour KPX337LW, KPX337LWK, KPX337LWR, KPX315LWK, KPX343WK, BRJ6199, BRJ6238 et BRJ6172.

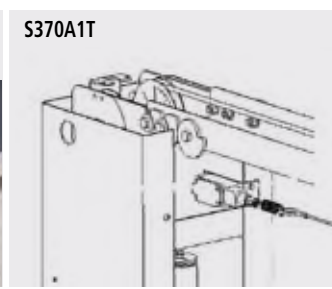
Brazos con ultima extensión rotatoria articulada

Adecuado para KPX337LW, KPX337LWK, KPX337LWR, KPX315LWK, KPX343WK, BRJ6199, BRJ6238 y BRJ6172.

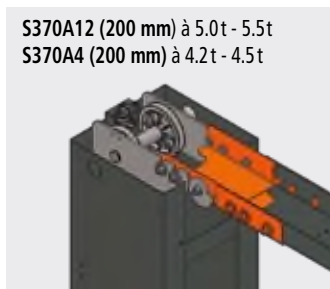


S370A20 (3 PHASE)
S370A21 (1 PHASE)

Fincorsa / Limit switch / Endabschalter Fin de course / Final de carrera



S370A1T



S370A12 (200 mm) à 5.0t - 5.5t
S370A4 (200 mm) à 4.2t - 4.5t

Estensione larghezza / Width extension / Verbreitung / Extension en largeur / Extensión de anchura



S110A7
Ø 310 mm (12.2")
2x1000 kg (2x2200lbs)



Piatti rotanti / Turntables / Drehplatten / Plateaux pivotants / Platos giratorios



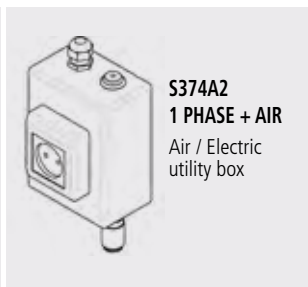
SPECIAL VERSIONS Energy Set



VARxxxxx / ENERGY
1 PHASE + AIR
Air / Electric utility box

SCHUKO
220V/230V 1 PHASE

UNIVERSAL AIR
CONNECTION M.3/8



S374A2
1 PHASE + AIR
Air / Electric utility box



S370A5
S5.337A9

2xkit

Set parasportelli / Set of door protections / Satz Türanschläge / Kit protection portes / Juego de protecciones para puertas.



S121A2A

4xkit

Cavalletti per assetto / Alignment stands / Stative für Achsvermessung / Béquilles pour géométrie / Caballetes para alineado



Pad, upper side
Tampone, lato superiore

Pad, bottom side
Tampone, lato inferiore

Code number
046405771

Diameter - Diametro 125 mm



Pad, upper side
Tampone, lato superiore

Pad, bottom side
Tampone, lato inferiore



Pad Support
Piattello

Code number
046405772

Code number
042720041

Diameter - Diametro 125 mm

Kit including 1 pad + 1 support
Kit composto da 1 tampone e 1 piattello **047097180**



Pad, upper side
Tampone, lato superiore

Pad, bottom side
Tampone, lato inferiore

Code number
047021040

Diameter - Diametro 147 mm



Pad, upper side
Tampone, lato superiore

Pad, bottom side
Tampone, lato inferiore

Code number
047021041

Diameter - Diametro 150 mm

Kit including 1 pad + 1 support
Kit composto da 1 tampone e 1 piattello **047091070**

Kit including 1 pad + 1 support
Kit composto da 1 tampone e 1 piattello **047097210**



Pad, upper side
Tampone, lato superiore

Pad, bottom side
Tampone, lato inferiore

Code number
047021850

Diameter - Diametro 100 mm



121KP6Z215
150 mm

04640577
120 mm

Kit including 1 pad + 1 support
Kit composto da 1 tampone e 1 piattello **047097250**

Pads for old KP - 2 posts lifts series
Tamponi per ponti 2 colonne molto vecchi serie KP

LIFTING PLATFORM FOR ASSEMBLY AND REMOVAL OF VEHICLE PARTS PIATTAFORMA DI SOLLEVAMENTO PER IL MONTAGGIO E LA RIMOZIONE DELLE PARTI DEL VEICOLO

KT100 - KT100XT

The aggregate lifting table can be used universally, thus making it excellent for safely removing and installing engines, gearboxes, HV batteries and chassis components from a wide range of manufacturers - simply the best and most comfortable workshop assistant.

La piattaforma di sollevamento componenti può essere utilizzata universalmente, ed è pertanto ideale nel rimuovere e installare in tutta sicurezza motori, scatole del cambio, batterie HV e componenti di telai utilizzati da un'ampia gamma di produttori - semplicemente il migliore e il più confortevole assistente di officina.

- **VARIODESK** The supporting platform surface is not only extensive but also offers diverse adjustment possibilities due to a flexibility of ± 20 mm in x and y-axis and a tilting angle of $\pm 2^\circ$.
- **SAFETY** The generous base of the lifting platform ensures high stability and therefore enables safe and exact work.
- **COMPLETELY FOOT-OPERATED** The integrated descent brake valve allows an exact control of the lowering speed. The load stroke is foot-hydraulic.
- **FULLY MOBILE** Generously sized rollers - 2 fixed, 2 swivelling with integrated locking brakes - provide mobility at work.

- **VARIODESK** La piastra di supporto non mostra solo una grande superficie. Grazie ad una variabilità di ± 20 mm in direzione dell'asse x e y e una inclinabilità di $\pm 2^\circ$ offre anche molteplici possibilità di regolazione.
- **SICUREZZA** La grande superficie d'appoggio dei tavoli elevatori offre una elevata di stabilità di posizionamento e consente in tal modo un lavoro sicuro ed esatto.
- **COMANDO A PEDALE COMPLETO** a valvola del freno d'abbassamento integrata consente una regolazione esatta della velocità d'abbassamento. La corsa di carico avviene idraulicamente per mezzo di un pedale.
- **FACILMENTE SPOSTABILE** Le rotelle generosamente dimensionate - 2 fisse, 2 orientabili, con freno di stazionamento integrato - garantiscono mobilità sul posto di lavoro



KT100

PLEASE NOTE
Dedicated brackets are not included.
NOTA
Le staffe di supporto non sono incluse.

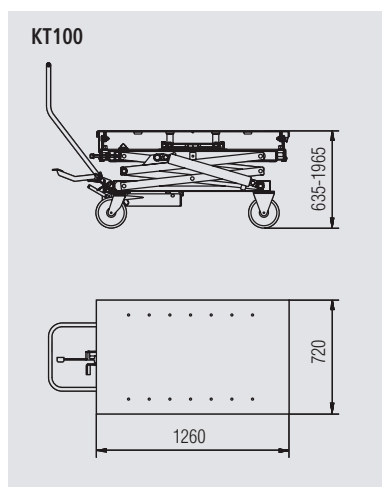
Universally Adjustable

- Due to construction, modern vehicle aggregates can only be removed and/or mounted via the underside of the vehicle.

Regolabile in modo universale

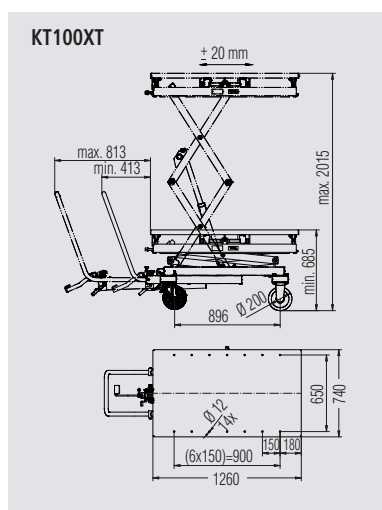
- Per motivi costruttivi i moderni gruppi per automezzi possono essere smontati e montati esclusivamente attraverso la parte inferiore dell'automezzo.

| | | KT100 |
|---------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| LOAD STROKE | <i>CORSA DI CARICO</i> | FOOT HYDRAULIC / IDRAULICA A PEDALE |
| PRECISION STROKE | <i>CORSA DI PRECISIONE</i> | FOOT HYDRAULIC / IDRAULICA A PEDALE |
| CAPACITY | <i>PORTATA</i> | 1000 kg |
| STROKE | <i>CORSA</i> | 1330 mm |
| LENGTH | <i>LUNGHEZZA</i> | 1260 mm |
| WIDTH | <i>LARGHEZZA</i> | 720 mm |
| HEIGHT MIN. | <i>ALTEZZA MIN.</i> | 635 mm |
| HEIGHT MAX. | <i>ALTEZZA MAX.</i> | 1965 mm |
| WEIGHT | <i>PESO</i> | 290 kg |
| ADJUSTMENT CAPACITY | <i>SPOSTABILE</i> | ± 20 mm |
| INCLINE CAPACITY | <i>INCLINABILE</i> | ± 2° |



KT100XT

Model with extractable handle.
Modello con manico estraibile.

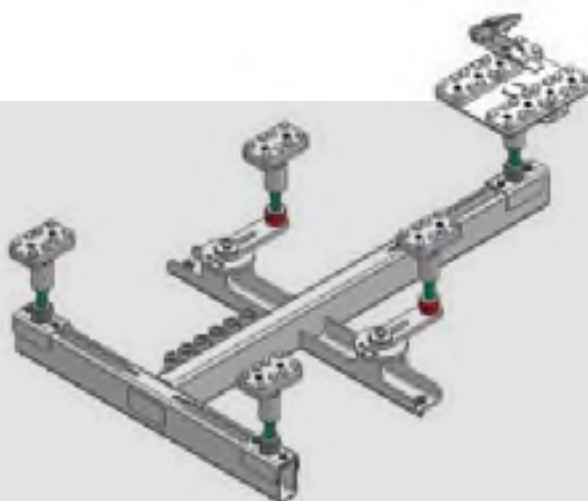


OPTION (→ KT100, KT100XT)

KT100A1

Support for vehicle components.
Weight 20kg.
Capacity 800kg.

Supporto per componenti veicolo.
Peso 20kg.
Portata 800kg.





Ravaglioli

RAV

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A CILINDRI INTERRATI 

IN-GROUND PISTON LIFTS 

STEMPEL-UNTERFLURHEBEBÜHNEN 

ELÉVATEURS À VÉRINS 

ELEVADORES DE PISTONES 

1110

1125

1155





- Perfetta sincronizzazione dei cilindri indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Valvole di sicurezza nei confronti di sovraccarichi e rottura di tubi idraulici.
- Valvola di controllo della velocità di discesa.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Perfect synchronization between cylinders regardless of load distribution.
- Equipped with safety valve to prevent overloading and in case of hydraulic pipe fracture.
- Self-controlled lowering speed.
- All mechanical, hydraulic and electrical components manufactured in compliance with the respective European Safety Standard.
- Die Gleichlaufregelung der Hubstempel ist unabhängig der Lastverteilung.
- Sicherheitsventile gegen Überlastung und gegen Bruch der Hydraulikleitungen
- Steuerventil für die Senkgeschwindigkeit
- Mechanische, hydraulische und elektrische Sicherheitseinrichtungen gemäß der Europäischen Norm.
- Synchronisation parfaite des pistons, même en présence de différences dans la répartition de la charge.
- Equipé avec vannes de sécurité contre les surcharges et les ruptures de tuyaux.
- Contrôle constant de la vitesse de descente.
- Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électriques conformes aux Réglementations Européennes.
- Perfecta sincronización de los movimientos de los pistones independientemente del reparto de la carga.
- Válvulas de seguridad contra la sobrecarga y la rotura de los tubos hidráulicos.
- Válvula de control de la velocidad de bajada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y eléctricos conformes a las Normas de Seguridad Europeas.



RAV1110NK - kg 3.500

Tamponi regolabili in altezza e predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe. Altezza minima tamponi di soli 95 mm.

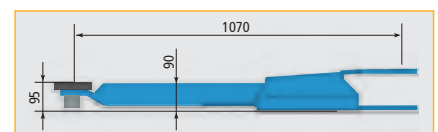
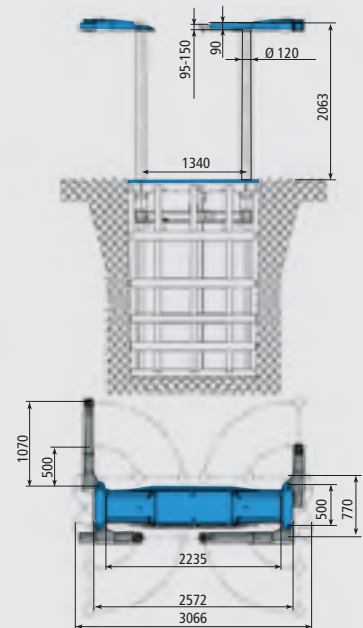
Pads can be adjusted in height and are suitable for quick housing of extensions. Min. pad height 95 mm.

Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem. Unterschwenkhöhe 95 mm.

Tampons réglables en hauteur et prévus pour le montage rapide des accessoires. Hauteur des tampons de 95 mm.

Tacos regulables en altura y predispuestos para el alojamiento rápido de extensiones. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 95 mm.

RAV 1110NK



Accesso veicolo completamente libero.
Vehicle access completely free.
Komplett freie Zufahrt des Fahrzeuges
Accès véhicule complètement dégagé.
Acceso al vehículo completamente libre

Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento.
Extra low profile arms, parallel to the floor.
Sehr flache Tragarme auf der gesamten Länge.
Bras extra plats, avec profil parallèle au sol.
Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo.



RAV1125 - kg 3.500

Sollevatore a pedanine extra basse con altezza di soli 60 mm. Pedanine regolabili in lunghezza.

Lift with extra-low platforms: only 60mm. Platforms can be adjusted in length.

Hebebühne mit Flachträgeraufnahme 60 mm hoch. Die Aufnahmen sind in Fahrrichtung ausziehbar.

Élévateur avec plateaux de levage au profil extra bas avec une hauteur de seulement 60 mm. Plateaux réglables en longueur.

Elevador con plataformas extra-planas con altura del suelo de sólo 60 mm. Plataformas regulables en largura.



RAV1125M - kg 3.500

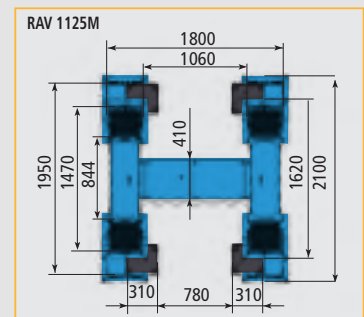
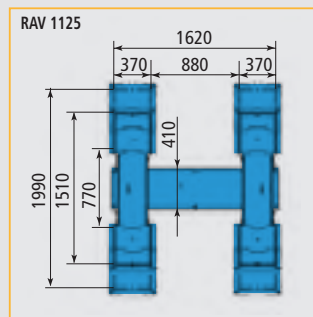
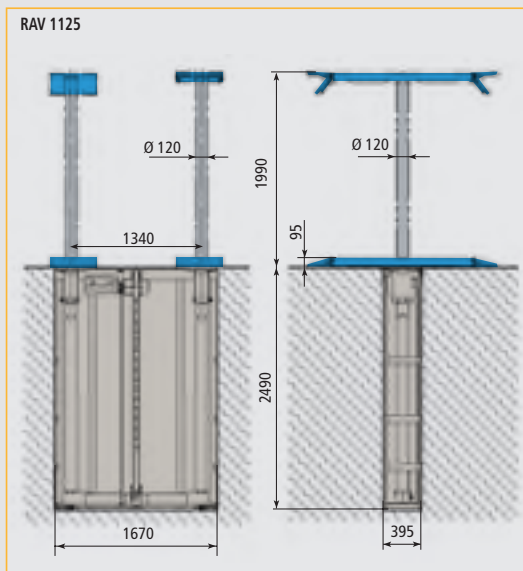
Sollevatore con pedanine regolabili sia in lunghezza che in larghezza. Altezza minima di 95 mm.

Lift with adjustable platforms: both in length and in width. Min. height: 95mm.

Hebebühne mit Flachträgeraufnahme 95 mm hoch. Die Aufnahmen sind in Fahrrichtung ausziehbar und quer verschiebbar.

Élévateur avec plateaux réglables en longueur ainsi qu'en largeur. Hauteur minimum 95 mm.

Elevador con plataformas regulables tanto en largura como en anchura. Altura mínima del suelo de 95 mm.





*Waterproof
inground frame*

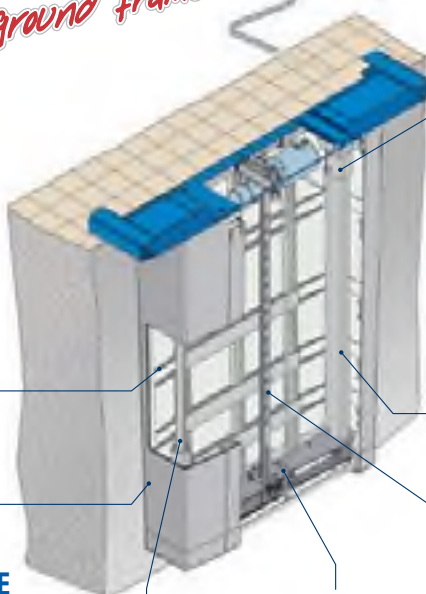


STEEL FRAME

PLASTIC
WATERPROOF
COVER



24V
CONTROLS



MAINTENANCE FREE CYLINDERS

In ciascuna colonna è presente un pistone di sollevamento che non richiede alcuna manutenzione.

Each column features a maintenance-free lifting cylinder.

Wartungsfreie Zylinder in jedem Stempel.

Chaque colonne est équipée d'un vérin conçu pour un fonctionnement "sans entretien".

En cada columna está presente un pistón de elevación que no requiere mantenimiento alguno.



DOUBLE JOINT

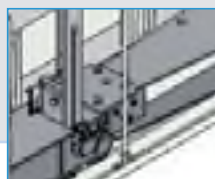
Traversa con snodo centrale doppio anti-vibrazioni

Cross bar with double joint to eliminate vibrations

Zweiteiliges Führungsjoch gegen Vibrationen

Traverse avec jonction double pour éliminer toute vibration.

Travesaño con junta central doble anti vibraciones.



MAINTENANCE FREE GUIDES

Supporti colonna in bagno d'olio, senza manutenzione.

Columns guides in oil bath, maintenance free.

Führungszylinder laufen in wartungsfreien, ölbefüllten Führungen

Guidage des colonnes en bain d'huile, ne nécessitant d'aucun entretien.

Soportes de las columnas en baño de aceite, sin mantenimiento.

HARD CHROME COLUMNS

Colonne in acciaio cromato per lunga durata

Hard chrome columns grant long life

Hartverchromte Führungszylinder für eine lange Lebensdauer

Colonne en acier chromé à garantie d'une longue durée de vie.

Columnas de acero cromado de larga duración.

SAFE: MECHANICAL LOCK

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical safety latch with automatic engagement ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Sicherheitsklinke mit automatischer Einrastung um eine maximale Sicherheit im angehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático como garantía de la máxima seguridad durante la fase de estacionamiento.

S1110A5 (→ RAV1110NK, 1125, 1125M)

Cassetta a tenuta stagna con telaio in metallo e copertura in materiale sintetico.

Waterproof inground frame: steel frame and plastic cover.

Wasserdichte Stahl- Einbaukassette mit Plastik Abdeckung.

Chassis d'encastrement en acier avec enveloppe étanche en plastique.

Caja en acero con exterior impermeable de plástico.

S1140A4 (→ RAV1110LK, 1155LIKTA)

Cassetta a tenuta stagna in metallo.

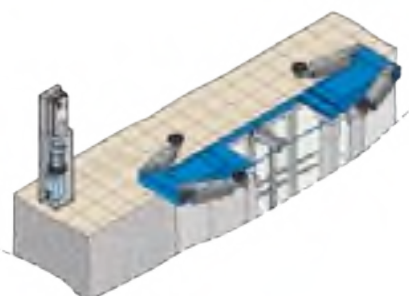
Waterproof inground metal frame.

Einbaukassette mit Kunststoffabdeckung

Chassis d'encastrement étanche en acier.

Caja impermeable en acero.

VAR1110N/C



Versioni con centralina posizionata in una consolle esterna. Ideali per zone frequentemente bagnate, come le aree di lavaggio.

Versions with separate power unit. Ideal for wet areas like washing bays.

Version mit separatem Bedienaggregat. Ideal für Waschhallen und Feuchträume.

Versions avec groupe hydraulique dans un pupitre externe. Recommandées pour aires de lavage ou zones humides.

Versiónes con centralita separada. Ideales para lugares frecuentemente mojados como las zonas de lavado.



RAV1110LK - kg 3.500

Versione con larghezza fra le colonne di 2.160mm. Tamponi regolabili in altezza e predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghe. Altezza minima tamponi di soli 98 mm.

Version with 2.160mm clearance between the columns. Pads can be adjusted in height and are suitable for quick housing of extensions. Min. pad height 98 mm.

Version mit lichter Stempelweite 2.160mm. Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem. Unterschwenkhöhe 98 mm

Version avec distance entre colonnes de 2.160mm. Tampons réglables en hauteur et prévus pour le montage rapide des accessoires. Hauteur des tampons de 98 mm.

Version con distancia entra columnas de 2.160mm. Tacos regulables en altura y predisuestos para el alojamiento rápido de extensiones. Altura mínima de los tacos del suelo solamente de 98 mm.

RAV1110LR - kg 3.500

Versione con larghezza fra le colonne di 2.160 mm. Bracci super-ribassati, con profilo parallelo al pavimento. Tamponi a doppio sfilo con altezza minima di soli 80 mm.

Version with 2.160mm clearance between the columns. Extra low profile arms, parallel to the floor. Double thread pads with a min. height of 80 mm only.

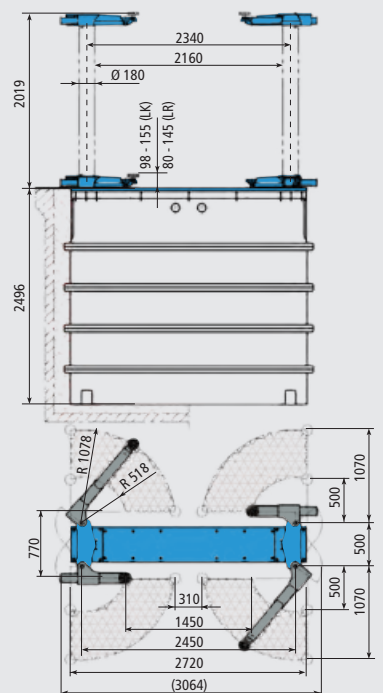
Version mit lichter Stempelweite 2.160mm. Sehr flache Tragarme auf der gesamten Länge. Höhenverstellbare Drehteller mit Stecksystem. Unterschwenkhöhe nur 80 mm

Version avec distance entre colonnes de 2.160mm. Bras extra plats, avec profil parallèle au sol. Tampons à double rallonge avec hauteur mini.de 80 mm.

Version con distancia entra columnas de 2.160mm. Brazos extra bajos, con perfil paralelo al suelo. Tacos de doble extensión con altura mínima de 80 mm.



RAV 1110LK





**FROM MAXI
TO MINI**

RAV1155LIKTA - kg 5.500

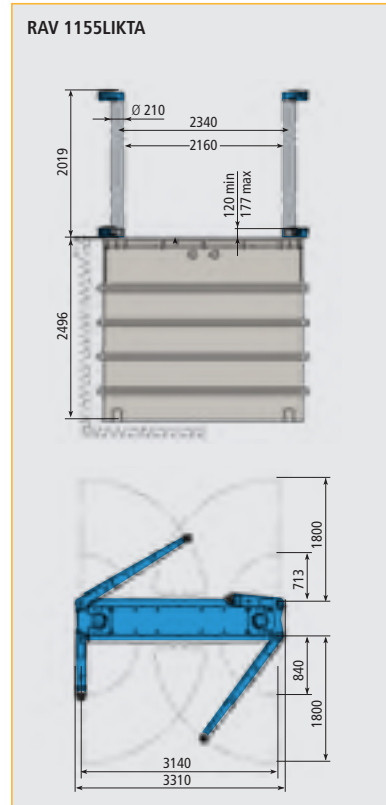
Sollevatore per auto e furgoni, anche a passo lungo. Versioni con due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi, consentono caricabilità ottimale anche per le autovetture. Larghezza fra le colonne di 2.160 mm.

Lift for cars and vans, also with long wheel-base. Models equipped with two long 3-stage arms and two long 4-stage arms, to allow easy lifting of large cars. Clearance of 2.160 mm between the columns.

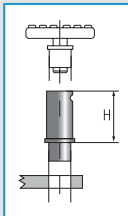
Hebebühne für PKW und Lieferwagen, auch mit langem Radstand. Ausführung mit zwei 2-fach und zwei 3-fach ausziehbaren langen Armen, um auch eine optimale Aufnahme von PKW zu garantieren. Lichte Stempelweite 2.160 mm

Élévateur pour voitures et fourgons, ainsi que les châssis longs. Versions équipées de deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages pour garantir aussi le levage optimal de voitures. Distance entre colonnes de 2.160 mm.

Elevador para turismos y furgonetas, incluidas las de chasis largo. Versiones con dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones, por el levantamiento también de turismos. Distancia entre columnas de 2.160 mm.



OPTIONS → RAV1110NK, LK, RAV1155



S224A3 (H=80mm)



For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper
Distanziali / Spacers / Abstandstücke
Rehausses / Espesores

S224A4 (H=140mm)

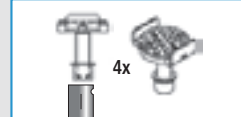


S370A18 (H=200mm)



OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18

S370A19



Supporti presa telaio
Frame adapters
Halierungen für Chassisaufnahme
Supports prise sur chassis
Espesores de agarre sobre chasis

S370A17



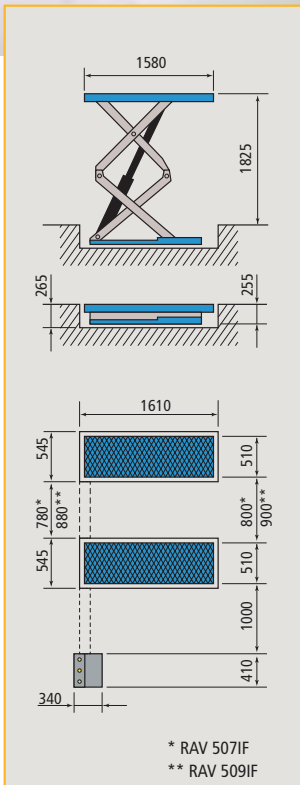
For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter
Supporti / Adapters / Halierungen
Supports / Adaptadores de agarre



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI A FORBICE
- ELECTRO-HYDRAULIC SCISSORS LIFTS
- ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN
- ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX
- ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA

RAV
507
508
509
510



RAV 507IF / 3000 kg
RAV 509IF / 3500 kg

Pedane a lunghezza fissa:
la massima praticità di uso.
*Fixed length of platforms
for easy use.*

Fahrschienen mit fixer
Länge für ausgesprochen
praktisches Arbeiten.

*Plateaux à longueur fixe:
fonctionnalité maximale.*

Plataformas fijas:
practicadas de utilizar.

RAV 508I / 3000 kg
RAV 508MI / 3000 kg
RAV 510I / 3500 kg

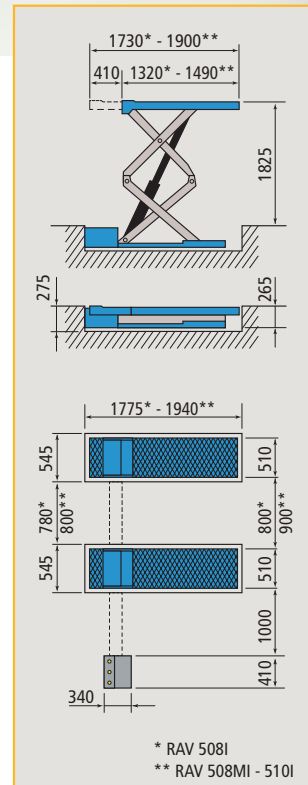
Pedane con prolunghe registrabili:
per consentire il raggiungimento
dei punti di sollevamento dei
veicoli più impegnativi.

*Extensible platforms to reach
pick up points of the more
demanding vehicles.*

Fahrschienen mit verstellbaren
Verlängerungen für den Zugang
zu den Aufnahmepunkten der
anspruchsvollsten Fahrzeuge.

*Plateaux réglables, pour permettre
d'atteindre les points de levage
des véhicules plus difficiles.*

Plataformas con extensiones
regulables, para permitir el alcance
de los puntos de elevación de los
vehículos más difíciles.





La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

The best solution for a rational workshop:

- *space saving when lift is all raised*
- *completely free floor space when lift is fully lowered.*

Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- minimale Ausmasse bei hochgefahrener Hebebühne
- vollständig freier Fussboden in der tiefsten Position.

La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- *encombrement mini lorsque le pont est levé.*
- *le sol est entièrement libre*

La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:

- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.

LONG LIFE: SELF LUBRICATING

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.



ALWAYS LEVELLED: PATENTED SYNCHRO VALVE

Ad ogni singola discesa il ponte si livella perfettamente in modo automatico tramite una valvola di riallineo brevettata.

Every time the platforms reach the floor, the lift is perfectly levelled thanks to a patented valve.

Jedes mal wenn die Bühne komplett herunterfährt, wird der Gleichlauf durch ein patentiertes Ventil exakt geregelt.

A chaque descente, le niveau des plateformes est réglé parfaitement par un dispositif d'alignement breveté.

Durante cada bajada el elevador se nivela perfectamente de manera automática a través de una valvula de nivelación patentada.



SAFETY: MECHANICAL LOCK

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



STANDARD

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
 Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S505A9 H= 60 mm



OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
 Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A6 H= 40 mm

S 505A7 H= 20 mm



S 505A2 (2 x kit)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EXTENSIBLE PLATFORMS

Pedane con prolunghe registrabili: per consentire il raggiungimento dei punti di sollevamento dei veicoli più impegnativi.

Extensible platforms to reach pick up points of the more demanding vehicles.

Fahrschienen mit verstellbaren Verlängerungen für den Zugang zu den Aufnahmepunkten der anspruchsvollsten Fahrzeuge.

Plateaux réglables, pour permettre d'atteindre les points de levage des véhicules plus difficiles.

Plataformas con extensiones regulables, para permitir el alcance de los puntos de elevación de los vehículos más difíciles.



LOW PROFILE: H MIN 105 MM

Altezza minima da terra 105 mm.
Minimal platforms height 105 mm.
Mindesthöhe vom Fussboden 105 mm.
Hauteur minimum du sol 105 mm.
Altura mínima del suelo 105 mm.

RAV 535L / 3000 kg

L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento. Il limitato ingombro in lunghezza e larghezza lascia libere le aree circostanti il sollevatore, aumentando la sicurezza nella zona di lavoro.

The minimum height from the floor guarantees easy and rapid positioning of the vehicle on the lift. The limited space required by the lift improves safety of the working area.

Die Mindesthöhe vom Boden ermöglicht eine leichte Zufahrt des Fahrzeugs und eine schnelle Richtigestellung zum Heben. Die geringe Länge und Breite lassen grosse Bewegungsfreiheit um die Bühne und gewährleisten mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz.

SOLLEVATORI ELETTOIDRAULICI A FORBICE 

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSORS LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 

ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA 



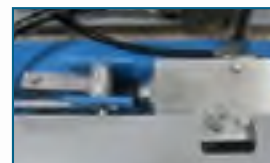
QUALITY
COMPONENTS



SAFETY:
MECHANICAL LOCK



ALWAYS LEVELLED:
PATENTED SYNCHRO VALVE



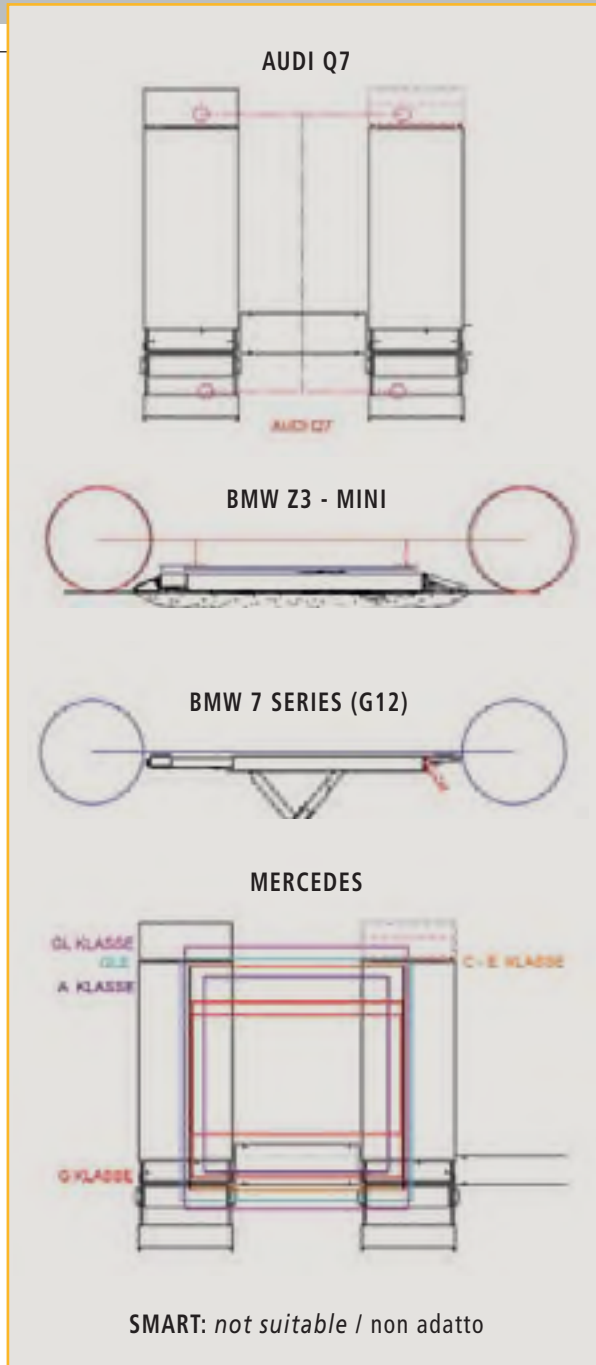
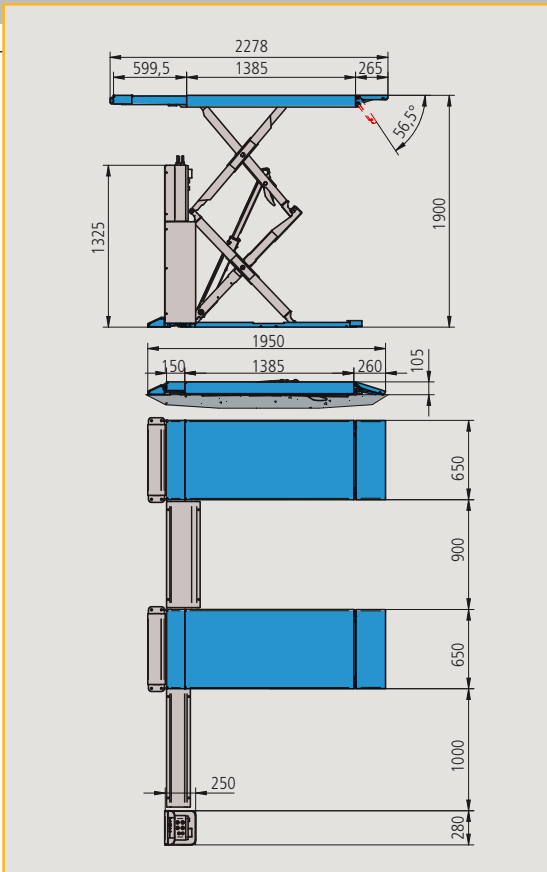
RAV 535LI / 3000 kg

Versione incassata.
Recessed version.
Unterflurausführung.
Version encastrée.
Versión empotrada.

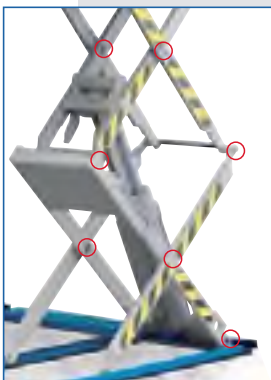
Hauteur minimum au sol, accès facile, permet un positionnement rapide pour l'élévation. L'encombrement réduit tant en longueur qu'en largeur, laisse libre les zones proches de l'élèveur, en augmentant ainsi la sécurité de l'utilisateur.

La altura mínima del suelo facilita el acceso y permite encontrar la mejor posición para el levantamiento del vehículo. El limitado espacio que ocupa, tanto de largo cuanto de ancho, deja libre la zona cerca del elevador, aumentando la seguridad en la zona de trabajo.





LONG LIFE: SELF LUBRICATING



Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubricados que no requieren mantenimiento alguno.

STANDARD

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
 Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A6 H= 40 mm



OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
 Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A9 H= 60 mm

S505A7 H= 20 mm



S 505A2 (2 x kit)



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO 

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS 

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS 

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO 

RAV

518NL

518T

535

540



RAV 518T



LOW PROFILE LIFTS



Saves space
and power





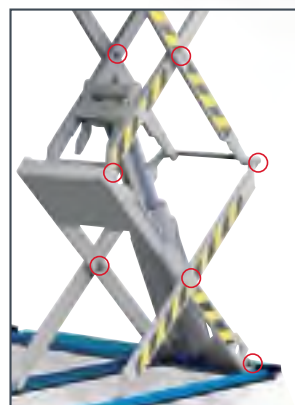
Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.

Élévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.



SELF LUBRICATING

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

AUTO LEVELLING

Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.

Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly levelled lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichsrichtung.

Synchronisation hydraulique des plateformes indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga, con dispositivo de autoregulación patentado.

TOTAL SAFETY MECHANICAL LOCK



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageage pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



- Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).
- Velocità di movimento pedane rallentata nelle fasi di spunto e ritorno a terra.
- Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.

- *No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).*
- *Controlled speed during initial lifting and final lowering phase.*
- *Audible alarm during the final lowering phase.*

- Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).
- Verlangsamte Fahrschienen-geschwindigkeit beim Abheben und Aufsetzen auf den Fußboden.
- Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.

- *Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).*
- *Vitesse de mouvement ralentie dans les phases de démarrage et de retour au sol.*
- *Avertisseur sonore qui entre en fonction dans la phase finale de la manoeuvre de descente.*

- Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).
- Velocidad reducida del movimiento de las plataformas en la fase de arranque y de descenso.
- Dispositivo de señalación acústica en el final de carrera.

LOW PROFILE

| | | |
|-----------|---------|-----------|
| RAV 518NL | 3000 kg | h: 110 mm |
| RAV 518T | 3000 kg | h: 95 mm |
| RAV 535 | 3500 kg | h: 100 mm |
| RAV 540 | 4000 kg | h: 135 mm |

QUALITY FORGED COMPONENTS

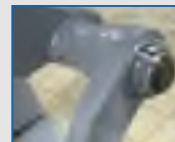
Terminali bielle stampati a garanzia della massima resistenza.

Forged scissors ends to grant maximum resistance to load.

Stahlgegossene Scherengelenke für maximale Belastung.

Extrémities des ciseaux forgés a garantie de résistance maximale.

Terminales de las tijeras forjados garantizan la máxima resistencia.





RAV 518NL / 3000 kg (H min. = 110 mm)

L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento. Il limitato ingombro in lunghezza e larghezza lascia libere le aree circostanti il sollevatore, aumentando la sicurezza nella zona di lavoro. Ideale per riparazioni meccaniche, servizio pneumatici e ammortizzatori, è anche una ottima scelta in zona di accettazione.

The minimum height from the floor guarantees easy and rapid positioning of the vehicle on the lift. The limited space required by the lift improves safety of the working area. Ideal for mechanical repairs, tyre shops and rapid fit facilities. It is also a good choice for service reception areas.

Die Mindesthöhe vom Boden ermöglicht eine leichte Zufahrt des Fahrzeugs und eine schnelle Richtigstellung zum Heben. Die geringe Länge und Breite lassen grosse Bewegungsfreiheit um die Bühne und gewährleisten mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz. Ideal für mechanische Eingriffe, Reifen- und Stossdämpferservice und auch eine optimale Lösung für die Annahme.

Hauteur minimum au sol, accès facile, permet un positionnement rapide pour l'élévation. L'encombrement réduit tant en longueur qu'en largeur, laisse libre les zones proches de l'élévateur, en augmentant ainsi la sécurité de l'utilisateur. Idéal pour les réparations mécaniques, interventions pneumatiques et sur les amortisseurs, il est aussi un excellent choix pour la zone de réception de votre atelier.

La altura mínima del suelo facilita el acceso y permite encontrar la mejor posición para el levantamiento del vehículo. El limitado espacio que ocupa, tanto de largo cuanto de ancho, deja libre la zona cerca del elevador, aumentando la seguridad en la zona de trabajo. Ideal para reparaciones mecánicas, servicio neumáticos y amortiguadores, es una óptima elección en zona de recepción del vehículo.



RAV 518 NL

RAV 518T / 3000 kg (H min. = 95 mm) RAV 535 / 3500 kg (H min. = 100 mm)

Versione extra-bassa. È quindi l'ideale per il sollevamento di veicoli sportivi o con spoiler particolarmente basso. Da raccomandare anche per quei veicoli che, con sospensioni fuori uso, raggiungono delle altezze dal suolo molto ridotte.

Extra low version. The lift is an ideal choice for low ground clearance vehicles of all types and in particular for extra low spoilers. The lift is strongly recommended for vehicles with variable height, or damaged suspensions.

Extra flache Ausführung. Ist deshalb ideal zum Heben auch von Sportwagen oder Fahrzeugen, die mit niedrigem Spoiler. Empfehlenswert für Fahrzeuge wegen ausgefahrener Stossdämpfer sehr tief gelegt sind.

Version extra-basse. Idéal pour le levage des véhicules sportifs ou avec spoiler très bas. A recommander aussi pour les véhicules qui, avec les suspensions hors d'usage, atteignent des hauteurs au sol très réduites.

Versión extra-baja. Por eso es ideal para el levantamiento de turismos deportivos o con spoiler especialmente bajos. Es también aconsejable para los vehículos que, llevando suspensiones en mal estado, alcanzan una altura del suelo muy reducida.

RAV 540 / 4000 kg (H min. = 135 mm)

Versione ad alta portata con lunghezza pedane maggiorata.

High capacity model with longer lifting plates.

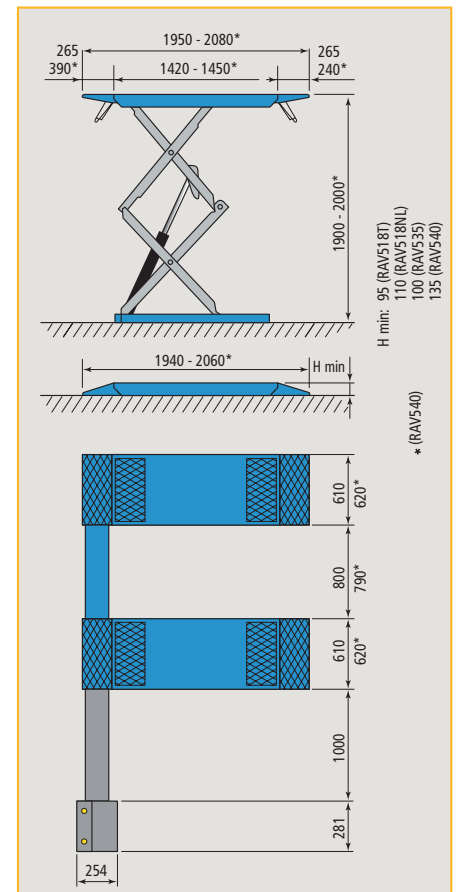
Version mit größerer Tragfähigkeit und längerer Aufnahmeplatte.

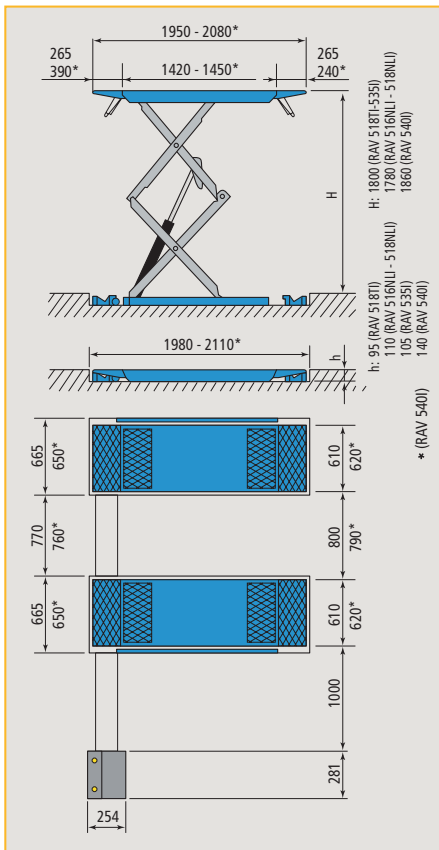
Version haute capacité avec plateaux rallongés.

Versión de alta capacidad con plataformas más largas.



RAV 540 + S540A1





VERSIONI INCASSATE / RECESSED VERSIONS / UNTERFLURAUSSÜHRUNG VERSIONS ENCASTREES / VERSIÓN EMPOTRADA



Il basso spessore del sollevatore consente installazioni ad incasso anche in condizioni particolari dove non sarebbe possibile l'esecuzione di fosse di profondità usuale per questa tipologia di sollevatori.

The very low profile of the lift allows recessed installation even in special conditions where it would not be possible to build pits deep enough for this type of lift.

Dank Ihrem niedrigen Profil kann diese Bühne auch in Boden, die keine tiefe Grube zulassen, eingebaut werden.

L'épaisseur réduite du pont élévateur permet des installations encastrées même dans des conditions particulières, lorsque la réalisation de fosses de la profondeur habituelle nécessaire pour les ponts de cette typologie n'est pas possible.

El bajo espesor del elevador permite instalaciones empotradas en condiciones especiales donde no sería posible la realización de fosos de profundidad normal para este tipo de elevadores.

| | | | | | | RAV518NL | RAV518T | RAV535 | RAV540 |
|---------|----------|---------------|-----------|----------|----|----------|---------|--------|--------|
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacidad | Capacité | kg | 3000 | | 3500 | 4000 |
| Motore | Motor | Motor | Motor | Moteur | kW | | 2,6 | | |
| Peso | Weight | Gewicht | Peso | Poids | kg | 720 | 725 | 750 | 850 |

OPTIONS

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze
Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

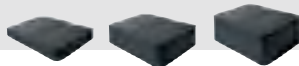
S 505A1 H= 200 mm

S 505A5 H= 120 mm

S 505A9 H= 60 mm

S 505A6 H= 40 mm (standard x RAV 540)

S 505A7 H= 20 mm (standard x RAV 518, 535, 540)



S 505 A2 (2 x kit)

S540A1 (4 x kit) (☺ RAV 540)

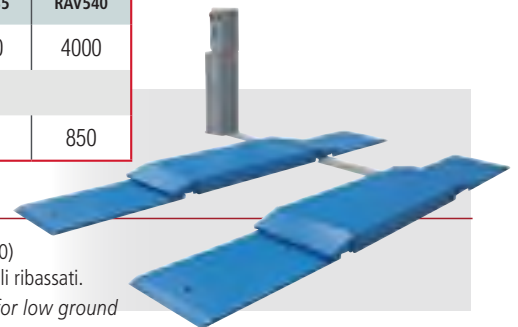
Rampine aggiuntive per veicoli ribassati.

Additions to run up ramps for low ground clearance vehicles.

Zusatzauffahrampen für tiefer gelegte Fahrzeuge

Rampes additionnelles pour véhicules avec chassis bas.

Rampas suplementares para vehiculos de perfil bajo.





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.
CE approved lift with low voltage controls.
CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.
Élèveuse agréée CE, commandes en basse tension.
Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.

RAV 1450N

Sgancio arpioni a pedale.
Pedal release of safety locks.
Entriegelung der Sicherheitsklinke über Fusspedal.
Dégagement cremaillere par pedale.
Liberacion a pedal de cerraduras de seguridad.

RAV 1450P

Sgancio arpioni pneumatico.
Pneumatic release of safety locks.
Mit Pneumatikentriegelung.
Dégagement cremaillere pneumatique.
Liberacion pneumatica de cerraduras de seguridad.

QUICK AND SAFE

Sollevatore ideale per servizio gomme, freni, ammortizzatori e carrozzerie. Il funzionamento elettroidraulico, con ridottissimi tempi ciclo, unito alla notevole portata ed alla elevata altezza di sollevamento, caratterizzano questo sollevatore di ultima generazione garantendo all'utilizzatore la massima sicurezza, praticità e comodità di uso. Sincronizzazione meccanica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

The ideal lift for servicing tyres, brakes, suspension and bodywork. This lift of the latest generation has the following features: electro-hydraulic operation, high loading capacity and elevated lifting height, rapid cycle times. Being practical and easy to use, this lift guarantees the maximum safety to the user.

A mechanical levelling system assures constant levelling of the lifting platforms regardless of weight distribution.

Die ideale Hebebühne für den Reifen-, Bremsen-, Stossdämpfer- und Karosserieservice. Das leistungsfähige Hydraulikaggregat sorgt für kurze Hub- und Senkzeiten, außerordentliche Stabilität, die hohe Tragfähigkeit sowie die beträchtliche Hubhöhe kennzeichnen diese Hebebühne der neuesten Generation und gewährleisten dem Bediener maximale Sicherheit

SOLLEVATORE A FORBICE A BASSO PROFILO

LOW PROFILE SCISSOR LIFT

FLACHE SCHERENHEBEBÜHNE

ELEVATEUR A CISEAUX A PROFIL BAS

ELEVADOR DE TIJERA DE PERFIL BAJO

RAV

1450 N

1450 P



und ein komfortables Arbeiten. Unabhängig von der Lastverteilung garantiert der Stahlbau für eine mechanische Gleichaufregelung der beiden Fahrschienen.

Élèveuse idéal pour les interventions sur les pneus, les freins, les amortisseurs et les carrosseries. Le fonctionnement électro-hydraulique avec des durées de cycle très réduites, associé à une capacité remarquable et un levage élevé caractérisent cet élèveuse de la dernière génération en garantissant à l'utilisateur le maximum de sécurité, la fonctionnalité et la commodité d'emploi. Synchronisation mécanique des mouvements des plate-formes indépendante de la distribution de la charge.

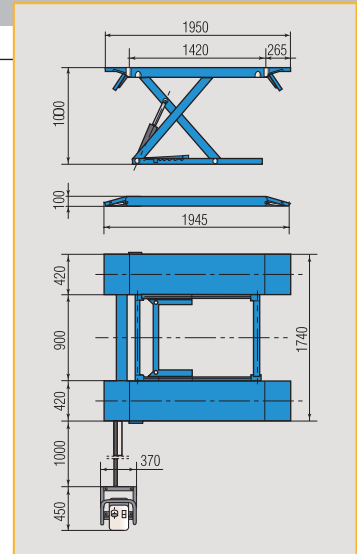
Elevador ideal para servicios de neumaticos, frenos, amortiguación y carroceria. El funcionamiento electrohidraulico, con notable reducción del tiempo de ciclo, junto a su elevada altura máxima y capacidad de carga, caracterizan este elevador de la última generación, garantizando al utilizador la máxima seguridad, utilidad y comodidad de uso. Sincronización mecánica de los movimientos de las peanas independientemente de la repartición de carga.

Fixed or mobile
3200 kg





IDEAL FOR TYRE SERVICE



EXTRA FLAT 100 mm



S1450NA1 (Option)
 Kit ponte mobile
 Portable lift kit
 Mobil-Set inkl. Zugdeichsel
 Kit pont mobile
 Kit elevador movil



HIGH LIFTING 1000 mm



EASY MOBILE



QUICK RAMP EXTENSIONS FROM 1420 mm TO 1950 mm



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RAV 1450 N |
|----------------|----------------|------------------|--------------------|-----------------|----|------------|
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacité | Capacidad | kg | 3200 |
| Motore trifase | 3-phase motor | 3-Phasen Motor | Moteur triphasé | Motor trifásico | kW | 2,6 |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO



RAV 1380 / 2500 kg

Sollevatore pneumatico
Quick lift
Pneumatische kurzhub-Hebebühne
Élévateur pneumatique
Elevador neumático

Il classico sollevatore per gommisti, a funzionamento completamente pneumatico, facilmente installabile sia in interni che in esterni. Rampe di salita mobili per consentire le operazioni di equilibratura a ruota montata. Dispositivo di aggancio meccanico ad inserimento automatico per assicurare la stabilità durante l'esercizio. Valvola di massima pressione a garanzia nei confronti di sovraccarichi.

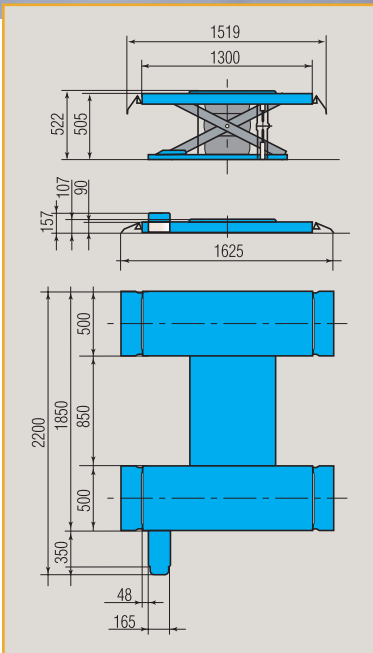
The traditional lift for tyre service workshops, easy to install both indoor and outdoor. Mobile run-up ramps to allow on the car balancing. Automatic locking latches for safe operation. Maximum pressure valve to protect against overloads.

Die klassische Hebebühne für den Reifendienst, komplett pneumatischer Betrieb und einfache Installation sowohl in Hallen als auch im Freien. Fahrbare Auffahrampen für Auswucharbeiten am Rad. Automatisch einsetzende, mechanische Anhakvorrichtung für Stabilität während des Betriebs. Überlast-Überdruckventil.

Le classique élévateur pour les pneumaticiens à fonctionnement entièrement pneumatique, à installation facile aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Rampes d'accès mobiles pour permettre les opérations d'équilibrage à roue montée. Dispositif d'attelage mécanique à introduction automatique pour assurer la stabilité en phase d'exercice. Vanne de pression maximale contre les surcharges.

El clásico elevador para neumáticos, a funcionamiento completamente neumático, de fácil instalación sea en interiores que en exteriores. Rampas de subida móviles para permitir las operaciones de balanceado a rueda montada. Dispositivos de enganche mecánico a inserción automática para asegurar estabilidad durante el ejercicio. Válvula de máxima presión que elimina el riesgo de sobrecargas.





Altezza minima di soli 90 mm, per ottimizzare la caricabilità di auto sportive ribassate.

Minimum height of only 90 mm, for optimum loading of sports cars, avoiding contact between underbody and lifting platform.

Minimal Höhe nur 90 mm, optimal für das Anheben von tiefgelegten Sportwagen.

Hauteur mini. de seulement 90 mm pour optimiser levage de voitures sportives avec chassis surbaissé.

Altura mínima de 90 mm para optimizar la carga de vehiculos deportivos.



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RAV 1380 |
|----------------|----------------|------------------|--------------------|------------------|-----|----------|
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacité | Capacidad | kg | 2500 |
| Pressione aria | Air pressure | Luftdruck | Pression de l'air | Presión del aire | bar | 8 |

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI A FORBICE 

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 


ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA 

RAV
640N
650N
660N
SERIES

**ONE LIFT FOR INGROUND /
ABOVE FLOOR INSTALLATION***

60
SINCE 1958



PLATFORMS $\frac{4600 \times 615 \text{ mm}}{5500 \times 650 \text{ mm}}$ 

NEW

Floor installation kit*

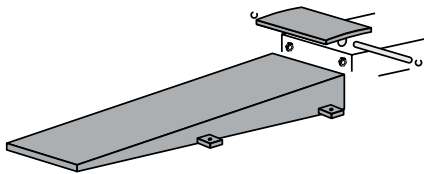
Tutti i ponti vengono forniti in versione incassata. Il kit rampe permette di trasformare tutti i modelli in versione a pavimento.

All lifts are supplied for recessed installation. The drive on ramp kit enables to convert the lift from flush mounted to floor version.

Alle Hebebühnen werden in Unterflur-Version geliefert. Rampenaufrüstatz auf Boden-aufliegend.

Tous les ponts sont fournis en version encastrée dans le sol. Le kit de rampes permet de transformer tous les modèles en version au sol.

Todos los elevadores se suministran en versión empotrada. El juego de rampas permite transformar todos los modelos en versión sobre suelo.

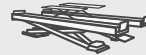


RAMPE A TERRA - *GROUND RAMPS* - BODENRAMPEN - *RAMPES D'ACCÈS AU SOL* - RAMPAS SOBRE SUELO: **1350 mm**

S600NA11



S600NA12

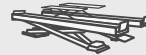


RAMPE A TERRA - *GROUND RAMPS* - BODENRAMPEN - *RAMPES D'ACCÈS AU SOL* - RAMPAS SOBRE SUELO: **1800 mm**

S600NA14



S600NA13

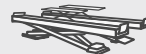


RAMPE APPESE - *SUSPENDED RAMPS* - HÄNGERAMPEN - *RAMPES SUSPENDUES* - RAMPAS SUSPENDIDAS: **1560 mm**

S600NA19



S600NA18

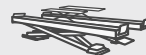


RAMPE APPESE - *SUSPENDED RAMPS* - HÄNGERAMPEN - *RAMPES SUSPENDUES* - RAMPAS SUSPENDIDAS: **2000 mm**

S600NA21

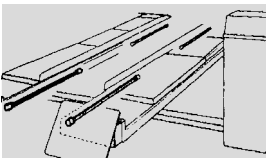


S600NA20



OPTIONS

Vedere documentazione specifica - *Refer to specific technical documents* - Siehe spezifische Unterlagen.
Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



VAR600NA1

Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado



S650NA5
S640NA5

Serie di spessori per la chiusura totale della posizione dei piatti rotanti.
Set of spacers to completely close turntable housing.
Satz Drehtellerfüllstücke.
Série de cales pour la fermeture de l'espace des plateaux pivotants.
Juego de espesores para rellenar el hueco de los platos delanteros.



S110A7 (2 x kit)

Piatti rotanti per assetto.
Turntables for wheel alignment.
Drehteller für Achsvermessung.
Plateaux pivotants pour contrôle de la géométrie.
Platos giratorios para alineación.

OPTIONS



S505A2 (2 x kit)

Set tamponi / *Set of pads* / Satz Klötze / Tampons / *Juego de tacos* (4 x kit)

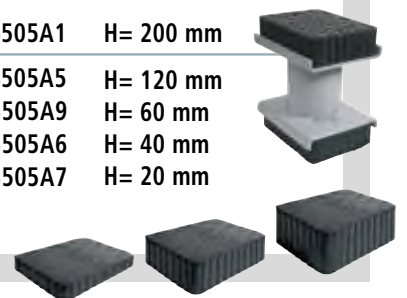
S505A1 H= 200 mm

S505A5 H= 120 mm

S505A9 H= 60 mm

S505A6 H= 40 mm

S505A7 H= 20 mm



ONE LIFT FOR INGROUND/ ABOVE FLOOR INSTALLATION

IMPROVED JACKING BEAM SLIDE



Guida zincata preinstallata sul fianco interno della pedana che permette un ottimale scorrimento della traversa in termini di fluidità e velocità.

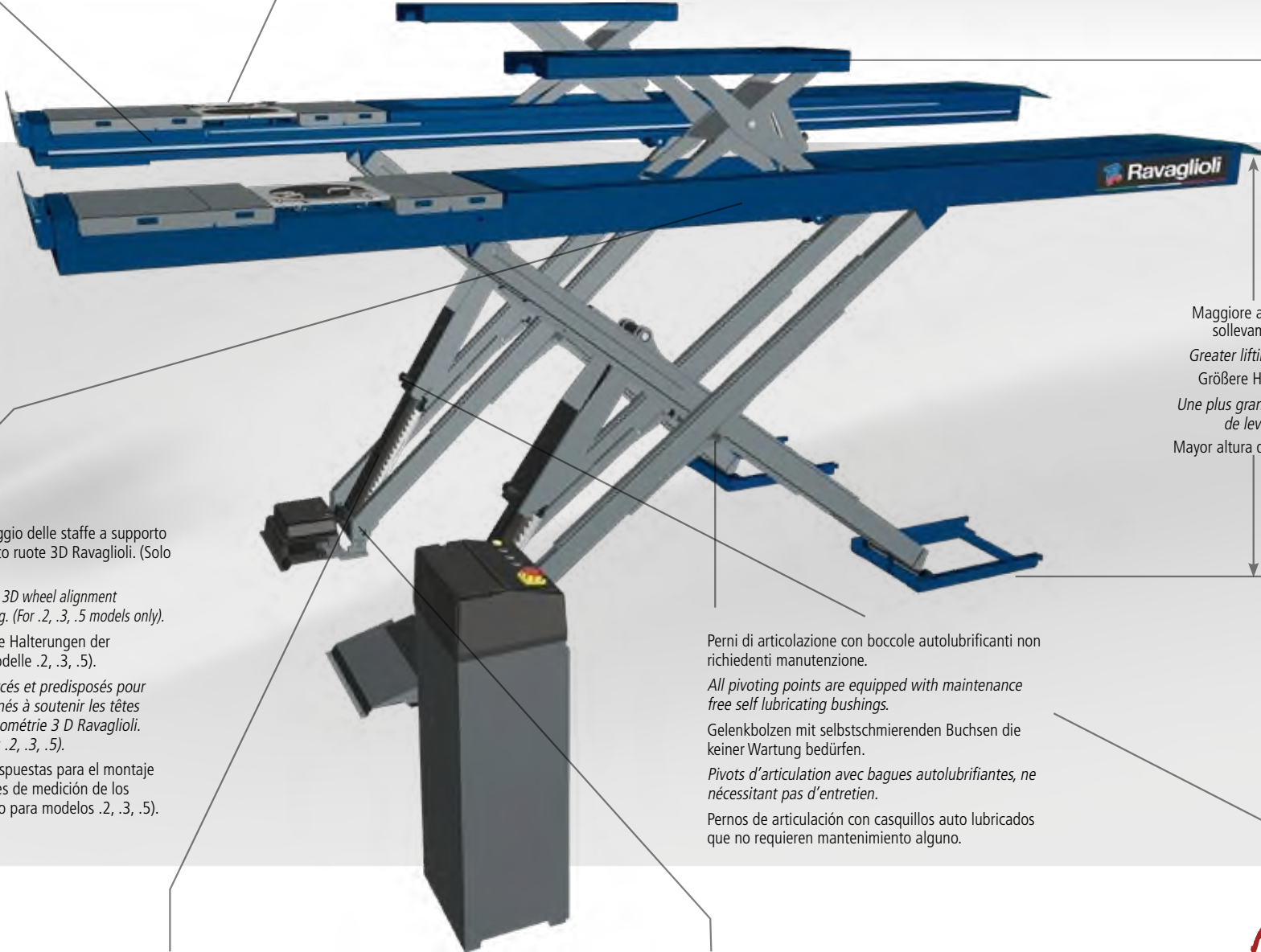
Pre-installed galvanised guide on the inner side of the platform, which allows fast and smooth sliding of the jacking beam.

Werksseitig montierte verzinkte Achsheberführung für eine optimale und schnelle Verstellung des Achshebers.

Guide galvanisé préinstallé sur le côté interne du chemin qui permet un glissement optimal de la traverse en termes de fluidité et de vitesse.

Guía galvanizada preinstalada en el lado interno de la plataforma, que permite un deslizamiento óptimo del gato por lo que se refiere a fluidez y velocidad.

NEW COLOUR



OPEN RECESS FOR TURNTABLE



Pedane prive di bordo che permettono il posizionamento dei piatti rotanti su tutta la superficie della pedana stessa. Ideale in caso di interventi su veicoli con carreggiata stretta.

Edge-free platforms that allow the turntables to be positioned over the entire surface of the platform width. Ideal when working on vehicles with narrow track.

Kantenlose Fahrschienen, die die Positionierung der Drehteller auf der gesamten Fläche der Aussparung selbst ermöglichen. Ideal um bei schmalen Fahrzeugen zu arbeiten.

Chemins de roulement sans bord qui permettent le positionnement des plateaux pour le contrôle de géométrie sur toute la surface de la plateforme.

Idéal pour travailler sur des véhicules dont la voie est étroite.

Plataformas sin borde que permiten la colocación de los platos giratorios en toda la superficie de la propia plataforma. Ideal para trabajar en vehículos con vía estrecha.

PERFORATED FOR 3D ALIGNERS



Pedana perforata per il montaggio delle staffe a supporto delle teste di misura dell'assetto ruote 3D Ravaglioli. (Solo per modelli .2, .3, .5).

Perforated platform for Ravaglioli 3D wheel alignment measuring heads brackets housing. (For .2, .3, .5 models only).

Vorgebohrte Fixierlöcher für die Halterungen der 3D-Achsmessköpfe. (Nur für Modelle .2, .3, .5).

Chemins de roulement pré-perçés et predisposés pour le montage des supports destinés à soutenir les têtes de mesure des contrôles de géométrie 3 D Ravaglioli. (Uniquement pour les modèles .2, .3, .5).

Plataformas agujereadas predisuestas para el montaje de los soportes de los cabezales de medición de los alineadores 3D Ravaglioli. (Sólo para modelos .2, .3, .5).

Maggiore altezza di sollevamento
Greater lifting height
Größere Hubhöhe
Une plus grande hauteur de levage
Mayor altura de elevación

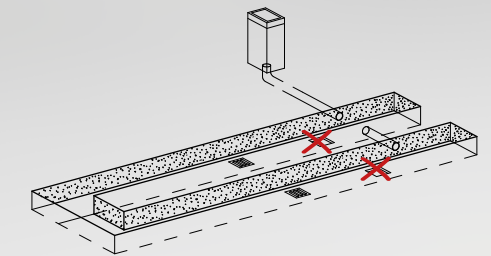
Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivoting points are equipped with maintenance free self lubricating bushings.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos auto lubricados que no requieren mantenimiento alguno.



Nuova geometria del ponte sollevatore che semplifica il processo di realizzazione della fossa.

The new lift geometry simplifies the flush mounting pit construction.

Neue Geometrie der Hebebühne, und vereinfachte Fundamente.

Nouvelle géométrie du pont élévateur qui simplifie la réalisation de la fosse.

Nueva geometría del elevador que simplifica el proceso de realización del foso.



Ampio arresto ruota che garantisce maggiore sicurezza nelle operazioni intorno al ponte.

Large wheel stop for high working safety.

Breite Abrollsicherungen für ein sicheres Arbeiten rund um die Hebebühne.

Large embout de roue pour plus la sécurité lors des travaux autour du pont.

Topes de rueda anchos para mayor seguridad al trabajar alrededor del elevador.

La massima sicurezza dello stazionamento è garantita da un dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in parking position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Verriegelung und pneumatischer Entriegelung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



Basi dotati di registri di regolazione che facilitano le operazioni di installazione.

Base plates with levelling system for an easy installation.

Grundrahmen mit Nivellier Vorrichtungen für ein einfacheres Aufstellen.

Bases du pont avec dispositifs de nivellement pour faciliter les opérations d'installation.

Bases de las plataformas con dispositivos de nivelación para facilitar las operaciones de instalación y planaridad.



La sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane è indipendente dalla ripartizione del carico; ed è garantita da un dispositivo di sincronizzazione idraulica brevettato.

The hydraulic synchronisation of the platform movements is independent of the load distribution, and is guaranteed by a patented hydraulic synchronisation device.

Die hydraulische Synchronisation der Bewegungen der Fahrschienen ist unabhängig von der Lastverteilung und wird durch ein patentiertes hydraulisches Ausgleichsventil gewährleistet.

La synchronisation hydraulique des mouvements des chemins de roulement est indépendante de la répartition de la charge, et est garantie par un dispositif de synchronisation hydraulique breveté.

La sincronización hidráulica de los movimientos de las plataformas es independiente de la distribución de la carga, y está garantizada por una válvula de sincronización hidráulica patentada.



Sollevatori con pedane piane
Lifts with flat platforms
Hebebühnen mit flachen Fahrschienen
Élévateurs avec chemins de roulement plats
Elevadores con plataformas lisas



Sollevatori con pedane di grandi dimensioni, con lunghezza fino a 5,5 m, e struttura portante studiata per la massima stabilità in esercizio anche in interventi su veicoli di notevole dimensioni.

Lifts with big platforms, up to 5,5 m length, structured and designed for maximum stability also when loaded with large vehicles.

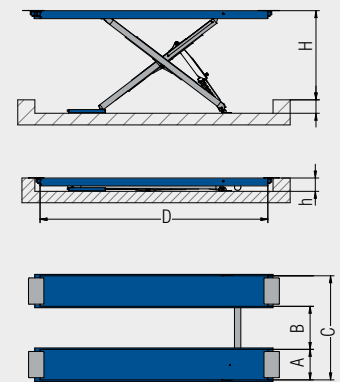
Hebebühnen mit langen Fahrschienen, bis zu 5,5 m, sehr robust gebaut für maximale Stabilität auch bei Arbeiten an großen Fahrzeugen.

Ponts élévateurs avec des grands chemins de roulement, jusqu'à 5,5 m de longueur, et une structure conçue pour une stabilité maximale, même lorsqu'on travaille sur de gros véhicules.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones, de hasta 5,5 m de longitud, y una estructura diseñada para una máxima estabilidad, incluso cuando se trabaja en vehículos de gran tamaño.



| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Motore Motor Motor Moteur Motor | A | B | C | D | h | H |
|-----------------|---|---|-----|-----|------|-------------|-----|------|
| | kg | kW | mm | mm | mm | mm | mm | mm |
| RAV640N.1I | 4200 | 2,6 | 615 | 870 | 2100 | 4600 | 270 | 1800 |
| RAV640N.1ISI | | 3,5 | | | | | 295 | 1805 |
| RAV650N.1.55I | 5000 | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 270 | 1805 |
| RAV650N.1.55ISI | | 3,5 | | | | | 295 | 1805 |
| RAV660N.1.55I | 6000 | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 270 | 1805 |
| RAV660N.1.55ISI | | 3,5 | | | | | 300 | 1805 |



Sollevatori per misurazione assetto ruote
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für Achsvermessung
Élévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores para alineado de dirección



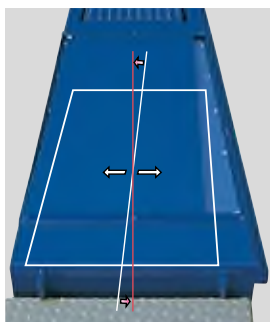
Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment with front housing for turn tables and rear side slip plates.

Fahrschienen zur Achsvermessung, mit vorderen Aussparungen für Drehteller und hinteren Schiebepplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros.



Piani oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

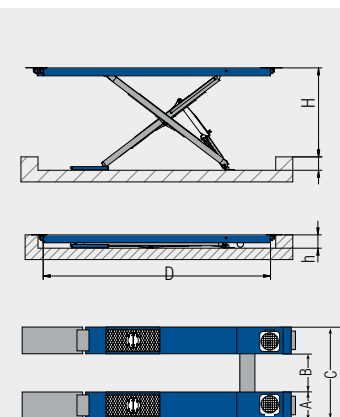
Rear side slip plates with pneumatic locking, angular and transversal movements in both directions.

Schiebepplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plans mobiles arrière avec blocage pneumatique en position centrale. Mouvement des plaques longitudinal et transversal.

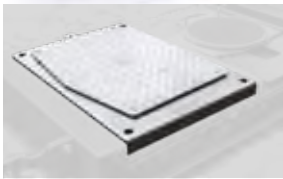
Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.

| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Motore Motor Motor Moteur Motor | A | B | C | D | h | H |
|-----------------|---|---|-----|-----|------|-------------|-----|------|
| | kg | kW | mm | mm | mm | mm | mm | mm |
| RAV640N.2I | 4200 | 2,6 | 615 | 870 | 2100 | 4600 | 270 | 1800 |
| RAV640N.2ISI | | 3,5 | | | | | 295 | 1805 |
| RAV650N.2.55I | 5000 | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 270 | 1805 |
| RAV650N.2.55ISI | | 3,5 | | | | | 295 | 1805 |
| RAV660N.2.55I | 6000 | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 270 | 1805 |
| RAV660N.2.55ISI | | 3,5 | | | | | 300 | 1805 |



.3 .5

Sollevatori per allineamento con provagiocchi
Alignment lifts with built in play detector
 Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux
 Elevadores para alineado con detector de holguras



Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
Plate with embossed surface to prevent plate-wheel sliding.
 Platten mit rutschfester Oberfläche.
Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.
 Placas con superficie áspera y trabajada para evitar el deslizamiento de placa-rueda.

RAV 640N.3 } Provagiocchi a 4 movimenti
 RAV 640N.4 } 4 movement play detector
 Gelenkspieltester mit 4 Bewegungen
 Plaques à jeux à 4 mouvements
 Detector de holguras de 4 movimientos

RAV 650N.5 } Provagiocchi a 8+4 movimenti
 RAV 650N.6 } 8+4 movement play detector
 Gelenkspieltester mit 8+4 Bewegungen
 Plaques à jeux à 8+4 mouvements
 Detector de holguras de 8+4 movimientos

.4 .6

Sollevatori con provagiocchi
Lifts with built in play detector
 Hebebühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs avec plaques à jeux
 Elevadores con detector de holguras

NEW

Provagiocchi a 8 movimenti, conforme alle norme UE2014/45.

8 movement play detector, 2014/45EU compliant.

8 Bewegungen Gelenkspieltester, konform zur Norm 2014/45EU.

Plaques à jeux avec 8 mouvements, conforme à la norme 2014/45EU.

Detector de holguras de 8 movimientos, conforme a la nueva normativa 2014 / 45EU.



Play detector torch

- Led technology
- Light weight
- Ergonomic control

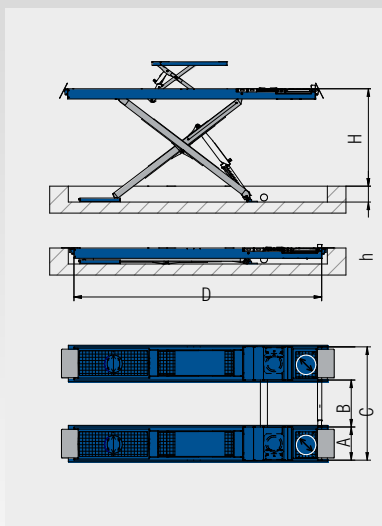
.3 .5

Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.
Platforms for total wheel alignment with front housing for turn tables and rear side slip plates.

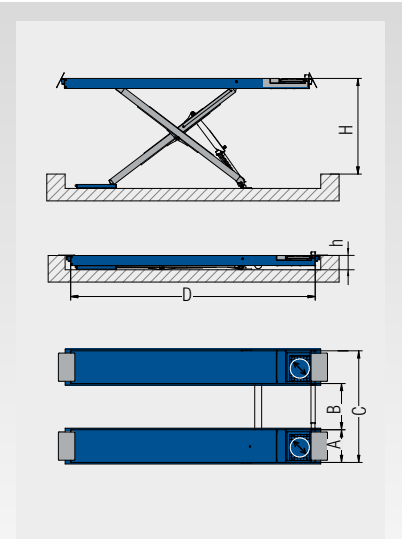
Fahrschienen zur Achsvermessung, mit vorderen Aussparungen für Drehteller und hinteren Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros.



| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Motore Motor Moteur Motor | A | B | C | D | h | H |
|-----------------|---|------------------------------------|-----|-----|------|------|-----|------|
| | kg | kW | mm | mm | mm | mm | mm | mm |
| RAV640N.3.46ISI | 4200 | 2,6 | 615 | 870 | 2100 | 4600 | 295 | 1805 |
| RAV640N.5.55ISI | | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 295 | 1805 |
| RAV650N.5.55I | 5000 | 2,6 | | | | | 270 | 1805 |
| RAV650N.5.55ISI | | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 295 | 1805 |

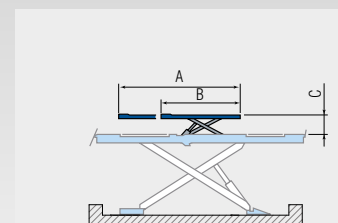
.4 .6

| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Motore Motor Moteur Motor | A | B | C | D | h | H |
|-----------------|---|------------------------------------|-----|-----|------|------|-----|------|
| | kg | kW | mm | mm | mm | mm | mm | mm |
| RAV640N.4.46I | 4200 | 2,6 | 615 | 870 | 2100 | 4600 | 270 | 1800 |
| RAV640N.4.46ISI | | 2,6 | 615 | 870 | 2100 | 4600 | 295 | 1805 |
| RAV640N.6.55I | 4200 | 2,6 | | | | | 270 | 1805 |
| RAV640N.6.55ISI | | 2,6 | 650 | 900 | 2200 | 5500 | 295 | 1805 |
| RAV650N.6.55ISI | 5000 | 2,6 | | | | | 295 | 1805 |

ISI MODELS

Versioni con sollevatore integrato
Versions with wheel free lift
 Versionen mit integriertem Radfreiheber
Versions avec élévateur intégré
 Versiones con elevador auxiliar

| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | A | B | C |
|----------------------|---|------|------|-----|
| | kg | mm | mm | mm |
| SERIES RAV640N.ISI | 3500 | 2000 | 1390 | 500 |
| SERIES RAV640N.55ISI | 4000 | 2100 | 1390 | 490 |
| SERIES RAV650N.55ISI | 4000 | 2100 | 1390 | 490 |
| SERIES RAV660N.55ISI | 4000 | 2100 | 1390 | 490 |





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE A BASSO PROFILO 

LOW PROFILE SCISSORS LIFTS 

TIEFERGELEGTE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS A CISEAUX, AVEC PROFIL BAS 

ELEVADORES DE TIJERA DE PERFIL BAJO 

RAV

6351

6352



LOW PROFILE 155MM ONLY





SELF - LUBRICATION

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungsteuerkreis.

Elévateur agréé CE - commandes en basse tension.

Elevador homologado CE, mandos de baja tensión.



SAFE LOCK



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et déengagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

Altezza minima da terra 155 mm:

facile accessibilità anche con auto con spoiler basso. Limitato ingombro in lunghezza.

Minimal platforms height 155 mm:

easy access including cars with low spoilers. Limited length.

Mindesthöhe vom Fussboden 155 mm:

einfaches Auffahren auch bei Autos mit tiefgelegtem Spoiler. Begrenztes Ausmass in der Länge.

Hauteur minimum du sol 155 mm:

l'accès est facile, même avec des voitures avec spoiler bas. L'encombrement est limité dans la longueur.

Altura mínima del suelo 155 mm,

facil accesibilidad también para autos con spoiler bajo. Ocupa un espacio limitado en longitud.



SYNCHRO

Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

Hydraulic levelling system assuring constantly levelling of lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung.

Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga.

LOW PROFILE



FREE CENTER

Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility to the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).



SELF - LEVELLING

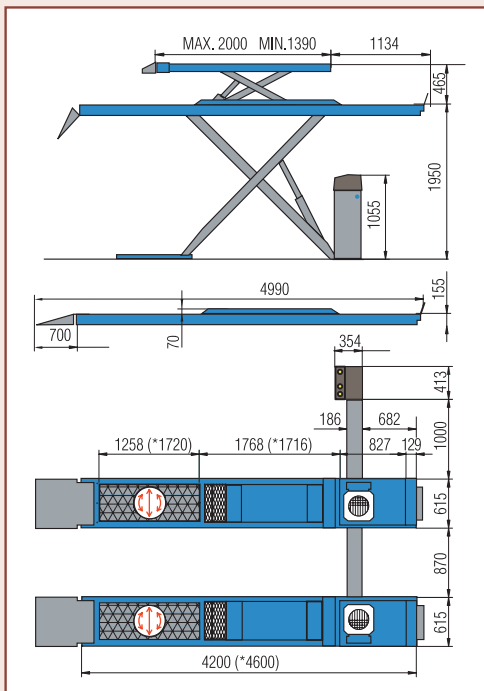
Ad ogni singola discesa il ponte si livella perfettamente in modo automatico tramite una valvola di riallineo brevettata.

Every time the platforms reach the floor, the lift is perfectly levelled thanks to a patented valve.

Jedes mal wenn die Bühne komplett herunterfährt, wird der Gleichlauf durch ein patentiertes Ventil exakt geregelt.

A chaque descente, le niveau des plateaux est réglé parfaitement par un dispositif d'alignement breveté.

Durante cada bajada el elevador se nivela perfectamente de manera automática a través de una valvula de nivelación patentada.



(*) RAV6352/46SILP

RAV 6352 SI LP - 3500 kg / 4200 mm

Sollevatori **per allineamento** con sedi per piatti rotanti e piattaforme oscillanti.

Sollevatore integrato con prolunga regolabile per ottimizzare la caricabilità dei veicoli.

Lifts for wheel alignment with front recesses for turntables and rear slip plates.

Built in wheel free lift with adjustable extensions to optimise vehicle loading.

Achsmessbühnen mit Aussparungen für Drehteller und Schiebepplatten.

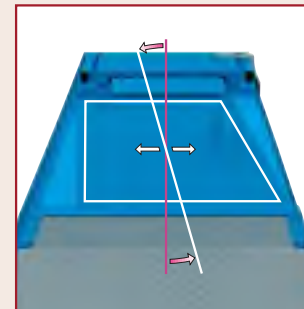
Integrierter Radfreiheber mit verstellbarer Verlängerung zur Optimierung der Fahrzeugaufnahme.

Ponts élévateurs pour géométrie avec sièges pour plateaux pivotants et plateaux mobiles arrière.

Élévateur intégré avec rallonge réglable pour le chargement optimal des véhicules.

Elevador **para alineación** con alojamiento para platos rotantes y plataformas traseras oscilantes.

Elevador auxiliar integrado con extensión delantera regulable para optimizar la carga.



Piattaforme oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.

Schiebepplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plates-formes oscillantes avec blocage pneumatique dans la position centrée et mouvements d'oscillation angulaire et transversale dans les deux directions.

Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.





RAV 6351 LP - 3500 kg / 4200 mm

Sollevatori con **pedane piane**:

- Ideale per installazioni con ingombri limitati.
- L'alternativa ottimale alle installazioni ad incasso.

Lifts with **flat platforms**:

- Ideal for space saving.
- The best alternative to recessed installation.

Hebebühnen mit **flachen Fahrschienen**:

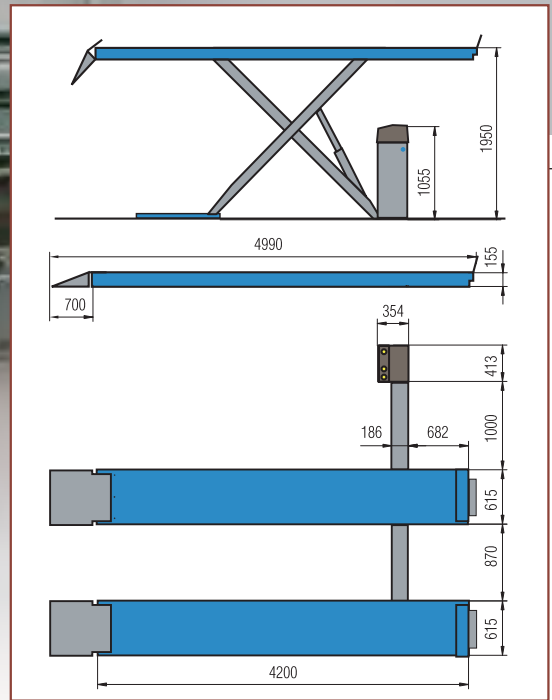
- Ideal für die Installation in engen Arbeitsräumen.
- Die optimale Alternative zu den Unterflurinstallationen.

Ponts élévateurs **avec chemins de roulement plats**:

- Idéaux pour les installations avec encombrements limités.
- L'alternative optimale aux installations encastrées.

Elevador con **plataformas lisas**:

- Ideal para instaciones con espacio limitado.
- Alternativa optima a las instalaciones empotradas.



RAV 6351 SI LP - 3500 kg / 4200 mm

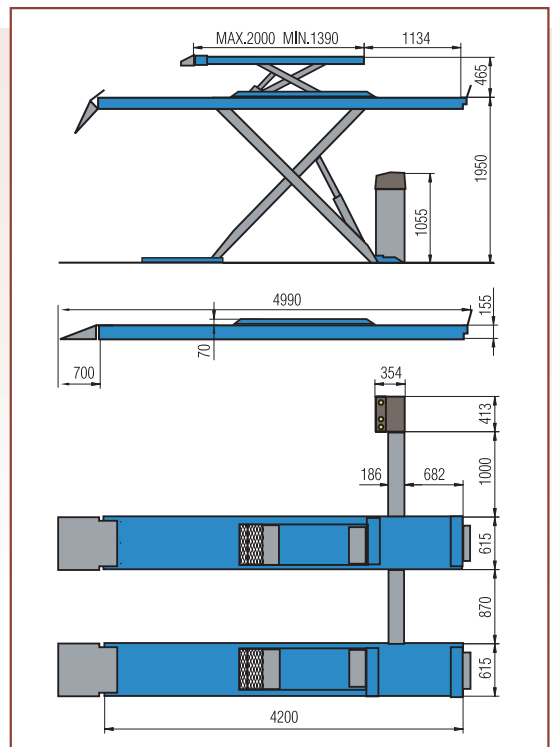
Sollevatore integrato con prolunga regolabile per ottimizzare la caricabilità dei veicoli.

Built in wheel free lift with adjustable extensions to optimise vehicle loading.






Integrierter Radfreiheber mit verstellbarer Verlängerung zur Optimierung der Fahrzeugaufnahme.

Élévateur intégré, avec rallonge réglable pour un chargement optimal des véhicules.

Elevador auxiliar integrado con extensión delantera regulable para optimizar la carga.




COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI 
- ELECTRO-HYDRAULIC 
- ELEKTROHYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN 
- ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES 
- ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS 

*VERTICAL RISE
From 5500 to 6500 kg*



PLATFORMS $\frac{5400 \text{ mm}}{6000 \text{ mm}}$ 



60
SINCE 1958

1

Sollevatori con pedane piane
Lifts with flat platforms
Hebebühne mit ebenen Fahrschienen
Élévateurs avec chemins de roulement plats
Elevadores con plataformas lisas

RAV 8065.1.60 / 6500 kg / 6000 mm
 RAV 8065.1.60SI / 6500 kg / 6000 mm / LIFT TABLE

Sollevatori con pedane di grandi dimensioni e struttura portante studiata per la massima rigidità e stabilità in esercizio.

Lifts with large size platforms and sturdy structure assuring maximum rigidity and working stability.

Lange verstärkte Fahrbahnen bieten aufgrund der intelligenten Konstruktion eine hervorragende Steifigkeit.



CATAPHORESIS ANTI-CORROSION COATING

Ponts élévateurs avec chemins de roulement de grandes dimensions et structure portante étudiée pour offrir un maximum de rigidité et de stabilité pendant le fonctionnement.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones y estructura portante estudiada para garantizar la máxima rigidez y estabilidad de trabajo.

2

Sollevatori per misurazione assetto ruote
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für die Achsvermessung
Élévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores alineado de dirección

RAV 8055.2.54 / 5500 kg / 5400 mm
 RAV 8055.2.54SI / 5500 kg / 5400 mm / LIFT TABLE
 RAV 8065.2.60 / 6500 kg / 6000 mm
 RAV 8065.2.60SI / 6500 kg / 6000 mm / LIFT TABLE

Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.

Fahrschiene in Achsmessausführung, mit vorderer Drehtelleraussparung und hinterer Schiebeleplatte.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros.



FREE ACCESS

5

Sollevatori per allineamento con provaglioichi
Alignment lifts with built in play detector
Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux
Elevadores para alineado con detector de holguras

New

RAV 8055.5.60SI / 5500 kg / 6000 mm

Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori. Prova giochi a 8 movimenti e sollevatore integrato.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates. 8 movement play detector and lift table included.

Fahrschiene in Achsmessausführung, mit vorderer Drehtelleraussparung und hinterer Schiebeleplatte. Gelenkspieltester mit 8 Bewegungen und integrierter Radfreibeber.

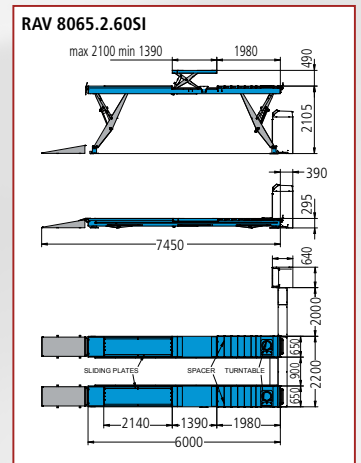
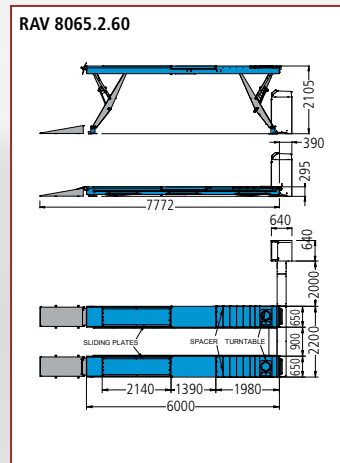
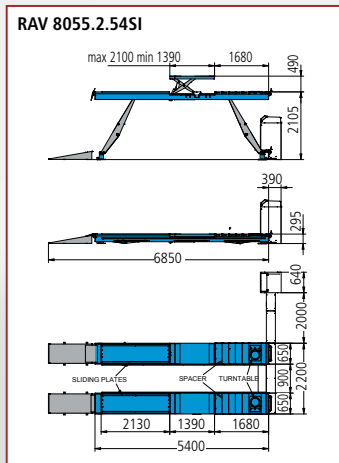
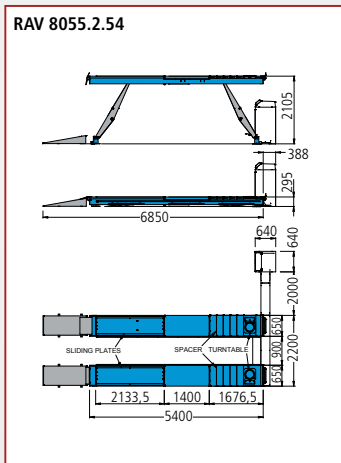
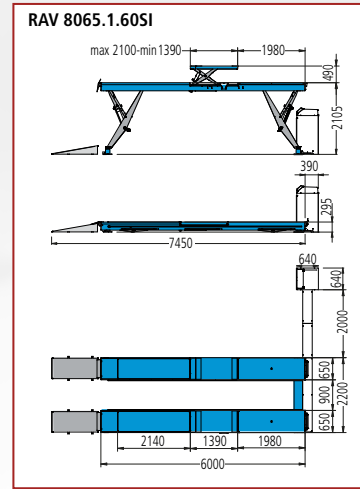
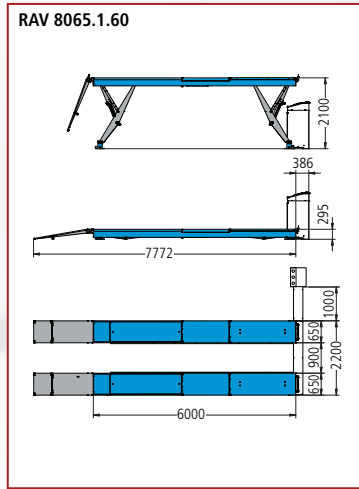
Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière. Plaques à jeux avec 8 mouvements et avec élévateur intégré.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros. Detector de holguras de 8 movimientos con doble elevación.





| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Pedane Platforms Fahrschienen Plateformes Plataformas |
|----------------|---|---|
| | kg | mm |
| RAV8065.1.60 | 6500 | 6000 |
| RAV8065.1.60SI | | |



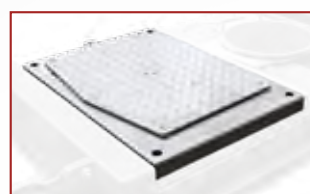
| | Portata - Capacity Tragfähigkeit - Capacité Capacidad | Pedane - Platforms Fahrschienen - Plateformes Plataformas |
|----------------|---|---|
| | kg | mm |
| RAV8055.2.54 | 5500 | 5400 |
| RAV8055.2.54SI | | |
| RAV8065.2.60 | 6500 | 6000 |
| RAV8065.2.60SI | | |

**SI MODELS
LIFT TABLE - 4000 kg**



| | Portata - Capacity Tragfähigkeit - Capacité Capacidad | Pedane - Platforms Fahrschienen - Plateformes Plataformas |
|----------------|---|---|
| | kg | mm |
| RAV8055.5.60SI | 5500 | 6000 |

LIFT TABLE - 4000 kg



Provagiochi a 8 movimenti, conforme alle norme UE2014/45.

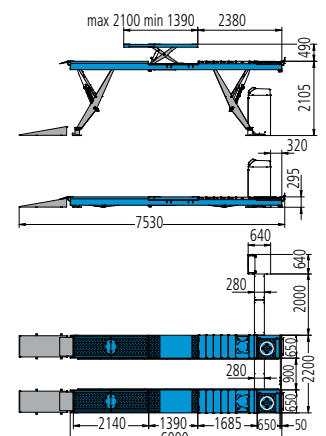
8 movement play detector, 2014/45EU compliant.

8 Bewegungen Gelenkspieltester, konform zur Norm 2014/45EU.

Plaques à jeux avec 8 mouvements, conforme à la norme 2014/45EU.

Detector de holguras de 8 movimientos, conforme a la nueva normativa 2014 / 45EU.

RAV 8055.5.60SI



Versioni incassate
Recessed versions
Unterflurausführungen
Versions à encastrement
Versiones empotradas

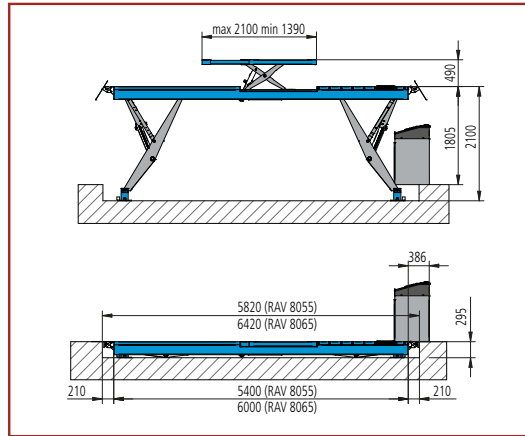
Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

All can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden

Tous les ponts élévateurs peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.

Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.



| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Pedane Platforms Fahrschienen Plateformes Plataformas |
|-----------------|---|---|
| | kg | mm |
| RAV8065.1.60I | 6500 | 6000 |
| RAV8065.1.60ISI | | |

| | kg | mm |
|-----------------|-------------|-------------|
| RAV8055.2.54I | 5500 | 5400 |
| RAV8055.2.54ISI | | |
| RAV8055.5.60ISI | 5500 | 6000 |
| RAV8065.2.60I | 6500 | 6000 |
| RAV8065.2.60ISI | | |

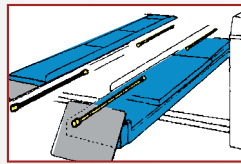
OPTIONS

Verdere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.
 Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica

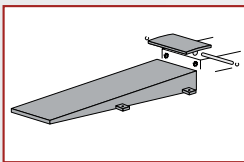


S8000A1 (2 x kit)

Supporti per assetto 3D
 Brackets for 3D alignment
 Halter für 3D Achsmessgeräte
 Supports pour géométrie 3D
 Soportes para alineadoras 3D



Impianto di illuminazione
 Lighting kit
 Beleuchtung
 Système d'éclairage
 Instalación de alumbrado



Rampe lunghe
 Longer run-up ramps
 Längere Auffahrampen
 Rampes d'accès longues
 Rampas de subida largas



Traverse
 Jacking beams
 Achsheber
 Traverses
 Gatos



SI

S505A2 (2 x kit)

Traverse
 Indispensabili per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli particolari con punti di sollevamento su pianale ravvicinati.

Cross members
 To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben
 Für ein sicheres Anheben von Geländewagen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebeupunkten auf der Hebebühne.

Traverses pour véhicules spéciaux
 Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicules avec points de levage rapprochés à l'intérieur du châssis.

Traviesas para vehículos especiales
 Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos con puntos de levantamiento al interior del chasis.

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze /
 Tampons / Juego de tacos
 (4 x kit)

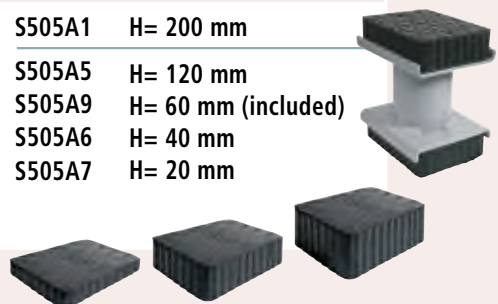
S505A1 H= 200 mm

S505A5 H= 120 mm

S505A9 H= 60 mm (included)

S505A6 H= 40 mm

S505A7 H= 20 mm





Ravaglioli

RAV
4000
SERIES

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTRIDRAULICI A 4 COLONNE 

ELECTRO-HYDRAULIC 4-POST LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A 4 COLONNES 

ELEVADORES ELECTROHIDRÁULICOS DE 4 COLUMNAS 



60
SINCE 1958

From 3500 to 8000 kg



Caratteristiche tecniche principali

- Cilindro idraulico inserito all'interno della pedana fissa e quindi completamente protetto.
- Funi di sollevamento ad alta resistenza, zincate e prestirate.
- Puleggie di grande diametro con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione.
- Dispositivi di appoggio meccanico (ogni 100mm di corsa) ad inserimento automatico e sblocco pneumatico per lavorare in condizioni di stazionamento a funi scariche.
- Dispositivi paracadute ad intervento immediato in caso di rottura di una fune portante.
- Dispositivo di segnalazione acustica antischiacciamento ad attivazione automatica nella parte terminale del movimento di discesa.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, elettrici ed idraulici conformi alla normativa vigente relativa alla marcatura CE.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24v).

Main technical features

- *The hydraulic cylinder is located inside the fixed platform and is thus perfectly protected.*
- *High-resistant, galvanised and pre-stretched metal cables.*
- *Large-diameter pulleys with self-lubricating and maintenance-free bushes.*
- *Automatic mechanical back-up safety devices (every 100 mm) with pneumatic release allowing stationary operation with unladen cables.*
- *Immediate-triggering safety stud devices in case a cable slackens or fails.*
- *Automatic anti-toe trap alarm during final stages of lift descent.*
- *Mechanical, electrical and hydraulic safety devices in compliance with the prevailing standard for CE marking.*
- *Low-voltage (24V) electrical system with control circuit.*

Hauptsächliche technische Eigenschaften

- Hydraulischer, in der festliegenden Fahrachse angeordneter und so vollkommen geschützter Zylinder.
- Hochwiderstandsfähige, verzinkte und vorgezogene Hebeselle.
- Riemenscheiben mit großem Durchmesser mit selbstschmierenden und wartungsfreien Buchsen.
- Mechanische Auflagevorrichtungen (alle 100 mm im Hublauf) mit automatischer Einrastung und pneumatischer Auslösung ermöglichen ein Arbeiten im stationären Zustand bei entlasteten Seilen.
- Seilbruchsicherung.
- Akustisches Einquetsch-Warnsignal mit automatischer Auslösefunktion im unteren Abschnitt der Senkbewegung.
- Mechanische, elektrische und hydraulische Sicherheitsvorrichtungen, die den gültigen Richtlinien im Bezug auf den Erhalt des CE-Zeichens entsprechen.
- Niederspannungssteuerkreis (24V).

Caractéristiques techniques principales

- *Vérin hydraulique à l'intérieur du chemin de roulement fixe et donc entièrement protégé.*
- *Câbles de levage à haute résistance, galvanisés et pré-étirés.*
- *Poulies de grand diamètre avec douilles autolubrifiantes sans entretien.*
- *Dispositifs d'appui mécanique (tous les 100 mm) à enclenchement automatique et déblocage pneumatique pour travailler en conditions de stationnement avec câbles déchargés.*
- *Dispositifs parachutes à intervention immédiate en cas de rupture d'un câble portant.*
- *Dispositif de signalisation sonore anti-écrasement à activation automatique à la fin de la descente.*
- *Dispositifs de sécurité mécaniques, électriques et hydrauliques conformes à la norme CE.*
- *Installation électrique avec circuit de commande en basse tension (24v).*

Características técnicas principales

- Cilindro hidráulico montado dentro de la plataforma fija, por lo tanto completamente protegido.
- Cables de elevación de alta resistencia, galvanizados y pre-estirados.
- Poleas de gran diámetro con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento.
- Dispositivos de apoyo mecánico (cada 100 mm de carrera) con conexión automática y desbloqueo neumático para trabajar en condiciones de estacionamiento y con los cables sin carga.
- Dispositivos paracaídas de intervención inmediata en caso de rotura de un cable portador.
- Dispositivo de señalización acústica anti-aplastes con activación automática en la parte terminal de la bajada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, eléctricos e hidráulicos conformes a la norma CE.
- Sistema eléctrico con circuito de mando en baja tensión (24v).



RAV 4405L



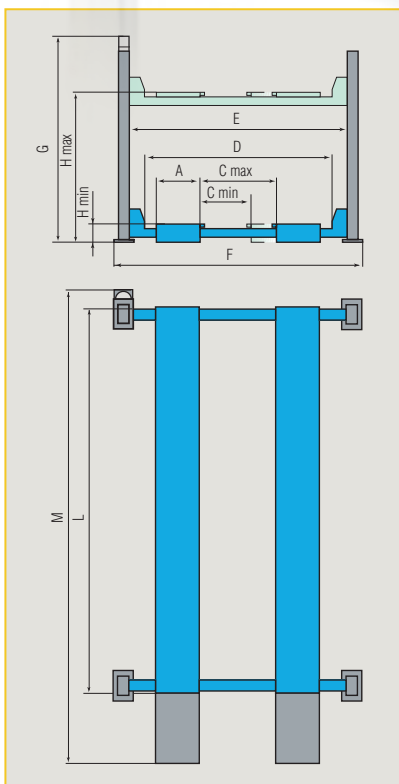
RAV 4800



Versioni con pedane piane
 Versions with flat platforms
 Versionen mit flachen Fahrschienen
 Versions avec chemins de roulement plats
 Versiones con plataformas lisas



RAV 4350



| | | RAV 4350 | RAV 4401 | RAV 4405L | RAV 4501L | RAV 4651L | RAV 4800 | |
|---|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| Dati Tecnici / Technical Data / Technische Daten / Donnees Techniques / Datos Técnicos | | | | | | | | |
| Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | kg | 3500 | 4000 | 4000 | 5000 | 6500 | 8000 | |
| Motore / Motor Motor / Moteur Motor | kW | 2,6 | | | | | | |
| Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones | | | | | | | | |
| A | mm | 400 | 500 | 650 | 650 | 650 | 650 | |
| C max | | 1170 | 1250 | 900 | 940 | 900 | 1150 | |
| C min | | 850 | 910 | 900 | 776 | 900 | 850 | |
| D | | 2120 | 2470 | 2670 | 2645 | 2810 | | |
| E | | 2450 | 2800 | 3000 | 3000 | 3300 | | |
| F | | 2805 | 3155 | 3355 | 3355 | 3780 | | |
| G | | 2614 | | | | | 2874 | |
| H max | | 1905 | | 1915 | | 1950 | | |
| H min | | 150 | | 160 | | 200 | | |
| L | | 4300 | 4460 | 5100 | 5700 | 5700 | 6000 | |
| M | 5209 | 5418 | 6097 | 6707 | 6674 | 6974 | | |



Versioni per misurazione assetto ruote
Wheel alignment versions
 Versionen für die Achsvermessung
Versions pour contrôle de géométrie
 Versiones alineado de direccion



RAV 4402 / 4000 kg

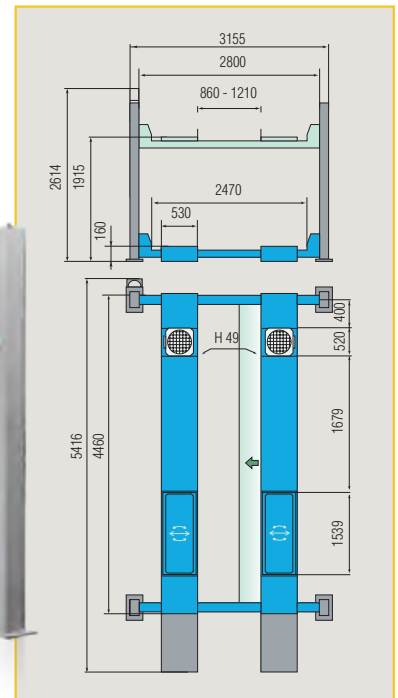
Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehsteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



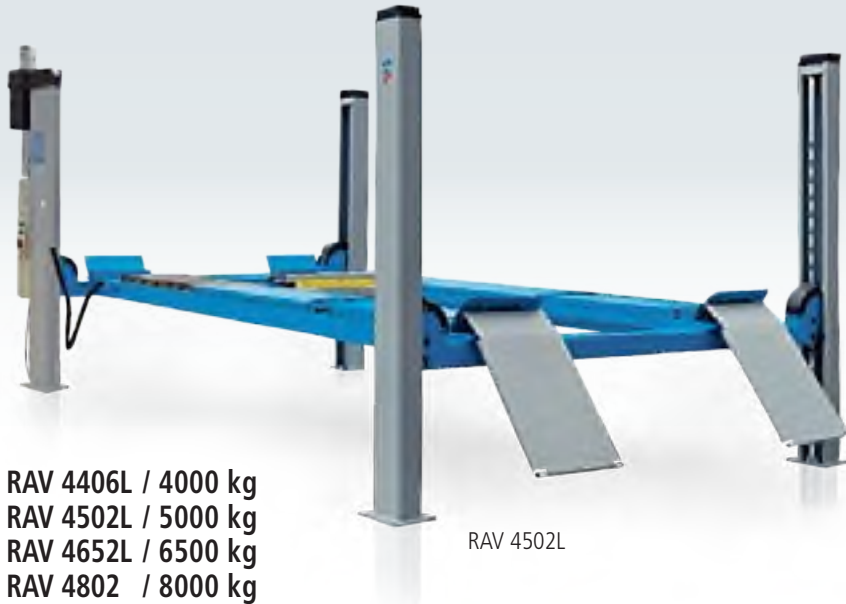
Piani oscillanti posteriori a bassissimo attrito, con bloccaggio manuale in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Low-friction rear slip plates. They can be manually locked in the central position. Transverse and angular movements in both directions

Hintere Schiebeplatten mit niedrigem Reibungsgrad, manueller Blockierung in zentrierter Position und Schwingbewegungen über Eck und querlaufend in beide Richtungen.

Plans mobiles arrière à très faible frottement, avec blocage manuel en position centrée et mouvement angulaire et transversal dans les deux directions.

Platos traseros con bajo nivel de fricción, bloqueo manual en posición centrada y movimientos de oscilación angular y transversal en ambas direcciones.



RAV 4502L



RAV 4652L

RAV 4406L / 4000 kg
RAV 4502L / 5000 kg
RAV 4652L / 6500 kg
RAV 4802 / 8000 kg

Pedane per assetto totale extralunghe con sedi anteriori per piattori rotanti e piani oscillanti posteriori.

Extra-long platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

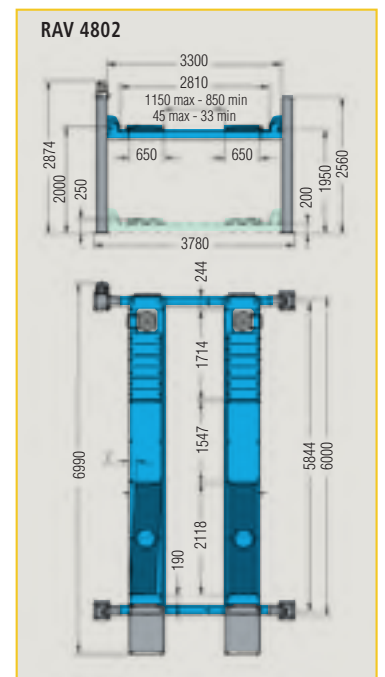
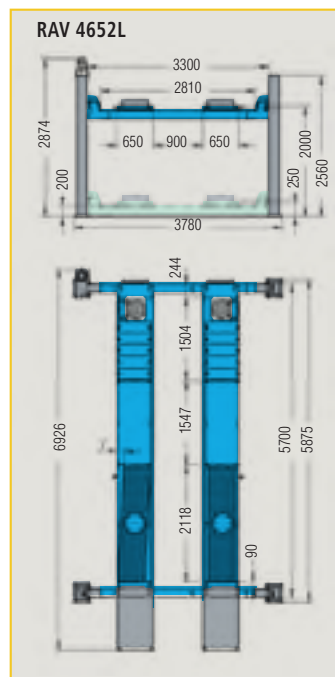
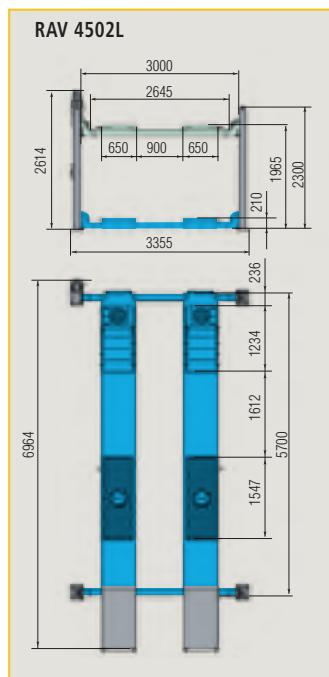
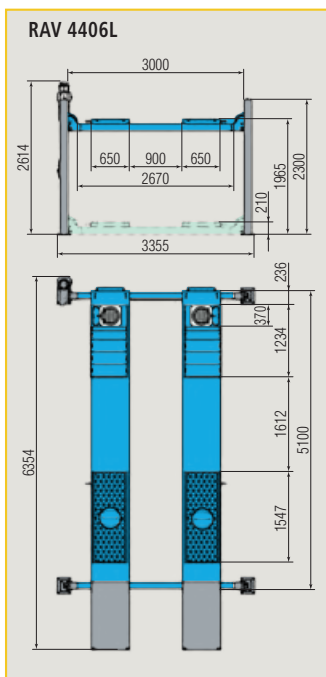
Extra lange Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Aussparungen für Drehplatten und hinten mit Schwingplatten

Chemins de roulement pour géométrie totale extra-longes avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total extra-largas con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



RAV 4406L





Versioni con sollevatore integrato
 Versions with wheel free lift
 Versionen mit integriertem Radfreiheber
 Versions avec élévateur intégré
 Versiones con elevador auxiliar



| | |
|-------------|---------|
| RAV 4401SI | 3500 kg |
| RAV 4405LSI | |
| RAV 4402SI | |
| RAV 4406LSI | |
| RAV 4502LSI | 4000 kg |

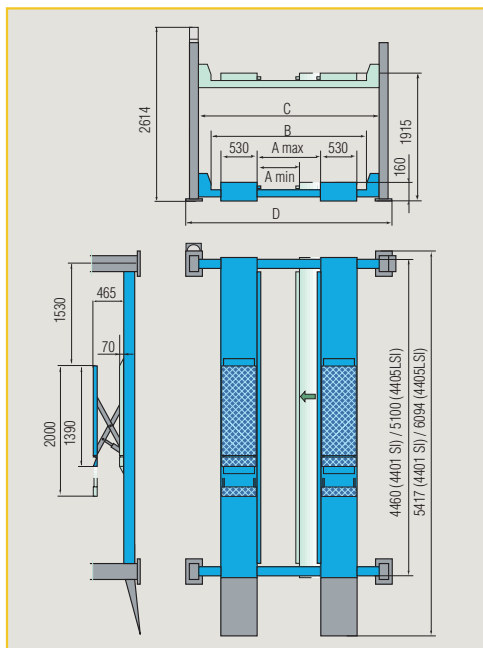
Sollevatore elettoidraulico integrato, con pedane di lunghezza registrabile e sincronizzazione idraulica dei movimenti di salita e discesa.

Electro-hydraulic wheel free lift featuring adjustable platforms and up/down movements hydraulically synchronised.

Elektrohydraulischer in die Fahrschienen integrierter **Radfreiheber** mit verstellbaren und hydraulischer Synchronisierung der Hebe- und Senkbewegung.

Élévateur roue libre électro-hydraulique intégré dans les chemins de roulement à longueur réglable et synchronisation hydraulique des mouvements de montée et de descente.

Elevador auxiliar electrohidráulico integrado en las plataformas. Las plataformas tienen una longitud regulable y sincronización hidráulica de los movimientos de subida y de bajada.



RAV 4401SI / 4000 kg

Dimensioni ottimali per auto e veicoli commerciali leggeri.

Optimum size for cars and light-duty commercial vehicles.

Optimale Maße für PKW und leichte Lieferwagen.

Dimensions optimales pour voitures et véhicules commerciaux légers.

Dimensiones ideales para coches y vehículos comerciales ligeros.

| | 4401 SI | 4405L SI |
|---|---------|----------|
| Motore / Motor Motor / Moteur Motor | kW 2,6 | |
| Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensiones | | |
| A max | 1210 | 1045 |
| A min | 860 | 825 |
| B | 2470 | 2670 |
| C | 2800 | 3000 |
| D | 3155 | 3355 |

RAV 4405LSI / 4000 kg

La lunghezza delle pedane di 5100 mm e la notevole distanza interno colonne garantiscono il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni (es: furgoni a passo lungo).

The long platforms (5100 mm) and the large inner distance between posts allow lifting of light commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen von 5100 mm und der erhebliche interne Abstand der Hebesäulen gewährleisten ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen (z.B. Lieferwagen mit langem Achsstand).

La longueur des chemins de roulement de 5100 mm ainsi que la distance considérable à l'intérieur des colonnes garantissent le levage optimal de véhicules commerciaux de grandes dimensions (ex. fourgons à empattement long).

La longitud de las plataformas de 5100 mm y la notable distancia entre las columnas garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones (ej: furgonetas con paso largo).



Versioni con sollevatore integrato per assetto
Versions with wheel free lift for wheel alignment
Versionen mit integriertem Radfreiheber für Achsvermessung
Versions avec élévateur intégré pour contrôle de géométrie
Versiones con elevador auxiliar para alineado de dirección

I sollevatori per assetto completi di sollevatore integrato costituiscono la soluzione ottimale per il controllo dell'assetto totale del veicolo.

Wheel-alignment lifts complete with wheel free lift are the perfect solution for the vehicle total wheel alignment check.

Die Hebebühnen für Achskontrolle, die durch Radfreiheber komplettiert werden, stellen die optimale Lösung für die Gesamtkontrolle der Fahrzeugachsen dar.

Les élévateurs pour géométrie avec élévateur intégré constituent la solution optimale pour le contrôle de la géométrie totale du véhicule.

Los elevadores para alineado de dirección completos de doble elevación representan la solución ideal para el control de la geometría total del vehículo.

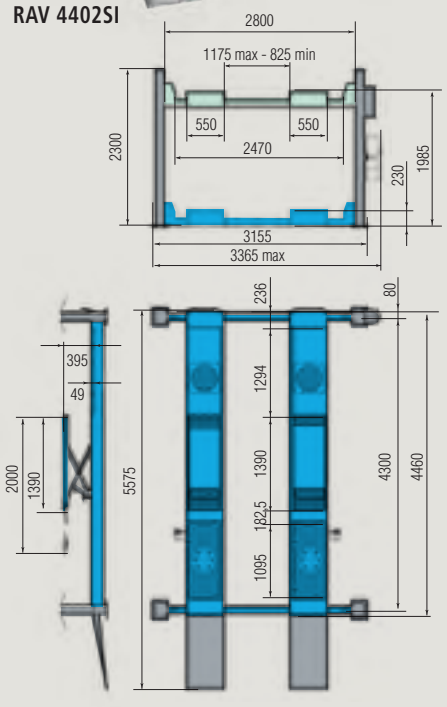


RAV 4402SI / 4000 kg - 4460mm
RAV 4406LSI / 4000 kg - 5100mm
RAV 4502LSI / 5000 kg - 5700mm

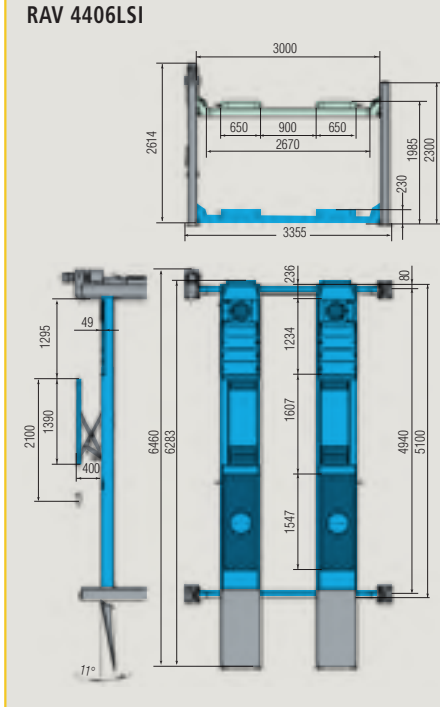


Motore - Motor - Motor - Moteur - Motor **2,6 kW**

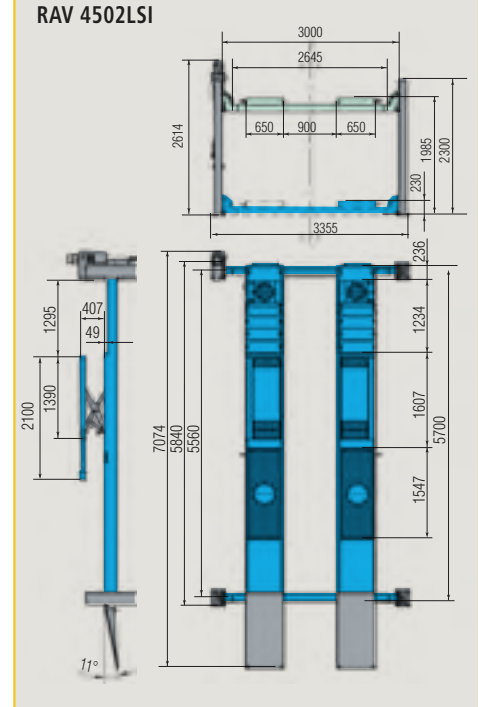
RAV 4402SI



RAV 4406LSI



RAV 4502LSI



OPTIONS

Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen - Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



VAR4400A10

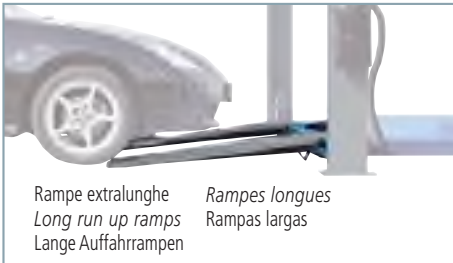
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado

KP111X / 1000 kg

J17X / 2000 kg
J20 / 2000 kg
J30 / 3000 kg
J40 / 4000 kg
J50 / 5000 kg



Traverse
Jacking beams
Achsheber
Traverses
Traviesas



Rampe extralunghe
Long run up ramps
Lange Auffahrampen

Rampes longues
Rampas largas

| | | |
|------------|---------|------------------------------------|
| S4300A2 | 1000 mm | (→ RAV4350) |
| S4351A2 | 1100 mm | (→ RAV4401, RAV4402, RAV4401SI) |
| S4405LA2 | 1000 mm | (→ RAV4405L, RAV4405LSI, RAV4501L) |
| S4651LA3 | 1200 mm | (→ RAV4651L, RAV4652L) |
| S4800A2 | 1200 mm | (→ RAV4800, RAV4802) |
| S4352SIA3 | 1500 mm | (→ RAV4402SI) |
| S4406LA4 | 1500 mm | (→ RAV4406L, RAV4502L) |
| S4502LSIA2 | 1500 mm | (→ RAV4406LSI, RAV4502LSI) |



Rampe di discesa
Run off ramps
Abfahrampen

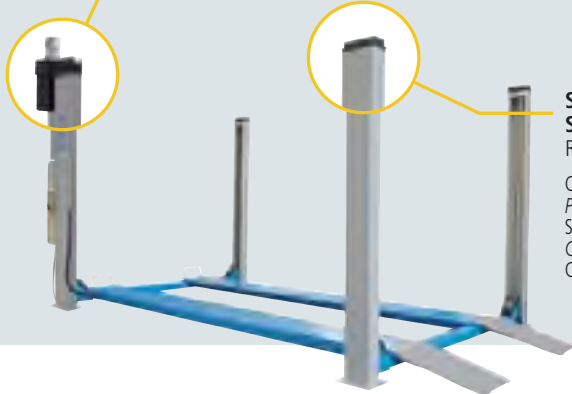
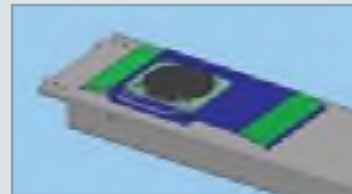
Rampes descente
Rampas de bajada

| | |
|------------|------------------------------------|
| S4300A1 | (→ RAV4350) |
| S4351A1 | (→ RAV4401, RAV4402, RAV4401SI) |
| S4405LA1 | (→ RAV4405L, RAV4405LSI, RAV4501L) |
| S4651LA2 | (→ RAV4651L) |
| S4800A1 | (→ RAV4800) |
| S4352SIA2 | (→ RAV4402SI) |
| S4406LA3 | (→ RAV4406L, RAV4502L) |
| S4502LSIA1 | (→ RAV4502LSI, RAV4406LSI) |

S4300A3

(→ RAV4350, RAV4401, RAV4800, RAV4402, RAV4401SI, RAV4402SI, RAV4651L, RAV4652L)

Copertura colonna con centralina
Power unit cover
Schaltkastenabdeckung
Couverture pupitre
Protección centralità



S401A8

S4800A3 (→ RAV4651L, RAV4652L, RAV4800, RAV4802)

Coperture colonne
Post covers
Säulenabdeckungen
Couverture colonnes
Cobertura columnas

STDA140 (→ RAV4350, RAV4401, RAV4405L, RAV4501L, RAV4651L, RAV4800)

Sede per piatti rotanti (piatti esclusi)
Seat for turntables (not included)
Satz Achmesskit mit Drehtellerausparung (keine Drehteller)
Kit pour le logement des plateaux tournants (plateaux exclus)
Sede para platos mecanicos (platos no incluidos)

S 505 A1
(4 x kit)

H= 200 mm



S 505A5
S 505A9
S 505A6
S 505A7
(4 x kit)

H= 120 mm
H= 60 mm
H= 40 mm
H= 20 mm

S 505 A2

Traverse

Per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli con punti di sollevamento ravvicinati.

Cross members

To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben

Für ein sicheres Anheben von Geländewägen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebeupunkten auf der Hebebühne.



Traverses

Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicule spéciaux avec points de levage rapprochés à l'intérieur du chassis.

Traviesas

Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos especiales con puntos de levantamiento al interior del chasis.



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER ALLINEAMENTO CON PROVAGIOCHI 

ALIGNMENT LIFTS WITH BUILT IN PLAY DETECTOR 

ACHSMESSBÜHNEN MIT GELENKSPIELTESTERN 

ELÉVATEURS POUR GÉOMÉTRIE AVEC PLAQUES À JEUX 

ELEVADORES PARA ALINEADO CON DETECTOR DE HOLGURAS 

RAV
4505L
4655L

Alignment + Play Detector



Caratteristiche tecniche principali

- Cilindro idraulico inserito all'interno della pedana fissa e quindi completamente protetto.
- Funi di sollevamento ad alta resistenza, zincate e prestirate.
- Puleggie di grande diametro con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione.
- Dispositivi di appoggio meccanico (ogni 100 mm di corsa) ad inserimento automatico e sblocco pneumatico per lavorare in condizioni di stazionamento a funi scariche.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24v).

Main technical features

- *The hydraulic cylinder is located inside the fixed platform and is thus perfectly protected.*
- *High-resistant, galvanised and pre-stretched metal cables.*
- *Large-diameter pulleys with self-lubricating and maintenance-free bushes.*
- *Automatic mechanical back-up safety devices (every 100 mm) with pneumatic release allowing stationary operation with unladen cables.*
- *Low-voltage (24V) electrical system with control circuit.*

Hauptsächliche technische Eigenschaften

- Hydraulischer, in der festliegenden Fahrchiene angeordneter und so vollkommen geschützter Zylinder.
- Hochwiderstandsfähige, verzinkte und vorgezogene Hebesaile.
- Riemenscheiben mit großem Durchmesser mit selbstschmierenden und wartungsfreien Buchsen.
- Mechanische Auflagevorrichtungen (alle 100 mm im Hublauf) mit automatischer Einrastung und pneumatischer Auslösung ermöglichen ein Arbeiten im stationären Zustand bei entlasteten Seilen.
- Niederspannungssteuerkreis (24V).

Caractéristiques techniques principales

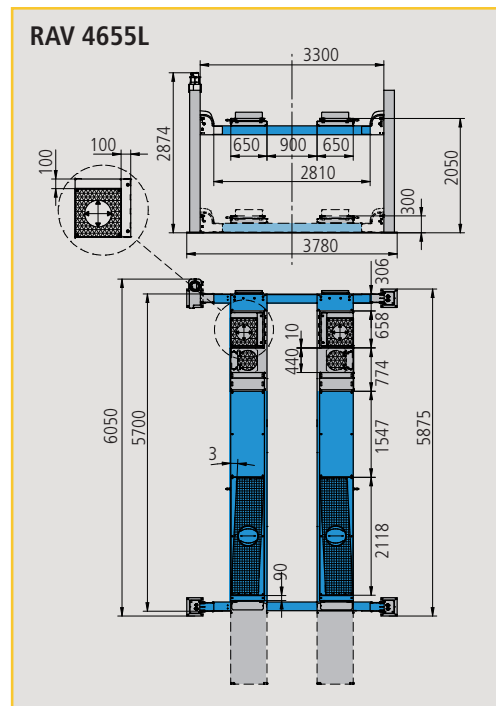
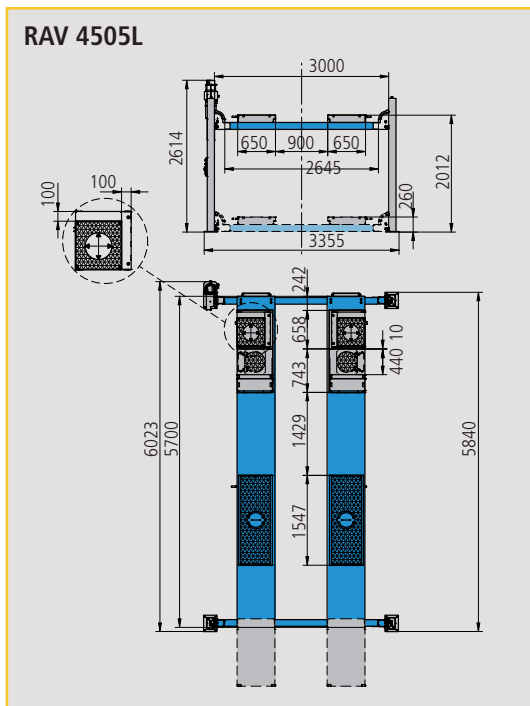
- *Vérin hydraulique à l'intérieur du chemin de roulement fixe et donc entièrement protégé.*
- *Câbles de levage à haute résistance, galvanisés et pré-étirés.*
- *Poules de grand diamètre avec douilles autolubrifiantes sans entretien.*
- *Dispositifs d'appui mécanique (tous les 100 mm) à enclenchement automatique et déblocage pneumatique pour travailler en conditions de stationnement avec câbles déchargés.*
- *Installation électrique avec circuit de commande en basse tension (24v).*

Características técnicas principales

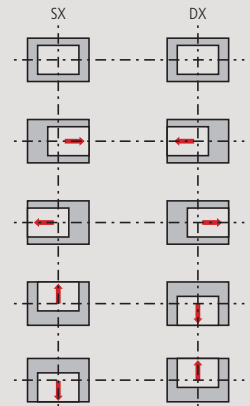
- Cilindro hidráulico montado dentro de la plataforma fija, por lo tanto completamente protegido.
- Cables de elevación de alta resistencia, galvanizados y pre-estirados.
- Poleas de gran diámetro con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento.
- Dispositivos de apoyo mecánico (cada 100 mm de carrera) con conexión automática y desbloqueo neumático para trabajar en condiciones de estacionamiento y con los cables sin carga.
- Sistema eléctrico con circuito de mando en baja tensión (24v).



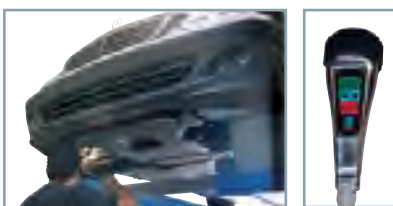
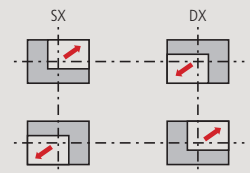
| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | RAV 4505L | RAV 4655L |
|------------------|----------------|-----------|-----------|
| Portata | Capacity | 5000 kg | 6500 kg |
| Motore | Motor | 2,6 kW | 2,6 kW |
| Tempo salita | Rise time | 43" | 75" |
| Tempo discesa | Descent time | 30" | 60" |
| Peso | Weight | 1800 kg | 2250 kg |
| Emissione sonora | Noise level | <75 dB(A) | <75 dB(A) |
| Pressione olio | Oil pressure | 230 bar | 240 bar |
| Pressione aria | Air pressure | 6-12 bar | 6-12 bar |



MOVIMENTI PIASTRE COME DA
 NORMATIVA EUROPEA
 PLATE TRANSLATION ACCORDING
 TO THE EUROPEAN NORM



ULTERIORE TRASLAZIONE COMBINATA
 ADDITIONAL COMBINED TRANSLATION



Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.

Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.

Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden

Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.

Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.

| PROVAGIOCHI | PLAY DETECTOR | |
|---|---|-----------|
| Portata (peso max. per asse veicolo) | Loading capacity (max. weight for vehicle axis) | 5500 daN |
| Traslazione longitudinale | Longitudinal translation | 100 mm |
| Traslazione trasversale | Transversal translation | 100 mm |
| Traslazione combinata (longitudinale/trasversale) | Combined translation (longitudinal/transversal) | 141 mm |
| Spinta longitudinale max. | Max. longitudinal drive | 20 kN |
| Spinta trasversale max. | Max. transversal drive | 20 kN |
| Spinta max. combinata longitudinale/trasversale | Max. combined drive longitudinal/transversal | 28 kN |
| Pressione massima | Max. pressure | 210 bar |
| Potenza motore | Motor power | 2,6 kW |
| Tempo per traslazione longitudinale | Time for longitudinal translation | 1,2 sec. |
| Tempo per traslazione trasversale | Time for transversal translation | 1,2 sec. |
| Tempo per traslazione combinata | Time for combined translation | 1,8 sec. |
| Emissione sonora | Sound emission | <70 db(A) |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

OPEN FRONT

SOLLEVATORI A 4 COLONNE

4-POST LIFTS

4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN

ELEVATEURS A 4 COLONNES

ELEVADORES DE 4 COLUMNAS

RAV

45060F

45060FSI

OPEN

FRONT



Versione per misurazione assetto ruote
Wheel alignment version
Version für die Achsvermessung
Version pour contrôle de géométrie
Version alineado de direccion



La lunghezza delle pedane di 5700 mm e la notevole distanza interno colonne garantiscono il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni.

The 5700 mm long platforms and the large inner distance between posts allow optimum lifting of light commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen von 5700 mm und der erhebliche interne Abstand der Hebesäulen gewährleisten ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen.

La longueur des chemins de roulement de 5700 mm ainsi que la distance considérable à l'intérieur des colonnes garantissent le levage optimal de véhicules commerciaux de grandes dimensions.

La longitud de las plataformas de 5700 mm y la notable distancia entre las columnas garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones.



OPEN FRONT

Accesso totale alla zona di lavoro
Full access to the working area
Komplett freier Zugang im Arbeitsbereich
Accès complètement libre à la zone de travail
Acceso total al área de trabajo



RAV45060F / 5000 kg - 5700 mm

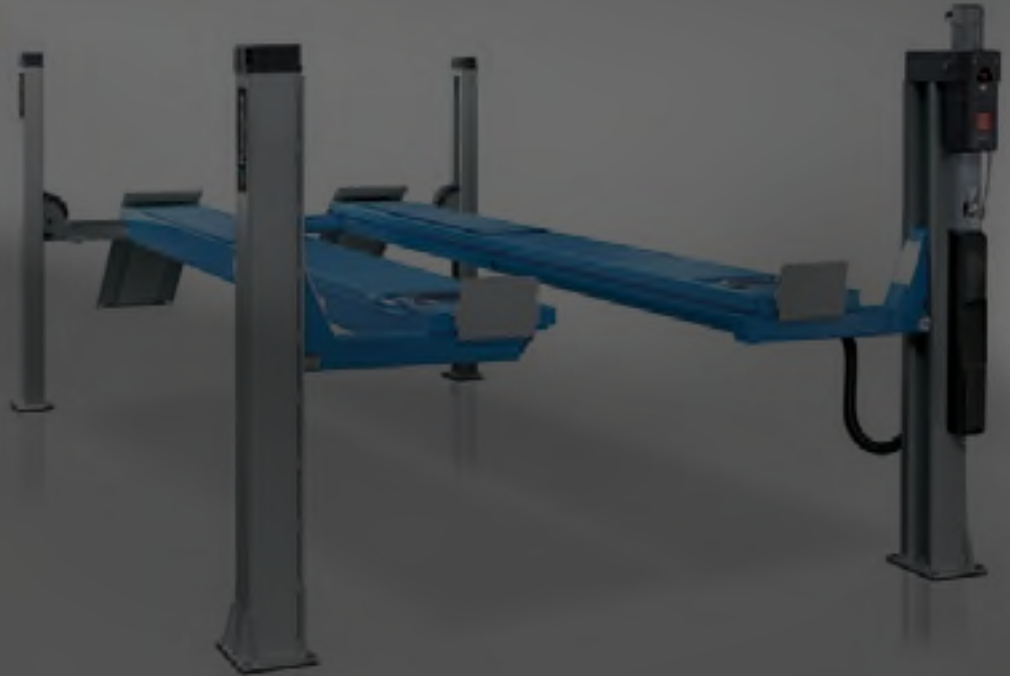
Pedane per assetto totale extralunghe con sedi anteriori per piattori rotanti e piani oscillanti posteriori.

Extra-long platforms for total wheel alignment with front turning plates locations and rear slip plates.

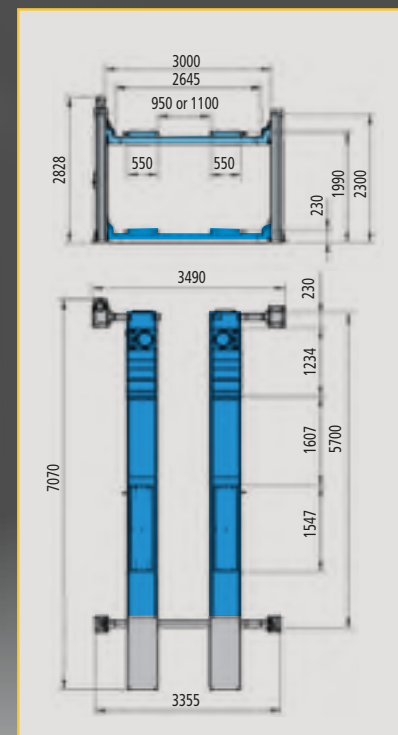
Extra lange Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Aussparungen für Drehplatten und hinten mit Schwingplatten

Chemins de roulement pour géométrie totale extra-longs avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total extra-largas con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



RAV 45060F



MULTI - POSITION





RAV 4506 OF SI / 5000 kg - 5700 mm

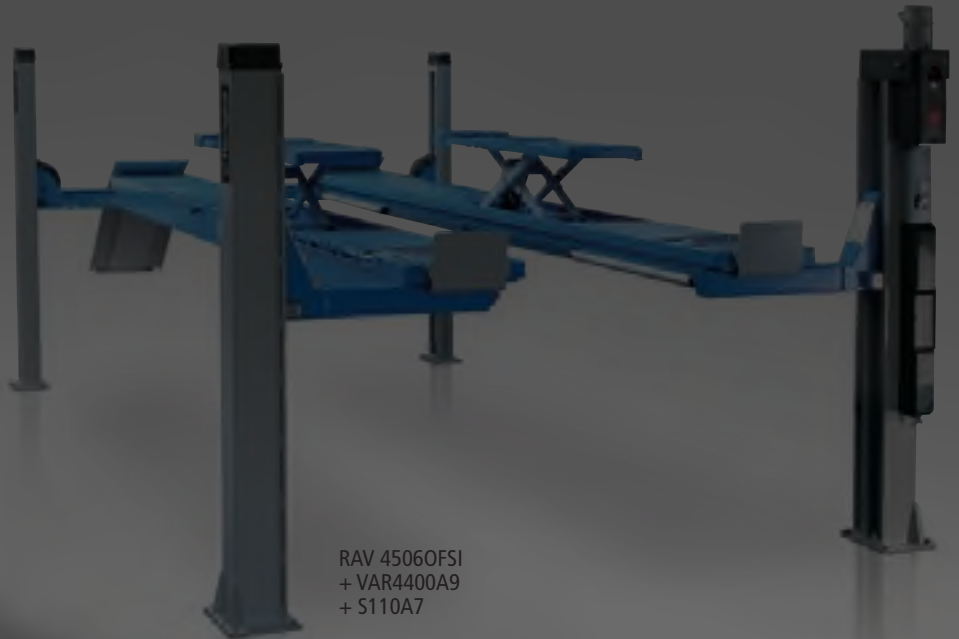
Pedane per assetto ruote, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates recesses and rear slip plates.

Fahrschienen für die Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



RAV 4506OFSI
 + VAR4400A9
 + S110A7



Piani oscillanti posteriori a bassissimo attrito, con bloccaggio manuale in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

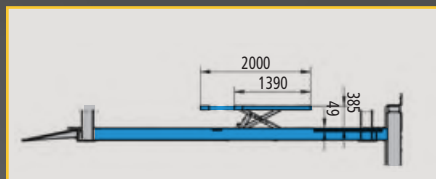
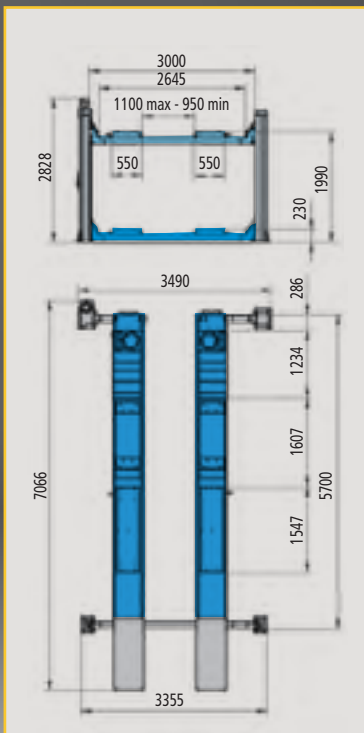
Low-friction rear slip plates. They can be manually locked in the central position. Transverse and angular movements in both directions.

Hintere Schiebeplatten mit niedrigem Reibungsgrad, manueller Blockierung in zentrierter Position und Schwingbewegungen über Eck- und Querlaufend in beide Richtungen.

Plans mobiles arrière à très faible frottement, avec blocage manuel en position centrée et mouvement angulaire et transversal dans les deux directions.

Platos traseros con bajo nivel de fricción, bloqueo manual en posición centrada y movimientos de oscilación angular y transversal en ambas direcciones.

RAV 4506 OFSI



LIFT TABLE



OPTIONS

S4352SIA3



Rampe extralunghe
Long run up ramps
Lange Auffahrampen
Rampes longues
Rampas larga




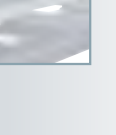
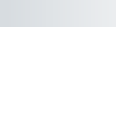


VAR4400A9
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado



Traverse
Jacking beams
Achsheber
Traverses
Gatos

OPTIONS RAV 4505OFSI - RAV 4605OFSI

| | | |
|----------------------------|---------------------|---|
| S505A1 (4 x kit) | H= 200 mm |  |
| S505A5 | H= 120 mm |  |
| S505A9 | H= 60 mm (standard) |  |
| S505A6 | H= 40 mm |  |
| S505A7 (4 x kit) | H= 20 mm |  |



S505A2 (2 x kit)

Traverse / Cross members
Querstreben / Traverses / Travesias

Selettore per sollevamento ponte principale o sollevatore integrato.
Switch to operate main lift of wheel free lift

Schalthebel für Haupthebebühne bzw. Radfreiheber.
Selecteur pour actionnement du pont ou du levage auxiliaire
Selector para elevación del elevador principal o de la doble elevación

Pulsante di salita
Lifting button
Hebeknopf
Commande de montée
Pulsador de subida

Pulsante di discesa
Lowering button
Senkknopf
Commande de descente
Pulsador de bajada

Interruttore generale
Main switch
Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruptor general

Pulsante di parcheggio per assetto ruote
Parking button for wheel alignment
Parkknopf für Achsmessstellung
Commande de positionnement sur crémaillère pour contrôle de géométrie

Pulsador de parking para alineado de ruedas (RAV4506OFSI)

Struttura rinforzata
Extra strength structure
Sehr robuste Struktur
Structure renforcée
Estructura reforzada



• **TRAVERSE • WHEEL-FREE JACKS • ACHSHEBER**
 • **TRAVERSES DE LEVAGE • GATOS DE ELEVACIÓN**



Fare riferimento al listino prezzi per i codici dei ponti dove utilizzare ogni traversa.
 See pricelist for lifts applicability of each wheel free jack.
 Siehe Preisliste für den genauen Einsatz auf Hebebühnentyp.
 Voir le tarif pour les références des élévateurs ou utiliser chaque traverse.
 Ver la lista de precios para las referencias de los elevadores donde utilizar cada gato.

- Grande corsa di sollevamento
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- *Great lifting height*
- *Translation device on elastic rollers*
- *Automatically-engaging and pneumatic-release mechanical lock device*
- *Two-hand "deadman" lowering control*
- Grosser Hublauf
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Mechanische Stützeinrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenksteuerung mit Totmannsystem
- *Grande course de levage.*
- *Dispositif de translation sur rouleaux élastiques.*
- *Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégagement manuel.*
- *Commande de descente à deux mains de type "homme mort".*
- Grande altura de elevación.
- Dispositivo de traslación sobre rodillos elásticos.
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.



J20 PNX



J20 Series - 2.000 kg

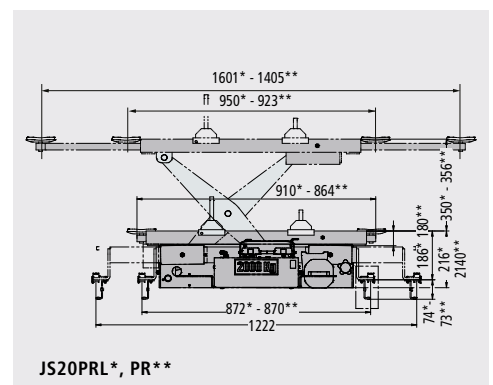
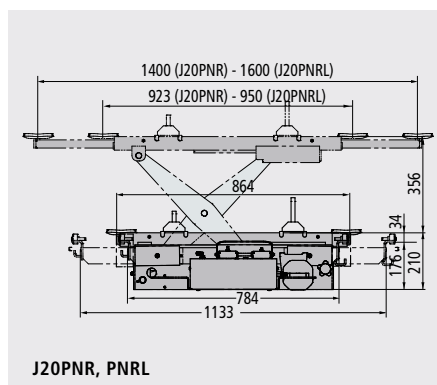
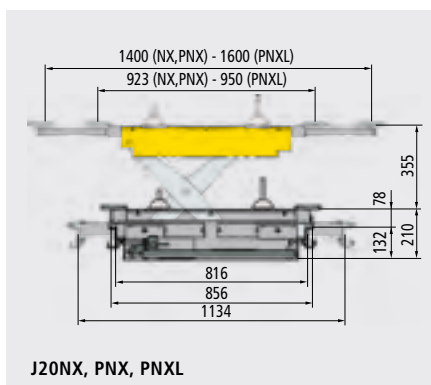
| manual | air hydraulic (6-10 bar) | air-hydraulic large (6-10 bar) | |
|----------|--------------------------|--------------------------------|---|
| M | P | P | |
| J20NX | J20PNX | J20PNXL | <p>Not 8 ton Open Front</p> <p>600 Series (not for 600N Series) Extra low</p> |
| | J20PNR | J20PNRL | <p>600 Series (not for 600N Series)</p> <p>Vedi listino/See price list</p> |
| | J520PR | J520PRL | <p>600N Series</p> |

M

Traversa idraulica con pompa a mano
 Hydraulic wheel-free jack with hand-pump
 Hydraulischer Achsheber mit Handpumpe
 Traverse hydraulique avec pompe manuelle
 Gato hidráulico con bomba de mano

P

Traversa pneumoidraulica
 Air-hydraulic wheel-free jack
 Lufthydraulischer Achsheber
 Traverse hydro-pneumatique
 Gato neumohidráulico





J17X

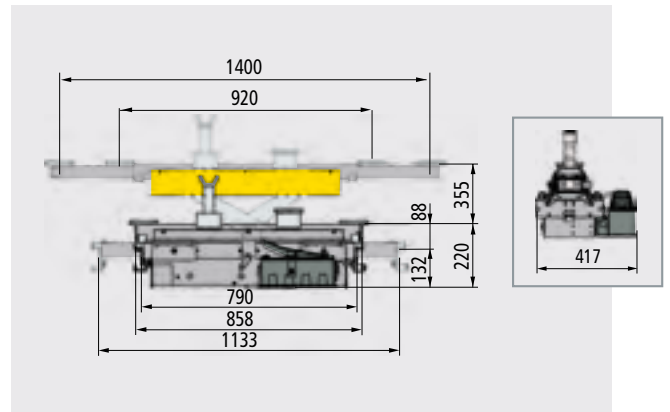
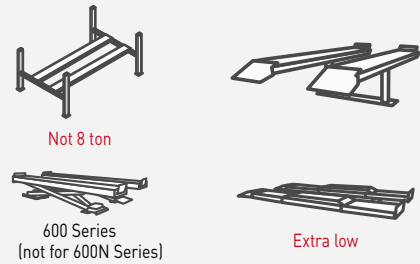
J17X - 2.000 kg

- Azionamento tramite pompa a mano.
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- Operated by means of hand-pump
- Automatically-engaging and hand-released mechanical lock device
- Two-hand "deadman" lowering control
- Antrieb über Handpumpe
- Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zwei-hand-Absenksteuerung mit Totmannsystem
- Actionnement au moyen d'une pompe manuelle
- Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégageement manuel.
- Commande de descente à deux mains de type "homme mort".
- Accionamiento a través de bomba de mano
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.

manual
large

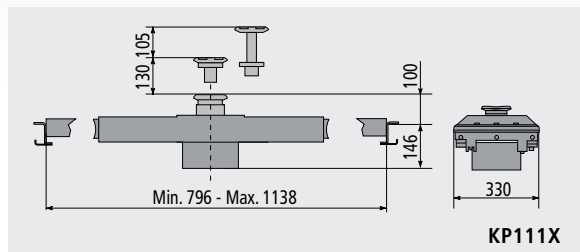
M

J17X →



KP111X - 1000 kg

Traversa pneumatica.
Pressione massima 5 bar.
Pneumatic wheel-free jack.
Max pressure 5 bar.
Pneumatischer Achsheber.
Max. Druck 5 bar.
Traverse pneumatique.
Pression maxi 5 bars.
Gato neumático.
Presión máxima 5 bares.



air
hydraulic
(5 bar)

P

KP111X →



J50 SERIES - 5.000 kg

- Grande corsa di sollevamento
- Great lifting height
- Grosser Hublauf
- Grande course de levage
- Grande altura de elevación



J50 PHA

air-hydraulic
(6-10 bar)

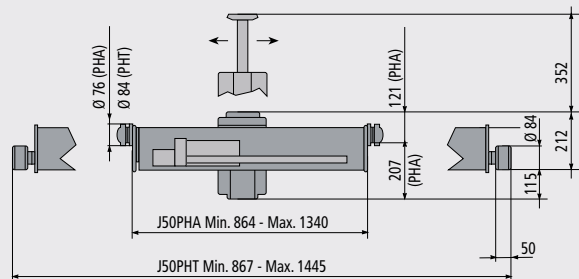
P

J50PHA

4 colonne elettroidraulici / *Electro-hydraulic 4-post lifts* /
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühnen / 4 colonnes
électro-hydrauliques / 4 columnas electrohidraulicos
→ 6,5 ton + S4651LA1
→ 8 ton + S4800A4

J50PHT

→ Sollevatori a forbice per camion / *Truck scissor lifts* /
Scherenbehebühnen für LKW / *Elevateurs a ciseaux pour vehicules industriels* / Elevadores da tijera para vehiculos industriales



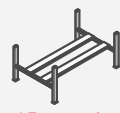





J30PXL



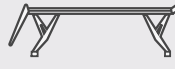
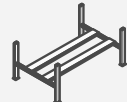



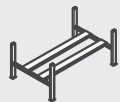
J40 PXL

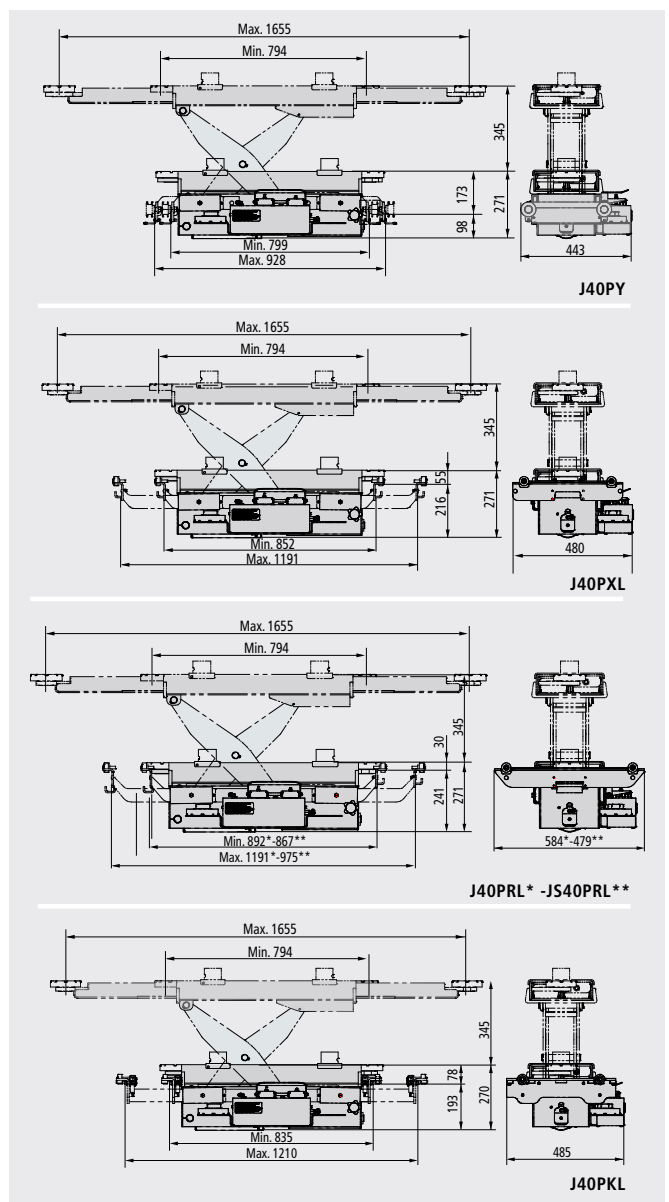
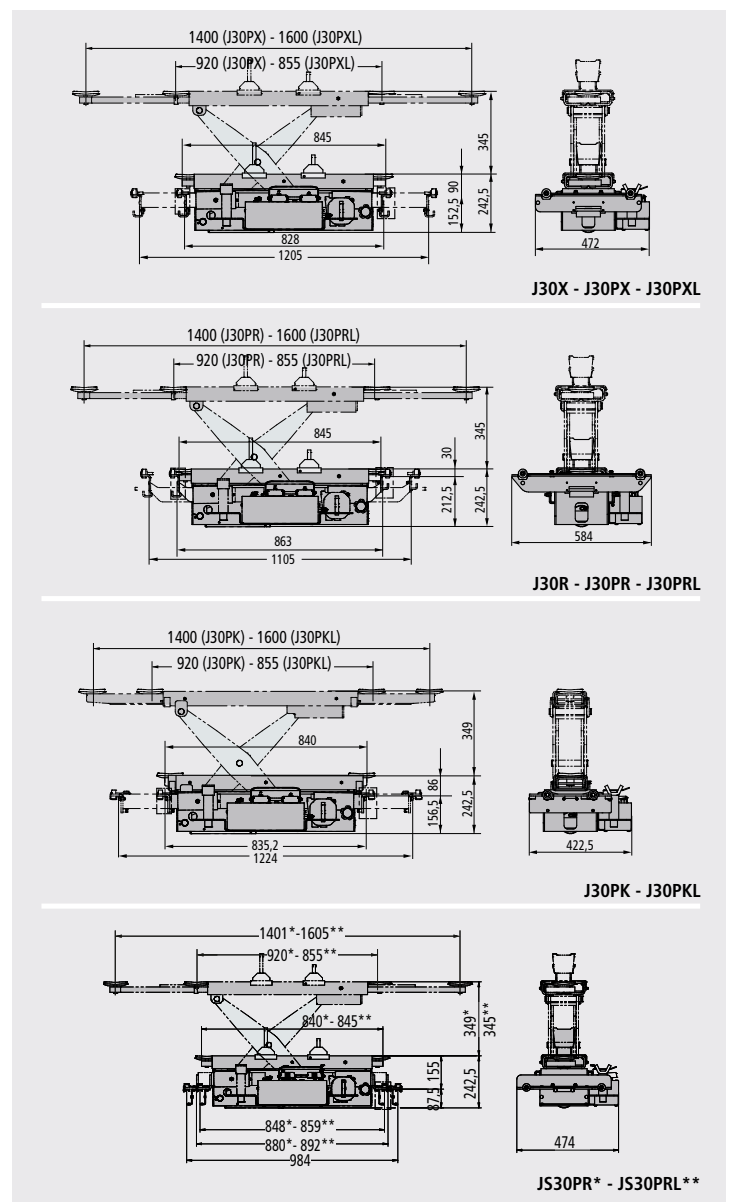
J30 Series - 3.000 kg

| manual | air hydraulic (6-10 bar) | air-hydraulic large (6-10 bar) | |
|--|--------------------------|--------------------------------|--|
| M | P | P | |
| J30X | J30PX | J30PXL | →  ≥ 4 Ton - not 8 ton |
| J30R Ribassata / Extra low / Extra niedrig Extra plat / Extra baja | J30PR | J30PRL | →  ≥ 4 Ton (600 Series) Open Front |
| | JS30PR | JS30PRL | →  600N Series |
| | J30PK | J30PKL | →  8 Ton + S4800A4 |

J40 Series - 4.000 kg P

air-hydraulic large (6-10 bar)

| | | |
|--|---|---|
| J40PY | →  | |
| J40PXL | →  | →  6,5 Ton Open Front |
| J40 PRL Ribassata Extra low Extra niedrig Extra plat Extra baja | →  | → ≥ 6 Ton 600 Series (not for 600N Series) |
| JS40PRL | →  | → ≥ 6 Ton 600N Series |
| J40 PKL | →  | → 8 ton + S4800A4 |



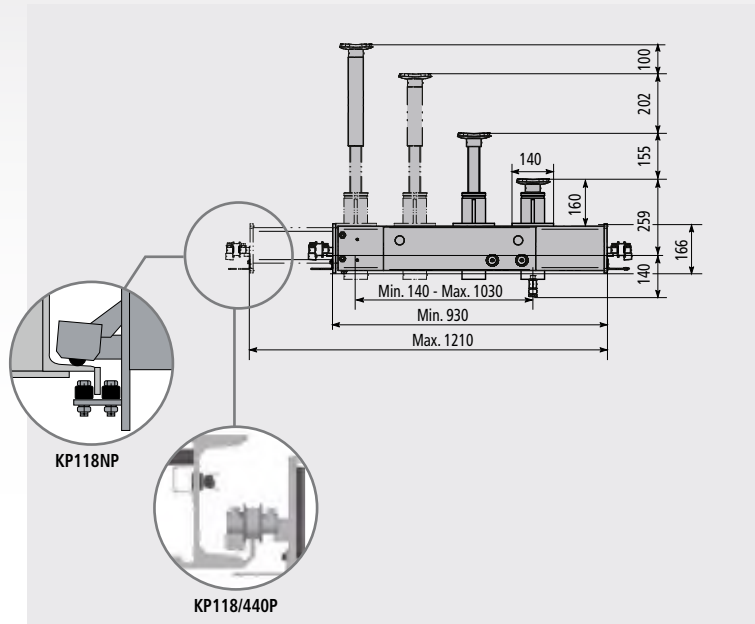
KP118NP - 13.500 kg

KP118/440P - 13.500 kg

Idropneumatica - Air-hydraulic - Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique - Neumohidráulico



KP118/440P e KP118NP



KP118NP

KP118/440P

air-hydraulic
(6-10 bar)

P



→ Sollevatori elettromeccanici a 4 colonne / Electro-mechanical 4 post lifts / Elektromechanische 4-Säulen-Hebebühnen / Elevateurs electromecaniques 4 colonnes / Elevadores electromecánicos de 4 columnas

KP118 NP (→ 12 ton, 14 ton)

KP118/440P (→ 24 ton)

KP118 - 13.500 kg

Pompa a mano - Hand pump - Handpumpe
Pompe manuelle - Bomba de mano

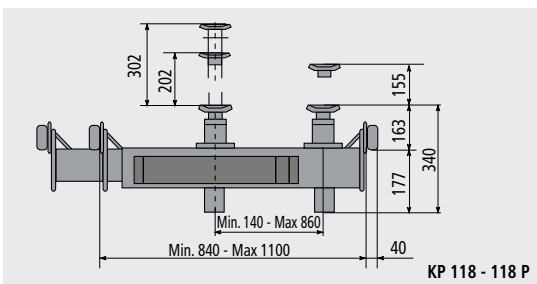
KP118 P - 13.500 kg

Idropneumatica - Air-hydraulic - Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique - Neumohidráulico

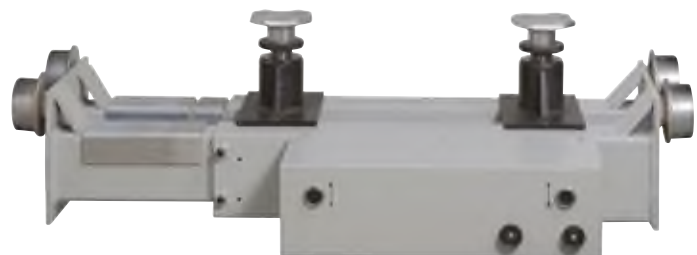
| | | |
|--------------|-----------------------------|------------------------------------|
| | air-hydraulic (6-10 bar) | |
| manual | P | |
| M | P | |
| KP118 | KP118 P | fossa - pit - Grube - fosse - foso |



KP 118



KP 118 - 118 P



KP 118 P

STANDARD: KP118, KP118P, KP118NP





TEq-Link

CONNECTED WORKSHOP

2.0

Enhance your Business



Cosa posso fare con What is made possible by TEQ-Link?

- Visualizzare in tempo reale lo stato dell'apparecchiatura (occupato, libero, errore)
- Gestire la coda dei lavori, pianificare le loro priorità e visualizzare il loro stato
- Centralizzazione dei risultati dei test
- Consultazione dei veicoli testati
- Ottenere informazioni sui tempi di utilizzo al fine di pianificare qualsiasi manutenzione preventiva
- Assistenza tecnica in remoto
- Check in real time the status of the equipment (busy, free, error)
- Manage job sequence, plan priorities and visualize status
- Data of tests centralized
- Consult results of measured vehicles
- Obtain informations on usage time and planning of preventive maintenance
- Remote assistance

WORKFLOW MANAGEMENT

Nel TEq-Link possono essere aggiunti gli ordini di lavoro per ogni attrezzatura e seguito il progresso delle attività.

In the TEq-Link you can add a jobs list to each equipment and monitoring the progress.



DATA MANAGEMENT AND STATISTIC

Vengono rese disponibili statistiche sui tempi medi di utilizzo di ogni postazione e il numero di prove effettuate in un determinato periodo di tempo.

Ability to view statistics on average times of use of each workstation and on the number of tests carried out in a given period of time.



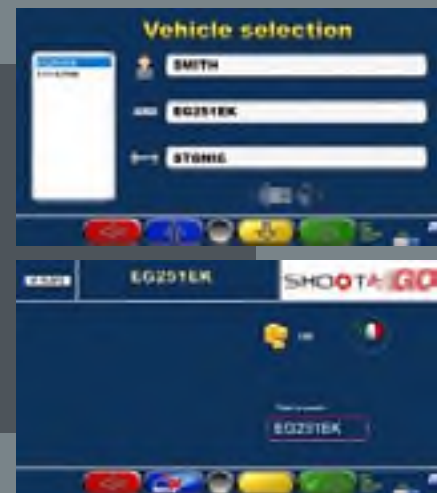
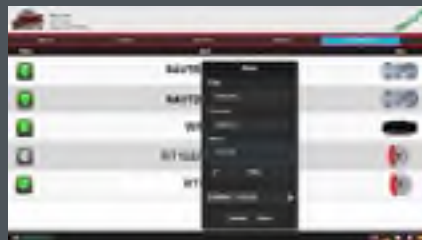
Quantità di prove effettuate
Number of tests

Tempo medio della prova
Test average time

JOB BOOKING

Prenotare ordini di lavoro per numero di targa o tipo di veicolo (possibile utilizzare lo Shoot&Go dove disponibile)

Book jobs by licence plate or model (enabling Shoot&go identification of vehicle where available):



AUTOMATIC REPORTING

TEq-Link può spedire automaticamente i rapporti di utilizzo via e-mail a uno o più destinatari, con frequenza giornaliera, settimanale o mensile.

TEq-Link can send automatically the reports by e-mail, to one or more recipients, on a daily, weekly or monthly basis.

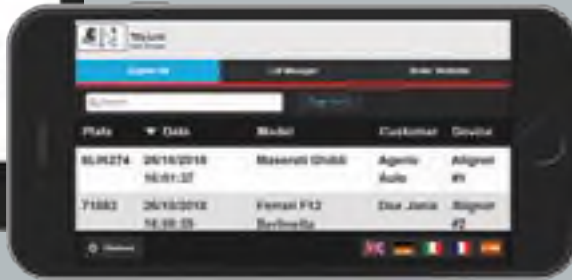


TEq-Link WHEEL ALIGNERS



Sugli assetti ruote TEq-Link permette di gestire e consultare le prove in modo indipendente dall'assetto stesso, con possibilità di ricerca avanzate.

With TEq-Link for Wheel Aligners it is possible to manage and consult the customer tests independently from the aligner, and work with advanced search possibilities.



Spedizione dei rapporti dei veicoli misurati via e-mail direttamente al cliente (visualizzazione standard o in formato grafico).

Send reports of measured vehicles directly to the customer via e-mail (in standard or graphics printout formats).



TEq-Link

ROLLER BRAKE TESTER & TIRE PROFILER





Il TEq-Link nelle linee di revisione e nei profilatori, in aggiunta a tutto quanto offerto sull'assetto ruote, può anche filtrare e raggruppare i risultati (con riferimenti ai codici colore verde, rosso ...)

In the TEq-Link for test lane or tyre profiler in addition to all the features available for the wheel aligner, the tests can be filtered / group by result (see color code green, red, ...).



INTERNET connection

 invio dei risultati ai clienti
e-mail test results to the customer

 assistenza in remoto
remote assistance



Ponte libero (non operativo)
Lift free (not working)



Ponte occupato (attività in corso)
Lift busy (is working)



Targa in attesa ma attualmente inattiva
License plate in the queue but momentarily inactive



Con TEq-Link sul ponte è possibile vedere in tempo reale lo stato del ponte (occupato, libero, errore).

With TEq-Link for Lift it is possible to see in real time the lift status (busy, free, error).



E' possibile gestire la coda degli interventi per poter programmare le priorità.

It is possible to manage the queue of the jobs, to schedule their priorities and display their status.*

* Lavoro indica l'accettazione di un veicolo (targa) sul ponte
* job means the acceptance of a vehicle (license plate) on a lift



REAL TIME DIAGNOSTICS

In caso di errori è possibile verificare lo status dei vari sensori e della scheda di controllo per semplificare l'intervento di assistenza, operando anche in remoto.

In case of errors, it is possible to obtain the status of the individual sensors and the log of the control card to simplify troubleshooting and allow remote assistance.



Per collegare i ponti sollevatori è richiesto un hardware da montare in fabbrica.

To connect lifts a dedicated factory assembled hardware is required.

PREVENTIVE MAINTENANCE



Può fornire informazioni circa i tempi di utilizzo per programmare la manutenzione preventiva.

Information on usage time can be obtained to schedule preventive maintenance.

Che infrastruttura serve? What infrastructure is required?

Standard TCP-IP network

Funziona su una rete TCP-IP standard. E' quindi utilizzabile nel network di quasi tutte le officine.

It works on a standard TCP-IP network. For this reason almost any pre-existing workshop network can be used.

Le apparecchiature possono essere collegate utilizzando:

Equipment may be connected by:

| WiFi | SOLLEVATORI | LIFT |
|------------------|-----------------|------------|
| Ethernet or WiFi | ASSETTI | ALIGNERS |
| Ethernet or WiFi | LINEE REVISIONE | TEST LANES |
| Ethernet or WiFi | PROFILATORE | PROFILER |

TEQ-link può essere integrato virtualmente in ogni sistema di Management Officina esistente.

TEQ-link can be integrated virtually with any existing Dealer Management System.



Office PC

Il TEq-Link web manager viene installato nel PC o server dell'ufficio.

An office PC or a server on which to install the TEq-Link web manager is also needed.



TEq-Link

... you're connected!



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

MISURATORE DELLA PROFONDITÀ
DEL BATTISTRADA 

TYRE TREAD DEPTH MEASURING SYSTEM 

REIFENPROFILMESSGERÄT 

MESUREUR DE LA SCULPTURE DU PNEU 

MEDIDOR DE LA BANDA DE RODADURA 

RAV
WS

101

102

103



PROFILER



SAFETY ✓

CUSTOMER SATISFACTION ✓

ALIGNMENT AND TYRE SALES ✓

La profondità del battistrada viene misurata al passaggio ad una velocità fino a 8 km/h.

Sistema di rilevamento: telecamere stereo e proiettori a lama laser.

I risultati sono disponibili in pochi secondi.

Non contiene parti mobile per resistere all'ambiente dell'officina.

Portata massima di 4 ton per asse.

Tread depth is measured as the vehicle passes over the Profiler at a max. speed of 8 km/h (5 mph).

Measuring system: Stereo cameras plus laser blade.

Measurement results are available within seconds.

Designed with no moving parts to withstand workshop environment.

For axle loads up to 4 tons.

Das Reifenprofil wird bei einer Überfahrtschwindigkeit bis 8 km/h gemessen.

Das Messsystem: Stereokameras und Laserstrahl.

Das Messergebnis ist nach wenigen Sekunden sichtbar.

Sehr robuste und werkstatunempfindliche Struktur.

Max. Achslast 4 T.

La profondeur de la sculpture est mesurée au passage à une vitesse jusqu'au 8 km/h

Système de détection: caméras stereo et projecteurs à lame laser.

La mesuration est disponible en quelques secondes.

Dans l'appareil il n'y a pas des pièces mobiles pour résister à l'environnement de l'atelier.

Capacité max. 4 ton par axe.

La profundidad de la banda de rodadura se mide de paso y a una velocidad hasta 8 km/h (5 mph).

Sistema de medición: cámaras estereo y raya laser.

Resultados de medición disponibles en pocos segundos.

Diseñado sin partes móviles para resistir mejor al ambiente de un taller.

Capacidad máxima por eje 4 ton.



Profiler è uno strumento importante per la zona di accettazione.
Il profilo del pneumatico viene misurato rapidamente: prima che l'operatore esca dal veicolo tutti i valori sono già disponibili.
Non serve un collegamento internet.
Adatto per installazione sia all'interno che all'esterno (sotto una tettoia).

*Profiler is an important equipment for the reception bay, to improve the process and save time.
Tyre tread on all wheels is measured very fast: before the driver exits the vehicle, all results are available.
No need for internet connection.
Suitable for installation indoor or outdoor (roof covered).*

Der Profiler ist ein wichtiges Instrument für die Annahme Reifenprofile aller Räder werden schnell gemessen; alle Daten sind sichtbar, sobald der Fahrer das Fahrzeug verlässt.
Keine Internetverbindung wird benötigt
Geeignet sowohl für den Innen-, sowie auch für den Ausseneinbau (überdacht).

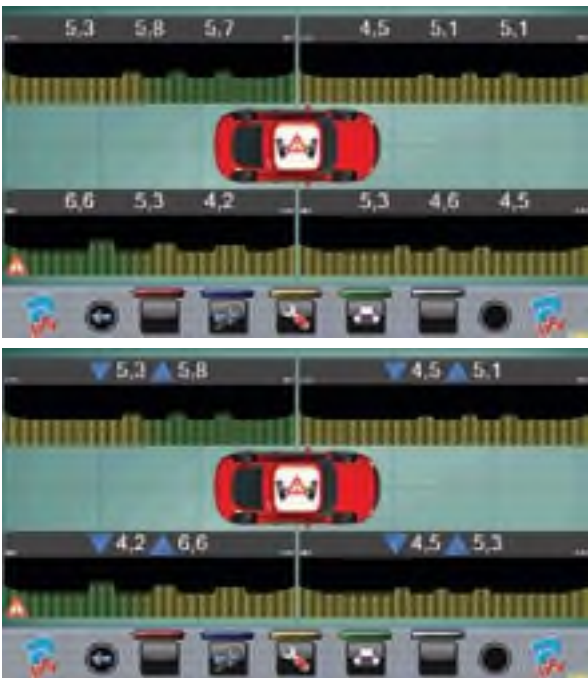
*Profiler est un instrument important pour la zone réception de l'atelier .
La sculpture du pneu est mesurée rapidement : avant que l'opérateur sort du véhicule tous les valeurs sont déjà disponibles.
On n'a pas besoin d'une connexion internet.
Il est possible l'installation à l'extérieur (prevoir une couverture toit).*

Profiler es una maquina importante para las áreas de recepción, para mejorar el proceso y ahorrar tiempo.
La banda de rodadura de todas las ruedas se mide muy rápido: los resultados ya están disponibles antes de que el conductor salga del vehículo.
No hay necesidad de conexión Internet.
Disponible para instalación interior o exterior (de todas formas, debajo de un techo).

TEST SEQUENCE



TEST RESULT



ZOOM FUNCTION



Due opzioni di visualizzazione disponibili: media centrale e laterale o indicazione di massimo / minimo.

Two visualisations are available: average center and side tread depth or indication of maximum / minimum values.

Zwei bildliche Darstellungen möglich: Durchschnittswert Mitte und Seite oder Anzeige max/min.

Deux options disponibles: moyenne centrale et latérale ou indication des valeurs maximaux ou minimaux.

Dos opciones de visualización disponibles: media profundidad central y lateral de la banda o indicación de valores máximo /mínimo.

Funzione lente. Permette di selezionare ciascun pneumatico per un'analisi più dettagliata.

Zoom function. It allows to select each tyre for a more detailed analysis.

Zoom-Funktion. Ermöglicht das einzelne Rad im Detail zu analysieren.

Fonction zoom. Il permet de sélectionner chaque pneu pour une analyse plus détaillée.

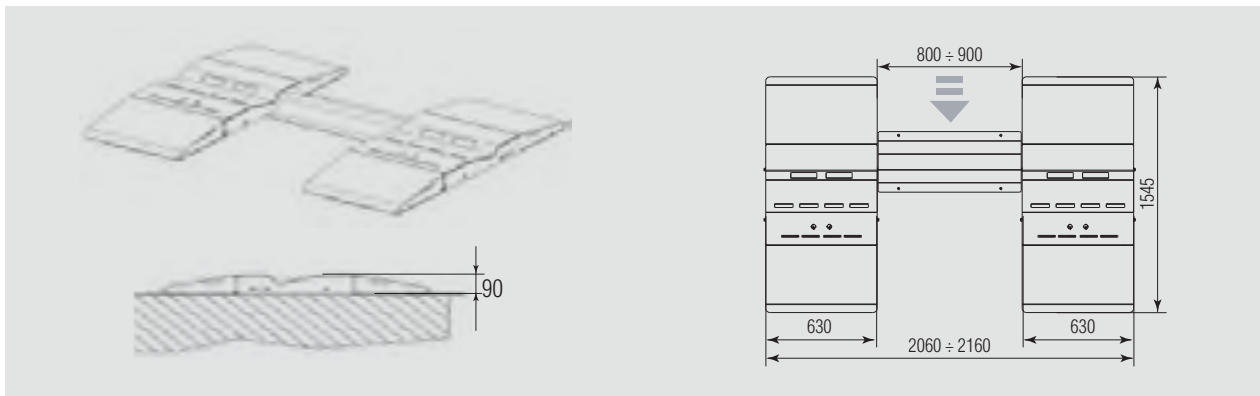
Función lupa. Permite seleccionar cada neumático para un análisis más en detalle.



Floor version
Low profile 90 mm



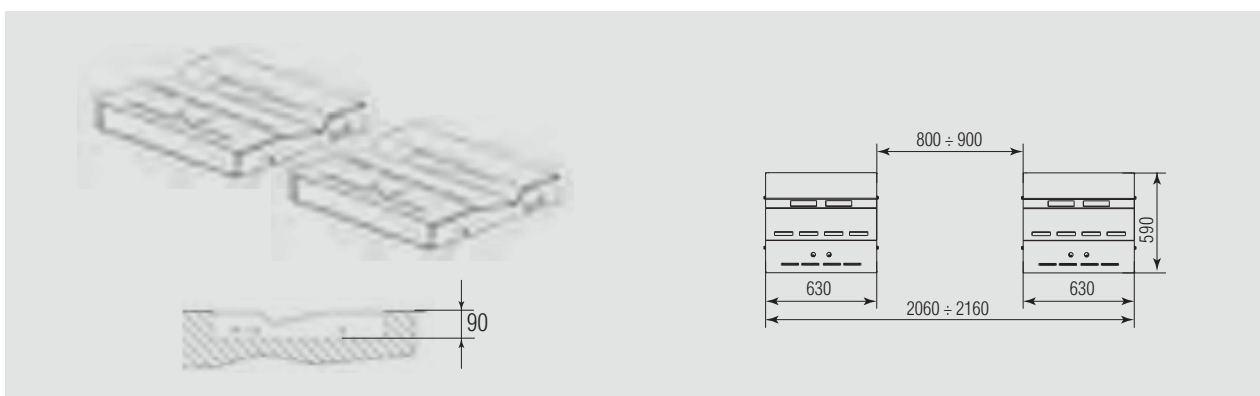
RAV WS101
RAV WS102
RAV WS103



Inground version



RAV WS101I
RAV WS102I
RAV WS103I





Stand alone

RAV WS101

Carrello con PC per uso in officina, con accesso diretto ai dati del cliente e ai valori di misura. Il software opera su Windows.

Workshop PC on trolley with direct access to customer data and measurement values. The software runs on any Windows based system.

Fahrgestell mit PC für schnellen Zugang auf Mess- und Kundendaten. Windows-betriebene Software.

Console avec ordinateur pour utilisation dans l'atelier, accès direct aux données client et aux valeurs de mesure. Le logiciel basé sur Windows.

Carro con PC para utilizo en el taller con acceso directo a los datos del cliente y a los valores de medición. El programa funciona bajo Windows.



RAV WS102

Kit Profilatore per il collegamento al gestionale dell'officina. Include un pannello elettrico contenente il PC.
Profiler kit to be connected to the workshop's system. Includes one electrical box complete with PC to be connected to the existing workshop PC.

Satz Profiler zur Verbindung an den Werkstatt-PC. Beinhaltet Steuerkasten mit PC.

Kit Profiler pour la connexion au reseau de l'atelier. Il inclue un tableau électrique contenant l'ordinateur.

Juego Profiler para la conexión del sistema con el PC de gestión del taller o de su recepción. Incluye un panel eléctrico con PC.



OPTIONS

SWS102A2 (→RAV WS101 - WS102)

Kit semaforo e telecamera per riconoscimento targhe.

Traffic light and camera for automatic plate recognition.

Vorrichtung Ampel bzw Kamera zur automatischen Erkennung der Fahrzeugnummern.

Kit composé du feu de circulation et de caméra pour reconnaissance de plaques.

Kit semaforo + cámara profesional para reconocimiento automático de las matrículas.

SWS102A2S (→SWS102A2) Stand



AUTOMATIC TEST MEMORY

Il Profilatore può essere settato con la funzione automatica di riconoscimento targa: il sistema memorizza i dati di prova automaticamente senza richiedere la presenza di un tecnico.

The Profiler can be set with automatic plate registration function: the system stores the diagnostic data automatically without the presence of a technician.

Das Reifenprofilmessgerät kann mit automatischer Fahrzeugkennzeichenanerkennung eingestellt werden: Das System speichert automatisch die Messdaten ohne Bedienerersatz.

Le mesurer de pneus peut être programmé pour travailler en automatique sans la presence de l'operateur

El medidor puede ser configurado con la función automática del reconocimiento de la matrícula del vehículo: el sistema memoriza los datos de la prueba en automático sin necesidad de la presencia de un tecnico.



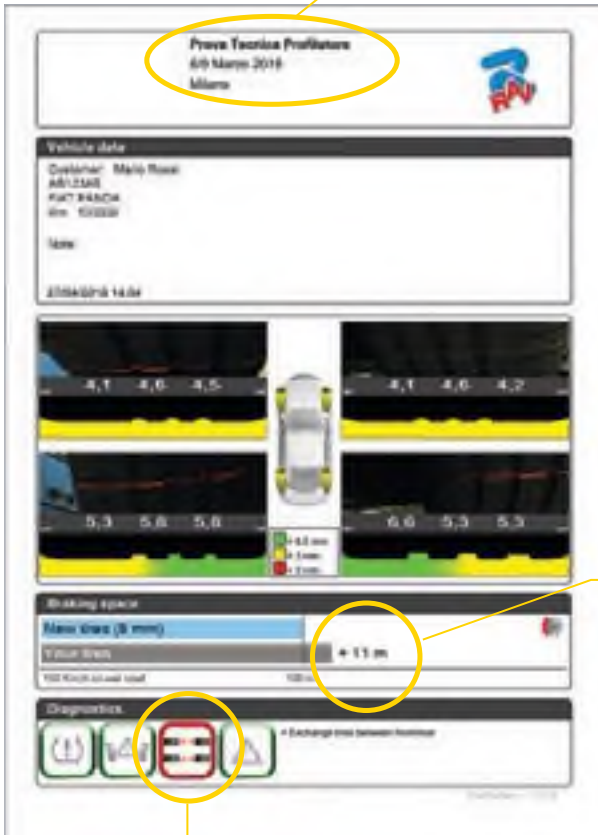
TRAFFIC LIGHT - SEMAFORO

CAMERA - TELECAMERA





PRINT OUT



Consigliato invertire pneumatici anteriori/posteriori.
 Proceed with front/rear tyre inversion.
 Reifenwechsel von hinten nach vorne empfohlen.
 Conseillé l'inversion des pneus avant/arrière
 Se aconseja invertir los neumáticos delanteros/traseros.

Personalizzazione del rapporto di stampa.
 Print out customization.
 Personalisierung des Ausdruckes
 Personalisation du raport
 Personalización del informe impreso.

CUSTOMER DATA BANK

| Date | Time | Location | Status |
|------------|-------|----------|---------|
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |

Aumento dello spazio di frenata.
 Increase of braking distance.
 Verlängerung des Bremsweges
 Augmentation de l'espace de freinage
 Aumento del espacio de frenado.

WEB PAGE VISUALIZATION

| ID | Date | Time | Location | Status |
|--------|------------|-------|----------|---------|
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |
| 148004 | 14/03/2016 | 10:00 | Milano | Success |

Si può accedere ai risultati di prova tramite programma ma anche attraverso pagina web da dispositivo mobile o da qualunque PC presente in officina.
 Test results can be checked in the program and also on a web page from any mobile device or PC in the workshop.
 Die Testergebnisse können direkt im Programm abgelesen oder mittels einer Webseite auf Mobilgerät oder auf dem Werkstatt-PC aufgerufen werden.
 Il est possible d'accéder à tous les résultats des tests par le logiciel, mais aussi par une page web par un dispositif mobile ou d'un autre PC en réseau dans le garage.
 Se puede acceder a los resultados de la prueba a través del programa, pero también por página web desde dispositivo móvil o tableta así como desde cualquier PC presente en el taller.

SWS102A2 PRINT OUT

Con SWS102A2 e funzione automatica di riconoscimento targa.
 With SWS102A2 automatic plate registration function.
 Mit SWS102A2 automatischer Fahrzeugkennzeichenanerkennung.
 Avec kit SWS102A2 pour la saisie de la plaque du véhicule.
 Con SWS102A2 reconocimiento de la matrícula del vehículo.

Consumo anomalo del battistrada:
 verificare assetto ruote.

Anomalous tread consumption:
 check wheel alignment.

Außergewöhnliche Abnutzung des Reifenprofils: Achsvermessung empfohlen.

Usure anormale de la bande de roulement: effectuer un contrôle de la géométrie

Consumo anomalo del neumático: se recomienda alinear el vehículo.



Nessun problema rilevato.
 Pneumatici con usura media.
 Si raccomanda una verifica periodica.

No problems detected.
 Tyres with average wear. Periodical check recommended.

Kein Problem entdeckt.
 Reifenabnutzung im Durchschnitt. Periodische Kontrolle ist empfohlen.

Régulier. Pneus avec usure normale. Il est recommandé un control periodique

Ningún problema detectado. Neumáticos con usura mediana. Se recomienda un test periódico.



Test lane application

RAV WS102

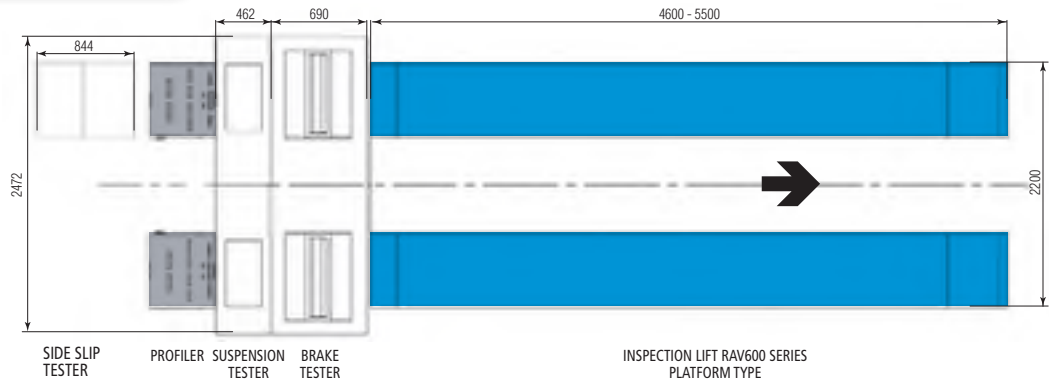
Kit di estensione per linea di revisione.

Upgrade kit for test lane.

Aufrüstszatz für Bremsenprüfstand.

Kit pour installation avec notre banc de freinage (console)

Kit de extensión para línea ITV.



VEHICLE DIAGNOSIS

Un consumo anómalo del neumático confirma la necesidad de verificar el assetto del veicolo e analizarle le sospensioni.

Uneven tyre tread wear indicates the need for wheel alignment adjustment and suspension analysis.

Ein unebenes Reifenprofil weist auf eine Achvermessung ein bzw auf ein Fahrwerkstest hin.

Une usure anormale du pneu confirme le besoin de vérifier la géométrie du véhicule et analyser les suspensions.

Un consumo anómalo de los neumáticos confirma la necesidad de alinear o analizar las suspensiones del vehículo.

Profiler + Aligner

RAV WS103

Kit di estensione per assetto ruote.

Upgrade kit for wheel alignment.

Aufrüstszatz für Achsmessgerät.

Kit pour installation avec notre appareil de géométrie (console)

Kit de extensión para alineador de ruedas.



Profiler + Aligner + Lift

Una linea di pre-ispezione completa in meno di 5.5 metri. Non richiede lavori di incasso nel pavimento.

A full pre-inspection lane in less than 5.5 meters. No floor modifications required.

Kompletter Fahrzeugannahmebereich in weniger als 5,5 Meter. Keine Bodenversenkung notwendig

Ligne de pre-contrôle en moins de 5,5 mètres. Aucun génie civil à réaliser

Una linea de pre inspección completa en menos de 5.5 metros. No requiere obra civil para empotrarla en el suelo.

1

Controllo del battistrada.

Tyre tread check.

Reifenprofilkontrolle.

Verification de la bande de roulement

Control de la banda de rodadura.



2

Con l'aggiunta del 3D-Quick-Control, è possibile il controllo rapido di convergenza e campanatura.

By adding a 3D-Quick-Control it's possible to perform fast toe and camber check.

Schnellüberprüfung von Spur und Sturz mit Hinzufügung des 3D-Quick-Control

En ligne avec le quick-control 3D, est possible effectuer un contrôle du parallélisme et du carrossage

Con el añadido del 3D-Quick-Control, es posible el control rápido de convergencia y caída.



3

Controlli visivi.

Visual inspections.

Sichtkontrollen.

Inspection visuelle

Inspecciones visuales.



OPTION

SWS 102A1

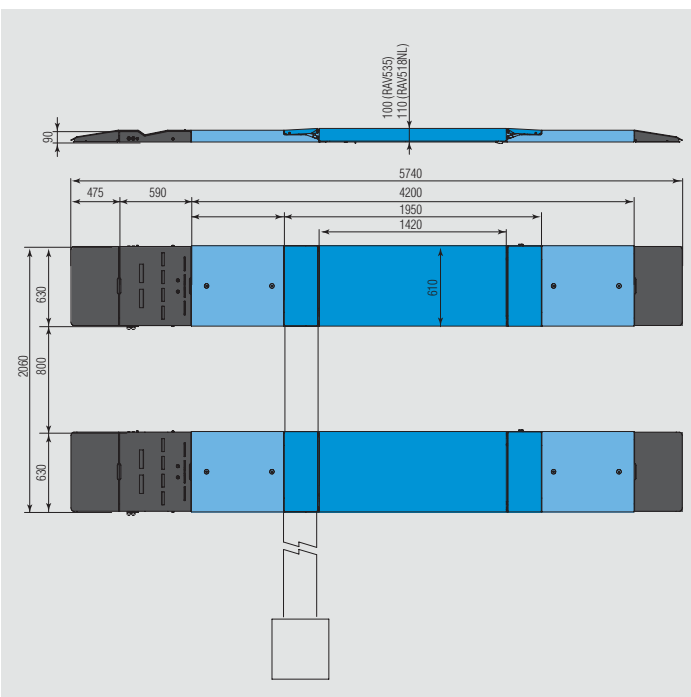
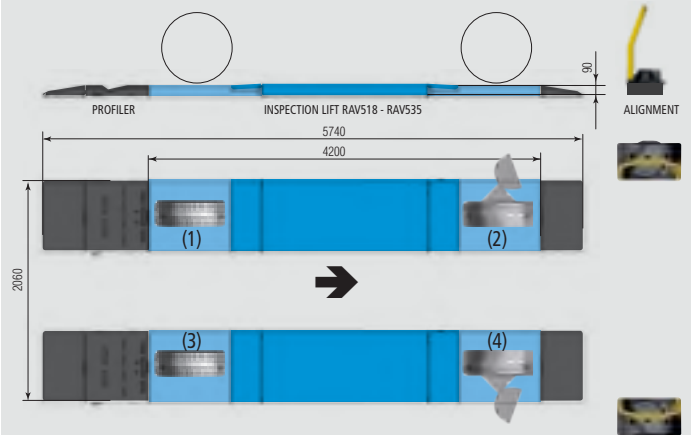
Kit di 4 pedane, per zona accettazione con profilatore e sollevatore.

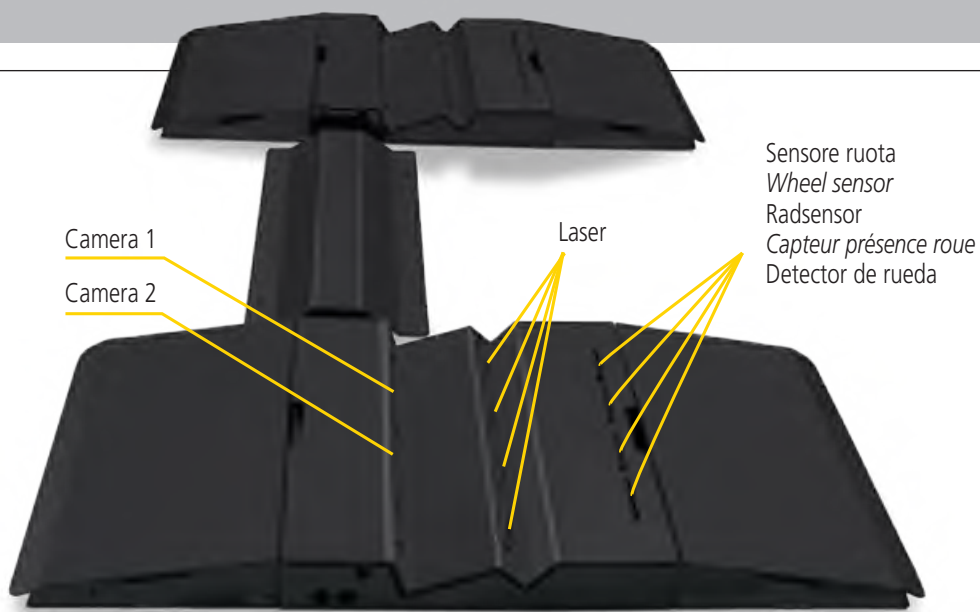
Four platform kit, for reception bay including profiler and lift.

Satz 4 Füllplatten Annahmebereich mit Refenfilmmesser und Hebebühne.1

Kit de 4 rampes pour zone réception pour continuité avec pont élévateur.

Juego de 4 plataformas para zona de recepción con Profiler y elevador.





Sensore ruota
 Wheel sensor
 Radsensor
 Capteur présence roue
 Detector de rueda

Camera 1

Camera 2

Laser



OPTIONS

VAR WS101PULAUTO

Sistema di pulizia automatica vetri, con getto d'aria.

System for automatic glass cleaning, with air jet.

Automatisches Reiningung der Glaslinsen mittels Druckluftstrahl

Système de nettoyage automatique des vitres, par jet d'aire.






Sistema de limpieza automática de los cristales, gracias a un potente chorro de aire.

| Dati tecnici | Technical data | Technische Daten | Données techniques | Technical data | |
|--------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Larghezza max pneumatico | Max. tire width | Max.Reifen | Largeur max. pneu | Ancho max. neumático | 500 mm |
| Velocità massima | Max. speed | Max. Geschwindigkeit | Vitesse max | Velocidad máxima | 5 ÷ 10 km/h |
| Alimentazione | Power | Elektrische Versorgung | Alimentation | Alimentación | 100 to 230 VAC, 50 - 60 Hz, 1-phase |
| Peso massima per asse | Max. axle load | Max. Last je Achse | Poids Max. essieu | Peso máximo por eje | 4 t |
| Temperatura di utilizzo | Operating temp./ Operating range | Betriebstemperatur/ Arbeitsbereich | Temperature utilisation | Temperatura de utilizzo | 0-40°C |
| Grado di protezione | Protection level of measuring modules | Sicherheitslevel des Messmoduls | Degré de protection IP | Grado de protección IP | IP65 |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- ASSETTO RUOTE 
- WHEEL ALIGNER 
- ACHSMESSGERÄT 
- APPAREIL DE GEOMETRIE 
- ALINEADOR DE DIRECCION 

**RAV
TD
3000
HP**

VISTAR

3DT® Target Alignment

Solid Vision Technology

RAV EXCLUSIVE



3000HP HIGH PERFORMANCE



3DT® TARGET (Solid Vision Technology)



PATENTED BREVETTATO

PATENTED BREVETTATO

**EXTREMELY FAST:
NO COMPENSATION
REQUIRED**

1,2 kg

- Esclusivo target con obiettivi 3D:
- permette di evitare la compensazione del fuori centro
 - estremamente leggero
 - **non contiene componenti elettronici**
 - **non richiede manutenzione.**

- Exclusive 3D targets:
- no need for run out compensation
 - extremely light
 - **no electronic components inside**
 - **no maintenance required.**

- Exklusives Target mit 3D Objektiven:
- keine Felgenschlagkompensation erforderlich
 - extrem leicht
 - **ohne elektronische Bauteile**
 - **wartungsfrei**

- Cibles exclusives 3D:
- si la cible est équipée de griffes en appui, le dévoilage n'est pas nécessaire.
 - ultra légère
 - **le cible ne contient aucun composant électronique**
 - **n'a besoin d'aucune maintenance.**

- Exclusiva tarjeta con objetivos 3D:
- si suministrado con garras de apoyo permite saltar el procedimiento de alabeo.
 - extremadamente ligera
 - **no contiene componentes electrónicos**
 - **no requiere mantenimiento.**



Trasmissione dati tra rilevatori e console via Bluetooth.

Bluetooth transmission between measuring heads and control unit.

Bluetooth-Übertragung zur Konsole.

Transmissions Bluetooth entre les capteurs et la console.

Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola por Bluetooth.

3 POINT + QUICK LOCKING



FASTEST SETUP

Coppia di griffe autocentranti a 3 punti in appoggio. Fornite di sistema di movimento rapido unghie. Nessun contatto metallo con metallo.

Pair of self-centering 3 point clamps. Equipped with quick claws approach device. No metal-to-metal contact.

Paar selbstzentrierende 3-Punkt Schnellspannhalter. Mit System zur raschen Anpassung der Klauen an den Felgen. Kein Metall-Metall Kontakt.

Paire de griffes autocentrantes à 3 points, avec ensemble de blocage rapide et doigts en ABS. Le système de blocage rapide permet une serrage extrêmement rapide à la roue.

Par de garras con autocentrado de 3 puntos en apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas de ABS. El sistema de bloqueo permite una fijación a la rueda rápida y segura.



8"-24"



480-760 mm (19"-30")

680-910 mm (27"-35,8")

LIFT LEVEL COMPENSATION



Può essere usato su qualsiasi ponte a 4 colonne o forbice. Compensazione automatica della planarità.

Can be used on any 4 post or scissors lift. Automatic lift level compensation.

Einsetzbar auf alle 4-Säulen- und Scheren-Hebebühnen. Ebenheit der Bühne wird automatisch kompensiert.

Il est possible de l'installer sur tous les ponts à 4 colonnes ou à ciseaux. Compensation automatique de la planéité.

Puede utilizarse en cualquier elevador de 4 columnas o de tijera pantógrafo. Compensación automática de la planaridad del elevador.



STEERING

**NO ADAPTER
REQUIRED !**





DIGITAL DISPLAY

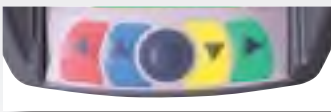


GREEN LED: battery under charge/
external powering

RED LED: detector on

DISPLAY: battery level

REMOTE CONTROL



Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
 Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion
Clavier avec fonction de télécommande.
 Teclado con función de mando a distancia.

ALIGNMENT READING IN 8"



MEGAPIXEL HIGH RESOLUTION CAMERAS



TOP PRECISION TARGET READING

LED REPEATER

EASY UNDER VEHICLE READING



Regolazioni guidate senza dover guardare il monitor.

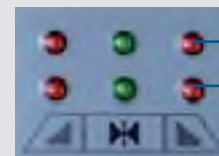
Guided adjustments with no need to see the monitor.

Geführter Justagevorgang ohne auf den Bildschirm schauen zu müssen.

Règlages guidées sans devoir regarder l'écran.

Regulaciones guiadas sin tener que mirar la consola.

LED anteriore/front/vorne



Campanatura/Incidenza
 Camber/Caster
 Sturz/Nachlauf
 Carrossage/Chasse
 Caída/Avance

Convergenza / Toe / Spur
 Parallelisme / Convergencia

LED posteriore/rear/hinten



Campanatura / Camber
 Sturz / Carrossage / Caída

Convergenza / Toe / Spur
 Parallelisme / Convergencia

TD3000 HP.B

QUICK BATTERY CHANGE



B - VERSION (BATTERY)

A batterie, per installazione fissa o mobile.
 Batterie a cambio rapido.

*Version with batteries for fixed or mobile
 installation.*

Quick battery change.

Batteriebetrieb, feste oder mobile Installation.
 Schneller Batteriewechsel.

*A batteries pour utilisation fixe ou mobile.
 Batteries à changement rapide.*

Con baterías, para instalación fija o móvil. Baterías de
 cambio rápido.



HP High Performance



Monitor 22"

TD3000 HP.B

- Modello a camere fisse.
- Dotato di graffe a 3 punti in appoggio per evitare la compensazione del fuori centro.
- Utilizzo molto rapido.
- Tastiera telecomando su ogni rilevatore.
- Compensazione del fuori centro non obbligatorio.
- Version with fixed cameras.
- Equipped with tire grabbing 3 point clamps to avoid run out compensation.
- Very quick to use.
- Remote control located on each sensor.
- Run out compensation when required.
- Modèlè avec cameras fixes.
- Equipé avec griffes à 3 points en appui pour éviter la compensation du dévoilage.
- Montage très rapide.
- Clavier de control à distance sur chaque tête.
- Compensation du dévoilage pas nécessaire.
- Versión con camaras fijas.
- Suministrado con garras de 3 puntos con abrazaderas para saltar la operación de alabeo.
- Utilizo muy rapido.
- Teclado mando a distancia encima de cada captador.
- Alabeo no obligatorio.
- Modell mit festen Kameras.
- Mit kompensationsfreien 3-Punktschnellspannhaltern.
- Sehr schnelle Bedienung.
- Fernbedienung mit Tastatur an allen Messwertaufnehmern.
- Felgenschlagkompensation Wenn Gewünscht.

MOBILE AND SAFE

Aggancio rapido al ponte. Pivottante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.

Quick clamp to the lift. Pivoting support to avoid damage with obstacles while lowering.

Schnellsteckhalterung auf der Hebebühne. Nach oben frei beweglich, um Schäden bei Hindernissen auf der Abfahrt auszuschließen.

Accouplement rapide au pont-élévateur. Bras pivotant pour éviter tout dégât en cas d'obstacles pendant la descente.

Enganche rápido al elevador. Pivottante para evitar daños en el caso de obstáculos en bajada.

COMPACT AND ADJUSTABLE

La base del rilevatore può traslare verso l'esterno di 65 mm per veicoli extra larghi.

The base of the sensor can be translated outward by 65 mm in case of extra large vehicles.

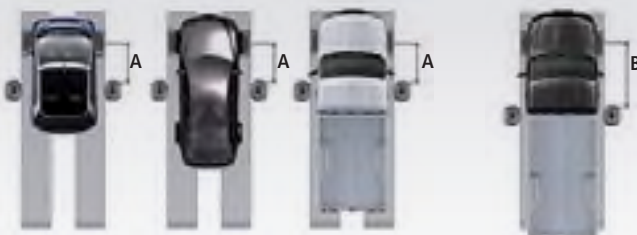
Die Halterungen kann bei Bedarf (breiten Fahrzeugen) bis zu 65 mm rausgezogen werden.

Montage rapide au pont. Basculante pour éviter dommages en cas d'obstacle pendant la descente.

El soporte puede trasladar hacia el exterior 65 mm., en el caso de alineación de vehículos muy anchos.



TD3000HP



POSITION A

Misurazione veicoli con passo fino a 4300 mm.
Measurement of vehicles up to 4300 mm (170") wheelbase.
 Vermessung von Fahrzeuge bis 4300 mm Radstand.
Mesure véhicule avec empattement jusqu'à 4300 millimètres.
 Medición de vehículos con chasis entre ejes hasta 4300 mm.

POSITION B

Misurazione veicoli con passo fino a 4700 mm:
 - spostare avanti il piatto rotante
 - con piatti a posizione fissa, spostare i rilevatori sul secondo supporto (opzionale)

Measurement of vehicles up to 4700 mm (185") wheelbase:

- move forward the turntables or
- mount the sensors in the second set of supports (option)

Vermessung von Fahrzeugen bis 4.700 mm Radstand:

- Drehteller ganz nach vorne versetzen
- bei Drehtellern mit fixer Position den Messwertaufnehmer auf zweiter Halterung positionieren (Option)

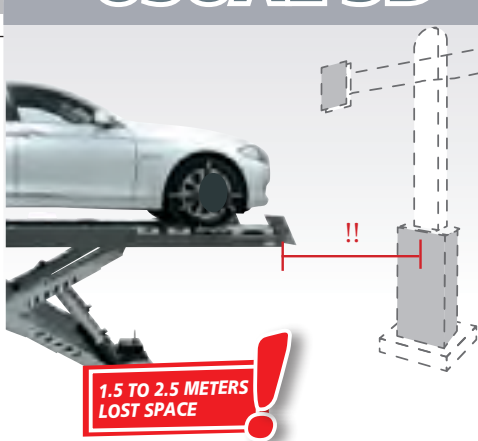
Mesure véhicule avec empattement jusqu'à 4700 millimètres:

- déplacer les plateaux pivotants
- si les plateaux ne sont pas déplaçables, monter les têtes sur la deuxième couple des flasques (option)

Medición de vehículos con chasis entre ejes hasta 4700 mm:

- Mover hacia adelante los platos mecánicos
- Con los platos en posición fija, trasladar los dos captadores al segundo soporte (option)

USUAL 3D



**1.5 TO 2.5 METERS
LOST SPACE**

Ostacolo fisso davanti al veicolo. Spazio sprecato nell'officina.
Fixed obstacle in front of the lift. Valuable space lost in the workshop.

Fixes Hindernis vor dem Fahrzeug Platzverschwendung
Obstacle fixe devant le véhicule. Place perdu dans le garage.

Obstáculo fijo delante del vehículo. Espacio útil perdido delante del elevador.

Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle). Ottimizzazione dello spazio in officina.
Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience. Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend
Aucun obstacle au passage (console sur roues). Récupération de la place dans le garage.

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.

NO OBSTACLE



Trasmissione spesso interrotta durante il lavoro
Frequent interruption of transmission signal.

Der Arbeitsvorgang kann die Verbindung unterbrechen
La transmission est interrompue souvent.

Transmisión a menudo interrumpida durante el trabajo.

Trasmissione sempre garantita
Perfect transmission signal always.

Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges
Transmission garantie toujours.

Transmisión siempre garantizada.

NO INTERRUPTION



NO SIGNAL



Obbligo di spingere il veicolo indietro e avanti
Requires vehicle to be pushed back and forth to produce measurements.

Rundlaufkorrektur ist immer erforderlich
Obligation de pousser le véhicule en avant et en arrière.

Obligación de empujar el vehículo adelante y atrás.

Rilevamento automatico target 3D. Non serve spingere il veicolo
No rolling or pushing of the vehicle to make runout compensation. Automatic and instant 3D target visualization.

Dank der 3-D-Datenerfassung keine Rundlaufkorrektur erforderlich
Relèvement automatique des cibles sans besoin de pousser la voiture.

Detección automática de las tarjetas 3D. No es necesario empujar el vehículo.

NO COMPENSATION



PHYSICAL EFFORT



Una sola postazione per assetto ruote. Una sola altezza di lavoro.
Limited to use in only one alignment bay. One working height only.

Eine fixe Vermessungsstelle
Un seul poste de travail, une hauteur seule de travail.

Un solo puesto de trabajo por alineador de ruedas.

Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.
Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.

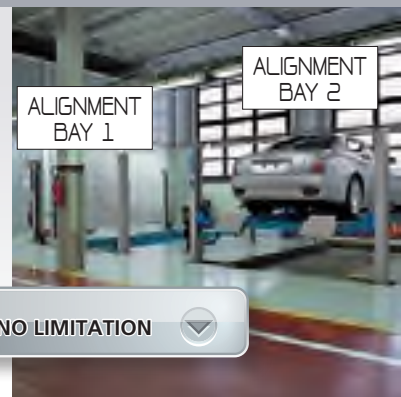
Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.
Possibilità di lavorare su differenti ponti (avec des attaches rapides optionnelles) et aucun problème de hauteur de travail.

Possibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).

**ALIGNMENT
BAY 1**

**ALIGNMENT
BAY 2**

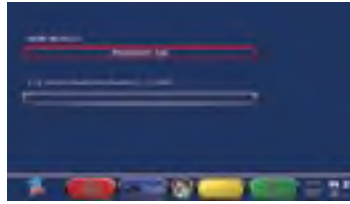
NO LIMITATION



**ONE LIFT ONLY,
ONE HEIGHT**



EASY VEHICLE SELECTION



Ricerca veicolo rapida.
Quick vehicle selection.
 Schnelle Fahrzeugsuche.
Recherche rapide du véhicule.
 Búsqueda rápida del vehículo.

ANIMATED INSTRUCTIONS



EASY DATA



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- *Data management and display program in WINDOWS environment*
- *Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets*
- *Further data sheets can be added by the user*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number*

EASY ALIGNMENT



- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblätter
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen
- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule*
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con más de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

3D ANIMATION



Riepilogo e confronto valori diagnosi / riparazione in **un'unica videata**.
Summary and comparison of diagnosis / repair values on a single screen
 Zusammenfassung und Vergleich der Werte Diagnose / Reparatur auf **einer einzigen Seite**
Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostique / réparation au sein d'une seule page-écran
 Comparación de valores de diagnóstico / reparación **en una sola pantalla**.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
 CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.
USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.
 USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.
CLE USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rápidamente el banco de datos.
 LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

RUN OUT COMPENSATION WHEN REQUIRED



Misurazione del fuori centro quando richiesto*.
Run out compensation when required.*
 Rundlaufkorrektur wenn gewünscht*
Compensation du dévoilage pas nécessaire.*
 Medición del alabeo (no obligatorio)*.

* Ø 500mm → 150mm
 Ø 600mm → 170mm
 Ø 700mm → 200mm
 Ø 800mm → 230mm

QUICK CONTROL



QC2R (Controllo Rapido 2 Reverse) consente la diagnosi rapida degli angoli anteriori diretti: convergenza totale e campanatura. Dopo la misura, l'operatore può decidere se procedere con la verifica dell'assetto del veicolo e la regolazione degli angoli.

QC2R (Quick Control 2 Reverse) allows to quickly diagnose front axle angles: total toe and camber. After measurement the user will decide whether to carry on with alignment operation and vehicle adjustment.

QC2R (Quick Control 2 Reverse) ermöglicht eine schnelle Diagnose der Vorderachsen inklusiv der Gesamtspur und des Sturzes. Nach der Vermessung kann der Bediener entscheiden, eine komplette Achsvermessung und Justage durchzuführen.

QC2R (Controlle Radipe Reverse 2 Tetes) permet le contrôle rapide des angles directs: parallélisme total et carrossage. Après la prise de mesure, l'opérateur peut décider d'effectuer le contrôle total et les réglages.

QC2R (Control Rápido 2 Reverse) permite la diagnosis rápida de los ángulos delanteros directos: convergencia total y caída. Después de medir, el operador puede decidir si seguir con el alineado y la regulación del vehículo.

Option: STDA 3D/QC

ALIGNER CONNECT



STDA141

I pulsanti riproducono fedelmente i 5 tasti F1-F5 presenti sulla tastiera dando così la possibilità di navigare tra i vari menu anche se non si è fisicamente dinanzi al monitor.

Le videate sono semplici immagini e come tali possono essere ingrandite a piacimento per leggerne i dettagli.

Le misure sono rappresentate utilizzando specifici controlli, questo per garantire un aggiornamento più fluido possibile. A seconda delle dimensioni schermo si visualizzano contemporaneamente da 2 a 6 misure.

The controls replicate the functions of the 5 keys (F1 thru F5), enabling the user to navigate the various screenpages and menus, no need to stand in front of the computer screen.

Possibility to zoom-in the screenpages.

The angles are represented with specific controls, in order to offer a very fluent refresh. Depending on the dimension of your device you can visualize 2 or 6 angles at the same time.

Die 5 Tasten entsprechen genau F1-F5 auf der Tastatur ohne somit sich am PC/Monitor zu begeben.

Die Abbildungen können X-beliebig vergrößert werden, um ins Detail zu gehen.

Kontrolltasten zur Istzeit-Darstellung der Messwerte. Je nach Display-Größe können von 2 bis 6 Messwerte abgebildet bzw. gelesen werden.

Les boutons reproduisent fidèlement les 5 touches F1-F5 présentes sur le clavier et donnent la possibilité de travailler sur les différents menu même sans être physiquement en face de l'écran.

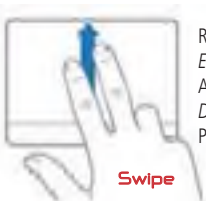
Les page-écrans sont simples et peuvent être agrandies pour lire les détails.

Les mesures sont représentées en employant les contrôles spécifiques, afin de garantir une mise à jour simple. Selon les dimensions de l'écran on peut visualiser simultanément de 2 à 6 mesures.

Los pulsadores reproducen fielmente las 5 teclas F1-F5 del teclado físico facilitando la navegación entre las diferentes pantallas del programa desde remoto y sin tener que estar delante del monitor.

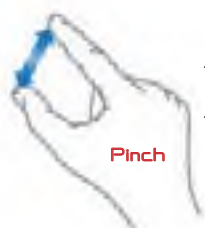
Las diferentes pantallas son simples imágenes y pueden tranquilamente ser expandidas para leer mejor los detalles.

Las medidas se representan utilizando controles específicos para garantizar el sincronismo más fluido posible. A seconda delle dimensioni schermo si visualizzano contemporaneamente da 2 a 6 misure.



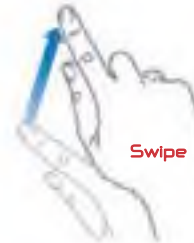
Richiedo visualizzazione tasti
Enabling the keys visualization
Anfrage Tastenanzeige
Demander visualisation touches
Pido la visualización de las teclas

Swipe



Zoom immagine di fondo
Zooming-in the background image
Hintergrundabbildung zoomen
Zoom de l'image au fond
Zoom de la imagen de fondo

Pinch



Cambio misura
Changing the visualized angle
Maßeinheit ändern
Changement de mesure
Cambio medida

Swipe

EASY DATA ACCESS

SHOOT & GO



Disponibile in Italia.
Verify in which countries the service is available.
Bitte überprüfen Sie in welchem Land dieses System funktionieren kann

Vérifiez dans quel pays le service est disponible.
Por favor averiguar en que naciones se encuentra disponible el servicio.

Accedi immediatamente ai dati veicolo semplicemente scattando una foto alla targa!
La APP trova il veicolo direttamente dal Registro Automobilistico e lo seleziona nella banca dati. Inoltre precompila il report di stampa marca, modello, targa e data di immatricolazione.

Easy access to the vehicle data with a simple photo of the plate!
The APP collects the data from the Automotive Register and selects the vehicle in the data bank. Then it pre-fills the final report with brand, model, plate number and registration date.

Schnellen und einfachen Zugang zur Datenbank mit Eingabe der KBA-Nummer (Deutschland) bzw Foto des Autokennzeichens (Länder-spezifisch)
Diese APP übernimmt die hinterlegten Autodaten beim Kraftfahr-Bundesamt und wählt die die zugehörige

Solldatenbank im Achsmessgerät aus. Automatisch werden auch die Autodaten im Ausdrucksprotokoll ausgefüllt: Automarke, Modell und je nach Land Kennzeichennummer mit Zulassungsdatum.

Un accès facile aux données du véhicule avec une simple photo de la plaque!
L'application collecte les données du registre des véhicules et sélectionne le véhicule dans la base de données. Ensuite, il remplit le rapport final avec la marque, le modèle, le numéro de plaque, et la date d'enregistrement.

¡Fácil acceso a los datos del vehículo con una simple foto y número de matrícula!
La aplicación recoge los datos de registro de la Dirección general de Tráfico nacional y selecciona el vehículo. Después, rellena automáticamente los datos de la marca, modelo exacto, fecha de matriculación y demás datos para el alineado.

PROFILER + 3D ALIGNER

RAV WS103

Kit di estensione per assetto ruote. Il profilo del pneumatico viene misurato rapidamente: prima che l'operatore esca dal veicolo tutti i valori sono già disponibili.

Upgrade kit for wheel alignment. Tyre tread on all wheels is measured very fast: before the driver exits the vehicle, all results are available.

Aufrüstsatz für Achsmessgerät. Reifenprofile aller Räder werden schnell gemessen; alle Daten sind sichtbar, sobald der Fahrer das Fahrzeug verlässt.

Kit pour integration avec appareil de géométrie. La sculpture du pneu est mesurée rapidement: avant que l'opérateur sort du véhicule tous les valeurs sont déjà disponibles.

Kit de extensión para alineador. La banda de rodadura de todas las ruedas se mide muy rápido: los resultados ya están disponibles antes de que el conductor salga del vehículo.

PROFILER

Quick inspection



VISTAR PIT

Option: KIT 3D/PIT

Pratico utilizzo su fossa tramite due piastre di aggancio fissate al pavimento. I rilevatori possono essere rimossi in qualsiasi momento.

Very practical use on pit, thanks to two flat supports fixed to the floor. Sensors can be removed at any time.

Praktischer Einsatz auf Grube mittels zwei flacher Halterungen am Boden befestigt. Messwertaufnehmer können zu jeder Zeit schnell und einfach entfernt werden.

Utilisation très pratique sur fosse par deux plaques d'appui fixées au seul. Les capteurs peuvent être enlevés dans n'importe quel moment.

Pratico utilizzo sobre foso a través de 2 chapas especiales que hacen de base a los captadores. Los captadores se pueden poner y quitar en cualquier momento.



Bluetooth®

Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth.
Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit.
Bluetooth-Übertragung zur Konsole
Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth.
Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola por Bluetooth.

STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 graffe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

- 1 Fahrzeugen mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



STDA117 (2 x kit)



STDA124 (2 x kit)

Piatti rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios



OPTIONS

STDA 118 (→ VERSION.B)

Kit di 2 cavi di alimentazione di emergenza
2 cables for emergency power supply
2 Notversorgungskabeln
2 cables pour alimentation d'urgence
2 cables para alimentación de emergencia

STDA 128

Kit addizionale di 2 batterie
Additional 2 batteries set
Paar Batterien
Kit additionnel de deux batteries
Par de baterias suplementares

STDA23/BTH

Rilevatori RMS
RMS device
RMS Höhen- und Neigungsmessvorrichtung
Dispositif RMS
Dispositivo RMS

STDA 119

Kit di misura dinamica altezza veicolo
Live ride height measurement kit
Dynamische Höhenmessvorrichtung
Kit de mesure immédiate hauteur de châssis
Juego de medición dinámica de la altura del vehículo



STDA3D/QC (2 x kit)

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | PRECISIONE / ACCURACY / MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA / MEASURING RANGE / MESSBEREICH / CHAMP DE MESURE / CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA / TOTAL MEASURING RANGE / GESAMTMESSBEREICH / CHAMP TOTAL DE MESURE / CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|--------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|---|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenzia total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenzia parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenzia total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenzia parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |

OPTIONS

UPGRADE KIT

Se l'assetto viene equipaggiato di due kit STDA38, può essere evitata la compensazione del fuori centro.

By equipping the aligner with two sets STDA38, the run out compensation can be skipped.

Mit dem Aufrüstsatz STDA38 (zwei Sätze), kann man die Rundlaufkorrektur überspringen.

Si l'appareil est équipée de deux kits STDA38, il est possible d'éviter le dévoilage.

Si el alineador está equipado con 2 juegos de abrazaderas STDA38, es posible saltar el alabeo.



STDA38



10" - 24"



480-910 mm
(19" - 36")

STANDARD



S110A7/P (2 x kit)

Piatti rotanti
Turntables
Drehplatten
Plateaux pivotants
Platos giratorios

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante
- 2 rilevatori
- 4 graffe con target
- 1 coppia piatti rotanti
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD
- 1 control unit with PC, monitor, key-board, printer
- 2 measuring heads
- 4 clamps with target
- 1 pair of turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD
- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker
- 2 Messköpfe
- 4 Radhalter mit Target
- 1 Paar Drehsteller
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD
- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur, imprimante
- 2 détecteurs
- 4 griffes avec cible
- 1 paire de plateaux pivotants
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation
- 1 consola con ordenador, teclado, monitor, impresora
- 2 captadores
- 4 garras y target
- 1 pareja de platos
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones

Nessun ostacolo al passaggio, (consolle su rotelle). Ottimizzazione dello spazio in officina.

Portable aligner console can be positioned anywhere for ultimate convenience. Maximizes available workspace.

Kein Hindernis vor dem Fahrzeug Platzsparend
*Aucun obstacle au passage (console sur roues).
Récupération de la place dans le garage.*

Ningún obstáculo delante del elevador (consola sobre ruedas). Optimización del espacio en el taller.



Trasmissione sempre garantita
Perfect transmission signal always.

Keine Unterbrechung während des Arbeitsvorganges

Transmission garantie toujours.

Transmisión siempre garantizada.



Possibilità di lavorare su diversi ponti (con attacchi rapidi opzionali). Utilizzo a qualsiasi altezza.

Use the aligner in more than one bay location (optional supports required). Can be used at any height.

Mobil einsetzbar. Verschiedene Messplätze möglich.

Possibilité de travailler sur différents ponts (avec des attaques rapides optionnelles) et aucun problème de hauteur de travail.

Possibilidad de trabajar encima de elevadores diferentes con un único alineador (con enganches rápidos al elevador opcionales).








NO LIMITATION

MORE ALIGNMENTS

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|--------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- ASSETTO RUOTE 
- WHEEL ALIGNER 
- ACHSMESSGERÄT 
- APPAREIL DE GEOMETRIE 
- ALINEADOR DE DIRECCION 

**RAV
TD
3200
HPR
HP**



The new power of 3D aligners



La serie TD3200 rappresenta la seconda generazione degli assetti ruote 3D Ravaglioli. Il suo innovativo sistema di telecamere 3D interamente wireless con trasmissione Bluetooth può essere utilizzato su diverse tipologie di ponti grazie ad una compensazione automatica della planarità; le sue dimensioni compatte lo rendono inoltre adatto anche a quelle officine con spazio limitato.

The TD3200 series is the second generation of Ravaglioli 3D wheel aligners. Its innovative system of totally wireless 3D cameras with Bluetooth transmission can be used on different types of lifts thanks to its automatic flatness compensation. Its compact size also makes it suitable for those workshops having limited space.

Die Baureihe TD3200 repräsentiert die zweite Generation der 3D Achsmessgeräte von Ravaglioli. Ihr innovatives und komplett kabelloses 3D Kamerasystem mit Bluetooth Datenübertragung kann dank der automatischen Kompensation der Ebenheit an verschiedenen Hebebühnentypen eingesetzt werden; durch ihre kompakten Abmessungen eignen sie sich auch für KFZ-Werkstätten mit geringem Platzangebot.

La série TD3200 représente la deuxième génération des systèmes de géométrie de roues 3D Ravaglioli. Son innovant système de caméras 3D, sans aucun câble, à transmission Bluetooth, peut être utilisé sur différents types de ponts grâce à une compensation automatique de la planarité; ses dimensions compactes permettent également d'être utilisé dans les garages aux espaces limités.

La serie TD3200 representa la segunda generación de los dispositivos de alineación de ruedas 3D de Ravaglioli. Su innovador sistema de cámaras 3D totalmente inalámbricas con transmisión Bluetooth se puede utilizar en diferentes tipos de elevadores gracias a una compensación automática de la planicidad; sus dimensiones compactas hacen que también sea adecuado para talleres con un espacio limitado.

Measuring heads



1 Maniglia integrata con protezione in plastica.
Built-in handle with plastic protection.
Integrierter Griff mit Schutz aus Kunststoff.
Poignée intégrée avec protection en plastique.
Manilla integrada con protección de plástico.

2 Protezione in gomma antiurto integrata.
Built-in rubber protection.
Integrierter Stoßschutz aus Gummi.
Protection en caoutchouc antichoc intégrée.
Protección de goma a prueba de golpes integrada.



Sistema veloce di aggancio al ponte di sollevamento pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.

Rapid pivoting coupling system to the lift to prevent damage in the case of obstacles in descent.

Schnellstecksystem an der Hebebühne und nach oben schwenkbar um Schäden am Messkopf zu verhindern, sollte die Hebebühne versehentlich in das Fundament gefahren werden.

Système rapide de fixation au pont de levage, pivotant pour éviter les dommages en cas d'obstacles en descente.

Sistema de fijación rápida al elevador pivotante para evitar daños en caso de presencia de obstáculos durante el descenso.



Batteria con sistema di sgancio veloce. Durata della batteria di 8 ore per consentire un lavoro in officina prolungato per l'intera giornata.

Battery with quick release system. 8-hour battery lifetime to permit extended full day work.

Batterie mit Schnellstecksystem. Acht Stunden Batterielaufzeit zur Gewährleistung eines ununterbrochenen Betriebs über den gesamten Arbeitstag.

Batterie à système de décrochage rapide. Autonomie de 8 heures des batteries pour assurer des journées entières de travail dans le garage.

Batería con sistema de liberación rápida. Duración de la batería de 8 horas para permitir un trabajo en el taller prolongado durante toda la jornada.



Unica posizione d'installazione delle teste per la misurazione di veicoli con passo differente.

One only head position to measure different wheel base vehicles.

Eine einzige Position für die Messkopfhalter reicht für die Vermessung von Fahrzeugen mit verschiedenen Radständen aus.

Unique position d'installation des têtes pour la mesure sur véhicules à empattement différent.

Posición única de instalación de los captadores para la medición de vehículos con un paso diferente.

Sistema con teste di misura integrato direttamente al ponte di sollevamento, eliminando l'ingombro della torre davanti al ponte stesso.

Comunicazione tra le teste di misura e console via Bluetooth.

Teste di misura compatte ed estremamente leggere. Risoluzione 5MP per la misurazione e la compensazione del livello della piattaforma di sollevamento, anche su superfici irregolari.

Ogni testa di misura è dotata di un display LCD per informazioni base e di cinque tasti per la navigazione del software a distanza; funzione di telecomando. Ripetitori LED che permettono la registrazione senza dover visionare il monitor.

System with measuring heads directly connected to the lifting platform, this way eliminating the tower occupied by the tower in front of the lift.

Bluetooth communication between the measuring heads and console.

Compact and extremely lightweight measuring heads, 5MP resolution for measurement and compensation of the lifting platform level, also on an irregular surface.

Every measuring head has an LCD display for basic information and five keys for remote software navigation, remote control function and repeating LED recording without having to view the monitor.

System mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne integriert sind, wodurch die Höhe vor der Hebebühne frei bleibt.

Datenübertragung zwischen Messkameras und Konsole mittels Bluetooth.

Kompakte und extrem leichte Messköpfe, 5MP Auflösung bei der Messung und zur Kompensation des Hebebühnenniveaus auch auf unregelmäßigen Oberflächen.

Jeder Messkopf ist mit einem LCD-Display zur Anzeige der Basisinformationen und mit fünf Tasten zur Fernsteuerung der Software versehen; mit Fernbedienungsfunktion, LED-Melder für Registrierung ohne erforderliche Konsultation des Monitors.

Système à têtes de mesure directement intégré au pont de levage, ce qui permet de libérer l'espace occupé par la tour devant le pont.

Communication entre les têtes de mesure et console via Bluetooth.

Têtes de mesure compactes et ultra légères. Résolution 5MP sur la mesure et la compensation du niveau de la plate-forme de levage, y compris sur surfaces irrégulières.

Chaque tête de mesure dotée d'un écran LCD pour les informations de base et de cinq touches de navigation du logiciel à distance, fonction de télécommande. Répétiteurs LED qui permettent l'enregistrement sans devoir visionner l'écran.

Sistema con captadores de medición integrados directamente en el elevador, eliminando el espacio ocupado por la torre situada delante del elevador.

Comunicación entre los captadores de medición y la consola a través de Bluetooth.

Captadores de medición compactos y extremadamente ligeros. Resolución 5MP para la medición y compensación del nivel de la plataforma de elevación, también sobre superficies irregulares.

Cada captador de medición cuenta con una pantalla LCD para la información básica y cinco teclas para la navegación a distancia por el software; mando a distancia. Repetidores LED que permiten registrar los ángulos sin necesidad de visualizar el monitor.

RAVTD3200HPR.3 - RAVTD3200HP.3



Set di 4 graffe a 3 punti autocentranti, prive di compensazione, che consentono una misurazione rapida e precisa. Fornite di sistema di movimento rapido ed unghie in materiale ABS; non prevedono nessun contatto metallo con metallo.

Set of 4 self-centring 3-point clamps, without compensation, to achieve quick and precise measurement. Equipped with a rapid movement system and ABS claws; no metal-metal contact.

Satz mit 4 selbstzentrierenden 3-Punkt Radklemmen, ohne Kompensation, für schnelle und genaue Messungen. Ausstattung mit Radklemmen und Kunststoffklauen aus ABS; es ist kein Kontakt zwischen Metall und Metall vorgesehen.

Équipé de 4 griffes à 3 points à centrage automatique, sans compensation, qui garantissent une mesure à la fois rapide et précise. Dotées de système de mouvement rapide et d'ergots en ABS; sans aucun contact métal - métal.

Conjunto de fijación con 4 garras de 3 puntos de autocentrando, sin compensación de alabeo, que permiten una medición rápida y precisa. Cuenta con un movimiento rápido y uñas de ABS; no prevén ningún contacto de metal contra metal.



I target con obiettivo 3D installati sulle graffe sono estremamente leggeri, esenti da manutenzione e senza componenti elettronici. Rilevano in pochi secondi tutti gli angoli del veicolo senza interventi da parte dell'operatore.

The 3D targets installed on the clamps are extremely lightweight, are maintenance-free and have no electronic components. All angles of the vehicle are measured in only a few seconds without any operator intervention.

Die an den Radklemmen installierten Targets mit 3D Objektiv sind extrem leicht, wartungsfrei und ohne elektronische Bauteile. In wenigen Sekunden erfassen sie sämtliche Winkel des Fahrzeugs, ohne dass das Personal eingreifen muss.

Les cibles à objectif 3D installées sur les griffes sont extrêmement légères, exemptes d'entretien et sans composants électroniques. Ils mesurent en quelques secondes tous les angles du véhicule sans aucune intervention de l'opérateur.

Las dianas con objetivo 3D instaladas en las garras son extremadamente ligeras, no requieren mantenimiento y no cuentan con ningún componente electrónico. Muestran en unos pocos segundos todos los ángulos del vehículo sin necesidad de que intervenga el operario.



Carca batteria facilmente accessibile
 Easy to reach battery charger
 Leicht zugängliche Ladestation
 Chargeur de batterie facile d'accès
 Carga de la batería de acceso sencillo

Scoperto per riporre la tastiera e il mouse
 Compartment for storing keyboard and mouse
 Fach zum Verstauben von Tastatur und Maus
 Logement de rangement de clavier et souris
 Compartimento para teclado y ratón

Cabinato chiuso con sportello in acciaio in
 materiale leggero che facilita l'accesso con
 spazi ottimizzati per riporre il sistema
 Closed cabinet with door in steel in
 lightweight material that facilitates access
 with optimized space for the system
 Geschlossener Fahrrahmen mit
 Verchlußklappe
 für Bewegungsfreiheit
 Platzangebot zum
 Cabine fermata con sportello in
 materiale leggero
 espacios optimizados
 Consola centrali con sportello in acciaio
 fabricata in un materiale leggero per facilitare
 i movimenti con spazi ottimizzati per
 mantenere ordinato il sistema



Materiale a basso impatto
 ambientale
 Low environmental impact
 material
 Umweltfreundliches Material.
 Matériau à faible impact
 environnemental.
 Material de bajo impacto
 ambiental.

Amplio maneggio
 Easy handling
 Leicht zu bedienen
 Facile maneggevolezza
 Easy handling

**NEW
 COLOUR**



Compartimenti dedicati per riporre le testate di misura
 Dedicated compartments for storing the
 measuring heads
 Dedizierte Fächer zum Verstauben der
 Messköpfe
 Logements dédiés pour le rangement des têtes
 de mesure
 Compartimentos específicos para la colocación de
 los cabezales de medición.



Facile accesso alla Smartcard per aggiornare rapidamente la banca dati e
 chiave USB per salvaguardare e ripristinare i dati del cliente.

Easy access to the Smartcard to quickly update the data bank and
 USB key for saving and restoring customer data.

Facile accesso alla Smartcard per la rapida actualización de la Datenbank
 y al USB-Stick para la conservación y restauración de los datos de los
 clientes.

Carte Smart facile d'accès pour mettre à jour rapidement la base de
 données et clé USB pour sauvegarder et rétablir les données du client.

Acceso sencillo a la tarjeta Smart para actualizar de forma rápida la base
 de datos y la unidad USB para guardar y recuperar los datos de los clientes.

ALIGNMENT ON

VEHICLE SERVICE GROUP



Software di gestione e visualizzazione, in ambiente Windows, sempre connesso con la chiave USB Wi-Fi. Semplice ed intuitivo grazie ad una grafica ad alta risoluzione.

Management software and display in Windows environment, always connected with the Wi-Fi USB flash drive. Simple and intuitive thanks to high resolution graphics.

Steuerungs- und Anzeige-Software im Windows-Umfeld mit dauerhaft aktiver Verbindung über Wi-Fi USB-Stick. Einfach und intuitiv dank Grafik mit hoher Auflösung.

Logiciel de gestion et de visualisation, sous Windows, toujours connecté avec la clé USB Wi-Fi. Simple et intuitif grâce à un graphisme à haute résolution.

Programa de gestión y visualización, en un entorno Windows, siempre conectado con la llave Wi-Fi USB. Fácil e intuitivo gracias a una gráfica de alta resolución.



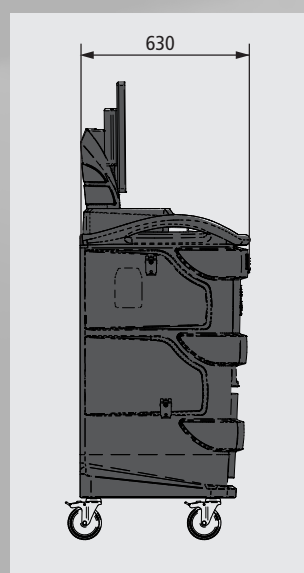
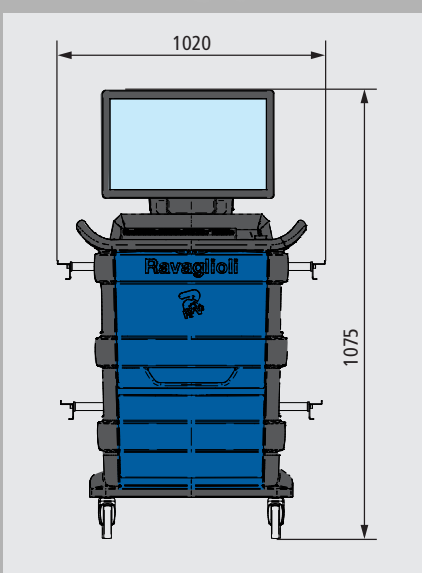
Banca dati internazionale con schede tecniche veicolo e possibilità di creare una banca dati clienti per la registrazione interventi.

International data bank with vehicle technical data sheets and possibility to create a customer data bank for adjustment recording.



















Internationale Datenbank mit technischen Daten der Fahrzeuge und Möglichkeit der Erstellung einer Kundendatenbank zur Registrierung der Eingriffe.

Base de données internationale avec fiches techniques de véhicules et possibilité de créer une base de données clients pour enregistrer les interventions.

Base de datos internacional con fichas técnicas propia de vehículos y con la posibilidad de crear un propio banco de datos de clientes para el registro de las intervenciones.








 STANDARD
  OPTIONS
  NOT AVAILABLE

| | | | | | RAVTD3200HPR | RAVTD3200HP |
|--|--|---|--|--|---|---|
| STDAShoot&Go Token per la consultazione database on-line | STDAShoot&Go Token for consulting database on-line | STDAShoot&Go Token für Abfrage der Online-Datenbank | STDAShoot&Go Token pour la consultation de la base de données en ligne | STDAShoot&Go Token para la consulta de bases de datos en línea |  |  |
| STDA141ADAS Token per posizionamento pannello ADAS | STDA141ADAS Token for ADAS panel positioning | STDA141ADAS Token für Positionierung des ADAS - Panels | STDA141ADAS Token pour le positionnement du panneau ADAS | STDA141ADAS Token para posicionamiento del panel ADAS |  |  |
| STDA160 Kit di 2 batterie | STDA160 Kit containing 2 batteries | STDA160 Satz mit zwei Batterien | STDA160 Kit de 2 batteries | STDA160 Kit de 2 baterías |  |  |
| STDAPREMIUM Token per funzioni aggiuntivi | STDAPREMIUM Token for additional functions | STDAPREMIUM Token für zusätzliche Funktionen | STDAPREMIUM Token pour fonctions supplémentaires | STDAPREMIUM Token para funciones adicionales |  |  |
| STDA35E Graffe a 3 punti con target | STDA35E 3-point clamps with target | STDA35E 3-Punkt Schnellspanhalter mit Target | STDA35E Griffes à 3 points avec cible | STDA35E Garras de 3 puntos con dianas |  |  |
| STDA124 1 coppia di piatti rotanti | STDA124 1 pair of turn tables | STDA124 Ein Paar Drehteller | STDA124 1 paire de plateaux rotatifs | STDA124 1 par de platos giratorios |  |  |
| 10479 Blocca freno | 10479 Brake pedal depressor | 10479 Bremspedalfeststeller | 10479 Blocage frein | 10479 Bloqueador de pedal de freno |  |  |
| SDA161 Blocca volante | SDA161 Steering wheel lock | SDA161 Lenkradfeststeller | SDA161 Blocage volant | SDA161 Bloqueador de volante |  |  |
| STDA158 Wheelalignment-ON (chiave USB Wi-fi inclusa) | STDA158 Wheelalignment-ON (Wi-fi USB flash drive included) | STDA158 Wheelalignment-ON (Inklusive Wi-fi USB-Stick) | STDA158 Wheelalignment-ON (clé Wi-Fi USB inclus) | STDA158 Wheelalignment-ON (llave USB Wi-Fi incluida) |  |  |

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | RAVTD3200HPR | RAVTD3200HP |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|-------------|
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 20° | +/- 20° |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 20° | +/- 20° |
| Divergenza in curva | Cornering toe | Spurdifferenzwinkel | Epure de braquage | Divergenca en giro | +/- 20° | +/- 20° |
| Campanatura | Camber | Sturz VA/HA | Carrossage AV/AR | Caida | +/- 10° | +/- 10° |
| Incidenza | Caster | Nachlauf | Chasse | Avance | +/- 18° | +/- 18° |
| Inclinazione asse montante (SAI) | King pin (SAI) | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 18° | +/- 18° |
| Set back | Setback | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 5° | +/- 5° |
| Set back asse anteriore | Setback front axle | Radversatz Vorderachse | Déport AV | Angulo de retraso delantero | +/- 5° | +/- 5° |
| Asse di simmetria | Geometric centre line | Symmetrieachse | Axe de symétrie | Línea central geométrica | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di spinta | Thrust angle | Fahrschwinkel | Axe de trajectoire | Ángulo de empuje | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di sterzata max. | Max. steering angle | Einschlagwinkel max. | Angle de braquage maxi | Ángulo máximo de dirección | +/- 50° | +/- 50° |
| Dimensione ruota min. | Minimum tyre size | Radgröße min. | Taille du pneu mini | Tamaño mínimo del neumático | 8" | 8" |
| Dimensione ruota max. | Max. tyre size | Radgröße max. | Taille du pneu maxi | Tamaño máximo del neumático | 24" | 24" |
| Diámetro max. ruota | Max. wheel diameter | Raddurchmesser max. | Diamètre de roue maxi | Diámetro max. rueda | 910 mm | 910 mm |
| Max. interasse | Max. wheelbase | Radstand max. | Empattement maximum | Max entre ejes | 4500 mm | 4500 mm |

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- ASSETTO RUOTE 
- WHEEL ALIGNER 
- ACHSMESSGERÄT 
- APPAREIL DE GEOMETRIE 
- ALINEADOR DE DIRECCION 

**RAV
TD
3200
SP**



The new power of 3D aligners



La serie TD3200 rappresenta la seconda generazione dei dispositivi di allineamento 3D di Ravaglioli. Il suo innovativo sistema di telecamere 3D totalmente wireless con trasmissione Bluetooth può essere utilizzato in diversi tipi di ponti di sollevamento grazie a un sistema automatico di compensazione della planarità; le sue dimensioni compatte gli permettono di essere utilizzato anche nei garage con spazi limitati.

La serie TD3200 represents the second generation of 3D wheel alignment devices of Ravaglioli. Its innovative system of 3D cameras totally wireless with Bluetooth transmission can be used in different types of lifts thanks to an automatic planarity compensation system; its compact dimensions also allow it to be used in garages with limited space.

La serie TD3200 representa la segunda generación de los dispositivos de alineación de ruedas 3D de Ravaglioli. Su innovador sistema de cámaras 3D totalmente inalámbricas con transmisión Bluetooth se puede utilizar en diferentes tipos de elevadores gracias a una compensación automática de la planicidad; sus dimensiones compactas también le permiten ser utilizado en talleres con un espacio limitado.

de roues 3D Ravaglioli. Son innovant système de caméras 3D totalement sans fil à transmission Bluetooth, peut être utilisé sur différents types de ponts de levage grâce à une compensation automatique de la planéité; ses dimensions compactes lui permettent également d'être utilisé dans les garages aux espaces limités.

La serie TD3200 representa la segunda generación de los dispositivos de alineación de ruedas 3D de Ravaglioli. Su innovador sistema de cámaras 3D totalmente inalámbricas con transmisión Bluetooth se puede utilizar en diferentes tipos de elevadores gracias a una compensación automática de la planicidad; sus dimensiones compactas también le permiten ser utilizado en talleres con un

Measuring heads



- 1 Maniglia integrata con protezione in plastica.
Built-in handle with plastic protection.
Integrierter Griff mit Schutz aus Kunststoff.
Poignée intégrée avec protection en plastique.
Manilla integrada con protección de plástico.
- 2 Protezione in gomma antiurto integrata.
Built-in rubber protection.
Integrierter Stoßschutz aus Gummi.
Protection en caoutchouc antichoc intégrée.
Protección de goma a prueba de golpes integrada.



Sistema veloce di aggancio al ponte di sollevamento pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.
Rapid pivoting coupling system to the lift to prevent damage in the case of obstacles in descent.
Schnellstecksystem an der Hebebühne und nach oben schwenkbar um Schäden am Messkopf zu verhindern, sollte die Hebebühne versehentlich in das Fundament gefahren werden.
Système rapide de fixation au pont de levage, pivotant pour éviter les dommages en cas d'obstacles en descente.
Sistema de fijación rápida al elevador pivotante para evitar daños en caso de presencia de obstáculos durante el descenso.



Batteria con sistema di sgancio veloce. Durata della batteria di 8 ore per consentire un lavoro in officina prolungato per l'intera giornata.
Battery with quick release system. 8-hour battery lifetime to permit extended full day work.
Batterie mit Schnellstecksystem. Acht Stunden Batterielaufzeit zur Gewährleistung eines ununterbrochenen Betriebs über den gesamten Arbeitstag.
Batterie à système de décrochage rapide. Autonomie de 8 heures des batteries pour assurer des journées entières de travail dans le garage.
Batería con sistema de liberación rápida. Duración de la batería de 8 horas para permitir un trabajo en el taller prolongado durante toda la jornada.



Unica posizione d'installazione delle teste per la misurazione di veicoli con passo differente.
One only head position to measure different wheel base vehicles.
Eine einzige Position für die Messkopfhalter reicht für die Vermessung von Fahrzeugen mit verschiedenen Radständen aus.
Unique position d'installation des têtes pour la mesure sur véhicules à empattement différent.
Posición única de instalación de los captadores para la medición de vehículos con un paso diferente.

Systeme con testate di misurazione integrate direttamente nella struttura della gru, in modo da occupare lo spazio libero davanti al portellone.

Systeme mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau vor der Hebebühne entfällt.

Systeme a têtes de mesure directement intégrées au pont de levage, ce qui permet d'occuper l'espace occupé par la structure devant le pont.

Systema con captadores de medición integrados directamente en la estructura de la grúa, ocupando el espacio libre delante del portón.

Informazioni sui servizi di assistenza e sui punti vendita sono disponibili sui siti web www.roland.com e www.roland.it.
 tasti per la navigazione; software a distanza; funzione di telecomando.

System mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau vor der Hebebühne entfällt.

Datenübertragung zwischen Messköpfen und Messstation über Bluetooth.

Systema con testate di misurazione integrate direttamente nella struttura della gru, in modo da occupare lo spazio libero davanti al portellone.

Informazioni sui servizi di assistenza e sui punti vendita sono disponibili sui siti web www.roland.com e www.roland.it.
 tasti per la navigazione; software a distanza; funzione di telecomando.

Systeme mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau vor der Hebebühne entfällt.

Datenübertragung zwischen Messköpfen und Messstation über Bluetooth.

Systema con captadores de medición integrados directamente en la estructura de la grúa, ocupando el espacio libre delante del portón.

Informazioni sui servizi di assistenza e sui punti vendita sono disponibili sui siti web www.roland.com e www.roland.it.
 tasti per la navigazione; software a distanza; funzione di telecomando.

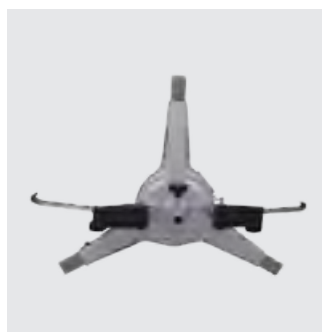
Systeme mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau vor der Hebebühne entfällt.

Datenübertragung zwischen Messköpfen und Messstation über Bluetooth.

Systema con captadores de medición integrados directamente en la estructura de la grúa, ocupando el espacio libre delante del portón.

Informazioni sui servizi di assistenza e sui punti vendita sono disponibili sui siti web www.roland.com e www.roland.it.
 tasti per la navigazione; software a distanza; funzione di telecomando.

RAVTD3200SP.3



Set di 4 graffe a 3 punti autocentranti, prive di compensazione, che consentono una misurazione rapida e precisa. Fornite di sistema di movimento rapido ed unghie in materiale ABS; non prevedono nessun contatto metallo con metallo.

Set of 4 self-centring 3-point clamps, without compensation, to achieve quick and precise measurement. Equipped with a rapid movement system and ABS claws; no metal-metal contact.

Satz mit 4 selbstzentrierenden 3-Punkt Radklemmen, ohne Kompensation, für schnelle und genaue Messungen. Ausstattung mit Radklemmen und Kunststoffklauen aus ABS; es ist kein Kontakt zwischen Metall und Metall vorgesehen.

Equipé de 4 griffes à 3 points à centrage automatique, sans compensation, qui garantissent une mesure à la fois rapide et précise. Dotées de système de mouvement rapide et d'ergots en ABS ; sans aucun contact métal - métal.

Conjunto de fijación con 4 garras de 3 puntos de autocentrando, sin compensación de alabeo, que permiten una medición rápida y precisa. Cuenta con un movimiento rápido y uñas de ABS; no prevén ningún contacto de metal contra metal.



RAVTD3200SP.4



Set di 4 graffe a 4 punti autocentranti che consentono una misurazione rapida e precisa.

Set of 4 self-centring 4-point clamps to achieve quick and precise measurement.

Satz mit 4 selbstzentrierenden 4-Punkt Radklemmen für schnelle und genaue Messungen.

Equipé de 4 griffes à 4 points à centrage automatique qui garantissent une mesure à la fois rapide et précise.

Conjunto de fijación con 4 garras de 4 puntos de autocentrando que permiten una medición rápida y precisa.



I target con obiettivo 3D installati sulle graffe sono estremamente leggeri, esenti da manutenzione e senza componenti elettronici. Rilevano in pochi secondi tutti gli angoli del veicolo senza interventi da parte dell'operatore.

The 3D targets installed on the clamps are extremely lightweight, are maintenance-free and have no electronic components. All angles of the vehicle are measured in only a few seconds without any operator intervention.

Die an den Radklemmen installierten Targets mit 3D Objektiv sind extrem leicht, wartungsfrei und ohne elektronische Bauteile. In wenigen Sekunden erfassen sie sämtliche Winkel des Fahrzeugs, ohne dass das Personal eingreifen muss.

Les cibles à objectif 3D installées sur les griffes sont extrêmement légères, exemptes d'entretien et sans composants électroniques. Ils mesurent en quelques secondes tous les angles du véhicule sans aucune intervention de l'opérateur.

Las dianas con objetivo 3D instaladas en las garras son extremadamente ligeras, no requieren mantenimiento y no cuentan con ningún componente electrónico. Muestran en unos pocos segundos todos los ángulos del vehículo sin necesidad de que intervenga el operario.



Carca batteria facilmente accessibile.
 Easy to reach battery charger.
 Leicht zugängliche Ladestation.
 Chargeur de batterie facile d'accès.
 Carga de la batería de acceso sencillo.

Scoperto per riporre la tastiera e il mouse.
 Compartment for storing keyboard and mouse.

Fach zum Verstaen von Tastatur und Maus.
 Logement de rangement de clavier et souris.
 Compartimento para teclado y ratón.

Cabinato chiuso con sportello in ABS in materiale leggero che facilita i movimenti con spazi ottimizzati per il sistema.

Closed cabinet with door in ABS in lightweight material that facilitates movements with optimized spaces for the system.

Geschlossener Kasten mit ABS-Tür aus leichtem Material, das Bewegungen mit optimierten Räumen für das System erleichtert.

Cabine fermée avec porte en ABS en matériau léger qui facilite les mouvements avec espaces optimisés pour le système.

Concha cerrada con puerta amovible fabricada en un material ligero que facilita los movimientos con espacios optimizados para mantener ordenado el sistema.



Scoperti dedicati per riporre la testa di misura.
 Dedicated compartments for storing the measuring heads.

Dedizierte Fächer zum Verstaen der Messkameras.
 Logements dédiés pour le rangement des têtes de mesure.

Compartimentos específicos para la colocación de los medidores de medición.



Screen 21"
 Screen 21"
 Bildschirm 21"
 Écran 21"
 Pantalla 21"



Materiali ecologici e rispettano ambiente.
 Environmentally friendly material.
 Umweltfreundliches Material.
 Matériaux écologiques à faible impacto ambiental.
 Material de bajo impacto ambiental.

Amplie maniglie.
 Large handles.
 Große Handgriffe.

NEW COLOUR



Facile accesso alla Smartcard per aggiornare rapidamente la banca dati e chiave USB per salvaguardare e ripristinare i dati del cliente.

Easy access to the Smartcard to quickly update the data bank and USB key for saving and restoring customer data.

Leichter Zugang zur Smartcard für die rasche Aktualisierung der Datenbank und zum USB-Stick für die Speicherung und Wiederherstellung der Kundendaten.

Carte Smart facile d'accès pour mettre à jour rapidement la base de données et clé USB pour sauvegarder et rétablir les données du client.

Acceso sencillo a la tarjeta Smart para actualizar de forma rápida la base de datos y la unidad USB para guardar y recuperar los datos de los clientes.



Software di gestione e visualizzazione, sempre connesso con il sistema di misura, grazie ad una grafica intuitiva.

Management software, always connected with the measuring system, intuitive thanks to its graphical interface.

Steuerung und Visualisierung, stets mit dem Messsystem verbunden, dank einer intuitiven und einfachen Grafik.

Gestion et de visualisation, sous Windows, toujours connecté avec le système de mesure. Simple et intuitif grâce à un écran graphique.

Management software, always connected with the measuring system, intuitive thanks to its graphical interface.



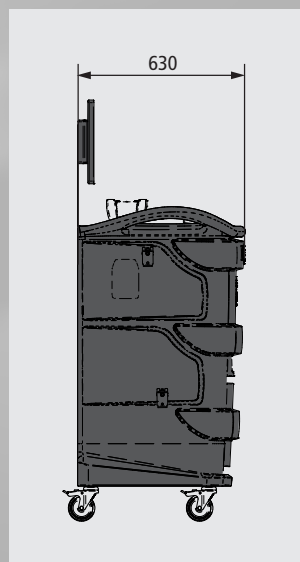
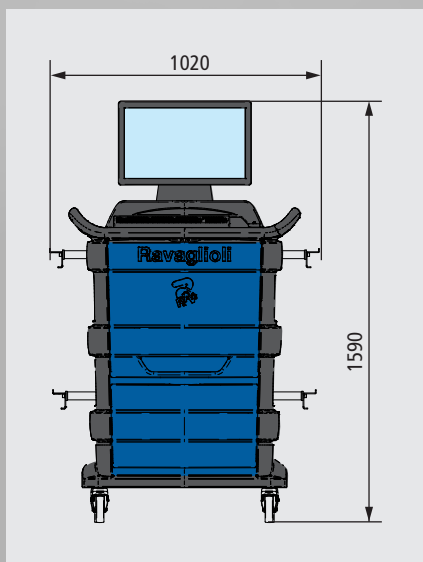
Banca dati internazionale con schede tecniche veicolo e possibilità di creare una banca dati clienti per la registrazione interventi.

International data bank with vehicle technical data sheets and possibility to create a customer data bank for adjustment recoding.

Internationale Datenbank mit technischen Daten der Fahrzeuge und Möglichkeit der Erstellung einer Kundendatenbank zur Registrierung der Eingriffe.

Base de données internationale avec fiches techniques de véhicules et possibilité de créer une base de données clients pour enregistrer les interventions.

Base de datos internacional con fichas técnicas propia de vehículos y con la posibilidad de crear un propio banco de datos de clientes para el registro de las intervenciones.








✔ STANDARD
 € OPTIONS
 ○ NOT AVAILABLE

| | | | | | RAVTD3200SP.3 | RAVTD3200SP.4 |
|--|---|---|---|--|---------------|---------------|
| STDA160 Kit di 2 batterie | STDA160 <i>Kit containing 2 batteries</i> | STDA160 Satz mit zwei Batterien | STDA160 <i>Kit de 2 batteries</i> | STDA160 Kit de 2 baterías | € | € |
| STDA141ADAS Token per posizionamento pannello ADAS | STDA141ADAS <i>Token for ADAS panel positioning</i> | STDA141ADAS Token für Positionierung des ADAS - Panels | STDA141ADAS <i>Token pour le positionnement du panneau ADAS</i> | STDA141ADAS Token para posicionamiento del panel ADAS | € | € |
| STDAPREMIUM Token per funzioni aggiuntivi | STDAPREMIUM <i>Token for additional functions</i> | STDAPREMIUM Token für zusätzliche Funktionen | STDAPREMIUM <i>Token pour fonctions supplémentaires</i> | STDAPREMIUM Token para funciones adicionales | ○ | ○ |
| STDA38K Set per graffa in appoggio a 4 punti | STDA38K <i>Set for 4-point quick locking clamp</i> | STDA38K Satz für 4-Punkt Schnellspann-Radklemme | STDA38K <i>Jeu pour agrafe en appui à 4 points</i> | STDA38K Juego de abrazaderas para garras de apoyo de 4 puntos | ○ | € |
| STDA35E Graffe a 3 punti con target | STDA35E <i>3-point clamps with target</i> | STDA35E 3-Punkt Schnellspannhalter mit Target | STDA35E <i>Griffes à 3 points avec cible</i> | STDA35E Garras de 3 puntos con dianas | ✔ | ○ |
| STDA33EU Graffe a 4 punti con target | STDA33EU <i>4 point clamps with target</i> | STDA33EU 4-Punkt Schnellspannhalter mit Target | STDA33EU <i>Griffes à 4 points avec cible</i> | STDA33EU Garras de 4 puntos con dianas | ○ | ✔ |
| STDA124 1 coppia di piatti rotanti | STDA124 <i>1 pair of turn tables</i> | STDA124 Ein Paar Drehteller | STDA124 <i>1 paire de plateaux rotatifs</i> | STDA124 1 par de platos giratorios | € | € |
| S110A7 1 coppia di piatti rotanti | S110A7 <i>1 pair of turn tables</i> | S110A7 Ein Paar Drehteller | S110A7 <i>1 paire de plateaux rotatifs</i> | S110A7 1 par de platos giratorios | ✔ | ✔ |
| 10479 Blocca freno | 10479 <i>Brake pedal depressor</i> | 10479 Bremspedalfeststeller | 10479 <i>Blocage frein</i> | 10479 Bloqueador de pedal de freno | ✔ | ✔ |
| SDA161 Blocca volante | SDA161 <i>Steering wheel lock</i> | SDA161 Lenkradfeststeller | SDA161 <i>Blocage volant</i> | SDA161 Bloqueador de volante | ✔ | ✔ |
| STDA158 Wheelalignment-ON (chiave USB Wi-fi inclusa) | STDA158 <i>Wheelalignment-ON (Wi-fi USB flash drive included)</i> | STDA158 Wheelalignment-ON (Inklusive Wi-Fi USB-Stick) | STDA158 <i>Wheelalignment-ON (clé Wi-Fi USB inclus)</i> | STDA158 Wheelalignment-ON (llave USB Wi-Fi incluida) | ✔ | ✔ |
| STDAShoot&Go Token per la consultazione database on-line | STDAShoot&Go <i>Token for consulting database on-line</i> | STDAShoot&Go Token für Abfrage der Online-Datenbank | STDAShoot&Go <i>Token pour la consultation de la base de données en ligne</i> | STDAShoot&Go Token para la consulta de bases de datos en línea | € | € |

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | RAVTD3200SP.3 | RAVTD3200SP.4 |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------|---------------|
| Semiconvergenza | <i>Partial toe</i> | Einzelspur | <i>Demi-parallélisme</i> | Convergenzia parcial | +/- 20° | +/- 20° |
| Convergenza totale | <i>Total toe</i> | Gesamtspur | <i>Parallélisme</i> | Convergenzia total | +/- 20° | +/- 20° |
| Divergenza in curva | <i>Cornering toe</i> | Spurdifferenzwinkel | <i>Epure de braquage</i> | Divergenzia en giro | +/- 20° | +/- 20° |
| Campanatura | <i>Camber</i> | Sturz VA/HA | <i>Carrossage AV/AR</i> | Caida | +/- 10° | +/- 10° |
| Incidenza | <i>Caster</i> | Nachlauf | <i>Chasse</i> | Avance | +/- 18° | +/- 18° |
| Inclinazione asse montante (SAI) | <i>King pin (SAI)</i> | Spreizung | <i>Inclinaison de pivot</i> | Av. mangueta | +/- 18° | +/- 18° |
| Set back | <i>Setback</i> | Radversatz | <i>Déport</i> | Angulo de retraso | +/- 5° | +/- 5° |
| Set back asse anteriore | <i>Setback front axle</i> | Radversatz Vorderachse | <i>Déport AV</i> | Angulo de retraso delantero | +/- 5° | +/- 5° |
| Asse di simmetria | <i>Geometric centre line</i> | Symmetrieachse | <i>Axe de symétrie</i> | Línea central geométrica | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di spinta | <i>Thrust angle</i> | Fahrschwinkel | <i>Axe de trajectoire</i> | Ángulo de empuje | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di sterzata max. | <i>Max. steering angle</i> | Einschlagwinkel max. | <i>Angle de braquage maxi</i> | Ángulo máximo de dirección | +/- 50° | +/- 50° |
| Dimensione ruota min. | <i>Minimum tyre size</i> | Radgröße min. | <i>Taille du pneu mini</i> | Tamaño mínimo del neumático | 8" | 8" |
| Dimensione ruota max. | <i>Max. tyre size</i> | Radgröße max. | <i>Taille du pneu maxi</i> | Tamaño máximo del neumático | 24" | 24" |
| Diámetro max. ruota | <i>Max. wheel diameter</i> | Raddurchmesser max. | <i>Diamètre de roue maxi</i> | Diámetro max. rueda | 910 mm | 910 mm |
| Max. interasse | <i>Max. wheelbase</i> | Radstand max. | <i>Empattement maximum</i> | Max entre ejes | 4500 mm | 4500 mm |

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- ASSETTO RUOTE 
- WHEEL ALIGNER 
- ACHSMESSGERÄT 
- APPAREIL DE GEOMETRIE 
- ALINEADOR DE DIRECCION 

**RAV
TD
3200
L**



The new power of 3D aligners



La serie TD3200 rappresenta la seconda generazione degli assistiti 3D. Ravaglioli ha sviluppato sistemi di rilevamento 3D interamente wireless con trasmissione Bluetooth, può essere utilizzato su diversi tipologie di ponti grazie ad un tipo di compensazione automatica della planicità, le sue dimensioni compatte lo rendono molto adatto a quelle officine con spazio limitato.

Die TD3200 stellt die zweite Generation der Ravaglioli 3D-Messsysteme dar. Die Entwicklung der drahtlosen 3D-Messsysteme mit Bluetooth-Übertragung ermöglicht die Verwendung auf verschiedenen Plattformen. Durch die automatische Planitätätskompensation ist das System für Werkstätten mit begrenztem Platz geeignet.

The RAVTD3200 represents the second generation of 3D assisted systems. The development of fully wireless 3D measuring systems with Bluetooth transmission can be used on different types of elevators thanks to an automatic compensation of the flatness; its compact dimensions make it also suitable for workshops with limited space.

La serie TD3200 rappresenta la seconda generazione degli assistiti 3D.

La serie TD3200 representa la segunda generación de los sistemas de alineación de ruedas 3D de Ravaglioli. Su innovativa serie de cámaras 3D totalmente inalámbricas con transmisión Bluetooth se puede utilizar en diferentes tipos de elevadores gracias a una compensación automática de la planicidad; sus dimensiones compactas hacen que también sea adecuado para talleres con un espacio limitado.

Measuring heads



- 1 Maniglia integrata con protezione in plastica.
Built-in handle with plastic protection.
Integrierter Griff mit Schutz aus Kunststoff.
Poignée intégrée avec protection en plastique.
Manilla integrada con protección de plástico.
- 2 Protezione in gomma antiurto integrata.
Built-in rubber protection.
Integrierter Stoßschutz aus Gummi.
Protection en caoutchouc antichoc intégrée.
Protección de goma a prueba de golpes integrada.



Sistema veloce di aggancio al ponte di sollevamento pivotante per evitare danni in caso di ostacoli in discesa.
Rapid pivoting coupling system to the lift to prevent damage in the case of obstacles in descent.
Schnellstecksystem an der Hebebühne und nach oben schwenkbar um Schäden am Messkopf zu verhindern, sollte die Hebebühne versehentlich in das Fundament gefahren werden.
Système rapide de fixation au pont de levage, pivotant pour éviter les dommages en cas d'obstacles en descente.
Sistema de fijación rápida al elevador pivotante para evitar daños en caso de presencia de obstáculos durante el descenso.



Batteria con sistema di sgancio veloce. Durata della batteria di 8 ore per consentire un lavoro in officina prolungato per l'intera giornata.
Battery with quick release system. 8-hour battery lifetime to permit extended full day work.
Batterie mit Schnellstecksystem. Acht Stunden Batterielaufzeit zur Gewährleistung eines ununterbrochenen Betriebs über den gesamten Arbeitstag.
Batterie à système de décrochage rapide. Autonomie de 8 heures des batteries pour assurer des journées entières de travail dans le garage.
Batería con sistema de liberación rápida. Duración de la batería de 8 horas para permitir un trabajo en el taller prolongado durante toda la jornada.



Unica posizione d'installazione delle teste per la misurazione di veicoli con passo differente.
One only head position to measure different wheel base vehicles.
Eine einzige Position für die Messkopfhalter reicht für die Vermessung von Fahrzeugen mit verschiedenen Radständen aus.
Unique position d'installation des têtes pour la mesure sur véhicules à empattement différent.
Posición única de instalación de los captadores para la medición de vehículos con un paso diferente.

System mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau der Hebebühne entfällt.

Datenübertragung zwischen Messköpfen und Konsole über Bluetooth.

Die Messköpfe sind mit einem ABS-Komponenten-Messsystem ausgestattet, das die Messung von ABS-Komponenten ermöglicht.

Das System ist mit einem schnellen Bewegungssystem und ABS-Klauen ausgestattet, die keinen Kontakt zwischen Metall und Metall erfordern.

Das System ist mit einem 3D-Ziel ausgestattet, das die Messung von 3D-Zielen ermöglicht.

System mit Messköpfen, die direkt an der Hebebühne angebracht werden, wodurch der zusätzliche Aufbau der Hebebühne entfällt.

Datenübertragung zwischen Messköpfen und Konsole über Bluetooth.

Die Messköpfe sind mit einem ABS-Komponenten-Messsystem ausgestattet, das die Messung von ABS-Komponenten ermöglicht.

Das System ist mit einem schnellen Bewegungssystem und ABS-Klauen ausgestattet, die keinen Kontakt zwischen Metall und Metall erfordern.

Das System ist mit einem 3D-Ziel ausgestattet, das die Messung von 3D-Zielen ermöglicht.

Systeme à têtes de mesure directement intégré au pont de levage, ce qui permet de libérer l'espace occupé par la tour devant le pont.

Communication entre les têtes de mesure et la console via Bluetooth.

Les têtes de mesure sont équipées d'un système de mesure des composants ABS, ce qui permet de mesurer les composants ABS.

Le système est équipé d'un système de mouvement rapide et de griffes ABS, ce qui évite tout contact métal-métal.

Le système est équipé d'une cible 3D, ce qui permet de mesurer les cibles 3D.

Sistema con captadores de medición integrados directamente en el elevador, eliminando el espacio ocupado por la torre situada delante del elevador.

Comunicación entre los captadores de medición y la consola a través de Bluetooth.

Los captadores de medición están equipados con un sistema de medición de componentes ABS, lo que permite medir los componentes ABS.

El sistema cuenta con un sistema de medición rápido y garras ABS, lo que evita cualquier contacto metal-metal.

El sistema cuenta con un objetivo 3D, lo que permite medir los objetivos 3D.

RAVTD3200L.3



Set di 4 graffe a 3 punti autocentranti, prive di compensazione, che consentono una misurazione rapida e precisa. Fornite di sistema di movimento rapido ed unghie in materiale ABS; non prevedono nessun contatto metallo con metallo.

Set of 4 self-centring 3-point clamps, without compensation, to achieve quick and precise measurement. Equipped with a rapid movement system and ABS claws; no metal-metal contact.

Satz mit 4 selbstzentrierenden 3-Punkt Radklemmen, ohne Kompensation, für schnelle und genaue Messungen. Ausstattung mit Radklemmen und Kunststoffklauen aus ABS; es ist kein Kontakt zwischen Metall und Metall vorgesehen.

Equipé de 4 griffes à 3 points à centrage automatique, sans compensation, qui garantissent une mesure à la fois rapide et précise. Dotées de système de mouvement rapide et d'ergots en ABS; sans aucun contact métal - métal.

Conjunto de fijación con 4 garras de 3 puntos de autocentrando, sin compensación de alabeo, que permiten una medición rápida y precisa. Cuenta con un movimiento rápido y uñas de ABS; no prevén ningún contacto de metal contra metal.

RAVTD3200L.4



Set di 4 graffe a 4 punti autocentranti che consentono una misurazione rapida e precisa.

Set of 4 self-centring 4-point clamps to achieve quick and precise measurement.

Satz mit 4 selbstzentrierenden 4-Punkt Radklemmen für schnelle und genaue Messungen.

Equipé de 4 griffes à 4 points à centrage automatique qui garantissent une mesure à la fois rapide et précise.

Conjunto de fijación con 4 garras de 4 puntos de autocentrando que permiten una medición rápida y precisa.

I target con obiettivo 3D installati sulle graffe sono estremamente leggeri, esenti da manutenzione e senza componenti elettronici. Rilevano in pochi secondi tutti gli angoli del veicolo senza interventi da parte dell'operatore.

The 3D targets installed on the clamps are extremely lightweight, are maintenance-free and have no electronic components. All angles of the vehicle are measured in only a few seconds without any operator intervention.

Die an den Radklemmen installierten Targets mit 3D Objektiv sind extrem leicht, wartungsfrei und ohne elektronische Bauteile. In wenigen Sekunden erfassen sie sämtliche Winkel des Fahrzeugs, ohne dass das Personal eingreifen muss.

Les cibles à objectif 3D installées sur les griffes sont extrêmement légères, exemptes d'entretien et sans composants électroniques. Ils mesurent en quelques secondes tous les angles du véhicule sans aucune intervention de l'opérateur.

Las dianas con objetivo 3D instaladas en las garras son extremadamente ligeras, no requieren mantenimiento y no cuentan con ningún componente electrónico. Muestran en unos pocos segundos todos los ángulos del vehículo sin necesidad de que intervenga el operario.



Schermo 22"
Screen 22"
Bildschirm 22"
Ecran 22"
Pantalla 22"



Cabinet with 22" screen, light movement, easy access to the monitor, keyboard, mouse, and printer, flexible lighting, and optimized ergonomics for the operator.

Cabine avec écran de 22", des mouvements légers, un accès optimisé pour maintenir le système.

Cabinet with 22" screen, light movement, easy access to the monitor, keyboard, mouse, and printer, flexible lighting, and optimized ergonomics for the operator.

Carica batteria facile

Easy battery charging

Leichte Batterieaufladung

Facile recharge de batterie

Facile acceso a la tarjeta de acceso

Easy access to the access card

Leichter Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard

Facile accès à la carte d'accès

Easy access to the access card

Leichte Zugang zur Smartcard



Facile accesso alla smart card per aggiornare velocemente la base dati e chiave USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

Easy access to the smart card to quickly update the data bank and USB pen drive for saving and restoring customer data.

Leichter Zugang zur Smartcard für schnelle Aktualisierung der Datenbank und zum USB-Stick für die Sicherung und Wiederherstellung der Kundendaten.

Facile accès à la smart facile d'accès pour mettre à jour rapidement la base de données et clé USB pour sauvegarder et rétablir les données du client.

Easy access to the smart card to quickly update the data bank and USB pen drive for saving and restoring customer data.

Leichter Zugang zur Smartcard für schnelle Aktualisierung der Datenbank und zum USB-Stick für die Sicherung und Wiederherstellung der Kundendaten.

Facile accès à la smart facile d'accès pour mettre à jour rapidement la base de données et clé USB pour sauvegarder et rétablir les données du client.

Easy access to the smart card to quickly update the data bank and USB pen drive for saving and restoring customer data.

Leichter Zugang zur Smartcard für schnelle Aktualisierung der Datenbank und zum USB-Stick für die Sicherung und Wiederherstellung der Kundendaten.



Software di gestione e visualizzazione dei dati, sempre connesso con la chiavetta USB Wi-Fi. Facile da usare e grafica ad alta risoluzione.

Management software and visualization of data, always connected with the Wi-Fi USB. Easy to use and high resolution graphics.

Software de gestión y visualización de datos, siempre conectado con la chiavette USB Wi-Fi. Fácil de usar y gráfica de alta resolución.

Logiciel de gestion et de visualisation, sous Windows, toujours connecté avec la clé USB Wi-Fi. Simple et intuitif grâce à un écran haute résolution.

Software de gestión y visualización de datos, siempre conectado con la chiavette USB Wi-Fi. Fácil de usar y gráfica de alta resolución.



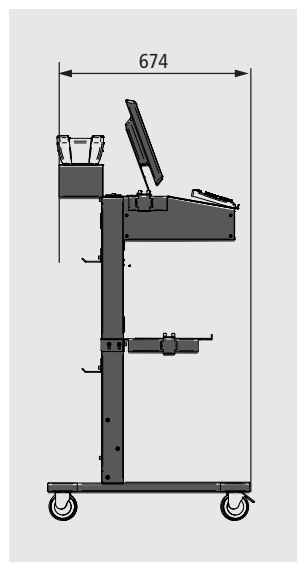
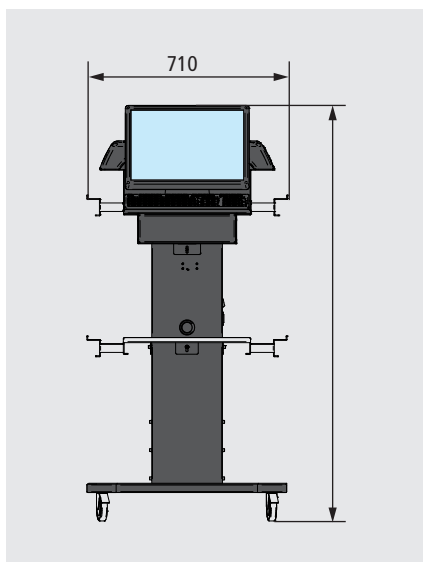
Banca dati internazionale con schede tecniche veicolo e possibilità di creare una banca dati clienti per la registrazione interventi.

International data bank with vehicle technical data sheets and possibility to create a customer data bank for adjustment recording.

Internationale Datenbank mit technischen Daten der Fahrzeuge und Möglichkeit der Erstellung einer Kundendatenbank zur Registrierung der Eingriffe.

Base de données internationale avec fiches techniques de véhicules et possibilité de créer une base de données clients pour enregistrer les interventions.

Base de datos internacional con fichas técnicas propia de vehículos y con la posibilidad de crear un propio banco de datos de clientes para el registro de las intervenciones.



| | | | | | RAVTD3200L.3 | RAVTD3200L.4 |
|--|--|--|--|--|--------------|--------------|
| STDA160 Kit di 2 batterie | STDA160 Kit containing 2 batteries | STDA160 Satz mit zwei Batterien | STDA160 Kit de 2 batteries | STDA160 Kit de 2 baterías | € | € |
| STDA141ADAS Token per posizionamento pannello ADAS | STDA141ADAS Token for ADAS panel positioning | STDA141ADAS Token für Positionierung des ADAS - Panels | STDA141ADAS Token pour le positionnement du panneau ADAS | STDA141ADAS Token para posicionamiento del panel ADAS | € | € |
| STDAPREMIUM Token per funzioni aggiuntivi | STDAPREMIUM Token for additional functions | STDAPREMIUM Token für zusätzliche Funktionen | STDAPREMIUM Token pour fonctions supplémentaires | STDAPREMIUM Token para funciones adicionales | ○ | ○ |
| STDA38K Set per graffa in appoggio a 4 punti | STDA38K Set for 4-point quick locking clamp | STDA38K Satz für 4-Punkt Schnellspann-Radklemmen | STDA38K Jeu pour agrafe en appui à 4 points | STDA38K Juego de abrazaderas para garras de apoyo de 4 puntos | ○ | € |
| STDA35E Graffe a 3 punti con target | STDA35E 3-point clamps with target | STDA35E 3-Punkt Schnellspannhalter mit Target | STDA35E Griffes à 3 points avec cible | STDA35E Garras de 3 puntos con dianas | ✔ | ○ |
| STDA33EU Graffe a 4 punti con target | STDA33EU 4-point clamps with target | STDA33EU 4-Punkt Schnellspannhalter mit Target | STDA33EU Griffes à 4 points avec cible | STDA33EU Garras de 4 puntos con dianas | ○ | ✔ |
| STDA124 1 coppia di piatti rotanti | STDA124 1 pair of turn tables | STDA124 Ein Paar Drehteller | STDA124 1 paire de plateaux rotatifs | STDA124 1 par de platos giratorios | € | € |
| S110A7 1 coppia di piatti rotanti | S110A7 1 pair of turn tables | S110A7 Ein Paar Drehteller | S110A7 1 paire de plateaux rotatifs | S110A7 1 par de platos giratorios | ✔ | ✔ |
| 10479 Blocca freno | 10479 Brake pedal depressor | 10479 Bremspedalfeststeller | 10479 Blocage frein | 10479 Bloqueador de pedal de freno | ✔ | ✔ |
| SDA161 Blocca volante | SDA161 Steering wheel lock | SDA161 Lenkradfeststeller | SDA161 Blocage volant | SDA161 Bloqueador de volante | ✔ | ✔ |
| STDA158 Wheelalignment-ON (chiave USB Wi-fi inclusa) | STDA158 Wheelalignment-ON (Wi-fi USB flash drive included) | STDA158 Wheelalignment-ON (inklusive Wi-Fi USB-Stick) | STDA158 Wheelalignment-ON (clé Wi-Fi USB inclus) | STDA158 Wheelalignment-ON (llave USB Wi-Fi incluida) | ✔ | ✔ |
| STDAShoot&Go Token per la consultazione database on-line | STDAShoot&Go Token for consulting database on-line | STDAShoot&Go Token für Konsultation der Online-Datenbank | STDAShoot&Go Token pour la consultation de la base de données en ligne | STDAShoot&Go Token para la consulta de bases de datos en línea | € | € |

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TÉCNICAS | RAVTD3200L.3 | RAVTD3200L.4 |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 20° | +/- 20° |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 20° | +/- 20° |
| Divergenza in curva | Cornering toe | Spurdifferenzwinkel | Epure de braquage | Divergenca en giro | +/- 20° | +/- 20° |
| Campanatura | Camber | Sturz VA/HA | Carrossage AV/AR | Caida | +/- 10° | +/- 10° |
| Incidenza | Caster | Nachlauf | Chasse | Avance | +/- 18° | +/- 18° |
| Inclinazione asse montante (SAI) | King pin (SAI) | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 18° | +/- 18° |
| Set back | Setback | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 5° | +/- 5° |
| Set back asse anteriore | Setback front axle | Radversatz Vorderachse | Déport AV | Angulo de retraso delantero | +/- 5° | +/- 5° |
| Asse di simmetria | Geometric centre line | Symmetrieachse | Axe de symétrie | Línea central geométrica | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di spinta | Thrust angle | Fahrachswinkel | Axe de trajectoire | Ángulo de empuje | +/- 5° | +/- 5° |
| Angolo di sterzata max. | Max. steering angle | Einschlagwinkel max. | Angle de braquage maxi | Ángulo máximo de dirección | +/- 50° | +/- 50° |
| Dimensione ruota min. | Minimum tyre size | Radgröße min. | Taille du pneu mini | Tamaño mínimo del neumático | 8" | 8" |
| Dimensione ruota max. | Max. tyre size | Radgröße max. | Taille du pneu maxi | Tamaño máximo del neumático | 24" | 24" |
| Diámetro max. ruota | Max. wheel diameter | Raddurchmesser max. | Diamètre de roue maxi | Diámetro max. rueda | 910 mm | 910 mm |
| Max. interasse | Max. wheelbase | Radstand max. | Empattement maximum | Max entre ejes | 4500 mm | 4500 mm |

- KIT FOR ADAS SENSOR CALIBRATION SYSTEMS
- KIT PER SISTEMI DI CALIBRAZIONE SENSORI ADAS

ADAS

ADAS (Advanced Driver Assistance Systems)



La condizione necessaria per una calibrazione ADAS è che l'assetto del veicolo sia corretto.

Anche il pannello ADAS dev'essere perfettamente allineato all'angolo di spinta del veicolo.

I nostri assetti 3D e CCD possono essere utilizzati con apparecchi diagnosi ADAS di alcuni dei maggiori costruttori, permettendo il posizionamento rapido e preciso del pannello.

Il sistema consente un notevole risparmio di tempo rispetto ai semplici sistemi laser.

The precondition for ADAS calibration is that the vehicle is perfectly aligned.

Also the ADAS calibration panel needs to be perfectly aligned with the trust angle of the vehicle.

Our 3D and CCD aligners can be used with ADAS diagnostic equipment from some of the major manufacturers, allowing quick and precise positioning of the panel.

The system allows to save time compared to basic laser systems.

Voraussetzung für die Kalibrierung von Fahrerassistenzsystemen (ADAS) ist, dass das Fahrzeug perfekt ausgerichtet ist.

Dazu muss auch das ADAS-Kalibrierpanel perfekt zur geometrischen Fahrachse eingesetzt werden.

Unsere 3D – Und CCD-Achmessgeräte können mit ADAS-Diagnosegeräte von mehreren Herstellern mittels einer genauen und schnellen Positionierung der ADAS-Panelse eingesetzt werden.

Dieses System ist im Vergleich zu Laser-Ausführungen sehr zeitsparend.

La condition nécessaire à l'étalonnage ADAS est le réglage parfait de la géométrie du véhicule.

Le panneau d'étalonnage ADAS nécessite également un alignement parfait par rapport à l'angle de poussée du véhicule.

Nos géométries 3D et CCD peuvent être utilisées avec les équipements de diagnostique ADAS de différents constructeurs, permettant le positionnement précis et rapide du panneau.

Ce système garantit de gagner de temps par rapport aux systèmes laser.

La condición necesaria para la calibración ADAS es que el vehículo esté perfectamente alineado.

Igualmente, el panel de calibración ADAS debe estar perfectamente alineado con referencia al ángulo de empuje del vehículo.

Nuestros alineadores 3D y CCD se pueden usar con los dispositivos de diagnóstico ADAS de algunos de los principales fabricantes, permitiendo una colocación rápida y precisa del panel.

El sistema ahorra un tiempo considerable en comparación con los sistemas láser.

I nostri distributori possono acquistare un pacchetto ADAS ridotto dai produttori di software e pannelli ADAS, che include:

- il pannello
- il tablet con il software ADAS, la banca dati e il tutorial di riferimento.

Il pacchetto ridotto non include le griffe e l'hardware coi puntatori laser, in quanto per allineare il pannello viene usato l'assetto.

L'assetto 3D o CCD deve essere equipaggiato con:

- STDA141ADAS - token per l'upgrade del software dell'assetto con le funzioni di settaggio pannello ADAS. Include ALIGNER CONNECT funzione di comando a distanza per visualizzazione su smartphone o tablet.
- STDA150AU - set di adattatori per montare target/rilevatori su pannello AUTEL
- STDA150TX - set di adattatori per montare target/rilevatori su pannello TEXA

Our dealers can purchase a reduced package from the ADAS software and panel producers which includes:

- the panel
- the tablet with ADAS software, databank and tutorial.

The reduced package does not include the laser alignment hardware with clamps since the panel positioning is done with the aligner.

Our 3D or CCD aligner should be equipped with:

- STDA141ADAS - token to upgrade aligner software with ADAS panel calibration functions. It includes ALIGNER CONNECT remote function for visualization on smartphone or tablet.
- STDA150AU - set of adapters to mount alignment targets / measuring heads on a AUTEL panel
- STDA150TX - set of adapters to mount alignment targets / measuring heads on a TEXA panel

Unsere Händler können bei den ADAS-Software- und Panelherstellern ein vergünstigtes Einstiegspaket erwerben, das die folgenden Komponenten beinhaltet:

- das Panel
- das Tablet mit ADAS-Software, Datenbank und Anleitung.

Das Spezialpaket enthält kein Laser - Achsmesssystem da die Positionierung des Panels mit dem Achsmessgerät erfolgt.

Was wird zu unseren 3D- und CCD-Geräten zusätzlich benötigt:

- STDA141ADAS - Token für das Upgrade der Achsmesssoftware für ADAS-Funktionen. ALIGNER CONNECT ist beinhaltet.
- STDA150AU – Satz Autel -Adapter für Targets bzw Messköpfe
- STDA150TX – Satz TEXA-Adapter für Targets bzw Messköpfe

Nos distributeurs peuvent acheter un kit réduit auprès du fabricant de panneaux et logiciel ADAS, qui comprend:

- le panneau
- la tablette avec vidéo de présentation, base de données et logiciel ADAS.

Le kit réduit n'inclut pas le matériel d'alignement laser avec griffes, car le panneau se positionne grâce à l'appareil de géométrie.

Il faut équiper nos géométries 3D et CCD avec:

- STDA141ADAS - token pour l'utilisation de la géométrie avec la fonction de centrage du panneau ADAS. La fonction ALIGNER CONNECT pour visualisation sur smartphone ou tablet est incluse.
- STDA150AU – jeu de supports pour installer les cibles/ensemble de mesure sur panneau AUTEL
- STDA150TX – jeu de supports pour installer les cibles/ensemble de mesure sur panneau TEXA

Nuestros distribuidores pueden comprar un paquete reducido dal productor de software y panel ADAS, que incluyen:

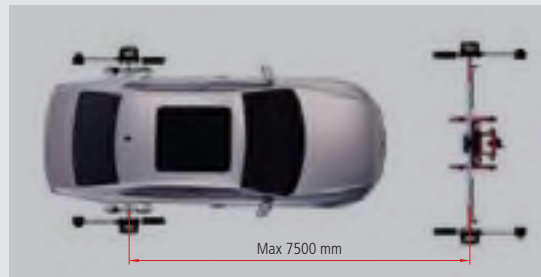
- el panel
- la tableta con el software ADAS, base de datos y tutorial.

El paquete reducido no incluye el hardware de alineación y los punteros láser, ya que el posicionamiento del panel se realiza con el alineador.

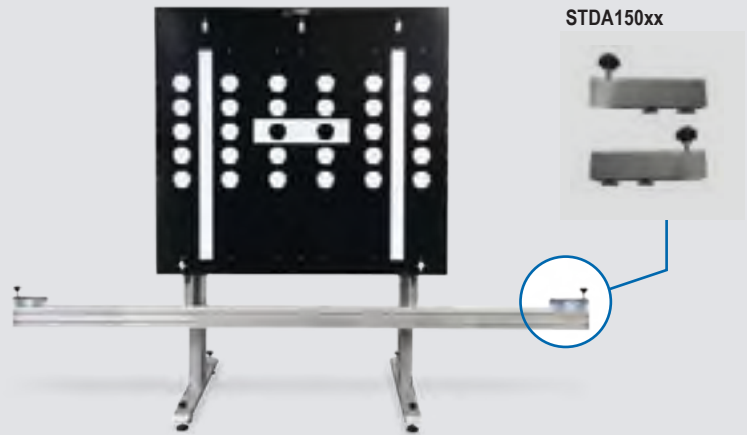
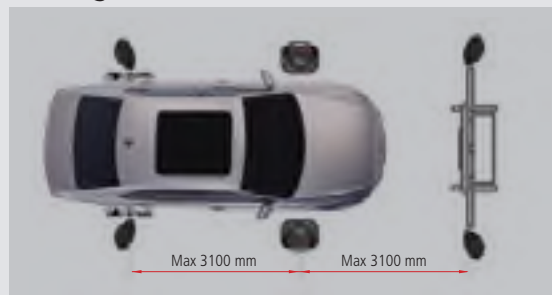
Además de nuestro alineador 3D o CCD, hay que tener:

- STDA141ADAS – token/licencia para la actualización del programa y para trabajar con las funciones de calibración ADAS. Incluye la función de control remoto ALIGNER CONNECT para trabajar con móvil o tableta.
- STDA150AU - conjunto de adaptadores para montar targets/captadores en paneles AUTEL
- STDA150TX - conjunto de adaptadores para montar targets/captadores en paneles TEXA

CCD aligner



3D aligner





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE 

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE 

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE 

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE 

RAV
TD
1850WS

TD1850WS (8 CCD)

Aspetto ruote con 8 sensori CCD.

Trasmissione dati tra rilevatori ad infrarossi. Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth. Massima mobilità anche fra più postazioni di lavoro grazie alla totale assenza di pre-cablaggi o strutture fisse.

8-CCD sensor wheel alignment.

Infra-red transmission among measuring heads. Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit. Maximum mobility between different working positions thanks to the absence of cables and any fix structure.

8 CCD-Sensoren Achsmessgerät.

Infrarot Datenübertragung zwischen den Messköpfen. Bluetooth-Übertragung zur Konsole. Freie Bewegung in verschiedenen Arbeitsstellungen.

Géométrie 8 capteurs CCD.

Transmission entre les capteurs à infrarouge. Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth. Mobilité totale parmi plusieurs postes de travail grâce à l'absence de câbles ou de structures fixes.

Alineador de 8 sensores CCD.

Transmisión datos entre cabezales por infrarrojos. Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth. Máxima versatilidad entre varios puntos de trabajo gracias a la total ausencia de cables y de estructuras fijas.



TD1850WS





TD1850WS

Alimentazione fornita da batterie ricaricabili a lunga autonomia.

Power supplied by long-life rechargeable batteries.

Stromversorgung mittels wiederaufladbare, langlebige Batterien.

Alimentation assurée par batteries rechargeables avec longue autonomie.

Alimentación por medio de baterías recargables de larga autonomía.

Trasmissione a raggi infrarossi particolarmente efficace anche in condizioni critiche d'illuminazione.

Infra-red data transmission particularly good even in difficult lighting conditions.

Die IR-Übertragung ist auch bei kritischen Lichtverhältnissen problemlos.

Transmission infrarouge particulièrement efficace même dans conditions d'éclairage difficiles.

Transmisión a rayos infrarrojos particularmente eficaz también en condiciones críticas de iluminación.



REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.

Keyboard with remote-control function.

Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.

Clavier avec fonction de télécommande.

Teclado con función de mando a distancia.



Contatti per carica batterie.
Contacts for battery charging.
Kontakte für Batterieladung.
Contacts pour recharge des batteries.
Contactos para carga de las baterías.

Perno montato su cuscinetto.
Pin mounted on bearing.
Bolzen auf Lager montiert.
Axe monté sur roulement.
Eje montado sobre rodamientos.

LED REPEATER

Ripetitori sinottici LED in ogni rilevatore.

Synoptic LED signal repeaters on each measuring head.

Display mit LED synoptische Verstärker bei sämtlichen Meßwertaufnahmen.

Répétiteurs synoptiques de signal LED sur chaque détecteur.

Repetidores sinópticos LEDs de señal en cada captador.



La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor.

The wheeled control unit houses computer, printer and monitor.

Die fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den Bildschirm.

La console sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor.

Comodo vano per riporre graffe e accessori.

Drawer to store clamps and accessories.

Abstellfach für Spannhalter und Zubehör

Logement pour griffes et accessoires.

Cajón para guardar garras y accesorios.



SAFE PRINT

Utilizzo protetto della stampante a cassetto chiuso.

Safe use of printer with closed drawer.

Geschützter Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.

Utilisation protégée de l'imprimante à tiroir fermé.

La ranura para la salida del papel mantiene protegida la impresora.

QUICK CHARGE

Appositi supporti per l'alloggiamento e la ricarica delle batterie dei rilevatori.

Special supports to house the measuring-heads and recharge the batteries.

Messkopfhalter mit Batterieladevorrichtung.

Supports pour le logement et la recharge des détecteurs.

Soportes para el alojamiento y la carga de las baterías de los captadores.



EASY FIND



Ricerca veicolo rapida inserendo modello o numero V.I.N.
Quick entering of vehicle by model or V.I.N. number
 Recherche rapide du véhicule par modèle ou numéro V.I.N.
Schnelle Fahrzeugsuche durch Modell oder V.I.N. Nummer.
 Búsqueda rápida del vehículo por modelo o número V.I.N.

20° CCD STEERING



Procedura di sterzata realizzata elettronicamente tramite i sensori CCD per ottenere il valore di incidenza ed inclinazione del montante con elevata precisione.
The steering procedure is carried out electronically, through the CCD sensors, so caster and king pin are measured with great precision.
 Das Lenkungs-Verfahren wird über CCD Sensoren elektronisch verwirklicht, so dass man die Nachlauf- und Spreizungswerte mit hoher Genauigkeit erreicht.
La procédure de braquage est réalisée électroniquement à l'aide des senseurs CCD, permettant la mesure de l'angle de chasse et d'inclinaison du pivot avec une grande précision.
 El proceso de medición se realiza electrónicamente, por sensores CCD, obteniendo valores de avance e inclinación de la barra de suspensión de elevada precisión.

SPOILER PROGRAM



Il **Programma Spoiler**, quando necessario, interviene automaticamente e rende possibile la misura grazie ad una procedura pratica e semplice.
The Spoiler Program is automatically activated to perform the measurements on sport and tuned car bodies through a simplified procedure.
 Das **Spoiler-Sonderprogramm** greift bei besonders ausgearbeiteten Sportkarosserien automatisch ein und ermöglicht die Messung dank einem praktischen und einfachen Verfahren.
Le Programme Spoiler est automatiquement activé en cas de carrosseries sport et compétition et permet les mesures par une procédure simple et pratique.
 El **Programa Spoiler** interviene automáticamente para la medición de carrocerías especiales o deportivas, gracias a un procedimiento práctico y sencillo.

QUICK RUN OUT



È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)* senza necessità di sollevare il veicolo.
It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space) without lifting the vehicle.*
 Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)* ohne das Fahrzeug hochzuheben.
Il est possible de faire le dévoilage en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place) sans lever le véhicule.*
 La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)* sin necesidad de elevar el vehículo.

- * Ø 500mm → 150mm
- Ø 600mm → 170mm
- Ø 700mm → 200mm
- Ø 800mm → 230mm

3D ANIMATION



Istruzioni d'uso in grafica animata.
User's instructions in animated graphics.
 Bedienungsanleitungen in belebter Graphik.
Instructions d'utilisation en graphisme animé.
 Instrucciones de uso con gráficas animadas.

3D INFO



Il programma movie, tramite grafica animata 3D, visualizza la sequenza delle operazioni da effettuare per eseguire una corretta registrazione del veicolo.
The movie program, through interactive 3D graphics, displays the sequence of the operations necessary for a correct adjustment of the vehicle.
 Das Programm Movie zeigt mit einer animierten 3D-Graphik die Folge der für eine richtige Einstellung des Fahrzeugs auszuführenden Vorgänge an.
Le programme movie, à l'aide du graphisme animé 3D, affiche la séquence des opérations à effectuer pour exécuter un réglage correct du véhicule.
 El programa movie, por medio de la gráfica animada en 3D, visualiza las secuencias de operaciones a efectuar, para seguir un correcto ajuste del vehículo.

EASY DATA



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo

EASY ALIGNMENT



- Data management and display program in WINDOWS environment
- Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets
- Further data sheets can be added by the user
- Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number

- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblätter
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen

- Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS
- Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques
- Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches
- Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

QUICK DIAGNOSTIC



La **diagnosi rapida** del disassamento del telaio permette di evidenziare eventuali problemi di carrozzeria o di spostamento del retrotreno.

The **quick measurement** of axle set back, wheelbase and track-width, may highlight any errors in the vehicles body and chassis symmetry.

Die **schnelle Diagnose** des Radversatzes ermöglicht eventuelle Probleme am Chassis oder am Radversatz der Hinterachse festzustellen.

Le **diagnostic rapide** du châssis permet de constater d'éventuels problèmes de carrossage ou de déplacement de l'essieu arrière.

La **diagnosis rápida** del no paralelismo entre ejes del chasis permite evidenciar en seguida posibles problemas de carrocería o de desvío del ángulo de empuje trasero.

DYNAMIC DATA BANK



La banca dati modifica automaticamente le specifiche di assetto in funzione dell'altezza del telaio.

The data bank automatically modifies the alignment specifications based on chassis height.

Die Datenbank ändert automatisch die Spezifikationen in Abhängigkeit der Chassisöhe.

La base de données modifie automatiquement les valeurs des angles en fonction de la hauteur du châssis.

El banco de datos modifica automáticamente las especificaciones en función de la altura del chasis.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.
USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.
USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.
CLE USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rapidamente el banco de datos.
LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 22", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- 2 coppie di graffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, 22" monitor, key-board, printer and battery-charger
- 2 front measuring heads
- 2 rear measuring heads
- 2 pair of STDA33EU four point clamps
- 1 pair of S110A7 turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

- 1 Fahrzeugen mit PC, Tastatur, 22" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 2 Paar 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 22", imprimante et chargeur de batteries
- 2 détecteurs avants
- 2 détecteurs arrières
- 2 paires de griffes 4 points STDA33EU
- 1 paire de plateaux pivotants S110A7
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 22", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- 2 parejas de garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Piatti rotanti: Diametro 310 mm. Portata 1000 kg.
Turntables: Diameter 310 mm. Capacity 1000 kg each
Drehplatten: Durchmesser 310 mm. Tragfähigkeit 1000 kg.
Plateaux pivotants: Diamètre 310 mm. Capacité 1000 Kg.
Platos giratorios: Diámetro 310 mm. Capacidad 1000 kg.



Coppia graffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette removibili.

Pair of self-centering 4 point clamps, with removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver entfernbarer Klauen.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas desmontables.

STDA33EU 10°-24°

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|--------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE 

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER 

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE 

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE 

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE 

RAV
TD

1780WS

1760WS



TD1780WS





TD1760WS

TD1780WS (8 CCD) TD1760WS (6 CCD)

Assetto ruote con 8 sensori CCD (TD1780WS) o con 6 sensori CCD (TD1760WS).
Trasmissione dati tra rilevatori ad infrarossi. Trasmissione dati tra rilevatori anteriori e consolle via Bluetooth. Massima mobilità anche fra più postazioni di lavoro grazie alla totale assenza di pre-cablaggi o strutture fisse.

8-CCD sensor (TD1780WS) or 6-CCD sensor (TD1760WS) wheel alignment.
Infrared transmission among measuring heads. Bluetooth transmission between front measuring heads and control unit. Maximum mobility between different working positions thanks to the absence of cables and any fix structure.

8 CCD-Sensoren (TD1780WS) oder 6 CCD-Sensoren (TD1760WS) Achsmessgerät.
Infrarot Datenübertragung zwischen den Messköpfen. Bluetooth-Übertragung zur Konsole. Freie Bewegung in verschiedenen Arbeitsstellungen.

Géométrie 8 capteurs CCD (TD1780WS) ou 6 capteurs CCD (TD1760WS).
Transmission entre les capteurs à infrarouge. Transmissions entre les capteurs avant et la console Bluetooth. Mobilité totale parmi plusieurs postes de travail grâce à l'absence de câbles ou de structures fixes.

Alineador de 8 sensores CCD (TD1780WS) o 6 sensores (TD1760WS).
Transmisión datos entre cabezales por infrarrojos. Transmisión datos entre cabezales delanteros y consola Bluetooth. Máxima versatilidad entre varios puntos de trabajo gracias a la total ausencia de cables y de estructuras fijas.

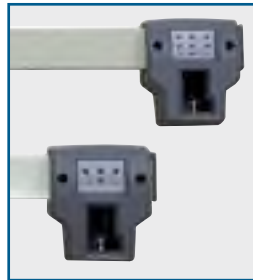
REMOTE CONTROL

Tastiera con funzione comando a distanza.
Keyboard with remote-control function.
Tastenfeld mit Fernbedienungsfunktion.
Clavier avec fonction de télécommande.
Teclado con función de mando a distancia.



LED REPEATER

Ripetitori sinottici LED in ogni rilevatore.
Synoptic LED signal repeaters on each measuring head.
Display mit LED synoptische Verstärker bei sämtlichen Meßwertaufnehmern.
Répétiteurs synoptiques de signal LED sur chaque détecteur.
Repetidores sinópticos LEDs de señal en cada captador.



Alimentazione fornita da batterie ricaricabili a lunga autonomia.

Power supplied by long-life rechargeable batteries.

Stromversorgung mittels wiederaufladbare, langlebige Batterien.

Alimentation assurée par batteries rechargeables avec longue autonomie.

Alimentación por medio de baterías recargables de larga autonomía.

Trasmissione a raggi infrarossi particolarmente efficace anche in condizioni critiche d'illuminazione.

Infra-red data transmission particularly good even in difficult lighting conditions.

Die IR-Übertragung ist auch bei kritischen Lichtverhältnissen problemlos.

Transmission infrarouge particulièrement efficace même dans conditions d'éclairage difficiles.

Transmisión a rayos infrarrojos particularmente eficaz tambien en condiciones críticas de iluminación.

SAFE PRINT

Utilizzo protetto della stampante a cassetto chiuso.
Safe use of printer with closed drawer.
Geschützter Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.
Utilisation protégée de l'imprimante à tiroir fermé.
La ranura para la salida del papel mantiene protegida la impresora.

QUICK CHARGE

Appositi supporti per l'alloggiamento e la ricarica delle batterie dei rilevatori.
Special supports to house the measuring-heads and recharge the batteries.
Messkopfhalter mit Batterieladevorrichtung.
Supports pour le logement et la recharge des détecteurs.
Soportes para el alojamiento y la carga de las baterías de los captadores.

La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor.

The wheeled control unit houses computer, printer and monitor.

Die fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den Bildschirm.

La console sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor.

Comodo vano per riporre graffe e accessori.

Drawer to store clamps and accessories.

Abstellfach für Spannhalter und Zubehör

Logement pour griffes et accessoires.

Cajón para guardar garras y accesorios.





10° CCD STEERING

20° CCD STEERING

EASY FIND



Ricerca veicolo rapida inserendo modello o numero V.I.N.
Quick entering of vehicle by model or V.I.N. number
 Recherche rapide du véhicule par modèle ou numéro V.I.N.
Schnelle Fahrzeugsuche durch Modell oder V.I.N. Nummer.
 Búsqueda rápida del vehículo por modelo o número V.I.N.

ACKERMANN



Procedura di sterzata realizzata elettronicamente tramite i sensori CCD per ottenere il valore di incidenza ed inclinazione del montante con elevata precisione.
The steering procedure is carried out electronically, through the CCD sensors, so caster and king pin are measured with great precision.
 Das Lenkungs-Verfahren wird über CCD Sensoren elektronisch verwirklicht, so dass man die Nachlauf- und Spreizungswerte mit hoher Genauigkeit erreicht.
La procédure de braquage est réalisée électroniquement à l'aide des senseurs CCD, permettant la mesure de l'angle de chasse et d'inclinaison du pivot avec une grande précision.
 El proceso de medición se realiza electrónicamente, por sensores CCD, obteniendo valores de avance e inclinación de la barra de suspensión de elevada precisión.

SPOILER PROGRAM



Il **Programma Spoiler**, quando necessario, interviene automaticamente e rende possibile la misura grazie ad una procedura pratica e semplice.
The Spoiler Program is automatically activated to perform the measurements on sport and tuned car bodies through a simplified procedure.
 Das **Spoiler-Sonderprogramm** greift bei besonders ausgearbeiteten Sportkarosserien automatisch ein und ermöglicht die Messung dank einem praktischen und einfachen Verfahren.
Le Programme Spoiler est automatiquement activé en cas de carrosseries sport et compétition et permet les mesures par une procédure simple et pratique.
 El **Programma Spoiler** interviene automáticamente para la medición de carrocerías especiales o deportivas, gracias a un procedimiento práctico y sencillo.

QUICK RUN OUT



È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)* senza necessità di sollevare il veicolo.
It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space) without lifting the vehicle.*
 Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)* ohne das Fahrzeug hochzuheben.
Il est possible de faire le dévoilage en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place) sans lever le véhicule.*
 La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)* sin necesidad de elevar el vehículo.

- * Ø 500mm → 150mm
- Ø 600mm → 170mm
- Ø 700mm → 200mm
- Ø 800mm → 230mm

3D ANIMATION



Istruzioni d'uso in grafica animata.
User's instructions by animated graphics.
 Bedienungsanleitungen in belebter Graphik.
Instructions d'utilisation en graphisme animé.
 Instrucciones de uso con gráficas animadas.

3D INFO



Visualizzazione dei punti di registrazione chiara e precisa in grafica 3D.
Clear and precise display of the adjustment points in 3D graphics.
 Klare und übersichtliche Anzeige der Einstellpunkte in 3D-Graphik.
Visualisation claire et précise des points de réglage en graphisme tridimensionnel.
 Imágenes de ayuda de los puntos de ajuste con gráficos tridimensionales.

EASY DATA



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo
- *Data management and display program in WINDOWS*
- *Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets*
- *Further data sheets can be added by the user*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number*

EASY ALIGNMENT



- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen
- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Possibilité pour l'utilisateur d'introduire d'autres fiches*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule*
- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Posibilidad de introducir otras fichas por parte del utilizador
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

QUICK DIAGNOSTIC



La **diagnosi rapida** del disassamento del telaio permette di evidenziare eventuali problemi di carrozzeria o di spostamento del retrotreno.

The **quick measurement** of axle set back, wheelbase and track-width, may highlight any errors in the vehicles body and chassis symmetry.

Die **schnelle Diagnose** des Radversatzes ermöglicht eventuelle Probleme am Chassis oder am Radversatz der Hinterachse festzustellen.

Le **diagnostic rapide** du châssis permet de constater d'éventuels problèmes de carrossage ou de déplacement de l'essieu arrière.

La **diagnosis rápida** del no paralelismo entre ejes del chasis permite evidenciar en seguida posibles problemas de carrocería o de desvío del ángulo de empuje trasero.

DYNAMIC DATA BANK



La banca dati modifica automaticamente le specifiche di assetto in funzione dell'altezza del telaio.

The data bank automatically modifies the alignment specifications based on chassis height.

Die Datenbank ändert automatisch die Spezifikationen in Abhängigkeit der Chassishöhe.

La base de données modifie automatiquement les valeurs des angles en fonction de la hauteur du châssis.

El banco de datos modifica automáticamente las especificaciones en función de la altura del chasis.

EASY UPDATE

SMART CARD per aggiornare velocemente la banca dati.
CHIAVE USB per salvataggio e ripristino dei dati cliente.

SMART CARD for quick data bank update.

USB KEY to save and restore customer data.

SMART CARD für ein schnelles Datenbank-Update.

USB-STICK um Kundendaten zu speichern bzw. wiederherzustellen.

SMART CARD pour actualiser rapidement la base de données.

CLE USB pour la sauvegarde et la chargement des données client.

SMART CARD para actualizar rápidamente el banco de datos.

LLAVE USB para guardar y cargar los datos clientes.

STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 19", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- 2 coppie di griffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- 1 control unit with PC, 19" monitor, key-board, printer and battery-charger
- 2 front measuring heads
- 2 rear measuring heads
- 2 pair of STDA33EU four point clamps
- 1 pair of S110A7 turn tables
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- Instruction manual on CD

- 1 Fahrzeugen mit PC, Tastatur, 19" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 2 Paar 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- 1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 19", imprimante et chargeur de batteries
- 2 détecteurs avants
- 2 détecteurs arrières
- 2 paires de griffes 4 points STDA33EU
- 1 paire de plateaux pivotants S110A7
- 1 pousse-pédale
- 1 dispositif pour le verrouillage de la direction
- CD d'utilisation

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 19", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- 2 parejas de garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



Platti rotanti: Diametro 310 mm. Portata 1000 kg.
Turntables: Diameter 310 mm. Capacity 1000 kg each
Drehplatten: Durchmesser 310 mm. Tragfähigkeit 1000 kg.
Plateaux pivotants: Diamètre 310 mm. Capacité 1000 Kg.
Platos giratorios: Diámetro 310 mm. Capacidad 1000 kg.



Coppia griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette removibili.

Pair of self-centering 4 point clamps, with removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver entfernbarer Klauen.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas desmontables.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|---------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse (TD 1780) | Set-back (TD 1780) | Radversatz (TD 1780) | Déport (TD 1780) | Angulo de retraso (TD 1780) | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE TOTAL DRIVE

TOTAL DRIVE WHEEL ALIGNER

ACHSMESSGERÄT TOTAL DRIVE

APPAREIL DE GEOMETRIE TOTAL DRIVE

ALINEADOR DE DIRECCION TOTAL DRIVE

RAV
TD

5080WS
5060WS

Tutti gli angoli caratteristici di entrambi gli assi del veicolo sono controllati tramite i quattro rilevatori con 8 sensori CCD e trasmissione a raggi infrarossi (6 sensori CCD nel TD 5060WS): la leggerezza dei rilevatori e l'assenza di cavi di collegamento tra i rilevatori anteriori e posteriori consentono la massima praticità d'uso del sistema.

All the characteristic angles of both vehicle axles are controlled by means of four measuring heads with 8 CCD sensors and infra-red transmission (6 CCD sensors on TD 5060WS).

Alle relevanten Winkel beider Fahrzeugachsen werden durch vier Messköpfe mit 8 CCD-Sensoren und IR-Übertragung geprüft (TD 5060WS mit 6 CCD); das geringe Gewicht der Messköpfe und das Fehlen von Verbindungskabeln zwischen den vorderen und hinteren Messköpfen gewährleisten den praktischen Einsatz des Systems.

Tous les angles caractéristiques des deux essieux du véhicule sont contrôlés par les quatre détecteurs avec 8 capteurs CCD et transmission à rayons infrarouges (TD 5060WS avec 6 capteurs): la légèreté des détecteurs et l'absence de câbles de connexion consentent un maximum de fonctionnalité d'emploi du système.

Todos los ángulos característicos de ambos ejes del vehículo son controlados a través de los cuatro captadores con ocho sensores CCD y transmisión de rayos infrarrojos (6 CCD en el TD 5060WS): estos captadores son muy ligeros.



TD 5080WS



TD 5060WS

| | CAMERAS | WIRELESS |
|-----------|---------|----------|
| TD 5080WS | 8 CCD | ✓ |
| TD 5060WS | 6 CCD | ✓ |



- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente WINDOWS
- Banca dati con oltre 90.000 schede tecniche veicolo
- Banca dati clienti per la registrazione di 20.000 interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo

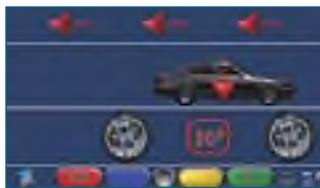
- *Data management and display program in WINDOWS environment*
- *Data bank with more than 90.000 vehicle data sheets*
- *Customer data bank for recording 20.000 jobs with search by customer name or vehicle plate number*

- Managementprogramm und Datenanzeige in WINDOWS
- Datenbank mit mehr als 90.000 Fahrzeug-Datenblättern
- Kundendatenbank für die Aufzeichnung von 20.000 Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen

- *Programme de gestion et de visualisation des données par WINDOWS*
- *Banque de données avec plus de 90.000 fiches techniques*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer 20.000 interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule*

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente WINDOWS
- Archivo de datos vehículos con mas de 90.000 fichas técnicas
- Archivo de datos clientes para 20.000 intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo

QUICK RUN OUT



È possibile la misurazione del fuori centro spingendo il veicolo di 30° (compensazione rapida e in poco spazio)*.

It is possible to measure wheel run out by moving the vehicle by only 30° (quick compensation in a little space).*

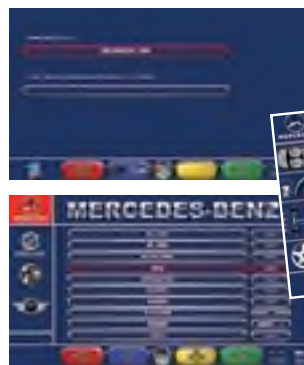
Rundlaufkorrektur in nur 30° Radumdrehung (Schnellrundlaufkorrektur, platzsparend)*.

Il est possible de faire le dévoilage en poussant le véhicule de 30° (compensation rapide et en peu de place).*

La medición del alabeo es posible empujando el vehículo solo 30° (alabeo rápido y en poco espacio)*.

- * Ø 500mm → 150mm
- Ø 600mm → 170mm
- Ø 700mm → 200mm
- Ø 800mm → 230mm

EASY DATA



STANDARD

All included

- 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor 19", stampante, caricabatterie.
- 2 rilevatori anteriori
- 2 rilevatori posteriori
- graffe a 4 punti STDA33EU
- 1 coppia piatti rotanti S110A7
- 1 premipedale
- 1 bloccasterzo
- Manuale istruzioni su CD

- *1 control unit with PC, 19" monitor, key-board, printer and battery-charger*
- *2 front measuring heads*
- *2 rear measuring heads*
- *STDA33EU four point clamps*
- *1 pair of S110A7 turn tables*
- *1 brake pedal depressor*
- *1 steering wheel lock*
- *Instruction manual on CD*

- 1 Fahrzeug mit PC, Tastatur, 19" Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät
- 2 vordere Messköpfe
- 2 hintere Messköpfe
- 4-Punkt-Radhalter STDA33EU
- 1 Paar Drehteller S110A7
- 1 Bremsfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- Bedienungsanleitung auf CD

- *1 console avec ordinateur, clavier, moniteur 19", imprimante et chargeur de batteries*
- *2 détecteurs avants*
- *2 détecteurs arrières*
- *griffes 4 points STDA33EU*
- *1 paire de plateaux pivotants S110A7*
- *1 pousse-pédale*
- *1 dispositif pour le verrouillage de la direction*
- *CD d'utilisation*

- 1 consola con ordenador, teclado, monitor 19", impresora y carga baterías
- 2 captadores delanteros
- 2 captadores traseros
- garras de 4 puntos STDA33EU
- 1 pareja de platos S110A7
- 1 dispositivo de bloqueo del pedal
- 1 dispositivo de bloqueo del volante
- CD con manual de instrucciones



S110A7



STDA33EU 10"-24"



| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISION | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|---------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 3' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1'30" | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangrueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 3' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1'30" | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse (TD 5080) | Set-back (TD 5080) | Radversatz (TD 5080) | Déport (TD 5080) | Angulo de retraso (TD 5080) | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE SU TABLET 

TABLET CONTROLLED WHEEL ALIGNER 

TABLET GESTEUERTES ACHSMESSGERÄT 

GEOMETRIE SUR TABLETTE 

ALINEADOR TABLET 

ALIGNER RAV TD2.0 WIFI

Alignment no-limit

Un nuovo concetto di assetto route CCD. Totalmente privo di PC, è utilizzabile tramite una connessione Wi-Fi da un dispositivo portatile. Alternativa high-tech alle attuali soluzioni di mercato. Riprogettazione completa delle teste di misura e nuovo supporto per le teste e le graffe.

A new concept of CCD wheel aligner. Totally PC-free will be usable through a Wi-Fi connection from an handheld device. High tech alternative to the current solutions on the market. Complete redesign of the measuring heads and new concept for the heads and clamps storage.

Ein neues Konzept von CCD-Achsmessgeräten. Ohne PC jedoch mit Wi-Fi-Verbindung wird mittels eines Tablet gesteuert. Eine Hi-Tech-Alternative zu verschiedenen Produktlösungen auf dem Markt. Komplettes neues Design der Messköpfe und neues Konzept einer Ablagevorrichtung für die Messwertaufnehmer und Radklammer.

Un nouveau concept de géométrie CCD. Sans PC, utilise un dispositif portable (tablette) connecté en Wi-Fi. Une alternative High Tech à toutes les solutions présentes sur le marché. Nouvelles têtes de mesure, nouveau design, avec un concept innovant de rangement des têtes et des griffes qui limite l'encombrement dans l'atelier.

Un nuevo concepto de alineador CCD. Totalmente sin PC, se utiliza a través de la red Wi-Fi, desde un dispositivo portátil. Una alternativa altamente tecnológica a las soluciones presentes en el mercado de hoy en día. Los captadores han sido completamente rediseñados, así como su almacenamiento y el de las garras.



**RAVTD2.0WIFI comprende:**

- Tablet
- Kit di magneti adesivi per il tablet
- Pannelli a parete per i sensori con presa di carica USB, porta per punto di accesso e support per tablet
- Sensori 8-CCD con cuscinetti, 1 encoder e spine di ricarica rapida
- Coppia di piatti S110A7/P
- 1 premi pedale del freno
- 1 blocca del volante
- 2 paia di graffe a 4 punti STDA33EU

RAVTD2.0WIFI includes:

- Tablet
- Kit adhesiv magnets for the tablet
- Wall panels for the sensors with charge plug USB, access point port and tablet holder
- 8-CCD sensors with bearings, 1 encoder and quick charging plugs
- Pair turntables S110A7/P
- 1 brake pedal depressor
- 1 steering wheel lock
- 2 pairs of STDA33EU four point clamps

RAVTD2.0WIFI Lieferumfang:

- Tablet
- Magnethalterung für das Tablet
- Wandpanele für die Messköpfe mit USB-Ladestecker, Access-Point und Tablet-Ablage
- 8-CCD Sensoren mit kugelgelarten Bolzen, 1 Enkoder und Schnellladestecker
- Satz Drehteller S110A7/P
- 1 Bempedalfeststeller
- 1 Lenkradfeststeller
- 2 Paar STDA33EU 4-Punktrahalter

RAVTD2.0WIFI includes:

- Tablette
- kit de deux magnets adhésifs pour tablette
- Panneaux muraux pour ranger les têtes, équipés avec prise USB de recharge, support pour HUB Wi-Fi et support pour tablette
- Têtes de mesure à 8 CCD avec tige montée sur roulement, 1 encoder et prise pour charge rapide
- Paire de plateau pivotants S110A7/P
- 1 pousse pédale
- 1 bloque-volant
- 2 Paires de griffes 4 points STDA33EU

RAVTD2.0WIFI incluye:

- Tableta
- Juego de imanes de alta calidad para la tableta
- Paneles de pared para el almacenamiento de los captadores con carga incorporada por USB, punto de acceso y soporte para la tableta
- Captadores de 8 cámaras CCD con pernos con rodamientos, 1 encoder y carga rápida
- Par de platos mecánicos S110A7/P
- 1 bloqueador de pedal de freno
- 1 bloqueador de volante
- 2 pares de garras de 4 puntos STDA33EU

All included



Due pannelli a parete per i sensori/tablet con presa di carica USB (standard)

Two wall panels for storage and charge of the sensors/tablet (included).

Zwei Wand-Panäle mit Ladestation der Messköpfe (inklusive)

Deux panneaux muraux pour rangement et charge des têtes et de la tablette

Dos paneles de pared para almacenamiento y carga de los captadores / tableta (incluidos)

**NUOVE TESTE DI MISURA:**

8 sensori con cuscinetto ed encoder con prese di ricarica rapida.

NEW MEASURING HEADS:

8 sensors with bearing and encoder with quick charging plugs.

NEUE MESSKÖPFE:

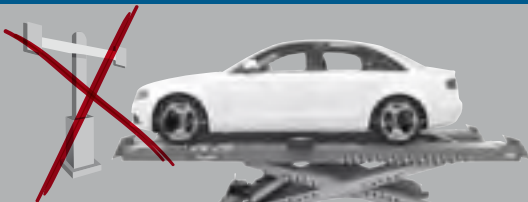
8-CCD Sensoren mit kugelgelarten Bolzen, 1 Enkoder und Schnellladekontakten

NOUVELLES TÊTES DE MESURE:

8 capteurs, avec roulement et encodeur et prise de recharge rapide

NUEVOS CAPTADORES:

8 cámaras con pernos con rodamientos y encoder con enchufe de carga rápida.

NO CABINET**NO TOWER****NO PC**



SW completamente riscritto per Android con una nuova grafica e animazione. Tablet Android robusto incluso.

Complete porting of the SW to Android with new graphics and animation. Tablet Android rugged included.

Inklusive SW für Android mit neuer Grafik und neuen Animationen.

Inklusive sehr robustem Android-Tablet.

Logiciel d'exploitation (Android) avec nouvelle interface graphique. Tablette professionnelle (avec protection) incluse.

El programa ha sido optimizado y adaptado a Android con una nueva gráfica y nuevas animaciones. La tableta robusta incluida es una Android rugged.

- Flessibilità nell'installazione e utilizzo ottimale dello spazio disponibile
- Tempi di installazione ridotti
- Design hi-tech

- *Flexibility in the installation and maximized use of the available space*
- *Reduced installation time*
- *Hi-tech design*

- Flexibel in der Installation und sehr platzsparend
- Reduzierter Installationsaufwand
- Hi-Tech-Design

- *Flexibilité d'installation et maximisation de l'espace disponible*
- *Temps d'installation réduit*
- *Nouveau design Hi-tech*

- Flexibilidad en la instalación y uso del espacio en el taller aprovechado al máximo
- Tiempos de instalación reducidos
- Diseño Hi-tech



Possibilità di aggiungere una foto con dettagli del veicolo al rapporto di stampa.

Possibility to add one picture with vehicle details to the final report.

Foto vom Fahrzeug kann einfach in den Ausdruck integriert werden.

Possibilité d'ajouter au dossier client la photo du véhicule.

Possibilidad de añadir fácilmente una foto con detalles del vehículo a la impresión del informe.

EASY DATA



3D INFO



Istruzioni d'uso in grafica animata.

User's instructions by animated graphics.

Animierte Bedienung

Instructions d'utilisation en graphisme animé.

Instrucciones de uso con gráficas animadas.

E-MAIL



Possibilità di spedire i rapporti di prova direttamente via e-mail al cliente.

Send reports of measured vehicles directly to the customer via e-mail.

Messprotokoll kann per E-Mail verschickt werden.

Capacité d'envoyer le rapport d'épreuve par mail au client.

Possibilidad de enviar los informes de los alineados directamente por correo electrónico a los clientes.

ANIMATION



EASY ALIGNMENT



La foto include pannelli opzionali STDA156
 The picture includes optional panels STDA156

UTILIZZABILE OVUNQUE! CAN BE USED ANYWHERE!

3 modi di fissaggio

3 fixing solutions



1 Magneti
Magnets



2 Antiscivolo
Antislip



3 Gancio
Hook

Kit magneti adesivi per la parte posteriore del tablet e supporto sospeso per fissaggio al ponte o al veicolo.

Kit adhesives magnets for the back of the tablet and hanging support to fix the tablet to the lift or to the vehicle.

Magnethalterung und Aufhängevorrichtung für das Tablet an der Hebebühne oder an das Fahrzeug.

La tablette suit l'opérateur sur le poste de travail: elle est fournie avec deux supports adhésifs magnétiques et un dispositif d'accroche.

Juego de imanes adhesivos para la parte trasera de la tableta; facilísimo fijar la tableta al elevador o al vehículo.

OPTIONS

Supporti per le graffe:
3 possibilità.

Clamps holders:
3 choices.

3 mögliche
Aufbewahrungen für
die Radhalter..

*Trois possibilités pour le
rangement des griffes.*

Almacenamiento de las
garras: 3 posibilidades.



1 STDA156

2 pannelli a parete
2 wall panels
2 Wandpaneel
2 panneaux muraux
2 paneles de pared

2 STDA155

Carrello porta graffe, depressore pedale freno, blocco volante
Trolley holding clamps, brake pedal depressor, steering wheel lock.
Fahrgestell für Radhalter und Bremspedal- bzw Lenkradfeststeller.
Colonne sur roues pour griffes, pousse-pédale et bloque volant.
Carro para garras, bloqueador del pedal de freno y bloqueador de volante.

3 STDA157

4 supporti per fissure le graffe sul muro.
4 holders to fix the clamps on the wall.
4 Wandhalterungen für Radhalter.
4 crochets pour la fixation des griffes
directement au mur.
4 soportes para fijar las garras a la pared.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRECISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20' |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 20° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 20° |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caída | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G4.
140R
140WS

GP4.
140WS

G4

S E R  E S



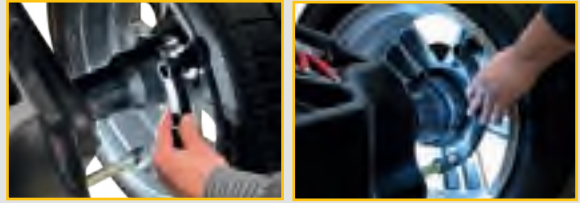
GP4.140WS



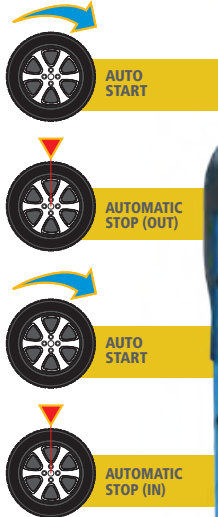


Monitor a colori TFT SVGA 19" - PC industriale con Hard Disk statico - Grafica 3D.
 Color monitor TFT SVGA 19" - Industrial PC with static hard disk 3D Graphic.
 Flacher Farbbildschirm TFT SVGA 19" - Industrie - PC mit statischem Hard Disk 3D Graphik.
 Ecran couleur TFT SVGA 19" - PC industriel avec disque dur statique, unité graphique 3D.
 Pantalla todo color TFT SVGA de 19" - PC industrial con disco duro estático - Grafica 3D.

**AUTOMATIC CALIPER
 DISTANCE + 30" DIAMETER**



DOUBLE WHEEL STOP



QUICK PROGRAM



- ALUS
- ALUS1
- ALUS2
- STAT
- STAT1
- STAT2
- DYNAMIC

Selezione rapida con il calibro distanza.
 Quick selection with internal data gauge.
 Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
 Selection rapide par la pige.
 Selección rápida desde el calibre.

**AUTOMATIC INTERNAL
 RUN OUT**



Misura eccentricità del cerchio.
 Rim eccentricity measurement.
 Felgenunrundheit-Vermessung.
 Mesure faux-rond de la jante.
 Medidor alabeo llanta.

SOFTWARE GUIDED BALANCING

SPOKE



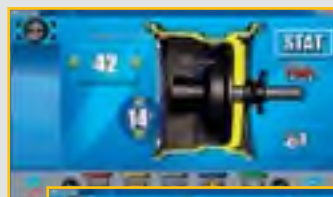
Programma peso nascosto
 Hidden weight program
 Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung
 Programme masses cachées
 derrière les bâtons
 Programa plomos escondidos

SPLIT

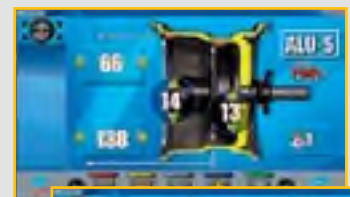


Programma split
 SPLIT program
 Split-Programm
 Programme SPLIT
 Programa SPLIT

STATIC



ALU-S



DYNAMIC

3 Programmi ALU S automatici.
 3 Automatic ALU S programs.
 3 Automatische ALU S Programme.
 3 Programmes ALU S automatiques.
 3 Programas ALU S automáticos.



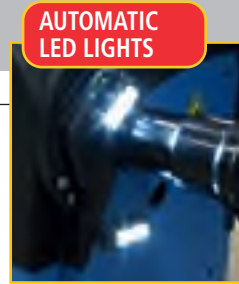
R



G4.140R



GAR 307



AUTOMATIC LED LIGHTS

| Model | G4.140R | G4.140WS | G4P.140WS |
|------------------------------|---------|----------|-----------|
| MANUAL LOCKING | ✓ | ✓ | |
| PNEUMATIC LOCKING SYSTEM | | | ✓ |
| LED LIGHT | ✓ | ✓ | ✓ |
| GAR307 EXTERNAL DATA GAUGE | ✓ | | |
| GAR332 WHEEL WIDTH SONAR | | ✓ | ✓ |
| AUTOMATIC LASER POINTER | | ✓ | ✓ |
| GAR321 LASER BLADE 6 O'CLOCK | ○ | | |
| MONITOR TOUCH SCREEN | ○ | ○ | ○ |

✓ STANDARD ○ OPTIONS

WS

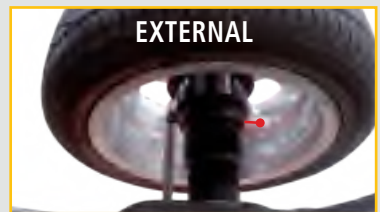


G4.140WS

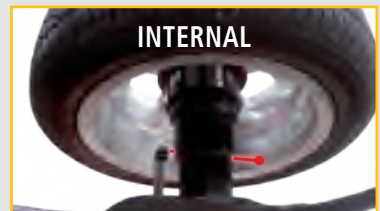


GAR 332

LASER POINTER



EXTERNAL



INTERNAL



GP4.140WS - AIR LOCK
 + GAR324 wheel lift (option)

Indicazione rapida e precisa delle posizioni per la correzione degli squilibri.

Fast and precise indication of the wheel weights position.

Schnelle und genaue Anzeige der Gewichtepositionierung für die Unwuchtkorrektur.

Indication rapide et précise pour le positionnement des masses.

Indicacion rapida y precisa de las posiciones para la correccion de los desequilibrios.

STANDARD



GAR 111
(Ø 44-112 mm)



GAR 101
(G4)



GAR 351
(GP4)

ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
 Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
 Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
 Moderne système pour zéroage du balourd pour réduire l'usure des poids.
 Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.



OPTIONS



GAR 112
(Ø 95-132 mm)
Fuoristrada
Off-road vehicles
Geländewagen
Véhicules tout-terrain
Todo terrenos



GAR 131H
Flangia universale
Universal flange
Universalflansch
Plateau universel
Plato universal



GAR 132
Flangia di precisione
Precision flange
Typenflansch
Plateau de précision
Plato de precisión



GAR 321
(→ G4.140R)
Laser fisso
Laser blade
Fixer Laser
Laser fixe
Laser fijo



VARGM19TS
Touch screen version



GAR 303
(→ G4.140R)
Dispositivo digitale misura larghezza ed eccentricità
Digital sensor for wheel width and eccentricity measurement
Digitale Vorrichtung für Vermessung Radbreite-Radunrundheit
Décteur digital pour mesure largeur et faux-ronde
Palpador de anchura con medidor alabeo rueda

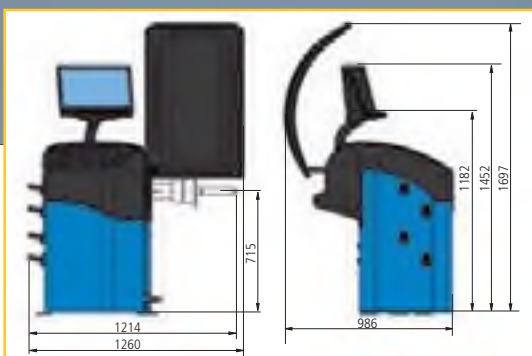


GAR 315
(→ G4.140R)

Sensore eccentricità a ultrasuoni
Ultrasound run out sensor
Ultraschall-Unrundheitsmessvorrichtung
Capteur d'excentricité aux ultrasons
Medidor alabeo rueda por sonar



GAR 338
(→ G4.140WS, GP4.140WS)



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 80 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation - tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.
124NR
GP2.
124NR

Avviamento automatico all'abbassamento del carter. Memoria dei piani di correzione: programma ALU S e PAX automatico. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato. Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

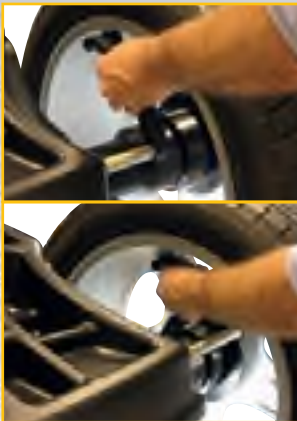
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S and PAX wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S und PAX-Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufrohenoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichtplatzierung.

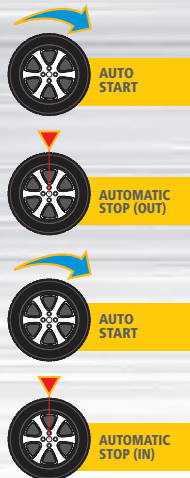
Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S et PAX automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S e PAX automático. Optimización llanta/neumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



DOUBLE WHEEL STOP



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

Interactive
LCD Display



G2.124NR
GP2.124NR
Air lock version

ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zérotagage du balourd pour réduire l'usure des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.

24 volt motor with low speed rotation = min. power consumption





**G2.124NR
 + GAR306**

**WHEEL WIDTH
 GAUGE**

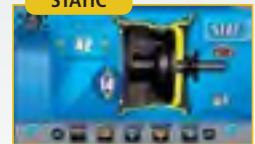
**G2.124NR
 + GAR332**

**WHEEL DIMENSION
 SONAR**

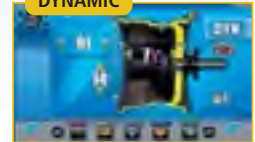


**SOFTWARE GUIDED
 BALANCING**

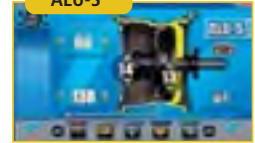
STATIC



DYNAMIC



ALU-S



3 Programmi ALU S automatici.
 3 Automatic ALU S programs.
 3 Automatische ALU S Programme.
 3 Programmes ALU S automatiques.
 3 Programas ALU S automáticos.

STANDARD

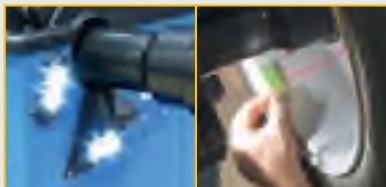


GAR 111
 (Ø 44-112 mm)

GAR 345
 (G2.124NR)

GAR 351
 (GP2.124NR)

OPTIONS



GAR 358
 Double led light and laser blade

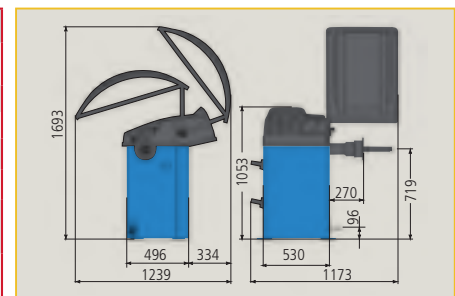


SPOKE



Programma peso nascosto
 Hidden weight program
 Programm für die Hinter-
 Speichen-Plazierung
 Programme masses cachées
 derrière les bâtons
 Programa plomos escondidos

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 30" 10" - 26" automatic |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 70 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation · tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT

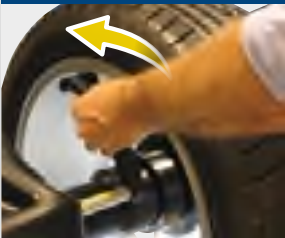
Acquisizione automatica della distanza e del diametro.
Automatic storage of distance and diameter.
Automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
Enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
Medición automática de la distancia y del diámetro.



Acquisizione automatica della larghezza mediante
abbassamento della protezione ruota (Solo per modelli WS).
Automatic width acquisition by lowering the wheel guard
(Only for WS models).

Automatische Breiterefassung durch Absenken des
Radschutzbogens (Nur für WS-Modelle).
Acquisition automatique de la largeur par abaissement de
la protection de la roue (Uniquement pour les modèles WS).
Adquisición automática de la anchura bajando la
protección de las ruedas (Sólo para los modelos WS).

RUN OUT MEASUREMENT



Misurazione eccentricità cerchio con il calibro distanza.
Rim run-out measurement with internal data gauge.
Felgenunrunheitsmessung mit Abstandtaster.
Mesure d'excentricité jante par la pige.
Medición alabeo llanta desde el calibre.

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 
ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

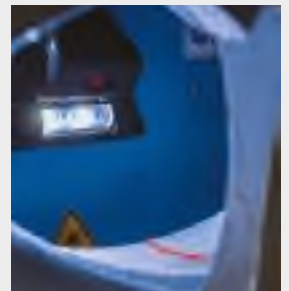
ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 
EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 



GP3.150WS

G3.
150
150S
150WS
GP3.
150S
150WS



Doppia luce a LED e lama laser (con
linea laser a ore 6 per pesi adesivi)
per un montaggio agevole e corretto
del peso nella posizione corretta.

Double led light and laser blade
(with a laser line at 6 o'clock for
adhesive weights) to properly and
easily fit weight in the right position.

Doppelte LED-Leuchte und
Laserklinge (mit Laserlinie
auf 6 Uhr für Klebegewichte)
zur ordnungsgemäßen und
problemlosen Gewichtsbringung
an der richtigen Position.

Double lumière LED et rayon laser
(avec ligne laser à 6 heures pour les
poids adhésifs), afin de positionner
correctement et facilement le
balourd dans la position correcte.

Doble luz LED y raya láser (con
una línea láser a las 6 para pesos
adhesivos) para ajustar el peso
de forma fácil y apropiada en la
posición correcta.

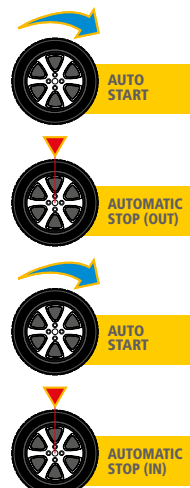
ALUS
ALUS1
ALUS2
STAT
STAT1
STAT2
DYNAMIC

QUICK PROGRAM SELECTION

Selezione rapida con il calibre
distanza.
Quick selection with internal data
gauge.
Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
Selection rapide par la pige.
Selección rápida desde el calibre.

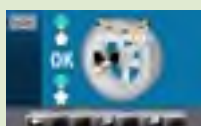
DOUBLE WHEEL STOP

Arresto automatico della ruota sia in posizione
di squilibrio interno che esterno.
Wheel stops automatically in both outside and
inside unbalance position.
Automatischer Radstop in der inneren und
äußeren Unwuchtposition.
Arrêt automatique de la roue dans les deux
positions de balourd, extérieur et aussi intérieur.
Con el lanzamiento la rueda se para
automáticamente en las dos posiciones de
desequilibrio, externo así como interno.



ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zérotagage du balourd pour réduire l'usure des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.



OTTIMIZZAZIONE DELLO SPAZIO PER RENDERE TUTTO PRATICO E AGEVOLE
OPTIMIZATION OF THE SPACE TO MAKE EVERYTHING HANDY AND EASY
RAUMOPTIMIERUNG AM ALLES PRAKTISCH UND EINFACH ZU MACHEN
OPTIMISATION DE L'ESPACE POUR QUE TOUT SOIT PRATIQUE ET FACILE
OPTIMIZACIÓN DEL ESPACIO PARA QUE TODO SEA MANEJABLE Y SENCILLO

Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italienisches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Monitor da 22" con tastiera a membrana.
 22" monitor with foil keyboard.
 22" Monitor mit Folientastatur.
 Moniteur 22" avec clavier sensitif.
 Monitor de 22" con teclado de membrana.

Che sia di serie od opzionale, ogni accessorio ha il suo posto.

Whether they are standard or optional, every accessory has its own place.

Ob serienmäßig oder Sonderausstattung, jedes Zubehörteil hat seinen eigenen Platz.

Qu'il soit standard ou en option, chaque accessoire a sa place désignée.

Independientemente de si son de serie u opcionales, todos los accesorios tienen su posición.

Grande contenitore per pesi a molletta e adesivi.

Large housing for clip-on and tape weights.

Große Ablagefächer für Schlag und Klebegewichte.

Grand logement pour poids à pincettes ou adhésifs.

Carcasa grande para contrapesas clip y adhesivas.

Tasca anteriore per riporre gli attrezzi di lavoro.

Front pocket to store working tools.

Vordertasche für Arbeitswerkzeuge.

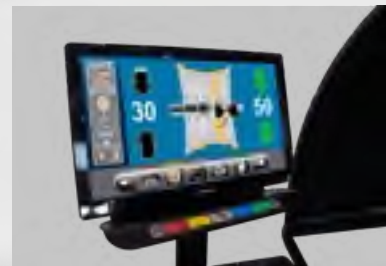
Poche avant pour ranger les outils de travail.

Bolsillo frontal para almacenar herramientas de trabajo.



G3.150WS

Ghiera rapida professionale.
 Professional Quick Nut.
 Professionelle Schnellschraube.
 Frette de serrage rapide professionnelle.
 Garra rápida de cierre profesional.



Grafiche con icone autoesplicative per agevolare l'uso dell'equilibratrice.

Graphics with self-explaining icons to make easier the use of the wheel balancer.

Grafiken mit selbsterklärenden Symbolen für eine leichtere Bedienung der Auswuchtmaschine.

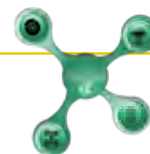
Graphiques comportant des icônes claires pour faciliter l'utilisation de l'équilibruse de roue.

Gráfico con iconos autoexplicativos para facilitar el uso de la equilibradora de ruedas.

✓ STANDARD € OPTIONS ○ NOT AVAILABLE

| | G3.150 | G3.150S | GP3.150S | G3.150WS | GP3.150WS |
|---|--------|---------|----------|----------|-----------|
| GAR111 PASSENGER CAR CONE SET (Ø 44 - 112mm) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| GAR345 QUICK NUT | ✓ | ✓ | ○ | ✓ | ○ |
| GAR351 LOCKING HUB | ○ | ○ | ✓ | ○ | ✓ |
| GAR112 CENTERING CONE | € | € | € | € | € |
| GAR306 WHEEL WIDTH GAUGE | € | ✓ | ✓ | ○ | ○ |
| GAR311 LASER BLADE + LED LIGHT | € | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| GAR315 RUN-OUT SONAR | ○ | € | € | ○ | ○ |
| GAR377 RUN-OUT SONAR | € | ○ | ○ | € | € |
| GAR322 WHEEL WIDTH SONAR | € | ○ | ○ | ✓ | ✓ |
| GAR324 - GAR325 WHEEL LIFT | € | € | € | € | € |
| VARIPEQU Teq-Link connectivity | € | € | € | € | € |

OPTIONAL



TEq-Link
 connected workshop

Possibilità di verificare le funzioni vitali della macchina con un collegamento Wi-Fi tramite le funzioni Teq-Link e Assistenza remota.

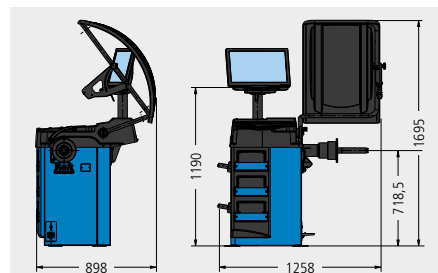
Possibility to check the vital functions of the machine with a Wi-fi connection through Teq-Link and Remote Service features.

Möglichkeit zur Kontrolle der wesentlichen Maschinenfunktionen mit einer WLAN-Verbindung über Teq-Link und Fernservicefunktionen.

Possibilité de vérification des fonctions vitales de la machine à l'aide d'une connexion Wi-Fi, via Teq-Link et les fonctionnalités d'assistance à distance.

Posibilidad de comprobar las funciones vitales de la máquina con una conexión Wifi a través de las características Teq-Link y Remote Service.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 70 kg / 154 lb |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g / 0,04 oz |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation - tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V/50-60/1ph |





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT

Acquisizione automatica della distanza e del diametro.
Automatic storage of distance and diameter.
Automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
Enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
Medición automática de la distancia y del diámetro.

OPTIONAL



Acquisizione automatica della larghezza mediante abbassamento della protezione ruota.
Automatic width acquisition by lowering the wheel guard.
Automatische Breitenfassung durch Absenken des Radschutzbogens.
Acquisition automatique de la largeur par abaissement de la protection de la roue.
Adquisición automática de la anchura bajando la protección de las ruedas.

RUN OUT MEASUREMENT



Misurazione eccentricità cerchio con il calibro distanza.
Rim run-out measurement with internal data gauge.
Felgenunrunheitsmessung mit Abstandtaster.
Mesure d'excentricité jante par la pîge.
Medición alabeo llanta desde el calibre.

EQUILIBRATRICI ELETTRICHE COMPUTERIZZATE 
ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 
EQUILBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

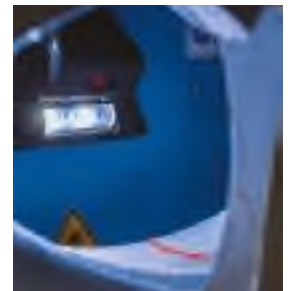


G3. GP3. 128NR

OPTIONAL



Calibro larghezza.
External data gauge.
Breitentaster.
Tîge externe.
Palpador de anchura.



Doppia luce a LED e lama laser (con linea laser a ore 6 per pesi adesivi) per un montaggio agevole e corretto del peso nella posizione corretta.

Double led light and laser blade (with a laser line at 6 o'clock for adhesive weights) to properly and easily fit weight in the right position.

Doppelte LED-Leuchte und Laserlinge (mit Laserlinie auf 6 Uhr für Klebegewichte) zur ordnungsgemäßen und problemlosen Gewichtsbringung an der richtigen Position.

Double lumière LED et rayon laser (avec ligne laser à 6 heures pour les poids adhésifs), afin de positionner correctement et facilement le balourd dans la position correcte.

Doble luz LED y raya láser (con una línea láser a las 6 para pesos adhesivos) para ajustar el peso de forma fácil y apropiada en la posición correcta.

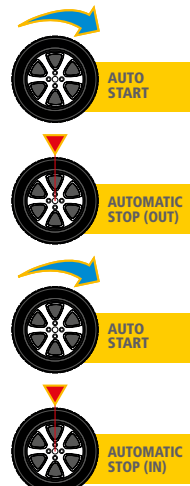
ALUS
ALUS1
ALUS2
STAT
STAT1
STAT2
DYNAMIC

QUICK PROGRAM SELECTION

Selezione rapida con il calibro distanza.
Quick selection with internal data gauge.
Schnelle Auswahl mit Abstandtaster.
Selection rapide par la pîge.
Selección rápida desde el calibre.

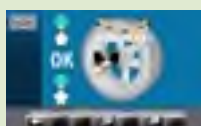
DOUBLE WHEEL STOP

Arresto automatico della ruota sia in posizione di squilibrio interno che esterno.
Wheel stops automatically in both outside and inside unbalance position.
Automatischer Radstop in der inneren und äußeren Unwuchtposition.
Arrêt automatique de la roue dans les deux positions de balourd, extérieur et aussi intérieur.
Con el lanzamiento la rueda se para automáticamente en las dos posiciones de desequilibrio, externo así como interno.



ECO-WEIGHT

Moderno sistema di azzeramento dello squilibrio per ridurre il consumo di pesi.
Modern balancing system to minimize wheel weights consumption.
Ein modernes System für die Gewichteminimierung.
Moderne système pour zérotagage du balourd pour réduire l'usure des poids.
Sistema moderno para poner a cero el desequilibrio y reducir el consumo de los plomos.



OTTIMIZZAZIONE DELLO SPAZIO PER RENDERE TUTTO PRATICO E AGEVOLE
OPTIMIZATION OF THE SPACE TO MAKE EVERYTHING HANDY AND EASY
RAUMOPTIMIERUNG UM ALLES PRAKTISCH UND EINFACH ZU MACHEN
OPTIMISATION DE L'ESPACE POUR QUE TOUT SOIT PRATIQUE ET FACILE
OPTIMIZACIÓN DEL ESPACIO PARA QUE TODO SEA MANEJABLE Y SENCILLO

Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italiensches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Monitor con touchscreen da 7" e tastiera a membrana.
 7" touch screen monitor with foil keyboard.
 7" Touchscreen-Monitor mit Folientastatur.
 Écran tactile 7" avec clavier sensitif.
 Monitor de pantalla táctil de 7" con teclado de membrana.

Che sia di serie od opzionale, ogni accessorio ha il suo posto.

Whether they are standard or optional, every accessory has its own place.

Ob serienmäßig oder Sonderausstattung, jedes Zubehörteil hat seinen eigenen Platz.

Qu'il soit standard ou en option, chaque accessoire a sa place désignée.

Independientemente de si son de serie u opcionales, todos los accesorios tienen su posición.

Grande contenitore per pesi a molletta e adesivi.

Large housing for clip-on and tape weights.

Große Ablagefächer für Schlag und Klebegewichte.

Grand logement pour poids à pinces ou adhésifs.

Carcasa grande para contrapesas clip y adhesivas.

Tasca anteriore per riporre gli attrezzi di lavoro.

Front pocket to store working tools.

Vordertasche für Arbeitswerkzeuge.

Poche avant pour ranger les outils de travail.

Bolsillo frontal para almacenar herramientas de trabajo.



Ghiera rapida professionale.
 Professionelle Schnellspannmutter.
 Professionelle Schnellschraubmutter.
 Frette de serrage rapide professionnelle.
 Garra rápida de cierre profesional.



Grafiche con icone autoesplicative per agevolare l'uso dell'equilibratrice.

Graphics with self-explaining icons to make easier the use of the wheel balancer.

Grafiken mit selbsterklärenden Symbolen für eine leichtere Bedienung der Auswuchtmaschine.

Graphiques comportant des icônes claires pour faciliter l'utilisation de l'équilibruse de roue.

Gráfico con iconas autoexplicativas para facilitar el uso de la equilibradora de ruedas.

✓ STANDARD € OPTIONS ○ NOT AVAILABLE

| | G3.128NR | GP3.128NR |
|---|----------|-----------|
| GAR111 PASSENGER CAR CONE SET (Ø 44 - 112mm) | ✓ | ✓ |
| GAR345 QUICK NUT | ✓ | ○ |
| GAR351 LOCKING HUB | ○ | ✓ |
| GAR112 CENTERING CONE | € | € |
| GAR306 WHEEL WIDTH GAUGE | € | € |
| GAR311 LASER BLADE + LED LIGHT | € | € |
| GAR377 RUN-OUT SONAR | € | € |
| GAR322 WHEEL WIDTH SONAR | € | € |
| GAR324 - GAR325 WHEEL LIFT | € | € |
| VARIPEQU Teq-Link connectivity | € | € |

OPTIONAL

TEq-Link
 connected workshop



Possibilità di verificare le funzioni vitali della macchina con un collegamento Wi-Fi tramite le funzioni Teq-Link e Assistenza remota.

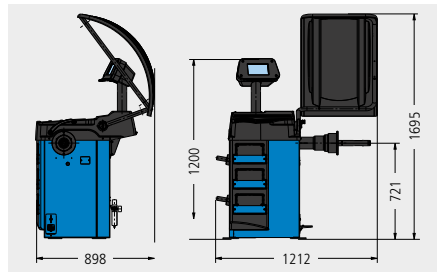
Possibility to check the vital functions of the machine with a Wi-Fi connection through Teq-Link and Remote Service features.

Möglichkeit zur Kontrolle der wesentlichen Maschinenfunktionen mit einer WLAN-Verbindung über Teq-Link und Fernservicefunktionen.

Possibilité de vérification des fonctions vitales de la machine à l'aide d'une connexion Wi-Fi, via Teq-Link et les fonctionnalités d'assistance à distance.

Posibilidad de comprobar las funciones vitales de la máquina con una conexión Wifi a través de las características Teq-Link y Remote Service.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 70 kg / 154 lb |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g / 0,04 oz |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation · tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V/50-60/1ph |





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

Avviamento automatico all'abbassamento del carter. Memoria dei piani di correzione: programma ALU S automatico. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato. Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

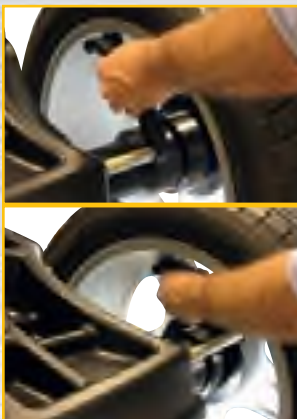
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S-Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufrühenoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichtplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

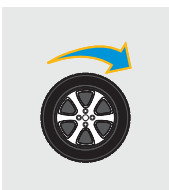
Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S automático. Optimización llanta/neumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT

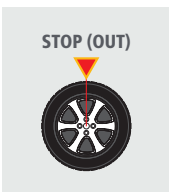


- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S- Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

AUTOMATIC START-STOP



Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Automatic spin when cover is lowered.
Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen.
Lancement automatique à la descente du carter.
Lanzamiento automático al bajar la protección.



Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
Stop on top in external unbalanced position.
Radstop in der äußeren Unwuchtposition.
Arret automatique en position de balourd extérieure.
Parada automática en la posición de desequilibrio exterior.



24 volt motor with
low speed rotation = min. power
consumption





**SOFTWARE GUIDED
 BALANCING**

STATIC



SPOKE



Programma peso nascosto
Hidden weight program
 Programm für die Hinter-
 Speichen-Plazierung
Programme masses cachées
 derrière les bâtons
 Programa plomos
 escondidos

ALU-S



3 Programmi ALU S automatici.
 3 Automatic ALU S programs.
 3 Automatische ALU S Programme.
 3 Programmes ALU S automatiques.
 3 Programas ALU S automáticos.

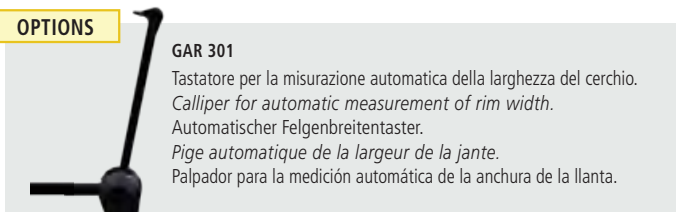
DYNAMIC



STANDARD



OPTIONS



GAR 301
 Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" automatic 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 65 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation - tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR

Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Memoria dei piani di correzione: programma ALU S automatico.
Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato.
Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

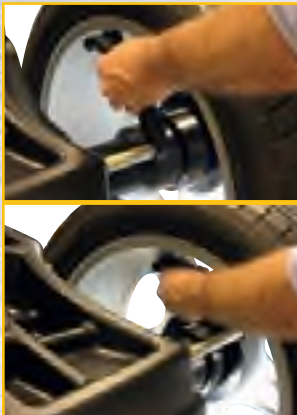
Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S -Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufruhoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichteplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S automático. Optimización llanta/pneumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.

AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT (→ G2.120R-G2.121R-G2.121RFM)



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.



G2.121RFM



AUTOMATIC START-STOP (→ G2.121RFM)



Avviamento automatico all'abbassamento del carter.
Automatic spin when cover is lowered.
Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen.
Lancement automatique à la descente du carter.
Lanzamiento automático al bajar la protección.



Arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
Stop on top in external unbalanced position.
Radstop in der äußeren Unwuchtposition.
Arret automatique en position de balourd extérieure.
Parada automatica en la posición de desequilibrio exterior.

24 volt motor with low speed rotation = min. power consumption





G2.121R

Fornita di carter protezione ruota.
 Includes wheel cover.
 Mit Radschutzbogen ausgerüstet.
 Avec carter de protection.
 Incluye carter de protección.



Ø 40 mm
 HEAVY DUTY SHAFT
 LARGE OFFSET
 270 mm

G2.120R

| 3 Model | Calibro automatico 2D Automatic 2D gauge Automatischer 2D Taster Pige 2D automatique Calibre 2D automático | Carter ruota Wheel cover Radschutz Carter roue Protección rueda | Avviamento e arresto automatico Automatic START-STOP Automatisches Start Stop Démarrage et arrêt automatique Arranque y parada automáticos | Pedale del freno Brake pedal Pedalfeststellbremse Pédal frein Pedal de freno |
|-----------|--|---|--|--|
| G2.120R | ✓ | — | — | — |
| G2.121R | ✓ | ✓ | — | — |
| G2.121RFM | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |



INTERACTIVE

Display grafico 132x40 mm LCD retroilluminato.
I tasti multifunzione con comandi interattivi guidano l'operatore nelle varie fasi dell'equilibratura.

Backlit graphic LCD display, 132x40 mm. Multifunction and interactive keys to guide the operator.

Grafisches 132x40 mm mit Hintergrundbeleuchtung.
Bedienerfreundliche Multifunktionstasten für die Steuerbefehle führen den Benutzer während des Wuchtvorganges.

Ecran graphique 132x40 mm LCD rétro-éclairé. Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.

Display grafico retro-iluminado de cristal liquido LCD de 132x40 mm.
Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.

STANDARD



GAR 111 (Ø 44-112 mm)

GAR 101

OPTIONS



GAR 301
 Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" automatic 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 65 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation < tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

Avviamento automatico all'abbassamento del carter. Memoria dei piani di correzione: programma ALU S automatico. Ottimizzazione cerchio/pneumatico guidato. Freno a pedale per il bloccaggio della ruota durante il posizionamento dei pesi.

Automatic spin when cover is lowered. The arm stores the positions for balancing correction: automatic programs for ALU S wheels. Guided rim/tyre optimisation process. Pedal brake to keep the wheel stopped during weight positioning.

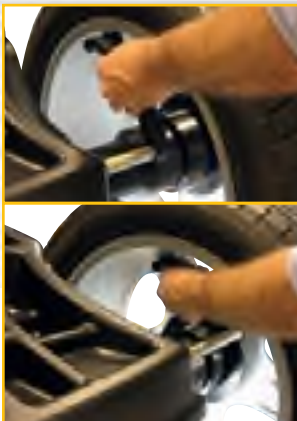
Mit Automatischem Programmablauf, mit Speicherung aller Messwerte: ALU S -Programm verlaufen automatisch. Sw-geführte Laufruhoptimierung. Feststellbremspedal für die Arretierung des Rades während der Gewichtplatzierung.

Démarrage automatique en baissant le carter. Mémorisation des plans de correction: programmes ALU S automatiques. Optimisation assistée jante/pneu. Frein à pédale pour le blocage de la roue pendant le positionnement des poids.

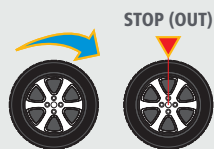
Arranque automático al bajar el carter de protección. Memorización de los planos de corrección: programa ALU S automático. Optimización llanta/pneumático guiada. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rueda durante el posicionamiento de los plomos.



AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



AUTOMATIC START-STOP



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

Avviamento automatico all'abbassamento del carter e arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.

Automatic spin when cover is lowered and stop on top in external unbalanced position.

Automatischer Wuchtvorgang mit Schließung des Radschutzbogen und Radstop in der äußeren Unwuchtposition.

Lancement automatique à la descente du carter et arrêt automatique en position de balourd extérieure.

Lanzamiento automático al bajar la protección y parada automática en la posición de desequilibrio exterior.

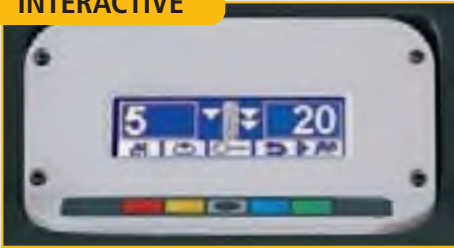


24 volt motor with $\frac{\text{min. power}}{\text{low speed rotation}} = \text{consumption}$





INTERACTIVE



Display grafico 132x40 mm LCD retroilluminato.
I tasti multifunzione con comandi interattivi guidano l'operatore nelle varie fasi dell'equilibratura.

Backlit graphic LCD display, 132x40 mm.

Multifunction and interactive keys to guide the operator.

Grafisches 132x40 mm mit Hintergrundbeleuchtung.
Bedienerfreundliche Multifunktionstasten für die Steuerbefehle führen den Benutzer während des Wuchtvorganges.

Ecran graphique 132x40 mm LCD rétro-éclairé.

Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.

Display grafico retro-iluminado de cristal liquido LCD de 132x40 mm.

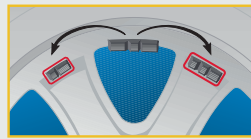
Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.

ALU

ALUS
 ALUS1
 ALUS2
 STAT
 STAT1
 STAT2
 DYNAMIC



SPOKE



Funzione peso nascosto dietro le razze
Hidden weight mode
 Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung
Fonction masse cachée derrière les bâtons
 Función plomo escondido detrás de los radios

OPTIMISATION

Ottimizzazione cerchio/pneumatico
Rim/tyre optimisation
 Gewichteminimierung (Match-Programm)
Optimisation jante/pneu
 Optimización llanta/neumático



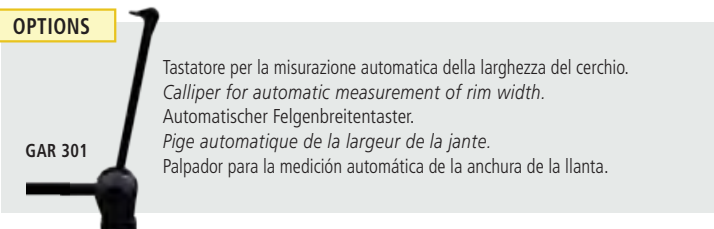
STANDARD



GAR 111 (Ø 44-112 mm)

GAR 101

OPTIONS



GAR 301

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenreitentaster.
Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.

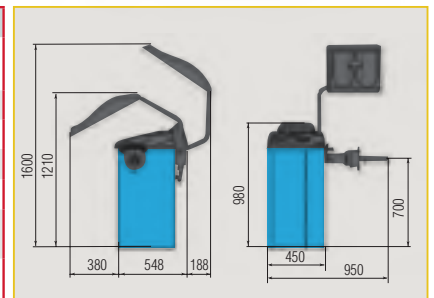


Ø 40 mm
 HEAVY DUTY SHAFT

LARGE OFFSET
 270 mm

PEDALE FRENO
 BRAKE PEDAL

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------|----------------------------------|
| Diámetro cerchio | <i>Rim diameter</i> | Felgendurchmesser | <i>Diamètre de la jante</i> | Diámetro de la llanta | 10" - 26" automatic 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | <i>Rim width</i> | Felgenbreite | <i>Largeur de la jante</i> | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | <i>Max wheel weight</i> | Maximales Radgewicht | <i>Poids maxi de la roue</i> | Peso máximo de la rueda | 65 kg |
| Precisione equilibratura | <i>Read-out accuracy</i> | Auswuchtgenauigkeit | <i>Précision d'équilibrage</i> | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | <i>Cycle time</i> | Messzeit | <i>Durée du cycle</i> | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | <i>Rotation speed (rpm)</i> | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | <i>Vitesse de rotation - tours/min</i> | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | <i>Power supply</i> | Stromversorgung | <i>Alimentation</i> | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

EQUILIBRATRICI ELETTRONICHE COMPUTERIZZATE 

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR 

ELEKTRONISCHE MIKROPROZESSOR-GESTEUERTE
RADAUSWUCHTMASCHINEN 

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR 

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR 

G2.

116R

117R

118R

119R

G2.116R G2.118R (2D)

Equilibratrice a bassa velocità di rotazione. Modello base della gamma a motore, offre un eccezionale rapporto qualità/prezzo. Ha un ingombro molto limitato e garantisce prestazioni professionali.

A low rotation speed balancer. Entry level model of the motorised range, the machine offers great value for money and occupies a very limited space, it also gives professional performances.

Wuchtmaschine mit niedriger Drehgeschwindigkeit. Dieses Grundmodell mit Motorausstattung bietet besonders gutes Preis/Leistungsverhältnis. Ist platzsparend und garantiert professionelle Leistungen.

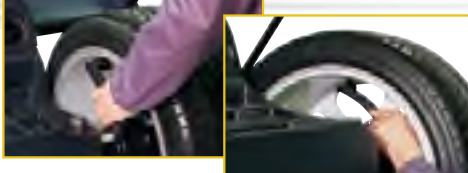
Equilibreuse à basse vitesse de rotation. Modèle à lancement électrique, avec un exceptionnel rapport qualité/prix. Elle présente un encombrement très limité et offre des prestations professionnelles.

Equilibradora de motor con baja velocidad de rotación. Modelo básico de la gama, tiene una excepcional relación calidad-precio. Ocupa un espacio limitadísimo y garantiza prestaciones profesionales.



G2.118R

G2.118R, G2.119R AUTOMATIC DISTANCE + DIAMETER MEASUREMENT



- Calibro per misurazione automatica distanza e diametro.
- Programma ALU S automatico.
- Calliper for automatic distance and diameter measurement.
- Automatic ALU S programme.
- Taster für automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser.
- Automatisches ALU S - Programm.
- Pige pour enregistrement automatique de la distance et du diamètre.
- Programmes ALU S automatiques.
- Calibre para la lectura automática de la distancia maquina y del diámetro de las ruedas.
- Programa ALU S automático.

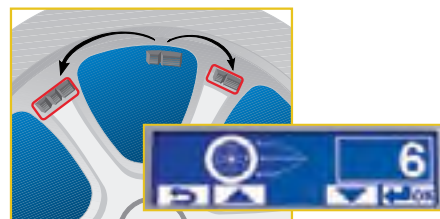
| 4 Model | Calibro automatico 2D Automatic 2D gauge Automatischer 2D Taster Pige 2D automatique Calibre 2D automático | Carter ruota Wheel cover Radschutz Carter roue Protección rueda |
|---------|--|---|
| G2.116R | — | — |
| G2.117R | — | ✓ |
| G2.118R | ✓ | — |
| G2.119R | ✓ | ✓ |

OPTIMISATION



Ottimizzazione cerchio / pneumatico
Rim/tyre optimisation
Gewichteminimierung (Match-Programm)
Optimisation jante/pneumático
Optimización llanta/neumático

SPOKE



Funzione peso nascosto dietro le razze.
Hidden weight mode.
Programm für die Hinter-Speichen-Plazierung.
Fonction masse cachée derrière les bâtons.
Función plomo escondido detrás de los radios.



G2.117R G2.119R (2D)

Fornita di carter protezione ruota.
 Includes wheel cover.
 Mit Radschutzbogen ausgerüstet.
 Avec carter de protection.
 Incluye carter de protección.



G2.119R

STANDARD

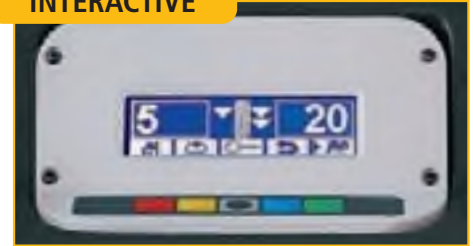


GAR 111 (Ø 44-112 mm)



GAR 102

INTERACTIVE



Display grafico 132x40 mm LCD retroilluminato.
I tasti multifunzione con comandi interattivi guidano l'operatore nelle varie fasi dell'equilibratura.

Backlit graphic LCD display, 132x40 mm.
Multifunction and interactive keys to guide the operator.

Grafisches 132x40 mm mit Hintergrundbeleuchtung.
Bedienerfreundliche Multifunktionstasten für die Steuerbefehle führen den Benutzer während des Wuchtvorganges.

Ecran graphique 132x40 mm LCD rétro-éclairé.
Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.

Display grafico retro-iluminado de cristal liquido LCD de 132x40 mm.

Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.

OPTIONS



GAR301

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
 Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
 Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



GAR112

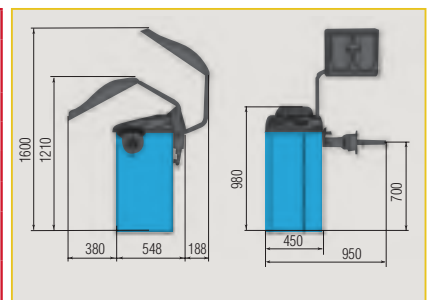
(Ø 95-132 mm)
 Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos



GAR131H

Flangia universale
 Universal flange
 Universalfansch
 Plateau universel
 Plato universal

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" automatic 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 65 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 1 g |
| Tempo di ciclo | Cycle time | Messzeit | Durée du cycle | Tiempo de medida | 6 s. |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation - tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | < 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 110-230V / 50-60/1ph |



CAR
 balancers accessories



LEGENDA: Vedi listino
 See pricelist
 Siehe preisliste
 Voir tarif
 Veer lista de precios

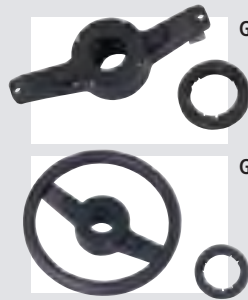
Montaggio in fabbrica
 Factory assembled
 Werkseitig montiert
 Montage in usine
 Montaje en fabrica

Locking units / Dispositivi di serraggio

Doppio centraggio
 Double centering
 Doppelte Zentrierung
 Double centrage
 Centrado doble



GAR345



GAR101

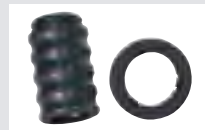
GAR102



GAR104

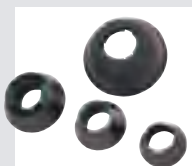


GAR105



GAR351 (→ AIR LOCK)

Centering cones / Coni di centraggio



GAR111
 (Ø 44-112 mm)

Auto
 Car
 PKW
 Voiture
 Turismo



GAR112
 (Ø 88 -132 mm)

Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos



GAR323
 (Ø 124-128/122-126)

Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos



GAR113
 (Ø 118-174 mm)

Furgoni
 Vans and light trucks
 Lieferwagen und LLKWs
 Fourgons et petits camions
 Furgonetas



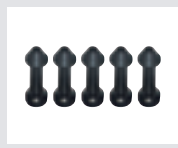
GAR155
 (Ø 42,5-78 mm)

Coni di precisione
 Precision cones
 Präzisionskonen
 Cônes de précision
 Conos de precisión

Precision centering / Dispositivi di centraggio di precisione



GAR132
 Flangia di precisione
 Precision flange
 Typenflansch
 Plateau de précision
 Plato de precisión



GAR133 (→ GAR132)
 Set di colonnette corte
 Set of short stands
 Satz kurzer Bolzen
 Jeu de tiges courtes
 Juego de casquillos cortos

Bussole di centraggio
 Centering bushes
 Zentrierbuchsen
 Bagues de centrage
 Casquillos



GAR147N
 Ø 60 mm, 66 mm
 (2 x kit)
Renault



GAR220
 Ø 71 mm, 88,9 mm,
 129,9 mm (3 x kit)
Renault Traffic Master

Protection disk / Disco protezione



GAR121
 Disco protezione
 Protection disk
 Schutzscheibe
 Disque de protection
 Disco de protección



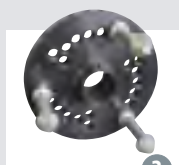
GAR141
 (98-100-101,6-108-114,3-
 120-130-140 mm)



GAR142
 (98-100-108-112-120,
 65-130-139,7 mm)



GAR143
 (110-114,3-118-120-
 127-140 mm)



GAR144
 (98-115-120-120,65-
 125-130-139,7 mm)



GAR219
 Renault Traffic Master
 (101,6-110 mm)



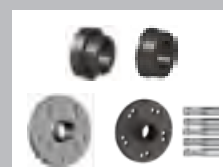
GAR199
 Maserati



GAR148N
 Ø 56-57-66,5-72,5-
 72,6-74-74,1 mm
**Audi, BMW,
 Mercedes**



GAR150H (→ GAR131H)
 (4 x kit)
Citroën, Peugeot



GAR357
**BMW, Mini,
 Rolls Royce**

Universal flange / Flangia universale



GAR131H
 Flangia universale
 Universal flange
 Universalfansch
 Plateau universel
 Plato universal

Wheel width gauge / Sensore larghezza



Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
 Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
 Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



Sensore larghezza
 Width sensor
 Breitensensor
 Capteur de largeur
 Sensor de anchura



GAR301
 GAR306
 GAR307
 GAR266



GAR304
 GAR305
 GAR264



PRO GAUGE

GAR332 SONAR



Run Out



Sensore eccentricità a ultrasuoni
 Ultrasound run out sensor
 Ultraschall-Unrundheitsmessvorrichtung
 Capteur d'excentricité aux ultrasons
 Medidor alabeo rueda por sonar



GAR315 (→ GAR 306, GAR 307)
 GAR214C (→ GAR 301, GAR 266)



GAR338
 GAR337 - GAR339 (→ GAR 332)



Laser blade



GAR321
 GAR322
 GAR327



Laser blade + Led light



GAR308
 GAR311
 GAR340

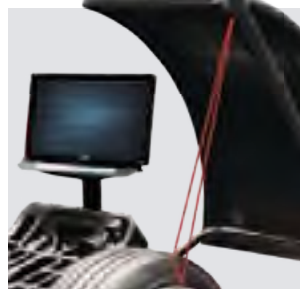
Printing kit



GAR320
 GAR329

- Kit Bluetooth per stampante ufficio
- Bluetooth kit for office printer
- Drucker-Kit: USB-Dongel mit Bluetooth-Empfang
- Kit imprimante composé par clé USB récepteur bluetooth
- Juego impresora compuesta por llave USB y receptor Bluetooth

Laserhead



GAR334
 GAR335



Lama laser interna ed esterna, indica con precisione la posizione ore 12 in modalità dinamica.
 Internal and external laser blade shows precise 12 o'clock position in dynamic mode.

Innerer und äußerer Laserstrahl zeigt die genaue 12-Uhr-Position im dynamischen Wuchtvorgang
 Lamae laser interne et externe pour indiquer, avec précision, la position à midi dans le programme dynamique

Raya laser interior y exterior, indica con precisión la posición a las 12 en modo dinámico (llantas de hierro-plomos por fuera)

Multi-function arm / Braccio multifunzione

GAR302
GAR303
GAR262

Braccio Multifunzione

Funzione 1- misurazione digitale larghezza ruota.
Funzione 2 - sistema guidato per misurazione e correzione eccentricità

Multi-function Measuring Arm

Function 1- digital measurement of wheel width.
Function 2- guided procedure to measure and correct wheel run-out

Multifunktionsastarm

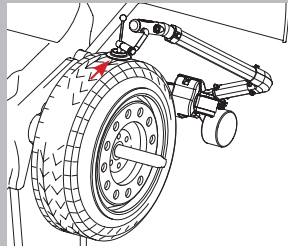
Funktion 1: digitale Abmessung der Radbreite.
Funktion 2: geführtes System zur Vermessung und Ausbesserung der Radunrundheit

Bras Multi-fonction

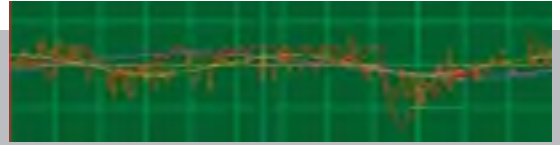
Fonction 1: mesuration digitale largeur roue.
Fonction 2: système guidé pour mesuration et correction excentricité

Brazo Multifunción

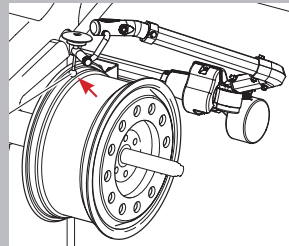
Función 1: medida digital del ancho rueda.
Función 2: sistema guiado para medición y corrección de la ovalización



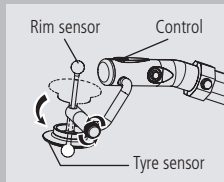
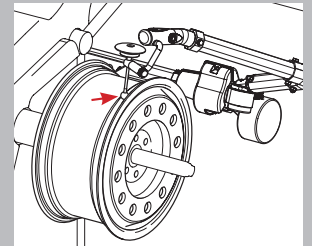
- misurazione eccentricità ruota
- wheel run-out measurement
- Erfassung der Radunrundheit
- mesuration excentricité roue
- medida ovalización de la rueda



- correzione guidata dell'eccentricità
- instructions for run-out correction
- Geführte Ausbesserung der Unrundheit
- correction guidé de l'excentricité
- corrección guiada de la ovalización



- misurazione eccentricità cerchio su due lati
- rim run-out measurement on both sides
- Erfassung der Unrundheit der Felge innen und aussen
- mesuration excentricité jante sur les deux côtés
- medida ovalización de la llanta sobre los dos lados



Calibration kit



GAR369
Kit Calibrazione
Insieme Rotante
Rotary Unit
Calibration Device
Kalibrievorrichtung
Kit Calibration
Group Rotatif
Kit De Calibración
Del Grupo Rotativo



GAR352
Attrezzo per la taratura del sensore di larghezza a ultrasuoni e GAR332
Calibration tool for wheel width sonar and GAR332
Kalibrievorrichtung für Ultraschallabstandsmesser
Outil pour calibrer le capteur de largeur à ultrasons et GAR332
Útil de calibración para el palpador de anchura de ultrasonidos y GAR332



GAR346
Calibro per taratura laser
Laser calibration device
Laser Einstellung Kaliper
Étalonnage pour laser
Calibre para calibración laser

Wheel lift / Sollevatore ruota



GR80WS - 80 kg - WIRELESS



GR83 - 80 kg



GAR325 - 80 kg
GAR324 - 80 kg
NO GRAVITY

UP
DOWN
MEMORY (GAR324)

Bike Accessories / Accessori Moto



GAR181A1
 Prolunga calibro distanza.
Distance gauge extension.
 Verlängerungsstück für
 Abstandstaster.
Rallonge calibre distance.
 Extensión calibre distancia.



GAR181N

Flangia universale completa di 1 albero Ø 14 mm, 1 ghiera, 2 coni e 6 bussole.
Universal flange including 1 shaft Ø 14 mm, 1 ring nut, 2 cones and 6 bushes.
 Universalfflansch komplett mit 1 Welle Ø 14 mm, 1 Spannvorrichtung, 2 Konussen und 6 Hülßen.
Bride universelle équipée d'un arbre Ø 14 mm, 1 courroie, 2 cônes et 6 manchons.
 Plato universal completo de 1 eje Ø 14, 1 garra, 2 conos y 6 casquillos.



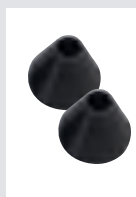
GAR354

Flangia universale senza accessori
Universal flange without accessories
 Universalfflansch ohne Zubehör
Bride universelle sans accessoires
 Plato universal sin accesorios

Options for GAR181N



GAR181AN (18 x kit)
 Bussole di centraggio.
Centering bushes.
 Zentrierbuchsen.
Bagues de centrage.
 Casquillos.



GAR 183N (Ø 16-45 mm)
 Set di 2 coni per ruote scooter.
Set of 2 cones for scooter wheels.
 Satz 2 Konusse für Motorradroller.
Série de 2 cônes pour roues de scooter.
 Juego de 2 conos para ruedas motos escúter.



GAR356
GAR182N

GAR356 (Ø 10 mm)
GAR182N (Ø 12 mm)
 Albero completo di 1 ghiera, 2 coni, 2 bussole e 6 distanziali.
Shaft including 1 ring nut, 2 cones, 2 bushes and 6 spacers.
 Welle mit Spannvorrichtung, 2 Konusse, 2 Hülßen und 6 Distanzstücke.
Arbre équipé d'une bague de serrage, 2 cônes, 2 manchons et 6 entretoises.
 Eje completo de 1 garra, 2 conos, 2 casquillos y 6 espesores.



GAR184N

GAR184N (Ø 14 mm)
 Albero lungo 318 mm, completo di 1 ghiera e 5 distanziali.
Shaft 318 mm long including 1 ring nut and 5 spacers.
 Welle Länge 318 mm mit Spannvorrichtung und 5 Distanzstücke.
Arbre longueur 318 mm équipé d'une bague de serrage et 5 entretoises.
 Eje largo 318 mm, completo de 1 garra y 5 espesores.

GAR191N (Ø 19 mm)

Albero per ruote su forcellone monobraccio, completo di 1 ghiera, 1 cono, 2 bussole e 3 distanziali.
Shaft for single arm fork, including 1 ring nut, 1 cone, 2 bushes and 3 spacers.
 Welle für Räder mit einer Radgabel, komplett mit Spannvorrichtung, 1 Konus, 2 Hülßen und 3 Distanzstücke.
Arbre pour roues avec support mono-bras, avec une bague de serrage, 1 cône, 2 manchons et 3 entretoises.
 Eje para ruedas con soporte mono-brazo, completo de 1 garra, 1 cono, 2 casquillos y 3 espesores.



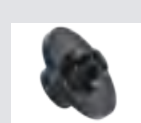
Options for GAR181N + GAR191N



GAR192N
 BMW tutti i modelli escluso F650CS
BMW all models excluded F650CS



GAR193N
 Ducati
 Triumph
 Aprilia



GAR194N
 Honda NTV650
 Goldwing 1800



GAR195N
 Honda VFR
 MV AGUSTA



GAR196N
 Yamaha GTS1000
 Aprilia Futura
 BMW F650CS



GAR197N
 Harley Davidson
 tutti i modelli escluso V-ROD
all models excluded V-ROD



GAR198N
 Suzuki GSX R
 tutti i modelli escluso GSF1200 Bandit
all models excluded GSF1200 Bandit

Zero Gauge

GAR349 (→ GAR181A1)

Braccio di riferimento "0" per misura manuale

Comparison gauge "0" for manual distance measurement

Manueller "0" Referenz-Abstandstarm

Bras pour plan "0" pour la prise de mesure manuelle

Brazo con referencia "0" para medida manual de distancia



SMONTAGOMME AUTOMATICO 

AUTOMATIC TYRE CHANGER 

AUTOMATISCHE REIFENMONTIERMASCHINE 

DÉMONTE PNEU AUTOMATIQUE 

DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS AUTOMÁTICA 

RAV
G1190.30



The easiest way to work tyres

Smontagomme dotato di un innovativo utensile senza leva (brevettato) che consente di lavorare rapidamente e senza sforzo anche su pneumatici di nuova concezione, con profilo ultra-ribassato e RUN-FLAT.

Tyre changer equipped with an innovative leverless tool (patented) that allows to work quickly and effortlessly even on new-concept and ultra-low profile tires, RUN-FLAT.

Die hebellose Reifenmontiermaschine ist mit einem patentierten Werkzeug ausgestattet, das eine schnelle und mühelose Arbeit auch mit neuen Reifentypen, Ultraniederquerschnittsreifen und RUN-FLAT-Reifen ermöglicht.

Démonte pneu équipé d'une tête de démontage sans levier (brevetée) innovante pour un travail rapide et sans contrainte, même sur les pneus à profil très bas et les nouveaux concepts, ainsi que sur les pneus à roulage à plat.

Desmontadora de neumáticos con una innovadora herramienta sin palanca (patentada) que permite trabajar de forma rápida y sin esfuerzo incluso en neumáticos de nuevo concepto y de perfil ultra-bajo y RunFlat.

L'autocentrante a piattello flottante (brevettato), adatto anche per cerchioni a canale rovesciato, offre un meccanismo autobloccante che riduce lo sforzo richiesto all'operatore.

Dispositivo di bloccaggio rapido dei cerchioni. L'operatore può controllare a piacere la velocità della ruota tramite il motore con inverter e limitatore di velocità per la protezione dello pneumatico da forze eccessive (0 - 15 giri/min).

The center post locking with floating plate (patented), suitable also for reverse rims, offers a self-locking mechanism that reduces the effort of the operator.

The wheel rotation can be controlled as desired by the operator through inverter motor with speed limiter to protect the tyre from excessive forces (0 - 15 rpm).

Die Zentralfaufnahme mit Schwenkplatte (patentiert), die auch für Tiefbett-Felgen geeignet ist, verfügt über einen Selbstverriegelungsmechanismus, der dem Bediener die Arbeit erleichtert.

Die Drehgeschwindigkeit ist vom Bediener beliebig regelbar dank einem Invertermotor mit Drehzahlbegrenzer zum Schutz des Reifens bei zu hohen Kräften (0 - 15 U/min).

Le verrouillage de colonne centrale avec plaque flottante (breveté), également adapté aux jantes inversées, consiste en un mécanisme d'auto-verrouillage qui permet de réduire les efforts que l'opérateur doit fournir. Dispositif de serrage de jante à verrouillage rapide.

La vitesse de rotation de la roue est variable et peut être contrôlée au besoin par l'opérateur grâce au moteur à inverter avec limiteur de vitesse pour la protection du pneu contre des forces excessives (0 - 15 tr/mn).

El bloqueo central con plato flotante (patentado), apto también para llantas invertidas, ofrece un mecanismo de autobloqueo que reduce el esfuerzo del operario.

El operario puede controlar la rotación de la rueda como desee mediante el motor inverter con limitador de velocidad para proteger el neumático de fuerzas excesivas (0-15 rpm).



Fornito di premitallone pneumatico
Equipped with a pneumatic bead pusher
 Ausgerüstet mit einem Pneumatischer Wulstniederhalter
Équipé d'un pousse talon à commande pneumatique
 Equipada de un empujador neumático del talón



High Capability

OPTIONAL WHEEL LIFT

Il processo di apprendimento dell'operatore risulta semplificato grazie a una console di uso agevole per l'azionamento di rulli e utensili.

The operator's learning process is simplified thanks to the use of a user-friendly console to operate rollers and tools.

Der Lernprozess des Bedieners wird durch eine benutzerfreundliche Konsole zur Steuerung von Rollen und Werkzeugen vereinfacht.

La prise en main est très simple pour l'opérateur, grâce à l'utilisation d'une console conviviale permettant de commander les rouleaux et les outils.

El proceso de aprendizaje del operario se simplifica gracias al uso de una intuitiva consola para manejar rodillos y herramientas.



La posizione ergonomica dei comandi consente all'operatore di non distogliere lo sguardo dallo pneumatico.

The buttons on the back allows not to move the look of the operator from the tyre.

Die Tasten auf der Rückseite ermöglichen dem Bediener, den Reifen nicht aus dem Auge zu lassen.

Les boutons à l'arrière permettent d'éviter que le regard de l'opérateur ne dévie du pneu.

Los botones de la parte posterior permiten que el operario no aparte la mirada del neumático.



Double roller bead breakers

Sistema di stallonatura a doppio disco. Lo pneumatico viene stallonato in modo rapido e sicuro da due dischi opposti sincronizzati.

Double roller bead breaker pushing system. The tyre bead is broken quickly and safely by two opposed and synchronized disks.

Doppelabdrückrollensystem für die Wulst. Die Reifenwulst wird mit zwei gegenüberliegenden und synchronisierten Rollen schnell und sicher abgedrückt.

Système de détalonneur à double rouleau. Le talon est détalonné rapidement et en toute sécurité par deux disques opposés et synchronisés.

Sistema de empuje del destalonador de doble rodillo. El neumático se destalona de forma rápida y segura mediante dos discos opuestos y sincronizados.



Cable Free

Funzione di avanzamento dei dischi per una stallonatura corretta e sicura senza danni al fianco dello pneumatico e al sensore di pressione.

Disk indent system for correct and safe bead breaking without damaging the tyre side wall and the pressure sensor.

Rollenvorschubtaste für ein korrektes und sicheres Abdrücken ohne Beschädigung von Felgenhorn und Drucksensor.

Bouton d'avance de disque pour un détalonnage correct et sécurisé sans endommager le flanc du pneu et le capteur de pression.

Botón de avance de disco para un destalonado correcto y seguro sin dañar la pared lateral del neumático ni el sensor de presión.



Utensile di montaggio superiore in materiale antigraffio per lavorare vicino al bordo dei cerchi senza danneggiarli (assenza di sollecitazioni).

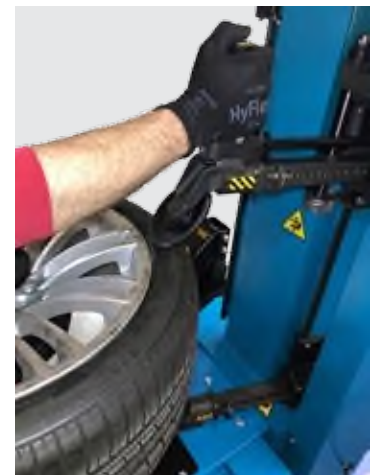
Upper mounting head of non-scratching material for damage-free work on the rims near the edge (zero stress effect).

Oberer Montagewerkzeug aus felgenschonendem Material für beschädigungsfreies Arbeiten an der Felge in Randnähe (Null-Stress-Effekt).

Tête de montage supérieure en matériau non abrasif pour un travail sans dommage sur les jantes près du bord (effet de contrainte zéro).

Herramienta de montaje superior de material sintético antirrayado para un trabajo sin daños del borde próximo de las llantas (efecto sin tensión).

Assistend and synchronized arms



Regolazione orizzontale dei bracci servoassistita.

Servo-assisted horizontal arms adjustment.

Servogesteuerte Horizontalarmverstellung.

Réglage des bras horizontaux piloté.

Ajuste de los brazos horizontal servoasistido.

Posizionamento sincronizzato dei tre bracci tramite un sistema a catena che non necessita di manutenzione e lubrificazione.

The positioning of the three arms is synchronized with lube free roller chain system.

Die Positionierung der drei Arme wird mit einem schmiermittelfreien Rollenketten-system synchronisiert.

Le positionnement des trois bras est synchronisé avec le système de chaîne sans lubrification.

El posicionamiento de los tres brazos se sincroniza con un sistema de cadena y rodillos sin lubricación.



Gonfiaggio con azionamento a pedale, manometro e valvola di gonfiaggio rapido.

Quick pedal operated inflation with gauge and fast inflating valve.

Schneller Pedalreifenfüller mit Manometer und Schnellfüllventil.

Gonflage à pédale avec manomètre et valve de gonflage rapide.

Inflado accionado mediante pedal rápido con calibre y válvula de inflado rápido.

G1190.30IT



Dispositivo di gonfiaggio TOP brevettato per un gonfiaggio potente e sicuro.

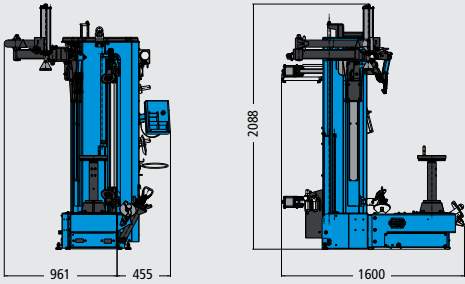
Patented TOP inflation device for a powerful and safe inflation.

Patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung für kraftvolle und sichere Reifenbefüllung.

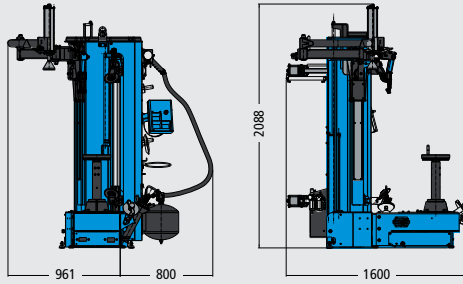
Dispositif de gonflage SUPÉRIEUR breveté pour un gonflage puissant et sûr.

Dispositivo de inflado TOP patentado para un inflado potente y seguro.

G1190.30



G1190.30IT



✓ STANDARD € OPTIONS ○ NOT AVAILABLE

| | | | | | G1190.30 | G1190.30IT |
|---|---|---|--|---|----------|------------|
| Premitalлоне pneumatico | <i>Pneumatic bead pusher</i> | Pneumatischer Wulstniederhalter | <i>Pousse talon à commande pneumatique</i> | Empujador neumático del talón | ✓ | ✓ |
| G1000A138 Dispositivo di bloccaggio rapido | G1000A138 <i>Quick-clamping lock</i> | G1000A138 Schnellspannmutter | G1000A138 <i>Ecrou de serrage rapide</i> | G1000A138 Bloqueo de fijación rápida | ✓ | ✓ |
| G1000A99NP Sollevatore ruote pneumatico | G1000A99NP <i>Pneumatic wheel lift</i> | G1000A99NP Pneumatischer Radheber | G1000A99NP <i>Levage de roue à commande pneumatique</i> | G1000A99NP Elevador de rueda neumático | € | € |
| G1000A140 Premitalлоне con trascinateore | G1000A140 <i>Beadpusher with pulling system</i> | G1000A140 Zugstange | G1000A140 <i>Barre de traction</i> | G1000A140 Barra de tracción | ✓ | ✓ |
| GWDK13027 (include: G800A32 Protezione in plastica per flangia cerchione, G1000A36 Corda magica, G1000A100K Fogli di protezione per tallone, G1000A111 Certificato WDK) | GWDK13027 (includes: G800A32 Rim flange plastic protection, G1000A36 Magic cord, G1000A100K Bead protection foils, G1000A111 WDK bead pusher) | GWDK13027 (beinhaltet: G800A32 Felgenhorn-Kunststoffschutz, G1000A36 Wulstboy, G1000A100K Schutzfolien, G1000A111 WDK-Zertifikat) | GWDK13027 (comprend: G800A32 Protection de rebord de jante en plastique, G1000A36 Corde Magique, G1000A100K Protection de talon, G1000A111 Certificat WDK) | GWDK13027 (incluye: G800A32 Protección de plástico para la pestaña de la llanta, G1000A36 Empujador de talones, G1000A100K Películas protectoras de talón, G1000A111 Certificado WDK) | € | € |
| G1000A137 Flangia universale per ruote senza foro centrale | G1000A137 <i>Universal flange for wheels without center hole</i> | G1000A137 Universalfansch für Räder ohne Mittelloch | G1000A137 <i>Bride universelle pour roues à centre fermé</i> | G1000A137 Brida universal para ruedas sin agujero central | € | € |

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | G1190.30 | G1190.30IT |
|-------------------------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Forza assiale max. di stallonatura | Bead breaker force | Abdrückkraft | Force de détalonnage | Fuerza para apretar | 12 kN | 12 kN |
| Velocità di rotazione autocentrante | Rotation speed | Drehgeschwindigkeit | Vitesse de rotation | Velocidad de rotación | 0 / 15 rpm | 0 / 15 rpm |
| Motore inverter | Power inverter motor | Leistung Invertermotor | Moteur (motoinverter) | Potencia de motor inversor | 1,5 kW | 1,5 kW |
| Potenza motore autocentrante | Chuck motor rating | Leistung Spannfuttermotor | Puissance moteur de mandrin | Clasificación del motor del mandril | 0,75 kW | 0,75 kW |
| Collegamento elettrico | Power supply | Elektrischer Anschluss | Raccordement électrique | Conexión eléctrica | 777-230 V 50 - 60 Hz | 777-230 V 50 - 60 Hz |
| Fasi | Phases | Phasen | Phases | Fases | 1 | 1 |
| Protezione | Fuse protection | Absicherung | Protection par fusibles | Protección | 16 | 16 |
| Dotazione d'aria | Air supply | Druckluftversorgung | Air | Suministro de aire | 8 bar | 8 bar |
| Dotazione d'aria max. | Air supply max. | Druckluftversorgung max. | Air max. | Suministro de aire max. | 10 bar | 10 bar |
| Larghezza | Width | Breite | Largeur | Anchura | 1415 mm | 1460 mm |
| Profondità | Depth | Tiefe | Profondeur | Profundidad | 1560 mm | 1560 mm |
| Altezza | Height | Höhe | Hauteur | Altura | 2090 mm | 2090 mm |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 402 kg | 411 kg |



Ravaglioli

G

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

HEBELLOSE MONTIERGERÄTE 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 

1500.4

1500.3



FULLY AUTOMATIC

TOOL AND VALVE
POSITION MEMORY

60
SINCE 1958

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA



3 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

1. Standard
2. Automatico (simile G1200)
3. Da PC

3 WORKING MODES

1. Standard
2. Automatic (like G1200)
3. PC managed

3 BETRIEBSARTEN

1. Standard
2. Automatik (wie G1200)
3. Über PC

3 MODES DE FONCTIONNEMENT

1. Standard
2. Automatique (semblable au G1200)
3. Par PC

3 MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO

1. Estándar
2. Automático (similar G1200)
3. Desde PC



FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Si posiziona il rullo superiore a bordo cerchio. Poi si mette la valvola in posizione start. Dando il consenso, lo smontagomme lavora in automatico (programma G1200). Finita la prima ruota, il posizionamento di inizio lavoro si fa in modo estremamente rapido e automatico per ripetere il lavoro "n" volte.

AUTOMATIC MODE

Place the upper roller on the rim edge. Rotate the wheel and place the valve in start position.

Press start button and the tyre changer is ready to work in automatic mode (G1200 program). Once the first wheel is done, the start position will be reached fast and automatically to repeat the job again and again

AUTOMATIKBETRIEB

Obere Rolle am Felgendrand positionieren. Dann das Ventil in Startposition bringen. Nach dem Startbefehl arbeitet der Reifenabdrücker automatisch (Programm G1200). Nach dem ersten Rad erfolgt die Positionierung für den Betriebsstart automatisch und extrem schnell und wird "x" Mal wiederholt.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Positionner le rouleau supérieure contre la jante et la valve en position Start.

Après autorisation, le démonte-pneu travaille en mode automatique (programme G1200). Dès que la première roue est faite, les outils reprennent automatiquement et très vite leur position de travail initiale pour refaire l'opération autant de fois que nécessaire.

FUNZIONAMENTO AUTOMÁTICO

Se posiziona el rodillo superior al borde de la llanta. Se pone la válvula en posición start. Dando el consentimiento, la desmontadora empieza a trabajar en automático (programa G1200). Una vez acabada la primera, el posicionamiento y toda la operación de la siguiente rueda se hace de forma extremadamente rápida y automática, para repetir el trabajo "n" veces.



G 1500.3



UTENSILE LEVER-FREE BREVETTATO.

PATENTED LEVER-FREE TOOL. LEVER-FREE-MONTAGEKOPF, PATENTIERT.

OUTIL SANS - LEVIER BREVETÉ.

ÚTIL SIN DESMONTABLE PATENTADO.



DISCHI STALLONATORI A MOVIMENTO PNEUMATICO:

Costruiti in materiale anti-graffio a completa salvaguardia del cerchio. Il rilevatore bordo-cerchio permette l'avanzamento automatico del rullo, consentendogli di lavorare sul tallone non danneggiando il fianco del pneumatico.

PNEUMATICALLY OPERATED BEAD

BREAKER DISCS: Built in scratch-proof material for complete rim protection. The rim edge sensor allows the roller to move forward automatically, enabling it to work on the bead without damaging the tyre's sidewall.

PNEUMATISCH BEWEGTE ABDRÜCKERSCHEIBEN:

Aus kratzfestem Material für einen vollen Felgenschutz. Der Felgenrandermittler gestattet den automatischen Rollenvorschub und damit das Arbeiten auf dem Wulst, ohne die Seitenwand des Reifens zu beschädigen.

DISQUES DÉCOLLE-TALON À COMMANDE

PNEUMATIQUE: Réalisés en matériau anti-rayure pour assurer la protection maximum de la jante. Le détecteur de bord de la jante permet l'avance automatique du rouleau qui intervient sur le talon sans endommager le flanc du pneumatique.



DISCOS DESTALONADORES CON MOVIMIENTO

NEUMÁTICO: Construidos en material sintético anti rayas con protección total de la llanta. El detector del borde de llantas facilita el avance automático del rodillo, lo que le permite trabajar en el talón sin dañar el lateral del neumático.

REVERSE CLAMPING

SELF-LOCKING PLATE



PATENTED
BREVETTATO

Il bloccaggio centrale, idoneo anche per ruote rovesce, avviene tramite un perno centrale con cono. Lo sforzo è minimo grazie allo speciale **piattello di appoggio ruota, di tipo flottante con effetto auto-bloccante**.

The central rim locking system, suitable also for reverse rims, consists of a central pin with cone.

The effort is minimal thanks to the special plate on which the wheel lays. The plate is floating, therefore offering a self-locking mechanism.

Die Zentrale Spannvorrichtung, die aus einem Zentrierbolzen und Konus besteht, ist auch für umgekehrte Felgen geeignet. **Das Radspannen erfolgt dank einer selbstarretierender Radscheibe schnell und mit min. Kraftaufwand.**

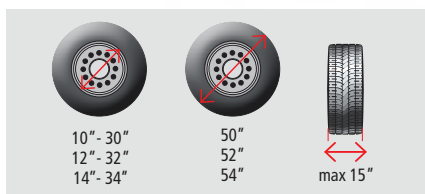
Idéal également pour les roues renversées, le blocage se fait à l'aide d'un pivot central avec cône. L'effort est minime grâce à un support de roue très spécifique, de type plateau flottant avec effet autobloquant.

El bloqueo central, idóneo perfectamente para ruedas normales y reversas, es por eje central, con cono. El esfuerzo es mínimo debido al especial **plattillo de apoyo de la rueda, de tipo flotante con efecto de auto-bloqueo**.

ADJUSTABLE HEIGHT



- 3 altezze di lavoro regolabili
- 3 adjustable working heights
- 3 einstellbare Arbeits-Höhen
- 3 hauteurs de travail réglables
- 3 alturas de trabajo



BANCA DATI

Possono essere memorizzate fino a 100.000 tipi di ruota con:

- nome cliente
- targa veicolo
- note

DATA BANK

It is possible to memorize up to 100.000 different wheels by:

- client name
- plate number
- any notes

DATENBANK

Es können bis zu 100.000 Radtypen zusammen mit folgenden Daten gespeichert werden:

- Name des Kunden
- Kfz-Kennzeichen
- Bemerkungen

BASE DE DONNÉES

Il est possible de mémoriser 100 000 types de roues par:

- nom du client
- plaque du véhicule
- des observations quelconques

BANCO DE DATOS

Pueden ser memorizadas hasta 100.000 tipos de rueda con:

- Nombre cliente
- Matricula vehículo
- Notas

TRASFERIMENTO DATI

Trasferimento dei dati memorizzati fra smonta gomme: particolarmente utile per chi ha vari smontagomme:

- nella stessa officina (grosso gommista, costruttore pneumatici o veicoli)
- in negozi diversi (catena di gommisti, gruppo di concessionari)

La presenza di dati personalizzati e un breve training permettono lo smontaggio dei pneumatici più difficili ad operatori poco esperti.

DATA TRANSFER

It is possible to transfer data among tyre changers. This is particularly useful when working with many tyre changers:

- at the same location (large tyre shop, vehicle or tyre manufacturing plant)
- at different locations (tyre shop chain, car dealer group)

Customized data and a quick training allow easy demounting of difficult tyres even by inexperienced workers.

DATENÜBERTRAGUNG

Übertragung der gespeicherten Daten zwischen verschiedenen Reifenabdrückgeräten: besonders nützlich, wenn mehrere Geräte

- in derselben Werkstatt (große Autowerkstatt, Reifen- oder Fahrzeughersteller)
- in verschiedenen Geschäften (Reifenhändlerkette, Fahrzeughändler) stehen.

Dank der individuellen Daten und nach kurzer Einweisung kann auch unerfahrenes Personal schwierigste Reifen demontieren.

TRANSFERT DES DONNÉES

Possibilità di transfert des données enregistrées d'un démonte-pneu à un autre. Particulièrement utile en cas de plusieurs démonte-pneus:

- soit dans le même garage (marchant de pneus important, fabricant de pneus ou constructeur d'automobiles)
- soit dans différents magasins (chaîne de magasins de pneus, groupe de concessionnaires).

Avec ces données personnalisées et une simple formation, même des opérateurs les moins experts pourront démonter les pneus les plus difficiles.

TRANSFERENCIA DATOS

Disponible la transferencia de los datos memorizados entre desmontadoras, particularmente útil para quien posee varias desmontadoras:

- Dentro del mismo taller (neumático grande, fabricante de neumáticos o vehículos)
- Entre varias tiendas o talleres (cadena de neumáticos o servicio rápido, grupo de concesiones)

La presencia de datos personalizados y un rápido entrenamiento permiten que incluso operadores pocos expertos puedan desmontar los neumáticos más difíciles.



FUNZIONAMENTO DA PC

- Si inseriscono i dati del pneumatico
- La macchina seleziona automaticamente il programma più idoneo fra:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- L'operatore può decidere di usare un altro programma (il software impedisce l'utilizzo di programmi non idonei)
- Si posizionano i rulli superiore e inferiore a bordo cerchio e la valvola in posizione start.
- Dando il consenso, lo smontagomme esegue il lavoro impostato, con interventi minimi da parte dell'operatore.
- In qualsiasi momento l'operatore può intervenire bloccando il funzionamento automatizzato, e poi ripartire normalmente (senza necessità di ripartire da inizio ciclo).

PC MANAGED OPERATION

- *Fill in the tyre data*
- *The software automatically selects the best program among:*
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- *The user can decide to switch to another program (but the software does not allow programs which are not appropriate to that type of tyre).*
- *Place upper and lower rollers at the rim edge and the valve at start position.*
- *Press start button and the tyre changer will carry out the programmed job with minimum assistance.*
- *At any time a job can be stopped and then continued with no need to start again the entire cycle.*

BETRIEB ÜBER PC

- Reifendaten eingeben
- Die Maschine stellt automatisch das geeignete Programm ein und wählt zwischen:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- Der Bediener kann bei Bedarf ein anderes Programm einstellen (ungeeignete Programme werden softwareseitig gesperrt)
- Obere und unterer Rolle am Felgendrand positionieren und das Ventil in Startposition bringen.
- Nach dem Startbefehl führt der Reifenabdrücker das eingestellte Programm aus, wobei sich die Eingriffe des Bedieners auf ein Minimum beschränken.
- Der Bediener kann den Automatikbetrieb jederzeit abbrechen und wieder normal starten (ohne erneut beim Start des Arbeitstakts beginnen zu müssen).

FONCTIONNEMENT PAR PC

- Saisir les données du pneu
- La machine sélectionne automatiquement le programme le plus adéquat:
 - SOFT
 - STANDARD
 - RF/UHP
- L'opérateur peut aussi changer de programme (le logiciel empêche, cependant, l'application des programmes inadéquats)
- Positionner les rouleaux supérieur et inférieur contre la jante et la valve en position Start
- Après autorisation, le démonte-pneu exécute le programme sélectionné. Les interventions de l'opérateur sont réduites au minimum
- L'opérateur peut interrompre à tout moment le mode automatique, puis repartir normalement (sans besoin de recommencer tout du début)

FUNCIONAMIENTO DESDE PC

- Se insertan los datos del neumático
- La maquina selecciona automáticamente el programa más idóneo entre:
 - SOFT (rueda blanda)
 - ESTÁNDAR (rueda normal)
 - RF/UHP (rueda run flat/UHP/dura)
- El operador puede decidir el utilizo de otro programa (aunque el software impida el utilizo de programas no idóneos)
- Dando el consentimiento, la desmontadora ejecuta el trabajo elegido, con intervenciones mínimas por parte del operador.
- En cualquier momento el operador puede intervenir bloqueando el trabajo automatizado y luego volver a arrancar normalmente de la última posición (sin necesidad de volver a arrancar desde el comienzo del ciclo).



CONSOLE INTUITIVA

Facilita l'apprendimento dell'operatore. Dotata di pulsanti per la movimentazione dei rulli e degli utensili.

USER-FRIENDLY CONSOLE

Simplifies the operator's learning process. With buttons for operating the rollers and tools.

INTUITIVES BEDIENPULT

Erleichtert dem Bediener das Lernen. Mit Drucktasten für die Bewegung der Rollen und Montageköpfe.

CONSOLE INTUITIVE

Facilite l'apprentissage pour l'opérateur. Dotée de boutons de commande des rouleaux et des outils.

CONSOLA INTUITIVA

Facilita el aprendizaje del operador. Equipada con pulsantes para el desplazamiento de los rodillos y de los útiles.

LAVORO MIRATO

Dopo l'accensione, lo smontagomme chiede di selezionare l'attività desiderata:

- smontare/montare pneumatici (attività normale)
- smontaggio ripetuto (es. sfasciacarrozze per separare pneumatico da cerchio)
- montaggio ripetuto (come ad esempio in fabbriche auto)

Il ciclo pre-impostato e dedicato riduce i tempi di lavoro

TARGETED JOB

When turned on, the tyre changer asks to choose the requested function:

- demounting/mounting tyres (standard operation)
- repeated demounting (as removing tyres from rims at car wreckers)
- repeated mounting (as in car manufacturing plants)

The pre-set and dedicated cycle reduces working times

FUNKTIONSOPTIMISIERTER BETRIEB

Nach dem Einschalten erscheint die Frage nach der gewünschten Funktion:

- Reifen abdrücken/montieren (normale Funktion)
- wiederholtes Abdrücken (z.B. Autoschrotthändler, um die Reifen von den Felgen zu trennen)

- wiederholtes Eindrücken (z.B. Autoherstellung)

Bereits entsprechend und speziell eingerichtete Funktionszyklen reduzieren die Arbeitszeiten.

TRAVAIL CIBLÉ

Après la mise en marche, le démonte-pneu demande à l'opérateur de sélectionner l'activité souhaitée:

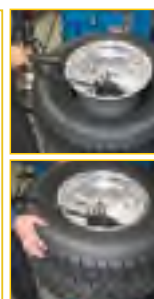
- démontage/montage des pneus (activité normale);
- démontage répété (ex. dans les démolitions de voitures, pour retirer le pneu de la jante);
- montage répété (ex. dans les usines automobiles).

Le cycle préprogrammé spécial réduit la durée du cycle.

TRABAJO CENTRADO

Después del encendido, la desmontadora pide que seleccionemos la actividad deseada:

- Desmontar/montar neumáticos (actividad normal)
- Desmontaje repetido (ej. trabajo en un desguace para separar constantemente el neumático de la llanta)
- Montaje repetido (ej. trabajo en una fábrica de vehículos)



G 1500.4 IT G 1500.3 IT

Versione con gonfiatubeless brevettato TOP
Version with patented TOP inflation device

Version mit patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung

Version avec système de gonflage tubeless breveté TOP

Versión de inflado tubeless TOP

EXTRA RAPIDO

Con ruota bloccata sullo smontagomme, il ciclo di smontaggio e montaggio (ciclo completo) varia dai 55" ai 75" inclusi run-flat e UHP.

Considerando 35" per sollevamento, bloccaggio, sbloccaggio e riposizionamento al suolo, il tempo totale di ciclo è di soli 90" - 110" da terra a terra.

SUPER FAST

Once a wheel is clamped on the plate, demounting and mounting (complete cycle) varies from 55" to 75" including run-flat and UHP.

Since 35" is the total time required to lift, lock, unlock and unload the wheel, the total time required for a complete cycle is as low as 90"-110" from floor to floor position.

EXTRA SCHNELL

Wenn das Rad eingespannt ist, variiert die Zeit für ein kompletter Zyklus zwischen 55" und 75" einschließlich run-flat und UHP.

Ausgehend von 35" zum Anheben, Einspannen, Ausspannen und Ablegen am Boden ist die Gesamtzeit des Arbeitstakts 90" - 110" (vom Boden zurück auf Boden).

ULTRA RAPIDE

Dès que la roue est bloquée sur le plateau, le démontage et le montage (soit le cycle complet) prennent de 55" à 75", y compris Run-Flat et UHP.

En considérant 35" pour soulever la roue, la bloquer, la débloquer puis la descendre, la durée totale du cycle est d'environ 90"-110", du moment où la roue quitte le sol jusqu'au moment où elle y revient.

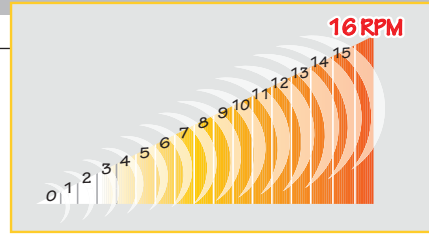
RAPIDEZ EXTREMA

Con la ruota bloccata en la desmontadora, el ciclo de desmontaje y montaje (ciclo completo) dura entre 55 y 75 segundos, incluidas ruedas run-flat e UHP.

Considerando 35 segundos para levantar, posicionar, bloquear, desbloquear y volver a bajar la rueda al suelo, el tiempo total de un ciclo completo se reduce a 90 - 110 segundos.



0-16 RPM VARIABLE SPEED



INVE MOTOR

Velocità regolabile a piacere dall'operatore. Inverter dotato di auto-limitatore a protezione del pneumatico.

Speed set by the operator, exactly as required. Inverter with governor to protect the tyre.

Vom Bediener beliebig regelbare Geschwindigkeit. Inverter mit Selbstbegrenzer zum Schutze des Reifens.

Vitesse réglable par l'opérateur. Commande à fréquence variable à limiteur automatique pour assurer la protection du pneumatique.

Velocidad regulable según la necesidad del operador. Inversor dotado de autolimitador con protección del neumático.

RUNFLAT

SUV

STANDARD



L'utensile inferiore interviene sul secondo tallone, sollevandolo e rimuovendo il pneumatico dal cerchio (G 1500.4).

The bottom tool works on the second bead, lifting it and removing the tyre from the rim (G 1500.4).

Der untere Montagekopf wirkt auf den zweiten Wulst, indem er ihn abhebt und den Reifen von der Felge abzieht. Dient auch für die Montage (G 1500.4).

L'outil inférieur intervient sur le second talon, en le soulevant et démontant le pneu de la jante (G 1500.4).

El útil inferior interviene en el segundo talón, levantándolo y extrayendo el neumático de la llanta (G 1500.4).

STANDARD



Spingitallone con trascinatore
Beadpusher with pulling system
Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
Empujador de talones con tracción



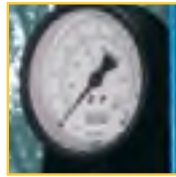
Protezione cono
Cone guard
Kegelschutz
Protection cône
Protección del cono



Flangia trasporto leggero
Flange for light trucks
Flansch für LLKW-Reifen
Flasque pour utilitaires
Garra para furgonetas/
camiones ligeros



Prolunga e protezione
trascinatore
Extension and guard
Verlängerung und Schutz
Rallonge et protection
Alargo y protección



Manometro
Pressure gauge
Manometer
Manomètre
Manómetro



G1000A138
Bloccaggio rapido.
Quick-fit rim clamping device.
Schnellaufspanner.
Blocage rapide.
Bloqueo rápido



Protezione piatto
Turntable guard
Tellerschutz
Protection plateau
Protección del plato

OPTIONS



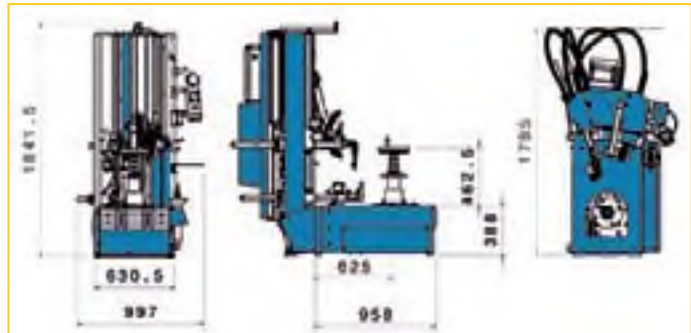
G1000A136
Sollevatore.
Wheel lift.
Radheber.
Élévateur.
Elevador.



G1000A137
Flangia universale per cerchi senza foro centrale. Adatta anche per ruote rovesce.
Universal flange for closed centre rims. Suitable also for reverse wheel.
Universalfansch für Felgen ohne Mittages Loch. Auch für Reverse-Rim-Design geeignet.
Bride universelle pour jantes sans trou central.
Garra universal para llantas sin orificio central. Apta incluso para ruedas invertidas.



G1000A81K (10 x kit)
Protezione in gomma per ruote rovesce.
Set of rubber protections for support plate.
Tellerschutz für Reverse-Rim-Design.
Protection plateau roues Reverse
Protección para ruedas invertidas.



PLUS 91AKC (→ G1500.4)
PLUS 91AKL (→ G1500.3)
Spingitallone pneumatico.
Pneumatic bead depressor.
Pneumatischer Wulstniederhalter.
Pousse-talon pneumatique.
Brazo de ayuda neumático.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|
| Lavora su ruote da | Handled wheels | Geeignet für Räder | Fonctionne sur roues de | Funciona en ruedas de | 10"-30" 12"-32" 14"-34" |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 510 kg |
| Larghezza max ruota | Max wheel width | Radbreite, max. | Largeur max. roue | Anchura máx. rueda | 15" (381mm) |
| Diam. max ruota | Max wheel diam. | Raddiameter, max | Diamètre max roue | Diám. máx. rueda | 1370 mm (54") |
| Forza di stallon.(ogni rullo) | Bead break.pow.(each arm) | Abdrückkraft (jeder Arm) | Force décol. talon (chaque bras) | Fuerza de destal.(braz.) | 1200 kg |
| Coppia max | Max torque | Drehmoment, max | Couple max. | Par máximo | 140 Kgm |
| Movimento di stallonam. | Bead breaker mouvement | Abdrückbewegung | Mouv. décol. talon | Movim. de destalonam. | automatic |
| Motore di rotazione | Rotation Motor | Motor Drehung | Moteur de rotation | Motor de rotación | 1,5 Kw inmotor + 0,75 Kw motor |
| Pressione raccomandata | Recommended air supply | Empfohlener Druck | Pression recommandée | Presión recomendada | 8 - 10 bar |
| Voltaggio | Power Supply | Voltage | Voltage | Electricidad | 1ph, 200/265v, 50/60Hz |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME SENZA LEVA 

LEVERLESS TYRE CHANGERS 

HEBELLOSE MONTIERGERÄTE 

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER 

DESMONTADORAS SIN PALANCA 

G

1200.3

1200.4



COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

TOOL POSITION MEMORY

LASER POINTER



EXCLUSIVE

AUTO-TOUCH FUNCTION

AUTO-TOUCH FUNCTION



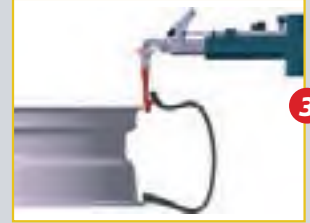
**PATENTED
BREVETTATO**



L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio.
The tool operated between bead and rim.
Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein.
Le dispositif se place entre le talon et la jante.
El útil se inserta entre el talón y la llanta.



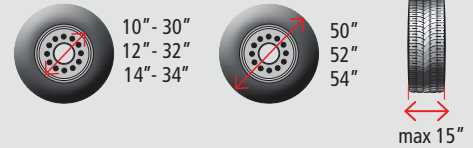
Facendo leva sul cerchio, l'utensile solleva il tallone con il minimo stress.
Levering on the rim, the tool pulls up the bead, minimising the stress.
Diese drückt gegen die Felge und hebt somit mit min. Stress den Wulst hoch.
Le dispositif fait lever sur la jante et soulève le talon avec un effort minime.
Apalancando encima de la llanta, la herramienta eleva el talón con el mínimo esfuerzo.



Il tallone viene sollevato progressivamente.
The bead is progressively pulled up.
Der Wulst wird schrittweise hochgehoben.
Le talon est soulevé petit à petit.
El talón se eleva progresivamente.

AUTO-TOUCH

| | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| Può operare su: | Can operate on: | Arbeitet mit: | Peut être utilisé pour: | Puede operar con: |
| - cerchi normali o rovesci | - both normal and reverse rims | - Normalen oder umgekehrten Felgen | - des jantes normales ou renversées | - llantas normales o reversas |
| - Run Flat | - Run Flat | - Run Flat | - des Run Flat | - Run Flat |
| - SST | - SST | - SST | - des SST | - SST |
| - PAX | - PAX | - PAX | - des PAX | - PAX |



ADJUSTABLE HEIGHT



3 altezze di lavoro regolabili
3 adjustable working heights
3 einstellbare Arbeits-Höhen
3 hauteurs de travail réglables
3 alturas de trabajo

SELF-LOCKING PLATE



**PATENTED
BREVETTATO**

Il bloccaggio centrale, idoneo anche per ruote rovesce, avviene tramite un perno centrale con cono. Lo sforzo è minimo grazie allo speciale **piattello di appoggio ruota, di tipo flottante con effetto auto-bloccante**.
The central rim locking system, suitable also for reverse rims, consists of a central pin with cone. The effort is minimal thanks to the special plate on which the wheel lays. The plate is floating, therefore offering a self-locking mechanism.

Die Zentrale Spannvorrichtung, die aus einem Zentrierbolzen und Konus besteht, ist auch für umgekehrte Felgen geeignet. **Das Radspannen erfolgt dank einer selbstarretierender Radscheibe schnell und mit min. Kraftaufwand.**

Idéal également pour les roues renversées, le blocage se fait à l'aide d'un pivot central avec cône. L'effort est minime grâce à un **support de roue très spécifique, de type plateau flottant avec effet autobloquant.**

El bloqueo central, idóneo perfectamente para ruedas normales y reversas, es por eje central, con cono. El esfuerzo es mínimo debido al especial **platillo de apoyo de la rueda, de tipo flotante con efecto de auto-bloqueo.**

REVERSE CLAMPING



3 UPPER TOOL



4 LOWER TOOL (G1200.4)



Un secondo utensile sintetico interviene dal basso sul secondo tallone, lo solleva e lo smonta dal cerchio.

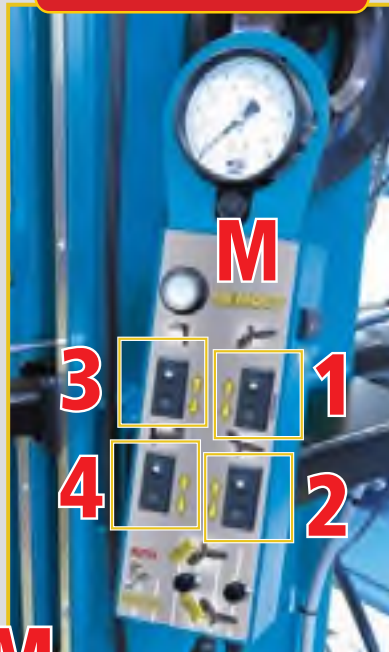
A second tool, also made in plastic material, operates from the bottom on the lower bead, lifting it up and dismantling it from the rim.

Eine zweite Montagevorrichtung aus Kunststoff kommt von unten, um den anderen Wulst zu demontieren.

Un deuxième dispositif synthétique agit sur le second talon à partir du bas, le soulève et l'extrait de la jante.

Una segunda herramienta sintética actúa desde abajo en el segundo talón, lo eleva y lo desmonta de la llanta.

EASY CONTROLS



M TOOL POSITION MEMORY

Il tasto MEMORY di ritorno automatico dell'utensile nella posizione memorizzata, permette una ripartenza veloce per un nuovo processo di smontaggio o montaggio.

The MEMORY button for automatic return of the tool head to the memorized position, permits a quick start of a new mounting or demounting operation.

Die MEMORY-Taste in die gespeicherte Ausgangsposition des Montagewerkzeug ermöglicht einen raschen Start für einen neuen Montage - bzw Demontagevorgangs.

La touche "MEMORY", qui permet à l'outil de revenir automatiquement dans la position mémorisée, permet un redémarrage rapide pour un nouveau processus de démontage ou montage de la roue.

El pulsador MEMORY de vuelta automática del útil en la posición memorizada, facilita el arranque súper rápido para un nuevo proceso de desmontaje o montaje de la rueda.

2 LOWER ROLLER AND RIM SENSOR



Lato superiore e inferiore vengono stallonati da due rulli opposti in rapida successione.

Bead-breaking of both sides is quickly performed

Der untere und obere Wulst werden sukzessiv von zwei gegenüberliegenden Rollen schnell und sicher abgedrückt.

Le haut et le bas sont rapidement détalonnés l'un après l'autre par deux rouleaux opposés.

Los dos lados, superior e inferior, se destalonan por medio de los dos rodillos opuestos y en sucesión rápida.

L LASER POINTER G1200.4



Un raggio laser indica il corretto posizionamento dei rulli
A laser beam guides the correct positioning of the rollers

Ein Laserstrahl zeigt exakt an, wo die Abdrückrollen sich positionieren müssen
Un rayon laser indique la bonne position des rouleaux

Un rayo láser indica el posicionamiento correcto de los rodillos

1 UPPER ROLLER AND RIM SENSOR



Un sensore attiva automaticamente lo stallonamento, che agisce in posizione corretta e non sul fianco del pneumatico
A sensor automatically activated the bead breaker, which operates in the correct position and not on the rim side

Ein Sensor steuert automatisch den Abdrückvorgang indem er die Rollen immer an der richtigen Stelle abdrücken lässt.

Un capteur active automatiquement le système de détalonnage dans la bonne position et non pas sur le flanc du pneu

Un sensor activa automáticamente el destalonado, que opera en posición correcta y no por el lado del neumático



G 1200.3 IT
G 1200.4 IT

Versione con gonfiatubeless brevettato TOP

Gonfiaggio potente e sicuro:

- una mano tiene l'ugello di gonfiaggio, l'altra resta libera
- il getto è verso il basso, a totale sicurezza
- la spinta all'indietro è ridotta, grazie al sistema brevettato
- un dispositivo di sicurezza impedisce l'uso accidentale contro altre persone o cose

Version with patented TOP inflation device

Powerful and safe inflation:

- one hand operation
- downward inflation flow, granting utmost safety
- the draw back effect is reduced, thanks to patented system
- a special safety device prevents accidental use against other people or objects

Versión mit patentierter TOP-Reifenfüllvorrichtung

Kräftige und sichere Reifenbefüllung:

- Eine Hand hält die Reifenbefülldüse während die andere frei bleibt
- Der Luftausstoß geht nach unten, in tot. Sicherheit
- Der Gegendruck ist dank eines Patentes auf das Minimum reduziert.
- Eine Sicherheitsvorrichtung verhindert den ungewollten Einsatz auf Personen oder Gegenstände

Versión avec système de gonflage tubeless breveté TOP

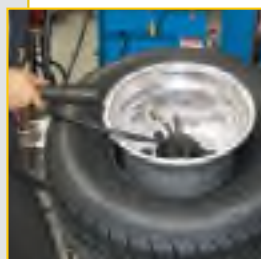
Gonflage puissant et sûr:

- une main est occupée par la buse de gonflage, et l'autre est libre
- le jet se fait vers le bas pour garantir une sécurité totale
- le système breveté entraîne une poussée moindre vers l'arrière
- un dispositif de sécurité protège les autres personnes ou objets contre toute utilisation accidentelle

Versión de inflado tubeless TOP, amparado por patente.

Inflado poderoso y seguro:

- una mano sujeta la tobera de inflado, la otra queda libre
- el chorro de aire poderoso es hacia abajo, en condiciones de seguridad total
- el empuje hacia atrás resulta reducido o casi nulo, gracias a un sistema amparado por patente
- un dispositivo de seguridad impide el uso accidental en contra de personas o cosas



STANDARD



Spingi tallone con trascinatore per pneumatici ribassati
 Bead pusher with pulling system, for low-profile tyres
 Wulstboy mit Zugvorrichtung, für Flachprofilreifen
 Pousse-talon avec traction pour pneumatiques surbaissés
 Empujador de talones con tracción, para neumáticos rebajados



Protezione cono
 Cone guard
 Kegelschutz
 Protection cône
 Protección del cono



Protezione piatto
 Turntable guard
 Tellerschut
 Protection plateau
 Protección del plato



Bloccaggio meccanico
 Mechanical clamping
 Mechanische Aufspannung
 Blocage mécanique
 Bloqueo mecánico



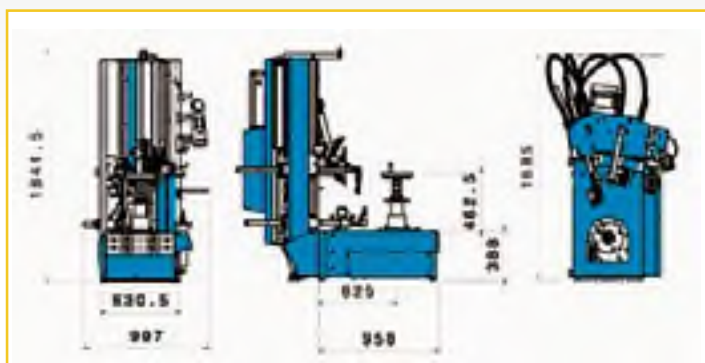
Flangia trasporto leggero
 Flange for light trucks
 Flansch für LLKW-Reifen
 Flasque arrêt de roues pour utilitaires
 Garra de enganche de ruedas para furgonetas/camiones ligeros

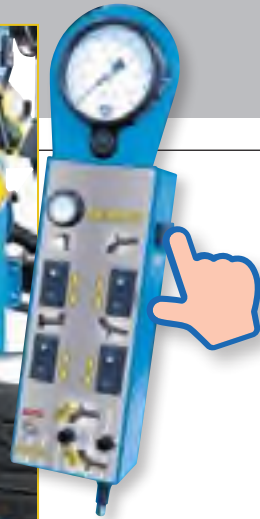


Prolunga e protezione trascinatore
 Extension and guard
 Verlängerung und Schutz
 Rallonge et protection
 Alargo y protección



Manometro
 Pressure gauge
 Manometer
 Manomètre
 Manómetro





QUICK DIAMETER SETTING

Un solo movimento per il controllo del diametro:

Regolazione pneumatica e sincronizzata dei quattro bracci in base al diametro ruota. Il puntatore laser di direzione indica all'operatore la corretta posizione di stallonamento.

Diameter checking in a single move:

Pneumatic, synchronised adjustment of the four arms to suit the wheel diameter. The laser direction pointer shows the operator the correct bead breaking position.

Durchmesserkontrolle mit einer einzigen bewegung:

Pneumatische und synchronisierte einstellung der vier arme je nach raddurchmesser. Der laser-richtungspointer weist den bediener auf die korrekte abdruckposition hin.

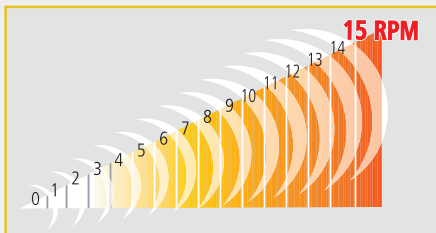
Un unique mouvement pour le contrôle du diamètre:

Réglage pneumatique synchronisé des quatre bras en fonction du diamètre de la roue. Le pointeur laser de direction indique à l'opérateur la bonne position de déetalonnage.

Un sólo movimiento para el control del diámetro:

Regulación neumática y sincronizada de los cuatro brazos en función del diámetro de la rueda. El puntero láser de dirección indica al operario la posición correcta de destalonamiento.

0-15 RPM VARIABLE SPEED



Il motore opera tramite un inverter esclusivo di ultima generazione che:

- permette di **regolare a piacere la velocità di rotazione** tramite il pedale
- rallenta automaticamente la rotazione con l'aumentare dello stress sul tallone (per evitare danni al pneumatico)

The electrical motor is equipped with an exclusive and innovative inverter, which:

- allows to **regulate the chucking table rotation speed** by pressing the pedal
- slows down the rotation speed as the stress on the bead increases (to avoid any damage to the tyre)

Der Motor arbeitet mit einem speziellem Schalter letzter Generation:

- Dieser ermöglicht durch einfachen Pedaldruck die **Drehgeschwindigkeit zu steuern**
- Verlangsamt automatisch die Drehung bei ansteigendem Stress auf dem Wulst. (um Reifenschäden zu vermeiden)

Le moteur est alimenté par une commande à fréquence variable exclusive, de dernière génération, qui:

- permet de **régler la vitesse de rotation** par l'intermédiaire de la pédale;
- ralentit automatiquement la rotation en cas d'augmentation de l'effort sur le talon (pour éviter d'endommager le pneu).

El motor opera mediante un inverter exclusivo de última generación que:

- permite **regular, según se precise, la velocidad de rotación** usando el pedal
- desacelera automáticamente la rotación al aumentar el esfuerzo sobre el talón (para prevenir daños al neumático).



G1200.4
+ PLUS91 AKC helper
+ G1000A136 wheel lift

OPTIONS



PLUS91 AKC

Dispositivo premitallone rotante pneumatico
Rotating arm with pneumatic bead pushing device
 Drehender pneumatischer Wulstniederhalter
Bras pousse-talon rotatif pneumatique
 Brazo prensa talón rotatorio neumático



G1000A81K (10 x kit)

Protezione ruote rovesce in gomma
Set of rubber protections for support plate
 Satz Scheiben-Schutz (Gummi)
 Kit protections plateau en caoutchouc
 Juego protecciones platillo en goma



G1000A70K (5 x kit)

Protezione trascinatore
Set of protections for pulling unit
 Satz Schutz Zugvorrichtung
 Kit protections dé d'entraînement
 Juego protecciones arrastrador



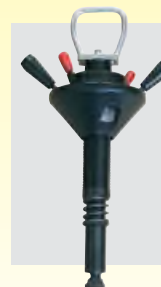
G1000A66K (5 x kit)

Protezione cono di bloccaggio
Set of protections of locking cone
 Satz Schutz Zugvorrichtung
 Kit protections cône dispositif de blocage
 Juego protecciones cono



G1000A137

Flangia universale per ruote senza foro centrale e adatta anche a ruote rovesce
Universal flange for closed centre, adapted also for reverse rims.
 Universalfansch für Räder mit Blindbohrungen, geeignet auch für Reverse-Rim-Design.
Bride universelle pour roues à trous aveugles, indiquée aussi pour roues à gorge renversée.
 Brida universal para ruedas sin agujero central (llantas ciegas) y adapta por ruedas reversas.



G1000A138

Bloccaggio rapido.
Quick-fit rim clamping device.
 Schnellaufspanner.
Blocage rapide.
 Bloqueo rápido

G1000A136

Sollevatore / *Wheel lift* / Radheber / *Élévateur* / Elevador



G1000A111

Pressore sagomato WDK.
WDK bead pressure device.
 WDK-Wulstniederhalter.
Outil de pression spécial conforme à la norme WDK.
 Presor WDK.



G800A58

(→ PLUS91AKC + G1000A111)
 Spingitalone pneumatico.
Pneumatic bead depressor.
 Pneumatischer Wulstniederhalter.
Pousse-talon pneumatique.
 Brazo de ayuda neumático.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|-----------------------------------|
| Lavora su ruote da | <i>Handled wheels</i> | Geeignet für Räder | <i>Fonctionne sur roues de</i> | Funciona en ruedas de | 10"-30" 12"-32" 14"-34" |
| Peso | <i>Weight</i> | Gewicht | <i>Poids</i> | Peso | 370 kg |
| Larghezza max ruota | <i>Max wheel width</i> | Radbreite, max. | <i>Largeur max. roue</i> | Anchura máx. rueda | 15" (381 mm) |
| Diam. max ruota | <i>Max wheel diam.</i> | Raddiameter, max | <i>Diamètre max roue</i> | Diám. máx. rueda | 1370 mm (54") |
| Forza di stallon.(ogni rullo) | <i>Bead break.pow.(each arm)</i> | Abdruckkraft (jeder Arm) | <i>Force décol. talon (chaque bras)</i> | Fuerza de destal.(braz.) | 1200 kg |
| Coppia max | <i>Max torque</i> | Drehmoment, max | <i>Couple max.</i> | Par máximo | 120 Kgm |
| Movimento di stallonam. | <i>Bead breaker mouvement</i> | Abdruckbewegung | <i>Mouv. décol. talon</i> | Movim. de destalonam. | automatic |
| Motore di rotazione | <i>Rotation Motor</i> | Motor Drehung | <i>Moteur de rotation</i> | Motor de rotación | 1,5 Kw inmotor + 0,75 Kw motor |
| Pressione raccomandata | <i>Recommended air supply</i> | Empfohlener Druck | <i>Pression recommandée</i> | Presión recomendada | 8 - 10 bar |
| Voltaggio | <i>Power Supply</i> | Voltage | <i>Voltage</i> | Electricidad | 1ph, 200/265v, 50/60Hz |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

SMONTAGOMME SENZA LEVA

LEVERLESS TYRE CHANGERS

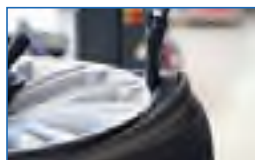
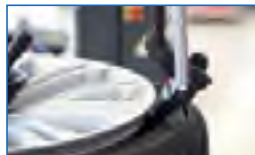
HEBELLOSE MONTIERGERÄTE

DEMONTÉ-PNEUS SANS LEVIER

DESMONTADORAS SIN PALANCA

Easy Demounting (upper bead)

Comando estrazione tallone:
giù poi su e il tallone è smontato
*Bead demount controls: down and
up and the bead is demounted*



Utensile brevettato in
materiale sintetico anti graffio
*Patented tool in plastic
anti-scratch material*

Space Saver

Colonna con movimento verticale "salva spazio"
Post with vertical "space saver" movement

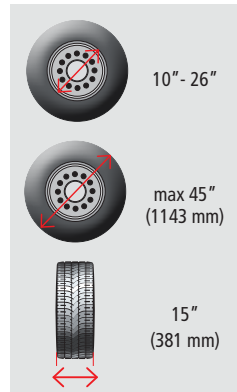
Tool Memory

Comando "memory" bordo cerchio:
una volta settato, si riposiziona
automaticamente premendo un pedale
*Rim edge "memory" controls: place it
first time, then it will go back to same
position just pushing a pedal*

Leva apertura rapida
braccio stallonatore
*Lever for quick opening
of bead breaker arm*



Comando posizione
radiale rullo
*Roller radial
position setting*



Dispositivo
di bloccaggio
rapido (di serie)
*Quick locking
unit (standard)*

Mandrino a due
altezze per cerchi
standard o a canale
rovesciato
*Two position
locking plate
for standard or
reverse rims*

Easy Demounting (lower bead)



Easy Bead Breaking



Rotazione rullo 180°
Roller rotation 180°

MEMORY

| | |
|------------|------------------------------|
| G8945D.265 | VARIABLE SPEED + FULL OPTION |
| G8945D.26 | VARIABLE SPEED |
| G8945V.265 | DOUBLE SPEED + FULL OPTION |
| G8945V.26 | DOUBLE SPEED |
| G8945.26 | SINGLE SPEED |

G8945D.26S**G8945V.26S**

5 models include ① + ② + ③

① **PLUS91AKC
HELPER**② **G800A123
INFLATION BY PEDAL**③ **G800A121NP
WHEEL LIFT**
G8945ITD.26S
G8945ITD.26
G8945ITV.26S
G8945ITV.26
G8945IT.26

Potente sistema di gonfiaggio tubeless adatto a qualsiasi diametro di cerchio.

Powerful tubeless tyre inflation system suitable for any rim diameter.

Leistungsstarkes Tubeless-Befüllungssystem, für jeden Felgendurchmesser geeignet.

Puissant système de gonflage tubeless adaptée aux jantes de tout diamètre.

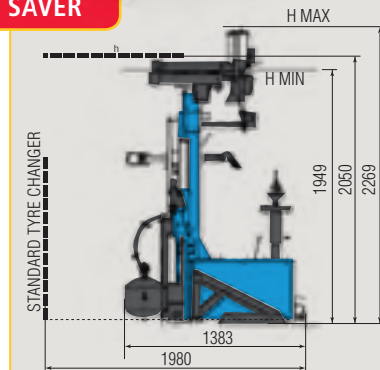
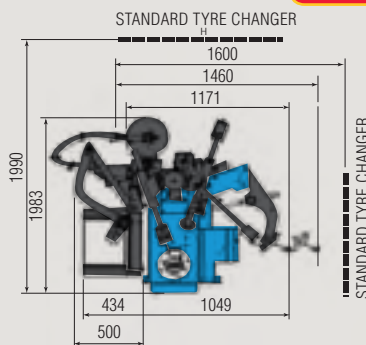
Potente sistema de inflado tubeless indicado para cualquier diámetro de llanta.

**STANDARD**
 Spingi tallone con trascinatore
 Bead pusher with pulling system


Protezione / Protection


 Prolunga e protezione trascinatore
 Extension and guard

 Adattatore centraggio
 Centering adaptor

 Bloccaggio rapido
 Quick lock
SPACE SAVER

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|---|---|--|---|--|---|
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rev/min) | Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation (tours/min.) | Velocidad de rotación (rev./min.) | 7,3 6,5/13 (V VERSION) 0-16 (D VERSION) |
| Coppia massima | Max torque | Drehmoment, max. | Couple maxi | Par máximo | 1200 Nm |
| Pressione aria raccomandata | Recommended air supply | Empfohlener Luftdruck | Pression air recommandée | Presión de aire recomendada | 8 / 10 bar |
| Massimo diametro ruota | Max wheel diameter | Max Felgenreite Zoll | Diamètre maxi roue | Diámetro máximo de la rueda | 45"/1143 mm |
| Larghezza max ruota | Max wheel width | Radbreite, max. | Largeur max. roue | Anchura máx. rueda | 381 mm (15") |
| Massima apertura stallonamento paletta laterale | Max side shovel bead loosener r opening | Max. Abdrückeröffnung (Seitenschaukel) | Ouverture max décollement du talon (palette latérale) | Apertura máxima (destalonamiento paleta lateral) | 432 mm (17") |
| Lavora su ruote da | Handled wheels from | Geeignet für Räder | Travail sur rue de | Trabaja ruedas da | 10" - 26" |
| Motore di rotazione | Rotation motor | Drehungsmotor | Moteur de rotation | Motor de rotacion | 1,5 Kw inv.+ 0,75kw motor |
| Forza di stallonamento (rullo) | Bead loosener power (roller) | Abdrückkraft (Rolle) | Force de décollement (rouleau) | Fuerza de destalon. (rodillo) | 1200 kg (2645 lbs) |
| Forza di stallonamento (paletta) | Bead loosener power (side shovel) | Abdrückkraft (Abdrückerschaukel) | Force de décollement (palette) | Fuerza de destalon. (paleta) | 3600 kg (7900 lbs) |
| Rumorosità | Noise level | Geräuschpegel | Niveau de bruit | Nivel de ruido | <80db |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



Slivo



SMONTAGOMME SENZA LEVA

LEVERLESS TYRE CHANGERS

REIFENMONTIERGERÄTE OHNE MONTIERHEBEL

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER

DESMONTADORAS SIN PALANCA

G

8645

8641



COMPLETAMENTE SENZA LEVA
COMPLETELY LEVERLESS
KOMPLETT HEBELLOS
COMPLÈTEMENT SANS LEVIER
TOTALMENTE SIN PALANCA

G8641IV.22
+ PLUS83H helper
+ G800A119 disc





**UTENSILE
SENZA LEVA
BREVETTATO**

Si inserisce tra pneumatico/cerchio e aggrappa il tallone sollevandolo progressivamente senza l'ausilio della leva alzatalloni.

**OUTIL
SANS LEVIER
BREVETÉ**

S'engage entre le pneumatique et la jante, et agrippe le talon en le soulevant progressivement sans l'aide de leviers décolle-talon.

**PATENTED
LEVER-FREE
TOOL**

Fits between the tyre and rim and takes hold of the bead, gradually lifting it without the aid of bead-lifter levers.

**ÛTIL SIN
DESMONTABLE
PATENTADO**

Se introduce entre el neumático/llanta y sujeta el talón elevándolo de forma progresiva sin la ayuda de palancas-separadores de talones.

**LEVER-FREE-
MONTAGEKOPF,
PATENTIERT**

Wird zwischen Reifen/ Felge eingeführt und spannt den Wulst durch progressives Heben ohne Montierenden.



1



2



3



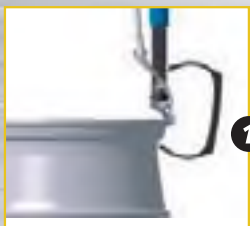
L'esclusiva geometria di lavoro SLIVO permette la presa del tallone inferiore senza l'utilizzo del dispositivo PLUS.

The exclusive SLIVO working movement allows to catch the lower bead with no use of the PLUS device.

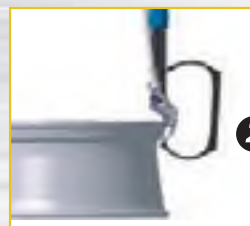
Die exklusive SLIVO-Arbeitsweise ermöglicht die untere Wulst ohne Einsatz des PLUS-Hilsmontagearm zu demontieren.

The système exclusif SLIVO permet la prise du talon inférieur même sans l'utilisation du système PLUS.

La exclusiva geometría de trabajo SLIVO facilita el agarre del talón inferior sin el utilizo del brazo de ayuda PLUS.



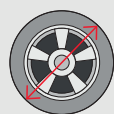
1



2



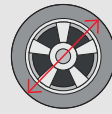
3



1143 mm (45")



431 mm (17")



1050 mm (41")



381 mm (15")

| | | IN | OUT |
|-----------|----------------|-----------|---------|
| G8645V.26 | 2 SPEED | 12"-28,5" | 10"-26" |
| G8645D.26 | VARIABLE SPEED | 12"-28,5" | 10"-26" |

| | | IN | OUT |
|-----------|---------|-----------|---------|
| G8641V.22 | 2 SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |



V-VERSIONS

DOUBLE SPEED

D-VERSIONS

**0-16 INVEMOTOR
 RPM VARIABLE SPEED**

Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino. Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione.

The frame is large and reinforced, to grant the utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation.

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung.

Le châssis large et renforcé garanti une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion.

El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión.

Stallonatore

- Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità.
- Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker

- The bead breaker opening can be adjusted to work with extreme rapidity.
- Galvanised cylinder with double operation.

Abdrücker

- Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches arbeiten.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu

- L'ouverture du décolle-pneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail.
- Cylindre zingué, à effet double.

Destalonador

- Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez.
- Cilindro cincado, doble efecto.



Mandrino autocentrante

- Doppio senso di rotazione
- Elevata coppia torcente
- Elevata forza di serraggio (due pistoni)

Self-centring chuck

- Two-way rotation
- High torque
- High clamping force (two pistons)

Selbstzentrierende Spannvorrichtung

- Doppelte Drehrichtung
- Hohes Drehmoment
- Hohe Spannkraft (zwei Antriebszylinder)

Mandrin autocentreur

- Double sens de rotation
- Couple de torsion élevé
- Force de serrage élevée (deux vérins)

Mandril autocentrador

- Doble sentido de rotación
- Elevado par de torsión
- Elevada fuerza de fijación (dos pistones)



10" - 22"

Mandrino standard.
 Standard chucking table.
 Standard Spanntisch
 Plateau standard
 Plato estándar



10" - 26"

Mandrino riposizionabile a due posizioni.
 Chucking table with adjustable positioning of clamps (2 slots).
 Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen
 Plateau à double positionnement
 Plato de dos posiciones.

OPTIONS



I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato. Il dispositivo è azionato da un unico comando a pedale a due posizioni.

Models with tubeless tyre inflation system. The device is activated by a single pedal command with two positions

Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage. Die Vorrichtung wird über ein einziges Steuerpedal mit 2 Positionen betätigt.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé. Le dispositif est actionné par une pédale de commande unique, à deux positions.

Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido. Dispositivo accionado por un único mando de pedal con 2 posiciones.

OPTIONS



G800A98 → 22"
G800A6 → 26"
(4 x kit)



G800A8 (2 x kit)



G800A11

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHN. SPEZIFIKATIONEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G8641V.22 | G8645V.26 G8645D.26 |
|---|---------------------------------------|--|---|--|--|------------------------|
| Motore | Motor | Drehstrommotor | Moteur | Motor | 0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (V version) 0,75 kW - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D version) | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 6,5-13 rpm (V version) / 0-16 rpm (D version) | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtung-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 1200 Nm (885 FtLbs) | |
| Bloccaggio dall'esterno | External clamping | Aussenspannung | Blocage extérieur | Bloqueo exterior | 10"-22" | 10"-24" |
| Bloccaggio dall'interno | Internal clamping | Innenspannung | Blocage intérieur | Bloqueo interior | 12"-24,5" | 12"-28,5" |
| Campo lavoro utensile | Tool working span | Arbeitsbereich des Montagekopfes | Capacité de travail | Campo de trabajo del util | 8"-24" (G8641) | 8"-32" (G8645) |
| Diametro max pneumatico | Max. tyre diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre max. du pneu | Diámetro máx neumático | 1050 mm (41") (G8641) | 1143 mm (45") (G8645) |
| Larghezza max cerchio | Max. rim width | Max. Abdrückeröffnung | Largeur max. de la jante | Anchura máx llanta | 381 mm (15") (G8641) | 431 mm (17") (G8645) |
| Forza stallonatore a 12 bar | Bead breaker cylinder power at 12 bar | Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar | Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars | Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar | 3600 kg (8000 lbs) | |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Easy Demounting (upper bead)



Easy Demounting (lower bead)

With speed roller



Special Plastic Tool



L'esclusivo utensile in materiale sintetico può rimanere più vicino al cerchio di qualsiasi utensile in metallo, riducendo lo stress sul tallone in caso di pneumatici ribassati.

Its exclusive mounting head (synthetic material) can run closer to the rim than any steel head, reducing stress on beads on low profile tyres.

Der Kunststoffmontagekopf kann im Vergleich zu jedem Metallmontagekopf so nahe wie möglich am Felgenreifen arbeiten und reduziert somit den Stress auf den Wulst von Niederquerschnittsreifen.

La tête exclusive en matériau synthétique peut rester plus proche de la roue que n'importe quelle tête en métal, ce qui réduit l'appui sur le talon sur pneus taille basse.

El exclusivo útil en material sintético puede quedarse más cerca de la llanta respecto a cualquier útil de metal, reduciendo el estrés sobre el talón en neumáticos de perfil bajo.

SMONTAGOMME A BLOCCAGGIO CENTRALE

CENTER LOCK TYRE CHANGERS

REIFENMONTIERGERÄTE MIT ZENTRALSPANNUNG

DEMONTÉ-PNEU AVEC BLOCAGE CENTRAL

DESMONTADORA CON BLOQUEO CENTRAL



TOOL AIR
LOCK



12'' - 24''
10'' - 28''
with G1000A121



max 45''



19'' double roller
17'' side shovel (G1065)



Easy Matching

With double
hydraulic roller



CENTER LOCK + PLASTIC TOOL

G1065.EL

Fornita di stallonatore laterale.

Equipped with side shovel.

Mit Abdrückerschaukel.

Equipée de decolle-pneus latéral.

Equipado de destalonador lateral.





G1045.ELIT

G1045.ELIT

Smontagomme professionale per uso intensivo. Il suo stallonatore idraulico permette all'utilizzatore di lavorare su qualsiasi tipo di ruota difficile senza rischio di danni.

Professional tyre changer for intensive use. Its hydraulic bead loosener enables the user to handle every kind of wheel without any damage.

Profimontiermaschine für den intensiven Gebrauch. Der hydraulische Abdrücker erlaubt den Einsatz auch auf die schwierigsten Reifen ohne Beschädigungsrisiko.

Démonte-pneu professionnel pour utilisation intensive. Son détalonneur hydraulique permet à l'utilisateur de travailler sur tout type de roue difficile sans risque d'endommagement.

Desmontadora profesional para un uso intensivo. Su destalonador hidráulico facilita el trabajo en cualquier tipo de rueda difícil, sin ningún riesgo de dañar la rueda.

STANDARD



Mechanical clamping



Cone guard



Pedal inflation



Storage tray



Plate guard



G1000A86
Mirror



Tool protection
(2 pcs)



G1000A52
Standard lever + protection

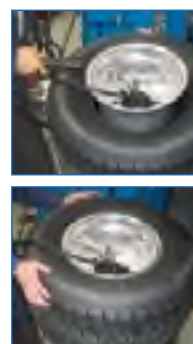
Synchronized Controls



Easy Tool and
Roller Placement

Easy Level

3 positions for standard or reverse wheels



G1065.ELIT G1045.ELIT

Modelli con gonfiaggio tubeless.

Versions with tubeless tyre inflation system.

Mit Tubeless-Befüllungssystem.

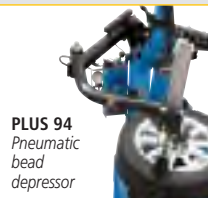
Versions avec gonflage tubeless.

Modelos con inflado tubeless.

OPTIONS



G1000A129NP



PLUS 94
Pneumatic
bead
depressor



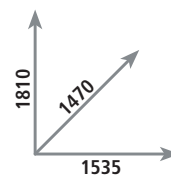
G1000A137
Universal flange



G1000A67
28" Bead depressor



G1000A138
Quick locking



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G1065.EL | G1045.EL |
|---|-----------------------------------|---|--|--|--------------------|--------------------|
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit der Spannvorrichtung (U/min) | Vitesse de rotation du mandrin (trs/min) | Velocidad rotación plato (vueltas/min) | | 15 |
| Coppia massima | Max torque | Drehmoment max | Couple max | Par max | | 1200 Nm |
| Pressione di esercizio | Recommended air supply | Betriebsdruck | Pression de l'air | Presión de trabajo | | 8/10 bar |
| Diametro max. pneumatico | Max wheel diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre maxi du pneu | Diametro max. neumático | | 1143 mm (45") |
| Apertura stallonatore verticale | Vertical bead loosener opening | Öffnung senkrechter Abdrücker | Ouverture du détalonneur vertical | Apertura destalonador vertical | | 490 mm (19") |
| Apertura stallonatore laterale | Side bead loosener opening | Öffnung waagrechter Abdrücker | Ouverture du détalonneur latéral | Apertura destalonador lateral | 430 mm (17") | - |
| Bloccaggio | Inner camping | Spannung innen | Blocage autocentreur | Bloqueo | | 12"-24" |
| Motore rotazione | Rotation motor | Motor Drehung | Moteur de rotation | Motor de rotación | | 1,5 Kw invector |
| Potenza stallonatore (ogni disco) | Bead loosener power (each roller) | Kraft Abdrücker (pro Rolle) | Force du détalonneur (chaque disque) | Potencia destalonador (cada disco) | | 2000 kg (4400 lbs) |
| Potenza stallonatore laterale | Side bead loosener power | Kraft seitlicher Abdrücker | Force du détalonneur latéral | Potencia destalonador lateral | 3000 kg (6600 lbs) | - |
| Rumorosità | Noise level | Schallpegel | Niveau sonore | Ruido | | < 80 dB |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 212 kg (467 lbs) | 206 kg (454 lbs) |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Easy Demounting



Special Plastic Tool



L'esclusivo utensile in materiale sintetico può rimanere più vicino al cerchio di qualsiasi utensile in metallo, riducendo lo stress sul tallone in caso di pneumatici ribassati.

Its exclusive mounting head (synthetic material) can run closer to the rim than any steel head, reducing stress on beads on low profile tyres.

Der Kunststoffmontagekopf kann im Vergleich zu jedem Metallmontagekopf so nahe wie möglich am Felgenreifen arbeiten und reduziert somit den Stress auf den Wulst von Niederquerschnittsreifen.

La tête exclusive en matériau synthétique peut rester plus proche de la roue que n'importe quelle tête en métal, ce qui réduit l'appui sur le talon sur pneus taille basse.

El exclusivo útil en material sintético puede quedarse más cerca de la llanta respecto a cualquier útil de metal, reduciendo el estrés sobre el talón en neumáticos de perfil bajo.



Esclusivo sistema di serraggio ruota "A TULIPANO"

Viene eliminato il bloccaggio su griffe metalliche, che potrebbe danneggiare la superficie dei cerchi più sofisticati.

Exclusive "TULIP" wheel clamping system

It eliminates steel-jaws clamping, which could damage the surface of sophisticated wheels.

Exklusive tulpenförmige Radspannvorrichtung

Die Kunststoffklauen schonen die Oberfläche auch von edlen Felgen.

Systeme exclusif de serrage de roue "TULIPE"

Il est ainsi éliminé le blocage sur les griffes métalliques, qui pourrait endommager la surface des jantes les plus sophistiquées.

Esclusivo sistema de bloqueo de rueda a "TULIPA"

Se elimina el bloqueo por garras metálicas, que podría dañar la superficie de las llantas más sofisticadas.

SMONTAGOMME AUTOMATICI

AUTOMATIC TYRE CHANGERS

AUTOMATISCHEREIFENMONTIERGERÄT

DEMONTÉ-PNEUS AUTOMATIQUES

DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS



G1001.24ELX

TULIP CLAMPING



12" - 24"



max 47"



17"

Semplice e rapido da utilizzare, questo modello permette di lavorare in sicurezza anche su cerchi in lega grazie al bloccaggio a tulipano e all'utensile in materiale sintetico.

Easy and fast, this tyre changer allows to work with no risk also on alloy rims thanks to tulip clamping and plastic tool.

Schnell und einfach zu bedienen, gewährt dieses Modell eine sichere Montage von Leichtmetallfelgen dank der Tulpenspannung und dem Kunststoffmontagekopf.

Simple et rapide, ce modèle permet de travailler sans risques aussi sur les jantes ALU grâce au blocage tulipe et à l'outil en matériel plastique.

Sencilla y rápida de utilizar, esta máquina desmonta en seguridad llantas de aleación gracias a su bloqueo en forma de tulipa y a la herramienta en material sintético.



G1000A7
(roller)

PLUS80CL
(helper)

G1001.24ELX + PLUS80CL + G1000A7

G
1001.24ELX

G
1005.EL



CENTER LOCK

G1005.EL
+ PLUS80CL + G1000A7
1,5 Kw inverter

PLUS80CL + G1000A7



Semplice e rapido da utilizzare, questo modello permette di lavorare in sicurezza anche su cerchi in lega grazie al bloccaggio centrale e all'utensile in materiale sintetico.

Easy and fast, this tyre changer allows to work with no risk also on alloy rims thanks to center clamping and plastic tool

Schnell und einfach zu bedienen, gewährt dieses Modell eine sichere Montage von Leichtmetallfelgen dank der Zentralspannung und dem Kunststoffmontagekopf.

Simple et rapide, ce modèle permet de travailler sans risques aussi sur les jantes ALU grâce au blocage central et à l'outil en matériel plastique.

Sencilla y rápida de utilizar, esta máquina desmonta en seguridad llantas de aleación gracias a su bloqueo central y a la herramienta en material sintético.

Il sistema rende rapido e facile il montaggio di pneumatici ribassati. *The device makes mounting of low profile tyres fast and easy.*

Die Vorrichtung macht die Montage von Niederquerschnittsreifen schnell und einfach.

Le système accélère et facilite le montage des pneus taille basse.

El sistema facilita y agiliza el montaje de neumáticos de perfil bajo.

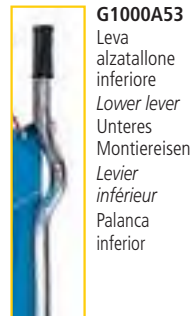
STANDARD → G1001, 1005



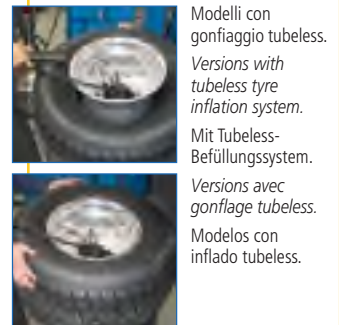
STANDARD → G1005



OPTION



**G1001.24ELXIT
G1005.ELIT**



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G1001.24ELX | G1005.EL |
|---|----------------------------|---|---|--|-----------------------------|----------|
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit der Spannvorrichtung (U/min) | Vitesse de rotation du mandarin (trs/min) | Velocidad rotacion plato (vueltas/min) | 15 | |
| Diametro max. pneumatico | Max wheel diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre maxi du pneu | Diametro max. neumatico | 1200 mm (47") | |
| Larghezza max cerchio | Max rim width | Max Abdrückeröffnung | Largeur maxi de la jante | Anchura max llanta | 15" | |
| Bloccaggio ruota | Wheel clamping | Spannung | Blocage roue | Bloqueo rueda | 10"-24" | 10"-26" |
| Potenza stallonatore laterale | Side bead loosener power | Seitlicher KraftAbdrücker | Force du détalonneur latéral | Potencia destalonador lateral | 3000 kg (6600 lbs) | |
| Motore di rotazione | Rotation motor | Drehungsmotor | Moteur de rotation | Motor de rotacion | 1,5 Kw inv. + 0,75 Kw motor | |
| Motore: 1ph | Motor: 1ph | Motor: 1ph | Moteur: 1ph | Motor: 1ph | 200-265 V / 50-60 Hz / 1ph | |

- ACCESSORI PER SMONTAGOMME ALTO DI GAMMA • ACCESSORIES FOR TOP LINE TYRE CHANGERS
- ZUBEHÖR FÜR TOP-REIFENMONTIERMASCHINEN • ACCESSORIES POUR DÉMONTE-PNEUS HAUT DE GAMME
- ACCESORIOS PARA DESMONTADORAS TOP DE GAMA

TOP LINE TYRE CHANGER accessories



Montaggio in fabbrica
Factory assembled
Werkseitig montiert
Montage en usine
Montaje en fábrica

Fare riferimento al listino prezzi per i codici degli smontagomme dove utilizzare ogni accessorio.
See pricelist for tyre changer reference applicability for each accessory.
Siehe Preisliste für den genauen Zubehöreinsatz auf Montiermaschinentyp.
Voir le tarif pour les références des démonte-pneus ou utiliser chaque accessoire.
Ver la lista de precios para las referencias de las desmontadoras donde utilizar cada accesorio.



G1000A142
Utensile di montaggio superiore.
Upper tool.
Obere Montagekopf.
Outil supérieur.
Util superior.



G1000A117
Utensile di montaggio superiore.
Upper tool.
Obere Montagekopf.
Outil supérieur.
Util superior.

G1000A68
Utensile di montaggio inferiore.
Lower tool.
Untere Montagekopf.
Outil inférieur.
Util inferior.



G1000A71K (5 x kit)

Kit tastatori.
Rim feeler kit.
Satz Taster.
Jeu de palpeurs.
Juego palpadores.



G1000A65 (1 x kit) G1000A65K (5 x kit)

Protezione supporto utensile superiore.
Protection for upper tool support.
Satz oberer Montagevorrichtung-Schutz.
Protection support outil supérieur.
Protección para util superior.



G1000A66K (5 x kit)

Protezione cono di bloccaggio.
Set of protections of locking cone.
Satz Spannkone Schutz.
Kit protections cône dispositif de blocage.
Juego protecciones cono dispositivo de bloqueo.



G1000A116

G1000A90K

G1000A116

Utensile superiore predisposto per protezione G1000A90K (protezione non inclusa).
Upper tool for protection G1000A90K (protection not included).
Obere Montagekopf einsetzbar mit Kunststoffschutz G1000A90K (Montagekopfkunststoffschutz nicht im Lieferumfang).
Outil supérieur predisposé pour protection G1000A90K (protection pas incluse).
Util superior predisposto para protección G1000A90K (la protección no está incluida).

G1000A90K (50 X kit)

Protezione per G1000A116.
Rim protection for tool G1000A116.
Montagekopfkunststoffschutz für G1000A116.
Protection pour G1000A116.
Juego protecciones p/uña G1000A116.



Standard rim



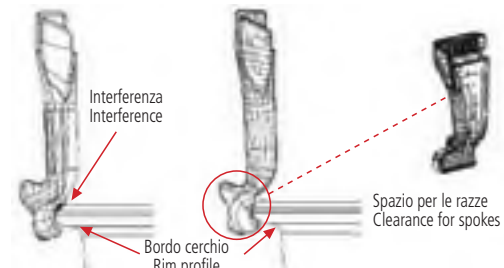
Spoke rim

G1000A142 (1 x kit) G1000A142K (6 x kit)

Utensile superiore per cerchi con razze sporgenti
Tool head for rims with protruding spokes
Obere Montagenase für gewölbte Felgen
Outil supérieur pour les jantes avec rayons en saillie
Util superior para llantas con radios hacia fuera

G1000A113 (Old)

G1000A142 (New)



Helper

Dispositivo premitallone rotante pneumatico.
Rotating arm with pneumatic bead pushing device.
 Drehender pneumatischer Wulstniederhaltearm.
Bras pousse-talon rotatif pneumatique.
 Brazo prensa talón rotatorio neumático.



**PLUS91 AKC
PLUS91 AKL**



PLUS 94



STANDARD



WDK



G1000A111
 (→ PLUS 93, PLUS 96, PLUS 91 AKC, PLUS 91 AKL)
G1000A119
 (→ PLUS 94)
 Pressore sagomato WDK.
WDK bead pressure device.
 WDK-Adapter.
Outil de pression WDK.
 Prensa talón WDK.



PATENTED
BREVETATO

G800A58
 (→ PLUS91AKC + G1000A111)
 (→ PLUS91AKL + G1000A111)
 Trazione per premitallone rotante.
Traction for rotating bead pushing device.
 Zugvorrichtung für den Hilfsmontagearm.
Traction pour pousse-talon rotatif.
 Tracción para prensa talón rotatorio.

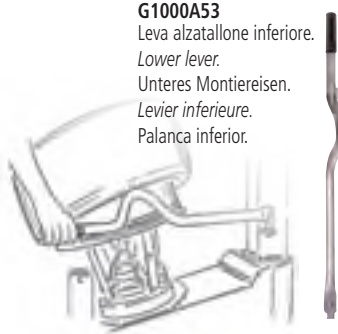


PLUS93 - PLUS96

G1000A7
 Rullino premitallone.
Bead pushing roller.
 Wulstniederhalte Rolle.
Rouleau pousse-talon.
 Rodillo prensa talón.



G1000A53
 Leva alzatallone inferiore.
Lower lever.
 Unteres Montiereisen.
Levier inferieure.
 Palanca inferior.



**PLUS80 CL
PLUS80 CL/M**
 Dispositivo premi-alza tallone pneumatico.
Air-driven device for bead pushing-raising.
 Pneumatischer Hilfsmontagearm.
Dispositif pousse-lève talon pneumatique.
 Dispositivo prensa-levanta talón neumático.

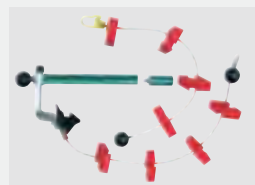


Puller

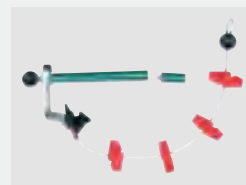


G1000A140
 Spingitallone con trascinatore
Beadpusher with pulling system
 Wulstboy mit Zugvorrichtung
Tige-poussoir avec cale d'épaisseur
 Empujador de talones con tracción

Puller + Magic Cord

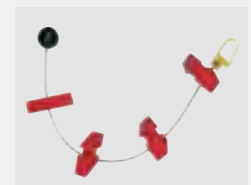


**G1000A67 - 28"
G1000A124 - 28"**

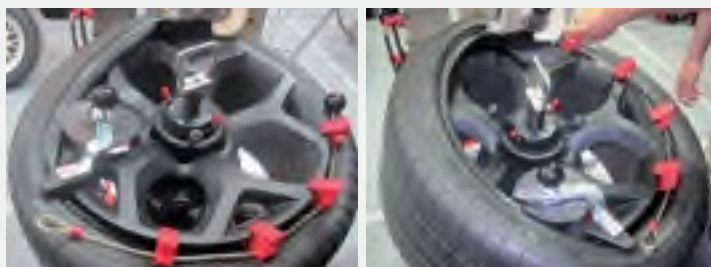


G1000A56 - 22"

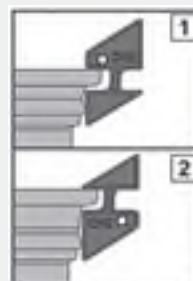
Magic Cord



G1000A36



Premitallone con trazione.
Bead pushing device with pulling system.
 Wulstboy mit Zugvorrichtung.
Pousse-talon avec traction.
 Prensa talón con tracción.



Lato 1 per cerchi normali con balconata corta.
Side 1 for standard rims with short balcony.
 Site 1 für Standardfelgen mit Kurzem Humb
Côté 1 pour jantes standard avec rebord court
 Lado 1 para llantas normales con espesor reducido

Lato 2 per cerchi EH2 / EH2+ con balconata lunga.
Side 2 for EH2 / EH2+ rims with long balcony.
 Seite 2 für EH2 / EH2+ Felgen mit Langem Humb
Côté 2 pour jantes EH2 / EH2+ avec rebord long
 Lado 2 para llantas EH2/EH2+ con espesor largo



Center locking adapters / Adattatori bloccaggio centrale



G1000A158 (5 x h=70 mm)
Flangia universale per ruote rovesce.
Universal flange for reverse rims.
Universalfansch für Felgen mit versetztem Tiefbett.
Bride universelle pour roues à gorge renversée.
Garra universal para ruedas invertidas.



G1000A72
G1000A137 (5 x h=70 mm)

Flangia universale per ruote senza foro centrale e adatta anche a ruote rovesce.
Universal flange for closed centre, adapted also for reverse rims.
Universalfansch für Räder ohne Mittelloch, geeignet auch für Felgen mit versetztem Tiefbett.
Bride universelle pour roues sans trou central, indiquée aussi pour roues à gorge renversée.
Brida universal para ruedas sin agujero central (llantas ciegas) y indicada para ruedas invertidas.



G1000A72

Foratura singola
Single drilling



G1000A137

Foratura doppia
Double drilling

(da Dicembre 2016)
(from December 2016)
(ab Dezember 2016)
(de December 2016)
(desde Diciembre 2016)



G1000A102 (5 x h=110 mm)
(→ G1000A72, G1000A87, G1000A137)
5 colonnette da 110 mm per ruote rovesce.
5 stud kit 110 mm long for reverse rims.
Satz Bolzen 110 mm für Felgen mit versetztem Tiefbett.
5 doigts de 110 mm pour jantes renversée.
5 espárragos largo 110 mm para ruedas invertidas.



G1000A101
Flangia per autocarri leggeri.
Flange for light trucks.
LLKW-Flansch.
Flasque pour utilitaires.
Garra para camiones ligeros/furgonetas.



G1000A126

G1000A92

G1000A92 - Ø 50 mm - G1000A126 - Ø 69 mm
(→ G1000A80, G1000A138)

Cono per albero D.40 con distanziale.
Cône avec cale pour arbre diam.40.
Cone for D.40 shaft with spacer.
Konus für 40-er Welle mit Distanzring.
Cone para eje D.40 con espesor.

Tulip clamping accessories / Accessori bloccaggio a tulipano



G1000A19
Set coperture in ferro per tampone.
Steel rim adapter.
Stahlfelgenadapter.
Adaptateurs pour jantes en tôle.
Adaptadores para llantas de hierro.



G1000A20
Kit griffe EVO 17,5" (per trasporto leggero).
External jaws for 17.5" light truck.
17,5" LLKW-Spannbacken.
Adaptateurs pour jantes VUL 17,5" en tôle.
Adaptadores llantas hierro 17,5".



G1000A18
Kit moto.
Motorcycle Kit.



G1000A21
Appoggio ruote registrabile.
Adjustable wheel support with threaded connection.
Einstellbarer Radhalter mit Gewinde.
Appui roue réglable attache à vis.
Soporte rueda regulable con enganche-tornillo.



G1000A42
Dispositivo di sicurezza con supporto.
Safety kit with support.
Satz Sicherheitsvorrichtung mit Halterung.
Kit dispositif de sécurité avec support.
Juego dispositivo de seguridad con soporte.

Tyre inflation devices Dispositivi di gonfiaggio



G1000A46

Gonfiatore elettronico digitale con vaschetta porta-oggetti integrata. Montaggio in fabbrica.

Automatic digital inflator with tool box. Factory installed.

Digitaler automatischer Reifenfüller. Werksseitig montiert.

Dispositif de gonflage digital automatique avec casier. Monté en usine.

Inflador digital automático con caja incluida. Montado en fabrica.

G1000A51 G800A120

Variante gonfiaggio con comando a pedale, manometro e valvola bilanciatrice. Assemblaggio in fabbrica.

Pedal activated inflator, gauge and balancing valve. Factory installed.

Pedalgesteuerter Reifenfüller mit Manometer und Druckregler. Werksseitig montiert.

Variante gonflage commande à pédale, manomètre et valve de dosage. Monté en usine.

Suplemento para inflado con mando a pedal, manómetro y válvula repartidora. Montado en fabrica.



G1000A55

Vaschetta portaoggetti.
Storage tray.
Werkzeugablage.
Bac porte-outils.
Contenedor para herramientas.

Various / Vari



G800A38

Pennello.

Brush.

Schmierpinsel.

Pinceau.

Brocha.

G108A16

Pennello angolare in legno.

Angular wooden brush.

Holz-Schmierpinsel.

Pinceau angulaire en bois.

Brocha profesional de madera.



G800A37 (3,5 kg / 8lbs)

Pasta di montaggio.

Mounting grease.

Montagepaste.

Pâte de montage.

Jabón profesional.

NOTE:
8 x carton
160 x pallet



G1000A115

Limitatore corsa stallonatore.

Bead-breaker stroke limiter.

Abdrückschaufelbegrenzer.

Limiteur de course détalonneur.

Limitador de carrera destalonador.



G1000A121

Per ampliare il campo di lavoro fino a 28".

To expand the working range up to 28".

Um den Arbeitsbereich bis 28" zu erweitern.

Pour étendre le champ de travail jusqu'à 28".

Para ampliar el campo de trabajo hasta 28".



G1000A86

Specchio

Mirror

Spiegel

Miroir

Espejo

Quick locking



**New
Easy
Lock**

G1000A138
G1000A138/S



Foratura doppia
Double drilling

(da Dicembre 2016)
(from December 2016)
(ab Dezember 2016)
(de Dicembre 2016)
(desde Diciembre 2016)



G1000A84K (5 x kit)
(→ G1000A80)
(→ G1000A138)
Protezione cono di bloccaggio.
Set of protections of locking cone.
Satz Spannkone Schutz.
Kit protections cône de blocage.
Juego protecciones cono.



G1000A70K (5 x kit)
Protezione trascinato.
Set of protections for lug nut pin.
Satz Schutz Zugvorrichtung.
Kit protections dé d'entraînement.
Juego protecciones arrastrador.



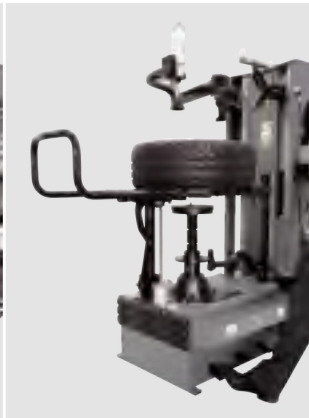
G1000A81K (10 x kit)
Protezione ruote rovesce in gomma.
Set of rubber protections for support plate.
Satz Scheiben-Schutz (Gummi).
Kit protections plateau en caoutchouc.
Juego protecciones platillo de goma.

Wheel lift

Sollevatore pneumatico ruote.
Pneumatic wheel lift.
Pneumatischer Radheber.
Élévateur pneumatique de roue.
Elevador neumático ruedas.

G1000A136

G1000A136/S



G1000A99NP
G1000A129NP
G800A121NP



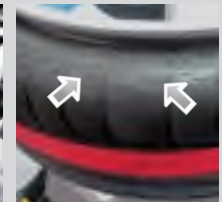
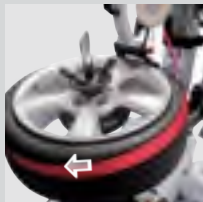
G1000A112
(→ PLUS96)
G1000A127
(→ PLUS93)



Belt / Cinghia



G1000A40
Kit cinghia inserisci tallone.
Belt kit for bead insertion.
Montage Gurt.
Kit sangle pousse-talon.
Juego cinturón para fácil puesta del talón.



Quando la ruota gira, la cinghia tira il tallone nel canale per facilitare il montaggio.

When rotating the wheel, the belt pulls the bead into the drop center to allow easy mounting.

Beim Radumdrehen zieht der Gurt die Wulst ins Felgenbett und erleichtert die Montage.

Avec la rotation de la roue, la sangle tire le talon dans le creux de jante et facilite le montage.

Cuando la rueda da vueltas, el cinturón empuja el talón en la garganta y facilita el montaje.

Tools / Utensili



G1000A14

Utensile in plastica auto.
Car plastic tool.
PKW-Kunststoffmontagekopf.
Tête en matériel synthétique VL.
Útil en plástico turismos.



G1000A15

Utensile in plastica moto.
Motorbike plastic tool.
Motorrad-Kunststoffmontagekopf.
Tête en matériel synthétique moto.
Útil en plástico motos.



G1000A29

Braccio con attacco rapido.
Quick change shaft and tool.
Schnellsteckvorrichtung.
Kit de remplacement rapide de la tête.
Conexión rápida para útil.



G1000A23

G1000A132

Moltiplicatore di forza.
Force multiplier.
Montagekopf-Kraftverstärker.
Multiplicateur de force.
Multiplicador de fuerza.



G1000A128

Dispositivo registrazione altezza utensile.
Device for adjusting tool height.
Höheneinstellvorrichtung des Montagewerkzeugs.
Dispositif pour l'enregistrement de l'hauteur de l'outil.
Dispositivo de regulación de altura del útil.

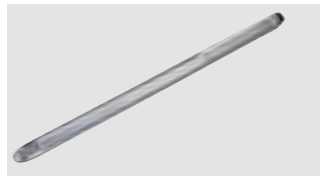


Bead Levers / Leva Alzatalloni



G1000A11

Leva alzatallone arcuata.
Half moon bead lever.
Halbmondmontiereisen.
Levier demi-lune.
Palanca levanta-talón en forma de "plátano".



G1000A52

Leva alza tallone standard.
Standard bead lever.
Standardmontiereisen.
Levier standard.
Palanca levanta talón estándar.



G1000A54

Porta leva extra.
Bead lever support kit.
Montiereisenhalter.
Kit porte-levier.
Juego porta palanca.

Protections / Protezioni



G1000A12K (50 x kit) (→ G1000A14)

Protezione cerchi per utensile di montaggio.
Rim protection for mounting head.
Montagekopfschutz.
Protection de roues pour tête de montage.
Protección llantas para útil de desmontaje.



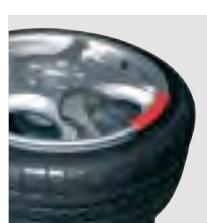
G1000A13K (50 x kit) (→ G1000A11 - G1000A52)

Confezione protezioni leva alzatalloni.
Bead lever protection package.
Satz Montagehebel-Alufelgenschutz.
Boîte de protections levier.
Confección protecciones palanca.



G1000A100K (50 x kit)

Confezione di protezioni tallone RFT (direttiva WDK).
Bead protections for RFT (WDK standard).
WDK-Kit.
Boîte de protections talon RFT (norme WDK).
Juego de protecciones talón ruedas RFT (norma WDK).



G800A32

Protezione tallone per pneumatici "Run Flat".
Run Flat bead protection.
Felgenhornwulstschutz für "Run Flat-Reifen".
Protection talon pour pneus "Run Flat".
Protección talón para neumáticos "Run Flat".



G800A11

Protezione paletta stallonatore.
Bead breaker blade protection.
Abdrückschaufelschutz.
Protection détalonneur.
Protección paleta destalonadora.
G800A11K - Kit 5 x G800A11





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

G
7645
SERIES

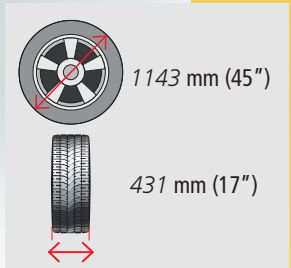
SMONTAGOMME AUTOMATICI 

AUTOMATIC TYRE CHANGERS 

AUTOMATISCHEREIFENMONTIERGERÄT 

DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES 

DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS 



| | | IN | OUT |
|-----------|----------------|-----------|---------|
| G7645.26 | SINGLE SPEED | 12"-28,5" | 10"-26" |
| G7645.22 | SINGLE SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7645V.26 | 2 SPEED | 12"-28,5" | 10"-26" |
| G7645V.22 | 2 SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7645D.26 | VARIABLE SPEED | 12"-28,5" | 10"-26" |
| G7645D.22 | VARIABLE SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |

TOP PERFORMANCE

G7645D.26
+ PLUS83H helper
+ G800A68
pneumatic tool positioning
+ G800A123
inflation by pedal





Comandi

- Impugnatura solida ed ergonomica.
- Comandi di azionamento blocco utensile con allontanamento automatico dal cerchio.

Controls

- *Sturdy and ergonomic handle.*
- *Tool locking with automatic setting of appropriate distance from the rim.*

Steuerungen

- Solider und ergonomischer Griff.
- Steuerung des Montagekopf mit automatischer Absetzung von der Felge.

Commandes

- *Poignée solide et ergonomique.*
- *Commandes de blocage de l'outil avec éloignement automatique de la jante.*

Mandos

- Empuñadura solida y ergonómica.
- Mandos de accionamiento de bloqueo del útil con alejamiento automático de la llanta.

Rullo

- Per facilitare lo scorrimento dell'albero nel posizionamento dell'utensile.

Roller

- *To facilitate arm movement during tool positioning.*

Rolle

- Erleichtert die Verschiebung der Montagesäule für die Positionierung des Montagekopfes.

Rouleau

- *Pour simplifier le mouvement de l'arbre pendant le positionnement de l'outil.*

Rodillo

- Para facilitar el movimiento del eje en el posicionamiento de la uña.

Pedaliera

- I pedali sono realizzati in lega di alluminio pressofuso.
- La pedaliera monoblocco può essere facilmente rimossa per consentire una manutenzione ottimale.

Pedal assembly

- *Pedals in press-cast aluminium.*
- *The pedal assembly can be removed as an integral unit allowing easy servicing.*

Pedalsteuerung

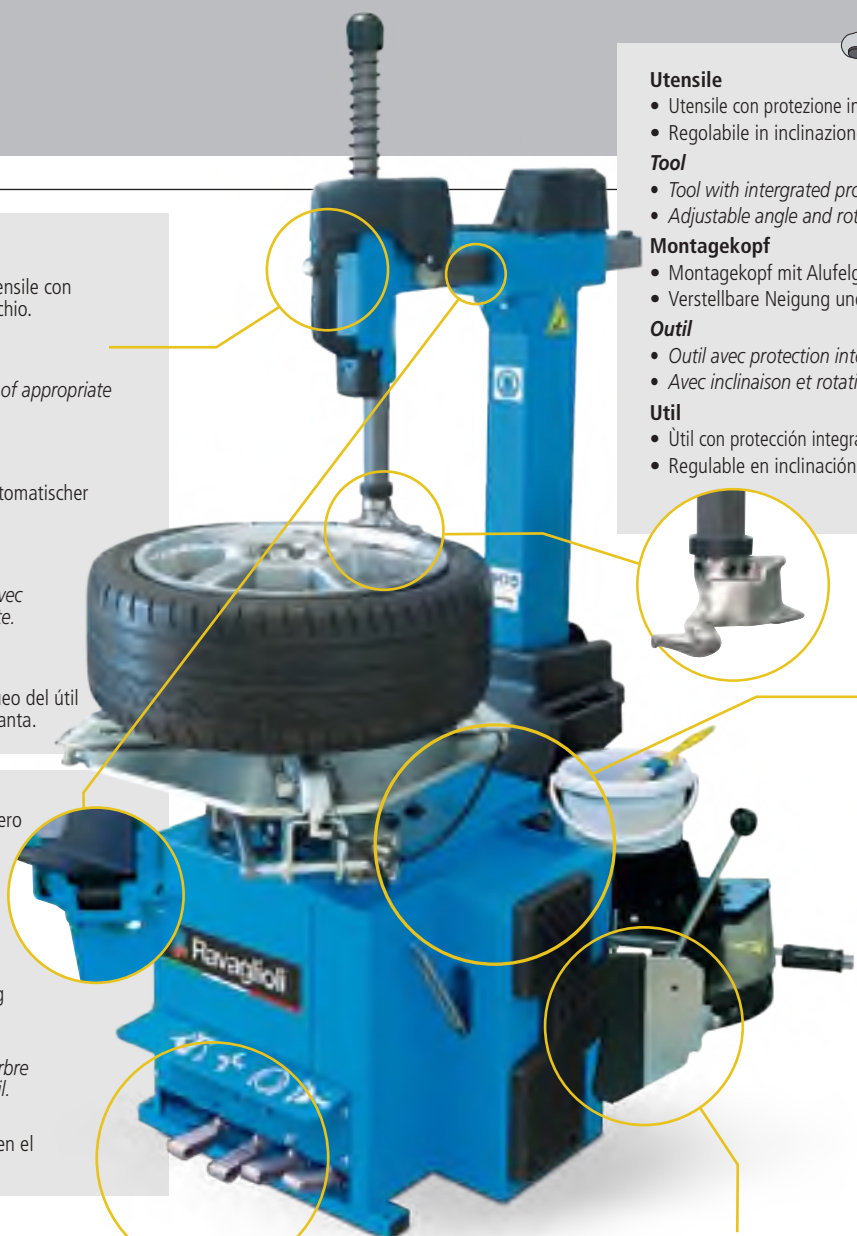
- Fusspedale aus drückgegossenem Aluminium.
- Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, um eine optimale Instandhaltung zu gestatten.

Pedaliér

- *Les pédales sont réalisées en alliage d'aluminium moulé sous pression.*
- *Le pédalier se présente sous la forme d'un bloc unique et peut donc être facilement enlevé pour permettre un entretien optimal.*

Pedales

- Pedales realizados en aleación de aluminio fundido a presión.
- Es posible quitar fácilmente los pedales siendo un monobloque. Eso permite un mantenimiento óptimo.



Utensile

- Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
- Regolabile in inclinazione e rotazione.

Tool

- *Tool with intergrated protection for alloy rims*
- *Adjustable angle and rotation.*

Montagekopf

- Montagekopf mit Alufelgenschutz
- Verstellbare Neigung und Drehung.

Outil

- *Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.*
- *Avec inclinaison et rotation réglables.*

Util

- Útil con protección integrada para llantas de aluminio.
- Regulable en inclinación y rotación.



Vaschetta portavalvole
Valve tray
Ablagefach für Ventile
Bac porte-valves
Portaválvulas

Stallonatore

- Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità.
- Paletta grande snodata e sagomata per facilitare l'operazione di stallonatura.
- Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker

- *The bead breaker opening can be adjusted into 2 positions to work with extreme rapidity.*
- *Jointed and shaped blade to facilitate bead breaking.*
- *Galvanised cylinder with double operation.*

Abdrücker

- Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches arbeiten.
- Schaufel gelenkig und geformt für einfacheres Abdrücken.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu

- *L'ouverture du décolle-pneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail.*
- *Grande palette articulée et façonnée de manière à faciliter l'opération de détalonnage.*
- *Cylindre zingué, à effet double.*

Destalonador

- Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez.
- Grande paleta articulada y perfilada para facilitar la operación de sustentación.
- Cilindro cincado, de doble efecto.





TOP PERFORMANCE

Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino.

Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione. La **notevole altezza del palo verticale** e dell'albero porta utensile consentono di lavorare su ruote fino ad una **larghezza massima di 17" (431 mm)**.

The frame is large and reinforced, to grant the utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation.

The extra height of the vertical post and tool shaft allow operation on tyres to a max. of 17" (431 mm) width.

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung. Die **bemerkenswerte Höhe des vertikalen Pfahles** und des Werkzeugträgerbaums gestatten eine mühelose Arbeit an Rädern bis zu einer **Höchstbreite von max. 17" (431 mm)**.

Le châssis large et renforcé garanti une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion.

La hauteur considérable de la colonne et de l'arbre porte-outil permet de travailler sur des roues jusqu'à une largeur maxi. de 17" (431 mm).

El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión.

Por su destacada **altura del palo vertical** y del eje porta util es posible trabajar en cualquier rueda de **ancho máximo 17" (431 mm)**.



G7645ID.26
 + PLUS83H helper
 + G800A119 disc

I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato. Il dispositivo è azionato da un unico comando a pedale a due posizioni.

Models with tubeless tyre inflation system. The device is activated by a single pedal command with two positions.

Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage. Die Vorrichtung wird über ein einziges Steuerpedal mit 2 Positionen betätigt.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé. Le dispositif est actionné par une pédale de commande unique, à deux positions.

Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido. Dispositivo accionado por un único mando de pedal con 2 posiciones.



| | |
|------------|----------------|
| G7645I.26 | SINGLE SPEED |
| G7645I.22 | SINGLE SPEED |
| G7645IV.26 | 2 SPEED |
| G7645IV.22 | 2 SPEED |
| G7645ID.26 | VARIABLE SPEED |
| G7645ID.22 | VARIABLE SPEED |



Mandrino autocentrante

- Doppio senso di rotazione
- Elevata coppia torcente
- Elevata forza di serraggio (due pistoni)

Self-centring chuck

- Two-way rotation
- High torque
- High clamping force (two pistons)

Selbstzentrierende Spannvorrichtung

- Doppelte Drehrichtung
- Hohes Drehmoment
- Hohe Spannkraft (zwei Antriebszylinder)

Mandrill autocentreur

- Double sens de rotation
- Couple de torsion élevé
- Force de serrage élevée (deux vérins)

Mandril autocentrador

- Doble sentido de rotación
- Elevado par de torsión
- Elevada fuerza de fijación (dos pistones)



10" - 22"

Mandrino standard.
Standard chucking table.
Standard Spanntisch
Plateau standard
Plato estándar



10" - 26"

Mandrino riposizionabile a due posizioni.
Chucking table with adjustable positioning of clamps (2 slots).
Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen
Plateau à double positionnement
Plato de dos posiciones.

OPTIONS



(4 x kit)

G800A98
→22"
G800A6
→26"



G800A117
(2 x kit)








G800A11

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHN. SPEZIFIKATIONEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G7645.22 G7645I.22 G7645V.22 G7645D.22 G7645ID.22 | G7645.26 G7645I.26 G7645V.26 G7645I.26 G7645D.26 G7645ID.26 |
|---|---------------------------------------|--|---|--|--|--|
| Motore | Motor | Drehstrommotor | Moteur | Motor | 0,75 Kw - 230/400V (50-60Hz) - 3ph 0,75 Kw - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D versions) 0,8/1,1 Kw - 230/400V (50Hz) - 3ph (V versions) | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungsdrehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 7,3 rpm / 6,5/13 rpm (V VERSION) 0-16 rpm (D VERSION) | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungsdrehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 1200 Nm (885 FtLbs) | |
| Bloccaggio dall'esterno | External clamping | Aussenspannung | Blocage extérieur | Bloqueo exterior | 10"-22" | 10"-26" |
| Bloccaggio dall'interno | Internal clamping | Innenspannung | Blocage intérieur | Bloqueo interior | 12"-24,5" | 12"-28,5" |
| Campo lavoro utensile | Tool working span | Arbeitsbereich des Montagekopfes | Capacité de travail | Campo de trabajo del util | 8"-32" | |
| Diametro max pneumatico | Max. tyre diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre max. du pneu | Diámetro máx neumático | 1143 mm (45") | |
| Larghezza max cerchio | Max. rim width | Max. Felgenbreite | Largeur max. de la jante | Anchura máx llanta | 431 mm (17") | |
| Forza stallonatore a 12 bar | Bead breaker cylinder power at 12 bar | Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar | Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars | Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar | 3600 kg (8000 lbs) | |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOMATICI 
AUTOMATIC TYRE CHANGERS 
AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE 
DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES 
DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS 



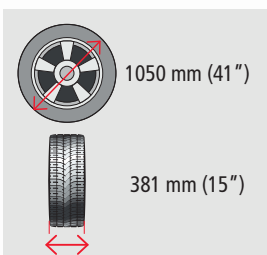
Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili.

New standard high adherence clamp with renewable spikes.

Neue Spannklaue mit optimaler Rutschfestigkeit und austauschbaren Haltekörner.

Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables.

Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables.



Guida regolabile
Fine setting
Einstellbare Führung
Guide réglable
Guia reglable



EASY CHECK



10" - 24"

Mandrino a due posizioni.

Chucking table with double adjustable clamp position.

Spanntisch mit in zwei Positionen einstellbaren Klauen.

Plateau à double positionnement.

Plato de dos posiciones.



G7641.22
+ PLUS83H helper
+ G800A123 inflation by pedal

| | | IN | OUT |
|-----------|----------|-----------|---------|
| G7641.24 | SINGLE | 12"-26,5" | 10"-24" |
| G7641.22 | SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7641.20 | 8 RPM | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G7641V.24 | 2 SPEED | 12"-26,5" | 10"-24" |
| G7641V.22 | 6,5 RPM | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7641V.20 | 13 RPM | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G7641D.24 | VARIABLE | 12"-26,5" | 10"-24" |
| G7641D.22 | SPEED | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7641D.20 | 0-16 RPM | 12"-22,5" | 10"-20" |

Apertura regolabile in 2 posizioni per stallonare con massima rapidità.
Cilindro in alluminio a doppio effetto.

*Fast bead-breaking with 2 position adjustment.
Aluminium cylinder with double operation.*

Verstellbare Öffnung des Abdrückers für ein rasches Arbeiten.
Mit doppelwirkender Aluzylinder.

*Travail rapide avec ouverture du décolle-pneus réglable.
Vérin en aluminium à double effet.*

Abertura ajustable para destalonar con la máxima rapidez.
Cilindro de aluminio de doble efecto.





Il telaio di tipo largo e rinforzato garantisce estrema rigidità alla struttura e stabilità al mandrino. Il montaggio del riduttore fra due piastre di acciaio impedisce qualsiasi flessione. **Notevole altezza del palo verticale** e dell'albero porta utensile per lavorare su ruote fino ad una larghezza di 15" (381 mm).

The frame is large and reinforced, to grant utmost rigidity to the structure and chucking table. The gear box is installed between two steel plates, to avoid flexion during operation. The **extra height of the vertical post** and tool shaft allow operation on tyres up to 15" (381 mm) width.

Das breite und verstärkte Gehäuse garantiert eine grosse Steifigkeit der Struktur und Stabilität des Spanntisches. Der Einbau des Getriebes zwischen zwei Stahlplatten verhindert jegliche Biegung. Die **bemerkenswerte Höhe des vertikalen Pfahles** und des Werkzeugträgerbaums gestatten eine mühelose Arbeit an Rädern bis zu einer Breite von 15" (381 mm).

Le châssis large et renforcé garantit une grande rigidité à la structure et stabilité au plateau. Le montage du réducteur entre deux plaques en acier empêche toute flexion. La **hauteur considérable de la colonne** et de l'arbre porte-outil permettent de travailler sur des roues jusqu'à une largeur de 15" (381 mm).

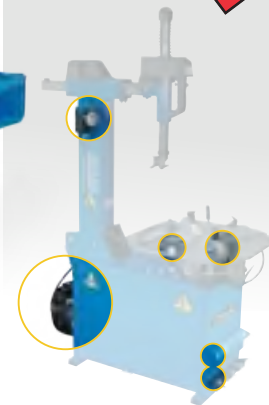
El chasis de tipo ancho y reforzado garantiza una extrema rigidez y estabilidad del plato. El montaje del reductor entre dos planchas de acero impide cualquier flexión. Por su destacada **altura del palo vertical** y del eje porta util es posible trabajar en cualquier rueda de **ancho máximo 15" (381 mm)**.



G7641.20

I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

| | |
|------------|----------------|
| G76411.24 | SINGLE SPEED |
| G76411.22 | |
| G76411.20 | |
| G76411V.24 | 2 SPEED |
| G76411V.22 | |
| G76411V.20 | VARIABLE SPEED |
| G76411D.24 | |
| G76411D.22 | |
| G76411D.20 | |



STANDARD



(4 x kit)

G800A98
 →20"-22"
 G800A6
 →24"



G800A117
 (2 x kit)



Filtro + Lubrificatore
 Filter + lubricator
 Filter-Schmierer Einheit
 Filtre + lubrificateur
 Filtre + Lubricador






| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHN. SPEZIFIKATIONEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G7641.24 - G76411.24 | G7641.22 - G76411.22 | G7641.20 - G76411.20 |
|---|---------------------------------------|--|---|--|--|-----------------------|-----------------------|
| | | | | | G7641V.24 - G7641V.24 | G7641V.22 - G7641V.22 | G7641V.20 - G7641V.20 |
| Motore | Motor | Drehstrommotor | Moteur | Motor | 0,75 kW - 230/400V (50-60Hz) - 3ph 0,75 kW - 200/265V (50-60Hz) - 1ph (D version) 0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (V version) | | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 8 rpm / 6,5-13 rpm (V version) / 0-16 rpm (D version) | | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtung-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 1200 Nm (885 Ft/L bs) | | |
| Bloccaggio autocentrante dall'esterno | Self-centring lock: external | Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt | Blocage autocentreur de l'extérieur | Bloqueo autocentrador desde el exterior | 10"-24" | 10"-22" | 10"-20" |
| Bloccaggio autocentrante dall'interno | Self-centring lock: internal | Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt | Blocage autocentreur de l'intérieur | Bloqueo autocentrador desde el interior | 12"-26,5" | 12"-24,5" | 12"-22,5" |
| Campo lavoro utensile | Tool working span | Arbeitsbereich des Montagekopfes | Capacité de travail | Campo de trabajo del util | 8"-24" | | |
| Diametro max pneumatico | Max. tyre diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre max. du pneu | Diámetro máx neumático | 1050 mm (41") | | |
| Larghezza max cerchio | Max. rim width | Max. Felgenreite | Largeur max. de la jante | Anchura máx llanta | 381 mm (15") | | |
| Forza del cilindro stallonatore a 12 bar | Bead breaker cylinder power at 12 bar | Kraft des Abdruckvorrichtungszylinders: 12 bar | Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars | Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar | 3600 kg (8000 lbs) | | |
| Peso versione base | Basic version weight | Gewicht Grundversion | Poids version base | Peso version basica | 220 kg (484 lbs) 240 kg l models (528 lbs) | | |

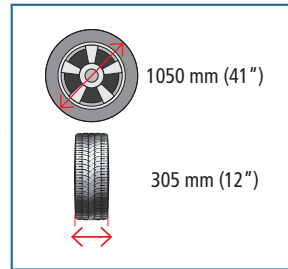


COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



G7441V.20

SMONTAGOMME AUTOMATICI 
 AUTOMATIC TYRE CHANGERS 
 AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE 
 DEMONTE-PNEUS AUTOMATIQUES 
 DESMONTADORAS AUTOMÁTICAS 



- Robusta struttura portante per garantire in ogni situazione la corretta condizione di lavoro.
- Heavy duty structure to guarantee proper working conditions at all times.
- Robuste Tragstruktur für einwandfreie Arbeitsbedingungen in jeder Situation.
- Robuste structure portante pour garantir en toute situation des bonnes conditions de travail.
- Robusta estructura portante para garantizar la correcta condición de trabajo en cualquier situación.
- Leva alza talloni
- Bead lifting lever
- Montiereisen
- Levier de soulèvement

| | | IN | OUT |
|-----------|--------------|-----------|---------|
| G6441.20 | SINGLE SPEED | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G6441.22 | | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7441.20 | SINGLE SPEED | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G7441.22 | | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7441.24 | | 12"-26,5" | 10"-24" |
| G7441V.20 | V 2 SPEED | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G7441V.22 | | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7441V.24 | | 12"-26,5" | 10"-24" |



Comandi di azionamento blocco utensile con allontanamento automatico dal cerchio.
 Tool locking with automatic setting of appropriate distance from the rim.
 Steuerung des Montagekopf mit automatischer Absetzung von der Felge.
 Commandes de blocage de l'outil avec éloignement automatique de la jante.
 Mandos de accionamiento de bloqueo del útil con alejamiento automático de la llanta.

Guida regolabile
 Fine setting
 Einstellbare Führung
 Guide réglable
 Guia reglable
 (->G7441)



G7441V.20
+ PLUS83H



10" -24" (2 position)



Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili
 New standard high adherence clamp with renewable spikes
 Neue spannklaue mit optimaler rutschfestigkeit und austauschbaren halteköner
 Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables
 Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
 Tool with intergrated protection for alloy rims
 Montagekopf mit Alufelgenschutz
 Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.
 Útil con protección integrada para llantas de aluminio.



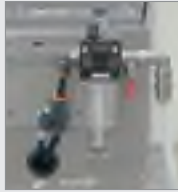
STANDARD

(→ G7441)



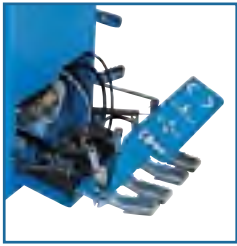
Filtro + Lubrificatore
 Filter + lubricator
 Filter-Schmierer Einheit
 Filtre + lubrificateur
 Filtre + Lubricador

(→ G6441)



Lubrificatore
 Lubricator
 Einheit
 Lubricateur
 Lubricador

EASY SERVICE



**G6441.20
 + PLUS73**

Paletta grande snodata e sagomata per facilitare l'operazione di stallonatura evitando rischi di danneggiare cerchio o pneumatico. Pistone stallonatore in lega leggera a doppio effetto

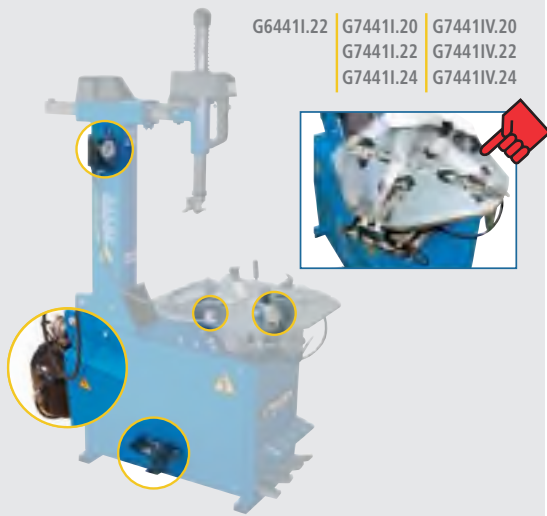
Jointed and shaped blade to facilitate bead breaking without damaging the rim or tyre. Double acting light alloy bead breaker

Schaufel gelenkig und geformt für einfacheres Abdrücken ohne Felgen-oder Reifenbeschädigungsrisiko. Doppelwirkender Abdrückerkolben aus Leichtmetall

Grande palette articulée et façonnée de manière à faciliter l'opération de détalonnage en évitant les risques d'endommagement de la jante et du pneu. Piston décolle-pneu à double effet en alliage léger

Grande paleta articulada y perfilada para facilitar la operación de sustentación, evitando posibles daños en la llanta o en el neumático. Pistón destalonador de doble efecto en aleación ligera

I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)



G6441.22 G7441I.20 G7441IV.20
 G7441I.22 G7441IV.22
 G7441I.24 G7441IV.24

OPTIONS



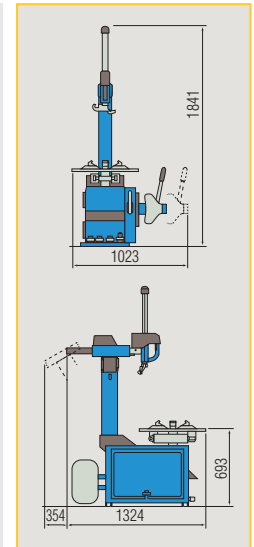
G800A11
 Protezione paletta stallonatore
 Bead breaker protection
 Abdrücker Alufelgenschutz
 Protection de tallonneur
 Protección decolle-pneus



**G800A98 → 20"-22"
 G800A6 → 24"
 (4xkit)**
 Protezioni griffe
 4 clamp protections
 Klauenschutz
 Protection des griffes
 Protección garras








**G800A117 (2 x kit)
 QUICK INSERT**
 Set protezioni utensile
 Tool protection kit
 Satz Montagekopf-
 Alufelgenschutz
 Kit de protection outil
 Juego protecciones útil



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHN. SPEZIFIKATIONEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G6441.20 G7441.20 G7441V.20 | G6441.22 G7441.22 G7441V.22 | G7441.24 G7441V.24 |
|---|--|--|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| Motore: Trifase | Motor: Three phase | Drehstrommotor | Moteur: Triphasé | Motor: Trifásico | 230/400V 50 Hz 0,75 kW | 230/400V 50 Hz 0,8-1,1 kW (V models) | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 7,3 | 6,5-13 (V models) | |
| Coppia max al mandrino (NM) | Max. torque to chuck (NM) | Max. Sperrvorrichtung Drehmoment (NM) | Couple max. au mandrin (NM) | Par máx al mandril (NM) | 1200 Nm (885 ft/lbs) | | |
| Bloccaggio autocentrante dall'esterno | Self-centring lock: external | Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt | Blocage autocentreur de l'extérieur | Bloqueo autocentrador desde el exterior | 10"-20" | 10"-22" | 10"-24" |
| Bloccaggio autocentrante dall'interno | Self-centring lock: internal | Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt | Blocage autocentreur de l'intérieur | Bloqueo autocentrador desde el interior | 12"-22,5" | 12"-24,5" | 12"-26,5" |
| Campo lavoro utensile | Tool working span | Arbeitsbereich des Montagekopfes | Capacité de travail | Campo de trabajo del util | 8"-24" | | |
| Diametro max pneumatico (mm) | Max. tyre diameter (mm) | Max. Reifendurchmesser (mm) | Diamètre max. du pneu (mm) | Diámetro máx neumático (mm) | 1050 mm (41") | | |
| Larghezza max cerchio | Max. rim width (inches) | Max. Felgenbreite | Largeur max. de la jante | Anchura máx llanta | 12" | | |
| Forza del cilindro stallonatore a 12 bar (kg) | Bead breaker cylinder power at 12 bar (kg) | Kraft des Abdrückzylinders: 12 bar (kg) | Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars (kg) | Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar (kg) | 3600 kg (8000lbs) | | |
| Peso versione base (kg) | Basic version weight (kg) | Gewicht Grundversion (kg) | Poids version base (kg) | Peso version basica (kg) | 205 | 212 | |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME 
TYRE CHANGERS 
REIFENMONTIERGERÄTE 
DEMONTÉ-PNEUS 
DESMONTADORAS 

G
7240
SERIES

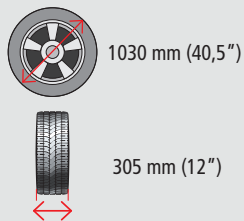
G7240.20 G7240.22

- Robusta struttura portante per garantire in ogni situazione la corretta condizione di lavoro.
- Cilindro zincato a doppio effetto.
- Mandrino autocentrante di elevata rigidità e notevole campo di serraggio.
- Heavy duty structure to guarantee proper working conditions at all times.
- Galvanised cylinder with double operation.
- Rigid self-centering chuck and wide clamping range.
- Robuste Tragstruktur für einwandfreie Arbeitsbedingungen in jeder Situation.
- Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.
- Selbstzentrierende Spannvorrichtung, sehr starr, grosser Arbeitsbereich.
- Robuste structure portante pour garantir en toute situation des bonnes conditions de travail.
- Cylindre zingué, à effet double.
- Mandrin autocentreur de haute rigidité et vaste plage de serrage.
- Robusta estructura portante para garantizar la correcta condición de trabajo en cualquier situación.
- Cilindro cincado, de simple efecto.
- Mandril autocentrador de gran rigidez y considerable campo de fijación.

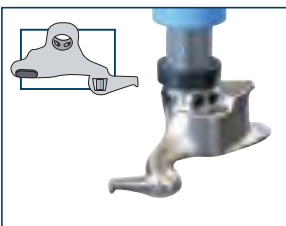


La pedaliera può essere facilmente rimossa per una manutenzione ottimale.
The pedal assembly can be removed allowing easy servicing.
Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, um eine optimale Instandhaltung.
Le pédalier peut donc être facilement enlevé pour un entretien optimal.
Es posible quitar fácilmente los pedale. Eso permite un mantenimiento óptimo.

| | IN | OUT |
|-----------|-----------|---------|
| G7240.20 | 12"-22,5" | 10"-20" |
| G7240.22 | 12"-24,5" | 10"-22" |
| G7240I.22 | 12"-24,5" | 10"-22" |



I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.
Tool with integrated protection for alloy rims.
Montagekopf mit Alufelgenschutz.
Outil avec protection intégrée pour jantes en alliage.
Útil con protección integrada para llantas de aluminio.





I-TYPE = BEAD-SEATER (TUBELESS INFLATOR)

Versioni con dispositivo di gonfiaggio pneumatici tubeless incorporato.

Models with tubeless tyre inflation system.

Versionen mit eingebauter Tubeless-Reifenfüllanlage.

Versions avec dispositif de gonflage tubeless incorporé.

Versiones con dispositivo para inflar los neumáticos sin cámara incluido.

| | IN | OUT |
|-----------|-----------|---------|
| G7240I.22 | 12"-24,5" | 10"-22" |

OPTIONS



G800A98 → 20"-22"



G800A117 (2 x kit) QUICK INSERT
 G800A117K (10 x kit x G800A117)



G800 A11



PLUS 91N (→ G7240)

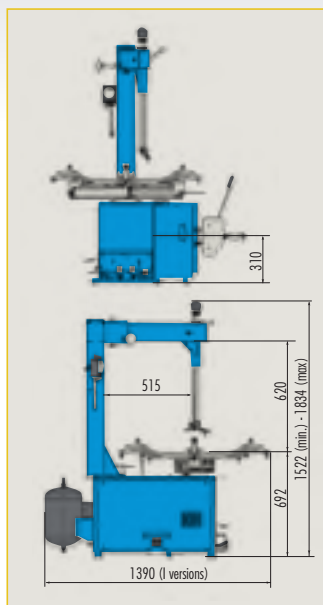
Dispositivo premitallone e solleva-pneumatico.

Bead top pressing and tyre lifting device.

Wulstdrück- und Reifenhebervorrichtung.


Dispositif pousse-talon et de levage du pneu.


Dispositivo presiona talón y levanta- neumático.




| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHN. SPEZIFIKATIONEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G7240.20 | G7240.22 G7240I.22 |
|---|---------------------------------------|--|--|---|---------------|-----------------------|
| Pressione di esercizio | <i>Operating pressure</i> | Betriebsdruck | <i>Pression d'exercice</i> | Presión de trabajo | 8 - 10 bar | |
| Motore: Trifase | <i>Motor: Three phase</i> | Drehstrommotor | <i>Moteur: Triphasé</i> | Motor: Trifásico | 0,55 kW | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | <i>Chuck rotation speed (rev/min)</i> | Sperrvorrichtungsgeschwindigkeit (U./min.) | <i>Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)</i> | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 7,3 | |
| Coppia max al mandrino | <i>Max. torque to chuck</i> | Max. Sperrvorrichtungsmoment | <i>Couple max. au mandrin</i> | Par máx al mandril | 1200 Nm | |
| Bloccaggio autocentrante dall'esterno | <i>Self-centring lock: external</i> | Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt | <i>Blocage autocentreur de l'extérieur</i> | Bloqueo autocentrador desde el exterior | 10"-20" | 10"-22" |
| Bloccaggio autocentrante dall'interno | <i>Self-centring lock: internal</i> | Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt | <i>Blocage autocentreur de l'intérieur</i> | Bloqueo autocentrador desde el interior | 12"-22,5" | 12"-24,5" |
| Diametro max pneumatico | <i>Max. tyre diameter</i> | Max. Reifendurchmesser | <i>Diamètre max. du pneu</i> | Diámetro máx neumático | 1030 mm | |
| Larghezza max cerchio | <i>Max. rim width (inches)</i> | Max. Felgenbreite | <i>Largeur max. de la jante</i> | Anchura máx llanta | 305 mm (12") | |
| Forza stallonatore | <i>Bead breaker pressure</i> | Abdrückerkraft | <i>Force du décolle-pneus</i> | Fuerza sustentador | 3600 kg | |
| Peso (Kg) | <i>Weight (kg)</i> | Gewicht (kg) | <i>Poids (Kg)</i> | Peso (Kg) | 183 - 203 (I) | |

TYRE CHANGERS accessories

LEGENDA:  Vedi listino per maggiori dettagli
See pricelist for more details
 Siehe Preisliste für mehr Details
Voir tarif pour plus de précisions
 Ver lista de precios para más detalles

 Montaggio in fabbrica
Factory assembled
 Werkseitig montiert
Montage in usine
 Montaje en fábrica

Helper  (for tilt back tyre changers)
 (per smontagomme automatici)



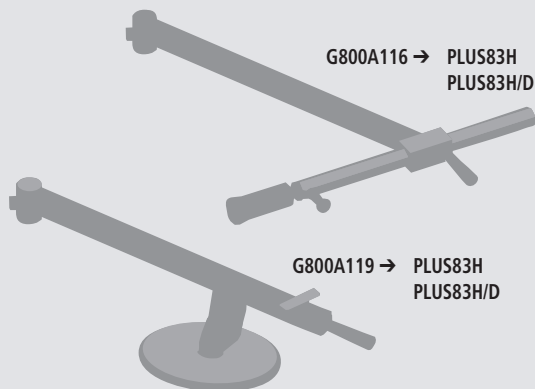
PLUS83H

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante
Air-driven helper with rotating arm
 Pneumatischer Hilfsmontagearm mit Zusatzhilfsarm
Dispositif pousse-lève talon pneumatique avec bras rotatif
 Dispositivo prensa talón neumático con brazo rotatorio

OPTIONS

Braccio addizionale
Additional arm
 Zusatzarm
 Bras additional
 Brazo suplementar

Non possono essere abbinati fra loro.
The cannot be combined together.
 Nicht zusammen montierbar.
Ne peuvent pas être combinés ensemble.
 No se pueden combinar entre ellos.

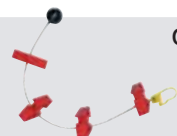


OPTIONS → PLUS83H/D

G1000A11



G1000A36



G1000A100K
 (50 x kit)



G800A32



G800A49



G800A51



G800A114



G800A58



PLUS83H/D

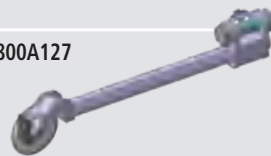
PLUS83H con pressore sagomato WDK
PLUS83H with WDK bead pressure device
 PLUS83H mit WDK-Wulstniederhalter
PLUS83H avec outil de pression WDK
 PLUS83H con prensa talón WDK

OPTIONS → PLUS73

PLUS73

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante.
Air-driven helper with rotating arm.
 Pneumatischer Hilfsmontagearm mit Zusatzhilfsarm.
Dispositif pousse-lève talon pneumatique avec bras rotatif.
 Dispositivo prensa talón neumático con brazo rotatorio.

G800A127



Braccio con disco WDK inclinato 45°
Arm with WDK 45° tilted roller
 Arm mit WDK 45° geneigte Rolle
Bras avec rouleau WDK incliné 45°
 Brazo con rodillo inclinado 45°

Helper (per smontagomme semi-automatici) (for swing arm tyre changers)

PLUS91N

Dispositivo premi-alza tallone pneumatico con braccio rotante
Pneumatic helper with rotating arm
 Pneumatischer Hilfsmontagearm auch mit Hebefunktion
Bras pousse-et leve-talon rotatif pneumatique
 Dispositivo neumático prensa y levanta talón rotatorio



Bead Blaster Protection Protezione Intallonamento



G800A100 → PLUS83, PLUS91N

Protezione utilizzatore raccomandata durante l'intallonamento e il gonfiaggio.
User protection recommended during bead blasting and inflation.
 Empfohlener Benutzerschutz während der Reifenbefüllung.
Protection utilisateur pendant le gonflage et le positionnement des talons.
 Protección usuario durante entalonamiento y inflado.

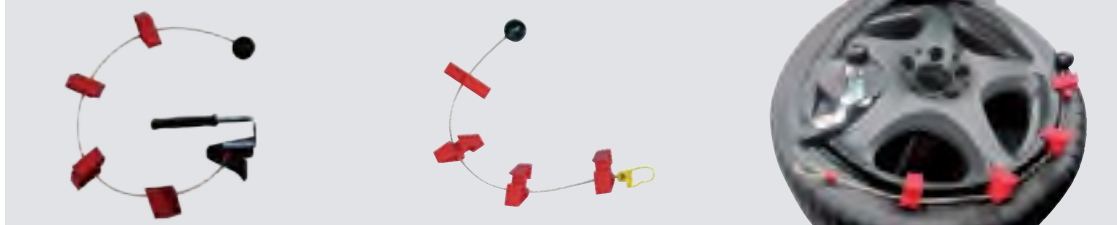
Bead Clamp



G84A13

Morsetto blocca tallone.
Bead-locking clamp.
 Wulstklemme.
Étau bloque-talon.
 Mordaza bloquea talón.

Magic Cord



G1000A32

Premitalлоне 24" con trazione.
24" bead pushing device with pulling system.
 Wulstboy 24" mit Zugvorrichtung.
Pousse-talon 24" avec traction.
 Prensa talón 24" con tracción.

G1000A36 (→ G1000A32)

Extension (24" → 28")

Esempio di utilizzo

How to use
 Gebrauchsbeispiel
Exemple de utilisation
 Ejemplo de utilizzo

Tool Roller



G800A18

Rullino premitallone per tutte le macchine in versione standard senza attacco rapido e G800A72.
Bead pushing roller for all standard models without tool quick coupling and G800A72.
 Wulstniederhalte Rolle für alle Maschinen mit Montagekopf ohne Schnellsteckvorrichtung und G800A72.
Rouleau pousse-talon. Pour tous les modèles version standard sans raccord rapide et G800A72.
 Rodillo prensa talón. Para todos los modelos en versión estándar sin enganche rápido y G800A72.

G800A18PS

Rullino premitallone per tutte le macchine in cui è montato l'attacco rapido con testina in plastica o acciaio.
Bead pushing roller for all models with tool (plastic or steel) quick coupling.
 Wulstniederhalte Rolle für alle Maschinen mit Montagekopf mit Schnellsteckvorrichtung.
Rouleau pousse-talon. Pour tous les modèles avec raccord rapide avec outil en acier ou synthétique.
 Rodillo prensa talón. Para todos los modelos que llevan el enganche rápido con útil de plástico o de acero.

Esempio di utilizzo

How to use
 Gebrauchsbeispiel
Exemple de utilisation
 Ejemplo de utilizzo

Utensile in plastica stand-alone / Stand-alone plastic tool



Smontagomme automatici / Tilt back tyre changers

G800A126

Utensile in plastica con staffa (kit prima installazione) - posizione utensile fissa
Plastic tool with support (first time kit) - fixed tool position
 Kunststoffmontagekopf mit Halterung (erster Aufrüstsatz) - Kopf mit einer Position
Tête en matériel synthétique VL avec moyeu de raccord à l'arbre - position fixe
 Util de plástico con casquillo de soporte (kit primera instalación) - posición del útil fija

140440311

Utensile in plastica (ricambio)
Plastic tool only (for replacement)
 Kunststoffmontagekopf (für den Ersatz)
Tête en matériel synthétique VL avec position fixe, pour remplacement
 Util de plástico de repuesto



Smontagomme a bandiera / Swing arm tyre changers

G800A60

Utensile in plastica con staffa (kit prima installazione) - doppia posizione utensile
Plastic tool with support (first time kit) - two position tool
 Kunststoffmontagekopf mit Halterung (erster Aufrüstsatz) - Kopf mit zwei Positionen
Tête en matériel synthétique VL avec moyeu de raccord à l'arbre - double position
 Util de plástico con casquillo de soporte (kit primera instalación) - doble posición del útil

770011650

Utensile in plastica (ricambio)
Plastic tool only (for replacement)
 Kunststoffmontagekopf (für den Ersatz)
Tête en matériel synthétique VL double position, pour remplacement
 Util de plástico de repuesto

Position 1



Position 2



Kit attacco rapido / Quick change kits

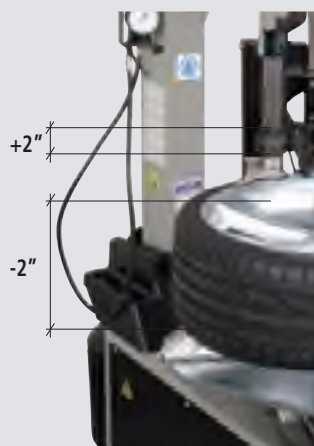


G800A70

Kit attacco rapido utensili (senza utensile)
Kit for quick change of all tools (without tool)
 Schnellsteckvorrichtung (ohne Montagekopf)
Kit raccord rapide (sans outil)
 Juego enganche rápido (sin útil)



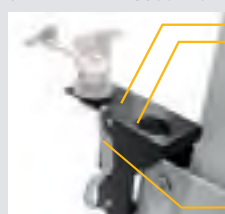
Esempio di utilizzo
How to use
 Gebrauchsbeispiel
Example de utilisation
 Ejemplo de utilizzo



ATTENTION

Il G800A70 riduce il campo di lavoro di 2".
G800A70 reduces max working range by 2".
 Der Einsatz vom G800A70 reduziert die max. Radbreite um 2".
Le kit G800A70 réduit le hauteur maxi de 2".
 El juego G800A70 reduce la altura máxima de rueda de 2"

STANDARD → G800A70



Supporto a due posizioni
Two position support
 Halter mit zwei Positionen
Support pour deux têtes
 Doble soporte

Chiave / Tool
Werkzeug / Outil / Llave

Accessori / Accessories → G800A70



G800A72

Utensile in plastica auto con mozzo per attacco rapido.
Car plastic tool with hub for quick coupling.
 PKW-Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Tête synthétique VL avec moyeu pour raccord rapide.
 Útil en plástico turismos con casquillo para enganche rápido.



G800A74

Utensile in plastica moto con mozzo per attacco rapido.
Motorbike plastic tool with hub for quick coupling.
 Motorrad-Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Tête synthétique moto avec moyeu pour raccord rapide.
 Útil en plástico motos con casquillo para enganche rápido.



G800A76

Utensile per ruote ATV con mozzo per attacco rapido.
Tool for ATV wheels with hub for quick coupling.
 Montagekopf für ATV-Reifen mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Tête pour roues ATV avec moyeu pour raccord rapide.
 Herramienta para ruedas ATV con casquillo para enganche rápido.



G800A73

Utensile in plastica basculante con mozzo per attacco rapido.
Pivoting plastic tool with hub for quick coupling.
 Freibeweglicher Kunststoffmontagekopf mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Tête basculante synthétique avec moyeu pour raccord rapide.
 Útil pivoteante en plástico con casquillo para enganche rápido.



G800A110

Utensile per cerchi con razze sporgenti con mozzo per attacco rapido.
Tool suitable also for rims with protruding spokes with hub for quick coupling.
 Montagekopf geeignet auch für gewölbte Felgen mit Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Tête également approprié pour jantes bombées avec moyeu pour raccord rapide.
 Útil idóneo para llantas con radios hacia fuera con casquillo para enganche rápido.



G800A75

Terminale albero utensile per attacco rapido.
Shaft coupling for quick tool change.
 Montagekopf-Adapter für Schnellsteckvorrichtung.
Terminal arbre outil pour raccord rapide.
 Casquillo para enganche rápido.

Gonfiaggio / Inflation



G84A1
Pistola di gonfiaggio.
Inflation gun.
Reifenfüllpistole.
Pistolet de gonflage.
Pistola de inflado.

G800A96

Kit gonfiaggio (pistola + valvola di gonfiaggio a pressione limitata).
Inflating kit (air gun + pressure reducer valve).
Satz Reifenfüllpistole mit Füllventil mit Druckminderer.
Kit gonflage (pistolet plus soupape de limitation de pression).
Kit inflado (pistolete + válvula limitadora de presión).



G84A2
Pistola di gonfiaggio Michelin.
Michelin inflation gun.
Michelin Reifenfüllpistole.
Pistolet de gonflage Michelin.
Pistola de inflado Michelin.

G84A15N

Kit gonfiaggio rapido Michelin (pistola + valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata).
Quick inflation kit Michelin (air gun + pressure-reduced quick inflating valve).
Satz Michelin-Reifenfüllpistole mit Schnellfüllventil mit Druckminderer.
Kit gonflage rapide Michelin (pistolet plus soupape rapide et lim. pression).
Kit pistola de inflado rapido Michelin (pistola + válvula rapida y limitadora de presión).

Gonfiaggio a pedale / Pedal inflation

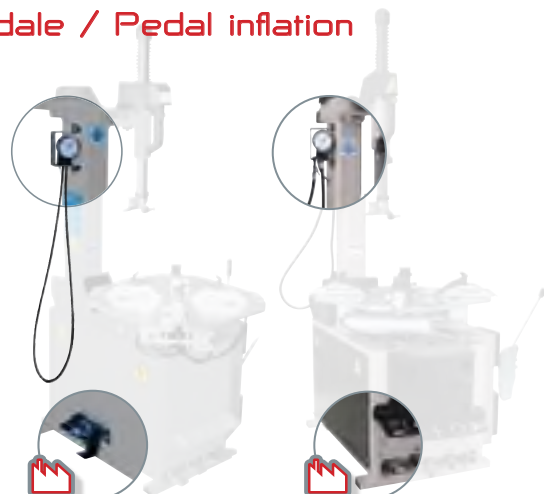
Dispositivo di gonfiaggio a pedale, completo di manometro e valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata.

Pedal-operated inflating device, with manometer and pressure-reduced quick inflating valve.

Reifenfüllvorrichtung mit Pedalbetätigung, mit Manometer und Schnellfüllventil mit Druckminderer.

Dispositif de gonflage à pédale, complet de manomètre et soupape de limitation de pression.

Dispositivo de inflado a pedal, completo de manómetro y válvula de inflado rápido con presión limitada.



G800A57

G800A123

Intallonamento / Bead-blaster

G800A80 → G800A57
G800A125 → G800A123

Dispositivo di intallamento.
Per smontagomme con gonfiaggio a pedale
Bead-blaster kit.

For tyre changers with pedal inflation
Top-Reifenfüllvorrichtung. Für Montiergeräte mit Pedalbetätigt-Reifenfüllvorrichtung

Dispositif de positionnement talons.
Pour démonte-pneus avec gonflage à pédale

Dispositivo de entallamiento.
Para desmontadoras con inflado a pedal



Trattamento Aria / Air Treatment



G84A16
Lubrificatore / Lubricator / Ölter /
Lubrificateur / Lubricador



G80A1
Filtro / Filter / Filter /
Filtre / Filtro



G801R
Filtro con regolatore di pressione
Filter with pressure reducer
Filter mit Druckminderer
Filtre avec régulateur de pression
Filtro agua con regulador de presión



G800A13
Regolatore di pressione
Pressure reducer
Druckminderer
Régulateur de pression
Regulador de presión

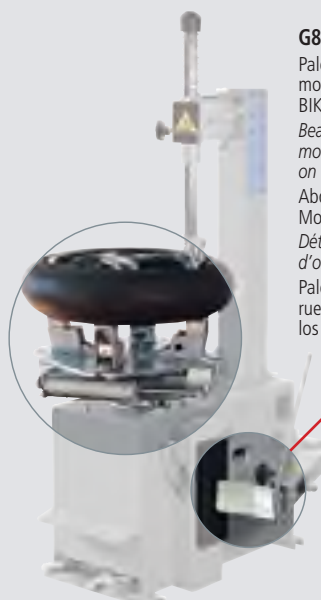
Moto / Bike



G84A5 (4 x kit) → 18" 20" OLD 22" OLD
G800A99 (4 x kit) → 20" NEW 22" NEW
G800A107 (ex G84A34) (4 x kit) → 24" 26"
Griffe per ruote moto con montaggio rapido (+5" da esterno).
Fast-fit motorcycle wheel clamps (+5" from outside).
Mobile Motorradspannklauen (+5" von aussen).
Griffes pour roues de moto avec montage mobile (+5" de l'extérieur).
Garras para ruedas de moto con montaje móvil (+5" del exterior).



G84A24 (4 x kit) → G84A5
G800A111 (4 x kit) → G800A99, G800A107
Adattatori per riduzione presa griffe (-2", -4" da esterno).
Adaptors for reducing clamping capacity (-2", -4" from outside).
Adapter für Motorradspannklauen (-2", -4" von aussen).
Adaptateur de réduction de la prise (-2", -4" de l'extérieur).
Adaptadores para reducción para garras (-2", -4" del exterior).



G800A78
Paletta stallonatore per ruote moto, di serie su versioni BIKE.
Bead-breaker adaptor for motorcycle wheels, standard on BIKE versions.
Abdrückschaufel für alle Modelle standard auf BIKE.
Détalonneur pour roues moto, d'origine sur versions BIKE.
Paleta destallonadora para ruedas de moto, de serie en los modelos BIKE.



18"
20" OLD
22" OLD
Griffe standard
Standard clamps
Standard Spannklauen
Griffes standard
Garras estandar

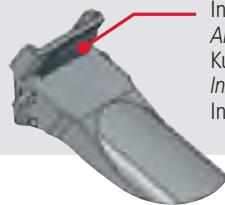
20" NEW
22" NEW
Griffe rialzate (da luglio 2013)
Higher clamps (from July 2013)
Höhere Spannklauen (ab Juli 2013)
Griffes hautes (de Juillet 2013)
Garras altas (desde Julio 2013)

Protections / Protezioni

| | | |
|---|---|---|
| G800A5 (4 x kit) → 18" → 20" OLD → 22" OLD | G800A98 (4 x kit) → 20" NEW → 22" NEW → 24" (fix position) | G800A6 (4 x kit) → 24" (2 positions) → 26" (2 positions) → 30" (2 positions) |
| G800A5K - Kit 10 x G800A5 | G800A98K - Kit 10 x G800A98 | G800A6K - Kit 10 x G800A6 |



Set protezioni griffe - *Clamp protection kit* - Spannklauen-Alufelgenschutz -
Kit protections de griffes - Juego protecciones garras



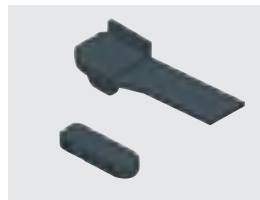
Inserto in plastica anti-slittamento
Anti-skid plastic insert
Kunststoffeinlage für Rutschfestigkeit
Insert plastique anti-glisement
Inserto en plastico anti-deslizante



G800A117 (2 x kit) **QUICK INSERT**
Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil
G800A117K - Kit 10 x G800A117



G800A8 (2 x kit) → **LEVERLESS**
Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil
G800A8K - Kit 10 x G800A8



G84A17 (2 x kit) → **G800A110**
Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil
G84A17K - Kit 10 x G84A17



G800A11
Protezione paletta stallonatore
Bead breaker blade protection
Abdrückschaufelschutz
Protection détalonneur
Protección paleta destalonadora
G800A11K - Kit 5 x G800A11



G800A32
Protezione tallone per pneumatici
"Run Flat"
Run Flat bead protection
Felgenhornwulstschutz für
"Run Flat-Reifen"
Protection talon pour pneus "Run Flat"
Protección talón para neumáticos
"Run Flat"



G1000A100K (50 x kit)
Confezione di protezioni tallone RFT
(direttiva WDK).
Bead protections for RFT (WDK standard).
WDK-Kit.
Boîte de protections talon RFT (norme WDK).
Juego de protecciones talón ruedas RFT
(norma WDK).



G800A122 (8 x kit)
G800A122K (40 x kit)
Punte sostituibili
Renewable spikes
Austauschbaren Haltekörner
Pointes remplaçables
Puntas reemplazables

Leva Alzatalloni / Bead Lever



G1000A52
Leva alza tallone standard.
Standard bead lever.
Standardmontiereisen.
Levier standard.
Palanca levanta talón estándar.



G1000A11
Leva alzatallone arcuata.
Half moon bead lever.
Halbmondmontiereisen.
Levier demi-lune.
Palanca levanta-talón en forma de "plátano".



G1000A13K (50 x kit) → G1000A52 - G1000A11
Confezione protezioni leva alzatalloni
Bead lever protection package
Satz Montagehebel-Alufelgenschutz
Boite de protections levier
Confección protecciones palanca levanta talones

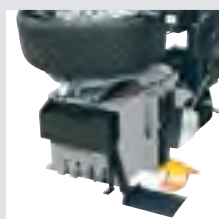
Kit Senza-Leva / Leverless Device



G800A81 → xx441
 G800A82 → xx641, xx645
 G800A83 → xx441 + G800A63
 G800A84 → xx645 + G800A68
 G800A85 → xx641 + G800A56

Per smontagomme automatici.
 For tilt back tyre changers.
 Für Automatische Reifenmontiergeräte.
 Pour démonte-pneus automatiques.
 Para desmontadoras automáticas.

Vari / Various



G800A35
 Sollevatore pneumatico ruote.
 Pneumatic wheel lifter.
 Pneumatischer Radheber.
 Élévateur pneumatique de roue.
 Elevador neumático ruedas



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
 Pasta di montaggio.
 Mounting grease.
 Montagepaste.
 Pâte de montage.
 Jabón profesional.
 NOTE: 8 x carton
 160 x pallet



G800A38
 Pennello.
 Brush.
 Schmierpinsel.
 Pinceau.
 Brocha.



G800A56 → xx641
 G800A109 → xx643
 G800A68 → xx645

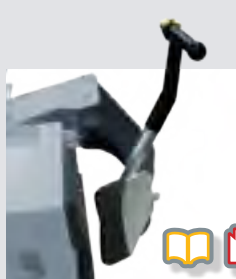
Movimento pneumatico dell' utensile.
 Pneumatic movement of the tool.
 Pneumatische Werkzeugbewegung.
 Actionnement pneumatique de l'outil.
 Movimento neumático de l'util.



G800A77
 Vaschetta porta-oggetti
 Storage tray
 Ablagemöglichkeit
 Support accessoires
 Portaobjetos



G800A26
 Paletta stallonatore con regolazione inclinazione.
 Bead -breaker adaptor with tilting adjustment.
 Abdrückschaufel mit einstellbaren Abdrückwinkel.
 Détalonneur avec inclinaison réglable.
 Pala destalonadora con regulación inclinación.



G800A101 - G800A102
 Azionamento stallonatore sulla pala
 Bead breaker control by lever
 Hebel-Abdrückschaufelbetätigung
 Commande d'actionnement par levier
 Accionamiento destalonador sobre la pala



G1000A115
 Limitatore corsa stallonatore
 Bead-breaker stroke limiter
 Abdrückschaufelbegrenzer
 Limiteur de course détalonneur
 Limitador de carrera destalonador

**SOLLEVATORE RUOTE / WHEEL LIFT / RAD HEBER
 ELEVATEUR POUR ROUES / ELEVADOR PARA RUEDAS**



GR80WS - 80 kg - WIRELESS

Il GR80WS è adatto sia per il montaggio che per il trasporto di ruote. Vite di sollevamento non richiedente manutenzione. Azionamento realizzato tramite un potente motore con freno di sicurezza integrato. Il doppio accumulatore consente fino a 100 corse e può essere ricaricato rapidamente col caricatore universale fornito in dotazione. Forcella di supporto con 5 rotelle di guida. Quattro rotelle girevoli e due freni di stazionamento garantiscono un posizionamento sicuro.

GR80WS is suitable for mounting and also transporting wheels. Maintenance-free lifting spindle. Drive is by a powerful electric motor with integrated safety brakes. The double battery allows up to 100 lifting movements. The universal-charger (included) allows quick recharging. Pick-up fork with five support rollers. Four rollers and two parking brakes ensure a safe stand.

Der GR80WS sich sowohl für die Montage als auch den Transport von Rädern eignet. Wartungsfreie Hubspindel. Den Antrieb übernimmt ein leistungsfähiger Elektromotor mit integrierter Sicherheitsbremse. Der Doppelakku ermöglicht bis zu 100 Hubbewegungen. Mit dem mitgelieferten Universal-Ladegerät läßt sich der Akku zudem schnell wieder aufladen. Aufnahmegabel mit 5 Führungsrollen. Vier Schwenkrollen und zwei Feststellbremsen sorgen für einen sicheren Stand.

Le GR80WS est adapté aussi bien pour le montage que pour le transport des roues. Vis de levage sans maintenance. Actionnement par un moteur électrique puissant avec frein de sécurité intégré. La double batterie permet d'effectuer jusqu'à 100 montées et peut être rechargée rapidement avec le chargeur universel fourni de dotation. Fourche de support avec 5 rouleaux de guidage. Quatre roulettes orientables et deux freins de blocage garantissent un positionnement stable.

El GR80WS es adecuado tanto para el montaje cuanto para el transporte de ruedas. Husillo de elevación sin mantenimiento. Accionamiento por un potente electromotor con freno de seguridad integrado. La batería doble permite hasta 100 elevaciones y se puede recargar rápidamente a través del cargador universal incluido. Horquilla de soporte con 5 rodillos guía. Cuatro rodillos basculantes y dos frenos de estacionamiento aseguran una colocación firme.



Min. 135/80 R13
 Max. 295/25 R22



**GR20
 CARRELLO PORTA RUOTE
 WHEEL TROLLEY**

CARATTERISTICHE

- Regola l'altezza in relazione al carico
- Progettato per 4 ruote
- Fornito con freni sulle ruote su 2 ruote
- Migliora l'ergonomia quando si maneggiano i pneumatici
- Impilabile fino a 4 pezzi, in questo modo i 2 inferiori si piegano insieme

FEATURES

- Adjusts height in relation to the load
- Designed for 4 wheels
- Supplied with wheel brakes on 2 casters
- Improves ergonomics when handling tyres
- Stackable up to 4 pcs, hereby the 2 lower ones fold together



**REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA IN RELAZIONE AL CARICO
 AUTOMATIC ADJUSTMENT OF THE HEIGHT IN RELATION TO THE LOAD**



| VEHICLE | MAX LOAD | DIAMETER | HEIGHT |
|---------|------------------|---------------------|--------------------------------|
| | 180 KG / 400 LBS | 6700 MM / 27.0 INCH | 240 - 580 MM / 9.4 - 22.8 INCH |

MOON GRAVITY AT YOUR SERVICE



GAR325 - 80 kg

Sollevatore ruota standard.
 Wheel lift, standard version.
 Standard Radheber.
 Élévateur de roue standard.
 Elevador de rueda estándar.



GAR324 - 80 kg - NO GRAVITY

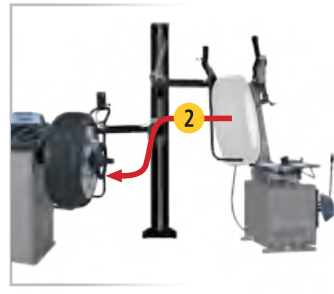
Sollevatore ruota con bilanciamento automatico del peso.
 Wheel lift with automatic compensation of wheel weight.
 Radheber mit automatischer Gewichtsverteilung.
 Élévateur de roue avec compensation automatique du poids.
 Elevador con equilibrado automático del peso rueda.

UP
 DOWN
 MEMORY (GAR324)



H min 60 mm

H max 527 mm



GR83 - 80 kg

Sollevatore pneumatico universale di utilizzo estremamente semplice. Permette di sollevare dal suolo ruote fino a 80 kg di peso, senza sforzi, per posizionarle sullo smontagomme e sull'equilibratrice.

Very easy to use, GR83 enables wheels of up to 80 kg weight to be raised from the floor and placed on wheel balancer or tyre changer with no handling by operator.

Pneumatischer Heber für einen universellen und sehr einfachen Gebrauch. Es können damit bis zu 80 kg schwere Räder ohne grossen Kraftaufwand gehoben und auf Montier- und Wuchtmaschine positioniert werden.

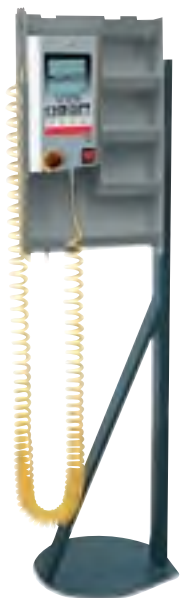
Élévateur pneumatique universel d'utilisation simple. Il peut soulever du sol des roues d'un poids allant jusqu'à 80 kg, sans effort, et il permet ainsi de les placer sur le démonte-pneus ou l'équilibratrice.

Elevador neumático universal de uso fácil y sencillo. Facilita la elevación del suelo de ruedas hasta 80 kg de peso, sin esfuerzos, para ponerlas en la desmontadora o en la equilibradora.

- GONFIAGGIO PNEUMATICI • TYRE INFLATION • REIFENBEFÜLLUNG
- GONFLAGE PNEUMATIQUES • INFLADO DE NEUMATICOS



GONFIATORE DIGITALE AUTOMATICO / AUTOMATIC DIGITAL INFLATOR / AUTOMATISCHER DIGITALER REIFENFÜLLER / GONFLEUR DIGITAL AUTOMATIQUE / INFLADOR DIGITAL AUTOMATICO



GI DF

Fornito di tastiera metallica a garanzia di durata e resistenza nel tempo. Per ottenere un gonfiaggio perfetto basta inserire la pressione desiderata e premere un tasto: il compressore gonfia il pneumatico fino al valore desiderato mentre sul secondo display viene monitorato il processo. È dotato della **funzione "sovra-pressione"**: quando un pneumatico deve essere intallonato con sovra-pressione, da 0,1 a 1,5 bar.

*Equipped with a metal keypad to guarantee durability and resistance to wear. To achieve perfect inflation it is simply a matter of keying in the required pressure and pressing a button: the compressor inflates the tyre to the correct value while a second display monitors every step of the process. It includes the **over-pressure function**: when a bead is seated with overpressure, from 0.1 to 1.5 bar.*

Ausgestattet mit einer Metalltastatur für eine garantiert Langlebigkeit und Resistenz. Für eine perfekte Befüllung braucht man ganz einfach den gewünschten Druck eingeben und eine Taste drücken: der Kompressor füllt den Reifen auf den gewünschten Druck während auf dem zweiten Display der Prozess überwacht wird. Ist mit der **Funktion "Überdruck"** ausgestattet: sollte der Reifen mit Überdruck von 0,1 bis 1,5 bar befüllt werden, um den Wulst einzubetten.

*Fourni avec un clavier métallique et garantie de durée et de résistance dans le temps. Pour obtenir un gonflage parfait, il suffit d'insérer la pression souhaitée et d'appuyer sur une touche: le compresseur gonfle le pneumatique jusqu'à la valeur souhaitée tandis que le deuxième display pilote le processus. Il est doté des **fonctions "sur-pression"**: quand un pneumatique doit être étalonné avec sur-pression, de 0,1 à 1,5 bar.*

Se suministra con teclado metálico y garantía de duración y resistencia en el tiempo. Para obtener un inflado perfecto es suficiente insertar la presión deseada y presionar una tecla: el compresor hincha el neumático hasta el valor deseado, al mismo tiempo en la segunda pantalla se enseña el proceso. Tiene la **función "sobre - presión"**: cuando un neumático tiene que entalonarse con sobre-presión, de 0,1 a 1,5 bares.



115V / 230V - 60/50Hz

| | | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--|
| Pressione d'alimentazione consigliata | Recommended air pressure supply | Emphohlener Betriebsdruck | Pression d'alimentation conseillée | Presión de trabajo aconsejada | 7-12.5 bar |
| Max pressione di gonfiaggio | Maximum inflation pressure | Max. Fülldruck | Pression maximale de gonflage | Max. presión de inflado | Auto-Car-Pkw-VL-Coche 4.2 bar Camion-Truck-Lkw-PL-Camion 10 bar |
| Sovrapresione | Overpressure | Überdruck | Sur-pression | Sobre presión | 0,1 - 1,5 bar |



SISTEMA MOBILE DI INTALLONAMENTO RAPIDO / MOBILE BEAD SEATER / MOBILGERÄT ZUR SCHNELLWULSTEINSETZUNG / SYSTÈME MOBILE DE COLLAGE DE TALON / SISTEMA MÓVIL DE ENTALONAMIENTO RÁPIDO

GI TOP MG

Il nuovo e potente sistema di gonfiaggio tubeless carrellato, permette l'intallamento rapido di qualsiasi tipo e misura di pneumatico. Grazie al capiente serbatoio, può essere utilizzato per rabboccare la pressione degli pneumatici al di fuori dell'officina, anche se non collegato alla sorgente di aria compressa.

The new and powerful Tubeless Inflation on trolley, allows the fast bead seating on every kind of tyre, disregarding its dimension. Thanks to the large tank capacity, it can be used to fill up the tyres pressure outside the tyreshop, even if not connected to the air-source.

Das neue und starke Mobilgerät erlaubt das schnelle Einsetzen von Wulsten jeder Art und Abmessung. Dank dem geräumigen Lufttank, kann das Gerät zum Nachfüllen von Reifen außerhalb der Werkstatt verwendet werden, auch wenn dieses nicht an der Druckluftspeisung angeschlossen ist.

Le nouveau et puissant système de gonflage pour pneus sans chambre sur chariot permet le collage rapide du talon sur tout type de pneumatique de quelque dimension que ce soit. Grâce au réservoir de grande capacité, il peut être utilisé pour regonfler des pneumatiques à l'occasion de déplacements, sans être relié à une alimentation d'air comprimé.

El nuevo y potente sistema de inflado tubeless con carro, permite el entalonamiento rápido de cualquier tipo y medida de neumático. Gracias a su gran tanque, puede ser utilizado para añadir presión a los neumáticos fuera del taller, aunque no se quede conectado a la red de aire comprimido.



Equipaggiato con testa di gonfiaggio in materiale sintetico a salvaguardia del cerchione.

Equipped with plastic inflation head for rim protection.

Aufpumpdüse aus Kunststoff zur Felgenschonung.

Équipé de tête de gonflage en matériau synthétique gage de protection de la jante.

Equipado con útil de inflado en material sintético para no dañar la llanta.

| DOTAZIONE STANDARD | STANDARD EQUIPMENT | STANDARDZUBEHÖR | ÉQUIPEMENT STANDARD | DOTACIÓN ESTÁNDAR |
|--|---------------------------|-----------------------------|--|---------------------------------------|
| Filtro e regolatore di pressione | Pressure regulator filter | Filter und Druckregulierung | Filtre et régulateur de pression | Filtro y regulador de presión |
| Testa di gonfiaggio in materiale sintetico | Plastic inflation head | Kunststoff-Aufpumpdüse | Tête de gonflage en matériau synthétique | Util de inflado en material sintético |
| Manometro | Manometer | Druckmesser | Manomètre | Manómetro |

GABBIA DI GONFIAGGIO / INFLATION CAGE / REIFENFÜLLKÄFIG / CAGE DE GONFLAGE / JAULA DE INFLADO



GI BOX

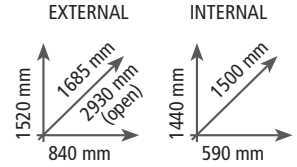
Grazie alla speciale struttura con barre di ferro, la pressione generata dall'esplosione del pneumatico viene contenuta dalla struttura della gabbia. In caso di esplosione, le barre di ferro assorbono la pressione riducendo il rischio di danni, limitando il lancio di frammenti. La roll-bar superiore evita che il cerchio voli fuori dalla gabbia.

Thanks to the special iron bars layout, tyre-explosion generated pressure is contained by the cage structure. In case of tyre burst, the pressure absorbing iron bars reduce risks of injury, limiting flying tyre fragments. The top roll-bar prevents the rim from flying out of the cage.

Dank Tests und Forschung wurde ein innovativer Reifenfüllkäfig mit einer speziellen Struktur aus Eisenstangen entwickelt, die den Druck einer eventuellen Radexplosion in den Käfig halten: die Eisenstangen fangen den Druck auf; dadurch verringert sich das Beschädigungsrisiko und das Herausfliegen von Reifenteile, die obere Rollstange verhindert das Herausfliegen des Reifen.

Grâce à la structure spéciale constituée de barres de fer, la pression générée par l'explosion du pneumatique est contenue à l'intérieur de la cage. En cas d'explosion, les barres de fer absorbent la pression réduisant le risque d'endommagement, en limitant des aspersiones de pneumatiques. La roll-bar supérieure évite que la jante ne soit éjectée de la cage.

Gracias a la especial estructura con barras de hierro, la presión generada por la explosión del neumático se contiene en la estructura de la jaula. En el caso de explosión, las barras de hierro absorben la presión y reducen el riesgo de daños irreparables, limitando el lanzamiento de fragmentos peligrosos. El rodillo superior impide que la llanta salga de la jaula.



SUPER SINGLE ✓

VERSIONS

GI BOX + GI BOX A1

Gabbia e pistola di gonfiaggio, con limitatore di pressione a gabbia aperta

Cage and inflation gun, including open door pressure limitation

Käfig und Reifenfüller mit Druckminderer bei offenem Käfig

Cage et pistolet de gonflage, avec limiteur de pression à cage ouverte

Jaula y pistola de inflado, con limitador de presión con jaula abierta

GI BOX + GI BOX A2

Gabbia e gonfiatore digitale, con limitatore di pressione a gabbia aperta

Cage and digital truck inflator, including open door pressure limitation

Käfig und digitaler LKW-Reifenfüller mit Druckminderer bei offenem Käfig

Cage et gonfleur digital pour PL, avec limiteur de pression à cage ouverte

Jaula e inflador digital para camiones, con limitador de presión con jaula abierta



GENERATORE D'AZOTO PER PNEUMATICI AUTO E AUTOCARRO NITROGEN GENERATOR FOR CAR AND TRUCK TYRES LKW-PKW-STICKSTOFFGENERATOR GÉNÉRATEUR D'AZOTE POUR PNEUS VL ET PL GENERADOR DE NITRÓGENO PARA TURISMOS Y CAMIONES

SNG T

Generatore d'azoto per pneumatici auto e autocarro. Ideale per lo specialista del pneumatico: il disegno innovativo si combina con dimensioni contenute e una grande capacità di produzione di azoto.

Nitrogen generator for car and truck tyres. The ideal generator for the tyre specialist: the innovative design combines small dimensions with a large production capacity.

LKW-PKW-Stickstoffgenerator ideal für den Reifenspezialisten: innovatives Design, platzsparend und grosse Produktionskapazität

Générateur d'azote pour pneus VL et PL. Idéal pour le spécialiste du pneu: le design innovant est lié à des dimensions compactes et une grande capacité de production.

Generador de nitrógeno para neumáticos turismos y camiones. Ideal para el especialista del neumático: el diseño innovador combina perfectamente con las dimensiones contenidas y una grande capacidad de producción.

| | | | | | |
|---------------|---------------|-------------------------|---------------|---------------|---------|
| Altezza | Height | Höhe | Hauteur | Altura | 1800 mm |
| Diametro base | Base diameter | Durchmesser Grundplatte | Diamètre base | Diámetro base | 600 mm |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 80 kg |

10000 - 12000 l/h



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

BANCO PROVA FRENI



STAND ALONE BRAKE TESTER



PKW-BREMSENPRÜFTESTER



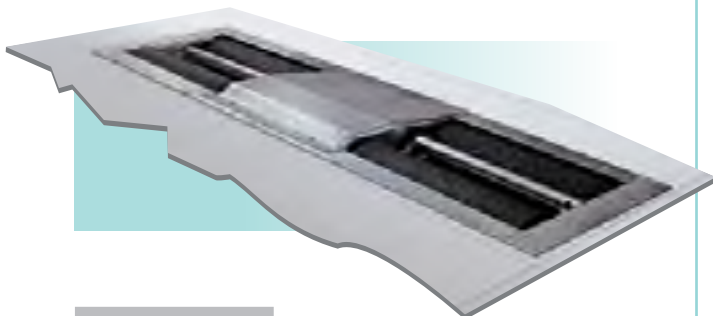
Risultati prova (forze frenanti e sbilanciamento)
Test results (brake forces and imbalance)
Testergebnisse (Bremskraft und Differenz)



Peso asse (versioni P)
Axle weight (P version)
Achslast (P-Version)



Efficienza frenante (versioni P)
Brake efficiency (P version)
Bremsseffizienz (P-Version)



Console a LED ben visibile da lontano, permette di lavorare agevolmente, dando una immagine moderna all'officina. Montaggio a parete. La scatola elettrica include la scheda elettronica dedicata con microprocessore e il pannello elettrico per il funzionamento dei rulli. Da abbinare ad un banco prova freni per auto e furgoni.

| Versione (da abbinare ad un banco a rulli) | Prova | Risultati |
|---|--|---|
| RT003D | 2WD prova in automatico | Forza frenante + sbilanciamento |
| RT003D + VARRT003/4WDMAN (selettore manuale 2WD/4WD) | 2WD/4WD prova in automatico | Forza frenante + sbilanciamento |
| RT003D + VARRT102/4WDAUT (selezione 2WD/4WD fatta automaticamente dal banco) | | |
| RT003D + SRT056/003D (telecomando) | 2WD/4WD con inizio a comando e gestione assi | Forza frenante + sbilanciamento + ovalizzazione |
| Come sopra + SRT138 (kit stampante) oppure SRT137 (kit per utilizzo stampante utente) | | |
| RT003D + SRT056/003D (telecomando) + banco versione P (con pesa) | 2WD/4WD con inizio a comando e gestione assi | Forza frenante + sbilanciamento + ovalizzazione + efficienza frenante |
| Come sopra + SRT138 (kit stampante) oppure SRT137 (kit per utilizzo stampante utente) | | |

LED display, visible from far away, it allows easy testing and gives a modern look to the workshop. To be wall mounted. The electric box assembly includes a dedicated electronic board with microprocessor and the electrical switches to operate the roller tester. To be coupled with a roller brake tester for car and van.

| Version (to be added to a roller tester) | Test | Result |
|---|---|--|
| RT003D | 2WD automatic start | Braking force + unbalance |
| RT003D + VARRT003/4WDMAN (manual selector 2WD/4WD) | 2WD/4WD automatic start | Braking force + unbalance |
| RT003D + VARRT102/4WDAUT (2WD/4WD selection made automatically by the brake tester) | | |
| RT003D + SRT056/003D (remote control) | 2WD/4WD start with remote control and axle management | Braking force + unbalance + ovalisation |
| As above + SRT138 (printer kit) or SRT137 (kit for data transmission to user's printer) | | |
| RT003D + SRT056/003D (remote controle) + roller brake tester P version (with weighing system) | 2WD/4WD start with remote control and axle management | Braking force + unbalance + ovalisation + brake efficiency |
| As above + SRT138 (printer kit) or SRT137 (kit for data transmission to user's printer) | | |

Moderne LED-Anzeige für Wandfixierung sehr gut auch von Weitem zu sehen. Die Elektrobox beinhaltet die Platine mit Mikroprozessor und die Elektrik für den Rollensatz. Diese Anzeige ist ausgelegt für den PKW- bzw Lieferwagen-Rollensatz.

| Version (für Rollensatz) | Test | Risultati |
|--|--------------------------------------|--|
| RT003D | 2WD Automatischer Testablauf | Bremskraft + Differenz |
| RT003D + VARRT003/4WDMAN (manuelle Umschaltung 2WD/4WD) | 2WD/4WD Automatischer Testablauf | Bremskraft + Differenz |
| RT003D + VARRT102/4WDAUT (automatische Allraderkennung 2WD/4WD) | | |
| RT003D + SRT056/003D (Fernbedienung) | 2WD/4WD Steuerung über Fernbedienung | Bremskraft + Differenz + Radunrundheit |
| Wie oben + SRT138 (Druckereinheit) oder SRT137 (Kit zur Benutzung Fremdrunder) | | |
| RT003D + SRT056/003D (Fernbedienung) + Rollensatz P-Version (mit Waage) | Steuerung über Fernbedienung | Bremskraft + Differenz + Radunrundheit + Bremsseffizienz |
| Wie oben + SRT138 (Druckereinheit) Oder SRT137 (Kit zur Benutzung Fremdrunder) | | |



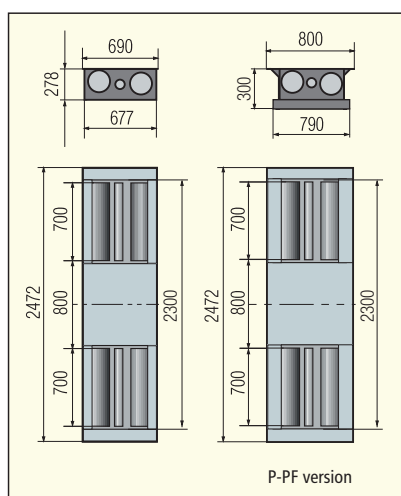


BANCO PROVAFRENI A RULLI
ROLLER BRAKE TESTER
ROLLENBREMSENPRÜFSTAND

| | F | P | PF | Motorizzazione <i>Motor-drive</i> Antriebsleistung | Forza frenante massima <i>Max. brake force</i> Max. Bremskraft |
|----------------|-----------------|-----------------|------------------|--|--|
| RT102/4 | RT102/4F | RT102/4P | RT102/4PF | 3,5 + 3,5 kW | 4000 N |
| RT095N | - | RT095P | - | 4 + 4 kW | 5000 N |
| RT102N | RT102/6F | RT102P | RT102/6PF | 4,7 + 4,7 kW | 6000 N |
| RT102/7 | RT102/7F | RT102/7P | RT102/7PF | 5,5 + 5,5 kW | 7500 N |

Models

| | | | |
|----------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| F | Motori autofrenanti | <i>Self-braking motors</i> | Bremsmotore |
| P | Sistema di pesatura integrato | <i>Integrated weighing system</i> | Eingebautes Wiegesystem |



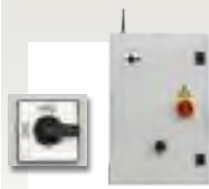
OPTIONS



SRT074D
Supporto murale
Wall bracket
Wandhalter



SRT056/003D
Comando a distanza
Remote control
Fernbedienung

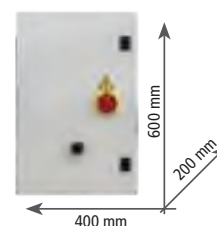


VARRT102/4WDMAN
Operazione manuale
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT
Manual operation
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT
Manuelle Umschaltung
2WD/4WD → RT003D, RT003D/KIT








SRT046L
Set coperture carrabili
Set of drive-through covers
Satz Abdeckbleche

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | | RT102/4 | RT095 | RT102/6 | RT102/7 |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------|------------------|-------|---------|---------|
| Peso max di prova per asse | <i>Max. test weight per axis</i> | Max. Prüfgewicht je Achse | kg | 2500 | | | |
| Peso max al passaggio per asse | <i>Max. transit weight per axis</i> | Max. Überfahrlast je Achse | kg | 4000 | | | |
| Forza frenante massima | <i>Max. braking force</i> | Max. Bremskraft | N | 4000 | 5000 | 6000 | 7500 |
| Precisione celle di carico | <i>Load cells accuracy</i> | Sensoren Genauigkeit | % | ± 0,1 | | | |
| Velocità periferica rulli | <i>Test speed</i> | Prüfgeschwindigkeit | km/h | 5,2 | | | |
| Motori | <i>Motors</i> | Motoren | kW | 2x3,5 | 2x4 | 2x4,7 | 2x5,5 |
| Diametro dei rulli | <i>Roller diameter</i> | Rollendurchmesser | mm | 205 | | | |
| Coefficiente di aderenza | <i>Coefficient of friction</i> | Reibungskoeffizient | | > 0,7 | | | |
| Alimentazione | <i>Power supply</i> | Stromversorgung | | 400 V 50 Hz 3 Ph | | | |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

LINEE DIAGNOSI AUTO 
TEST LANES 
PKW-PRÜFSTRASSE 
CHAINES DE CONTRÔLE 
LÍNEA DE DIAGNÓSTICO 

**RAV
RT
003D
004
009
102
202
320IN**



Le grandezze caratteristiche misurabili sono:

- Resistenza a libero rotolamento sulla singola ruota
- Ovalizzazione dei freni sulla singola ruota in percentuale
- Forza frenante massima sulla singola ruota, sull'asse e totale
- Squilibrio alla forza frenante massima in percentuale o squilibrio massimo in percentuale
- Efficienza totale dell'impianto frenante in percentuale
- Efficienza del freno di stazionamento in percentuale
- Ripartizione di frenata fra assale anteriore e posteriore
- Peso dell'asse (nella configurazione completa di sistema di pesatura)
- Forza su pedale (nella configurazione completa di misuratore di sforzo al pedale, opzionale).

These units are suitable for testing:

- *Rolling resistance on single wheel*
- *Brake ovality (out-of-roundness) on single wheels and percentage difference*
- *Maximum brake force on single wheel, on axle and total*
- *Maximum percentage imbalance of brake force*
- *Total percentage efficiency of braking system*
- *Percentage efficiency of handbrake*
- *Braking capacity split between front and rear axle*
- *Axle weight (P version only)*
- *Pedal pressure device (optional)*

Die meßbaren Kenngrößen sind:

- Rollwiderstand auf dem einzelnen Rad;
- Ovalisierung der Bremsen auf dem einzelnen Rad und Differenz in Prozent;
- Max. Bremskraft auf dem einzelnen Rad, auf der Achse und total;
- Unwucht an der max. Bremskraft in Prozent oder Max. Unwucht in Prozent
- Totaleffizienz der Bremsanlage in Prozent;
- Effizienz der Handbremse in Prozent;
- Abbremsungsverteilung zwischen Vorder- und Hinterachse;
- Achsgewicht (in der Konfiguration komplett mit Waagesystem);
- Pedalkraft (in der Konfiguration komplett mit Pedalkraftmesser, optional).

Les grandeurs caractéristiques mesurables sont:

- Résistance au libre roulement sur chaque roue.
- Ovalisation des freins sur chaque roue et différence en pourcentage.
- Force de freinage maximale sur chaque roue, sur l'essieu et force de freinage totale.
- Pourcentage de déséquilibre à la force de freinage maximale ou pourcentage de déséquilibre maximum
- Pourcentage d'efficacité globale du système de freinage.
- Pourcentage d'efficacité du frein à main.
- Répartition de freinage entre les essieux antérieur et postérieur.
- Poids de l'essieu (dans la configuration complète de système de pesage).
- Force sur la pédale (dans la configuration de mesureur de force exercée sur la pédale, disponible sur option).

Las numerosas características medibles son:

- Resistencia a libre rotación de una sola rueda.
- Ovalidad del freno de una única rueda, y diferencia porcentual.
- Máxima fuerza de frenado en una única rueda, en el eje y en total.
- Desequilibrio en la fuerza de frenado máxima, en porcentaje o máximo porcentaje de desequilibrio
- Porcentaje total de eficiencia del sistema de frenado.
- Eficiencia porcentual del freno de mano.
- Capacidad de frenado, dividida entre los ejes delantero y trasero.
- Peso por eje (en configuraciones del sistema con pesado)
- Presión del pedal (en configuraciones del sistema con medidor de presión de pedal, opcional).



Il sistema di controllo e diagnosi Ravaglioli per auto e veicoli commerciali leggeri rappresenta oggi il riferimento per il professionista ed il centro di revisione. Sviluppato sulla base di obiettivi di modularità e facilità di uso è composto da apparecchiature dell'ultima generazione conformi alle normative di sicurezza vigenti ed alla legislazione relativa alle attività di revisione degli autoveicoli.

Ravaglioli test and diagnosis system for cars and light commercial vehicles sets today's standards for vehicle testing. Developed to grant modularity and user-friendliness, it incorporates latest-generation equipment in conformity with applicable safety regulations for the periodical testing of motor-vehicles.

Das Ravaglioli Kontroll- und Diagnosesystem für PKW und Transporter ist heute der ideale Partner für die Kraftfahrzeuguntersuchungsstelle. Das modul- und anwendungsfreundlich entwickelte System besteht aus Geräten der neuesten Generation, die sowohl den in kraft stehenden Sicherheitsnormen als auch den Gesetzen, die die periodischen Kraftfahrzeuguntersuchungen regeln, entsprechen.

Le système Ravaglioli de contrôle et diagnostic pour voitures et VUL représente actuellement la référence pour le professionnel du contrôle technique. Développé sur la base d'objectifs de modularité et de facilité de l'emploi, ce système est composé d'appareillages de dernière génération conformes à la législation qui règle les activités de contrôle périodiques des voitures.

El sistema Ravaglioli de prueba y diagnóstico de turismos y vehículos comerciales ligeros fija el standard de hoy para los operadores profesionales y los centros de diagnóstico. Desarrollado para la modularidad y la facilidad de manejo, este sistema incorpora equipamiento de última generación y en conformidad con las regulaciones de análisis periódico de vehículos.



Controllo fari
Head lamp test
Scheinwerfereinstellung
Contrôle des phares
Control de faros

Controllo gas
Exhaust test
Abgastester
Contrôle des gaz
Control de gases



Controllo freni
Brake test
Bremsprüfung
Contrôle des freins
Control de frenos



Controllo giochi
Play detector
Achsspieltest
Contrôle des jeux
Control de holguras



Controlli visivi
Visual checks
Sichtkontrolle
Contrôles visuels
Controles visuales



Controllo sospensioni
Suspension test
Fahrwerkstest
Contrôle des suspensions
Control de suspensiones



Controllo deriva
Side-slip test
Spurtest
Contrôle de l'alignement
Control de deriva



**UNITÀ DI CONTROLLO
 COMPUTERIZZATE**

L'unità di controllo costituisce il nucleo centrale del sistema in quanto tutte le apparecchiature sono ad esso collegate.

**COMPUTERISED
 CONTROL UNIT**

The control unit represents the heart of the system. All the working units are linked to it.

**COMPUTERGESTEuerte
 KONSOLE**

Sämtliche Geräte sind an der Steuereinheit angeschlossen.

**UNITE DE CONTROL
 AUTOMATISEE**

L'unité de contrôle représente le coeur du système car tous les appareillages y sont reliés.

**UNIDAD DE CONTROL CON
 ORDENADOR**

La unidad de control es el corazón del sistema. Todas las unidades de trabajo están conectadas a ella.

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | RT009 | RT003 | RT004 |
|--------------------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------|-------------------|---------------------------|
| CPU | CPU | CPU | CPU | CPU | PC | ELECTRONIC BOARD | PC |
| Hard Disk | Hard Disk | Hard Disk | Disque dur | Disco duro | ✓ | - | ✓ |
| Monitor a colori SVGA | Color monitor SVGA | Farbmonitor SVGA | Moniteur à couleurs SVGA | Monitor color SVGA | 19" | - | RT077 Optional (43") |
| Telecomando a raggi infrarossi | Infra-red remote control | Infrarot-Fernbedienung | Télécommande à rayons infrarouges | Control remoto por infrarrojos | ✓ | RT056 Optional | RT056/003 Kit Optional |
| Stampante | Printer | Abdrücker | Imprimante | Impresora | ✓ | RT138 Optional | |



RT009 - TFT 19"



RT004 Analogic Image



SRT077 - monitor 43" (option)

HDMI



Dimensioni box:
750 x 500 x 200



PC inside

Console a parete, computerizzata per provafreni auto.

Electrical box for brake tester management.

Computerisierte Wandanzeige für PKW-Prüfstände.

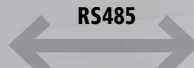
Console murale, informatisé pour banc de freinage VL.

Consola de pared, con PC para frenometro de turismo.

RT003D DIGITAL



RS485



Dimensioni box:
600 x 400 x 200

Unità di controllo a scheda dedicata

Control unit with pc board
Platinengesteuerte konsole.

Unité de contrôle avec électronique dédiée.

Unidad de control con placa electronica.



FLEXIBLE

La flessibilità del software consente le più diverse modalità operative:

- Prova con selezione direttamente da telecomando con possibilità di ripetizione (ideale per attività di diagnosi)
- Prova in "automatico", con ciclo preselezionato senza azionamento su telecomando (RT003)
- Prova secondo modalità operative "ministeriali", in conformità a quanto previsto dai regolamenti.

Thanks to the flexibility of the software, different operating mode options are available:

- *Standard testing, with remote control operation and with repeat option (ideal for diagnosis)*
- *"Automatic" testing, with pre-selected cycle without remote-control operation (RT003)*
- *"Legal" testing, in conformity with the regulations applicable in different countries.*

Die flexible Software gewährleistet verschiedene Arbeitsmethoden:

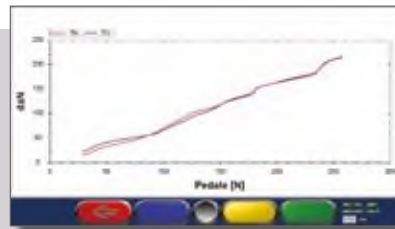
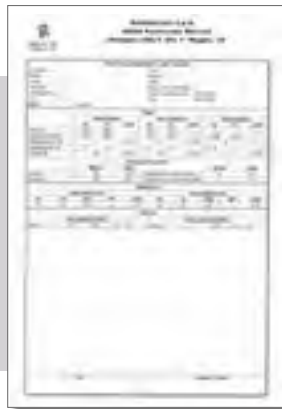
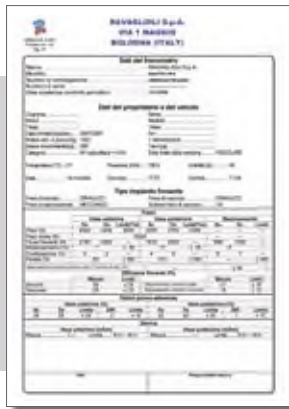
- Prüfung mit Selektierung direkt über die Fernbedienung mit Wiederanlaufmöglichkeit (ideal für Diagnosen)
- "Automatische" Prüfung mit vorselektiertem Zyklus ohne Betätigung der Fernbedienung (RT003).
- Prüfung gemäß Arbeitsmethoden in Übereinstimmung mit den Untersuchungsvorschriften.

La flexibilité du logiciel consent l'utilisation d'un nombre varié de méthodes:

- L'essai la sélection se font directement avec la télécommande et peuvent être répétées plusieurs fois (idéal pour les diagnostics).
- L'essai en mode "automatique": dans ce cas, le cycle est sélectionné à l'avance et l'utilisation de la télécommande est exclue (RT003).
- L'essai en mode d'utilisation "ministérielle", conforme aux réglementations en vigueur dans les différents pays en matière de contrôle.

Gracias a la flexibilidad del software, hay diversas posibilidades de operación:

- Un diagnóstico con selección a través de la unidad de control remoto y con posibilidad de repetición (ideal para el diagnóstico).
- Un diagnóstico "Automático", con un ciclo preseleccionado sin manejo por control remoto (RT003).
- Un modo de operación del diagnóstico "Ministerial", en conformidad con lo regulado.



MODULAR

- La gestione dei collegamenti di altri componenti quali ad es. opacimetri, analizzatori gas, prova fari, per l'unificazione degli output a video e grafici.
- La gestione dei collegamenti in rete con altri computer (es.: computer gestionale, collegamento con Motorizzazioni,...)
- La gestione della Banca Dati, per consentire di avere sempre sotto controllo la situazione auto/clienti, seguendone l'evoluzione nel tempo, e fornire pertanto una diagnosi personalizzata al cliente.

Il software prevede inoltre la funzione di autotest all'accensione con evidenziazione dell'eventuali anomalie riscontrate e un costante monitoraggio su tutte le funzionalità del sistema.

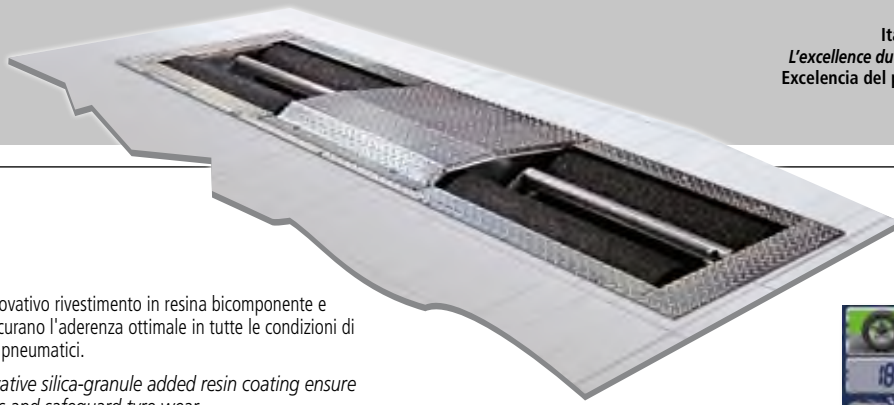
- *The control of links to other components like, for instance, opacimeters, exhaust fume analysers, headlight testers, for linking outputs to videos and graphics.*
 - *The control of network links to other computers (e.g., mainline computers, links with Vehicle Inspectorates, ...)*
 - *Data Bank management, for constantly monitoring the vehicle/client situation, following its development over time and thus providing clients with a personalised diagnosis.*
- The software also features a starting autotest function with indication of any faults found and constant monitoring of all system functions.

- Das Management der Verbindungen anderer Komponenten wie z.B.
 - Abgastester, Scheinwerfereinstellgerät zur Vereinheitlichung der Bildschirm- und Graphikoutputs.
 - Das Management der Vernetzung mit anderen PCs (z.B. Betriebs-PC, Verbindung mit den Verkehrsämtern...).
- Die Software führt beim Einschalten auch einen Selbsttest mit Angabe eventuell festgestellter Fehler aus und kontrolliert konstant sämtliche Funktionen des Systems.

- *La gestion des connexions d'autres composants comme par exemple les opacimètres, les analyseurs de gaz, les systèmes pour le contrôle des phares, pour l'unification des données de sortie sur l'écran et sur graphique.*
- *La gestion des connexions sous forme de réseau d'autres ordinateurs par exemple: ordinateur principal, connexions avec les Autorités du contrôle technique.*
- *La gestion de la Banque des Données qui permet un contrôle constant de la situation voiture-client pour suivre son évolution dans le temps et, par là, la possibilité de fournir au client un diagnostic personnalisé.*

Le logiciel prévoit entre autres la fonction de test automatique à l'allumage avec indication des anomalies éventuelles et de supervision sur toutes les fonctions du système.

- El control de gestión de otros componentes (como pueden ser opacímetros, analizadores de gases de escape, comprobadores de luces...) para conectar salidas de datos a videos y gráficos.
 - El control de red se une a otros ordenadores (ordenadores en línea, conectados con Inspección de Vehículos...)
 - El control del banco de datos, para controlar la situación del vehículo - cliente a través de su evolución a través del tiempo y por lo tanto, facilitando a cada cliente con un diagnóstico personalizado.
- Este software incluye, además, un autochequeo inicial con indicación de cualquier fallo encontrado y vigilancia constante de todas las funciones del sistema.



PERFECT GRIP

I rulli di grandi dimensioni con innovativo rivestimento in resina bicomponente e dispersione di granuli di silice assicurano l'aderenza ottimale in tutte le condizioni di prova salvaguardando dall'usura i pneumatici.

The large-size rollers with innovative silica-granule added resin coating ensure perfect grip in all test conditions and safeguard tyre wear.

Die großdimensionierten Rollen mit neuer Rollenoberfläche aus Bikomponentharz mit Kieselerdegranulatstreueung gewährleisten ein optimales Bodenhaftvermögen unter allen Prüfbedingungen und schützen die Reifen gegen Abnutzung.

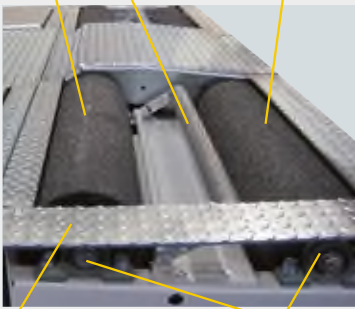
Les rouleaux, de grandes dimensions, avec un revêtement innovateur réalisé en résine bicomposante et granulés de silice assurent une adhérence parfaite dans toutes les conditions d'essai, sans user les pneus.

Los rodillos, de gran tamaño y con un innovador recubrimiento de resina bicomponente y granos de silicio, aseguran un agarre perfecto en todo tipo de condiciones de prueba salvaguardando el desgaste del neumático.



RAISED ROLLER versions

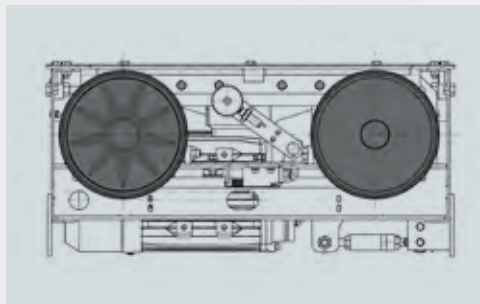
HIGHER ROLLER SAFETY ROLLER LOWER ROLLER



Rullo posteriore rialzato
 Raised rear roller
 Mit hinterer überhöhter Rolle
 Rouleau arrière plus haut
 Rodillo trasero sobreelevado

GALVANIZED PLATES HEAVY DUTY BEARINGS

FLAT versions (a richiesta/on request)



Rulli alla stessa altezza
 Rollers at same height
 Mit flachen Rollen
 Rouleaux à la même hauteur
 Rodillos a la misma altura

| BANCO PROVAFRENI A RULLI ROLLER BRAKE TESTER ROLLENBREMSENPRÜFSTAND BANC DE FREINAGE A ROULEAUX BANCO DE PRUEBA DE FRENOS A RODILLOS | | F | P | PF | Motorizzazione Motor-drive Antriebsleistung Puissance Potencia de motor | Forza frenante massima Max. brake force Max. Bremskraft Force de freinage maximale Fuerza máxima de frenado |
|--|----------|------------|-----------|-------------|---|---|
| COMPACT frame (630 x 2310 mm) with rear rollers higher | RT102/5G | RT102/5GF | RT102/5GP | RT102/5GPF | 4 + 4 kW | 5000 N |
| STANDARD frame (670 x 2430 mm) with rear rollers higher | | RT102/6F | | RT102/6PF | 4,7 + 4,7 kW | 6000 N |
| COMPACT frame (630 x 2310 mm) with rear rollers higher | RT102/6G | RT102/6GF | RT102/6GP | RT102/6GPF | 4,7 + 4,7 kW | 6000 N |
| WIDE frame (630 x 2990 mm) with rear rollers higher | | RT102/6GLF | | RT102/6GLPF | 5,5 + 5,5 kW | 12500 N |

Models | Tutti i banchi possono essere dotati di: / All the testers can be equipped with: / Alle Prüfstände können wie folgt ausgerüstet sein: / Tous les bancs peuvent être équipés de: / Todos los comprobadores pueden equiparse con:

| | | | | | |
|----------|--|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|--|
| F | Motori autofrenanti | Self-braking motors | Bremsmotore | Moteurs autofreinants | Motores auto frenados |
| P | Sistema di pesatura integrato | Integrated weighing system | Eingebautes Wiegesystem | Système de pesage intégré | Sistema de pesado automático |
| W | Rulli speciali per pneumatici chiodati | Special rollers for studded tyres | Sonderrollen für Spikereifen | Rouleaux spéciaux pour pneus cloutés | Rodillos especiales para ruedas reforzadas |

4WD + ABS

La bassa velocità di prova e la possibilità di azionamento in controrotazione con adeguato controllo di slittamento consentono di operare correttamente su veicoli con sistema ABS e su veicoli con trazione integrale permanente (4 WD).

The low test speed and the contra-rotation option with adequate slip control make the unit suitable for vehicles with ABS braking system and permanent 4-wheel drive.

Die geringe Prüfgeschwindigkeit und die Möglichkeit des Gegenrotationsantriebs mit Rutschkontrolle gewährleisten, ordnungsgemäß an Fahrzeugen mit ABS System und permanentem Allradantrieb (4 WD) zu arbeiten.

La basse vitesse d'essai et la possibilité de commande en contre-rotation tout en ayant un contrôle approprié du frottement permettent d'opérer correctement sur des véhicules avec système ABS et sur des véhicules avec traction intégrale permanente (4 WD).

La baja velocidad del test y la posibilidad de accionamiento en contrarotación con control adecuado de deslizamiento hacen que la unidad sea válida en vehículos con sistema de frenos A.B.S. y vehículos con tracción integral permanente (4 WD).



RT 202
BANCO PROVA SOSPENSIONI
SUSPENSION TESTER
FAHRWERKSTESTER

BANC POUR LE CONTRÔLE DES SUSPENSIONS
BANCO DE PRUEBAS DE SUSPENSIÓN

Il banco provasospensioni a vibrazione RT202 consente di determinare lo stato di efficienza della sospensione dell'autoveicolo misurandone l'aderenza secondo il metodo EUSAMA.

Questo si basa sulla rilevazione dell'andamento della forza trasmessa dal pneumatico alla piattaforma di prova durante il test di vibrazione, attribuendo il valore 100 al peso statico e rilevando la variazione percentuale della forza durante il ciclo di vibrazione nel quale la sospensione agisce da smorzatore.

Il valore di aderenza rilevato indica pertanto la capacità della sospensione a mantenere il contatto ruota-terreno nelle condizioni più critiche.

Oltre al valore di aderenza della singola ruota è importante anche la determinazione della differenza percentuale tra le aderenze delle ruote dello stesso asse al fine di rilevare condizioni anomale che potrebbero causare pericolose situazioni su strada.

The RT202 vibration suspension tester is intended for determining the degree of motor-vehicle suspension efficiency by measuring grip using the EUSAMA method. This is based on an analysis of the force pattern transmitted by the tyre to the test plate during the vibration test, giving a value 100 to the static weight and measuring the force change percentage during the vibration cycle, with the suspension acting as a damper.

The grip measurement reading indicates the capacity of the suspension to maintain wheel-road surface contact in the most critical conditions.

Besides the grip reading of the single wheels, it is also important to determine the percentage difference between the grips of the wheels of the same axle in order to discover any anomalous conditions that could cause hazardous driving situations.

Der Vibrations-Fahrwerkstester RT202 bestimmt die Effizienz des Fahrwerks durch Messung des Bodenhaftvermögens gemäß der EUSAMA Methode.

Diese Methode besteht aus der Erfassung des Verlaufs der Kraft, die während der Vibrationsprüfung vom Reifen auf die Prüfplatte übertragen wird.

Sie teilt dem statischen Gewicht den Wert 100 zu und erfaßt die prozentuelle Änderung der Kraft während des Vibrationszyklusses, in dem der Fahrwerk als Dämpfer tätig ist.

Der erfaßte Bodenhaftwert zeigt die Fähigkeit des Fahrwerks an, unter kritischsten Bedingungen den Rad-/Bodenkontakt aufrecht zu erhalten.

Zusätzlich zum Bodenhaftwert des einzelnen Rades ist auch die Bestimmung der prozentuellen Differenz zwischen dem Bodenhaftvermögen der Räder der gleichen Achse wichtig um abnormale Bedingungen festzustellen, die auf den Straßen gefährliche Situationen hervorrufen könnten.

Le banc de contrôle des suspensions à vibration RT202 permet de déterminer l'état d'efficacité des suspensions du véhicule par la mesure de l'adhérence selon la méthode EUSAMA.

Cette méthode se base sur l'analyse de la force transmise du pneu à la plate-forme d'essai pendant le test de vibration, en attribuant la valeur 100 au poids statique et en mesurant le pourcentage de variation de force pendant le cycle de vibration au cours duquel la suspension joue le rôle d'amortisseur.

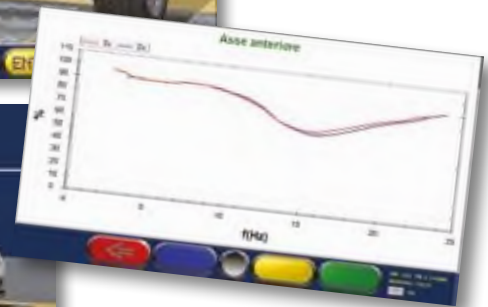
La valeur d'adhérence relevée indique donc la capacité de la suspension de maintenir le contact roue/terrain dans les conditions les plus critiques.

Il est non seulement important de connaître la valeur d'adhérence de chaque roue, mais aussi de déterminer le pourcentage de différence entre les adhérences des roues d'un même essieu pour détecter les conditions anormales susceptibles de provoquer des situations de danger sur route.

El Banco de Pruebas de Suspensión por vibración RT 202 está diseñado para determinar el grado de eficiencia de la suspensión del vehículo midiendo el agarre a través del método EUSAMA. Éste se basa en un análisis de la configuración de la distribución de fuerzas de la rueda a la placa de prueba durante la duración del test de vibración, dando un valor de 100 al peso estático del vehículo y midiendo el porcentaje de cambio de fuerzas durante la duración del ciclo de vibración, con la suspensión actuando como amortiguador.

La lectura de la medida de agarre indica la capacidad de la suspensión de mantener el contacto entre la superficie de la rueda y la carretera en las situaciones más extremas.

Aparte de la lectura de adherencia de rueda única, es también importante determinar la diferencia porcentual entre los agarres de las ruedas del mismo eje para descubrir cualquier condición anómala que pueda provocar situaciones peligrosas durante la conducción.



Le grandezze caratteristiche rilevate sono:

- Peso della singola ruota e dell'asse
- Aderenza della singola ruota in percentuale
- Differenza percentuale dell'aderenza delle ruote del singolo asse
- Frequenza di risonanza del sistema (corrispondente alla situazione di minima forza trasmessa al terreno)

These units are suitable for testing:

- *Weight of the single wheels and axle*
- *Percentage grip of single wheels*
- *Grip percentage difference on the wheels of a single axle*
- *System resonance frequency (corresponding to situation of minimum force transmitted to ground)*

Die erfaßten Kenngrößen sind:

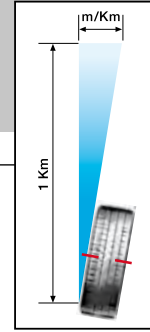
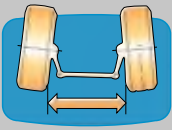
- Gewicht des einzelnen Rades und der Achse;
- Bodenhaftvermögen des einzelnen Rades in Prozent;
- Prozentuale Bodenhaftvermögensdifferenz der Räder der einzelnen Achsen;
- Resonanzfrequenz des Systems (entsprechend der Situation der auf den Boden übertragenen Mindestkraft)

Les grandeurs caractéristiques mesurées sont:

- *Poids de chaque roue et de l'essieu.*
- *Pourcentage d'adhérence de chaque roue.*
- *Pourcentage de différence de l'adhérence des roues de chaque essieu.*
- *Fréquence de résonance du système (correspondant à la situation de force minimale transmise au terrain).*

Estas unidades son capaces de comprobar:

- Peso por rueda y por eje
- Porcentaje de adherencia de rueda única.
- Diferencia porcentual de adherencia entre las ruedas de un mismo eje.
- Frecuencia de resonancia del sistema (correspondiente a la situación de mínima fuerza transmitida al suelo)



RT320IN
CONVERGENZA DINAMICA
SIDE SLIP TESTER
DYNAMISCHE SPURPRÜFPLATTERT
PLAQUE DE RIPAGE
PLATAFORMA DE CONVERGENCIA DINÁMICA

L'apparecchiatura è composta da una piattaforma di misura e da una piattaforma passiva e consente un rapido controllo dell'allineamento delle ruote per determinare l'eventuale necessità di una verifica più accurata su apparecchiatura di assetto elettronica. La prova è eseguita "al passaggio" e consente di determinare la deriva della ruota, intesa come traslazione laterale rispetto alla traiettoria ideale rettilinea sulla base della distanza di 1 Km. La piattaforma passiva consente il rilascio delle forze laterali eventualmente già presenti sulle ruote e garantisce pertanto l'affidabilità e la ripetibilità dei risultati.

This unit consists of a measurement plate and a relaxation plate and ensures quick control of wheel alignment to determine any need for a more precise checkup on electronic wheel alignment equipment. This drive-over test determines the side slip of the wheel, by which is meant the side movement compared to an ideal straight course over a distance of 1 km. The purpose of the relaxation plate is to release any side forces already acting on the wheels, thereby ensuring the reliability and reproducibility of results.

Die Einrichtung besteht aus einer Meßplatte und einer passiven Platte. Sie gewährleistet eine schnelle Achsmesskontrolle um festzulegen, ob eine sorgfältigere Kontrolle mit elektronischen Meßgeräten erforderlich ist. Die "Durchlauf"-Prüfung bestimmt die Drift des Rades im Sinne seitlicher Translation im Vergleich zur idealen geradlinigen Bahn auf der Grundlage einer Distanz von 1 km. Die passive Platte ermöglicht die Eliminierung der eventuell bereits auf den Rädern vorhandenen Seitenkräften und gewährleistet demzufolge die Zuverlässigkeit und Wiederholbarkeit der Resultate.

L'appareillage est composé d'une plate-forme de mesure et d'une plate-forme passive et consent un contrôle rapide de l'alignement des roues pour déterminer la nécessité d'un contrôle plus approfondi sur un système de contrôle électronique de la géométrie. L'essai est réalisé "au passage" et permet de déterminer la dérive de la roue. Par dérive de la roue, on entend la translation latérale par rapport à la trajectoire idéale rectiligne sur une distance de 1 Km. La plate-forme passive permet d'éliminer toute force latérale éventuelle déjà présente sur les roues et garantit donc la fiabilité et la répétitivité des résultats.

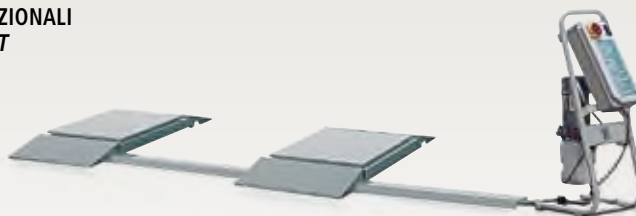
Esta unidad consiste en una placa de medición y una de relajación, y asegura un control rápido del alineamiento de las ruedas del vehículo para determinar si hay necesidad de un diagnóstico más preciso en un equipo electrónico de alineado de dirección. El test de conducción determina el desplazamiento lateral de la rueda respecto a lo que sería un desplazamiento ideal de la misma a lo largo de un trayecto de un kilómetro. El propósito de la placa de relajación es liberar cualquier tipo de fuerza lateral que ya estuviera actuando en las ruedas, garantizando de esa forma la seguridad y la fiabilidad de los resultados.

GALVANIZED PLATES



| | DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | RT 320IN |
|--|---------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|-------------------------|----------|
| | Peso massimo al passaggio | Max. transit weight | Max. Überfahrlast | Poids maximum au passage | Peso máximo de tránsito | 2000 kg |
| | Trasduttore di posizione | Position sensor | Positionssensor | Transducteur de position | Sensor de posición | 50 k |
| | Campo di misura | Measuring range | Meßintervall | Plage de mesure | Campo de medición | ±10 m/km |
| | Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 50 kg |

APPARECCHIATURE ADDIZIONALI
ADDITIONAL EQUIPMENT
ZUSATZGERÄTENAUTRES
APPAREILS
OTROS EQUIPOS



R 200 - R 200/8
 Prova giochi
 Play detector
 Gelenkspieltester
 Plaques à jeux
 Detector de holguras



CFD210

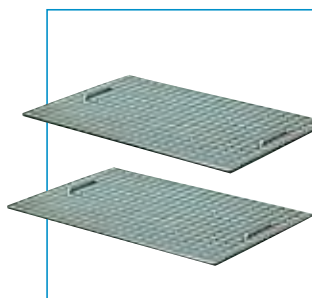
CFD102 - CFD200 - CFD210
 Prova fari
 Light tester
 Scheinwerfer-Einstellgerät
 Système pour le contrôle des phares
 Comprobador de luz



SRT048 (→SRT047BTH)
 Adattatore, misuratore, sforzo al pedale per freno a mano.
 Pedal pressure adapter for handbrake.
 Pedalkraftmesser-Adapter für Handbremse.
 Adaptateur podomètre pour frein à main.
 Adaptador podometro para frein de mano.



SRT047BTH
 Misuratore di sforzo al pedale con trasmissione Bluetooth.
 Pedal pressure tester with Bluetooth transmission.
 Pedalkraftmesser Mit Bluetooth Übertragung.
 Mesureur de force la pédale avec transmission par radio Bluetooth.
 Medidor de presión de pedal con Bluetooth transmisión.



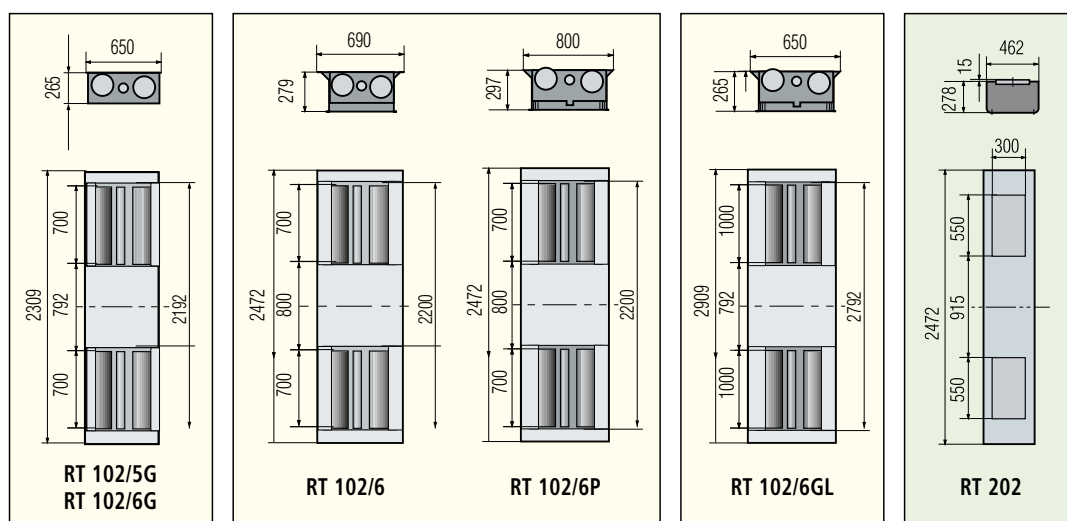
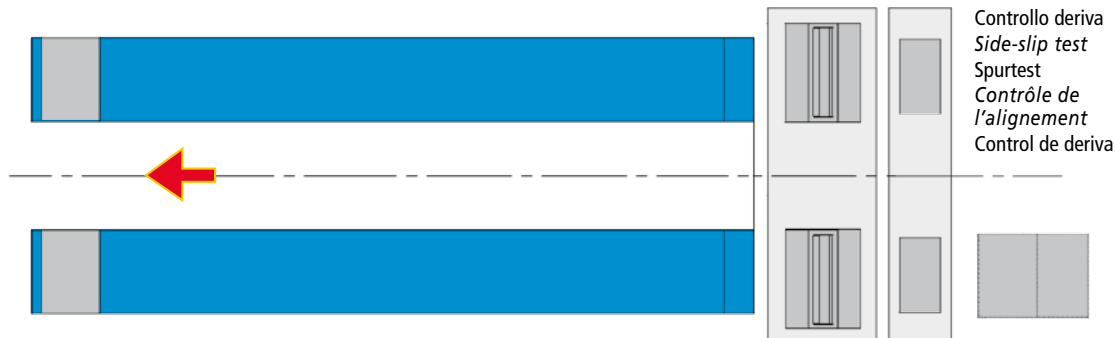
Rullo rialzato - Higher roller
SRT046L → RT102/6, RT102/6P, RT102/6F, RT102/6PF
SRT142G → RT102/5G, RT102/6G series
SRT142GL → RT102/6GL series
Rulli stessa altezza - Flat series
SRT142GFLAT → RT102/5GFLAT, RT102/6GFLAT series
SRT142GLFLAT → RT102/6GLFLAT series
 Set coperture carrabili per banchi provafreni.
 Set of drive-through covers for brake testers.
 Satz Abdeckbleche für Bremsprüfstände.
 Kit de revêtements carrossables pour bancs d'essai de freinage.
 Tapas para bancadas de rodillos.

Controllo giochi
Play detector
Achsspieltest
Contrôle des jeux
Control de holguras

Controlli visivi
Visual checks
Sichtkontrolle
Contrôles visuels
Controles visuales

Controllo freni
Brake test
Bremsprüfung
Contrôle des freins
Control de frenos

Controllo sospensioni
Suspension test
Fahrwerkstest
Contrôle des suspensions
Control de suspensiones



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RT102/5G | RT102/6 | RT102/6G | RT102/6GL |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|------|------------------|---------|----------|-----------|
| Peso max di prova per asse | Max. test weight per axis | Max. Prüfgewicht je Achse | Poids maximum d'essai par essieu | Peso máximo de prueba por eje | kg | 2500 | | | |
| Peso max al passaggio per asse | Max. transit weight per axis | Max. Überfahrlast je Achse | Poids maximum au passage par essieu | Peso máximo de tránsito por eje | kg | 4000 | | | |
| Forza frenante massima | Max. braking force | Max. Bremskraft | Force de freinage maximale | Máxima fuerza de frenado | N | 5000 | 6000 | 6000 | 6000 |
| Precisione celle di carico | Load cells accuracy | Sensoren Genauigkeit | Précision des cellules de charge | Precisión de las células de carga | % | ± 0,1 | | | |
| Velocità periferica rulli | Test speed | Prüfgeschwindigkeit | Vitesse périphérique des rouleaux | Velocidad de prueba | km/h | 5,2 | | | |
| Motori | Motors | Motoren | Moteurs | Motores | kW | 2x4 | 2x4,7 | 2x4,7 | 2x4,7 |
| Coefficiente di aderenza | Coefficient of friction | Reibungskeoeffizient | Coefficient d'adhérence | Coefficiente de rozamiento | | > 0,7 | | | |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Alimentación | | 400 V 50 Hz 3 Ph | | | |

• **PROVA GIOCHI • PLAY DETECTORS • GELENKSPIELTESTER**
 • **PLAQUES À JEUX • APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS**

L'apparecchiatura genera una sollecitazione alternata sulle ruote e quindi sugli organi dello sterzo e delle sospensioni, consentendone la verifica visiva degli eventuali difetti (gioco dei giunti sferici, silent block, attacco ammortizzatori, ecc.).

- Azionamento elettroidraulico.
- Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.
- Possibilità di installazione a pavimento, incassata, su fossa o su sollevatore.

Comandi:

- interruttore generale su consolle
- pulsanti di azionamento su lampada di illuminazione
- bassa tensione

The equipment generates an alternate stress on the wheels and, therefore, on the organs of the steering wheel and suspensions, allowing a visual check of any defects (clearance of the spherical couplings, silent block, damper attachment, etc.).

- *Electrohydraulic operation.*
- *Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.*
- *Possibility of floor, recessed, pit installation or installation on lift.*

Controls:

- *main switch on console*
- *operation buttons on lighting*
- *low tension*

Die Anlage erzeugt eine Beanspruchung mit alternierender Wirkung auf die Räder entsprechend auf die Elemente der Lenkung sowie der Aufhängungen und gewährleistet eine visuelle Kontrolle eventueller Mängel (Spiel der Kugelgelenke, Silentblock, Stossdämpferanschluss, usw.).

- Elektrohydraulischer Antrieb.
- Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden.
- Installationsbereich: Fußboden, Unterflur, über Grube, auf Hebebühnen.

Steuerungen:

- Hauptschalter auf Konsole
- Betätigungstasten auf der Beleuchtungslampe
- In Niederspannung

L'équipement produit une sollicitation alternée sur les roues et par conséquent sur les organes de la direction, des suspensions et permet un contrôle visuel des défauts éventuels (jeu au niveau des joints sphériques, bloc silenceur, attache des amortisseurs, etc.).

- *Actionnement électro-hydraulique.*
- *Plates-formes avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roués sur les plates-formes.*
- *Possibilité d'installation: au sol, encastrée, sur fosse et sur pont élévateur.*

Commandes

- *interrupteur général sur le pupitre de commande.*
- *boutons d'actionnement sur lampe d'éclairage*
- *en basse tension*

El equipo genera una sollicitación alternada sobre las ruedas y luego sobre los órganos de la guía, de suspensiones permitiendo la verificación visiva de eventuales defectos (juego de junta esférica, silent block, ataque amortiguadores, etc.).

- Accionamiento electro-hidráulico.
- Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.
- Posibilidad de instalación: al suelo, encajonada, en hoyo y sobre el elevador.

Comandos

- Interruptor general sobre consola
- Botón de accionamiento sobre lámpara de iluminación
- En baja tensión



Comandi azionamento piastre su torcia con cavo di 5500mm.
 Standard play detector controls on torch with 5500mm cable.

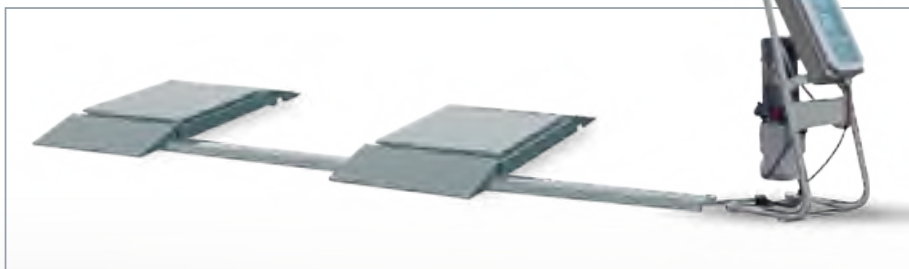


Options

| | |
|---------------------|---|
| VARR200/3BTH | Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200, R200I, R203, R203I and R203/8 |
| VARR200/8BTH | Torch and Bluetooth controls for play detectors For R200/8I, R200/8, R202/8I and R202/8 |

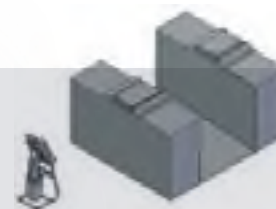


Per autovetture e veicoli commerciali leggeri
For cars and light commercial vehicles



**INCLUDES NEW MODELS
 IN CONFORMITY WITH
 EU DIRECTIVE 2014/45**

Per veicoli commerciali e autovetture
For commercial vehicles and cars



I tubi idraulici fra centralina e piastre non sono inclusi e vanno aggiunti al momento dell'installazione.

Hydraulic pipes between console and plates are not included and must be added upon installation.

Die Hydraulikschläuche zwischen Aggregat und Rüttelplatten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese müssen vor Ort bezogen werden.

Les tuyaux hydrauliques ne sont pas inclus dans la dotation et doivent être ajoutés au moment de l'installation.

Las mangueras hidráulicas entre la centralina y las dos planchas del detector no están incluidas y hay que añadir las al momento de la instalación.

**PROVA GIOCHI / PLAY DETECTORS / GELENKSPIELTESTER /
PLAQUES À JEUX / APAREJOS PARA CONTROLE DE JUEGOS**

**Per autovetture e veicoli commerciali leggeri / For cars and light commercial vehicles / Für PKW und leichte Transporter
Pour les voitures et les véhicules commerciaux légers / Para automóviles y vehículos comerciales de transporte ligero**

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

| | | |
|---|--|---|
| <p>200 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg</p> | <p>200I Versione incassata Inground version</p> | <p>71 mm</p> |
| <p>200/8 Carico max per asse 2500 kg Max axle weight 2500 kg</p> | <p>200/8I Versione incassata Inground version</p> | <p>50 mm 50 mm 71 mm</p> |
| <p>202/8 Carico max per asse 5500 kg Max axle weight 5500 kg Conform to 2014/45 EU directive</p> | <p>202/8I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive</p> | <p>SX DX 100 mm</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction |

**Per autocarri, veicoli commerciali e autovetture / For lorries, commercial vehicles and cars / Für LKW, Transporter und PKW
Pour poids lourds, véhicules commerciaux et voitures / Para camiones, vehículos comerciales y automóviles**

Prova giochi / Play detectors / Gelenkspieltester
Plaques à jeux / Aparejos para controle de juegos

Versione ad incasso / Recessed version / Unterflurversion
Version encastrée / Versión empotrada

Movimento delle piastre / Plates movement
Plattenbewegung / Mouvement des plaques
Movimiento de las placas

| | | |
|---|---|---|
| <p>203 Carico max per asse 13000 kg Max axle weight 13000 kg</p> | <p>203I Versione incassata Inground version</p> | <p>85 mm</p> |
| <p>203/8 Carico max per asse 15000 kg Max axle weight 15000 kg Conform to 2014/45 EU directive</p> | <p>203/8 I Versione incassata Inground version Conform to 2014/45 EU directive</p> | <p>SX DX 100 mm</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Inward plates movement 2 Outward plates movement 3 Plates movement in the longitudinal direction 4 Plates movement in the longitudinal direction |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

BIKE & BIKE



KP
1394
1396
G
7240.
BIKE
G
2.114
BIKE





G7240.BIKE

Smontagomme specialmente allestiti per lo smontaggio di ruote da moto.

Tyre changers especially designed to handle motorcycle wheels.

Reifenmontiergeräte speziell ausgestattet für die Montage von Motorrädern.

Démonte-pneus avec équipement spécial pour les roues moto.

Desmontadoras fabricadas especialmente para ruedas de moto.

G7240.BIKE

Bloccaggio esterno
External clamping
Aussengespannt
Blocage extérieur
Bloqueo exterior

6" - 24"



G7240.BIKE



GAR181 > 14 mm



G2.114 BIKE

Equilibratrice elettronica computerizzata con elevate prestazioni di rapidità e precisione. Lancio unico a motore e arresto automatico a fine ciclo.

Electronic computerised wheel balancer with high performances in terms of rapidity and accuracy. Single motor driven launch with automatic stop at the end of the cycle.

Computer gesteuerte Wuchtmaschine für ein präzises und schnelles Wuchten. Einzelnr Messvorgang mit automatischer Abbremsung am Ende, Motor getrieben.

Équilibrreuse électronique à microprocesseur avec prestations de rapidité et précision. Un seul lancement par moteur et arrêt automatique en fin de cycle.

Equilibradora electronica con altas prestaciones de rapidez y precisión. Lanzamiento unico de motor y bloqueo automatico al final del ciclo.



OPTION

GAR363

Base di supporto / Support structure / Gehäuse / Base de support / Soporte



KP1394 + S1394 A1



KP1394P + S1394 A1

Easy
Wheel
Service

KP1394 - KP1394P / kg 400

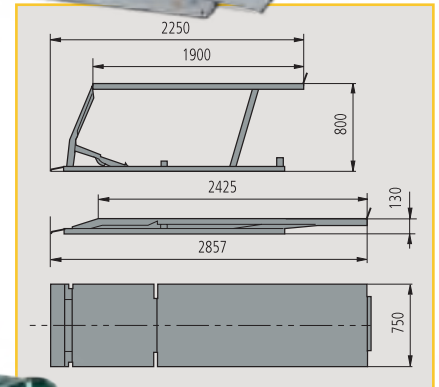
Sollevatore a pantografo con pompa idraulica a pedale (KP1394) o con pompa oleopneumatica (KP1394P). Altezza di sollevamento ottimale di 800 mm.

Pantograph lift with foot-operated hydraulic pump (KP1394) or with air-hydraulic pump (KP1394P). Lifting height of 800mm.

Parallelogrammbühne mit hydraulischer Fusspumpe (KP1394) oder mit lufthydraulischer Pumpe. Optimale Hubhöhe von 800 mm.

Élévateurs à pantographe avec pompe hydraulique à pédale (KP1394) ou pompe hydropneumatique (KP1394P). Hauteur de levage optimale de 800 mm.

Elevador de pantografo con bomba hidraulica de pedal (KP1394) o con bomba hidroneumatica (KP1394P). Altura de elevación optimal de 800 mm.



OPTIONS

S 1394A1



S 1394A2



KP1396P - KP1396E / kg 600

Sollevatore a forbice con pompa oleopneumatica (KP1396P) o con centralina elettro-idraulica (KP1396E). Notevole altezza di sollevamento di 1.000 mm.

Scissors lift with air-hydraulic pump (KP1396P) or with electro-hydraulic control box (KP1396E). Great lifting height of 1000 mm.

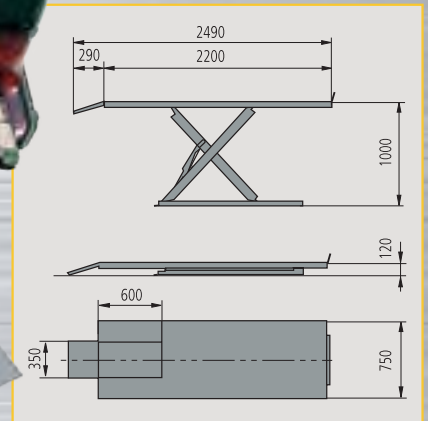
Scherenhebebühne mit lufthydraulischer Pumpe (KP1396P) oder elektrohydraulisch (KP1396E). Bemerkenswerte Hubhöhe 1.000 mm.

Élévateurs à ciseau avec pompe hydropneumatique (KP1396P) ou pompe électro-hydraulique (KP1396E). Hauteur de levage importante de 1.000 mm.

Elevador de pantografo con bomba hidroneumatica (KP1396P) o con bomba electrohidraulica (KP1396E). Notable altura de elevación de 1000 mm.



KP 1396E + S 1394 A2



KP 1396P + S 1394 A1



Easy
Wheel
Service

KP1396TP - KP1396TE / kg 600

Sollevatori con pedana di larghezza maggiorata (1450 mm) per il sollevamento di tricicli e quadricicli/ microvetture.

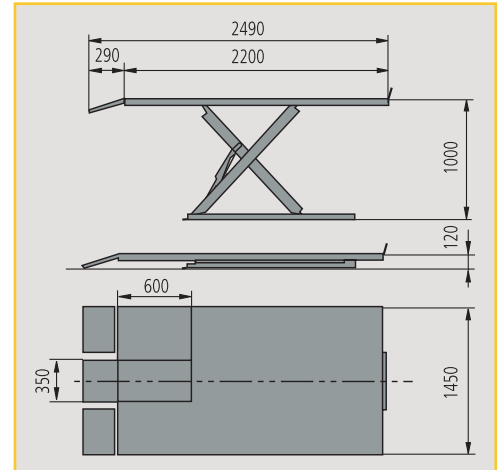
Very wide platform (1450 mm) to lift 3-wheel vehicles and micro-cars.

Bühnen mit breiter Aufnahme­fläche (1450 mm) zum Heben von Dreirädern und Kleinfahrzeugen.

Élévateurs avec plateforme extra-large (1450 mm) pour le­vage de triporteurs et microvoitures.

Elevador con plataforma de ancho mayor (1450 mm.) para la elevación de triciclos/ micro-turismos.

| KP1396TP | KP1396TE |
|--|---|
| Sollevatore con pompa oleopneumatica | Sollevatore con pompa elettroidraulica |
| Scissors lift with air-hydraulic pump | Scissors lift with electro-hydraulic pump |
| Bühne mit lufthydraulischer Pumpe | Bühne mit elektrohydraulischer Pumpe |
| Élévateurs avec pompe hydropneumatique | Élévateurs avec pompe électro-hydraulique |
| Elevador con bomba hidroneumatica | Elevador con bomba electrohidraulica |





INDEX

TRUCK BUS RAIL INDUSTRIAL





SASSO MARCONI (BOLOGNA)



LA SOCIETÀ è fondata a Bologna nel 1958 per la costruzione di attrezzature per l'assistenza e riparazione dei mezzi di trasporto.

Nel 1981 avviene il trasferimento nell'attuale sede di Pontecchio Marconi dove, oltre la produzione, trovano adeguata sistemazione gli uffici direzionali, tecnici, amministrativi, show-room e le sale dedicate a meeting e corsi di formazione. Successivi ampliamenti ed ammodernamenti effettuati su un'area di 80.000 m² portano ad un'area coperta di 32.000 m².

Nel 1997 si aggiunge una nuova unità produttiva a Ostellato (FE) su un'area di 60.000 m² di cui 9.800 m² coperti, che diventano 18.000 m² nel 2006. Qui vengono disposte le linee di produzione di smontagomme ed equilibratrici oltre a una vasta area di lavorazione lamiera e cilindri idraulici.

Dal 1998 è operativa una ulteriore unità specializzata nella produzione di assetti ruote e linee di revisione, con sede a Trana (TO) su un'area di 10.000 m² di cui 4.500 coperti.

Dal 2006 si è aggiunto uno stabilimento in provincia di Reggio Emilia specializzato nella progettazione e produzione di smontagomme top di gamma e accessori per servizio pneumatici.

OSTELLATO (FERRARA)



THE COMPANY was established in Bologna in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing.

In 1981 the company moved to its current headquarters in Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997 a new production unit was set up in Ostellato (Ferrara) on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, near Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Since 2006 the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.

TRANA (TORINO)



DAS UNTERNEHMEN wurde in Bologna 1958 für den Bau von Werkstatteinrichtungen für den Service und die Reparatur von Transportmitteln gegründet.

1981 erfolgt die Verlegung in das heutige Werk von Pontecchio Marconi: eine angemessene Lösung nicht nur für die Produktion sondern auch für die Direktion, die technische Abteilung, die Buchhaltung, den Showroom und die Meeting-/Schulungsräume. Die Firma unternimmt Vergrößerungen und Modernisierungen auf einer Fläche von 80.000 m², 32.000 m² davon sind verbaut.

1997 kommt noch eine neue Produktionseinheit in Ostellato (bei Ferrara) dazu, die sich auf einer Fläche von 60.000 m² erstreckt, 9.800 m² davon verbaut und 2006 auf 18.000 m² erweitert. Hier befinden sich die Montagelinien von Montier- und Wuchtmaschinen und die Produktionsstätte von Metallverarbeitung sowie Hydraulikzylindern.

1998 startet auf einer Fläche von 10.000 m², davon 4.500 m² verbaut, eine neue Einheit in Trana (bei Turin) spezialisiert für die Produktion von Achsmessgeräte und Prüfstrassen.

2006 hat Ravaglioli di Produktionsstruktur mit einem Werk im Gebiet von Reggio Emilia ergänzt, spezialisiert in der Entwicklung und Produktion von Top-Montiermaschinen und Zubehör für den Reifendienst.

ROLO (REGGIO EMILIA)



LA SOCIÉTÉ fut fondée à Bologne en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements successifs réalisés sur une surface de 80.000 m² mènent la surface utile à 32.000 m².

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m², dont 9.800 m² de surface utile, étendue à 18.000 m² courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibruses, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m², dont 4.500 m² couverts.

En 2006 le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumaticiens.

LA EMPRESA se fundó en Bolonia en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.

En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m² llevan a 32.000 m² útiles.

En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m² de los cuales 9.800 m² útiles, extendidos a 18.000 m² durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos.

Desde 1998 esta operativa una unidad productiva más con sede en Trana (Torino), para la producción de alineadores y líneas ITV con una área de 10.000 m², de los cuales 4.500 útiles.

Desde 2006 hay un establecimiento más en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.



Ravaglioli

RAV
212NC

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



▲ MOTOR: 3 ph. - 230/400V - 50Hz - 3,0 kW

RAV212NC - MOBILE HOME

Versione speciale per veicoli commerciali leggeri e camper.

Portata 2.500Kg per colonna, per interno.

Special version for light commercial vehicles and mobile homes.

2.500Kg capacity per column, for indoor use.

Sonderversion für LLKW und Wohnmobile.

Tragfähigkeit 2.500 kg je Säule, in Werkstatthallen.

Version spéciale pour VU et camping car.

Capacité 2.500 kg par colonne, pour intérieur.

Versión especial para vehículos comerciales ligeros y caravanas.

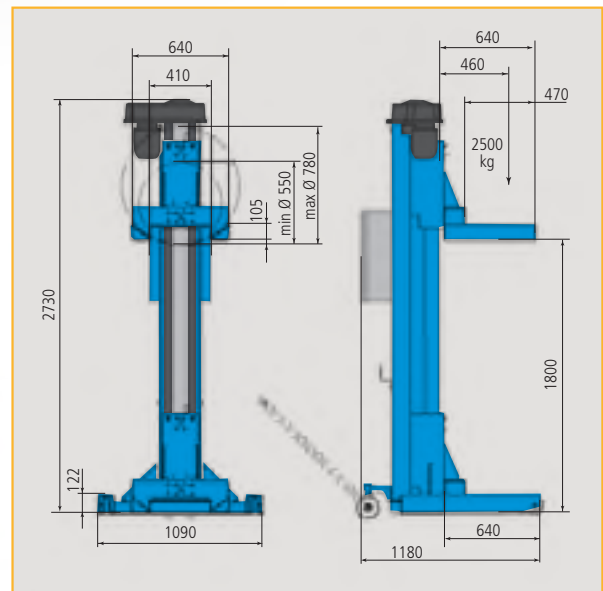
Capacidad 2.500 kg por columna, para interior.



60
SINCE 1958



Eccellenza prodotto Made in Italy
Top product - Made in Italy
Italienisches Spitzenprodukt
L'excelence du produit "Fabriqué en Italie"
Excelencia del producto "Hecho en Italia"





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI ELETTROMECCANICHE



ELECTRO-MECHANICAL MOBILE COLUMN LIFTS



ELEKTROMECHANISCHE, FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE



COLONNES MOBILES ELECTROMECHANIQUES



COLUMNAS MÓVILES ELECTROMECHANICAS



CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- 6 SERIE con portate da 3 ton a 8,5 ton per colonna.
- 2 ALLESTIMENTI: per uso in interni o uso in esterni.
- 3 CONFIGURAZIONI: set di 4, 6 o 8 colonne.
- Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico.
- Vite di sollevamento in acciaio rullato con chiodi portante e controchiodi di sicurezza in bronzo.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

- 6 SÉRIES avec capacité par colonne comprise entre 3 et 8,5 tonnes.
- 2 VERSIONS pour l'intérieur et pour l'extérieur.
- 3 CONFIGURATIONS: jeu de 4, 6 ou 8 colonnes.
- Base d'appui au sol de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge.
- Vis de levage en acier roulé avec écrou porteur et contre-écrou de sécurité en bronze.

DESIGN FEATURES

- 6 MODELS with capacities ranging from 3 to 8,5 tonnes per column.
- 2 VERSIONS: indoor and outdoor installation.
- 3 CONFIGURATIONS: 4, 6 or 8 columns.
- Large and solid base for maximum stability under load.
- Lifting spindles in rolled steel with bronze main and safety nuts.

CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN

- 6 VERSIONES con capacidades desde 3 ton. hasta 8,5 ton. por columna.
- 2 TIPOS DE EQUIPAMIENTOS: uso interno o uso externo.
- 3 CONFIGURACIONES: set de 4, 6 u 8 columnas.
- Base de apoyo a tierra de gran tamaño para la máxima estabilidad con carga.
- Husillo de elevación en acero prensado con tuerca portante y tuerca de seguridad en bronco.

BAUMERKMALE

- 6 BAUREIHEN mit Tragfähigkeiten von 3t bis 8,5t je Säule.
- 2 AUSLEGUNGEN: für Einsatz in Hallen und im Freien.
- 3 KONFIGURATIONEN: 4, 6 oder 8 Säulensätze.
- Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung.
- Hubspindel aus gewalztem Stahl mit Trag- und Sicherheitsmutter aus Bronze.





STANDARD (→ RAV240, RAV260)

Attacchi per forche
 Fork supports
 Gabelunterstützung
 Supports de fourche
 Soportes de horquilla

RAV 210-220-230

Lubrificazione delle viti automatica, assicurata da un sistema di lubrificazione permanente con feltri situato nel serbatoio dell'olio e montato sulla chiocciola portante: garantisce una lubrificazione efficace durante il movimento. Una serie di pattini in Ertalon (10 ogni carrello), a basso coefficiente d'attrito e ottima resistenza all'usura, assicura un equilibrato sollevamento del veicolo in qualsiasi posizione.

Screws are automatically lubricated by felt pads fed by an oil tank which guarantees lubrication during movement. A series of Ertalon runners (10 per carriage), with low friction coefficient and excellent resistance to wear, guarantee balanced lifting of the vehicle in any position.

Die Schmierung der beiden Spindeln erfolgt automatisch durch ein permanentes, auf der Tragmutter integriertes Schmiersystem. 10 verschleissfeste Ertalon-Gleitschuhe in jedem Hubwagen gewährleisten max. Stabilität bei jeder Lage der Last.

La lubrification des vis est assurée automatiquement par un système situé dans le réservoir d'huile positionné sur l'écrou porteur qui garantit une lubrification efficace pendant le mouvement. Une série de patins en Ertalon (10 pour chaque chariot) à bas coefficient de frottement et excellente résistance à l'usure, assure un levage équilibré du véhicule dans n'importe quelle position.

La lubricación de los husillos es automática y está asegurada por medio de un sistema de lubricación permanente con filtros instalados en el interior del tanque de aceite situado encima de la tuerca portante. Este sistema garantiza una lubricación eficaz durante subida y bajada. Una serie de patines en Ertalon (10 cada carro) con un bajo coeficiente de rozamiento y una óptima resistencia al desgaste, asegura una equilibrada elevación del vehículo en cualquier posición.

RAV 240-260

Colonna in lamiera sciolata con profili di scorrimento rulli in acciaio ad alta resistenza. Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione. Motoriduttore autofrenante accoppiato direttamente alla vite di sollevamento. Lubrificazione automatica del gruppo vite-chiocciola.

Columns in boxed sheet steel with rollers sliding profiles in high resistance steel. Steel rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance.

Direct drive to the spindle by means of a self-braking motor-gear unit. Automatic lubrication of spindle and nuts.

Säulen aus Kastenblech mit Gleitprofil für hochwiderstandsfähige Stahlrollen. Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern. Selbstbremsender direkt mit der Hubspindel verbundener Getriebemotor. Automatische Schmierung der Spindel-Trag/Sicherheitsmuttergruppe.

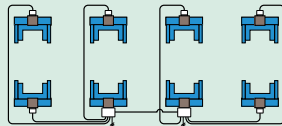
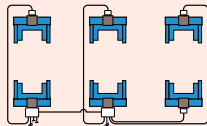
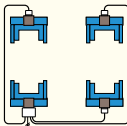
Colonnes avec profils de coulissement des rouleaux en acier à haute résistance. Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues à graissage automatique ne nécessitant aucune maintenance.

Motorreductor autofrenante acoplado directamente a la vis de levage. Lubrificación automática del grupo vis-écrous.

Columnas con perfiles de deslizamiento en acero de alta resistencia. Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubricantes exentos de mantenimiento.

Motorreductor autofrenante acoplado directamente al husillo de elevación. Lubricación automática del grupo husillo-tuerca.

| Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule Capacité par colonne Capacidad por columna | 4 x set | 6 x set | 8 x set |
|---|----------|---------|---------|
| kg | | | |
| 3000 | RAV212N | | |
| 4000 | RAV222NL | | |
| 5500 | RAV232N | | |
| 7000 | RAV241 | RAV243 | RAV245 |
| 8500 | RAV261 | RAV263 | RAV265 |



RAV240, RAV260 * VAREXT

Kit per esterno.
 Kit for outdoor.
 Kit für Verwendung im Freien.
 Kit pour extérieur.
 Kit para exterior.

RAV212N / 4 x 3000 kg
RAV232N / 4 x 5500 kg

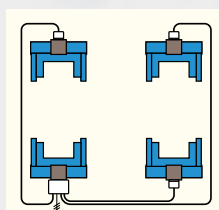
Funzionamento in collettivo di tutte le colonne.
 Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.
 Dispositivo elettronico per la definizione della corretta sequenza fasi.
 Comandi in bassa tensione (24 V) su colonna principale, con pulsanti ad uomo presente.

*Simultaneous operation of all columns.
 Electronic system ensuring synchronization of all columns.
 Safety stop in case of malfunction.
 Electronic device checks the correct main supply phase sequence.
 Low voltage controls (24 V) on the main column with dead-man push buttons.*

Kollektivbetrieb aller Säulen.
 Elektronische Gleichlaufkontrolleinrichtung mit automatischem Ausgleich und Notaus.
 Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
 Niederspannungssteuerung (24 V) auf Hauptsäule, mit Totmanntasten.

*Fonctionnement collectif de toutes les colonnes.
 Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation avec fonctions de réalignement automatique et arrêt de sécurité.
 Dispositif électronique pour la définition de la correcte séquence des phases.
 Commandes à basse tension (24 Volts) sur le colonne principale, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur.*

Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.
 Dispositivo electrónico de control sincronización con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.
 Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases.
 Mandos de baja tensión (24 V) en la columna principal, con pulsadores a hombre presente.



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen
Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria.
Secondary control panel.

*Sekundärschaltschrank
 Tableau électrique secondaire.
 Cuadro eléctrico secundario.*

SICUREZZE / SAFETY / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
 Dispositivo di blocco della salita in caso di eccessiva usura della chiocciola portante.
 Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.

*Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.
 Cut-out of lifting operation in case of wear of main nut.
 Thermal protection against motors overload.*

Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.
 Hublaufsperrung bei starker Abnutzung der Tragmutter.
 Motoren mit Überlastwärmeschutz.

*Dispositifs de sécurité mécaniques et électriques conformes aux Règlements Européennes.
 Dispositif d'arrêt de la montée en cas d'usure de l'écrou porteur.
 Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.*

Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo con las Normativas Europeas.
 Dispositivo de bloqueo de la subida en caso de excesivo desgaste de la tuerca portante.
 Motores con protección térmica en caso de sobrecarga.



RAV 210-220-230



210-220-230 series

Leva (1 per serie)
Handle (1 per set)
 Stange (1 pro Satz)
Levier (1 par jeu)
 Palanca (1 cada conjunto)



240-260 series

Martinetto idraulico
Hydraulic towing jack
 Hydraulischer Heber
Vérin hydraulique
 Gato hidráulico

SPECIAL VERSIONS



ADJUSTABLE FORKS



RAV210, RAV220 * VAR210-220/F
 RAV230 * VAR230/F
 RAV240, RAV260 * VAR240-260/F

Versione a richiesta con carrello a forche regolabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

Version on demand featuring adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Version auf Anfrage vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

Version sur demande avec chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Versión bajo pedido con carros regulables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.

U VERSION

Carrello universale per supporti speciali.

Universal carriage for customized adapters.

Universalhubwagen, ausgelegt für Sonderaufnahmen

Chariot universel pour supports spéciaux.

Carro universal para soportes especiales.



RAV212NC - MOBILE HOME

Per veicoli commerciali leggeri e camper.

For light commercial vehicles and mobile homes.

Für LLKW und Wohnmobile.

Pour VU et camping car.

Para vehiculos comerciales ligeros y caravanas.

4 x 2.500 kg



LARGE FORK - MAX Ø 1600 mm

Per diametro ruota massimo 1600 mm.

For max wheel diameter 1600 mm.

Für max Raddurchmesser 1600 mm.

Pour diamètre maxi de roue 1600 mm.

Para diametro maximo rueda 1600 mm.



LARGE FORK - MAX Ø 2000 mm

Per diametro ruota massimo 2000 mm.

For max wheel diameter 2000 mm.

Für max Raddurchmesser 2000 mm.

Pour diamètre maxi de roue 2000 mm.

Para diametro maximo rueda 2000 mm.

**RAV271 VS603
 4 x 8.000 kg**





RAV 210NL-220NL-230NL-240-260 SERIES

Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico e blocco di sicurezza.

- Diverse modalità di funzionamento:
- collettivo di tutte le colonne selezionate.
 - una o più coppie.
 - singolo.

Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi. Comandi in bassa tensione (24V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system). Safety stop in case of malfunction.

- Possibility to select several operating modes:*
- simultaneous operation of all columns.
 - one or more pairs of columns.
 - single column.

Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence. Low voltage controls (24V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.

Elektronische Gleichlaufkontrollrichtung (SPS programmierbare Kontrolleinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich und Notaus.

- Verschiedene selektierbare Betriebsmodalitäten:
- Kollektivbetrieb aller Säulen.
 - Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
 - Einzelbetrieb.

Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge. Niederspannungssteuerung (24V) auf allen Säulen, mit Totmanntasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réalignement automatique et arrêt de sécurité.

- Sélection de différentes modalités de fonctionnement:*
- collectif de toutes les colonnes.
 - une ou de plusieurs paires de colonnes.
 - individuel.

Dispositif électronique pour la définition de la séquence correcte des phases. Commandes à basse tension (24V) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir homme-présent et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.

Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnosi) con funciones de reajuste automático y bloqueo de seguridad.

- Diversas modalidades de funcionamiento:
- colectivo de todas las columnas.
 - uno o más pares de columnas.
 - individual.

Dispositivo electrónico para la disposición de la correcta secuencia de las fases. Mandos a baja tensión (24V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente y interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.

AXLE HEIGHT SELECTION



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.

Control panel of the main column featuring all controls.

Schaltschrank der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Cuadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



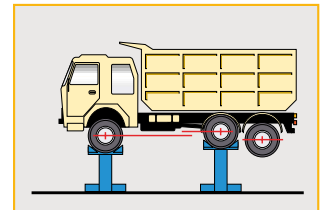
Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e stop di emergenza.

Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenksteuerungen und Notausschalter.

Tableau électrique secondaire avec les commandes de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

Cuadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.



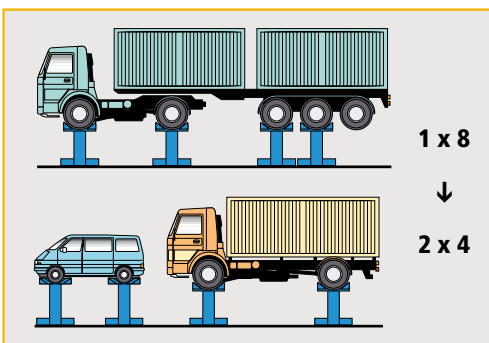
Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne.

Possibility of setting a different height between pairs of columns.

Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren.

Possibilità de seleccionar desfases prestablecidos entre dos o más pares de columnas.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire varie configurazioni (passaggio da 4 a 6 o 8 colonne, o utilizzo di due set da 4 separando un set da 8).

Modular electrical system enables various configurations (passing 4 to 6 to 8 columns, or creating two sets of 4 by splitting a set of 8).

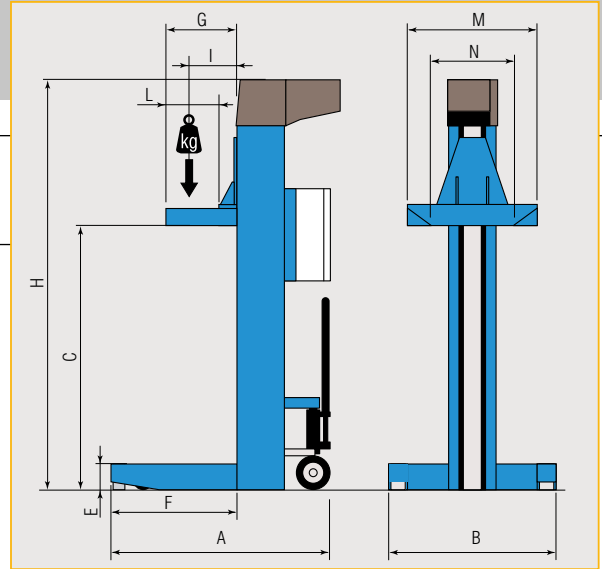
Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen oder Betrieb mit 2 Sätzen zu 4, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8).

Installations électriques modulaires pour modifier la configuration (passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 par la séparation d'un jeu de 8).

Instalaciones eléctricas modulares para permitir varias configuraciones (paso de 4 a 6 o 8 columnas, uso de dos set de 4 obtenidos separando un set de 8).



| DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS / DIMENSIONES (mm) | | | | | | | | | | | |
|---|------|------|------|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| | A | B | C | E | F | G | H | I | L | M | N |
| 210 | | | | | | | | | | | |
| 220 | 1100 | 1100 | 1800 | 122 | 550 | 515 | 2705 | 390 | 345 | | |
| 230 | | | | | | | | | | 840 | 576 |
| 240 | 1192 | 1120 | 1760 | 151 | 602 | 500 | 2715 | 345 | 363 | | |
| 260 | 1126 | | | 153 | | | 2725 | 295 | | | |



OPTIONS

TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM

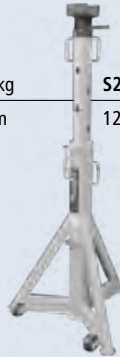


S260A5 → max 15.000 kg
S270A7 → max 20.000 kg

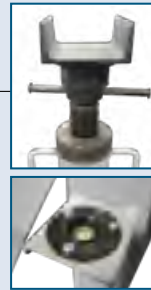
COLONNETTE / STANDS



S260A1 / 7500 kg
1330 - 2030 mm



S270A1 / 10000 kg
1235 - 2040 mm



S270A2 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2
Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.

ADATTATORI / ADAPTERS



S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm → max 7.500 kg



S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm → max 7.500 kg
S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm → max 7.500 kg

PROLUNGHE / EXTENSIONS








S270A5
RAV210, RAV220 → max 2.500 kg
RAV230, RAV240 → max 5.000 kg
RAV260 → max 6.000 kg

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RAV 210 | RAV 220 | RAV 230 | RAV 240 | RAV 260 |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--|------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Portata per colonna | Capacity per column | Tragfähigkeit je Säule | Capacité par colonne | Capacidad por columna | kg | 3000 | 4000 | 5500 | 7000 | 8500 |
| Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | kW | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 2,4 | 3,7 |
| Potenza minima di rete per colonna | Required mains power per column | Mindestnetzleistung je Säule | Puissance de réseau minimale par colonne | Potencia minima de red por columna | 400v 50 Hz | 7,5kW 13A | 8,5kW 15A | 7,5kW 14A | 5 kW 8,5 A | 6 kW 9,5 A |
| Peso col principale | Master col weight | Hauptsäule - Gewicht | Poids col principale | Peso col principal | kg | 410 | 430 | 450 | 473 | 510 |
| Peso col secondaria | Slave col weight | Nebensäule - Gewicht | Poids col secondaire | Peso col secundaria | kg | 360 | 380 | 400 | 455 | 460 |
| Tempo salita | Rise time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de subida | | 60" | 80" | 120" | 135" | 135" |
| Ø max. pneumatico | Maximum tyre Ø | Max. Reifendurchmesser | Ø max. du pneu. | Ø máximo neumático | mm | 1.200 | 1.200 | 1.200 | 1200 | 1200 |
| Ø min. pneumatico | Minimum tyre Ø | Min. Reifendurchmesser | Ø min. du pneu. | Ø mínimo neumático | mm | 900 | 900 | 900 | 900 | 900 |
| Ø min. cerchio | Minimum rim Ø | Min. Felgendurchmesser | Ø min. de la jante | Ø mínimo llanta | mm | 580 | 580 | 580 | 580 | 580 |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- COLONNE MOBILI ELETTO-IDRAULICHE 
- ELECTRO-HYDRAULIC MOBILE COLUMN LIFTS 
- ELEKTROHYDRAULISCHE, FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE 
- ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES À COLONNES MOBILES 
- ELEVADORES ELECTRO HIDRÁULICOS DE COLUMNAS INDEPENDIENTES 

RAV
305
HWS
307
HWS
308
HWS

*WIRELESS +
ADJUSTABLE FORKS*



60
SINCE 1958



Azionamento possibile da tutte le colonne.
 Colonne tutte uguali.
 Configurazioni set 4-6-8 colonne.
 Dispositivo di blocco meccanico/parcheggio
 Comunicazione tra colonne wireless 2,4GHz.
 Selezione automatica del canale di trasmissione con
 identificazione a display.
Control panel available on each column.
All columns are identical.
Configuration sets: 4-6-8 columns.
Mechanical locking system/parking.
Wireless 2.4 GHz communication among columns.
Automatic selection of transmission channel with display
indication.

Steuerbar von jeder Säule aus.
 Alle Hebeböcke sind gleich.
 Ausführung: zu 4-6-8 Hebeböcken.
 Mechanische Sicherheitsklinken bzw Parkstellung.
 Kabellose Verbindung 2,4GHz.
 Automatische Kopplung der Verbindung mit Displayanzeige.
Fonctionnement possible à partir de chaque colonne.
Toutes les colonnes sont les mêmes.
Configuration possible à 4-6-8 colonnes.
Dispositif de parking / arrêt mécanique.
Communication entre les colonnes sans câbles
à une fréquence de 2,4 Ghz.
Sélection automatique des fréquences de communication
avec affichage sur display.
 Controles posibles desde cada columna.
 Todas las columnas son iguales.
 Configuración de los juegos: 4-6-8.
 Seguridad mecánica de todo el sistema y del estacionamiento.
 Comunicación entre columnas por vía Wireless 2.4 GHz.
 Selección automática del canal de transmisión con su
 indicación en el display.



RAV307H.4WS

SENZA CAVO / WIRELESS / KABELLOSE VERBINDUNG / SANS CABLES / SIN CABLES

OPERATION MODES

ALL
 Funzionamento simultaneo di tutte le colonne.
Simultaneous operation of all columns.
 Gleichzeitige Funktion aller Hebeböcke.
Fonctionnement simultané des toutes les colonnes.
 Funcionamiento simultaneo de todas las columnas.

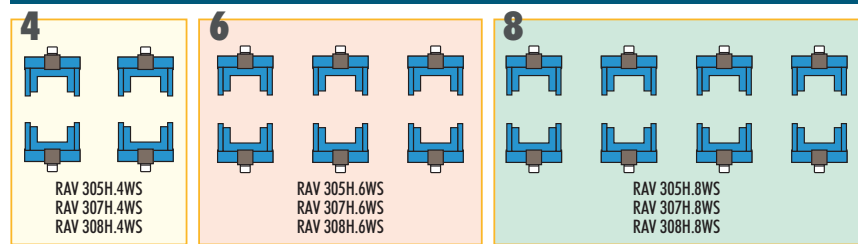
GROUP
 Funzionamento a coppie di colonne selezionate.
Simultaneous operation of selected pairs of columns.
 Möglichkeit die Hebeböcke paarweise zu fahren.
Fonctionnement par couple.
 Funcionamiento simultaneo por pareja de columnas
 seleccionadas.

SINGLE
 Singola colonna.
Single column operation.
 Möglichkeit die Hebeböcke einzeln zu fahren.
Mouvement en single.
 Funcionamiento individual por columna.

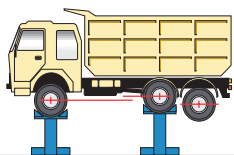


Base di appoggio a terra di grandi dimensioni per la massima stabilità sotto carico con ruote di traslazione in acciaio autoportanti.
Large and solid base for maximum stability under load with self-supporting transportation steel wheels.
 Grossdimensionierter Grundrahmen für maximale Stabilität bei Belastung mit Selbst tragende Stahlrollen.
Base d'appui à terre de grandes dimensions pour une stabilité maximale en situation de charge avec roues de translation en acier autoporteuse.
 Base de apoyo en tierra de gran tamaño con ruedas de desplazamiento en acero autoportantes para la máxima estabilidad sin y con carga.

CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN / CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES

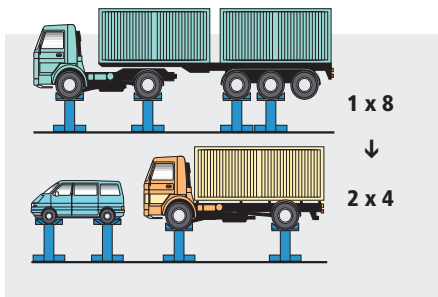


AXLE HEIGHT SELECTION



- Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.
- Possibility of setting a different height between pairs of columns while maintaining the subsequent control level synchronization.
- Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.
- Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes, en maintenant ensuite le contrôle successif de la synchronisation.
- Posibilidad de seleccionar desfases preestablecidos entre dos o más pares de columnas, manteniendo luego el subsiguiente control de sincronización.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es. passaggio da 4 a 6 o 8 colonne. Utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne...).

Modular electrical systems allow changing the configuration of the column set (i.e. switching from 4 to 6 or 8 columns or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8 columns).

Modularelektroanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen, Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen...).

Installations électriques modulaires pour effectuer des modifications successives à la configuration (par exemple: passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 colonnes obtenues par la séparation d'un jeu de 8 colonnes).

Instalaciones eléctricas modulares para facilitar sucesivas variaciones en la configuración (ej. paso de 4 a 6 u 8 columnas, utilizo de dos set de 4 columnas obtenidos separando un set de 8 columnas).



BATTERIES

RAV305H → 2x12V 55A/h
RAV307H, SRM308H → 2x12V 100A/h

2 per colonna, batteria tipo gel, senza manutenzione. 20 cicli completi a pieno carico.

Spie stato carica:

- led giallo: consigliabile ricarica batterie, possibilità di 5 cicli.
- led rosso: necessaria ricarica batterie, possibilità di sola discesa.

2 batteries in each column, gel type, maintenance-free. 20 lifting cycles with full load.

Battery charge leds:

- yellow led: battery charging recommended, 5 cycles still possible.
- red led: battery charging is required, 1 lowering cycle still possible.

2 Batterien in jeder Säule, Gel-Typ, wartungsfrei. 20 Zyklen mit voller Last.

Led's für Batterieladung:

- Led gelb: Batterie aufladung empfohlen, 5 Zyklen noch möglich.
- Led rot: Batterieladung notwendig, 1 Senkzyklus noch möglich.

2 par colonne sans entretien. Capables de 20 cycles à la charge nominale.

Voyant état de charge:

- led jaune batterie à charger, 5 cycles encore possibles.
- led rouge: batterie à charger, possible une seule descente.

2 por columna de tipo gel, sin mantenimiento. 20 ciclos completos con plena carga.

Indicación del estado de la carga:

- led amarillo: aconsejable recargar las baterías, posibilidad de 5 ciclos todavía.
- led rojo: necesario obligatoriamente recargar las baterías, solo es posible bajar el vehículo.

SYNCHRONIZATION

Riallineamento al dislivello massimo di 30 mm.

Scheda di controllo conforme a Standard ISO 13849.

Synchronization at a height difference of 30 mm.

Control board according to ISO standards 13849.

Gleichlaufregelung bei max. 30 mm Unterschied.

Steuerplatine gemäß ISO - Standard 13849.

Réalignement à une différence maxime de 30 mm.

Platine de contrôle selon la norme ISO13849.

Sincronización de desnivel al alcanzar una diferencia máxima de 30 mm.

Placa de control en conformidad con el estándar ISO 13849.

BATTERY CHARGER

Carica batterie integrato su ogni colonna.

Cavo lunghezza 10m.

Funzione esclusiva carica-batterie, non alimentazione.

Possibilità di ricarica durante funzionamento.

Tempo di ricarica 10 ore.

One battery charger in each column.

10 meter charging cable.

Battery charger works as such, it is not for power supply.

Batteries can be charged during operation.

Recharging time approx. 10 hours.

Batterieladegerät in jeder Säule mit 10 Meter Ladekabel.

Batteriekabel nur mit Ladefunktion, keine Speisefunktion.

Batterien können auch während des Betriebs geladen werden.

Ladezeit ca. 10 Stunden.

Chargeur de batteries intégré dans chaque colonne.

Câble chargeur 10 mètres.

Sans fonction d'alimentation (seule la charge est possible).

Possible la charge pendant le fonctionnement du pont.

Temps de recharge environ 10 heures.

Cargador de baterías incluido en cada columna. Cable largo 10 m.

Función exclusiva de carga de baterías, no de alimentación.

Possibilidad de recarga durante el funcionamiento.

Tiempo de recarga 10 horas.

DISPLAY INFORMATION

- Utilizzo (tutte, gruppo, singolo)

- Altezza colonne

- Condizioni carica batteria

- Diagnostica/manutenzione

- Numero colonne

- Operation modes (all, group, single)

- Height of columns

- Battery charge condition

- Diagnostic / maintenance

- Number of column in a set

- Betriebsmodus (alle, paarweise, einzeln)

- Hubhöhe

- Batterieniveau

- Diagnose / Wartung

- Anzahl der Hebeböcke

- Programme d'utilisation

(Toutes les colonnes, ou par paire, ou en single)

- Hauteur de levage

- Conditions de charge des batteries

- Diagnostique / Entretien

- Numéro de la colonne

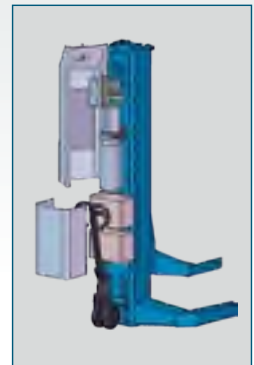
- Utilizo (todas, en grupo, individualmente)

- Altura columnas

- Condiciones de carga de las baterías

- Diagnosis/mantenimiento

- Numero de columnas



ADJUSTABLE FORKS Ø 500 MM - 1200 MM



Carrello a forche registrabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.

Adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.

Vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.

Chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.

Carros registrables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.



Attacchi per forche

Fork supports

Gabelunterstützung

Supports de fourche

Soportes de horquilla



(→RAV307-308)

Martinetto idraulico

Hydraulic towing jack

Hydraulischer Heber

Vérin hydraulique

Gato hidráulico



(→RAV305)

Leva (1 per serie)

Handle (1 per set)

Stange (1 pro Satz)

Levier (1 par jeu)

Palanca (1 cada conjunto)

OPTIONS

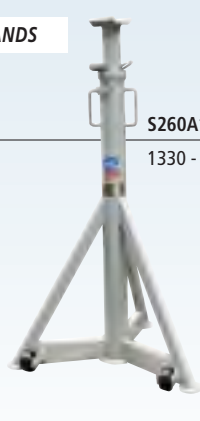
TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



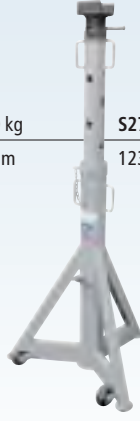
S260A5 → max 15.000 kg
S270A7 → max 20.000 kg



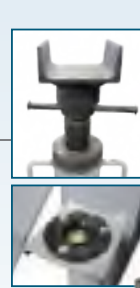
COLONNETTE / STANDS



S260A1 / 7500 kg
1330 - 2030 mm



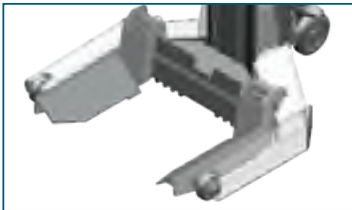
S270A1 / 10000 kg
1235 - 2040 mm



S270A2 / 10000 kg
1235 - 2040 mm

S270A2

Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn
einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.



S270A9

Prolunghe forca registrabile (1 per colonna)
Extensions for adjustable fork (1 per column)
Verlängerungen für vertellbaren Radgreifern
(1 pro Säule)
Rallonges fourche réglable (1 par colonne)
Extensiones carro registrable (1 cada columna)

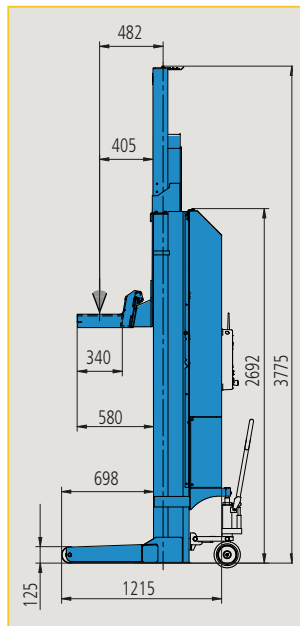
ON REQUEST

VAR305H/WS/LS (→ RAV 305H)
VAR307H/WS/LS (→ RAV 307H)
VAR308H/WS/LS (→ RAV 308H)

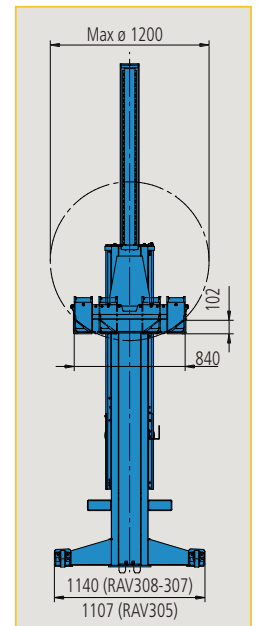
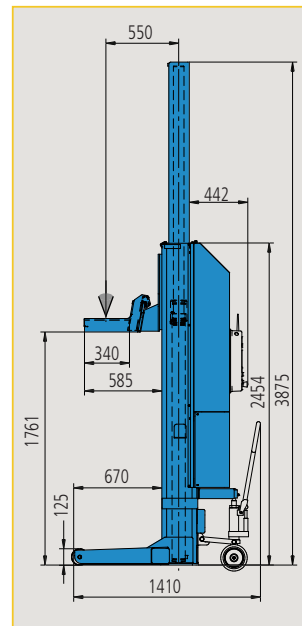


Due velocità discesa: standard e lenta.
Two lowering speed: standard and slow.
Zwei Senkgeschwindigkeiten: standard und langsam.
Vitesse de descente lente.
Dos velocidades de bajada: estándar y despacio.

RAV305HWS



RAV307HWS - RAV308HWS



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | RAV 305HWS | RAV 307HWS | RAV 308HWS |
|---------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------|---------------------------|------------|------------|------------|
| Portata per colonna | Capacity per column | Tragfähigkeit je Säule | Capacité par colonne | Capacidad por columna | 5500 kg | 7500 kg | 8500 kg |
| Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | 0,8 kW | 3 kW | |
| Peso colonna | Column weight | Gewicht | Poids colonne | Peso columna | 600 kg | 650 kg | 670 kg |
| Tempo salita | Rise time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de subida | 120" | 90" | 120" |
| Tempo discesa | Lowering time | Senkzeit | Temps de descente | Tiempo de bajada | 45" | | 70" |
| Ø max. pneumatico | Maximum tyre diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre max. du pneu. | Diámetro máximo neumático | 1.200 mm | | |
| Ø min. pneumatico | Minimum tyre diameter | Min. Reifendurchmesser | Diamètre min. du pneu. | Diámetro mínimo neumático | 500 mm | | |
| Ø min. cerchio | Minimum rim diameter | Min. Felgendurchmesser | Diamètre min. de la jante | Diámetro mínimo llanta | 580 mm | | |



Ravaglioli

RAV
297H

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI 
ELETTO-IDRAULICHE

ELECTRO-HYDRAULIC MOBILE 
COLUMN LIFTS

ELEKTROHYDRAULISCHE, 
FAHRBARE RADGREIFER-HEBEBÖCKE

PONTS ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES 
À COLONNES MOBILES

ELEVADORES ELECTRO HIDRÁULICOS 
DE COLUMNAS INDEPENDIENTES





**CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE / DESIGN FEATURES / BAUMERKMALE
CARACTÉRISTIQUES DE LA CONSTRUCTION / CARACTERÍSTICAS DE CONSTRUCCIÓN**

- Sollevatori a funzionamento elettro-idraulico
 - Valvola di sicurezza in caso di sovraccarichi e rottura di tubi idraulici
 - Valvola di controllo della velocità di discesa
 - Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento idraulico a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento
 - Rulli di traslazione del carrello con boccole autolubrificanti esenti da manutenzione
 - Funzione di parcheggio con segnalatore luminoso.
- *Electro-hydraulic operating lifts*
 - *Equipped with safety valve to prevent overloading and in case of hydraulic pipe fracture*
 - *Self-controlled lowering speed*
 - *Mechanical safety latch with automatic engagement and hydraulic release ensuring maximum safety when lift is in parking position*
 - *Rollers for carriage movement fitted on self-lubricating bearings requiring no maintenance*
 - *Warning light when the lift is in parking position*
- Elektrohydraulische Hebebühnen
 - Sicherheitsventile gegen Überlastung und Bruch von Hydraulikleitungen.
 - Steuerventil für die Geschwindigkeit des Absenkens.
 - Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und hydraulische Ausschaltung um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.
 - Hubwagen-Stahlrollen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Lagern
 - Parkstellung mit Lichtsignal.
- *Elevateurs electro-hydrauliques*
 - *Équipé à vannes de sécurité contre les surcharges et les ruptures de tuyaux.*
 - *Contrôle constant de la vitesse de descente.*
 - *Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégagement pneumatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.*
 - *Rouleaux de translation du chariot en acier avec bagues à graissage automatique ne nécessitant pas de maintenance.*
 - *Fonction de parking avec signalisation lumineuse*
- Elevadores electro hidráulicos
 - Válvulas de seguridad contra la sobrecarga y la rotura de los tubos hidráulicos.
 - Válvula de control de la velocidad de bajada.
 - Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.
 - Rodillos de desplazamiento del carro de acero con casquillos autolubricantes exentos de mantenimiento.



RAV 297H.4

ADJUSTABLE FORKS Ø 500 MM - 1200 MM



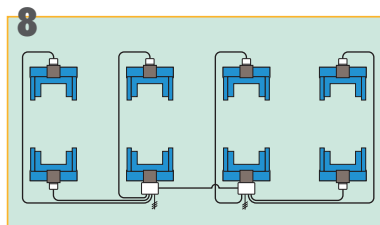
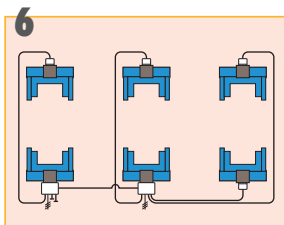
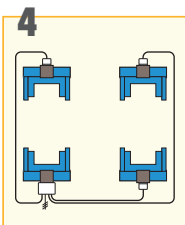
Martinetto idraulico
Hydraulic towing jack
Hydraulischer Heber
Vérin hydraulique
Gato hidráulico



Carrello a forche regolabili per diametro ruote da 500 mm a 1200 mm.
Adjustable forks for wheels from 500 to 1200 mm in diameter.
Vertellbaren Radgreifern auf Radgrößen von 500 mm bis 1200 mm.
Chariot avec fourches réglables pour diamètre de roue de 500 mm à 1200 mm.
Carros regulables para ruedas de diametro 500 mm a 1200 mm.

**CONFIGURAZIONI / CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN /
CONFIGURATIONS / CONFIGURACIONES**

| Portata per colonna Capacity per column Tragfähigkeit je Säule Capacité par colonne Capacidad por columna | 4 colonne columns Säule colonnes columnas | 6 colonne columns Säule colonnes columnas | 8 colonne columns Säule colonnes columnas |
|---|---|---|---|
| 7500 kg | RAV 297 H.4 | RAV 297 H.6 | RAV 297 H.8 |





CARATTERISTICHE FUNZIONALI

- Dispositivo elettronico di controllo sincronizzazione (controllore programmabile - PLC - con sistema di autodiagnosi) con funzioni di riallineamento automatico al superamento dello sfasamento massimo ammesso e blocco di sicurezza.
- Diverse modalità di funzionamento selezionabili sul quadro elettrico principale:
 - funzionamento in collettivo di tutte le colonne selezionate.
 - funzionamento ad una o più coppie di colonne.
 - funzionamento in singolo.
- Dispositivo elettronico per la definizione automatica della corretta sequenza fasi.
- Comandi in bassa tensione (24 V) su tutte le colonne, con pulsanti ad uomo presente e interblocco di sicurezza in caso di interferenza sul comando già attivato.

OPERATING FEATURES

- *Electronic system ensuring synchronization of all columns (PLC programmable controller with self-diagnostic system) should the maximum permitted difference in level be exceeded between the carriages. Safety stop in case of malfunction.*
- *Selection of several operating modes possible on the master control box:*
 - *Simultaneous operation of all columns.*
 - *Simultaneous operation of one or more pairs of columns.*
 - *Single operation of each column.*
- *Electronic device selects automatically the correct main supply phase sequence.*
- *Low voltage controls (24 V) on all columns with dead-man push buttons and safety interlock in case of interference in the activated control.*

BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

- Elektronische Gleichlaufkontrollereinrichtung (SPS programmierbare Kontrollereinrichtung mit Eigendiagnosesystem) mit automatischem Ausgleich bei Übertretung der maximal zugelassenen Differenz und Notaus.
- Verschiedene auf dem Hauptschaltschrank selektierbare Betriebsmodalitäten:
 - Kollektivbetrieb aller selektierter Säulen.
 - Betrieb 1 oder mehrerer Säulenpaare.
 - Einzelbetrieb.
- Elektronische Einrichtung zur automatischen Bestimmung der korrekten Phasenfolge.
- Niederspannungssteuerung (24 V) auf allen Säulen, mit Totmanttasten und Sicherheitsblockierung bei Interferenzen auf der bereits aktivierten Steuerung.

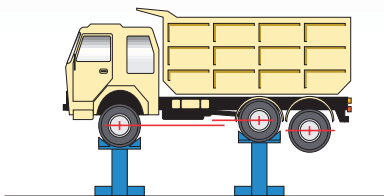
CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

- *Dispositif électronique de contrôle de la synchronisation (contrôleur programmable - PLC avec système d'auto-diagnostic) avec fonctions de réalignement automatique lorsque le déphasage maximum admis est dépassé et arrêt de sécurité.*
- *Le tableau électrique principal permet la sélection de différentes modalités de fonctionnement:*
 - *Fonctionnement collectif de toutes les colonnes sélectionnées.*
 - *Fonctionnement d'une ou de plusieurs paires de colonnes.*
 - *Fonctionnement individuel.*
- *Dispositif électronique pour la définition automatique de la séquence correcte des phases.*
- *Commandes à basse tension (24 Volts) sur toutes les colonnes, avec bouton-poussoir nécessitant la présence de l'opérateur et blocage de sécurité en cas d'interférence sur la commande déjà actionnée.*

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

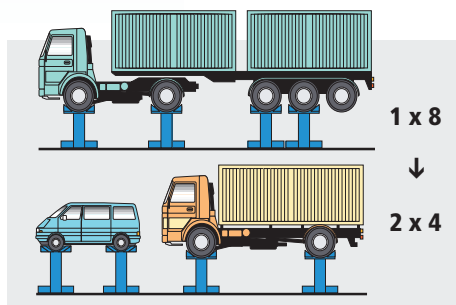
- Dispositivo electrónico de control sincronización (controlador programable - PLC - con sistema de autodiagnosi) con funciones de reajuste automático, control de desfase máximo admitido y bloqueo de seguridad.
- Diversas modalidades de funcionamiento seleccionables en el cuadro eléctrico principal:
 - Funcionamiento colectivo de todas las columnas seleccionadas.
 - Funcionamiento a uno o más pares de columnas.
 - Funcionamiento individual.
- Dispositivo electrónico para la disposición automática de la correcta secuencia de las fases.
- Mandos de baja tensión (24 V) en todas las columnas, con pulsadores a hombre presente e interbloqueo de seguridad en caso de interferencias en el mando ya activado.

AXLE HEIGHT SELECTION



- Possibilità di selezionare sfasamenti prestabiliti tra due o più coppie di colonne, mantenendo poi il successivo controllo di sincronizzazione.
- *Possibility of setting a different height between pairs of columns while maintaining the subsequent control level synchronization.*
- Möglichkeit, vorbestimmte Differenzen zwischen 2 oder mehreren Säulenpaaren zu selektieren unter Aufrechterhaltung der darauffolgenden Gleichlaufkontrolle.
- *Possibilité de sélectionner des déphasages préfixés entre deux ou plusieurs paires de colonnes, en maintenant ensuite le contrôle successif de la synchronisation.*
- Posibilidad de seleccionar desfases prestablecidos entre dos o más pares de columnas, manteniendo luego el subsiguiente control de sincronización.

MODULAR



Impianti elettrici modulari per consentire successive variazioni sulla configurazione (es. passaggio da 4 a 6 o 8 colonne. Utilizzo di due set da 4 colonne ottenuti separando un set da 8 colonne...).

Modular electrical systems allow changing the configuration of the column set (i.e. switching from 4 to 6 or 8 columns or creating two sets of 4 columns by splitting a set of 8 columns).

Modularelektronanlagen zur Gewährleistung darauffolgender Konfigurationsänderungen (Übergang von 4 auf 6 oder 8 Säulen, Betrieb mit 2 Sätzen zu 4 Säulen, erzielt durch Trennung 1 Satzes zu 8 Säulen...).

Installations électriques modulaires pour effectuer des modifications successives à la configuration (par exemple: passage de 4 à 6 ou 8 colonnes, utilisation de deux jeux de 4 colonnes obtenues par la séparation d'un jeu de 8 colonnes).

Instalaciones eléctricas modulares para facilitar sucesivas variaciones en la configuración (ej. paso de 4 a 6 u 8 columnas, uso de dos set de 4 columnas obtenidos separando un set de 8 columnas).



Quadro elettrico colonna principale con tutti i comandi di selezione e controllo.
Main control panel on main column featuring all controls.

Hauptschaltschrank von der Hauptsäule mit allen Selektier- und Kontrollsteuerungen.

Tableau électrique principal avec toutes les commandes de sélection et de contrôle.

Quadro eléctrico principal con todos los mandos de selección y control.



Quadro elettrico colonna secondaria con i comandi di salita, di discesa e Stop di emergenza.

Secondary control panel, featuring lifting and lowering controls and emergency stop button.

Sekundärschaltschrank mit den Hub- und Absenkesteuerungen.

Tableau électrique secondaire avec les commandes pour la course de montée et de descente et avec bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

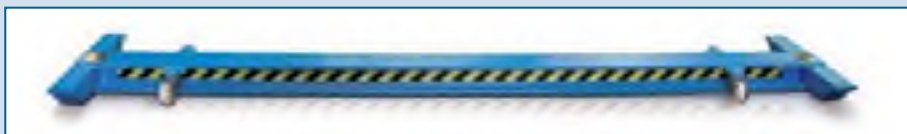
Quadro eléctrico secundario con los mandos de subida y bajada y con pulsador de emergencia.

SICUREZZE / SAFETY FEATURES / SICHERHEIT / SÉCURITÉ / SEGURIDAD

- Dispositivi di sicurezza meccanici ed elettrici conformi alle Normative Europee.
- Motori con protezione termica nei confronti dei sovraccarichi.
- Pulsante di emergenza con autoritenuta su tutte le colonne.
- *Mechanical and electrical safety devices comply with European Safety Regulations.*
- *Thermal protection against overload of motors.*
- *Emergency stop button with self retainer on all columns.*
- Den Europäischen Normen entsprechende mechanische und elektrische Sicherheitseinrichtungen.
- Motoren mit Überlastwärmeschutz.
- Notaus-Taster mit Selbstrückhaltung auf allen Säulen.
- *Dispositifs de sécurité mécaniques et électriques conformes aux Réglementations Européennes.*
- *Moteurs avec protection thermique contre les surcharges.*
- *Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence avec autoretenue sur toutes les colonnes.*
- Dispositivos de seguridad mecánicos y eléctricos de acuerdo a las Normativas Europeas.
- Motores con protección térmica que interviene en caso de sobrecarga.
- Pulsador de emergencia con enclavamiento de todas las columnas.

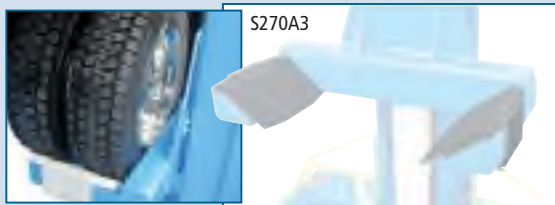
OPTIONS

TRAVERSA LIBERA RUOTE / WHEEL FREE CROSS-BEAM



S260A5 → max 15.000 kg

ADATTATORI / ADAPTERS



S270A3

S270A3 - Ø 900 ÷ 800 mm → max 7.500 kg



S270A4 / S270A8

S270A4 - Ø 800 ÷ 700 mm → max 7.500 kg
S270A8 - Ø 700 ÷ 500 mm → max 7.500 kg

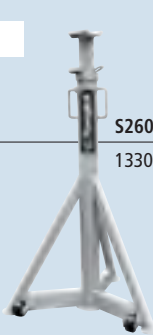
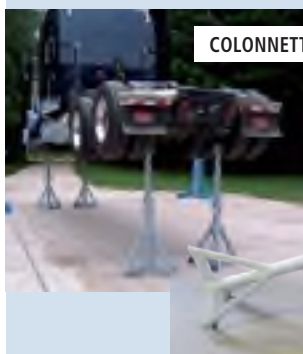
S270A2

Ruote su molle.
Spring-return wheels.
Auf Federn einfahrenden Rollen.
Roues sur ressorts.
Ruedas a resorte.

S270A2 / 10000 kg

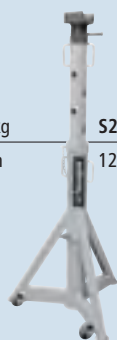
1235 - 2040 mm

COLONNETTE / STANDS



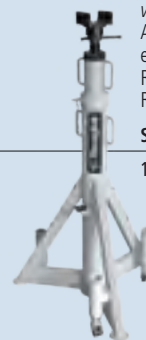
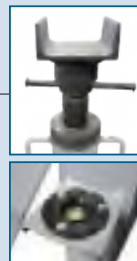
S260A1 / 7500 kg

1330 - 2030 mm



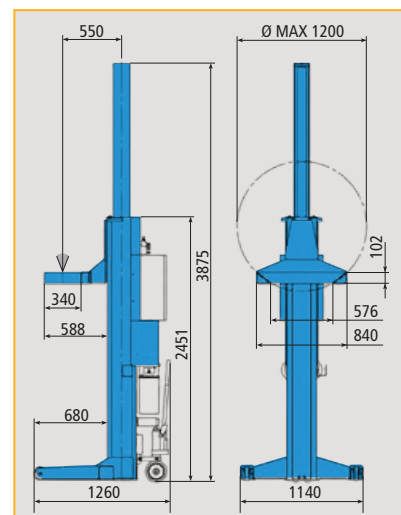
S270A1 / 10000 kg

1235 - 2040 mm



S270A9

Prolunghe forca registrabile (1 per colonna)
Extensions for adjustable fork (1 per column)
Verlängerungen für vertellbaren Radgreifern (1 pro Säule)
Rallonges fourche réglable (1 par colonne)
Extensiones carro registrable (1 cada columna)



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RAV 297H |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--|------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Portata per colonna | Capacity per column | Tragfähigkeit je Säule | Capacité par colonne | Capacidad por columna | kg | 7500 |
| Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | kW | 2,6 |
| Potenza minima di rete per colonna | Required mains power per column | Mindestnetzleistung je Säule | Puissance de réseau minimale par colonne | Potencia minima de red por columna | 230v/50 Hz 400v/50 Hz | 5,5 kW-16,5 A 5,5 kW-9,5 A |
| Peso colonna principale | Master column weight | Hauptsäule - Gewicht | Poids colonne principale | Peso columna principal | kg | 570 |
| Peso colonna secondaria | Slave column weight | Nebensäule - Gewicht | Poids colonne secondaire | Peso columna secundaria | kg | 550 |
| Tempo salita | Rise time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de subida | | 77" |
| Ø max. pneumatico | Maximum tyre diameter | Max. Reifendurchmesser | Diamètre max. du pneu. | Diámetro máx. neumático | mm | 1.200 |
| Ø min. pneumatico | Minimum tyre diameter | Min. Reifendurchmesser | Diamètre min. du pneu. | Diámetro min. neumático | mm | 900 |
| Ø min. cerchio | Minimum rim diameter | Min. Felgendurchmesser | Diamètre min. de la jante | Diámetro mínimo llanta | mm | 580 |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

COLONNE MOBILI PER TRATTORI



MOBILE COLUMN LIFTS FOR TRACTORS



MOBILE RADGREIFER-HEBEBÖCKE FÜR TRAKTOREN



COLONNES MOBILES POUR TRACTEURS



COLUMNAS MÓVILES PARA TRACTORES



RAV

262
AGR

RAV

308H.2
AGR

Coppia di colonne mobili per trattori.
Le colonne sono equipaggiate con gli adattatori frontali e posteriori S300A2.
Accesso perfetto al veicolo.
Permettono servizio pneumatici e freni.

Pair of mobile columns to raise different tractors.
The columns are equipped with S300A2 front and rear adapters.
Perfect access to the vehicle.
Allows tire and brake service.

Hebeböcke zum Anheben verschiedener Traktoren.
Im Lieferumfang einhalten ist ein vorderer und hinterer Traktoradapter (S300A2).
Idealer Zugang am Fahrzeug.
Perfekt geeignet für Pneumatik- und Reparaturarbeiten an den Rädern.

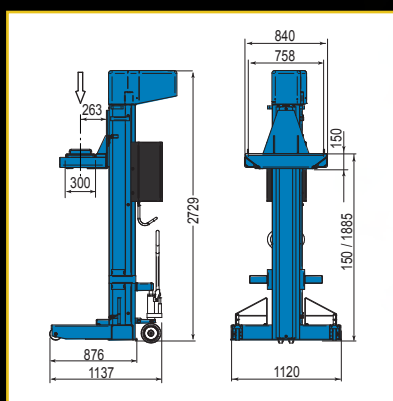
Paire de colonnes mobiles pour soulever différents tracteurs.
Les colonnes sont équipées avec S300A2 avant et arrière adaptateurs.
Accessibilité parfaite au véhicule.
Il permet le service pneus et freins avant et arrière jeu d'adaptateurs.

Par de columnas aptas a levantar diferentes tipos de tractores.
Las columnas están equipadas con adaptadores delanteros y traseros S300A2.
Acceso perfecto al vehículo.
Facilitan los servicio de frenos y ruedas.
Juego de adaptadores delantero y trasero.

RAV 262 AGR

Colonne mobili
elektromechanische
Electro-mechanical mobile
column lifts
Elektro-Mechanische
Radgreifer-Hebeböcke
Colonnes mobiles
electromecaniques
Columnas móviles
electromecánicas

ELECTRO-MECHANICAL



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | RAV 262 AGR |
|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|--|------------------------------------|---------------|---------------|
| Portata per colonna | Capacity per column | Tragfähigkeit je Säule | Capacité par colonne | Capacidad por columna | kg | 8500 |
| Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | kW | 3,7 |
| Potenza minima di rete per colonna | Required mains power per column | Mindestnetzleistung je Säule | Puissance de réseau minimale par colonne | Potencia mínima de red por columna | 400v 50 Hz | 6 kW 9,5 A |
| Peso col principale | Master col weight | Hauptsäule - Gewicht | Poids col principale | Peso col principal | kg | 510 |
| Peso col secondaria | Slave col weight | Nebensäule - Gewicht | Poids col secondaire | Peso col secundaria | kg | 460 |
| Tempo salita | Rise time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de subida | | 135" |



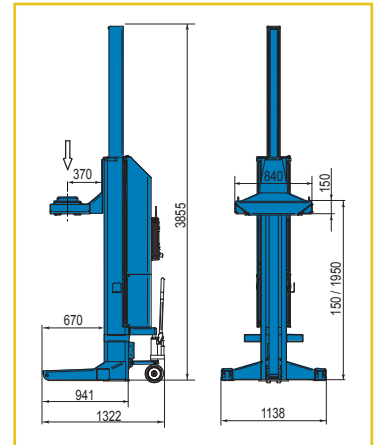
ELECTRO-HYDRAULIC

WIRELESS



RAV 308H.2 AGR

Colonne mobili elettro-idrauliche
 Electro-hydraulic mobile column lifts
 Elektro-Hydraulische, mobile Radgreifer-
 Hebeböcke
 Pons elevateurs electro-hydrauliques à
 colonnes mobiles
 Elevadores electro hidráulicos de columnas
 independientes



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | RAV 308H.2AGR |
|---------------------|---------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|---------------|
| Portata per colonna | Capacity per column | Tragfähigkeit je Säule | Capacité par colonne | Capacidad por columna | 8500 kg |
| Motore | Motor | Motor | Moteur | Motor | 3 kW |
| Peso colonna | Column weight | Gewicht | Poids colonne | Peso columna | 670 kg |
| Tempo salita | Rise time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de subida | 120" |
| Tempo discesa | Lowering time | Senkzeit | Temps de descente | Tiempo de bajada | 70" |

STANDARD

S300A2 front and rear adapter set



Front Adapter



Rear Adapter



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

PONTI A PISTONI PER CAMION 

IN GROUND TRUCK LIFTS 

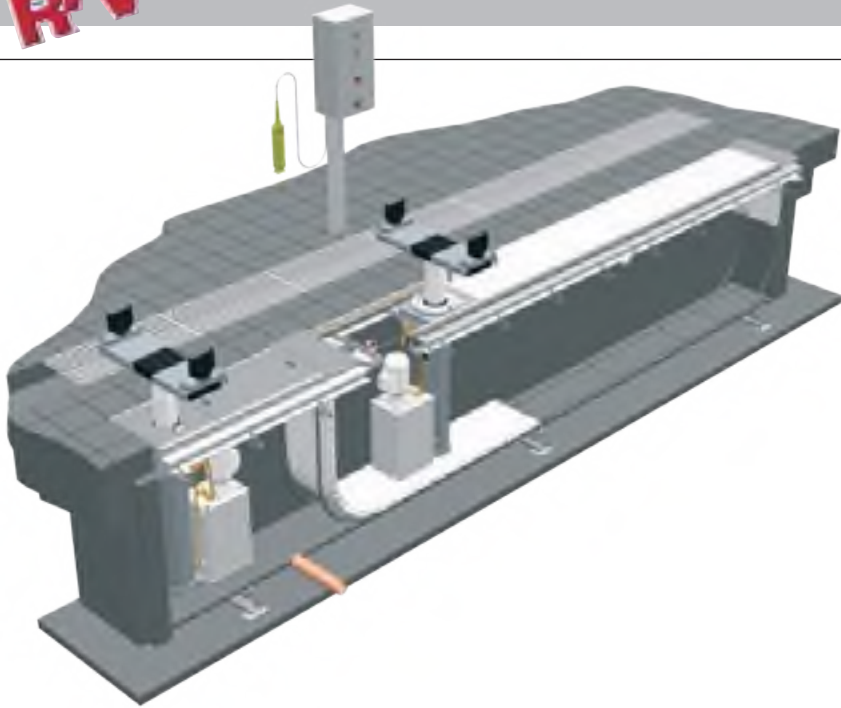
LKW-STEMPELHEBEBÜHNEN 

PONTS À FÛTS ENCASTRÉS POIDS-LOURDS 

ELEVADORES DE PISTONES PARA VEHÍCULOS INDUSTRIALES 

RAV
2150
SERIES





DOPPIA SICUREZZA

Il pistone esterno ha solo compiti di sollevamento e di abbassamento. Il secondo, quello che si trova all'interno, ha esclusivamente funzione di sicurezza. Entrambi i cilindri sono separati ermeticamente l'uno dall'altro per mezzo di circuiti idraulici indipendenti. Il sistema costruttivo integrato del sostegno di sicurezza ha inoltre l'enorme vantaggio di essere una protezione completa nei confronti di sporco e corrosione.

DOUBLE SAFETY

The outer cylinder serves exclusively for lifting and lowering. The inner-lying, second cylinder cares exclusively for safety. Both cylinders are hermetically separated from one another by two independent hydraulic circuits. Furthermore, the integrated construction of the safety device has the enormous advantage of being completely protected against dirt and corrosion.

SICHERHEIT MAL ZWEI

Der äußere Zylinder steht ausschließlich für Hebe- und Senkaufgaben zur Verfügung. Der innenliegende zweite Zylinder dient ausschließlich der Sicherheit. Beide Zylinder sind durch zwei unabhängige Hydraulikkreisläufe hermetisch voneinander getrennt. Die integrierte Bauweise der Sicherheitsabstützung besitzt zudem den enormen Vorteil eines vollständigen Schutzes vor Schmutzpartikel und Korrosion.

DOUBLE SÉCURITÉ

Le cylindre extérieur n'est disponible que pour les travaux de levage et de descente. Le deuxième cylindre se trouvant à l'intérieur sert uniquement à la sécurité. Les deux cylindres sont séparés hermétiquement l'un de l'autre par deux circuits hydrauliques indépendants. Le principe de construction intégrée du cylindre de sécurité intérieur dispose en plus de l'énorme avantage d'une protection totale contre la corrosion.

DOBLE SEGURIDAD

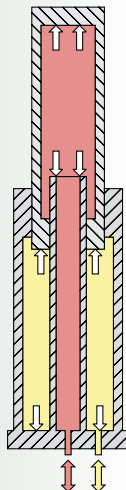
El cilindro exterior está dispuesto exclusivamente para las funciones de elevación y descenso. El segundo cilindro, dispuesto en el interior, sirve únicamente como seguridad. Ambos cilindros están separados herméticamente el uno del otro mediante dos circuitos hidráulicos independientes. El principio de construcción del apoyo de seguridad integrado ofrece, además, la enorme ventaja de estar protegido completamente contra suciedad y corrosión.



Lavoro (cilindro di sollevamento)
 Operation (lifting cylinder)
 Arbeiten (Hubzylinder)
 Travaux (cylindre de levage)
 Trabajo (cilindro de elevación)



Sicurezza (cilindro di sicurezza)
 Safety (safety cylinder)
 Sicherheit (Sicherheitszylinder)
 Sécurité (cylindre de sécurité)
 Seguridad (cilindro de seguridad)



RAV2150.4

Con 4 pistoni e 2 pannelli comando si possono sollevare separatamente anche due veicoli. Il sistema di comando sincronizzato fa sì che il rendimento massimo si ottenga soltanto con un camion a rimorchio.

RAV2150.3

Oltre alle possibilità di impiego che già offrono i 2 pistoni, il modello a 3 pistoni è fondamentale per autoarticolati e bus articolati.

RAV2150.2

Il modello a 2 pistoni è il partner ideale quando si tratta di sollevare trattori, camion e bus.

RAV2150.4

With 4 posts and 2 hand-held control panels it is also possible to lift 2 vehicles separately. Due to synchronisation control as standard, the full capacity of supply can be seen clearly when truck and trailer are lifted together.

RAV2150.3

In addition to the application possibilities which the 2-post lifts already offer, the 3-post execution is necessary for semi-trailers and articulated busses.

RAV2150.2

The 2-post execution is the ideal choice for lifting trucks and busses.

RAV2150.4

Mit 4 Stempeln und 2 Bedientableaus lassen sich schnell einmal auch zwei Fahrzeuge separat anheben. Aufgrund der serienmäßigen Gleichlaufsteuerung wird der volle Leistungsumfang erst bei einem Lkw mit Anhänger richtig deutlich.

RAV2150.3

Neben den Einsatzmöglichkeiten, die 2 Stempel bereits bieten, ist die 3-Stempel-Ausführung für Sattelzüge und Gelenkbusse Voraussetzung.

RAV2150.2

Die 2-Stempel-Ausführung ist der ideale Partner, wenn es um die Aufnahme von Zugmaschinen, Lkw oder Bussen geht.

RAV2150.4

Avec 4 vérins et 2 pupitres de commandes mobiles, 2 véhicules peuvent être levés rapidement et séparément. Grâce à son iso-nivelage en série toutes les capacités sont mises en valeur lors du levage d'un camion-remorque.

RAV2150.3

En plus des possibilités d'utilisation classique, le modèle à 3 vérins est obligatoire pour les semi-remorques et les autobus articulés.

RAV2150.2

Le premier modèle de la gamme est la solution parfaite pour le levage des tracteurs, porteurs ou autobus.

RAV2150.4

Gracias a sus 4 pistones y 2 cuadros de mando se pueden levantar 2 vehículos diferentes al mismo tiempo. Además, su mando de funcionamiento sincrónico de serie facilita la elevación completa de un camión con remolque

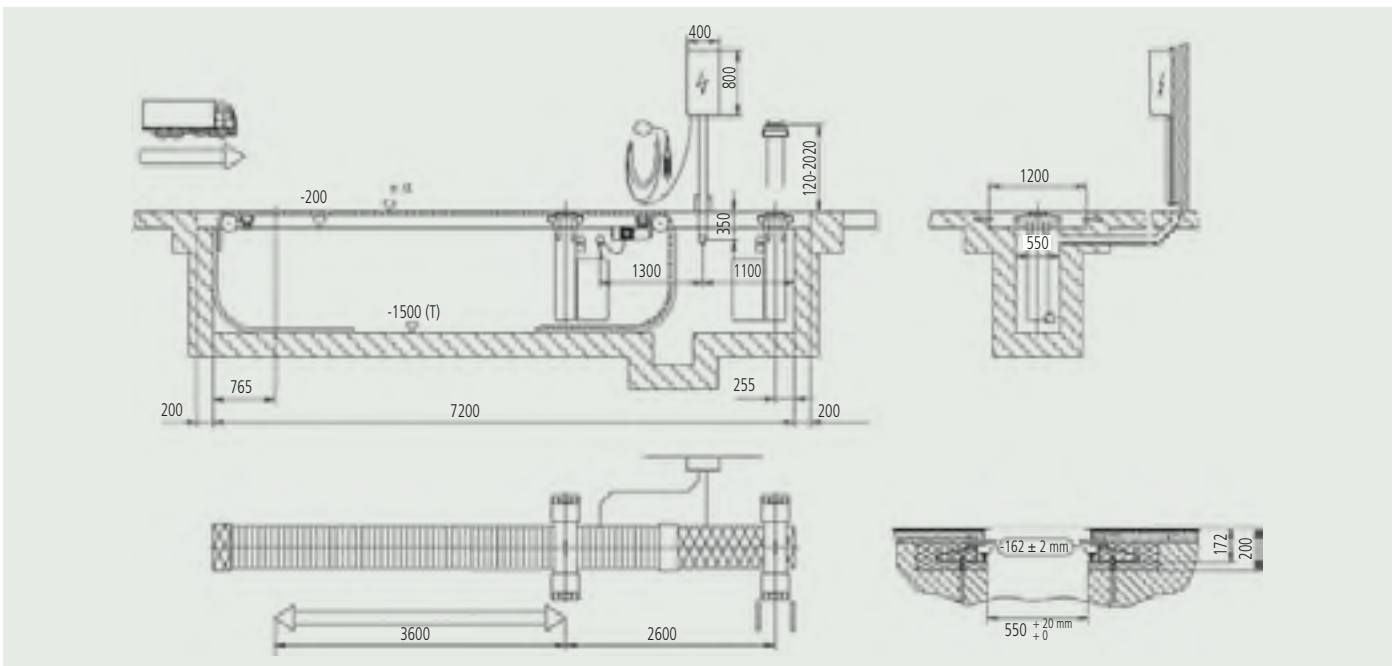
RAV2150.3

Junto a las posibilidades que ya ofrecen los 2 pistones, la versión de 3 pistones es necesaria para manipular semirremolques y autobuses articulados.

RAV2150.2

La versión de 2 pistones es ideal para la elevación de cabezas tractoras, camiones o autobuses.





| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | 2150.2R | 2150.2W | 2150.3R | 2150.3W | 2150.4R | 2150.4W |
|-------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Cilindri | Cylinders | Hubzylinder | Cylindres | Cilindros | | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 |
| Cilindri mobili | Moveable cylinders | Verfahrbare Hubzylinder | Cylindres mobiles | Cilindros móviles | | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| Corsa | Stroke | Hub | Course | Elevación | mm | 1900 | | | | | |
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacité | Capacidad | t | 2x15 | 2x15 | 3x15 | 3x15 | 4x15 | 4x15 |
| Lunghezza | Length | Länge | Longueur | Longitud | mm | 7290 | 7290 | 14580 | 14580 | 20740 | 20740 |
| Profondità con telaio | Depth with frame | Einbautiefe mit Rahmen | Profondeur avec cadre | Profundidad con marco | mm | 1400 | - | 1400 | - | 1400 | - |
| Profondità con cassetta | Depth with cassette | Einbautiefe mit Wanne | Profondeur avec cassette | Profundidad con caja | mm | - | 1450 | - | 1450 | - | 1450 |
| Tempo di salita | Lifting time | Hubzeit | Temps de levage | Tiempo de elevación | s | 85 | | | | | |
| Tempo di discesa | Lowering time | Senkzeit | Temps d'abaissement | Tiempo de descenso | s | 72 | | | | | |
| Olio per cilindro | Oil filling per lifting unit | Ölfüllung je Zylinder | Remplissage d'huile par vérin | Vol. aceite por unid. elev. | l | 55 | | | | | |

I dati di ingombro sono da confermare per ogni installazione.

R = include un telaio da montare su fossa in cemento già predisposta
W = include una cassetta completa da inserire nel pavimento

All dimensions to be confirmed for each installation.

R = includes the upper frame to be mounted over a specific pit
W = includes the complete cassette for inground installation

Aufstellungs- bzw. Montage Maße müssen bei jeder Neuinstallation angegeben werden

R= berücksichtigt eine Verschalung, die einbetoniert werden muß
W= berücksichtigt eine Kassetten, die im Boden einbetoniert werden muß

Les données d'encombrement doivent être confirmés avant chaque installation

R = Comprend un cadre pour le montage sur une fosse en béton déjà predisposée
W = Comprend une cassette complète à insérer dans la fosse

Hay que confirmar previamente todas las dimensiones de la obra civil de cada instalación

R = incluye un marco para montar encima del foso de hormigón ya predisposto
W = incluye una caja completa para insertar en el foso



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI A FORBICE PER VEICOLI INDUSTRIALI



COMMERCIAL VEHICLE SCISSORS LIFTS



SCHERENHEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE



ELEVATEURS A CISEAUX PL



ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES



| | Motore Motor Moteurs Motores | Peso Weight Gewicht Poids Peso |
|----------|---------------------------------------|--|
| RAV 709N | kW 3,5 | 5200 kg |
| RAV 713N | | 5300 kg |

RAV709N - 9T - 6.000 mm RAV713N - 13T - 7.000 mm

Il RAV709N è la versione ideale per l'assistenza a grossi furgoni e camion con pesi fino a 9.000 kg a pieno carico, presenti oggi nelle gamme di molti costruttori.

Il RAV713N con portata 13 t e pedane di 7.000 mm permette di sollevare anche autobus di piccole e medie dimensioni.

RAV709N is the ideal version to lift big vans and trucks with full load weight of up to 9T, nowadays included in the range of many vehicle manufacturers.

RAV713N, with 13T capacity and 7 meter long platforms, also enables lifting of small and medium sized busses.

Die Version RAV709N ist ideal für den Service an grossen Lieferwagen und LKW's bis einer maximalen Vollast bis zu 9T, die mehr und mehr in der Palette vieler Fahrzeughersteller vorzufinden sind.

Die Version RAV 713N mit einer Tragkraft von 13T und einer Fahrschienenlänge von 7.000mm ermöglicht auch das Hochheben von kleineren und mittleren Autobussen.

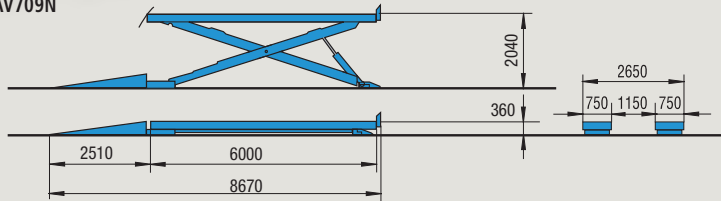
Le RAV709N est la version idéale pour l'entretien des gros fourgons et des camions d'un poids allant jusqu'à 9.000 kg à pleine charge, modèles présents aujourd'hui dans la gamme de la plupart des constructeurs.

Le RAV713N avec une capacité de 13 tonnes et des chemins de roulement de 7 mètres permet de soulever également des autobus de petite et moyenne dimensions.

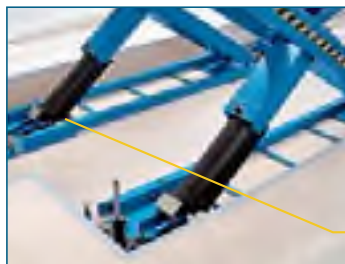
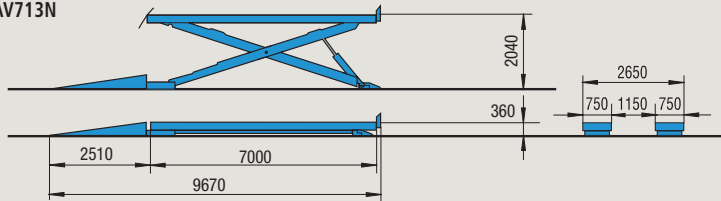
El RAV709N es la versión ideal para la utilización con camiones y grandes furgones hasta 9.000 kgs. de peso, fabricados hoy en día por numerosos constructores.

El RAV713N con capacidad hasta 13.000 kgs. y plataformas de 7.000 mm., permite la elevación de autobuses de pequeñas y medianas dimensiones.

RAV709N



RAV713N



Perni di articolazione con bocche autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrificantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et déengagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

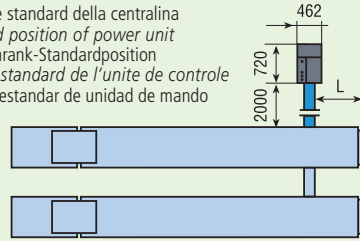
Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italienisches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



Posizione standard della centralina
 Standard position of power unit
 Schaltschrank-Standardposition
 Position standard de l'unité de contrôle
 Posición estandar de unidad de mando



Tutti i sollevatori della serie 700 possono essere forniti anche in versione incassata. Questo impiego garantisce un accesso oltremodo agevole e rapido, massimizzando il profitto e lasciando l'officina libera da qualsiasi ingombro a sollevatore abbassato.

All 700 series lifts can be supplied for recessed installation. This type of installation grants an even easier and quicker access to the lift, maximising profit and leaving the floor free from obstacles once the lift is lowered.

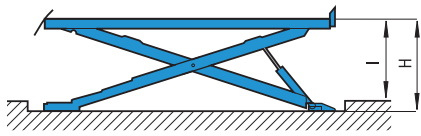
Alle Hebebühnen der Serie 700 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Diese Ausführung erlaubt eine leichte und schnelle Zufahrt für einen max. Ertrag und für einen freien Werkstattdboden, wenn die Bühne eingefahren ist.

Tous les ponts élévateurs de la série 700 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. Cette solution permet un accès facile et rapide à la zone de travail, tout en laissant l'atelier libre de tout encombrement et en maximisant la rentabilité.

Todos los elevadores de la serie 700 se encuentran disponibles en versión empotrada. Esta versión garantiza una mayor maniobrabilidad de entrada y salida del elevador a si como en el taller cuando no se esta utilizando este.

Versioni incassate
 Recessed version
 Unterflur Ausführungen

Versions a encastrement
 Versiones empotradas



| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Motore Motor Moteurs Motores | Peso Weight Gewicht Poids Peso | H | I | L |
|-----------|---|---------------------------------------|--|------|------|-----|
| | kg | kW | kg | mm | mm | mm |
| RAV 709 I | 9000 | 3,5 | 5000 | 1935 | 1595 | 100 |
| RAV 713 I | 13000 | | 5100 | | | |

RAV709 DUO RAV713 DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:

- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- einzelnen zu schalten: d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

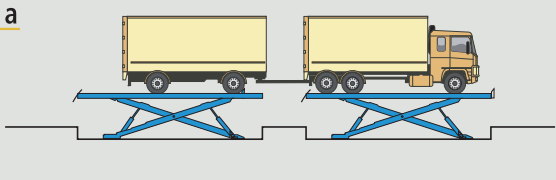
Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

- de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
- ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

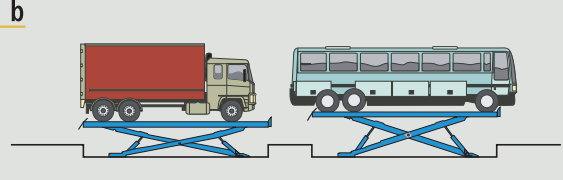
Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

- en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)

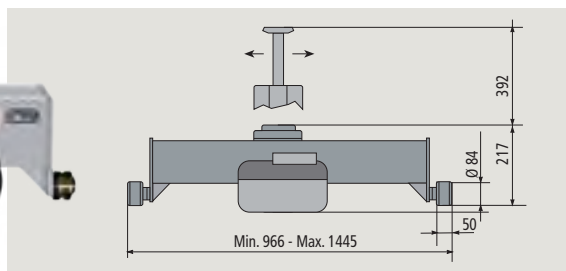
a SYNCHRO



b INDEPENDENT



OPTIONS



J50 PHT - 5000 kg

Traversa a pistone centrale
 Pressione massima 250 bar
 Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar
 Peso 110 kg
 Azionamento tramite pompa pneumatica.
 Grande corsa di sollevamento

Central-piston wheel-free jack
 Maximum pressure 250 bar
 Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar
 Weight 110 Kg
 Operated by means of air-hydraulic pump.
 Great lifting height

Achsheber mit Zentralkolben
 Max. Druck 250 bar
 Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar
 Gewicht 110 kg
 Antrieb über lufthydraulische Pumpe
 Grosser Hublauf

Traverse à piston central
 Pression maximale 250 bars
 Pression d'alimentation de l'air 6 - 10 bars
 Poids 110 kg.
 Actionnement au moyen d'une pompe pneumo - hydraulique.
 Grande course de levage.

Gato hidráulico con pistón central
 Presión máxima 250 bar
 Presión alimentación aire 6 - 10 bar
 Peso 110 kg.
 Accionamiento a través de bomba neumohidráulica.
 Grande altura de elevación.



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI PER VEICOLI INDUSTRIALI 

COMMERCIAL VEHICLE LIFTS 

HEBEBÜHNEN FÜR NUTZFAHRZEUGE 

ELEVATEURS POUR VEHICULES INDUSTRIELS 

ELEVADORES PARA VEHICULOS INDUSTRIALES 

RAV

825

835





Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane. Massima operatività nella zona di lavoro.

No cross rails or torsion bars between lifting platforms. Maximum accessibility in the working area.

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen. Rundum perfekt zugänglich.

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement. Fonctionnalité maximale dans la zone de travail.

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas. Máxima operatividad en el área de trabajo.

Sincronizzazione elettronica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.

Electronic synchronisation of the platforms, independently from the load distribution.

Elektronischer Gleichlauf der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.

Synchronisation électronique des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge.

Sincronización electrónica de los movimientos de las plataformas independientemente del reparto de la carga.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Sicherheitsklinke garantiert eine maximale Sicherheit auch im angehobenen Zustand der Hebebühne.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

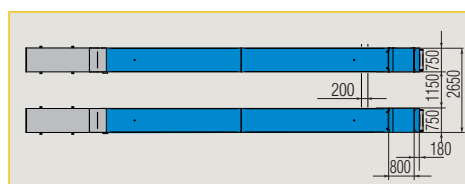
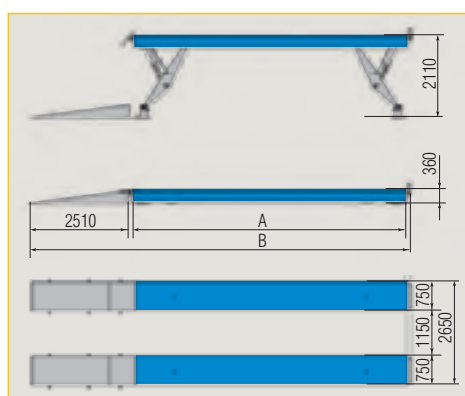
All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Buchsen die keiner Wartung bedürfen.

Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.

Pernos de articulación con casquillos autolubrificantes que no requieren mantenimiento alguno.

| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas | Lunghezza totale Total length Gesamtlänge Longues totale Longitud total |
|-------------|---|---|---|
| | kg | mm (A) | mm (B) |
| RAV 825.8 | 25.000 | 8.000 | 10.700 |
| RAV 825.9 | 25.000 | 9.000 | 11.700 |
| RAV 825.10 | 25.000 | 10.000 | 12.700 |
| RAV 835.9 | 35.000 | 9.000 | 11.700 |
| RAV 835.10 | 35.000 | 10.000 | 12.700 |
| RAV 835.13 | 35.000 | 13.000 | 15.700 |
| RAV 825.10A | 25.000 | 10.000 | 12.700 |
| RAV 835.10A | 35.000 | 10.000 | 12.700 |



Superficie delle pedane in lamiera bugnata antiscivolo.

Platform surface in ribbed anti-slip steel plate.

Rutschfeste Fahrbahnoberfläche aus Tränenblech.

Surface des chemins de roulement en tôle ondulée anti-glisement

Superficie de las plataformas con material antideslizante

RAV 835.10A RAV 835.10AI

Pedane con sedi anteriori per piatti rotanti.

Platforms with front recesses for turning plates.

Fahrschienen vorne mit Sitzen für Drehteller.

Chemins de roulement avec logements avant pour plateaux pivotants.

Plataformas con asientos para platos giratorios delanteros.



INCASSATI / RECESSED / UNTERFLUR VERSION / VERSIONS ENCASTREES / EMPOTRADOS

Tutti i sollevatori della serie 800 possono essere forniti anche in versione incassata. La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

All 800 series lifts can be supplied for recessed installation.

The best solution for a rational workshop:

- space saving when lift is raised
- obstacle free floor space when lift is fully lowered.

Alle Hebebühnen der Serie 800 können auch in Unterflur-Version geliefert werden. Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- Minimale Ausmaße bei angehobener Hebebühne
- Bodeneben und vollständig frei in der untersten Position.

Tous les ponts élévateurs de la série 800 peuvent être fournis en version encastrée dans le sol. La solution optimale pour le milieu de travail rationnel:

- encombrement mini lorsque le pont est levé.
- sol entièrement libre lorsque le pont est en bas.

Todos los elevadores de la serie 800 se encuentran disponibles en versión empotrada. La mejor solución para el ambiente de trabajo racional:

- mínimo espacio ocupado cuando el elevador está levantado.
- suelo completamente libre cuando el elevador está en posición todo bajo.

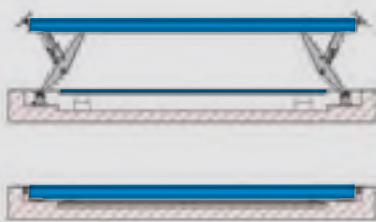


| | Portata Capacity Trafähigkeit Capacité Capacidad | Lunghezza pedane Long platforms Plattformlänge Longues plateformes Plataformas largas |
|--------------|--|---|
| | kg | mm |
| RAV 825.8I | 25.000 | 8.000 |
| RAV 825.9I | 25.000 | 9.000 |
| RAV 825.10I | 25.000 | 10.000 |
| RAV 835.9I | 35.000 | 9.000 |
| RAV 835.10I | 35.000 | 10.000 |
| RAV 835.13I | 35.000 | 13.000 |
| RAV 825.10AI | 25.000 | 10.000 |
| RAV 835.10AI | 35.000 | 10.000 |

PIT CLOSING - SPECIAL VERSION UPON REQUEST

- VAR5800.8A1 (→ RAV825.8I)
 VAR5800.9A1 (→ RAV825.9I, RAV835.9I, RAV825.10AI, RAV835.10AI)
 VAR5800.10A1 (→ RAV825.10I, RAV835.10I)
 VAR5800.13A1 (→ RAV835.13I)

Dispositivo chiusura fossa.
 Pit closing platforms.
 Bodenausgleich.
 Dispositif de fermeture de la fosse.
 Dispositivo de cierre de la obra civil.



VAR5800/DUO

Esiste la possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Two lifts can be twinned as follows:

- synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit diese Modelle miteinander zu koppeln, um diese:

- synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen sind immer auf der gleichen Höhe
- einzel zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

- de façon synchronisée, c'est-à-dire avec chemins de roulement toujours à la même hauteur
- ou de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes des chemins de roulement

Esiste la possibilità di accoppiare dos elevadores para que funcionen:

- en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)



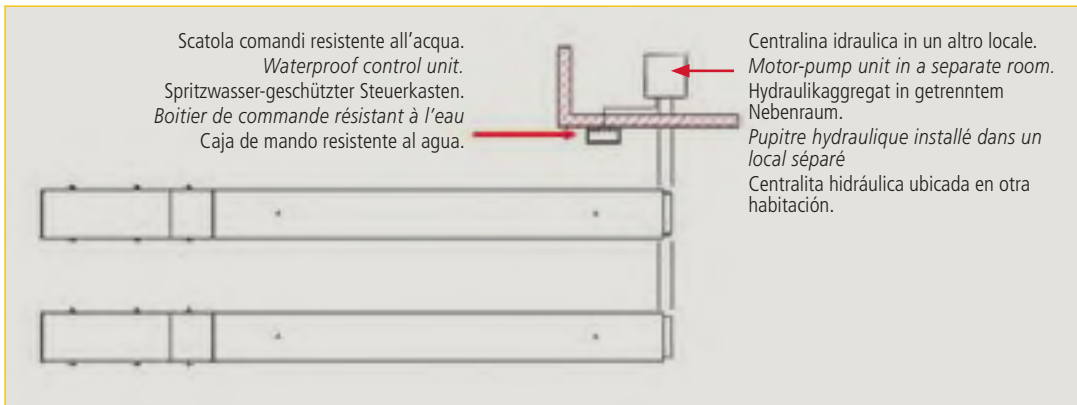


GALVANIZED SPECIAL VERSION

Versione zincata.
Galvanized version.
Feuerverzinkte Ausführung.
Version galvanisée.
Version galvanizada.

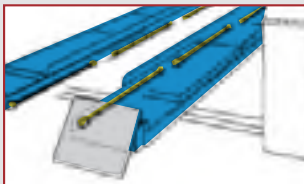
VAR800WPA2 WASH BAY VERSION

Versione da lavaggio.
Componenti elettrici IP67.
Version for wash bay.
IP67 electrical components.
Waschraumausführung.
Elektrische Bestandteile IP67 geschützt.
Version pour aire de lavage.
Composants électriques en IP67
Versión para lavado.
Componentes eléctricos IP67.



OPTIONS

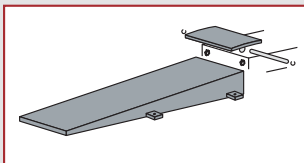
Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen. Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



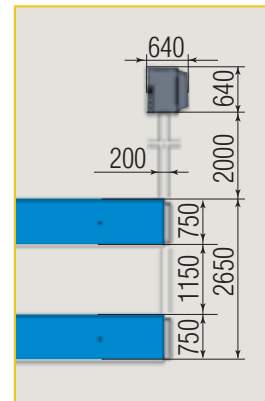
VAR800A2 (2+2 neon)
VAR800A5 (3+3 neon) (→13m)
Impianto di illuminazione
Lighting kit
Beleuchtung
Système d'éclairage
Instalación de alumbrado



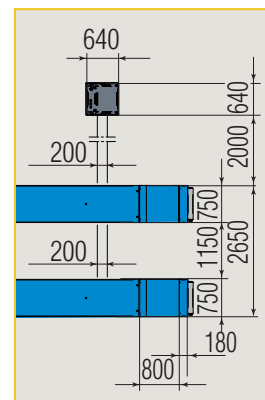
KP118PY - 13.500 kg
air hydraulic 6-10 bar
Idropneumatica
Air-hydraulic
Lufthydraulisch
Hydro-pneumatique
Neumohidráulico



S720A3 - L= 3300 mm
Rampe di salita lunghe.
Longer run-up ramps.
Längere Auffahrampen.
Rampes d'accès longues.
Rampas de subida largas.



Posizione standard centralina
Power unit standard position



Versioni A Models A



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTROMECCANICI A 4 COLONNE 

ELECTRO-MECHANICAL 4 POST LIFTS 

ELEKTROMECHANISCHE 4-SÄULEN-HEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTROMECHANIQUES 4 COLONNES 

ELEVADORES ELECTROMECÁNICOS DE 4 COLUMNAS 

RAV
KP

440NE.9

442NE

442E

175E

118



*Includes new extended version
24000 kg - 9000 mm*

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | KP440NE.9 | KP442NE | KP442E |
|------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------|----|-----------|---------|--------|
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacité | Capacidad | kg | 24000 | 14000 | 12000 |
| Motori trifase | Three-phase motors | Drehstrommotor | Moteurs triphasés | Motores trifásicos | kW | 4 x 4 | 4 x 2 | 4 x 2 |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | kg | 5400 | 2970 | 2850 |
| Pedane lunghezza | Platforms length | Fahrschienen-Länge | Longueur des chemins de roulement | Longitud de las plataformas | mm | 9000 | 8000 | 8000 |



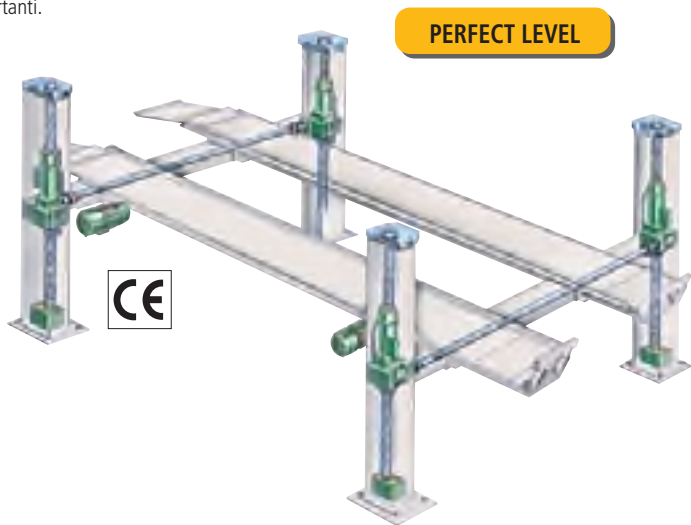
I motori sono collegati tra di loro mediante barra di trasmissione e scatole di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio. È così garantita una uguale ripartizione del carico sui motori e quindi un sollevamento perfettamente orizzontale delle pedane indipendentemente dalla posizione del carico sulle stesse. Una sola registrazione si effettua al momento dell'installazione e mai durante l'uso grazie all'assenza di organi cedevoli od allungabili come funi e catene portanti.

The motors are interconnected mechanically by line shafting and bevel gear boxes in oil bath to ensure the perfect level of the platforms and balanced load on motors regardless of vehicle position. Only one adjustment is made during the installation, never during operation as there are no parts subject to yielding or lengthening such as cables and load bearing chains.

Die Motoren sind untereinander durch Wellentrieb und Kegelradgetriebe im Ölbad verbunden, um eine perfekte Höhe der Fahrschienen und eine ausgewogene Stromaufnahme bei jeder Lastbedingung zu erhalten. Nur eine einzige Regulierung ist bei der Einstellung nötig und nicht mehr während des Gebrauches, weil keine verlängerbaren und nachgebenden Teile, wie Kabel und Tragketten, vorhanden sind.

Les moteurs sont reliés entre eux par des barres de transmission et boîte à renvoi d'angle en bain d'huile pour avoir un parfait niveau horizontal des chemins de roulement et une absorption équilibrée de puissance en n'importe quelle condition de charge. Nos ponts ne nécessitent d'aucun réglage après l'installation grâce à leur conception, pas de câbles ni de chaînes portants.

Los motores están conectados entre ellos por medio de barras de transmisión para obtener un perfecto nivel de las plataformas y una absorción equilibrada de potencia en todas las condiciones de carga. Se necesita un único ajuste durante la instalación y nunca durante el uso, por falta de piezas flexibles o extensibles, como cables o cadenas portantes.



Motori protetti da sonda termica per evitare danni in caso di sovraccarico o mancanza di fase.

Motor protection by thermal relay is provided to prevent burning out in case of overloading or lack of one phase.

Die Motoren sind mit Überlastungsschutz ausgerüstet, die die elektrische Anlage bei Ausfall einer Phase oder Überlastungen abschaltet

Moteurs avec sonde thermique qui empêche le fonctionnement en cas de surcharge ou de manque d'une phase.

Guarda-motor para el paro inmediato del elevador en caso de sobrecarga o falta de una de las fases.



KP440NE.9

Due viti di sollevamento in ogni colonna
Two lifting screws in each column
Zwei Spindeln in jeder Säule
Deux vis dans chaque colonne
Dos husillos en cada columna

TOTAL SAFETY

La lubrificazione delle viti di sollevamento è automatica mediante una pompa, presente in ogni colonna, che manda olio sopra la chiocciola portante e ne garantisce così una efficace lubrificazione durante il movimento.

Automatic lubrication of main and safety nuts and spindles is achieved by a plunger pump, one in each column, which ensures positive lubrication every time the lift is raised thus ensuring long life and smooth running.

Die Schmierung der Spindeln erfolgt automatisch durch vier Pumpen, eine in jeder Säule, die bei jedem Hub, Öl auf die Mutter spritzt.

La lubrification des vis de levage est automatique et elle est assurée par quatre pompes avec tirant et récupération, chacune logée à l'intérieur de chaque colonne. Une lubrification efficace est donc assurée pendant le mouvement.

La lubricación de los husillos es automática por medio de una bomba en cada columna, que a cada recorrido envía aceite sobre la tuerca portante y asegura un lubricación eficaz durante el movimiento.

Gruppo chiocciola portante e controchiocciola di sicurezza.
Main and safety nut assembly.
Trag- und Sicherheitsmutter-Einheit
Groupe écrou porteur et suiveur.
Conjunto de tuerca principal y de seguridad.

Fine corsa meccanico di sicurezza.
Mechanical safety stop.
Mechanischer Sicherheitsanschlag.
Butée mécanique d'urgence.
Tope mecánico de seguridad.

Fine corsa elettrico superiore ed inferiore
Upper and lower limit switches.
Oberer und unterer Endschalter.
Fin de course de montée et de descente.
Final de carrera, subida y bajada.

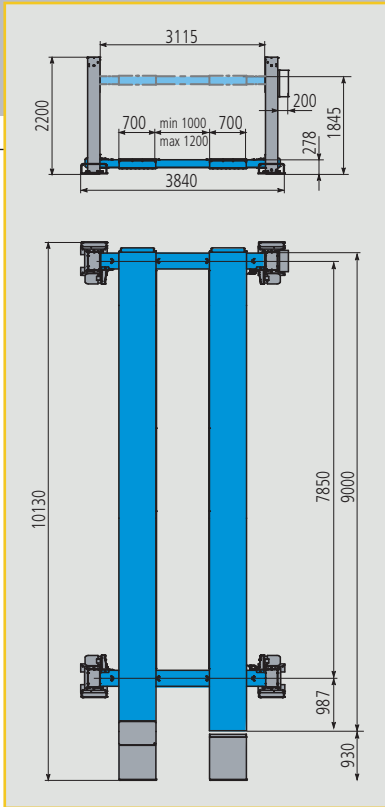
Micro controllo usura chiocciola.
Safety micro-switch in case of main-nut failure.
Sicherheitsschalter bei Abnutzung der Tragmutter.
Microrrupteur de sécurité en cas d'usure de l'écrou porteur.
Micro-interruptor de seguridad en caso de desgaste de la tuerca principal.

Un dispositivo elettrico di sicurezza arresta il ponte qualora durante la discesa si trovasse oggetti estranei sotto le parti mobili.
A safety switch automatically stops motion should the lift encounter a solid obstacle during lowering.

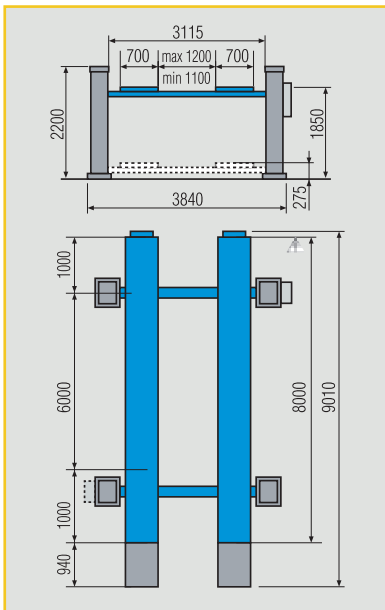
Scatola di rinvio con ingranaggi a bagno d'olio.
Bevel gears in oil bath.
Kegelradgetriebe im Ölbad.
Boîte à renvoi d'angle en bain d'huile.
Caja angular de engrajes en baño de aceite.

Eine elektrische Sicherheitsvorrichtung unterbricht das Senken, falls ein Hindernis unter den beweglichen Teilen vorhanden ist.
Pendant la manoeuvre de descente, un dispositif électrique de sécurité arrête le pont si un objet s'introduit sous les parties mobiles.
Un dispositivo eléctrico de seguridad para automáticamente el movimiento de bajada en caso de que el elevador encuentre un obstáculo sólido.

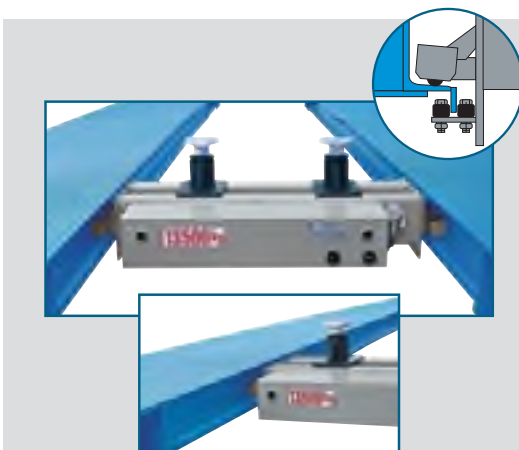




KP440NE.9 / 24T - 9000mm



KP442NE / 14T - 8000mm
 KP442E / 12T - 8000mm



- KP118/440 13,5T (→ KP440NE.9)
- KP118/440P 13,5T - air-hydraulic (→ KP440NE.9)
- KP118N 13,5T (→ KP442NE, KP442E)
- KP118NP 13,5T - air-hydraulic (→ KP442NE, KP442E)

| | | | | |
|--|--|--|---|---|
| Azionamento tramite pompa a mano o pneumoidraulica (vers. P, NP) | Operated by means of hand-pump or air-hydraulic pump (vers. P, NP) | Antrieb über Handpumpe oder lufthydraulische Pumpe (Ausf. P, NP) | Actionnement par pompe manuelle ou hydro-pneumatique (vers. P, NP). | Accionamiento a través de bomba a mano o neumohidráulica (vers. P, NP). |
| Pressione alimentazione aria 6÷10 bar | Pneumatic feed pressure 6÷10 bar | Luftzuführungsdruck 6÷10 bar | Pression d'alimentation 6÷10 bars | Presión alimentación aire 6÷10 bar |
| Traslazione su sfere | Translation on ball-bearing | Translation auf Kugeln | Translation sur billes. | Traslación sobre esferas. |

STANDARD



DUO-Ponti gemellati / DUO-Twin lifts / DUO-Gekoppelte Hebebühnen / Ponts jumelés / DUO-elevadores acoplados

Possibilità di abbinare due ponti per farli funzionare:

- a) in modo sincronizzato, quindi con pedane sempre alla stessa altezza
- b) in modo singolo, quindi separatamente l'uno dall'altro con pedane ad altezze diverse.

Duo version allows following lifting modes:

- a) synchronised, therefore with the two lift platforms working at the same height;
- b) in single mode, therefore with the two lifts working independently with platforms at different height.

Es besteht die Möglichkeit die Hebebühnen miteinander zu koppeln, um diese:

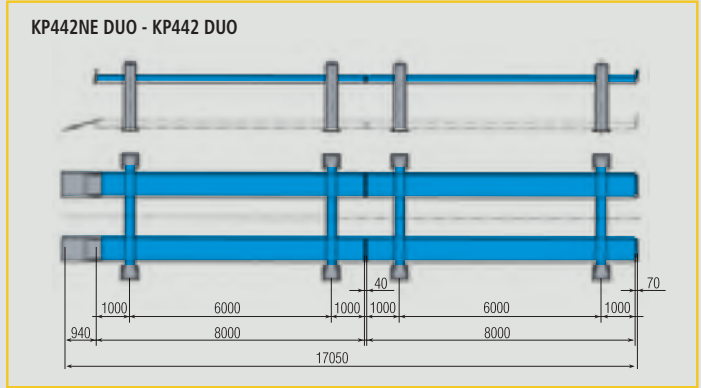
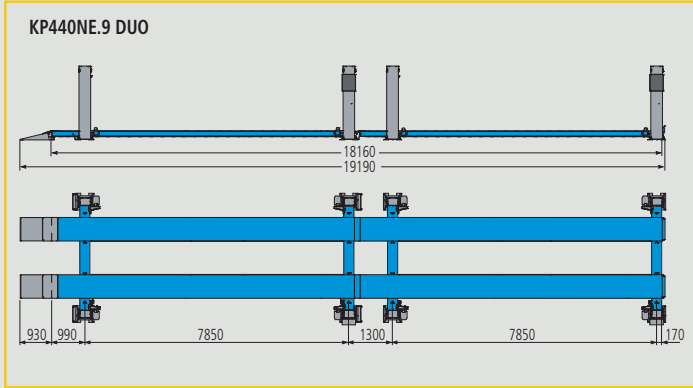
- a) synchron zu schalten; d.h. die Fahrschienen immer auf der selben Höhe
- b) einzeln zu schalten; d.h. von einander getrennt mit Fahrschienen auf verschiedenen Höhen.

Il est possible de jumeler 2 ponts afin de les faire fonctionner:

- a) de façon synchronisée, avec chemins de roulement à la même hauteur
- b) de façon non-synchronisée, permettant ainsi des hauteurs différentes

Existe la posibilidad de acoplar dos elevadores para que funcionen:

- a) en modo sincronizado (los dos elevadores a la vez)
- b) en modo individual (independientes, tendríamos dos elevadores)



FORK LIFT

KP175E / 10T - 3740 mm

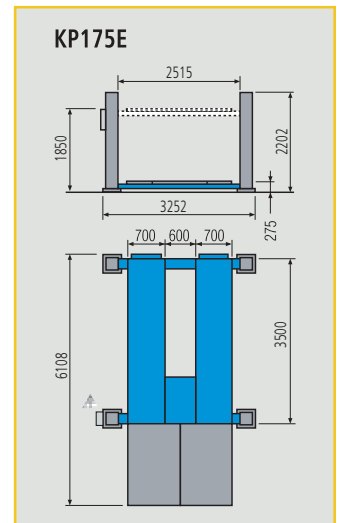
Sollevatori per carrelli elevatori

Lifts for fork lifts

Stapler-Hebebühnen

Élévateurs pour chariot élévateurs

Elevadores para carretillas



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | KP175E |
|----------------|--------------------|------------------|--------------------|--------------------|----|--------|
| Portata | Capacity | Tragfähigkeit | Capacité | Capacidad | kg | 10000 |
| Motori trifase | Three-phase motors | Drehstrommotor | Moteurs triphasés | Motores trifásicos | kW | 4 x 2 |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | kg | 2310 |

- SOLLEVATORI FOSSE, SOSPESI • PIT LIFTS, SUSPENDED • GRUBENHEBER, HÄNGEND
- CRICS HYDRAULIQUES DE BORDS DE FOSSE • GATOS DE FOSO, SUSPENDIDOS

Suspended

J150.8F - 15T

Il funzionamento intuitivo comprende un sollevamento rapido tramite pulsante, un sollevamento supplementare del carico tramite motore pneumatico, un sollevamento di precisione con una barra di pompaggio e un abbassamento tramite leva manuale.

Intuitive operation includes a quick lift via push button, additional load lift by means of an air motor, a fine lift with a pump rod and a lowering via hand lever.

Die intuitive Bedienung beinhaltet einen Schnellhub über Drucktaster, Lasthub zusätzlich mittels Luftmotor, einen Feinhub mit einer Pumpenstange und ein Absenken mittels Handhebel.

Le fonctionnement intuitif comprend un levage rapide via bouton-poussoir, un levage de charge supplémentaire à l'aide d'un moteur pneumatique, un levage de précision avec une tige de pompe et un abaissement via un levier à main.

Operación intuitiva incluye un rápido elevador por medio de pulsador, elevador de carga adicional por medio de un motor de aire, un elevador fino con un vástago de bomba y una bajada por medio de palanca de mano.

La guida extra lunga del cilindro assicura l'assorbimento delle forze laterali anche quando i carichi sono esterni al baricentro.

The extra-long cylinder guide ensures that lateral forces can be absorbed, even when loads are outside the center.

Die extra lange Zylinderführung garantiert eine Aufnahme von Seitenkräften auch bei Aufnahme von Lasten außer der Mitte.

Le cylindre de guidage très long assure que les contraintes latérales peuvent être absorbées, même lorsque les charges sont décentrées.

La guía de cilindro extra larga asegura que las fuerzas laterales puedan ser absorbidas, incluso cuando las cargas están fuera del centro.

Rivestimento a 2 strati per una perfetta protezione contro la corrosione.

2 layer coating for perfect corrosion protection.

2-Schicht Lackierung für einen perfekten Korrosionsschutz.

Revêtement à 2 couches pour une protection parfaite contre la corrosion.

Recubrimiento de 2 capas para una perfecta protección contra corrosión.

Le Rotelle del carrello sono montate su cuscinetti a rullini con ingrassatore.

Needle bearing mounted undercarriage castors with grease nipple.

Nadelgelagerte Fahrgestellrollen mit Schmiernippel.

Roulettes du châssis de roulement montées sur roulement à aiguille avec raccord de graissage.

Ruedecillas de la parte inferior del chasis montadas en rodamientos de agujas con engrasador.

Il ritorno forzato consente un rapido ritorno dello stantuffo del sollevatore con e senza carico nella posizione abbassata.

The forced return allows a quick return of the lifting ram with and without load to the lowest position.

Die Zwangsrückführung ermöglicht ein schnelles Rückfahren des Hubstempels mit und ohne Last in die unterste Position.

Le retour forcé permet de ramener rapidement le bras de levage avec et sans charge à la position la plus basse.

El retorno forzado permite un retorno rápido del cilindro de elevación y sin carga a la posición más baja.

Prevenzione antiruggine - Durante ogni movimento di sollevamento e abbassamento lo stelo del pistone e la parete interna del cilindro sono inumiditi d'olio.

Anti-rust prevention - During each lifting and lowering movement piston rod and inner cylinder wall are moistened with oil.

Rostschutzprävention - Kolbenstange und Zylinderinnenwand werden jeder Hub- und Senkbewegung mit Öl benetzt.

Traitement antirouille - À chaque mouvement de montée et d'abaissement, la tige du piston et la paroi interne du cylindre sont imbibées d'huile.

Prevenção anticorrosão - Durante cada movimento de elevación y bajada el vástago de pistón y la pared interior del cilindro se humedecen con aceite.

Longevità - Lo stelo e il pistone della pompa sono rivestiti in metallo cromato resistente alla corrosione e all'usura.

Longevity - Piston rod and pump piston are hard-chrome plated against corrosion and wear.

Langlebigkeit - Kolbenstange und Pumpenkolben sind gegen Korrosion und Verschleiß hartverchromt.

Longévité - La tige du piston et le piston de la pompe sont en chrome dur pour protéger contre la corrosion et l'usage.

Longevidad - Vástago de pistón y pistón de bomba están endurecidos por metalización de cromo contra corrosión y desgaste.

Lo stelo del pistone è leggermente inumidito con olio per proteggerlo dalla corrosione.

The piston rod is slightly wetted with oil to protect against corrosion.

Die Kolbenstange wird leicht mit Öl benetzt um gegen Korrosion zu schützen.

La tige du piston est légèrement imbibée d'huile pour protéger contre la corrosion.

El vástago de pistón está ligeramente humedecido con aceite para proteger contra la corrosión.



| | Capacità | Capacity | Tragkraft | Capacité | Capacidad | 15t |
|---|------------------------|----------------------|--------------------------|----------------------------------|---|-------------|
| | Corsa | Stroke | Hub | Course | Carrera | 800 mm |
| | Foro di montaggio | Mounting hole | Aufnahmebohrung | Trou de montage | Orificio de montaje | 55 mm |
| A | Larghezza carrello | Undercarriage width | Fahrgestellbreite | Largeur du châssis de roulement | Anchura de la parte inferior del chasis | 800-1100 mm |
| B | Altezza carrello | Undercarriage height | Fahrgestellhöhe | Longueur du châssis de roulement | Altura de la parte inferior del chasis | 285 mm |
| | Pressione di esercizio | Operating pressure | Betriebsdruck | Pression de fonctionnement | Presión de funcionamiento | 10 bar |
| | Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 285 kg |
| | Diametro stelo pistone | Piston rod diameter | Kolbenstange Durchmesser | Diamètre de la tige du piston | Diámetro de vástago de pistón | 80 mm |

Le rotelle del carrello sono coperte contro eventuali danneggiamenti.

Undercarriage castors are covered against damage.

Fahrgestellrollen gegen Beschädigungen abgedeckt.

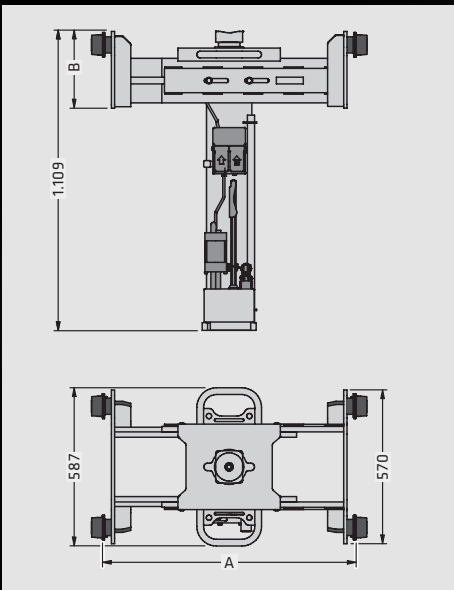
Les roulettes du châssis de roulement sont protégées des dommages.

Ruedecillas de parte inferior del chasis cubiertas contra daños.

Suspended



Posizionamento sotto il veicolo sempre perfetto
 Perfect positioning under the vehicle
 Perfektes Positionieren unter dem Fahrzeug
 Positionnement parfait sous le véhicule
 Posicionamiento perfecto debajo del vehículo



OPTIONS

SJA1 - 1.000 kg

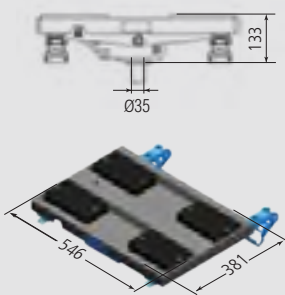
Regolazione angolare +/- 12°.
 Include 2 cinghie serraggio.

Angular adjustment +/- 12°.
 Includes 2 belts

Winkelverstellung +/- 12°
 mit 2 Spanngurten

Reglage angulaire +/- 12°
 Inclue 2 sangles serrage

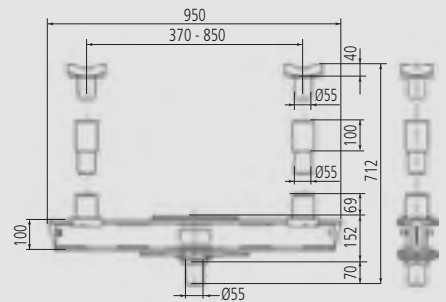
Regulación angular +/- 12°.
 Incluidas 2 correas



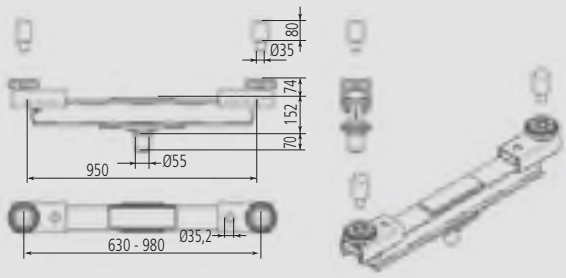
SJA2 - 15T



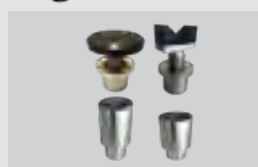
Included



SJA3 - 15T



SJA4 - 3.200 kg
 Traverse and pads for transporters



SJA5
 Set of the pads



SJA6
 Condensate separator



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTO RUOTE AUTOCARRO 

COMMERCIAL VEHICLE ALIGNER 

LKW-ACHSMESSGERÄT 

APPAREIL DE GEOMETRIE P.L. - V.U. 

ALINEADOR DE DIRECCION
PARA CAMIONES 

RAV
TD

8080T

8060T

BLUETOOTH TRUCK ALIGNERS



«New 18 meters 4 LED sensors»





TWSR

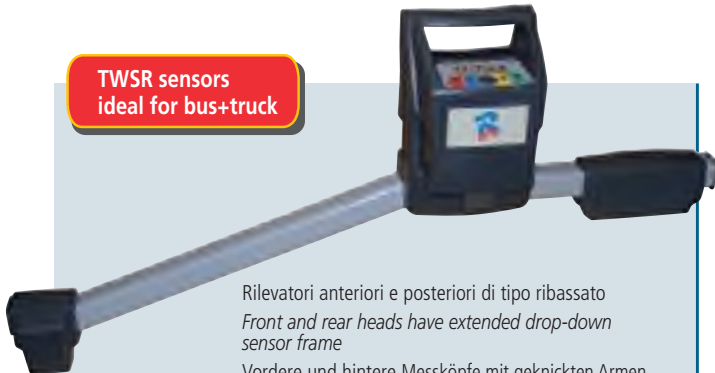
TD 8080 TWSR
8 CCD sensors - TFT 22"

TD 8080 TWSR (8 CCD) - TD 8060 TWSR (6 CCD)

- **trasmissione Bluetooth** fra rilevatori anteriori e consolle
- trasmissione infrarosso fra rilevatori
- doppio inclinometro per la REGOLAZIONE dell'incidenza senza sterzare
- consigliato l'uso di graffe STDA92 per **eliminare la procedura di compensazione** del fuori centro non adatto per ruote auto (diametro minimo ruota 760mm)
- **bluetooth transmission** between front heads and cabinet
- infrared transmission between sensor heads
- double inclinometer to allow caster ADJUSTMENT without steering
- we recommend the new **no run out clamps** STDA92 enabling to skip run-out compensation procedure
- not suitable for car wheels (minimum wheel diameter 760mm)
- **Bluetooth-Übertragung** zwischen den vorderen Messwertaufnehmern und dem Steuerpult
- Infrarot-Übertragung zwischen den Messköpfen
- Ein doppelter Inclinometer erlaubt die NachlaufEinstellung ohne Lenkeinschlag
- Der Einsatz **der kompensationsfreien Schnellspannhalter** STDA92 ist ratsam, um die Rundlaufkorrektur zu überspringen
- Diese Halter sind nicht für PKW-Räder geeignet (min. Raddurchmesser 760mm)
- **Transmissions des données** entre les capteurs avant et la console **Bluetooth**
- **transmission de données** entre les capteurs à infrarouge
- **double inclinomètre** pour la mesure des tous les angles sur un seul braquage
- **Griffes STDA92 recommandées pour éviter la procédure du dévoilage**
- **Pas indiquée** pour roues des VL (diamètre moindre 760 mm.)
- **Transmisión por BLUETOOTH** entre captadores y consola
- **Transmisión por INFRARROJOS** entre captadores
- Doble inclinometro en cada captador para permitir la regulación del AVANCE con ruedas rectas
- **Recomendamos las nuevas garras "sin alabeo" STDA 92** que permiten saltar la operación de alabeo de las ruedas
- No se recomienda este alineador para alinear turismos (el mínimo de diámetro de rueda es 760 mm.)



TWSR sensors ideal for bus+truck



Rilevatori anteriori e posteriori di tipo ribassato
Front and rear heads have extended drop-down sensor frame

Vordere und hintere Messköpfe mit geknickten Armen
Détecteurs avants et arrières de conception surbaissée

Los cuatro captadores tienen brazos alargados e inclinados hacia abajo, aptos a comunicar entre ellos verticalmente a larga distancia, y horizontalmente para pasa obstáculos o perfiles bajos

TD 8060 TWSR
6CCD sensors - TFT 19"

OPTIONAL APPLICATIONS

STDA141 - REMOTE CONTROL on SmartPhone



FAST CLAMPS eliminates run-out compensation



MULTIPLE AXLE RUN-OUT



UNIVERSAL USE floor, pit or lift





L'apertura per la fuoriuscita della carta rende possibile l'utilizzo della stampante stessa a cassetto chiuso.

The paper-exit opening permits using the printer with the drawer closed.

Die Öffnung für den Austritt des Papiers erlaubt den Gebrauch des Druckers bei geschlossenem Fach.

L'ouverture pour la sortie des feuilles permet d'utiliser l'imprimante à tiroir fermé.

La ranura para la salida del papel se realiza de forma segura.

Vano per riporre accessori
Drawer to store accessories.

Abstellfach für Zubehör
Logement pour accessoires.

Cajón para guardar los accesorios.



La consolle carrellata contiene il computer, la stampante ed il monitor a colori.

The wheeled control unit houses the computer, the printer and the high-resolution monitor.

Die Fahrbare Steuereinheit beinhaltet den PC, den Drucker und den hochauflösenden Farbbildschirm.

La console installée sur roulettes contient l'ordinateur, l'imprimante et le moniteur à couleurs.

La consola sobre ruedas contiene el ordenador, la impresora y el monitor a colores.

Appositi supporti ai lati della consolle **consentono l'alloggiamento e la ricarica delle batterie** dei rilevatori.

Special supports on the side of the control unit allows housing and recharging the measuring-head batteries.

Auf den Seiten der Konsole befinden sich Ablagen **für die Batterien und das Ladegerät zum Laden der Batterien der Messköpfe.**

*Des supports spéciaux situés sur les côtés de la console **consentent le logement et la recharge des détecteurs.***

Especiales soportes a los lados de la consola **permiten el alojamiento y la carga de las baterías** de los detectores.

Grandi ruote per una facile movimentazione dell'assetto nell'officina.

Big wheels for easy movement inside the workshop.

Grosse Räder am Fahrgestell für eine leichte Fortbewegung.

Roues de grandes dimensions pour un déplacement facile dans l'atelier.

Ruedas grandes para un fácil movimiento de la alineadora por el taller.

4 REMOTE CONTROLS

Possibilità di operare il sistema da ogni rilevatore. Spesso ci si trova lontani dalla consolle e questo allunga il tempo di lavoro.

Ability to operate the system from any head. Often you are a distance from the console and this slows down the operating speed.

Die Anlage kann von jedem Messwertempfänger aus bedient werden. Dies verkürzt erheblich den Arbeitsablauf bei größeren Entfernungen.

Chaque capteur permet d'opérer sur le logiciel. Souvent l'utilisateur se trouve loin de la console et ça allonge le temps de travail.

Posibilidad de trabajar desde cada captador (4 mandos a distancia). A menudo nos encontramos lejos de la consola y esto hace el alineado más lento y largo.

Bluetooth®

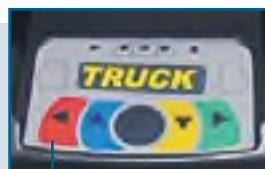
Trasmissione dati più veloce e più affidabile con Bluetooth.

Faster and more reliable data transmission through Bluetooth.

Im Vergleich zur Funkübertragung ist die Bluetooth-Übertragung schneller und problemlos.

Transmission de données plus rapide et fiable grâce à la technologie Bluetooth.

Transmisión de datos más rápida y más fiable a través de Bluetooth.



4 LED SENSORS

I nuovi rilevatori a 4 led garantiscono lettura angoli fino a 18 metri.

New 4 led sensors allow alignment reading up to 18 meter.

Die neuen Messköpfe mit 4 Leds haben eine Reichweite bis 18 Metern.

Les capteurs à 4 leds garantissent une lecture jusqu'à 18 mètres.

Los captadores de 4 led garantizan la lectura de los ángulos hasta 18 metros.

LED REPEATER

I LEDS sui rilevatori indicano quando gli angoli sono entro i valori richiesti.

LEDS on the head lets the operator know when adjustment angle is within specification range.

LEDS auf den Messwertempfängern blinken, wenn die gewünschten Einstellwerte erreicht werden.

Les LEDS sur les capteurs permettent à l'utilisateur de contrôler les mesures demandées des angles.

Los LEDS en cada captador nos indican cuándo y si los ángulos están dentro de los valores permitidos.

QUICK CHARGER

Contatti per carica batterie.
Contacts for battery charging.

Kontakte für Batterieladung.

Contacts pour recharge des batteries.

Contactos para carga de las baterías.





Misurazione di **veicoli con assi multipli** grazie ad una procedura molto facile da seguire.

*Measurement of **multiple axles vehicles** thanks to an extremely easy-to-follow procedure.*

Vermessung von Fahrzeugen mit mehreren Achsen dank einer sehr einfachen Vorgehensweise.

Mesure de **véhicules à essieux multiples**, facilitée grâce à une procédure très simple.

Medición de vehículos con **múltiples ejes**, gracias a un procedimiento muy fácil.

- Programma di gestione e visualizzazione dati in ambiente **WINDOWS**.
- **Banca dati con schede tecniche** veicolo già inserite e possibilità di ulteriore inserimento di schede da parte dell'utilizzatore.
- **Banca dati clienti** per la registrazione interventi con ricerca per nominativo o numero di targa veicolo.

Riepilogo e confronto valori diagnosi/riparazione in un'unica videata.

- *Data management and display program in **WINDOWS** environment.*
- *Data bank with vehicle data sheets already entered and further blank sheets to be filled.*
- *Customer data bank for recording jobs with search by customer name or vehicle plate number.*

Summary and comparison of diagnosis/repair values on a single screen.

- Managementprogramm und Datenanzeige in **WINDOWS**.
- **Datenbank mit Fahrzeug-Datenblättern** und Möglichkeit der Eingabe von weiteren Datenblättern durch den Benutzer.
- **Kundendatenbank** für die Aufzeichnung von Eingriffen mit Suchfunktion nach Kundennamen oder Fahrzeug-Kennzeichen.

Zusammenfassung und Vergleich der Werte Diagnose/Reparatur in einem einzigen Schirm.

- *Programme de gestion et de visualisation des données par **WINDOWS**.*
- *Banque de données avec fiches techniques de véhicule déjà introduites et la possibilité pour l'utilisateur d'en introduire encore.*
- *Banque de données des clients permettant d'enregistrer interventions, avec recherche à partir du nom du client ou de la plaque d'immatriculation du véhicule.*

Récapitulation et comparaison des valeurs de diagnostic/ réparation au sein d'une seule page-écran.

- Programa de gestión y visualización de los datos en ambiente **WINDOWS**.
- **Archivo de datos vehículos con fichas técnicas** y la posibilidad de introducir manualmente fichas por parte del utilizador.
- **Archivo de datos cliente** para intervenciones, con búsqueda por nombre del cliente o número de matrícula del vehículo.

Comparacion de valores de diagnostico/ reparación en una sola pantalla.



Istruzioni d'uso in **grafica animata** per una immediata operatività.

*User's instructions by **animated graphics** for an immediate operation.*

Bedienungsanleitungen in **belebter Graphik** für eine schnelle und fehlerfreie Vermessung.

Instructions d'utilisation en **graphisme animé** pour rendre l'appareil opérationnel immédiatement.

Instrucciones de uso con **gráficas animadas** para una operatividad inmediata.

Sintesi:

- 1 migliore produttività grazie alla massima efficienza
- 2 tempi di lavoro più rapidi mantenendo la precisione
- 3 utilizzo più semplice, che non necessita particolare formazione

Sommaire:

- 1 *une plus haute productivité grâce à la meilleure efficacité*
- 2 *des temps de travail plus rapides et avec une précision maintenue*
- 3 *un usage plus simple, qui nécessite pas d'une formation particulière.*

Summary:

- 1 *significantly higher income production through superior efficiency*
- 2 *much faster operating times without any loss of accuracy*
- 3 *simpler system to learn, less training time involved.*

Resumiendo:

- 1 *Mejor productividad gracias a la máxima eficiencia*
- 2 *Tiempos de trabajo más rápidos, manteniendo la precisión de medición*
- 3 *Más simple de aprender, con menos necesidad de formación, gráficos claros, programa sencillo.*

Zusammenfassung :

- 1 *größere Produktivität dank maximaler Effizienz*
- 2 *kürzerer Zeitaufwand mit großer Präzision*
- 3 *einfache Bedienung, die keiner intensiven Einschulung bedarf*



TD 8080T WS
8 CCD sensors - TFT 22"

TD 8080 TWS (8 CCD) - TD 8060 TWS (6CCD)

- **trasmissione Bluetooth** fra rilevatori anteriori e consolle
- trasmissione infrarosso fra rilevatori
- doppio inclinometro per la REGOLAZIONE dell'incidenza senza sterzare
- **può registrare anche auto con accessori opzionali**
- **Bluetooth transmission** between front heads and cabinet
- **infrared transmission** between sensor heads
- **double inclinometer** to allow caster **ADJUSTMENT** without steering
- **works on car and van with optional accessories**
- **Bluetooth-Übertragung** zwischen den vorderen Messwertaufnehmern und dem Steuerpult
- Infrarot-Übertragung zwischen den Messköpfen
- Ein doppelter Inclinometer erlaubt die NachlaufEinstellung ohne Lenkeinschlag
- **Kann auch PKWs ohne Zusatzzubehör vermessen**
- **transmissions des données** entre les capteurs avant et la consola **Bluetooth**
- **transmission de données** entre les capteurs à infrarouge
- **double inclinomètre** pour la mesure des tous les angles sur un seul braquage
- **programme d'accessoires optionnels pour le réglage des VL**
- **Transmisión por Bluetooth** entre captadores y consola
- Transmisión por INFRARROJOS entre captadores
- Doble inclinómetro para permitir la regulación del AVANCE con ruedas rectas
- **apto tanto para alinear camiones cuanto turismos y furgonetas (con los accesorios opcionales).**



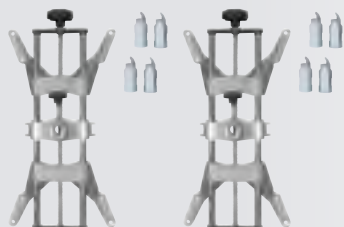
**TWS sensors
universal application**



Rilevatori anteriori allungati
Sensor heads have extended straight frame
Vordere Messwertaufnehmer mit längeren Armen
DéTECTEURS rallongés
Los captadores tienen brazos alargados para comunicación de larga distancia

TD 8060T WS
6 CCD sensors - TFT 19"

(Truck) + Car



STDA33EU 10"-24"



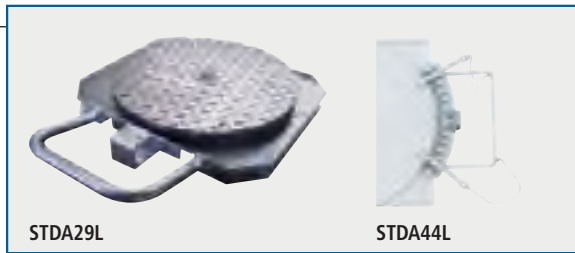
**S110A7 - Ø 310 mm
(12.2") 2x1000 kg**

**ACCESSORI PER AUTO
ACCESSORIES FOR CAR
ZUBEHÖR FÜR PKW
ACCESSOIRES VL
ACCESORIOS COCHES
(→TD8080TWS - TD8060TWS)**

DOTAZIONE DI SERIE / STANDARD EQUIPMENT / GRUNDAUSSTATTUNG / DOTATION STANDARD / DOTACIÓN DE SERIE

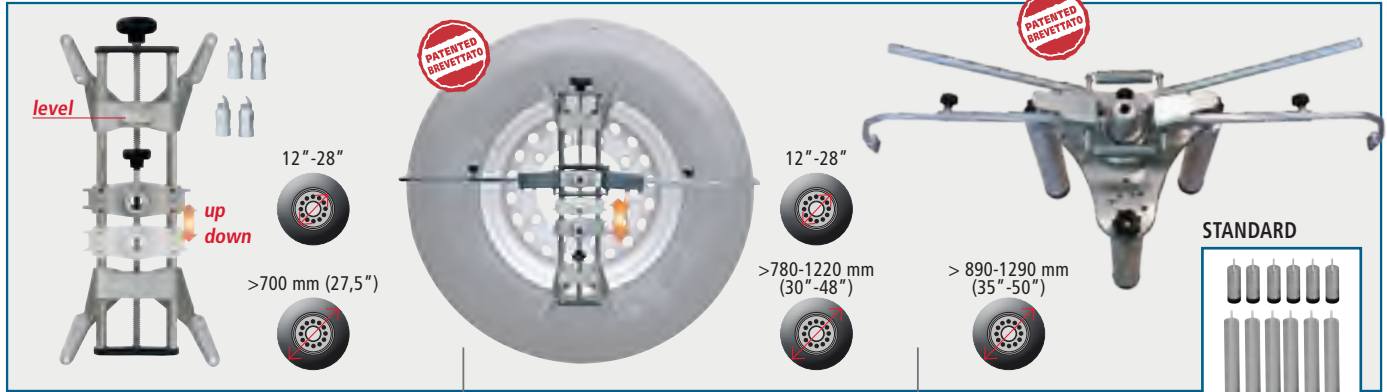
- | | | | | |
|---|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 1 consolle completa di computer, tastiera, monitor, stampante, caricabatterie. • 2 Rilevatori anteriori • 2 Rilevatori posteriori • 1 pedale freno • 1 Dispositivo bloccasterzo | <ul style="list-style-type: none"> • 1 control unit complete with PC, monitor, keyboard, printer and battery-charger • 2 Front measuring heads • 2 Rear measuring heads • 1 Brake pedal presser • 1 Steering clamp | <ul style="list-style-type: none"> • 1 Fahrzeugen mit PC, Tastatur, Bildschirm, Drucker und Batterieladegerät. • 2 vordere Messköpfe. • 2 hintere Messköpfe • 1 Bremsfeststeller. • 1 Lenkradfeststeller. | <ul style="list-style-type: none"> • 1 console complète d'ordinateur, clavier, moniteur, imprimante et chargeur de batteries • 2 détecteurs avants. • 2 détecteurs arrières • 1 dispositif pousse-pédale de frein • 1 dispositif pour le verrouillage de la direction | <ul style="list-style-type: none"> • 1 consola que contiene ordenador, teclado, monitor, impresora y carga baterías • 2 Detectores delanteros • 2 Detectores traseros • 1 Dispositivo de bloqueo del pedal del freno • 1 Dispositivo de bloqueo del volante de dirección |
|---|---|--|--|---|

COMPONENTI A RICHIESTA / *OPTIONAL EQUIPMENT* / ERGÄNZUNGSTEILE /
 OPTIONS / COMPONENTES BAJO PEDIDO



STDA29L - Ø 370 mm (14,5")
 Coppia piatti rotanti autocarro. Portata 2x 4500 kg.
Set of 2 commercial turn tables.
 Capacity 2x4500 kg (2x10000 lbs).
 Paar Drehteller für LKW's. Tragfähigkeit 2x4500 kg.
 Jeu de 2 plateaux pivotants PL. Capacité 2x4500 kg.
 Juego de 2 platos mecanicos para camiones.
 Capacidad 2x4500 kg.

STDA44L
 Coppia goniometri per STDA29L
Graduated scale for STDA29L
 Paar Winkelmesser für STDA29L
 Echelle graduée pour STDA29L
 Escala graduada para STDA29L



STDA30E
 Coppia di graffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette lunghe removibili.
Traversa centrale mobile per adattare la posizione del rilevatore al telaio del veicolo.
Pair of self-centering 4 point clamps with long removable claws. Moving centre crosspiece to adapt the position of the sensor to the vehicle body.
 Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver langen entfernbarer Klauen. **Die Messkopfhalterung kann senkrecht verschoben und somit dem Chassis angepasst werden.**
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables. La partie centrale mobile permet d'adapter la position du capteur au chassis du véhicule.
 Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas largas desmontables. **La guja central móvil permite de adaptar la posición del captador al chasis del vehículo.**

STDA48E
 Coppia di graffe autocentranti a vite a 4 punti in appoggio, comprensive di gruppi di bloccaggio rapido e puntali in metallo.
Pair of self-centering 4-point quick locking units and metal removable conic claws.
 Paar selbstzentrierende 4-Punkt Schnellspannhalter, inklusiver Radhalter und Metallfinger.
Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec ensemble de blocage rapide avec embouts démontables en metal.
 Par de garras con autocentrado de 4 puntos de apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y puntas conicas desmontables.

STDA92
 Coppia di graffe autocarro speciali per evitare la compensazione.
Set of 2 non-runout quick adapters.
 Satz zwei kompensationsfreie Schnellspannhalter für NFZ.
Paire de 2 griffes PL spéciaux pour éviter le dévoilage.
 Par de garras para camiones, especiales para saltar el alabeo del vehículo.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | PRECISIONE / ACCURACY MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA MEASURING RANGE MESSBEREICH CHAMP DE MESURE CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA TOTAL MEASURING RANGE GESAMTMESSBEREICH CHAMP TOTAL DE MESURE CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|--------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|--|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 2°30' |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caida | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 2°30' |
| Deviazione asse (TD8080) | Set-back (TD8080) | Radversatz (TD8080) | Déport (TD8080) | Angulo de retraso (TD8080) | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caida | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

ASSETTI AUTOCARRO PER UTILIZZO UNIVERSALE 

TRUCK ALIGNERS FOR UNIVERSAL USAGE 

LKW-ACHSMESSGERÄTE FÜR UNIVERSELLEN EINSATZ 

APPAREIL DE GÉOMÉTRIE PL POUR UTILISATION VL 

ALINEADORES DE CAMIÓN PARA USO UNIVERSAL 

TRUCK-CAR
COMBO ALIGNER



Bluetooth®

Trasmissione dati più veloce e più affidabile con Bluetooth.

Faster and more reliable data transmission through Bluetooth.

Im Vergleich zur Funkübertragung ist die Bluetooth-Übertragung schneller und problemlos.

Transmission de données plus rapide et fiable grâce à la technologie Bluetooth.

Transmisión de datos más rápida y más fiable a través de BlueTooth.



La **VARCOMBO** trasforma l'assetto autocarro TD8060TWSR con rilevatori ribassati 6CCD in un assetto per autocarri e vetture facilmente utilizzabile su tutti i veicoli.

La scelta della coppia di rilevatori anteriori da utilizzare viene fatta prima di ogni diagnosi senza la necessità di riassociarli ogni volta.

L'assetto va completato con graffe auto.

VARCOMBO transforms the 6CCD truck wheel aligner TD8060TWSR with lowered sensors into a wheel aligner for both trucks and cars, easily usable with all kind of vehicles.

Before every diagnosis it is possible to choose the couple of front sensors to be used, with no need to pair them every time.

Passenger vehicle clamps required.

Die **VARCOMBO** rüstet das LKW-Achsmessgerät TD8060TWSR, das mit 6 tiefgelegten CCD-Messsensoren versehen ist, in ein Gerät auf, das auch für PKW-Vermessung eingesetzt werden kann.

Die Auswahl der passenden vorderen Messsensoren wird bevor der Vermessungsvorgang startet, getroffen.

PKW-Spannhalter müssen separat mitbestellt werden.

La **VARCOMBO** permet de transformer l'appareil de géométrie PL modèle RAVTD8060TWSR, avec capteurs surbaissés à 6 CCD, en un appareil de géométrie capable de pouvoir travailler sur tous les véhicules. VL et PL.

Le choix du couple des capteurs avant est fait avant le diagnostic sans l'obligation de réinitialiser chaque fois.

L'appareil doit être complété avec les griffes nécessaires.

VARCOMBO transforma el alineador para camiones de 6 cámaras CCD RAVTD8060TWSR de captadores rebajados en un alineador para camiones y turismos, para uso sencillo con ambos tipos de vehículos.

Antes de cada tipo de alineado, es posible elegir la pareja de captadores delanteros a utilizar, sin necesidad de emparejarlos a la máquina cada vez.

Se necesitan garras para turismos.



Pagina di selezione rilevatori auto o autocarro.
Car or truck sensors selection page.
 Auswahlmenü PKW-oder LKW-Sensoren.
 Page de sélection capteurs VL ou PL
 Página de selección de captadores para coches o camiones

I nuovi rilevatori a 4 led garantiscono lettura angoli fino a 18 metri.
New 4 led sensors allow alignment reading up to 18 meter.
 Die neuen Messköpfe mit 4 Leds haben eine Reichweite bis 18 Metern.
Les capteurs à 4 leds garantissent une lecture jusqu'à 18 mètres.
 Los captadores de 4 led garantizan la lectura de los ángulos hasta 18 metros.

I rilevatori anteriori "ribassati" sono molto pratici su camion e autobus ma non consentono di operare agevolmente sulla maggior parte delle autovetture. Con VARCOMBO l'utilizzo diventa universale.

The «lowered» front sensors are ideal on trucks and busses, but cannot be used on cars with small wheels. With VARCOMBO the usage becomes universal.

Die vordere tiefgelegten LKW-Messsensoren sind zwar sehr praktisch für LKW und Busse, können jedoch nicht für die PKW-Vermessung benutzt werden. Dank der VARCOMBO ist das Gerät universell einsetzbar.

Les capteurs avant "surbaissés" sont très pratiques pour Camoin et bus, mais ils ne permettent pas de travailler correctement avec VL. Avec cette VARCOMBO l'utilisation de l'appareil deviens universel.

Los captadores delanteros de perfil bajo son muy prácticos para camiones y autobuses, pero no permiten alinear la mayoría de coches. Con la VARCOMBO su utilizzo es universal.

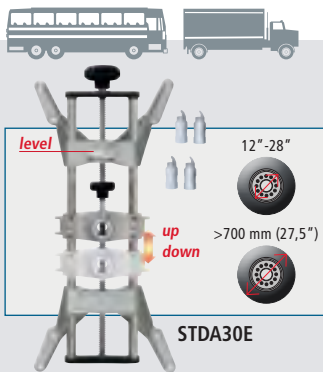


| CARATTERISTICHE TECNICHE | TECHNICAL FEATURES | TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | CARACTERISTICAS TECNICAS | PRECISIONE / ACCURACY / MESSGENAUIGKEIT / PRÉCISION / PRECISIÓN | CAMPO DI MISURA / MEASURING RANGE / MESSBEREICH / CHAMP DE MESURE / CAMPO DE MEDIDAS | CAMPO TOTALE DI MISURA / TOTAL MEASURING RANGE / GESAMTMESSBEREICH / CHAMP TOTAL DE MESURE / CAMPO TOTAL DE MEDIDAS |
|--------------------------|--------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|---|--|---|
| Asse anteriore | Front axle | Vorderräder | Essieu AV | Eje delantero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 2°30' |
| Deviazione asse | Set-back | Radversatz | Déport | Angulo de retraso | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Carrossage | Angulo de caida | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Incidenza montante | Caster | Nachlauf | Chasse | Av. de rueda | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Inclinazione montante | King-pin | Spreizung | Inclinaison de pivot | Av. mangueta | +/- 5' | +/- 10° | +/- 18° |
| Asse posteriore | Rear axle | Hinterräder | Essieu AR | Eje trasero | | | |
| Convergenza totale | Total toe | Gesamtspur | Parallélisme | Convergenca total | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |
| Semiconvergenza | Partial toe | Einzelspur | Demi-parallélisme | Convergenca parcial | +/- 1' | +/- 1° | +/- 2°30' |
| Inclinazione ruota | Camber | Sturz | Inclinaison de pivot | Angulo de caida | +/- 2' | +/- 3° | +/- 10° |
| Angolo spinta | Thrust angle | Geom. Fahrachse | Angle de poussée | Angulo empuje | +/- 2' | +/- 2° | +/- 5° |

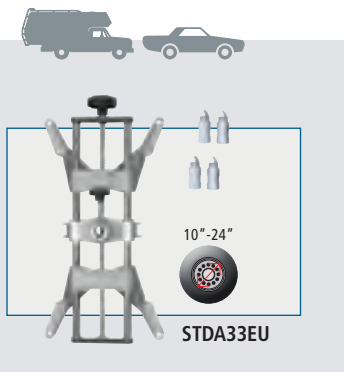
OPTIONS



STDA29L - Ø 370 mm (14,5")
2x 4500 kg



STDA30E

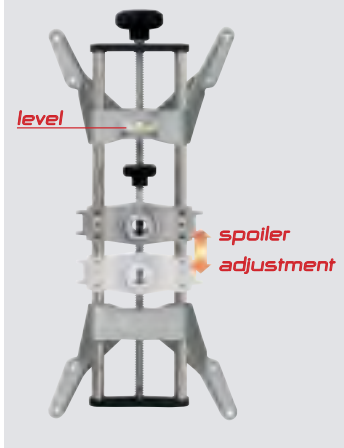


STDA33EU

Truck & Bus alignment accessories



4 point



STDA30E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in presa, comprensive di unghiette lunghe removibili. Traversa centrale mobile per adattare la posizione del rilevatore al telaio del veicolo.

Pair of self-centering 4 point clamps with long removable claws. Moving centre crosspiece to adapt the position of the sensor to the vehicle body.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt-Halter, inklusiver langen entfernbarer Klauen. Die Messkopfhalterung kann senkrecht verschoben und somit dem Chassis angepasst werden.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec doigts démontables. La partie centrale mobile permet d'adapter la position du capteur au chassis du véhicule.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos. Incluyen uñas largas desmontables. La guja central móvil permite de adaptar la posición del captador al chasis del vehículo.

Standard:



8 x 55 mm (2.2")



12"-28"



>700 mm (27,5")



Unghia in presa
Rim grabbing claw
Kralle
Doit en prise
Uña en agarre

4 point + quick lock



STDA48E

Coppia di griffe autocentranti a vite a 4 punti in appoggio, comprensive di gruppi di bloccaggio rapido e puntali in metallo.

Pair of self-centering 4 point clamps, with quick locking units and metal removable claws.

Paar selbstzentrierende 4-Punkt Schnellspanhalter, inklusiver Radhalter und Metallfinger.

Paire de griffes autocentreuses à vis à 4 points, avec ensemble de blocage rapide avec embouts en metal.

Par de garras con autocentrado de 4 puntos de apoyo. Incluyen grupos de bloqueo y uñas metálicas.

Standard:



8 x 55 mm (2.2")



12"-28"



>780-1220 mm (30"-48")



Unghia in appoggio
Rim contact claw
Metallfinger
Doit en appui
Uña en apoyo



3 point - no run out



UNIVERSAL



> 890-1290 mm (35"-50")



NO RUN OUT
High accuracy
15-20 min faster



STDA92

Coppia di griffe autocarro speciali per evitare la compensazione: agiscono sul centro della ruota che è molto preciso, garantendo ottime misurazioni senza bisogno di sollevare ogni ruota. Questo utilizzo **aumenta la precisione e fa risparmiare 15-20 minuti per veicolo.**

Set of 2 non-runout quick adapters. By referencing the wheel center which is almost perfectly accurate, we can deliver a more accurate measurement without need to raise each wheel position to perform runout compensation. This improves accuracy while saving 15-20 minutes per truck.

Satz zwei kompensationsfreie Schnellspanhalter für NFZ. Diese Halter liegen direkt auf der Radmitte, die sehr genau ist uns erlauben sehr genaue Vermessungen ohne das Rad hochzuheben. Der Einsatz dieser Halter garantieren nicht nur eine **höhere Genauigkeit sondern auch eine Zeitersparnis von 15 bis 20 Minuten pro Fahrzeug.**

*Paire de 2 griffes PL spéciaux pour éviter le dévoilage qui agissent sur le centre de la roue en garantissant une haute précision. On obtient des mesures excellentes sans soulever chaque roue. Ce dispositif **augmente la précision et apporte un gain de temps de 15 à 20 minutes par véhicule.***

Par de garras para camiones, especiales para saltar el alabeo del vehículo. Las garras actúan sobre el centro de la rueda con mucha precisión y garantizan medidas súper fiables. Con este uso **augmentamos la precisión y ahorramos el tiempo de alineado entre 15 y 20 minutos.**

Standard:



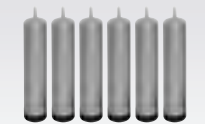
6 x 70 mm (2.75")



6 x 345 mm (13.5")

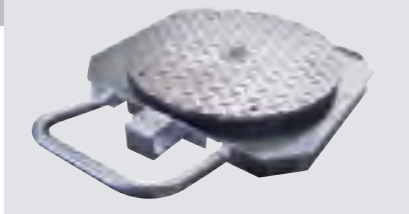
Option:

STDA92A1 (6 x kit)



6 x 200 mm (8")

Turntables



STDA29L - Ø 370 mm (14.56")
Coppia piatti rotanti autocarro. Portata 2x 4500 kg.
Set of 2 commercial turn tables. Capacity 2x4500 kg (2x10000 lbs).
Paar Drehteller für LKW's. Tragfähigkeit 2x4500 kg.
Jeu de 2 plateaux pivotants PL. Capacité 2x4500 kg.
Juego de 2 platos mecanicos para camiones.
Capacidad 2x4500 kg.

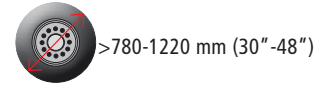
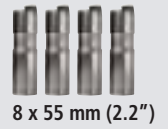


STDA44L (→ STDA29L)
Coppia goniometri.
Graduated scale.
Paar Winkelmesser.
Echelle graduée.
Escala graduada.

STDA30E upgrade



STDA55 (→ STDA30E)
Coppia gruppi di bloccaggio per upgrade
Couple of quick-locking arms for upgrade
Umrüstsatz
Pair de bras de blocage
Para de grupos de bloqueo

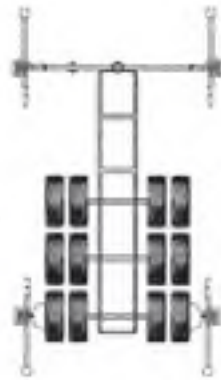
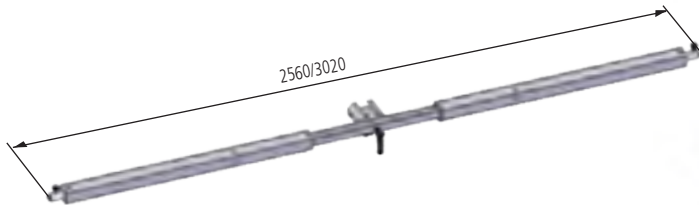


Trailer



STDA49N

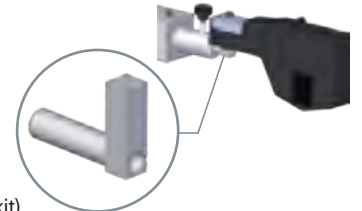
Adattatore per allineamento rimorchio
Adapter for trailer alignment
Adapter für LKW-Anhänger Vermessung
Adaptateur pour alignement remorque
Adaptador alineacion semi-remolque



ADAPTER N° 1 (standard)



ADAPTER N° 2 (standard)



STDA130 (2 x kit)

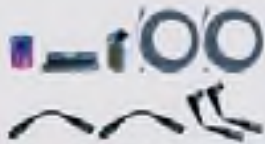
Supporti per punti focali posteriori per assetto truck 4CCD WS
Rear focal points supports for 4CCD WS truck aligner
2 Fokalfunkte-Halter für 4CCD WS LKW-Achsmessgeräte
2 supports pour émetteurs de géométrie PL 4CCD WS
2 soportes para puntos focales de alineadora camiones 4CCD WS

(Truck) + Car



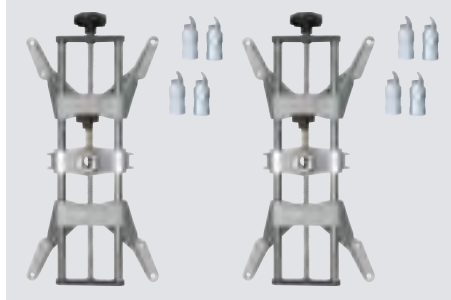
ACCESSORI PER AUTO / ACCESSORIES FOR CAR / ZUBEHÖR FÜR PKW
ACCESSOIRES VL / ACCESORIOS COCHES

Calibration



STDA14
Sistema di taratura.
Calibration kit.
Kalibriervorrichtung.
Système d'étalonnage.
Kit de calibración.

4 point



STDA33EU 10"-24"

Turntables








S110A7 - Ø 310 mm (12.2") 2x1000 kg



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- EQUILIBRATRICI AUTOCARRO 
- TRUCK WHEEL BALANCERS 
- LKW - RADAUSWUCHTMASCHINEN 
- EQUILIBREUSES POIDS LOURDS 
- EQUILIBRADORAS DE CAMIONES 

GTL4.
140RC

GPTL4.
140RC

GTL2.
120NRC



HEAVY INDUSTRIAL USAGE



24 volt motor with low speed rotation = *min. power consumption*





GTL4.140RC

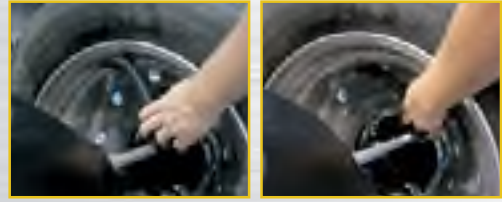
TFT SVGA 19"



200 kg

Sollevamento pneumatico.
Pneumatic lift.
Luftheber.
Levage pneus.
Elevador neumático.

**GTL4.140 - GPTL4.140
AUTOMATIC DISTANCE +
DIAMETER MEASUREMENT**



Calibro digitale con lettore ottico, con asta in alluminio su boccole. Acquisizione automatica della distanza e del diametro fino a 26".

Digital calliper with optical sensor, with alloy shaft sliding on bushes. Automatic storage of distance and diameter up to 26".

Digitale mit optischer Ablesevorrichtung versehener Abstandstaster mit Alustange auf Buchse für die automatische Übernahme von Abstand und Durchmesser bis zu 26".

Pige numérique munie de lecteur optique, avec tige en aluminium sur bagues. Enregistrement automatique de la distance et du diamètre jusqu'à 26".

Calibre digital con lector óptico y con eje de aluminio apoyado sobre cojinetes. Medición automática de la distancia y del diámetro hasta 26".

GPTL4.140RC

TFT SVGA 19"

AIR LOCK

Modello con bloccaggio ruota pneumatico.

Model with pneumatic locking of the wheel.

Ausführung mit Pneumatischer Arretierung.

Version avec blocage pneumatique de la roue.

Versión con bloqueo neumático rueda.



GAR 351 (standard)

HANDS FREE
AIR LOCK CONTROL

**GTL4.140 - GPTL4.140
DOUBLE WHEEL STOP +
LOCK IN POSITION**

Rapidità d'uso: avviamento automatico con l'abbassamento del carter e arresto automatico nella posizione di squilibrio esterno.
Un freno elettro-pneumatico mantiene la ruota in posizione. Riposizionamento automatico nella posizione di squilibrio interno.

*Quick balancing: automatic start when the cover is lowered and automatic stop in the external unbalanced position.
An electro-pneumatic brake holds the wheel in position. Automatic rotation to the internal unbalance position.*

Schnell einsatzbereit dank dem automatischen Programmablauf und der automatischen Arretierung in Position des äusseren Ausgleichgewichtes.
Eine elektro-pneumatische Bremse hält das Rad in Position. Automatische Positionierung auf Unwucht innen

*Usage rapide: lancement automatique à la descente du carter et arrêt automatique en position de balourd extérieur.
Un frein électro-pneumatique maintient la roue dans sa position.
Repositionnement automatique dans la position du balourd intérieur.*

Rapidez de uso: arranque automático al bajar la protección de rueda y bloqueo automático en la posición de desequilibrio exterior.

Un freno electro-neumático mantiene la rueda en posición. Reposicionamiento automatico en la posición del desequilibrio interno.





GTL2.120NRC

LCD DISPLAY



132 x 40 mm

Display grafico LCD retroilluminato.

Backlit graphic LCD display.

Graphischer LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung.

Écran graphique LCD retro-éclairé.

Pantalla gráfica LCD con iluminación trasera.

Un freno elettro-pneumatico mantiene la ruota in posizione.

An electro-pneumatic brake holds the wheel in position.

Eine elektro-pneumatische Bremse hält das Rad in Position

Un frein électro-pneumatique maintient la roue dans sa position.

Un freno electro-neumático mantiene la rueda en posición.



Gestione guidata dell'equilibratura - Comandi logici interattivi con tasti multifunzione: le funzioni dei tasti variano a seconda dell'uso, e sono identificate sul display da icone grafiche di immediata comprensione

Guided balancing procedure. Interactive inputs with multifunction keys: the functions related to each key vary according to use and are identified on the display by graphic icons for immediate understanding.

SW-geführter Wuchtvorgang. Steuerbefehle logisch gekoppelt mit Multifunktionsstasten: die Tastfunktionen ändern sich je nach Gebrauch, sind am Display mittels grafischer Abbildungen dargestellt und sind dadurch leicht verständlich.

Gestion assistée de l'équilibrage. Commandes logiques interactives avec touches multifonctions: les fonctions des touches varient selon l'usage et sont identifiées sur l'écran par des icônes immédiatement compréhensibles.

Gestión guiada del equilibrado. Mandos lógicos interactivos con teclas multi-funciones: las funciones de las teclas varían según el uso, y son identificadas en la pantalla por medio de iconos gráficos de fácil comprensión.



STANDARD



GAR 122 - GAR 103

GAR 114 (Ø 202-221 mm; 281 mm)

Completa di coni per autocarri
 Complete with cones for trucks

Komplett mit Spannzubehör für LKW
 Équipée de cônes PL.

Completa de conos para camiones



CALIBRATION KIT

OPTIONS - TRUCK



GAR 171 (3 x 170, 186, 205, 222, 245)
GAR 172 (4 x 275, 285)
GAR 173 (5 x 225, 286, 335)



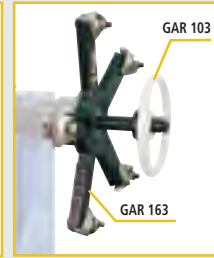
GAR 171



GAR 172



GAR 124
 Distanziale per GAR122
 Spacer for GAR122
 Distanzstück für GAR122
 Entretoise pour GAR 122
 Espesor para GAR122



GAR 161 22,5"-18°
 FISCHER (Europa)
GAR 162 20"-28°
 DAYTON (USA)
GAR 163 24"-28°
 DAYTON (USA)



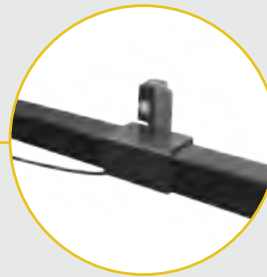
GAR 344
 Bloccaggio rapido
 Quick locking
 Schnellspeicherung
 Blocage rapide
 Bloqueo rapido



GAR 113 (Ø 118-174 mm)
 Completa di coni per autocarri leggeri.
 Complete with cones for light trucks.
 Komplett mit Spannzubehör für LLKW.
 Équipée de cône pour poids lourds légers.
 Completa de conos para camiones ligeros.

GAR 266T (→ GTL4 - GPTL4) WHEEL WIDTH SENSOR

Tastatore per la misurazione automatica della larghezza del cerchio.
 Calliper for automatic measurement of rim width.
 Automatischer Felgenbreitentaster.
 Pige automatique de la largeur de la jante.
 Palpador para la medición automática de la anchura de la llanta.



GAR 214TK (→ GTL4 - GPTL4) SONAR RUN OUT

Dispositivo di misura elettronica dell'eccentricità (richiesto GAR 266T-T/S)
 Electronic device for run-out measurement (to be used with GAR 266T-T/S)
 Vorrichtung zur Vermessung der Radunrundheit (Verwendbar nur mit GAR 266T-T/S)
 Dispositif de mesure électronique de l'excentricité (utilisable seulement avec GAR 266T-T/S)
 Lector de excentricidad rueda (solamente con GAR 266T-T/S)

OPTIONS - CAR



GAR 111
 (Ø 44-112 mm)
 Auto
 Car
 Pkw
 Voiture
 Turismos



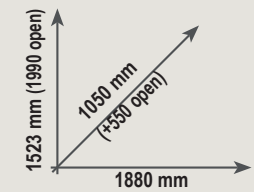
GAR 104
 Ghiera auto
 Clamp for cars
 Pkw-Spannmutter
 Ecrou VL
 Garra auto



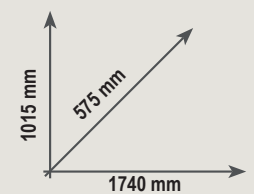
GAR 112
 (Ø 95-132 mm)
 Fuoristrada
 Off-road vehicles
 Geländewagen
 Véhicules tout-terrain
 Todo terrenos

BALANCER DIMENSIONS

GTL4



GTL2



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|----------------------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| Diametro cerchio | Rim diameter | Felgendurchmesser | Diamètre de la jante | Diámetro de la llanta | 10" - 26" automatic 10" - 30" |
| Larghezza cerchio | Rim width | Felgenbreite | Largeur de la jante | Anchura de la llanta | 1.5" - 22" |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Peso máximo de la rueda | 200 kg |
| Precisione equilibratura | Read-out accuracy | Auswuchtgenauigkeit | Précision d'équilibrage | Precisión de equilibrado | 10 g 1g |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Rotation speed (rpm) | Drehgeschwindigkeit (Umdr/min) | Vitesse de rotation < tours/min | Velocidad de rotación vueltas/min. | 80 100 |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Motor monofásico | 230 V 50-60Hz / 1ph |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME 

TYRE CHANGERS 

MONTIERMASCHINEN 

DEMONTÉ-PNEUS 

DESMONTADORAS 

G
10760.17

*Double Carriage Movement
for Extra Large Tyres*



FOR EXTRA
LARGE TYRES



60
SINCE 1958



Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra. Le dimensioni e le corse di lavoro consentono di operare con la massima efficienza su tutta la gamma di pneumatici.

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles. The dimensions and work strokes are such as to ensure maximum efficiency for the entire range of tyres.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen. Dank den Abmessungen und den Arbeitsabläufen wird auf dem ganzen Reifenbereich grösste Effizienz gewährleistet.

Démonte-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement. Les dimensions et les courses de travail permettent d'opérer avec un maximum d'efficacité sur toute la gamme de pneus.

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierra. Las dimensiones y las carreras motrices permiten de trabajar con máxima eficiencia en cualquier neumático.

HIGH BEAD BREAKING FORCE

Considerabile forza stallonatore per smontare e montare le gomme anche nei casi in cui rimangono montate al cerchio per lunghi periodi in miniere o cantieri.

Thanks to its considerable bead breaking force mounting and demounting are effortless, even when working with tyres which have been left on the rim for a long period of time in construction sites or mines.

Die bemerkenswerte Abdückkraft erlaubt die Montage und Demontage von sehr schwierigen Reifen, die lange im Einsatz waren wie auf Baustellen, Hafen, und Zechen

La force de détalonnage est considérable permet le montage et le démontage de pneumatiques restés sur la jante longtemps comme des chantiers, des ports ou des mines.

La considerable fuerza de destalonamiento facilita el montaje y desmontaje de neumáticos que se han quedado pegados a la imanta durante mucho tiempo como zonas de obras, puertos o minas.

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.

After 5 sec. the machine has not been used, the motor turns off.

Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.

Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint et le démonte-pneus se positionne en état d'attente.

Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.

AUTOMATIC LIFTING + ROTATION



11" - 50"
11" - 60"
(+G108A39)



2700 mm
(106")



1750 mm
(69")

G 10760.17

DOUBLE ROTATION SPEED

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino.

Double speed for chucking table rotation.

Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit.

Double vitesse pour rotation du mandrin.

Doble velocidad en movimiento rotación del plato.

G 10760D.17

10-5-1 RPM ROTATION SPEED WITH INVERTER

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10 / 5 / 1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10 / 5 / 1 rpm, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10 / 5 / 1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10 / 5 / 1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10 / 5 / 1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

SPECIAL VERSIONS

VARGNAVSL65 → G10760D.17, G10760.17



ELECTRO-BRAKE



L'elettro-freno consente l'arresto immediato della rotazione per evitare danni al pneumatico.
 The electro-brake allows immediate stopping of the rotation to avoid any damage to the tyre.
 Eine elektrische Bremse arretiert sofort die Drehung, um Reifenbeschädigungen zu vermeiden.
 Le moteur est équipé d'un électrofrein qui permet l'arrêt immédiat de la rotation de la roue en évitant le risque d'endommagements du pneus.
 El electro-freno permite el bloqueo inmediato de la rotación para no dañar el neumático.

Eccellenza prodotto Made in Italy
 Top product - Made in Italy
 Italienisches Spitzenprodukt
 L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"
 Excelencia del producto "Hecho en Italia"



MINIMUM HEIGHT

330 mm (13")

Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
 Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
 Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
 Idèal même pour roues PL de 19" et 22,5".
 También para ruedas de camión de 19" y 22,5".



MINIMUM CLAMPING

Ø 90 mm (4")

La griffa a gradini permette il bloccaggio interno a partire da 90 mm senza l'uso di accessori.
 The stepped claws allow 90 mm internal diameter clamping with no need of accessories.
 Die stufenförmige Spannklaue erlaubt das Aufspannen ab 90 mm ohne den Einsatz von Zubehör.
 La griffes à étages permet le blocage interne à partir de 90 mm sans l'utilisation d'accessoires.
 La garra "con escalones" permite el bloqueo interno a partir de 90 mm, sin el utilizzo de accesorios especiales.



MULTIPLE ADJUSTABLE GUIDES



FOR EXTRA LARGE TYRE DIMENSIONS

Il mandrino di grandi dimensioni consente di operare su ruote "speciali" senza rischio di interferenza con il braccio mandrino, garantendo inoltre il bloccaggio fino a 50" pollici senza l'utilizzo di estensioni.

The big chucking dimension permits to work on extreme tyres without any interference with the chucking arm, granting also to reach 50" Inch without any need of extensions.

Großdimensionierte Spannvorrichtung für einen Einsatz auch auf "Spezialräder" ohne Beeinträchtigung seitens des Spannfutterarm. Spannbereich bis 50" ohne Gebrauch von Verlängerungen.

Le mandrin de grand dimensionnes il permette de travailler aussi sur roues spécial sans risque d'interférences avec le bras mandrin Il assure également le verrouillage jusqu'à 50" sans l'utilisation d'extensions.

El plato de grandes dimensiones facilita el trabajo con ruedas "extremas y especiales" sin riesgos de interferir con el brazo mandril y, además, garantizando el bloqueo hasta 50 pulgadas sin utilizo de extensiones.



CONTROL UNIT



- 1 CLAMPS MOVEMENT
- 2 BEAD BREAKING ARM MOVEMENT
- 3 DOUBLE SPEED
- 4 BEAD BREAKING ARM ROTATION
- 5 CLAMPS ROTATION (4/8 RPM)
- 6 CLAMPS OPEN/CLOSE

SPECIAL VERSIONS

VARGNAVBTH → G10760.17
 VARGNAVDBTH → G10760D.17

Consolle di comando senza cavi
 Wireless controle unit
 Kabellose Steuersäule
 Console de contrôle sans câbles
 Consola de comando sin cables



STANDARD



- 1 leva alza talloni
- 1 morsetto per cerchi
- 1 bead lifting lever
- 1 rim clamp
- 1 Montiereisen
- 1 Klemme
- 1 levier de soulèvement
- 1 étai pour jante
- 1 leva para talón
- 1 morzada para llanta

OPTIONS

Protezioni - Protections - Alufelgenschutz Protections - Protecciones



G108A1

Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).

4 clamp protections for alloy rims.

Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.

Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - Claws adapter - Adapter Adaptateurs - Adaptadores



G108A39

Serie prolunghe presa mandrino.

Set of extensions to increase clamping capacity.

Verlängerungen.

Kit rallonges prise mandrin.

Juego extensiones agarre plato.



G108A5

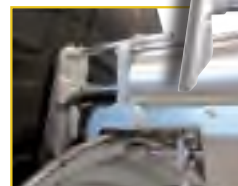
Adattatori ad aderenza maggiorata.

Adapters with increased adherence.

Adapter.

Adaptateurs adhérence majeure.

Adaptadores con adherencia suplementar.



G108A34

Premi tallone pneumatico

Pneumatic bead pushing device

Pneumatischer Wulstdrücker

Pousse-talon pneumatique

Prensa talón neumático



Dispositivi vari - Various - Verschiedenes - Divers- Varios



G90A6

Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.

Bead-locking clamp for alloy rims.

Wulstklemme für Leichtmetallfelgen.

Mors bloque-talon pour jantes en alliage.

Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A3

Leva con testina.

Lever with tool.

Montiereisen.

Levier.

Palanca



G108A13

Leva per cerchietti.

Rings lever.

Montierhebel.

Levier pour bagues.

Palanca para anillos.



G108A16

Pennello.

Brush.

Montagepinsel.

Pinceau.

Brocha profesional.



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)

Pasta di montaggio.

Mounting grease.

Montagepaste.

Pâte de montage.

Jabón profesional

NOTE:
8 x carton
160 x pallet

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | G 10760.17 | G 10760.17D |
|----------------------------------|--------------------------------|---|---|---|----------|---------------|-------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Umdrehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | kW | 1,5 - 2,2 | 2,2 |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | kW | 1,8 - 2,5 | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | | 11" - 50" | |
| Ø cerchio con G108A39 | Rim Ø with G108A39 | Felgen-Ø mit G108A39 | Ø de la jante avec G108A39 | Ø de llantas con G108A39 | | 11" - 60" | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø máximo ext. rueda | | 2700mm - 106" | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | | 1750mm - 69" | |
| Foro bloccaggio min. | Min. internal clamping | Min. Aufspann Durchmesser | Min. blocage interne | Min. bloqueo interno | mm | 90 | |
| Potenza stallonatore IN | Bead breaker power IN | Abdrückerkraft IN | Force du détalonneur IN | Force du détalonneur IN | N | 42000 | |
| Potenza stallonatore OUT | Bead breaker power OUT | Abdrückerkraft OUT | Force du détalonneur OUT | Force du détalonneur OUT | N | 42000 | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | kg | 3000 | |
| Velocità di rotazione (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | giri/min | 4-8 | 1 - 5 - 10 |
| Coppia max rotazione | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | Nm | 6000 | |
| Peso macchina | Weight | Gewicht | Poids | Peso | kg | 1730 | |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

Double Carriage Movement



SMONTAGOMME

TYRE CHANGERS

MONTIERMASCHINEN

DEMONTÉ-PNEUS

DESMONTADORAS

10360.15

9256.15

9256.11

SERIES

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra. Il mandrino garantisce la presa senza prolunghe fino a cerchi di 43" (e 56"/60" con prolunghe).

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles. The chucking table can accommodate rims up to 43" without extensions (and 56"/60" with extensions).

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen. Aufspannung bis 43" (und 56"/60" mit Verlängerungen).

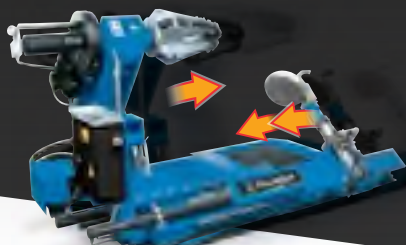
Démonté-pneus électrohydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement. Prise des jantes jusqu'à 43" (et 56"/60" avec rallonges).

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas y movimientos de tierra. Agarre hasta de 43" (y 56"/60" con prolongaciones).



DOUBLE ROTATION SPEED

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino
Double speed for chucking table rotation
Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit
Double vitesse pour rotation du mandrin
Doble velocidad en movimiento rotación del plato



DOUBLE SPEED MOVEMENTS

Doppia velocità su movimenti idraulici
Double speed on hydraulic movement
Doppelte Geschwindigkeit bei hydraulischen Bewegungen
Double vitesse pour rotation du mandrin
Doble velocidad en los movimientos hidráulicos

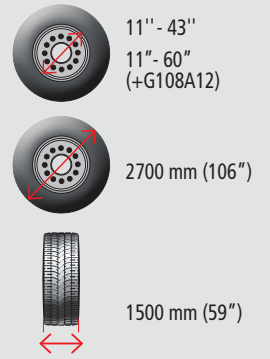
STAND-BY FUNCTION

5⁰⁰

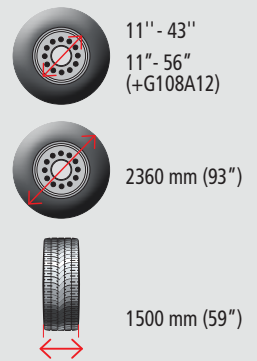
Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.
After 5 sec. without being used, the motor turns off.
Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.
Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint.
Después de 5 segundos de no utilizar el motor se apaga.



G 10360.15



G 9256.15



AUTOMATIC LIFTING



AUTOMATIC MOVEMENT



AUTOMATIC ROTATION



CONTROL UNIT



- 1 CLAMPS MOVEMENT
- 2 BEAD BREAKING ARM MOVEMENT
- 3 DOUBLE SPEED
- 4 BEAD BREAKING ARM ROTATION
- 5 CLAMPS ROTATION (4/8 RPM)
- 6 CLAMPS OPEN/CLOSE

SPECIAL VERSIONS

- VARGNAVBTH → G10356.15, G9256.15
- VARGNAVDBTH → G10356.15 + VARGNAV6315D
→ G9256.15 + VARGNAV4315D

Consolle di comando senza cavi
Wireless controle unit
Kabellose Steuersäule
Console de contrôle sans câbles
Consola de comando sin cables



HIGH BEAD BREAKING FORCE

Considerabile forza stallonatore per smontare e montare le gomme anche nei casi in cui rimangono montate al cerchio per lunghi periodi in miniere o cantieri.

Thanks to its considerable bead breaking force mounting and demounting are effortless, even when working with tyres which have been left on the rim for a long period of time in construction sites or mines.

Die bemerkenswerte Abdückerkraft erlaubt die Montage und Demontage von sehr schwierigen Reifen, die lange im Einsatz waren wie auf Baustellen, Hafen, und Zechen
La force de détalonnage est considérable permet le montage et le démontage de pneumatiques restés sur la jante longtemps comme des chantiers, des ports ou des mines.

La considerable fuerza de destalonamiento facilita el montaje y desmontaje de neumáticos que se han quedado pegados a la imanta durante mucho tiempo como zonas de obras, puertos o minas.

ELECTRO-BRAKE

STANDARD → G10360.15
G9256.15

OPTION → G9256.15SL
G9256.11SL

L'elettro-freno consente l'arresto immediato della rotazione per evitare danni al pneumatico.

The electro-brake allows immediate stopping of the rotation to avoid any damage to the tyre.

Eine elektrische Bremse arretiert sofort die Drehung, um Reifenbeschädigungen zu vermeiden.

Le moteur est équipé d'un électrofrein qui permet l'arrêt immédiat de la rotation de la roue en évitant le risque d'endommagements du pneus.

El electro-freno permite el bloqueo inmediato de la rotación para no dañar el neumático.

MINIMUM HEIGHT

330 mm (13")



Ideale anche per ruote autocarro da 19" e 22,5".

Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.

Idéal auch für 19" und 22,5" Räder.

Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".

También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

MINIMUM CLAMPING

Ø90 mm (3,5")



Bloccaggio interno a partire da 90 mm.

90 mm min internal clamping diameter.

Aufspannen ab 90 mm.

Blocage interne à partir de 90 mm.

Bloqueo interno a partir de 90 mm.



STANDARD MODELS

4-8 RPM ROTATION



G10360.15

G9256.15

G9256.15SL

G9256.11SL

VARIABLE SPEED

1-5-10 RPM ROTATION



G10360.15 + VARGNAV6315D

G9256.15 + VARGNAV4315D

1-5-10 RPM ROTATION

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10/5/1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10/5/1 rpm, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10/5/1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10/5/1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10/5/1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

SPECIAL LEVERLESS VERSIONS

VARGNAVSL65 → G10360.15

VARGNAVSL60 → G9256.15
G9652.15SL
G9256.11SL

LEVERLESS

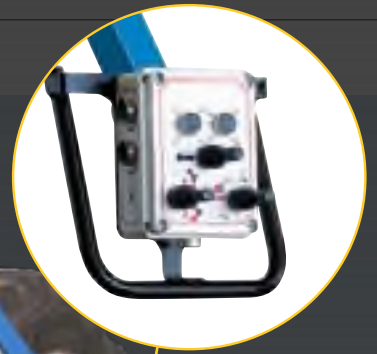




SPECIAL VERSION

VAR GNAV63A.15 (→ G10360.15)
 VAR GNAV43A (→ G9256.15)
 VAR GNAV43ASL (→ G9256.11SL)

Comandi su braccio mobile.
 Version with controls off the ground.
 Steuerungen auf mobilem Arm.
 Version avec commandes sur bras mobile.
 Mandos en brazo móvil.



STANDARD



- 1 leva alza talloni
- 1 morsetto per cerchi
- 1 bead lifting lever
- 1 rim clamp
- 1 Montiereisen
- 1 Klemme
- 1 levier de soulèvement
- 1 étau pour jante
- 1 leva para talón
- 1 morzada para llanta

OPTIONS

Protezioni - Protections - Alufelgenschutz Protections - Protecciones



G108A1
 Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).
 4 clamp protections for alloy rims.
 Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
 Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.
 Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - Claws adapter - Adapter Adaptateurs - Adaptadores



G108A12
 Serie prolunghe presa mandrino.
 Set of extensions to increase clamping capacity.
 Verlängerungen.
 Kit rallonges prise mandrin.
 Juego extensiones agarre plato.



G108A5
 Adattatori ad aderenza maggiorata.
 Adapters with increased adherence.
 Adapter.
 Adaptateurs adhérence majeure.
 Adaptadores con adherencia suplementar.

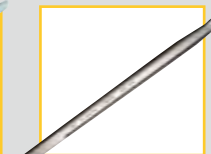
Dispositivi vari - Various - Verschiedenes - Divers- Varios



G90A6
 Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.
 Bead-locking clamp for alloy rims.
 Wulstklammer für Leichtmetallfelgen.
 Mors bloque-talón pour jantes en alliage.
 Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A3
 Leva con testina.
 Lever with tool.
 Montiereisen.
 Levier.
 Palanca



G108A13
 Leva per cerchietti.
 Rings lever.
 Montierhebel.
 Levier pour bagues.
 Palanca para anillos.



G108A34
 Premi tallone pneumatico
 Pneumatic bead pushing device
 Pneumatischer Wulstrücker
 Pousse-talón pneumatique
 Prensa talón neumático



G108A16
 Pennello.
 Brush.
 Montagepinsel.
 Pinceau.
 Brocha profesional.



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
 Pasta di montaggio.
 Mounting grease.
 Montagepaste.
 Pâte de montage.
 Jabón profesional
 NOTE:
 8 x carton
 160 x pallet



G 9256.15 SL



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)



2360 mm (93")



1500 mm (59")

G 9256.11 SL



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)



2360 mm (93")



1100 mm (43")



AUTOMATIC LIFTING



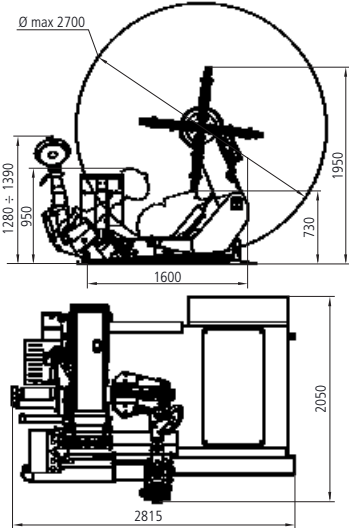
AUTOMATIC MOVEMENT



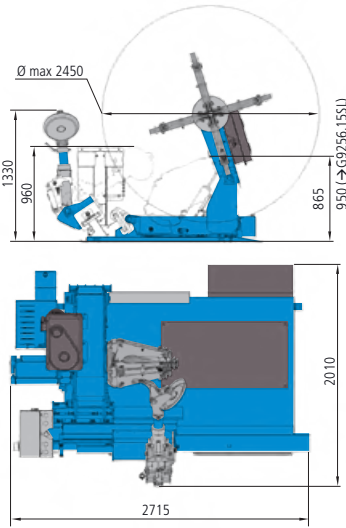
QUICK MANUAL ROTATION



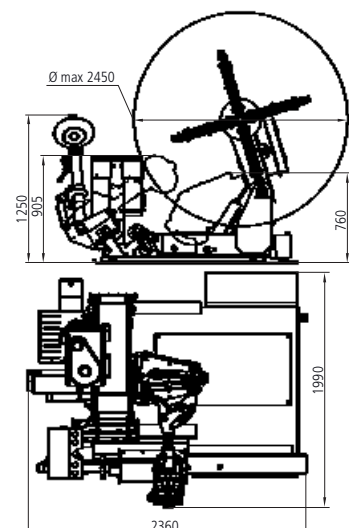
G10360.15



G9256.15



G9256.11



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G10360.15 + VARGNAV6315D | G10360D.15 |
|---|--------------------------------|---|---|---|--------------------------|------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 1,5 - 2,2 kW | 2,2 kW |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 1,85 - 2,5 kW | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11" - 43" | |
| Ø cerchi con G108A12 | Rim Ø with G108A12 | Felgen mit G108A12 | Ø de la jante avec G108A12 | Ø de llantas con G108A12 | 11" - 60" | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 2700 mm (106") | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 1500 mm (59") | |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 1400 kg (3686 lbs) | |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 37000N | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 2600 kg (5732 lbs) | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 4-8 | 1-5-10 rpm |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 5800 Nm (4275 FtLbs) | |

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G9256.15 | G9256.15 + VARGNAV4315D | G9256.15SL |
|---|--------------------------------|---|---|---|----------------------|-------------------------|---------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 1,3 - 1,85 kW | 2,2 kW | 1,3 - 1,85 kW |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 1,85 - 2,5 kW | | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11" - 43" | | |
| Ø cerchi con G108A12 | Rim Ø with G108A12 | Felgen mit G108A12 | Ø de la jante avec G108A12 | Ø de llantas con G108A12 | 11" - 56" | | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 2360 mm (93") | | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 1500 mm (59") | | |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 1150 kg | | 1120 kg |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 32000N | | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 2300 kg (5070 lbs) | | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 4-8 rpm | 1-5-10 rpm | 4-8 rpm |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 5300 Nm (3906 FtLbs) | | |

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G9256.11SL | | |
|---|--------------------------------|---|---|---|----------------------|--|--|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 1,3 - 1,85 kW | | |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 1,85 - 2,5 kW | | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11" - 43" | | |
| Ø cerchi con G108A12 | Rim Ø with G108A12 | Felgen mit G108A12 | Ø de la jante avec G108A12 | Ø de llantas con G108A12 | 11" - 56" | | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 2360 mm (93") | | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 1100 mm (43") | | |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 1020 kg (2250 lbs) | | |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 32000N | | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 2000 kg (4400 lbs) | | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 4-8 | | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 5300 Nm (3690 FtLbs) | | |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO

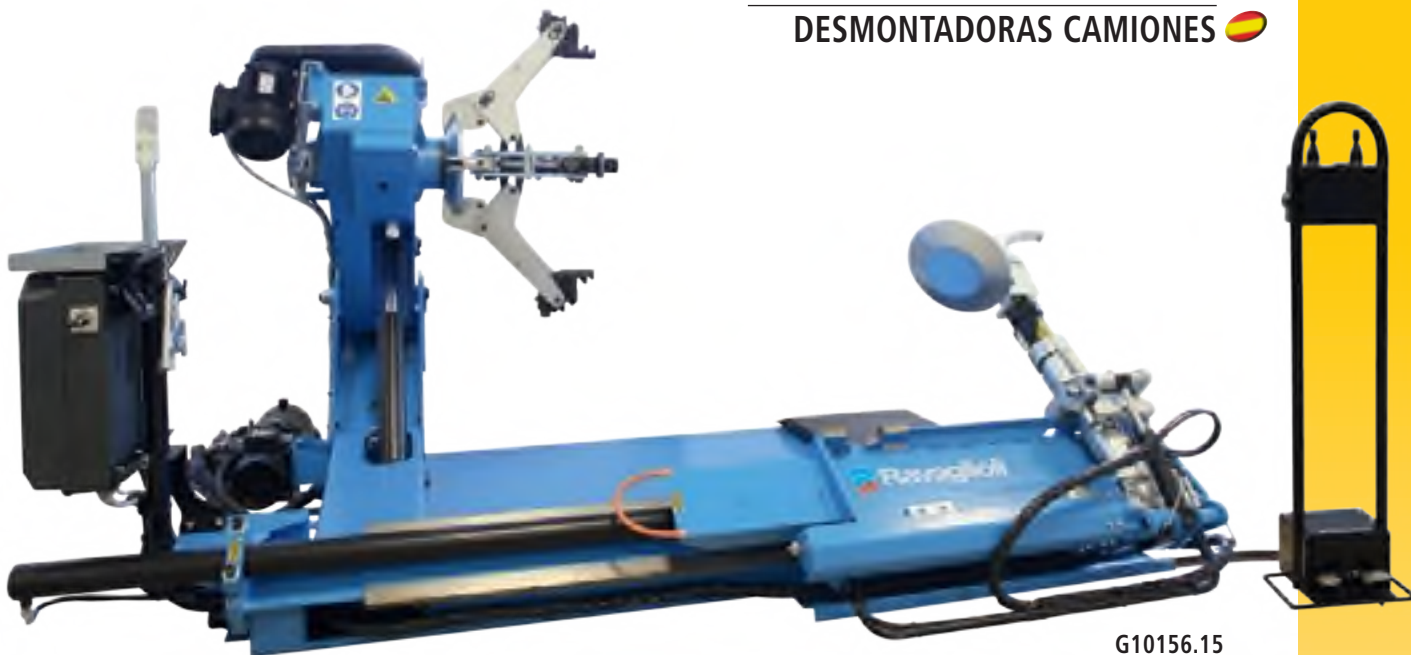
TRUCK TYRE CHANGERS

LKW-MONTIERMASCHINEN

DEMONTÉ-PNEUS POIDS LOURDS

DESMONTADORAS CAMIONES

G
10156.15
10156.15N



G10156.15

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra con cerchi da 11" a 56".

Le dimensioni e le corse di lavoro consentono di operare con la massima efficienza su tutta la gamma di pneumatici.

Il mandrino **garantisce la presa senza prolunghé fino a cerchi di 43"**.

Démonté-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement ayant des jantes comprises entre 11" et 56".

Les dimensions et les courses de travail permettent d'opérer avec un maximum d'efficacité sur toute la gamme de pneus.

Le mandrin **garantit la prise sans l'utilisation de rallonges des jantes jusqu'à 43"**.

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles with rims between 11" and 56".

The dimensions and work strokes are such as to ensure maximum efficiency for the entire range of tyres.

The chucking table **can accommodate rims up to 43" without extensions.**

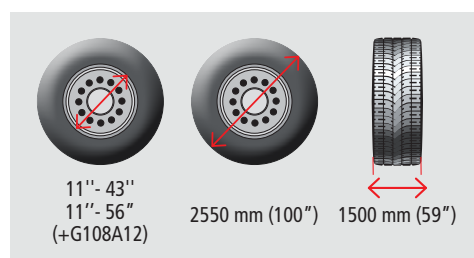
Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierras con llantas de 11" a 56".

Las dimensiones y las carreras motrices permiten trabajar con máxima eficiencia en cualquier neumático.

El mandril **garantiza el agarre sin elemento de prolongación para llantas hasta de 43"**.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen mit 11" - 56" Felgen. Dank den Abmessungen und den Arbeitsabläufen wird auf dem ganzen Reifenbereich grösste Effizienz gewährleistet.

Die Spannvorrichtung **garantiert bis zu 43" ein Aufspannen ohne Verlängerung.**



G10156.15

AUTOMATIC ROTATION



AUTOMATIC LIFTING



AUTOMATIC MOVEMENT



DOUBLE SPEED

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.
After 5 sec. the machine has not been used, the motor turns off.
Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.
Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint et le démonté-pneus se positionne en état d'attente.
Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.



G10156.15N

QUICK MANUAL ROTATION



Comandi idraulici su braccio aereo. Riposizionamento, sollevamento e rotazione utensile manuale.

Hydraulic controls on aerial arm. Manual movement, lifting and rotation of tool.

Hydrauliksteuerungen auf Arm. Montagevorrichtung bewegt, hebt und dreht sich manuell.

Commandes hydrauliques sur bras mobile. Mouvement, levage et rotation du bras porte-outil manuel.

Mandos en el brazo. Movimiento, levación y rotación de la herramienta manual.

MINIMUM CLAMPING Ø 90 mm (3,5")



MINIMUM HEIGHT 300 mm (12")



Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.

Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.

Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".

También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

STANDARD

Leva alza talloni - Morsetto per cerchioni

Bead lifting lever - Rim clamp

Montiereisen - Klemme

Levier - Étau pour jante

Leva para talón - Morzada para llanta



OPTIONS



G108A12 (4 x kit)
 Prolunghe.
Extensions.
 Verlängerungen.
Rallonges.
 Extensiones.



G108A5 (4 x kit)
 Adattatori ad aderenza maggiorata.
Adapters with increased adherence.
 Adapter.
Adaptateurs adhérence majeure.
 Adaptadores con adherencia suplementar.



G90A6
 Morsetto per cerchi in lega.
Clamp for alloy rims.
 Wulstklemme für Leichtmetallfelgen.
Mors pour jantes en alliage.
 Mordaza para llantas de aleación.



G108A1 (4 x kit)
 Protezioni per cerchi in lega.
Clamp protections for alloy rims.
 Satz Alufelgenschutz.
Protection pour jantes en alliage.
 Protección para llantas de aleación.

VARGN51BTH
 (→G10156.15)

BLUETOOTH TRANSMISSION



Wireless control unit








VAR51
 (→G10156T.15 - G10156.15)

SELF BRAKING MOTOR

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | G 10156.15 | G 10156.15N |
|---|--------------------------------|--|---|---|---|----------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 1,3 - 1,85 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz) | |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 1,8 - 2,5 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz) G10156.15 2,6 kW (3 ph. - 400V - 50 Hz) G10156.15N | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11" - 43" | |
| Ø cerchi con G108A12 | Rim Ø with G108A12 | Felgen mit G108A12 | Ø de la jante avec G108A12 | Ø de llantas con G108A12 | 11" - 56" | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 2550 mm (100") | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 1500 mm (59") | |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 1020 kg/2248 lbs | 980 kg/2160 lb |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 34000 N | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 2300 kg/5070 lbs | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 4-8 rpm | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 5300 Nm (3909 Lbs/Ft) | |
| Pressione di lavoro | Operating pressure | Luftversorgung | Luftversorgung | Presión de trabajo | 180 bar | 160 bar |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME 
TYRE CHANGER 
MONTIERMASCHINE 
DEMONTÉ-PNEUS 
DESMONTADORA 

9156.13EI

9156.11N

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra.

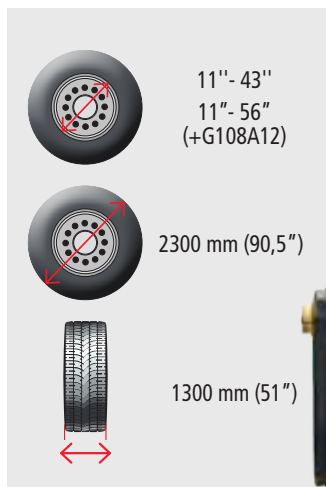
Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles.

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen.

Démonté-pneus électrohydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement.

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierra.

G9156.13EI



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)

2300 mm (90,5")

1300 mm (51")

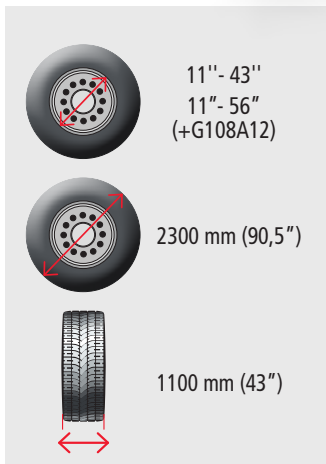


G9156.13EI

Comandi su consolle mobile
Controls on mobile unit
Ausführung with Steuersäule
Contrôles sur consolle mobile
Mandos su consola móvil



G9156.11N



11" - 43"
11" - 56"
(+G108A12)

2300 mm (90,5")

1100 mm (43")

G9156.11N

Comandi con distributori idraulici a leva
Controls with lever type hydraulic distributors
Hydraulische Hebelbedienungen
Commandes avec distributeurs hydrauliques à levier
Mandos a través de distribuidores hidráulicos



TUBE AND TUBELESS



QUICK MANUAL ROTATION



Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido.
Manual tool rotation with quick unlocking device.
Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung.
Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de débloquage rapide.
Rotación manual de la herramienta con desbloqueo rápido.



VARNAVSL55

Smontagomme senza leva.
 Leverless tyre changers.
 Reifenmontiergeräte Ohne montierhebel.
 Demonte-pneus sans levier.
 Desmontadoras sin palanca.

Leverless



MINIMUM HEIGHT



MINIMUM CLAMPING



DOUBLE ROTATION SPEED

Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
 Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
 Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
 Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
 También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

Doppia velocità su movimento rotazione mandrino
 Double speed for chucking table rotation
 Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit
 Double vitesse pour rotation du mandrin
 Doble velocidad en movimiento rotación del plato

G9156.11N + VARGN41NCRT



Comandi rotazione mandrino su consolle mobile
 Controls for wheel rotation on mobile unit
 Drehsteuerung Spannvorrichtung auf beweglicher Säule
 Mandos de rotación del plato encima de consola móvil
 Mandos rotacion rueda su consola móvil

VARNAV4113EID (→ G9156.13EI) VARNAV4113D (→ G9156.11N)

Special version with 1-5-10 RPM ROTATION SPEED

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter a 10/5/1 rpm adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter at 10/5/1 rpm, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 10/5/1 rpm der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter à 10/5/1 tour par minute, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

Velocidad de rotación del plato registrable con inverter a 10/5/1 rpm, apta para esculpir neumáticos también.

STANDARD

G108 A3
 Leva brevettata
 Patented bead lever
 Pantentiertes
 Montiereisen
 Levier breveté
 Palanca patentada



OPTIONS

G108A12
 4 prolunghe.
 4 extensions.
 4 Verlängerungen.
 4 rallonges.
 4 extensiones.



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | | G9156.13EI | G9156.11N |
|---|--------------------------------|---|---|---|----|-----------------------|-------------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | kW | 1 - 1,3 | |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | kW | 1,5 | |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas en pulgadas | | 11" - 43" | |
| Ø cerchi con G108A12 | Rim Ø with G108A12 | Felgen mit G108A12 | Ø de la jante avec G108A12 | Ø de llantas en pulgadas con G108A12 | | 11" - 56" | |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | | 2300 mm (90,5") | |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | | 1300 mm (51") | 1100 mm (43") |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | | 820 kg (1800 lbs) | 740 kg (1630 lbs) |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | N | 26000N | |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | | 1700 kg / 3750 lbs | |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | | 4-8 | |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | | 4000 Nm (2948 Ft.Lbs) | |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO

TRUCK TYRE CHANGER

LKW MONTIERMASCHINE

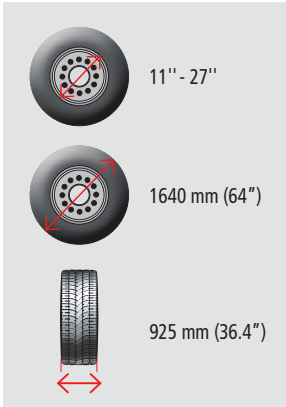
DEMONTÉ-PNEUS POIDS LOURDS

DESMONTADORA PARA CAMIONES

G

96N

96EI

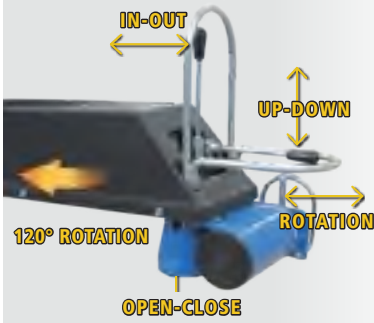


TRUCK TYRE ✓
BUS TYRE ✓
SUPER SINGLE ✓
LOCK RING ✓
AGRICULTURAL ✓



G96N

EASY CONTROLS



G 96N

Le dimensioni del mandrino e le corse di lavoro del carrello stallonatore consentono di operare su tutta la gamma di ruote, incluso il tipo super-single.

The operating dimensions of the clamping unit and of the head-tool carriage allow to work on the whole range of wheels, including super-single.

Die Größe der Spannvorrichtung und der Arbeitsbereich des Schlittens ermöglichen den Einsatz auf allen Radtypen, auch auf den "Super-Single" Reifen.

Les dimensions du mandrin et les courses d'exercice du bras de détalonnage permettent d'opérer sur toute la gamme de roues, y compris les roues type "super-single".

Las dimensiones del plato y las corridas de trabajo del carro destalonador permiten de trabajar una gama amplísima de ruedas, el tipo super-single incluido.



G 96N + VARGN11RMT



Comando a terra per rotazione mandrino. Rotation controls on portable wired stand. Umdrehungssteuerung auf Stehsäule. Commandes de rotation sur console mobile. Mandos de rotación en consola móvil.

QUICK MANUAL ROTATION



Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido. Manual tool rotation with quick unlocking device. Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung. Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de déblocage rapide. Rotación manual de la herramienta con desbloqueo rápido.

TUBE + TUBELESS



OK SUPER SINGLE



G96EI

G 96EI

Tutti i comandi a terra.
 Controls on stand alone column.
 Steuerung auf stehäule.
 Commande de la rotation sur console au sol.
 Todos los mandos en la consola portatil.

MINIMUM CLAMPING + MINIMUM HEIGHT



Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
 Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
 Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
 Idéal même pour roues PL de 19" et 22,5".
 También para ruedas de camión de 19" y 22,5".

G 96N + VARGNAV11N

G 96EI + VARGNAV11N

Leverless

SMONTAGOMME SENZA LEVA

L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio, solleva il tallone ed estrae il pneumatico.

LEVERLESS TYRE CHANGERS

The tool operates between bead and rim, pulls up the bead and demounts the tyre.

REIFENMONTIERGERÄTE OHNE MONTIERHEBEL

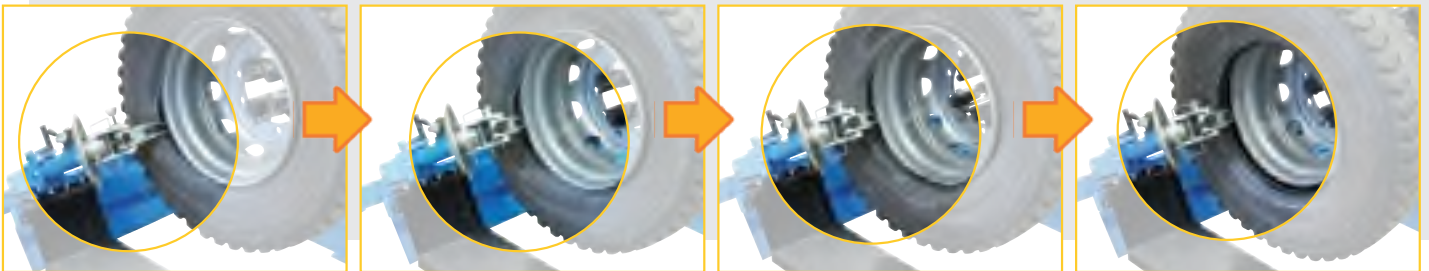
Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein, hebt den Wulst hoch und demontiert die Reifen.

DEMONTÉ-PNEUS SANS LEVIER

L'outil se place entre le talon et la jante, soulève le talon et démonte le pneus.

DESMONTADORAS SIN PALANCA

El útil se inserta entre el talón y la llanta, eleva el talón y desmonta el neumático.



G 96N + VARGNAV11ND

G 96EI + VARGNAV11EID

1-5-10 RPM ROTATION SPEED

Velocità di rotazione mandrino regolabile con inverter, adatta anche per la scolpitura dei pneumatici.

Rotation speed adjustable with inverter, also suitable for tyre treading.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit der Spannvorrichtung, geeignet auch zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation mandrin réglable avec inverter, apte aussi pour le relief de la bande de roulement.

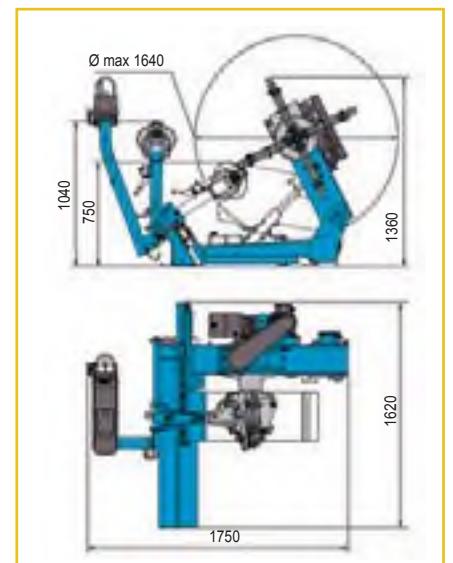
Velocidad de rotación del plato registrable con inverter, apta también para esculpir neumáticos.



STANDARD

G108 A3

Leva brevettata
 Patented bead lever
 Patentiertes Montiereisen
 Levier breveté
 Palanca patentada



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | |
|---|--------------------------------|--|---|---|-------------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 2,2 kW |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 0,75 kW |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11"-27" |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 1640 mm (64") |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 925 mm (36.4") |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 8 |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 454 kg (1,000lbs) |



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME AUTOCARRO EXTRA RAPIDO 

SUPER FAST TRUCK TYRE CHANGER 

EXTRA SCHNELLE LKW MONTIERMASCHINE 

DEMONTE-PNEUS POIDS LOURDS SUPER RAPIDE 

DESMONTADORA PARA CAMIONES EXTRA RAPIDA 

GTB
16EVO

60
SINCE 1958



30 secondi: il tempo necessario per smontare e montare una comune ruota da camion.

30 seconds: the time you need to dismount and mount a common truck tyre.

30 sekunden: der notwendig Zeit um ein einfaches LKW Rad zu demontieren und montieren.

30 seconds: le temps nécessaire pour démonter et monter une roue commun de camion.

30 segundos: el tiempo necesario para desmontar y montar una ordinaria rueda de camion.

SUPER SPEED

Works in only 30% of the time needed by competition: a great energy-saver





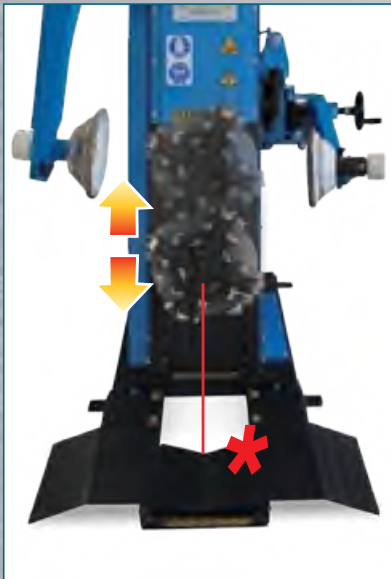
Il GTB16EVO è unico nel suo genere. È provvisto di 4 rulli stallonatori con forma originale, posizionati ai 2 lati della ruota in punti diametralmente opposti. Con questo sistema, lo smontaggio del pneumatico con stallonatori è molto semplice e naturale: mentre gli stallonatori anteriori tengono il tallone al centro, i due posteriori continuano la loro corsa fino al completamento dello smontaggio.

The GTB16EVO is a one-of-a-kind. It is equipped with four rollers with a unique form, positioned on the two sides of the wheel in diametrically opposite positions. With this system, the dismantling of the tyre with bead breakers is very simple and natural: while the anterior bead breakers keep the bead in the drop centre, the posterior ones continue their course until the dismantling is complete.

GTB16EVO ist die einzige Reifenmontiermaschine dieser Art. Die Abdrückerrollen, die an genau entgegen gesetzten Stellen an den 2 Radseiten positioniert sind, besitzen ein originelles Design. Mit diesem System ist die Reifenmontage mit Abdrückem sehr einfach und natürlich: während die vorderen Abdrücker den Wulst in der Mitte halten, gleiten die beiden hinteren Abdrücker weiter, bis der Reifen vollständig abgedrückt ist.

GTB16EVO est unique en son genre. La machine est dotée de 4 rouleaux décolle-talon de forme exclusive placés sur 2 côtés de la roue dans des positions diamétralement opposées. Grâce à ce système, le démontage du pneumatique à l'aide d'un décolle-talon est extrêmement simple et facile: tandis que les décolle-talon antérieurs maintiennent le talon au centre, les deux décolle-talon postérieurs exercent leur action jusqu'au démontage complet.

El GTB16EVO es único en su género. Está equipado con 4 rodillos destalonadores con forma original, colocados en los 2 lados de la rueda en puntos diametralmente opuestos. Con este sistema, el desmontaje del neumático con destalonadores es muy sencillo y natural: mientras que los destalonadores delanteros mantienen el talón en el centro, los dos traseros siguen su recorrido hasta completar el desmontaje.



Il gruppo mandrino è in grado di muoversi sia in senso orario che antiorario, ma anche verso l'alto e il basso. Il dispositivo di bloccaggio è stato progettato per consentire l'aggrappamento di qualsiasi genere di ruota.

The chucking unit is able to move not only clockwise and counter-clockwise, but also up and down. The clamping device is designed to clamp all kind of wheels.

Die Spannvorrichtung kann sich sowohl in die Uhr-als auch Gegenuhzeigerichtung, und auch hoch und runter bewegen.

Le mandrin est en mesure de se déplacer aussi bien dans le sens des aiguilles d'une montre que dans le sens inverse, mais également vers le haut et vers le bas.

El plato puede moverse tanto hacia la derecha como hacia la izquierda, pero también hacia arriba y hacia abajo.

Hydraulic Up-Down Movement

- * MINIMUM HEIGHT
340 mm (13,5")
- MINIMUM CLAMPING
Ø 90 mm (3,5")

STAND BY

Grazie alla funzione "STAND-BY" abbiamo completamente eliminato il rumore che tutte le macchine fanno comunque quando non sono in funzione.

Thanks to the "STAND-BY" function, we totally eliminate the noise when the machine is not working.

Dank zu der "STAND-BY" Funktion, wir haben das Geräusch ganz beseitigt, wenn die Maschine nicht arbeitet.

Grâce a la fonction "STAND-BY" nous avons complètement éliminé le rumeur qui font le machines quand ne travaillent pas.

Gracias a la función de "STAND-BY" hemos eliminado el ruido que todas las maquinas cuando no trabajan.

QUICK SETUP FRONT ROLLER



Gli stallonatori sono di materiale sintetico per evitare danni al cerchio.

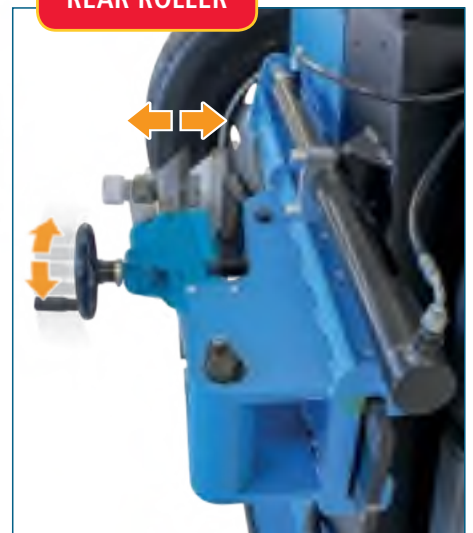
The bead breakers are made in plastic material to prevent damage to the rim.

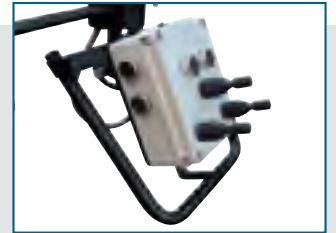
Abdrücker sind aus Kunststoff und schützen Alu-Felgen vor Kratzer

Les détalonneurs sont en matériel synthétique afin d'éviter d'endommager la jante.

Los destalonadores son de material sintético para no dañar la llanta.

QUICK SETUP REAR ROLLER





Mandrin idraulico. Adatto anche per ruote agricole (+G108A24).

Hydraulic chucking table. Suitable also for agricultural tyres (+G108A24).

Hydraulische Spannvorrichtung. Geeignet auch für Landwirtschaftsräder (+G108A24).

Mandrin hydraulique. Apte aussi au pneus agricoles (+G108A24).

Plato mandril hidráulico. Puede ser utilizada con ruedas agrícolas también (+G108A24).

Tutti i movimenti idraulici sono controllati da una console posizionata ergonomicamente.

All movements are hydraulically controlled from a convenient, ergonomically positioned console.

Alle hydraulischen Bewegungen werden von einem ergonomisch positionierten Bedienpult gesteuert.

Tous les mouvements hydrauliques sont contrôlés par une console placée dans une position ergonomique.

Todos los movimientos hidráulicos se controlan desde una consola colocada de forma ergonómica.

SPEED MOUNTING

La macchina è fornita di una leva brevettata che facilita il montaggio/smontaggio del pneumatico.

The machine is equipped with a patented lever to ease the mounting/demounting of the tyre.

Die Maschine ist mit einem patentierten Montagehebel ausgestattet, um die Montage/Demontage zu erleichtern.

La machine est équipée d'un levier breveté qui facilite le montage et le démontage de la roue.

La máquina está equipada con una palanca patentada Butler que facilita el montaje/desmontaje de la rueda.

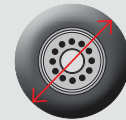
STANDARD



G108A3
 Leva brevettata.
 Patented lever.
 Patentiertes Montiereisen.
 Levier breveté.
 Palanca patentada.



11" - 27"



1320 mm (52")



540 mm (21")

SPEED DEMOUNTING



Gli stallonatori sono supportati da due bracci comandati separatamente. Ogni braccio ha due rulli stallonatori, uno conico che spinge sul tallone, e uno cilindrico che spinge la spalla del pneumatico.

The bead breakers are supported by two arms separately commanded. Each arm has two rollers, one conical which pushes on the bead and one cylindrical which pushes the side of the tyre.

Die Abdrückrollen sind mit zwei separat Abdrückarmen gesteuert. Auf jedem Arm befinden sich zwei Abdrückrollen: ein konischer Abdrücker drückt auf den Wulst und ein zylindrischer Abdrücker drückt auf die Reifenschulter.

Les décolle-talon sont soutenus par deux bras commandés séparément. Chaque bras dispose de deux rouleaux décolle-talon, l'un conique qui pousse le talon, l'autre cylindrique qui pousse le pil du pneumatique.

Los destalonadores se apoyan en dos brazos accionados por separado. Cada brazo tiene dos rodillos destalonadores (en teflon, para no dañar la llanta), uno cónico que empuja el talón, y otro cilíndrico que empuja el flanco del neumático.



STANDARD + SUPER-SINGLE

Le dimensioni del mandrin e le corse di lavoro del carrello stallonatore consentono di operare su tutta la gamma di ruote, incluso il tipo super-single.

The operating dimensions of the rim clamping unit and of the head-tool carriage allow the tyre changer to operate on a whole range of wheels, including super-single.

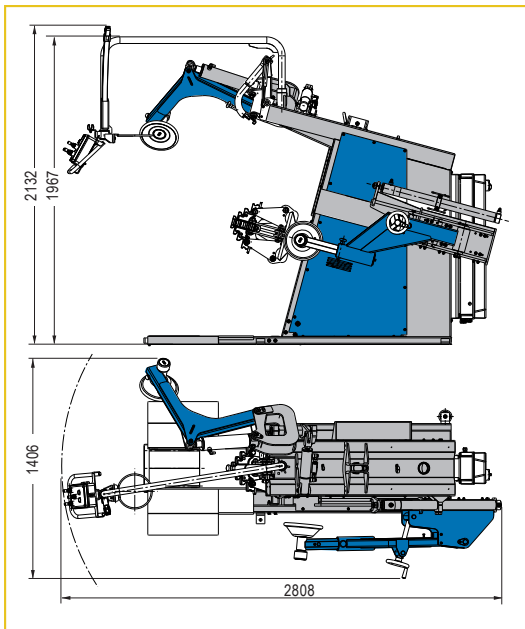
Die Größe der Spannvorrichtung und der Arbeitsbereich des Schlittens ermöglichen den Einsatz auf allen Radtypen, auch auf den "Super-Single" Reifen.

Les dimensions du mandrin et les courses d'exercice du bras de détalonnage permettent d'opérer sur toute la gamme de roues, y comprises les roues type "super-single"

Las dimensiones del plato y las corridas de trabajo del carro destalonador permiten de trabajar una gama amplísima de ruedas, el tipo super-single incluido.



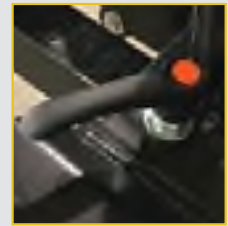
**COMPACT
DESIGN**



OPTION



G108A42
Tool extension lever



G108A40
Bloccaggio albero
Shaft position lock



G108A2
Alu protection
(4 x kit)



G90A6
Alu rim clamp



G108A24
Disc for wheels
with lock ring



G108A9
Protezione utensile in materiale
sintetico.
Plastic tool protection.
Kunststoffkopfschutz.
Protection synthétique de l'outil.
Protección util en material sintético.

SPECIAL VERSION








VARGNAV101ND
3 velocità (1-5-10 rpm)
3 speed (1-5-10 rpm)

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | GTB16EVO |
|---|--------------------------------|---|---|---|------------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 2 kW |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 1,5 kW |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11" - 27" |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 1320 mm (52") |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 540 mm (21.2") |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 650 kg |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 18000 N |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 1200 kg/2645 lbs |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 8 |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 2600 Nm |



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

- SMONTAGOMME PER SERVIZIO MOBILE 
- TYRE CHANGER FOR ROAD-SIDE SERVICE 
- MONTIERMASCHINE FÜR MOBILEN EINSATZ 
- DÉMONTE-PNEUS POUR SERVICE MOBILE 
- DESMONTADORA PARA SERVICIO MÓVIL 



COMPACT+ LIGHT



1



2

GRS-ROAD SIDE

HYDRAULIC TILTING

Smontagomme autocarro retrattile, adatto sia a furgoni chiusi che a furgoni telonati. Ideale per assistenza pneumatici su strada, può operare sia su pneumatici autocarro che agricoli. Azionamenti elettroidraulici. Mandrino idraulico.

Retractable truck tyre changer suitable for closed vans. Ideal for road-side tyre service, it is suitable for both truck and also for agricultural tyres. Electro-hydraulic movements. Hydraulic chucking table.

Einfahrbares LKW-Montiergerät, geeignet für Lieferwagen und geschlossene Anhänger. Ideal für den Serviceeinsatz auf der Strasse, es kann sowohl LKW- als auch Landwirtschaftsräder montieren. Die Steuerung ist elektrohydraulisch. Hydraulische Spannvorrichtung.

Démonte-pneus PL rétractile, apte soit aux fourgons fermé qui aux fourgons bâchés. Idéal pour assistance pneus sur rue, il peut opérer soit sur pneumatiques PL que agricoles. Actionnements électro-hydrauliques. Mandrin hydraulique.

Desmontadora para camiones retráctil, ideal para furgonetas cerradas o furgonetas con toldo carrozadas. Perfecta para asistencia de neumáticos en carretera, puede operar tanto con neumáticos para camiones cuanto con neumáticos agrícolas. Movimientos electrohidráulicos. Plato mandril hidráulico.



QUICK DEMOUNTING



STALLONAMENTO
BEAD-BREAKING



SMONTAGGIO
DEMOUNTING

QUICK MOUNTING



MONTAGGIO
MOUNTING



EASY SETTING



Hydraulic Up - Down Movement
 MINIMUM HEIGHT 330 mm (13")
 → on 500mm vehicle surface

EASY CLAMPING

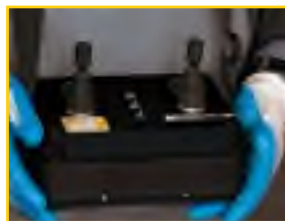


Hydraulic In-Out Movement

STAND-BY FUNCTION

Dopo 5 secondi di inutilizzo il motore si spegne.
 After 5 sec. of no use, the motor turns off.
 Bei nicht Benutzung geht nach 5 Sek. das Aggregat in Standby.
 Après 5 secondes sans utilisation le moteur s'éteint.
 Después de 5 segundos de no utilizzo el motor se apaga.

VARNAV26TBT



Variante per comandi Bluetooth
 Version with Bluetooth controls



HYDRAULIC WHEEL CLAMPING

MINIMUM CENTER HOLE Ø 90 mm (4")

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | GRS926.MOVI |
|---|--------------------------------|--|---|---|----------------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | kW 1,5 |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | kW 2,2 |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11"-27" |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 1300 mm (51") |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 950 mm (37.4") |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 403 kg/888 lb |
| Potenza stallonatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | N 16000 |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 1200 kg/2645 lbs |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev/min) | Spervorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 8 |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par máx al mandril | 2200 Nm (1620 FtLbs) |

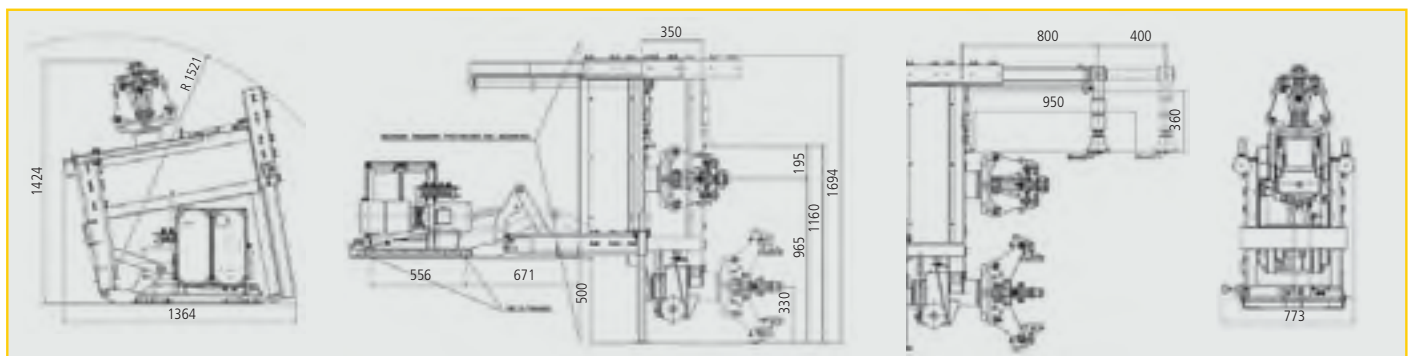
OPTIONS



G108A2
 ALU PROTECTION (4 x kit)



G90A6
 ALU RIM CLAMP





COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SMONTAGOMME PER SERVIZIO MOBILE E OFFICINA

TYRE CHANGER FOR ROAD-SIDE AND WORKSHOP SERVICE

MONTIERGERÄT FÜR DEN MOBILEN ODER STATIONÄREN EINSATZ

DÉMONTE-PNEUS POUR SERVICE MOBILE OU EN ATELIER

DESMONTADORA PARA SERVICIO MÓVIL O EN EL TALLER

GRS926

Smontagomme autocarro per servizio mobile o in officina, adatta a furgoni telonati o piccole officine.

Truck tyre changer for both road-side and workshop service, suitable for closed vans and/or small workshops.

Montiergerät für den mobilen oder stationären Einsatz, geeignet für geschlossene Anhänger oder Kleinwerkstätte.

Démonte-pneus PL pour service mobile ou en atelier. Il adapte aux fourgons bâchés ou pour petits ateliers.

Desmontadora para camiones para servicio móvil o para servicio en el taller, ideal para furgonetas con toldo carrozadas o pequeños talleres.



INCLUDES TOOL FOR TUBE TYRES



FULL SIZE HYDRAULIC CLAMPING UNIT

GRS926

Mandrino idraulico. Adatta anche a pneumatici agricoli.
Hydraulic chucking table. Suitable also for agricultural tyres.
Hydraulische Spannvorrichtung. Geeignet auch für Landwirtschaftsräder.
Mandrin hydraulique. Apte aussi au pneus agricoles.
Plato mandril hidráulico. Puede ser utilizada con ruedas agrícolas también.



MOBILE SERVICE



EASY SETTING



COMPACT



* MINIMUM HEIGHT 330 mm (13")
* MINIMUM CLAMPING Ø 90 mm (3,5")

ERGONOMIC



Sliding plate for wheel loading

SUPER SINGLE



Extension for extra large tyres



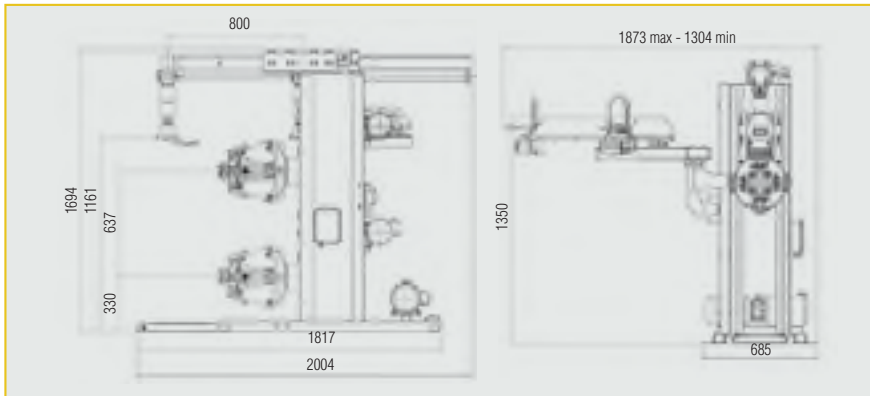
QUICK DEMOUNTING



QUICK MOUNTING



GRS926



OPTIONS



G108A2
 ALU PROTECTION
 (4 x kit)



G90A6
 ALU RIM CLAMP



G108A22
 DISC FOR WHEELS
 WITH LOCK RING

| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | GRS926 |
|---|---------------------------------|--|---|---|-------------------------|
| Motore rotazione mandrino | Chucking unit rotation motor | Motor für Drehung der Spannvorrichtung | Moteur rotation mandrin | Motor rotación plato | 1,1 kW |
| Motore centralina | Hydraulic drive unit motor | Hydraulikmotor | Moteur de la pompe | Motor unidad hidráulica | 2 kW |
| Ø cerchi | Rim Ø | Felgen-Ø | Ø de la jante | Ø de llantas | 11"-27" |
| Ø est. ruota ammesso | Max. wheel Ø | Raddurchmesser | Ø de la roue | Ø maximo ext. rueda | 1300 mm (51") |
| Larghezza max. ruota | Max. allowed wheel width | Max. Radbreite | Largeur maxi de la roue | Ancho max. rueda | 950 mm (37.4") |
| Peso | Weight | Gewicht | Poids | Peso | 378 kg/833 lb |
| Potenza stallatore | Bead breaker power | Abdrückerkraft | Force du détalonneur | Force du détalonneur | 16000 N |
| Peso max ruota | Max wheel weight | Maximales Radgewicht | Poids maxi de la roue | Poids maxi de la roue | 1200 kg/2645 lbs |
| Velocità di rotazione mandrino (giri/min) | Chuck rotation speed (rev./min) | Sperrvorrichtung-Drehgeschwindigkeit (U./min.) | Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.) | Velocidad de rotación mandril (rev./min.) | 8 |
| Coppia max al mandrino | Max. torque to chuck | Max. Sperrvorrichtung-Drehmoment | Couple max. au mandrin | Par max al mandril | 1700 Nm (1253 FtLbs) |

Protezioni - *Protections* - Alufelgenschutz - *Protections* - Protecciones



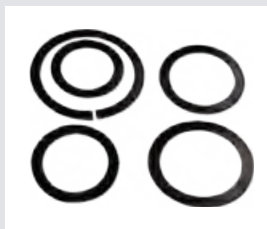
G108A1
G108A2

Kit protezioni per cerchi in lega (n°4 pezzi).
4 clamp protections for alloy rims.
Satz Alufelgenschutz (4 Stk).
Kit de protection (n°4) pour jantes en alliage.
Protección garras (n°4) para llantas de aleación.

Adattatori - *Claws adapter* - Adapter - *Adaptateurs* - Adaptadores



G108A39
Serie prolunghe presa mandrino.
Set of extensions to increase clamping capacity.
Verlängerungen.
Kit rallonges prise mandrin.
Juego extensiones agarre plato.



G108A8
Kit anelli plastificati.
Plastified rings kit.
Satz Plastikringe.
Kit anneaux plastifiés.
Juegos anillos plastificados.



G90A2 - G96A2 - G108A36
Rullo per tubeless.
Tubeless roller.
Abdrückrolle für schlauchlose Reifen.
Rouleau pour tubeless.
Rodillo para tubeless.



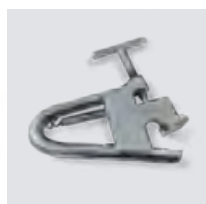
G108A5
Adattatori ad aderenza maggiorata.
Adapters with increased adherence.
Adapter.
Adaptateurs adhérence majeure.
Adaptadores con adherencia suplementar.



Dispositivi vari - *Various* - Verschiedenes - *Divers* - Varios



G90A6
Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.
Bead-locking clamp for alloy rims.
Wulstklemme für Leichtmetallfelgen.
Mors bloque-talon pour jantes en alliage.
Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A25
Morsetti bloccatallone ruote movimento terra.
Bead locking clamp for earth moving wheels
Satz Klemme für EM-Felgen alle Modelle.
Mors bloque-talon des pneus des engins de terrassement.
Mordazas de bloqueo talón ruedas tractores



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
Pasta di montaggio.
Mounting grease.
Montagepaste.
Pâte de montage.
Jabón profesional

NOTE:
8 x carton
160 x pallet



G108A3
Leva con testina.
Lever with tool.
Montiereisen.
Levier.
Palanca



G108A16
Pennello.
Brush.
Montagepinsel.
Pinceau.
Brocha profesional.



G108A13
Leva per cerchietti.
Rings lever.
Montierhebel.
Levier pour bagues.
Palanca para anillos.

Leverless kit

G108A27

G108A26

G108A37

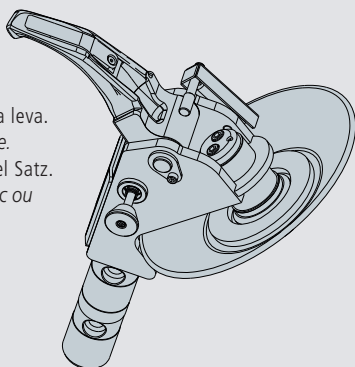
G108A33

Kit per uso con leva o senza leva.
Kit for lever or leverless usage.

Mit oder Ohne Montierhebel Satz.

Kit pour fonctionnement avec ou sans levier.

Kit para empleo con o sin palanca.



Bead press

G108A34

Premi tallone pneumatico: facilita il montaggio e smontaggio del tallone del pneumatico

Pneumatic bead pushing device: easier operation mounting-demounting the bead tyre

Pousse-talon pneumatique: pour faciliter le montage-démontage du talon du pneu

Prensa talon neumatico: mayor sencillez en el montaje - desmontaje del talon del neumatico

Pneumatischer Hilfsmontagearm: erleichtert die Montage und Demontage der Reifenwulst.



Lo speciale sistema di aggancio al cerchio con trattenimento ad azionamento pneumatico garantisce ottima tenuta in fase di lavoro. L'operatore può così mantenere e/o spingere facilmente il tallone nel canale, riducendo lo stress applicato all'utensile in fase di montaggio

The special system to grasp the rim with pneumatic clamping guarantees an excellent grip during the operation. The operator can thus easily maintain and/or push the bead into the channel, reducing the stress applied to the tool during mounting phase.

Le système spécial de couplage à la jante avec la rétention et actionnement pneumatique assure la résistance pendant le travail. L'opérateur peut ainsi garder et pousser facilement le talon dans le canal en réduisant le stress appliqué à l'outil en phase de montage.

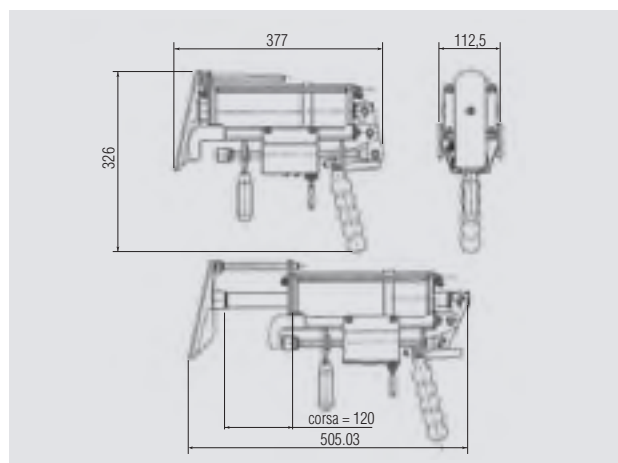
El sistema especial con retención neumática a la llanta garantiza un excelente agarre durante el trabajo. De este modo, el operador puede mantener y/o empujar fácilmente el talón dentro del canal, reduciendo el esfuerzo aplicado a la herramienta en la fase de montaje.

Die pneumatische Einhakevorrichtung am Felgenhorn garantiert maximale Festigkeit während der Arbeitsphase. Der Benutzer kann somit die Wulst auf einfache Art und Weise in den Felgenhornkanal drücken und den Reifen stressfrei montieren.

Aggancio - Hooking



Spinta - Bead pressing



| | | |
|--------------------|---------------------------|----------|
| Movimento completo | <i>Complete mouvement</i> | 1200 mm |
| Forza paletta | <i>Bead press force</i> | 700 kg |
| Press. esercizio | <i>Pressure</i> | 8÷10 bar |
| Peso | <i>Weight</i> | 6,3 kg |



Heavy Duty

Il sollevatore idraulico rapido permette ai pistoni di muoversi rapidamente fino al punto di contatto.

Con il pedale per il sollevamento di precisione è possibile aggiustare in modo preciso l'altezza del veicolo sul sollevatore da pozzo. È una funzione molto utile per sollevare veicoli in modo controllato, per installare motori, ecc.

Il ritorno idraulico automatico del pistone permette un ritorno rapido di quest'ultimo con o senza carico. Rispetto ai sollevatori convenzionali, in realtà, il pistone viene richiamato attivamente nella sua posizione di riposo.

I cuscinetti ad aghi di serie del telaio, permettono di spostare senza fatica il sollevatore.

I carrelli vengono abbassati automaticamente da un peso di 800 kg.

Sistema antiruggine L'unità di sollevamento è completamente idraulica, quindi ad ogni suo movimento, il pistone viene immerso nell'olio su entrambi i lati. Pistone e cilindro sono sempre immersi completamente nell'olio. Questo vuol dire solo una cosa: niente ruggine sul cilindro!

Hydraulic-pneumatic quick lift Enables the pistons to move rapidly up to the pick-up point.

Variable pedal-operated precision lift For fine adjustment of the pit jack on the vehicle – important for sensitive lifting as well as when installing engines etc.

Hydraulic-pneumatic automatic return enables the piston to return quickly with or without load. In contrast to conventional types of pit jacks, the piston is, in effect, "pulled" back to its default position.

The needle roller bearings on the carriage rollers allow effortless sliding of the lift.

All carriages are automatically lowered from a load of 800 kg.

Rust protection system Fully hydraulic lifting unit – with each lifting and lowering movement, the cylinder is immersed in oil on both sides of the sleeve. The piston as well as the cylinder is thus always completely immersed in oil. This means: no rust on the cylinder wall!

Hydraulisch-pneumatischer Schnellhub Sorgt für ein rasches Anfahren der Kolbenstange bis zum Lastaufnahmepunkt.

Stufenloser fuss-feinhub für ein genaues Einrichten des Grubenhebers am Fahrzeug - wichtig zum feinfühlig Anheben sowie beim Einsetzen von Aggregaten.

Hydraulisch-pneumatische Zwangsrückführung ermöglicht ein schnelles Rückfahren des Stempels mit und ohne Last. Im Unterschied zu Grubenheber konventioneller Bauart wird der Stempel förmlich in seine Ruhstellung „gezogen“.

Die serienmäßige Nadellagerung der Fahrgestellrollen erlaubt ein müheloses Verschieben des Hebers innerhalb der Grube.

Alle Fahrgestelle senken sich ab 800 kg Last automatisch ab.

Rostschutzsystem Vollhydraulische Hubeinheit – bei jeder Hub- bzw. Senkbewegung wird der Zylinder beidseitig der Dichtmanschette mit Öl überflutet. Sowohl Kolbenstange als auch Zylinder sind dadurch immer vollständig im Ölbad. Das bedeutet: kein Rost an der Zylinderwand!

Levage rapide hydraulique-pneumatique Permet aux pistons de se déplacer rapidement au point de saisie.

Levage de précision opéré par pédale variable pour l'ajustement de précision du cric de fosse sur le véhicule – important pour les levages sensibles ainsi que pour l'installation des moteurs, etc.

Retour hydraulique-pneumatique automatique permet au piston de se rétracter rapidement avec ou sans charge. En contraste avec les crics de fosse de type conventionnel, les pistons est, en fait, "rétracté" vers sa position par défaut.

Les roulements à aiguilles de série sur le châssis, assurent un déplacement facile.

Tous les châssis sont automatiquement abaissés pour les charges de 800 kg.

Système de protection antirouille Groupe de levage entièrement hydraulique – avec chaque mouvement de levage et d'abaissement, le cylindre est immergé dans l'huile des deux côtés du manchon. Le piston et le cylindre sont donc toujours immergés dans l'huile. Ce qui signifie : pas de rouille sur la paroi du cylindre !

La elevación rápida hidroneumatica permite a los pistones moverse rápidamente hacia arriba hasta el punto de contacto con el vehículo.

Elevador de precisión variable operado por pedal, para un ajuste preciso del gato de foso en el vehículo - importante para una elevación suave, al instalar motores, cajas de cambio etc.

El retorno automático hidroneumatico facilita el regreso en posición del pistón con o sin carga. En comparación con gatos de foso convencionales, el pistón tiene un regreso activo hasta su posición de reposo por defecto.

Los rodamientos de agujas de serie facilitan el desplazamiento sin esfuerzos del gato.

Todos los carros se bajan automáticamente con una carga de 800 kg.

Sistema de protección contra la oxidación Unidad elevadora totalmente hidráulica - en cada movimiento de elevación y descenso, el cilindro se sumerge en lubricante por ambos lados. El pistón y el cilindro quedan por lo tanto siempre totalmente sumergidos en baño de aceite, sin posibilidad de oxidación alguna.



KE200M - 20/15T - 1.200 mm



KE150X - 15/15T - 1.200 mm

| | Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad | Sfili Stages Tragfähigkeit Tiges Extensiones | Corsa di sollevamento Lifting stroke Hub Course de levage Carrera de levantamiento |
|--|---|--|--|
| | kg | | mm |

HEAVY DUTY

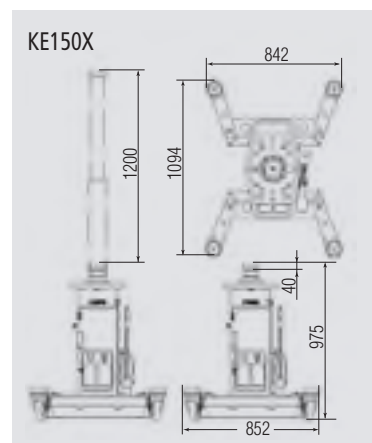
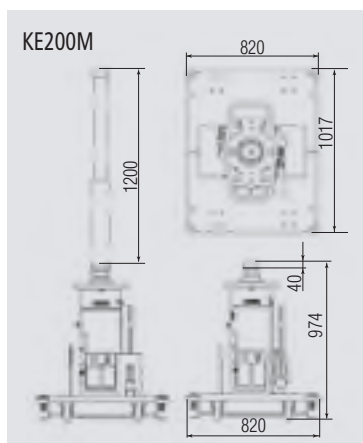
| | | | |
|--------|---------------|---|-------|
| KE200M | 20.000/15.000 | 2 | 1.200 |
| KE150X | 15.000/15.000 | 2 | 1.200 |

MID DUTY

| | | | |
|-------|-------|---|-----|
| KE10 | 2.000 | 2 | 945 |
| KEA23 | 1.500 | 1 | 892 |

LIGHT DUTY

| | | | |
|-------|-----|---|-----|
| KEA11 | 600 | 2 | 975 |
| KE32 | 300 | 1 | 970 |



KE200M

Movimento laterale
Lateral adjustment
Seitliche Verschiebung
Positionnement lateral
Desplazamiento lateral



OPTION KE150X - KE200M

SJA1 - 1.000 kg

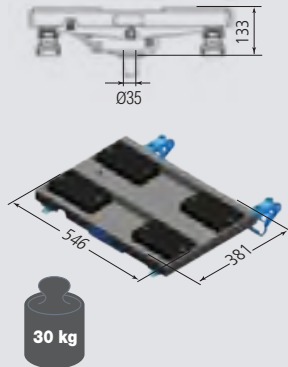
Regolazione angolare +/- 12°
Include 2 cinghie serraggio max. 8000 N

Angular adjustment +/- 12°
Includes 2 belts max. span 8000 N

Winkelverstellung +/- 12°
mit 2 Spanngurten max. 8000 N

Reglage angulaire +/- 12°
Inclue 2 sangles serrage maxi. 8000 N

Regulación angular +/- 12°
Incluidas 2 correas con cierre max. 8000 N



Cassetti portautensili integrati: portano l'attrezzo al meccanico e non viceversa.

Integrated toolboxes bring the tool to the mechanic and not vice versa.

Integrierte Werkzeugablagen Bringen das Werkzeug zum Mechaniker und nicht umgekehrt.

Caisse a outils integree amène les outils au mécanicien et non le contraire.

Los alojamientos para herramientas integrados llevan los útiles al mecánico, no al revés.

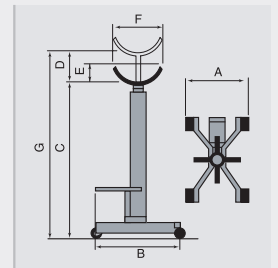
Mid Duty



KE10
• 2.000 kg

KEA23
• 1.500 kg

Pistone a 2 stadi
2 stage piston



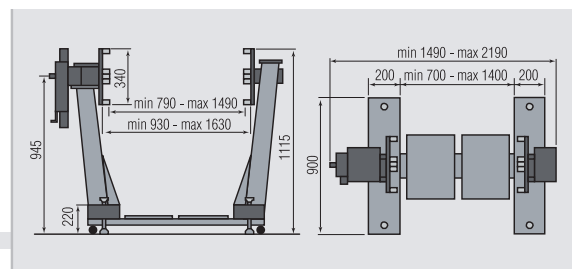
DIMENSIONI / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN
DIMENSIONS / DIMENSIONES (mm)

| | A | B | C | D | E | F | G = C+D |
|-------|-----|-----|------|-----|----|-----|---------|
| KE10 | 670 | 785 | 985 | 945 | 79 | 385 | 1903 |
| KEA23 | 545 | 690 | 1250 | 892 | 82 | 360 | 2142 |
| KEA11 | 545 | 690 | 983 | 975 | 82 | 360 | 1958 |
| KE32 | 350 | 580 | 1183 | 970 | 40 | 304 | 2153 |

CAVALLETTI MOTORE / ENGINE STANDS / MOTORBÖCKE / SUPPORT MOTEURS / SUPORTES PARA MOTORES



R11
• 1.200 kg





Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

LINEE DIAGNOSI VEICOLI PESANTI 

COMMERCIAL VEHICLES' TEST LANES 

LKW - PRÜFSTRASSE 

CHAINES DE DIAGNOSTIC POIDS LOURDS 

LÍNEA DE DIAGNÓSTICO DE VEHÍCULOS COMERCIALES 

RAV
RT

009T

011T

615

622

630

203

370





Il sistema di controllo e diagnosi Ravaglioli per veicoli commerciali rappresenta oggi il riferimento per il professionista ed il centro di revisione.

Sviluppato sulla base di obiettivi di modularità e facilità d'uso è composto da apparecchiature dell'ultima generazione conformi alle normative di sicurezza vigenti ed alla legislazione che regola nei vari paesi le attività di revisione periodica degli autoveicoli. Standard qualitativi propri della produzione Ravaglioli sono garanzia di affidabilità nel tempo e quindi garanzia della validità dell'investimento.

The Ravaglioli test and diagnosis system for commercial vehicles sets today's standards for professional operators and test centres. Developed with modularity and user-friendliness in mind, this system incorporates latest-generation equipment in conformity with applicable safety regulations and the laws governing the periodical testing of motor-vehicles in the various countries of the world. The quality standards distinguishing all Ravaglioli products are a guarantee of reliability through the years and consequently also a guarantee of the soundness of the investment made.

Das Ravaglioli Kontroll- und Diagnosesystem für LKW ist heute der ideale Partner für den Profi und die Kraftfahrzeuguntersuchungsstelle. Das bedienerfreundlich entwickelte System besteht aus Geräten der Modul-Bauweise der neuesten Generation die zur Zeit den Sicherheitsnormen, den Auflagen des Gesetzgebers und den periodischen Kraftfahrzeuguntersuchungen in den verschiedenen Ländern entsprechen. Der Qualitätsstandard der Ravaglioli Produkte gewährleistet Zuverlässigkeit über Jahre und die Garantie einer optimalen Investition.

Le système Ravaglioli de contrôle et de diagnostic pour véhicules commerciaux représente actuellement la référence pour le professionnel et le garage de contrôle technique. Développé sur la base d'objectifs de modularité et de facilité de l'emploi, ce système est composé d'appareillages de la dernière génération conformes aux réglementations en vigueur en matière de sécurité et à la législation qui règle, dans les différents pays, les activités de contrôle périodiques des voitures. Les standards qualitatifs qui caractérisent les produits Ravaglioli sont une garantie de fiabilité dans le temps et aussi une garantie de validité de l'investissement.

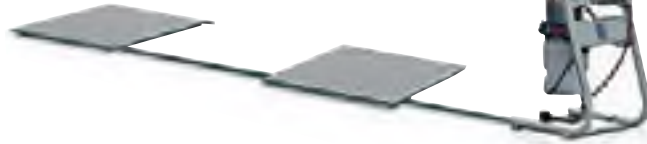
Il sistema Ravaglioli de prueba y diagnóstico de vehículos comerciales fija el standard de hoy en día para los operadores profesionales y los centros de diagnóstico. Desarrollado con la modularidad y la facilidad de manejo en mente, este sistema incorpora equipamiento de última generación y en conformidad con las regulaciones y leyes de seguridad sobre análisis periódico de vehículos en diversos países del mundo. Los standards de calidad que distinguen los productos Ravaglioli de otros en el mercado son también una garantía de seguridad a largo plazo, y por ello una garantía del éxito financiero de la inversión realizada.



SRT060D
Ripetitore digitale
Digital display repeater
Digitalanzeige
Répétiteur digital
Repetidor digital



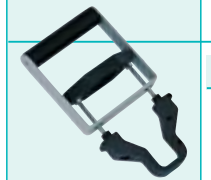
SRT074D
Supporto murale
Wall bracket
Wandhalter
Support mural
Brazo articulado a pared



R2031
Prova giochi
Hydraulic play detector
Gelenkspieltester
Plaques à jeux hydrauliques
Detector de holguras hidráulico



SRT064 BTH - TX
Misuratore di sforzo al pedale Blue-Tooth.
Consente di rilevare l'andamento dello sforzo sul pedale del freno durante tutta l'esecuzione della prova.
Pedal pressure tester with Blue-Tooth transmission. For determining the pressure pattern on the brake pedal during tests
Pedalkraftmesser mit Blue-Tooth-Übertragung erfasst den Kraftverlauf auf den Bremspedal während des gesamten Prüfablaufs.
Mesureur de force à la pédale avec transmission par Blue-Tooth. Permet de mesurer l'évolution de la force exercée sur la pédale du frein pendant toute la durée de l'essai.
Medidor de presión de pedal con Blue-Tooth transmisión. Determina la distribución de la presión del pedal de frenado durante la prueba.



SRT048
Adattatore pedometro per freno a mano
Pedal pressure tester adapter for handbrake
Pedalkraftmesser - Adapter für Handbremse
Adaptateur podomètre pour frein à main
Adaptador podometro para freno de mano



SRT050 BTH - RX
Ricevitore bluetooth dei rilevatori di pressione aria
Bluetooth receiver of the air pressure detectors
Bluetooth Luftdrucksensorenempfänger
Récepteur bluetooth des détecteurs de la pression de l'air
Récepteur bluetooth de los detectores de presión aire



SRT051BTH-TX / SRT051BTH-TXN / SRT052BTH-TX (→ SRT050BTH-RX)
Rilevatore pressione aria bluetooth
Bluetooth air pressure detector
Bluetooth Luftdruckaufnehmer
Détecteur de la pression de l'air Bluetooth
Détecteur de la pression de l'air Bluetooth



RT009T - RT011T
Unità di controllo
Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle
Unidad de control



SRT 128
Test Lane
Connect
Application
for tablet /
smartphone

| I componenti principali del sistema sono: | The main system components are: | Die wichtigsten Komponenten des Systems sind: | Les composants principaux du système sont: | Los principales componentes de la línea son: | |
|---|--|--|---|---|-----------------------------|
| Unità di controllo | Control unit | Steuereinheit | Unité de contrôle | Unidad de control | RT009T-RT011T |
| Banco provafreni a rulli | Roller brake tester | Rollenbremsenprüfstand | Banc de freinage à rouleaux | Banco de rodillos | RT615-RT622-RT630 |
| Piattaforma convergenza dinamica (tracking) | Side slip tester | Dynamische Spurprüfplatte | Plaque de ripage | Alineadora al paso | RT370IN |
| Prova giochi idraulico | Hydraulic play detector | Gelenkspieltester | Plaques à jeux hydrauliques | Detector de holguras hidráulico | R203I |
| Ripetitore digitale | Digital display repeater | Digitalanzeige | Répétiteur digital | Repetidor digital | SRT060D |
| Misuratore sforzo al pedale Blue-Tooth | Pedal pressure gauge with Blue-Tooth data acquisition | Pedalkraftmesser Blue-Tooth | Mesureur de l'effort à la pédale Blue-Tooth | Podómetro Blue-Tooth | SRT064BTH - TX |
| Adattatore pedometro per freno a mano | Pedal pressure tester adapter for handbrake | Pedalkraftmesser-Adapter für Handbremse | Adaptateur podomètre pour frein à main | Adaptador podómetro para freno de mano | SRT048 |
| Ricevitore bluetooth dei rilevatori di pressione aria | Bluetooth receiver of the air pressure detectors | Bluetooth Luftdrucksensorenempfänger | Récepteur bluetooth des détecteurs de la pression de l'air | Récepteur bluetooth de los detectores de presión aire | SRT050 BTH - RX |
| Rilevatore pressione aria Blue-Tooth | Air pressure detector with Blue-Tooth data acquisition | Luftdruckmesser Blue-Tooth | Détecteur de la pression de l'air Blue-Tooth | Detector presión aire Blue-Tooth | SRT051BTH-TX / SRT052BTH-TX |
| Centrafari | Headlight tester | Scheinwerfereinstellgerät | Appareil pour le contrôle des phares | Prueba faros | CFD200-CFD210 |
| Fonometro | Sound level tester | Schalldruckpegelmesser | Fonómetro | Phonometre | AFM200 |
| Un vasto programma di accessori ed espansioni consente la massima personalizzazione del sistema | A broad range of accessories and standard options exist for expanding and personalising the system | Dank einer breiten Zubehörpalette wird ein maximaler Ausbau des Systems gewährleistet. | Vaste programme d'accessoires et d'options permettant la personnalisation du système. | También está a disposición del usuario una amplia gama de accesorios opciones standard para expandir y personalizar el sistema. | |

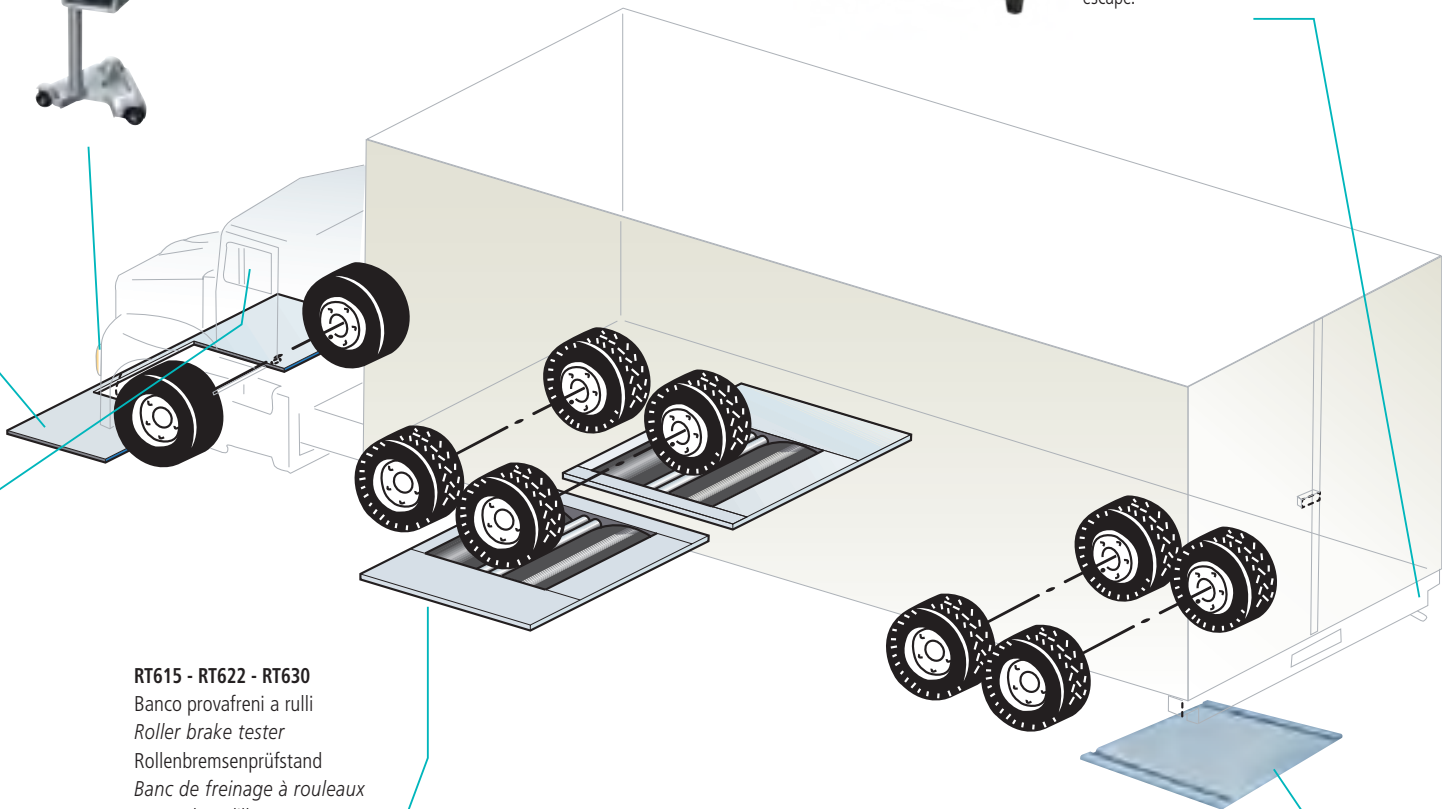


CFD 200 - CFD 210

Centrafari
Headlight tester
Scheinwerfereinstellgerät
Appareil pour le contrôle des phares
Prueba faros



Analizzatore gas di scarico-opacimetro
Exhaust fume analyser-opacimeter
Abgastester/
Lichtdurchlässigkeitsmesser
Analyseur-opacimètre des gaz d'échappement.
Opacimetro analizador de gases de escape.



RT615 - RT622 - RT630

Banco provafreni a rulli
Roller brake tester
Rollenbremsenprüfstand
Banc de freinage à rouleaux
Banco de rodillos



AFM200
Fonometro
Sound level tester
Schalldruckpegelmesser
Fonómetro
Phonometre



RT370IN

Piattaforma convergenza dinamica (tracking)
Side slip tester
Dynamische spurprüfplatte
Plaque de ripage
Alineadora al paso



UNITA' DI CONTROLLO

L'unità di controllo costituisce il nucleo centrale del sistema in quanto tutte le apparecchiature sono ad essa collegate.

L'interfaccia utente permette di gestire l'apparecchiatura sia attraverso il telecomando a raggi infrarossi sia attraverso la tastiera della console, che permette inoltre l'installazione dell'officina, il settaggio della configurazione e delle modalità di prova (prova automatica, manuale, ...). I dati provenienti dalle apparecchiature di prova vengono acquisiti da una scheda elettronica a microprocessore con convertitore A/D. I dati vengono poi elaborati dal computer per essere visualizzati su monitor ed emessi sotto forma di output grafico tramite stampante.

CONTROL UNIT

The control unit represents the heart of the system. All the working units are linked to it.

Thanks to the user interface, the unit can be managed either by infra-red remote control or by the control panel keyboard. Workshop heading, configuration and test modes (automatic, manual test, ...) can also be entered from the keyboard.

The data received from the testing equipment are acquired by a microprocessor-controlled electronic circuit board with A/D converter. The data are then processed by a computer before being displayed on a monitor and issued in graphic output form by means of a printer.

STEUEREINHEIT

Sämtliche Geräte werden an der Steuereinheit angeschlossen.

Die Bedienerchnittstelle läßt die Einrichtung sowohl über die Infrarot-Fernbedienung als auch über die Konsolentastatur steuern. Über die Tastatur aufgenommen.

Die Daten werden dann vom PC verarbeitet, auf dem Bildschirm gezeigt und mit dem Printer als Graphikoutput ausgedruckt.

UNITE DE CONTROLE

L'unité de contrôle représente le coeur du système car tous les appareillages y sont reliés.

L'interface de l'utilisateur permet de gérer l'appareillage au moyen de la télécommande à rayons infrarouges et du clavier de la console. Elle permet entre autres de charger les données se rapportant au véhicule sous contrôle, les coordonnées du garage, de régler la configuration et les modalités de l'essai (essai automatique, manuel...).

Les données provenant des appareillages d'essai sont saisies par une carte électronique à microprocesseur avec convertisseur analogique/numérique. Les données sont ensuite élaborées par l'ordinateur, puis visualisées sur le moniteur et imprimées sous forme de graphique au moyen de l'imprimante.

UNIDAD DE CONTROL

La unidad de control es el corazón del sistema. Todas las unidades de trabajo están conectadas a ella.

Gracias al interfaz de usuario, la unidad puede controlarse a través de un control remoto a infrarrojos o a través del teclado. Todos los detalles del vehículo que se está comprobando pueden también introducirse a través del teclado, así como la cabecera o anagrama del taller, los modos de configuración y prueba (automático, manual...). Los datos recibidos del equipamiento de ensayo se envían a un panel de circuitos electrónicos, controlado por un microprocesador, con un convertidor A/D (CC/CA). Los datos, a continuación, se procesan por el ordenador antes de ser mostrados en pantalla y entregados en forma de salida gráfica a través de una impresora.



RT009T - TFT 19"

RT011T - TFT 22"

Il software di gestione è caratterizzato da grande semplicità di uso ed ha una grafica immediata ed intuitiva. La flessibilità del software consente le più diverse modalità operative tra le quali:

- Prova in "manuale", con selezione ed esecuzione della prova direttamente da telecomando con possibilità di ripetizione (ideale per attività di diagnosi)
- Prova in "automatico", con ciclo preselezionato senza azionamento su telecomando (ideale per attività di controllo)
- Prova secondo modalità operative "ministeriali", in conformità a quanto previsto dai regolamenti dei vari paesi relativamente alle revisioni.

La modularità del software consente inoltre la gestione dei collegamenti di altri componenti quali ad es. opacimetri, analizzatori gas, prova fari, per l'unificazione degli output a video e grafici.

The management software is extremely user friendly and graphics are very immediate and clear. Thanks to the flexibility of the software, diverse operating mode options are available, including:

- "Manual" testing, with selection and performance of tests directly by remote control with repeat option (ideal for diagnosis)
- "Automatic" testing, with pre-selected cycle without remote control operation (ideal for controlling)
- "Ministerial" operating mode testing, in conformity with legally prescribed test procedures in the various countries.

Thank to the modular structure of the software, further options include the control of links to other components like, for instance, opacimeters, exhaust fume analysers, headlight testers, for linking outputs to videos and graphics.

Die Betriebssoftware ist ausgesprochen benutzerfreundlich und bietet eine schnelle und intuitive Graphik. Die flexible Software gewährleistet verschiedene Arbeitsmethoden wie:

- "Manuelle" Prüfung mit Selektierung und Ausführung der Prüfung direkt über die Fernbedienung mit Wiederanlaufmöglichkeit (ideal für Diagnosen)
- "Automatische" Prüfung mit vorselektiertem Zyklus ohne Betätigung der Fernbedienung (ideal für Kontrollen).
- Prüfung gemäß ministeriellen Arbeitsmethoden in Übereinstimmung mit den Untersuchungsvorschriften der verschiedenen Ländern.

Die Modularität der Software ermöglicht ferner das Management der Verbindungen anderer Komponenten wie z.B. Lichtdurchlässigkeitsmesser, Abgastester, Scheinwerfereinstellgerät zur Vereinheitlichung der Bildschirm- und Graphikoutputs.

Le logiciel de gestion est caractérisé par une utilisation très simple et une graphique immédiate et intuitive. La flexibilité du logiciel consent l'utilisation d'un nombre varié de méthodes comme:

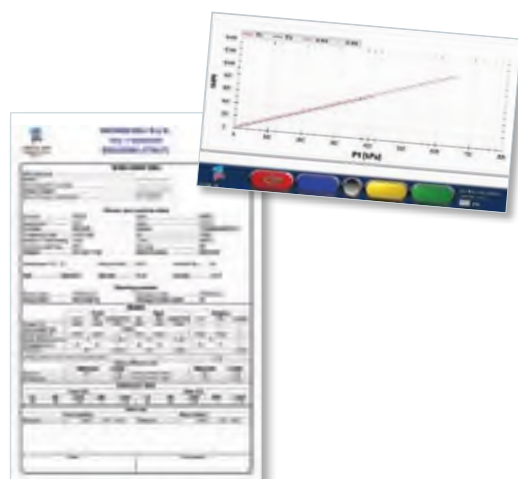
- L'essai en mode "manuel": la sélection et la réalisation de l'essai se font directement avec la télécommande et peuvent être répétées plusieurs fois (idéal pour les diagnostics).
- L'essai en mode "automatique": dans ce cas, le cycle est sélectionné à l'avance et l'utilisation de la télécommande est exclue (idéal pour les opérations de contrôle).
- L'essai en mode "ministérielle", conforme aux réglementations en vigueur dans les différents pays en matière de contrôle.

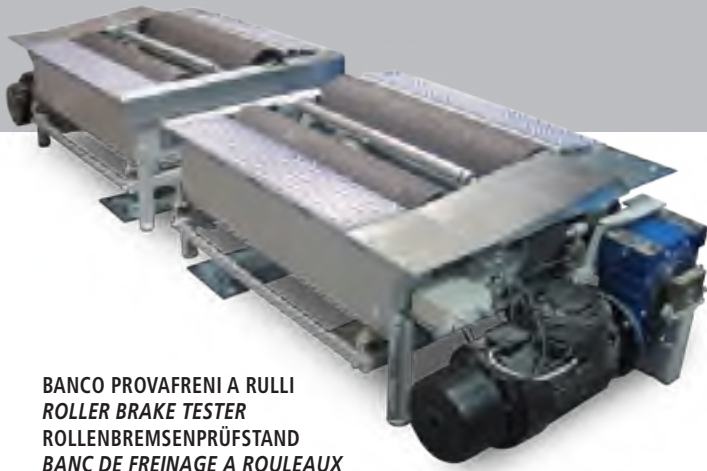
La modularité du logiciel permet entre autres la gestion des connexions d'autres composants comme par exemple les opacimètres, les analyseurs de gaz, les systèmes pour le contrôle des phares, pour l'unification des données sur l'écran et sur graphique.

El software de control es extremadamente fácil y agradable de manejar, y sus gráficos son claros e inequívocos. Gracias a la flexibilidad del software, hay diversas posibilidades de operación, incluyendo:

- Un diagnóstico "Manual", con selección y realización de las pruebas a través de la unidad de control remoto y con posibilidad de repetición (ideal para el diagnóstico).
- Un diagnóstico "Automático", con un ciclo preseleccionado sin manejo por control remoto (ideal para la actividad de control).
- Un modo de operación del diagnóstico "Ministerial", en conformidad con lo regulado legalmente sobre procedimientos de diagnóstico en los diversos países (I.T.V. en España).

Gracias a la estructura modular del software, otras opciones disponibles incluyen el control de gestión de otros componentes (como pueden ser opacímetros, analizadores de gases de escape, comprobadores de luces...) para conectar salidas de datos a videos y gráficos.





BANCO PROVAFRENI A RULLI
ROLLER BRAKE TESTER
ROLLENBREMSENPRÜFSTAND
BANC DE FREINAGE A ROULEAUX
BANCO DE PRUEBA DE FRENOS A RODILLOS

Il banco provafrene della linea diagnosi Ravaglioli è previsto nelle versioni:
 The roller brake tester of the Ravaglioli diagnosis lane is available in the following model:
 Der Ravaglioli Rollenbremsenprüfstand ist für folgende Ausführungen ausgelegt:
 Le banc de freinage poids lourds Ravaglioli est disponible dans les versions suivantes:
 Los frenómetros de camión Ravaglioli están disponibles en las siguientes versiones:

La robusta struttura (dimensionata per un carico massimo per asse) ed il sofisticato sistema di sensori di tipo estensimetrico garantiscono elevata precisione di misura ed ottima ripetibilità dei risultati. I rulli di grandi dimensioni, con innovativo rivestimento in resina bicomponente e dispersione di granuli di silice, assicurano l'aderenza ottimale in tutte le condizioni di prova, salvaguardando dall'usura i pneumatici.

The sturdy structure, sized for a maximum axle load and the sophisticated system of extensometer-type sensors ensure high measurement precision and excellent result reproduction. The large-size rollers with innovative silica-granule added resin coating ensure perfect grip in all test conditions and safeguard tyre wear.

Die robust dimensionierte Struktur und das moderne Dehnmessstreifen-Sensorensystem gewährleisten hohe Meßgenauigkeit und optimale Resultatwiederholbarkeit. Die großdimensionierten Rollen mit neuer Rollenoberfläche aus Bikomponentharz mit Granulatstreuung gewährleisten einen optimalen Reibwert unter allen Prüfbedingungen und schützen die Reifen gegen Beschädigung.

La structure robuste (dimensionnée pour une charge maximale par essieu) et le système sophistiqué des capteurs de type extensométrique garantissent une haute précision de mesure et une répétitivité optimale des résultats. Les rouleaux, de grandes dimensions, avec un revêtement innovateur réalisé en résine bicomposante et granules de silice assurent une adhérence parfaite dans toutes les conditions d'essai, sans user les pneus.

La robusta estructura, diseñada para una carga máxima por eje, y el sofisticado sistema de sensores del tipo del extensómetro aseguran una alta precisión de medida y una excelente reproducción de los resultados. Los rodillos, de gran tamaño y con un innovador recubrimiento de resina bicomponente y granos de silicio, aseguran un agarre perfecto en todo tipo de condiciones de prueba salvaguardando el desgaste del neumático.

SRT067

Kit carpenteria per fondazione (necessari per l'installazione dei rulli)
 Foundation frame kit (necessary for rollers installation)
 Einbaurahmen (nötig für die Rolleninstallation)
 Kit de charpenterie pour fondation (nécessaire pour installation de rouleaux)
 Foundation frame kit (necessary for rollers installation)
 Marcos para fosos (necesarios para instalar los rodillos)

| | Motor-drive | Max. brake force |
|--------------|-------------|------------------|
| RT615 | 10 + 10 kW | 30.000 N |
| RT622 | 15 + 15 kW | 40.000 N |
| RT630 | 20 + 20 kW | 50.000 N |

| | | |
|---------------|-------------------|------------------|
| RT615V | 5+5 kW / 10+10 kW | 6.000 / 30.000 N |
| RT622V | 7+7 kW / 15+15 kW | 7.000 / 40.000 N |
| RT630V | 7+7 kW / 15+15 kW | 7.500 / 42.000 N |

I banchi possono essere dotati di:
 The testers can be equipped with:
 Die Prüfstände können wie folgt ausgerüstet sein:
 Les bancs peuvent être équipés de:
 Los comprobadores pueden equiparse con:



| Models | | | | | | |
|-----------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|
| F | Motori autofrenanti | Self-braking motors | Bremsmotore | Moteurs autofreinants | Motores auto frenados | → RT622, RT630 |
| P | Sistema di pesatura integrato | Integrated weighing system | Eingebautes Wiegesystem | Système de pesage intégré | Sistema de pesado automático | → RT615, RT622, RT630 |
| Z | Telaio zincato | Galvanised frame | Verzinkter Rahmen | Banc zinguée | Bancada galvanizada | → + VARRT 600/Z |
| V* | Versione con doppia velocità | Double speed version | Versión mit 2 Geschwindigkeiten | Versión avec deux vitesses | Versión con doble velocidad | → RT615, RT622, RT630 |

* Le versioni V sono omologate dal Ministero dei Trasporti Italiano per la revisione di veicoli di massa complessiva fino a 3,5 ton. e approvate per la revisione di veicoli di massa superiore a 3,5 ton.

Le grandezze caratteristiche misurabili sono:

- Resistenza a libero rotolamento sulla singola ruota
- Ovalizzazione dei freni sulla singola ruota e differenza in percentuale
- Forza frenante massima sulla singola ruota, sull'asse e totale
- Squilibrio alla forza frenante massima in percentuale
- Squilibrio massimo in percentuale (squilibrio dinamico)
- Efficienza totale dell'impianto frenante in percentuale
- Efficienza del freno a mano in percentuale
- Ripartizione di frenata fra assale anteriore e posteriore
- Peso dell'asse (nella configurazione completa di sistema di pesatura)
- Forza su pedale

Queste misure sono ripetibili su ogni asse dell'autocarro.

These units are suitable for testing:

- Single wheel drag
- Brake ovality (out-of-roundness) on single wheels and percentage difference
- Maximum brake force on single wheel, on axle and total
- Maximum percentage imbalance of brake force
- Maximum percentage imbalance (dynamic imbalance)
- Total percentage efficiency of braking system
- Percentage efficiency of handbrake
- Braking capacity split between front and rear axles
- Axle weight (in complete weighing system configuration)
- Pedal pressure

These measurements can be repeated on each axle of the vehicle.

Die meßbaren Kenngrößen sind:

- Rollwiderstand
- Unrundheit der Bremsen auf dem einzelnen Rad und Differenz in Prozent
- Max. Bremskraft auf dem einzelnen Rad, auf der Achse und total;
- Differenz in Prozent bei max. Bremskraft
- Max. Bremskraftdifferenz in Prozent
- Max. Bremskraft in Prozent
- Max. Bremskraft der Feststellbremse in Prozent
- Bremskraftverteilung zwischen Vorder- und Hinterachse
- Achsgewicht (Option)
- Pedalkraft (Option)

Die messbaren Kenngrößen beziehen sich auf jede zu prüfende Achse.

Les grandeurs caractéristiques mesurables sont:

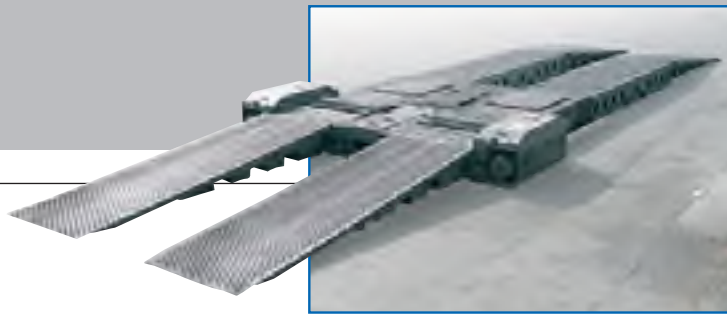
- Résistance au libre roulement sur chaque roue.
- Ovalisation des freins sur chaque roue et différence en pourcentage.
- Force de freinage maximale sur chaque roue, sur l'essieu et force de freinage totale.
- Pourcentage de déséquilibre à la force de freinage maximale.
- Pourcentage de déséquilibre maximum (déséquilibre dynamique).
- Pourcentage d'efficacité globale du système de freinage.
- Pourcentage d'efficacité du frein à main.
- Répartition de freinage entre les essieux antérieur et postérieur.
- Poids de l'essieu (dans la configuration complète de système de pesage).
- Force sur la pédale

Ces mesurations peuvent être répétées avec chaque essieu du véhicule.

Las numerosas características medibles son:

- Resistencia a libre rotación de una sola rueda.
- Ovalidad del freno de una única rueda, y diferencia porcentual.
- Máxima fuerza de frenado en una única rueda, en el eje y en total.
- Desequilibrio en la fuerza de frenado máxima, en porcentaje.
- Máximo porcentaje de desequilibrio (desequilibrio dinámico)
- Porcentaje total de eficiencia del sistema de frenado.
- Eficiencia porcentual del freno de mano.
- Capacidad de frenado, dividida entre los ejes delantero y trasero.
- Peso por eje (en configuraciones del sistema con pesado)
- Presión del pedal

Estas medidas son repetibles en cada eje del camión.



**LINEA TRASPORTABILE
MOBILE TEST LANE
MOBILE PRÜFSTRASSECHAINES DE
DIAGNOSTIC MOBILE
LÍNEA DE DIAGNÓSTICO MÓVIL**



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TÉCNICOS | RT615 | | | RT622 | | | RT630 | | | RT630 CLASSE 1-2 OMOLOGATI ITALIA | | | | | | | |
|---|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---|-------|---|--------|-------|---------|------|---------|-------------|----------------|-----------------------------------|---|---|---|----|----|-----|-----|
| | | | | | N | P | VF | VFP | N | F | P | FP | VF | VFP | N | F | P | FP | VF | VFP | 1FP |
| Portata massima (per asse) al passaggio | Max. transit weight per axis | Max. Überfahrlast je Achse | Poids maxi au passage w/wpar essieu | Capacidad maxima al pasaje por eje | kg | 20000 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Portata massima (per asse) di prova | Max. test weight per axis | Max. Prüfgewicht je Achse | Poids maxi d'essai par essieu | Capacidad maxima por eje | kg | 16000 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Forza frenante massima | Max. braking force | Max. Bremskraft | Force de freinage maximale | Máxima fuerza de frenado | kN | 30 | 7,5/30 | 40 | 7/40 | 50 | 7,5/42 | 40 | 7,5/35 | 45,5 | | | | | | | |
| Velocità di prova | Test speed | Prüfgeschwindigkeit | Vitesse périphérique des rouleaux | Velocidad de prueba | km/h | 2,2 | 2,5/5 | 2,2 | 2,5/5,0 | 2,2 | 2,5/5,0 | 2,2 | 2,5/5,0 | 2,2 | | | | | | | |
| Potenza motori | Motor | Motorleistung | Moteurs | Motores | kW | 2X10 | 2x5/10 | 2x15 | 2x7/15 | 2x20 | 2x7/15 | 2x27,3 (S3) | 2x15/27,8 (S3) | 2x31,6 (S3) | | | | | | | |
| Alimentazione | Power supply | Stromversorgung | Alimentation | Alimentación | | 230/400V 3ph 50Hz | | | | | | | | | | | | | | | |
| Diametro dei rulli | Roller diameter | Rollen-Durchmesser | Diamètre des rouleaux | Diámetro del rodillo | mm | 242 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lunghezza rulli | Roller lenght | Rollenlänge | Longueur des rouleaux | Largo de los rodillos | mm | 1100 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Distanza esterno rulli | Outside roller distance | Prüfbreite | Distance extérieure des rouleaux | Distancia exterior de los rodillos | mm | 3000 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sopraelevazione rullo posteriore | Height difference of rear roller | Rollenüberhöhung | Difference en hauteur entre rouleaux | Diferencia de altura entre los rodillos | mm | 50 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rivestimento rulli | Roller covering | Rollenabdeckung | Revêtement des rouleaux | Cobertura del rodillo | | Rivestimento sintetico con cristalli di silicio e corindone / Synthetic covering with silicium crystals / Kunststoffverkleidung mit Siliziumkristallen. Revêtement synthétique avec des cristaux de silicium / Revestimiento sintético con cristales de silicio | | | | | | | | | | | | | | | |
| Coefficiente di aderenza rulli | Coefficient of friction | Reibungskoeffizient | Coefficient d'adhérence | Coefficiente de rozamiento | | >0,75 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Diametro massimo ruote | Max. wheel diameter | Max. Raddurchmesser | Diamètre maxi de la roue | Diametro maximo de la rueda | mm | 1500 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Diametro minimo ruote | Min. wheel diameter | Min. Raddurchmesser | Diamètre mini de la roue | Diametro minimo de la rueda | mm | 500 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dispositivo di pesatura dinamica | Dynamic weighing device | Dynamische Achslastwaage | Système de pesée dynamique | Sistema de pesado dinamico | | | X | X | | | X | X | | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Motori autofrenanti | Self braking motors | Selbsthemmende Motoren | Moteurs autofreinants | Motores auto frenantes | | | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |

RT 3701N

| | | | | | | |
|---------------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|-------------------------|------|-------|
| Peso massimo al passaggio | Max. transit weight | Max. Überfahrlast | Poids maximum au passage | Peso máximo de tránsito | kg | 10000 |
| Trasduttore di posizione | Position sensor | Positionssensor | Transducteur de position | Sensor de posición | kΩ | 50 |
| Campo di misura | Measuring range | Meßintervall | Plage de mesure | Campo de medición | m/km | ±10 |

Banco provafreni a rulli - Roller brake tester - Rollenbremsenprüfstand
Banc de freinage à rouleaux - Banco de rodillos



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

BANCO PROVA VELOCITÀ PER AUTOCARRO E AUTO TRUCK AND CAR SPEED TESTER



Il sistema ha la funzione di rilevare la velocità effettiva del veicolo e comparare il valore indicato dal tachimetro con quello effettivo. Il banco prova velocità è composto da:

- un telaio in metallo che supporta 4 rulli
- un dispositivo di sollevamento per la fuoriuscita del veicolo
- un sistema pneumatico che attiva il dispositivo di sollevamento.

Le due coppie di rulli sono fissate rigidamente allo speciale albero di trasmissione per garantire la stessa velocità di entrambe le ruote testate del medesimo assale. I rulli sono in posizione neutrale, non hanno frenature o carichi inerziali che contrastino la forza dell'asse del veicolo collaudato. I rulli vengono rettificati ed equilibrati per assicurare la regolarità della prova in assenza di vibrazioni.

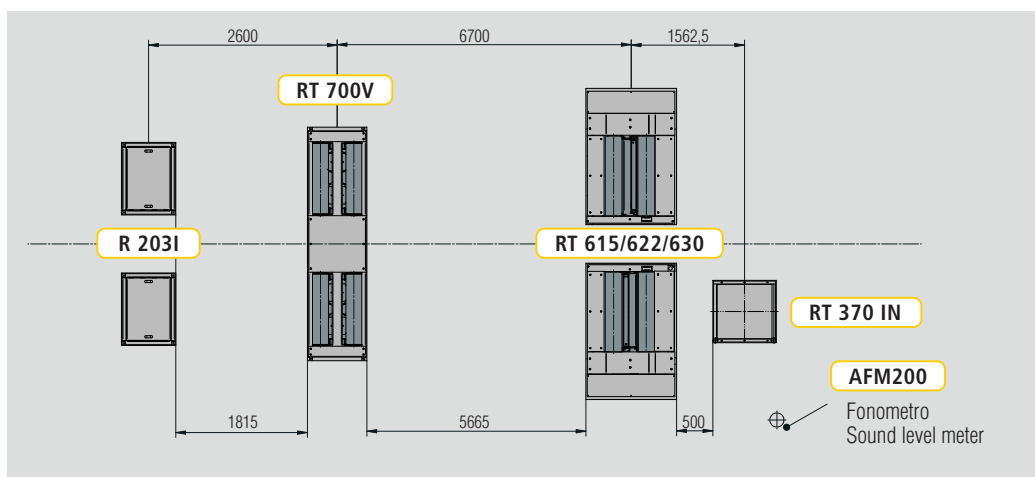
The tester has the function of measuring the actual speed of the vehicle and compare the value shown by the speedometer and the actual value. The speed tester chassis consists on:

- a metal frame that supports 4 rollers
- a lifting device for vehicle exit
- a pneumatic system that activates the lifting device.

The two pair of rollers are rigidly attached to the special transmission shaft in order to ensure equal speed of both wheels tested in the same axle. The rollers are in neutral position, they do not have braking or inertial load counteracting the axle force of the tested vehicle. The rollers are rectified and balanced to ensure regularity of the test in absence of vibrations.



ESEMPIO DI LAY-OUT LINEA AUTOCARRO EXAMPLE OF TRUCK TEST LANE LAY-OUT



Higher safety and less
consumption with properly
tested vehicles





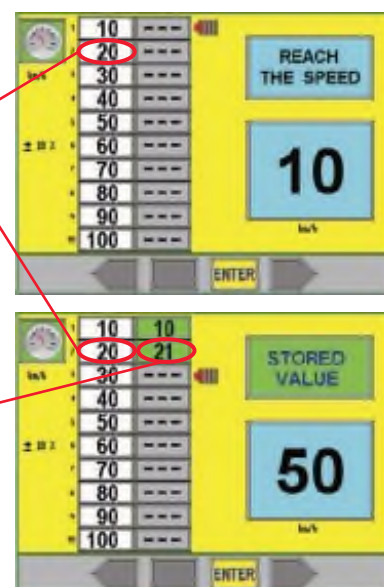
PROCEDURA DI PROVA / TEST PROCEDURE

Premere il tasto START/F4 sul telecomando per avviare il test.
Avviare il test aumentando gradualmente la velocità fino a che la velocità visualizzata sul contachilometri raggiunge il primo valore, confrontare il valore sul display.
Premere ENTER / F3 per memorizzare il valore.
L'operatore può memorizzare fino a 10 prove.

*Press the START/F4 key on the remote control to begin the test.
Start the test by gradually increasing the speed until the speed shown on the odometer reaches the first value, compare the value on the display. Press ENTER/F3 to store the value.
The operator can store up to 10 trials.*

- Indicazione della velocità
- Speed reference

- Velocità misurata
- Measured speed



VISUALIZZAZIONE DEL TEST DELLA VELOCITÀ / DISPLAY OF SPEED TEST SUMMARY

Alla fine della prova il programma visualizza una pagina di riepilogo che include:

- velocità di riferimento
- velocità misurata con indicazione a colori:
 - ROSSO** per valori fuori tolleranza
 - VERDE** per valori entro i limiti
- Differenza in percentuale

At the end of the test the program displays a summary page including:

- Speed reference
- Speed measured with colored indication:
 - RED** for values out of tolerance
 - GREEN** for values within tolerance
- Difference in percentage



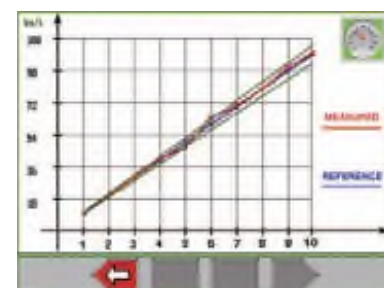
VISUALIZZAZIONE DEL GRAFICO DI PROVA / DISPLAY OF TEST GRAPH

Il grafico mostra la differenza tra le velocità misurate (grafico rosso) rispetto alle velocità di riferimento (grafico blu).

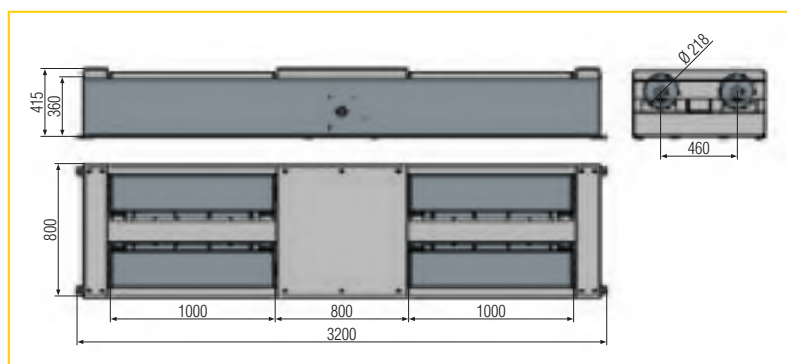
Le linee rappresentate in colore verde sono le tolleranze consentite.

The graph shows the difference between the measured speeds (red graph) compared to the reference speeds (blue graph).

The lines represented in green color are the allowable tolerances.



| DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | | |
|--------------------------------|------------------------------|------|-------------------|
| Peso max di prova per asse | Max. test weight per axis | kg | 16000 |
| Peso max al passaggio per asse | Max. transit weight per axis | kg | 20000 |
| Velocità massima di prova | Max test speed | km/h | 100 |
| Diametro dei rulli | Roller diameter | mm | 218 |
| Alimentazione pneumatica | Air supply | bar | 8÷10 |
| Alimentazione | Power supply | | 230 V 50/60 Hz |



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93